

Y Pwyllgor Materion Cyfansoddiadol a Deddfwriaethol

Lleoliad:
Ystafell Bwyllgora 2 – y Senedd

Dyddiad:
Dydd Llun, 21 Ionawr 2013

Amser:
14:00

Cynulliad
Cenedlaethol
Cymru

National
Assembly for
Wales



I gael rhagor o wybodaeth, cysylltwch a:

Gareth Williams
Clerc y Pwyllgor
029 2089 8008/8019
PwyllgorMCD@cymru.gov.uk

Agenda

1. Cyflwyniad, ymddiheuriadau, dirprwyon a datganiadau o fuddiant
2. Offerynnau sy'n cynnwys materion i gyflwyno adroddiad arnynt i'r Cynulliad o dan Reol Sefydlog 21.2 neu 21.3

Offerynnau'r weithdrefn penderfyniad negyddol

CLA201 – Rheoliadau Addysg (Cymorth i Fyfirwyr) (Cymru) 2012 (Tudalennau 1 – 241)

Y weithdrefn negyddol. Fe'u gwnaed ar 12 Rhagfyr 2012. Fe'u gosodwyd ar 14 Rhagfyr 2012. Yn dod i rym ar 4 Ionawr 2013

CLA(4)-03-13 Papur 1 – Adroddiad
CLA(4)-03-13 Papur 2 – Rheoliadau
CLA(4)-03-13 Papur 3 – Memorandwm Esboniadol

Offerynnau y weithdrefn penderfyniad negyddol cyfansawdd

CLA205 – Rheoliadau Trwyddedu Amgylcheddol (Cymru a Lloegr) (Diwygio) 2013 (Tudalennau 242 – 287)

Gweithdrefn y Penderfyniad Negyddol Cyfansawdd. Yn dod i rym yn unol â rheoliad 2(1) i (4)

CLA(4)-03-13 Papur 4 - Adroddiad
CLA(4)-03-13 Papur 5 - Rheoliadau
CLA(4)-03-13 Papur 6 - Memorandwm Esboniadol

Offerynnau'r Weithdrefn Penderfyniad Uwchgadarnhaol

CLA189 - Gorchymyn Corff Adnoddau Naturiol Cymru (Swyddogaethau) 2012
(Tudalennau 288 - 584)

Gweithdrefn y Penderfyniad Uwchgadarnhaol. Yn dod i rym 1 Ebrill 2013

CLA(4)-03-13 Papur 7 - Adroddiad
CLA(4)-03-13 Papur 8 - Gorchymyn
CLA(4)-03-13 Papur 9 - Memorandwm Esboniadol
CLA(4)-03-13 Papur 10 - Adroddiad y Pwyllgor Tachwedd 2012
CLA(4)-03-13 Papur 11 - CLA 155 - Gorchymyn Corff Adnoddau Naturiol Cymru (Sedfydlu) 2012
CLA(4)-03-13 Papur 12 - Tystiolaeth gan RSPB Cymru
CLA(4)-03-13 Papur 13 - Tystiolaeth gan RSPB Cymru
CLA(4)-03-13 Papur 14 - Tystiolaeth gan Wales Environment Link
CLA(4)-03-13 Papur 15 - Tystiolaeth gan Ymddiriedolaethau Natur Cymru

3. Papur i'w nodi

CLA(4)-02-13 - Adroddiad o'r cyfarfod ar 14 Ionawr 2013

4. Cynnig o dan Reol Sefydlog 17.42 i benderfynu gwahardd y cyhoedd o'r cyfarfod ar gyfer y canlynol:

Caiff pwyllgor benderfynu gwahardd y cyhoedd o gyfarfod neu unrhyw ran o gyfarfod:

(ix) lle mae unrhyw fater sy'n ymwneud â busnes mewnol y pwyllgor, neu fusnes mewnol y Cynulliad, i gael ei drafod.

Trawsgrifiad

Gweld [trawsgrifiad o'r cyfarfod](#).

CLA(4)-03-13 Paper 1

Constitutional and Legislative Affairs Committee Draft Report

Title: The Education (Student Support) (Wales) Regulations 2012

Procedure: Negative

These Regulations provide for financial support for students who are ordinarily resident in Wales taking designated higher education courses in respect of academic years beginning on or after 1 September 2013. They consolidate, with some changes, the Assembly Learning Grants and Loans (Higher Education) (Wales) (No.2) Regulations 2011 (“the 2011 (No. 2) Regulations”).

Technical Scrutiny

The following points are identified for reporting under Standing Order 21.2 in respect of this instrument:

1. In the English text of regulation 10(2)(b) there is a reference to ‘a new fee loan under regulation 25’; the Welsh refers to ‘fenthyciad at ffioedd o dan reoliad 25’. The word ‘newydd’ (new) is therefore missing from the Welsh text.

Later in the same paragraph the English text contains a cross-reference to regulation 23(4), whilst the Welsh text refers to regulation 23(3). The context suggests that the English reference is correct

[Standing Order 21.2(vii) – that there appear to be inconsistencies between the meaning of its English and Welsh texts.]

2. The English regulation 97(5)(a) has three sub-paragraphs; the Welsh has four. It appears that the final sub-paragraph in the Welsh text should be part of paragraph (a) rather than a further sub-paragraph.

[Standing Order 21.2(vii) – that there appear to be inconsistencies between the meaning of its English and Welsh texts.]

Merits Scrutiny

No points are identified for reporting under Standing Order 21.3 in respect of this instrument .

Legal Advisers

Constitutional and Legislative Affairs Committee

January 2013

2012 Rhif 3097 (Cy. 313)

ADDYSG, CYMRU

**Rheoliadau Addysg (Cymorth i
Fyfyrwyr) (Cymru) 2012**

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

Mae'r Rheoliadau hyn yn darparu ar gyfer cymorth ariannol i fyfyrwyr sy'n preswyllo fel arfer yng Nghymru ac sy'n dilyn cyrsiau addysg uwch dynodedig mewn perthynas â blynyddoedd academaidd sy'n dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2013. Maent yn cydgrynhai, gyda rhai newidiadau, Rheoliadau Grantiau a Benthyciadau Dysgu'r Cynulliad (Addysg Uwch) (Cymru) (Rhif 2) 2011 ("Rheoliadau (Rhif 2) 2011").

Mae'r Rheoliadau hyn yn dirymu Rheoliadau (Rhif 2) 2011 yn ddarostyngedig i ddarpariaethau rheoliad 3 a esbonir isod. Bydd Rheoliadau (Rhif 2) 2011 yn parhau i fod yn gymwys i'r ddarpariaeth o gymorth i fyfyrwyr mewn perthynas â'r flwyddyn academaidd sy'n dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2012 ond cyn 1 Medi 2013. Nodir graddau'r dirymu yn rheoliad 3. Amlygir isod y newidiadau o ran sylwedd a wneir yn y Rheoliadau hyn.

I fod yn gymwys am gymorth ariannol, rhaid i fyfyrwr fod yn "fyfyrwr cymwys". Yn fras, mae person yn fyfyrwr llawnamser cymwys os yw'r person hwnnw'n dod o fewn un o'r categorïau a restrir yn Rhan 2 o Atodlen 1 a hefyd yn bodloni'r darpariaethau cymhwysra yn Rhan 2 o'r Rheoliadau (mae darpariaethau cymhwysra ar wahân yn gymwys i fyfyrwyr sy'n ymgymryd â chyrtsiau dysgu o bell, rhan-amser ac ôl-radd, a chyfeirir atynt yn Rhannau 11 i 13 o'r Rheoliadau).

Mae'r Rheoliadau yn gymwys i fyfyrwyr sy'n preswyllo fel arfer yng Nghymru, ble bynnag y bôn yn astudio ar gwrs dynodedig yn y Deyrnas Unedig. At ddibenion y Rheoliadau hyn, bernir bod person sy'n preswyllo fel arfer yng Nghymru, Lloegr, yr Alban, Gogledd Iwerddon, Ynysoedd y Sianel neu Ynys Manaw, o ganlyniad i symud o unrhyw un o'r

ardaloedd hyn er mwyn ymgymryd â chwrs dynodedig, yn preswyllo fel arfer yn y lle y symudodd ohono (Atodlen 1, paragraff 1(3)). Rhaid i fyfyrwr cymwys fodloni hefyd unrhyw ofynion a bennir mewn manau eraill yn y Rheoliadau; yn enwedig y gofynion penodol sy'n gymwys i bob math o gymorth ariannol.

Ar gyfer cyrsiau “dynodedig” o fewn ystyr rheoliadau 5, 78, 95, 121 ac Atodlen 2, yn unig, y mae cymorth ar gael o dan y Rheoliadau.

Mae'r gwahaniaeth (a gyflwynwyd gan Reoliadau Grantiau a Benthyciadau Dysgu y Cynulliad (Addysg Uwch) (Cymru) 2006) rhwng myfyrwyr cymwys o dan yr hen drefn a myfyrwyr cymwys o dan y drefn newydd o ran cymorth ariannol i fyfyrwyr ar gyfer cyrsiau llawnamser wedi ei gadw yn y Rheoliadau hyn (rheoliad 2(1)).

Myfyrwyr cymwys o dan yr hen drefn yw myfyrwyr cymwys sy'n dilyn cyrsiau a ddechreuodd cyn 1 Medi 2006, myfyrwyr a gymerodd flwyddyn i ffwrdd ac sy'n dechrau ar gyrsiau cyn 1 Medi 2007 a chategoriâu penodol eraill o fyfyrwyr. Mae'r grantiau a'r benthyciadau canlynol ar gael i fyfyrwyr cymwys o dan yr hen drefn, yn ddarostyngedig i'r amodau a ragnodir yn y rheoliadau perthnasol—

- Grant ar gyfer ffioedd (rheoliadau 16 i 18);
- Benthyciad cyfrannu at ffioedd (rheoliad 22);
- Grant at gostau byw myfyrwyr anabl (rheoliad 29);
- Grantiau ar gyfer dibynyddion (rheoliadau 30 i 35);
- Grant at deithio (rheoliadau 37 i 39);
- Grant addysg uwch (rheoliad 40); a
- Benthyciadau at gostau byw (Rhan 6).

Mae myfyriwr cymwys o dan y drefn newydd yn fyfyrwr cymwys a ddechreuodd ei gwrs ar neu ar ôl 1 Medi 2006 ac yn parhau ar y cwrs hwnnw ar ôl 31 Awst 2013, neu sy'n dechrau ei gwrs presennol ar neu ar ôl 1 Medi 2013, ac nad yw'n fyfyrwr cymwys o dan yr hen drefn. Mae'r grantiau a'r benthyciadau canlynol ar gael i fyfyrwyr cymwys o dan y drefn newydd, yn ddarostyngedig i'r amodau a ragnodir yn y rheoliadau perthnasol—

- Grant at ffioedd (rheoliad 19);
- Grant newydd at ffioedd (rheoliad 20);
- Benthyciad at ffioedd (rheoliadau 23 a 24);

- Benthyciad newydd at ffioedd (rheoliad 25);
- Benthyciad newydd at ffioedd sefydliad preifat (rheoliad 26);
- Benthyciad at ffioedd mynediad graddedig carlam (rheoliad 27);
- Grant at gostau byw myfyrwyr anabl (rheoliad 29);
- Grantiau ar gyfer dibynyddion (rheoliadau 30 i 35);
- Grant at deithio (rheoliadau 37 i 39);
- Grant cynhaliaeth neu grant cymorth arbennig (rheoliadau 41 i 48);
- Benthyciadau at gostau byw (Rhan 6); a
- Benthyciadau at ffioedd coleg (Atodlen 4).

Yr oedd Rheoliadau Grantiau a Benthyciadau Dysgu y Cynulliad (Addysg Uwch) (Cymru) 2009 wedi cyflwyno dau is-gategori newydd o fyfyrwr cymwys o dan y drefn newydd, sef “myfyrwr carfan 2010” a “myfyrwr blwyddyn i ffwrdd 2010”. Yr oedd Rheoliadau Grantiau a Benthyciadau Dysgu y Cynulliad (Addysg Uwch) (Cymru) 2011 wedi cyflwyno dau is-gategori ychwanegol newydd o fyfyrwr cymwys o dan y drefn newydd, sef “myfyrwr carfan 2011” a “myfyrwr blwyddyn i ffwrdd 2011”. Yna cyflwynodd Rheoliadau (Rhif 2) 2011 un categori ychwanegol newydd o fyfyrwr cymwys o dan y drefn newydd, sef myfyrwr carfan 2012. Myfyrwr carfan 2012 yw myfyrwr cymwys o dan y drefn newydd sy'n dechrau ar y cwrs presennol ar neu ar ôl 1 Medi 2012 a bydd y darpariaethau perthnasol yn parhau i fod yn gymwys i fyfyrwyr sy'n dechrau ar y cwrs presennol ar neu ar ôl 1 Medi 2013. Mae'r diffiniad o fyfyrwr carfan 2012 yn rheoliad 2(1) hefyd yn darparu nad yw categorïau penodol o fyfyrwyr yn cael eu dosbarthu fel myfyrwyr carfan 2012. Mae'r term “myfyrwr carfan newydd” (“*new cohort student*”) yn rheoliad 2(1) hefyd yn disgrifio'n gyfunol fyfyrwyr carfan 2010, myfyrwyr carfan 2011 a myfyrwyr carfan 2012.

Mae Rhan 2 o'r Rheoliadau hyn yn ymwneud â chymhwysra.

Mae Rhan 3 o'r Rheoliadau hyn yn gwneud darpariaeth ar gyfer ceisiadau am gymorth (rheoliad 9), terfynau amser ar gyfer ceisiadau (rheoliad 10) ac y mae rheoliad 11 ac Atodlen 3 yn pennu'r wybodaeth y mae'n rhaid i geiswyr ei darparu.

Mae Rhan 4 o'r Rheoliadau hyn yn darparu ar gyfer cymorth at ffioedd, ar ffurf grantiau ar gyfer ffioedd a benthyciadau at ffioedd. Mae rheoliad 13(5) yn

darparu na fydd gan fyfyrwr cymwys hawl i gael cymorth at ffioedd ond mewn perthynas â chwrs dysgu o bell llawnamser os yw'n ymgymryd â'r cwrs yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf y flwyddyn academaidd gyntaf. Mae rheoliad 13(6) yn darparu hefyd na fydd gan fyfyrwr cymwys yr hawl bellach i gael cymorth at ffioedd mewn perthynas â chwrs dysgu o bell llawnamser os yw'n ymgymryd â'r cwrs hwnnw y tu allan i'r Deyrnas Unedig. Gwneir darpariaeth debyg yn nes ymlaen yn y Rheoliadau mewn perthynas â chymhwysra i gael grantiau at gostau byw myfyrwyr anabl (rheoliad 29), cymorth at gyrsiau dysgu o bell (rheoliad 80), grantiau at gostau byw myfyrwyr dysgu o bell anabl (rheoliad 83) a chymorth at gyrsiau rhan-amser (rheoliad 93).

Mae rheoliad 20 yn darparu ar gyfer talu grant newydd at ffioedd i fyfyrwyr carfan 2012. Mae rheoliad 23 yn darparu ar gyfer talu benthyciadau at ffioedd i fyfyrwyr cymwys o dan y drefn newydd nad oes hawl ganddynt i gael grant at ffioedd. Mae myfyrwr carfan newydd (ar wahân i fyfyrwr carfan 2012) yn dod o fewn y categori hwnnw. Mae rheoliad 24 yn darparu ar gyfer talu benthyciadau at ffioedd i fyfyrwyr sydd â hawl i gael grant at ffioedd o dan rheoliad 19. Ni fydd talu benthyciadau at ffioedd o dan rheoliadau 23 a 24 yn gymwys ond mewn perthynas â chyrtsiau sy'n dechrau cyn 1 Medi 2012.

Mae'r benthyciadau at ffioedd sydd ar gael mewn cysylltiad â chyrtsiau sy'n dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2012 wedi eu nodi yn rheoliadau 25 i 27. Mae rheoliad 25 yn darparu ar gyfer talu benthyciad newydd at ffioedd i fyfyrwyr carfan 2012 sy'n ymgymryd â chyrtsiau mewn sefydliadau a gaiff eu hariannu'n gyhoeddus. Mae rheoliad 26 yn darparu ar gyfer talu benthyciad newydd at ffioedd i sefydliad preifat i fyfyrwyr carfan 2012 sy'n ymgymryd â chyrtsiau mewn sefydliadau preifat. Ac yn olaf, mae rheoliad 27 yn darparu ar gyfer talu benthyciad at ffioedd mynediad graddedig carlam i fyfyrwyr sy'n dechrau ar gyrsiau mynediad graddedig carlam ar neu ar ôl 1 Medi 2012.

Mae Rhan 5 o'r Rheoliadau hyn yn gwneud darpariaeth ar gyfer grantiau at gostau byw, sy'n cynnwys grantiau at deithio, i gategorïau penodol o fyfyrwyr cymwys.

Mae'n darparu y bydd swm y grant cynhaliath neu'r grant cymorth arbennig sy'n daladwy i fyfyrwr cymwys o dan y drefn newydd yn amrywio yn ôl pa un a yw'r myfyrwr yn fyfyrwr cymwys o dan y drefn newydd nad yw'n fyfyrwr carfan newydd (rheoliadau 42 a 46); yn fyfyrwr carfan 2010 ac yn fyfyrwr carfan 2012 (rheoliadau 43 a 47); neu'n fyfyrwr carfan 2011 (rheoliadau 44 a 48). £5,161 yw uchafswm y grant cynhaliath neu'r grant cymorth arbennig sy'n daladwy i fyfyrwr cymwys o dan y drefn newydd sy'n

fyfyriwr carfan 2010 neu'n fyfyriwr carfan 2012 a £5,780 i fyfyriwr carfan 2011.

Mae Rhan 6 yn darparu ar gyfer benthyciadau at gostau byw. Mae benthyciadau o'r fath yn daladwy i fyfyrwyr cymwys o dan yr hen drefn ac i fyfyrwyr cymwys o dan y drefn newydd.

Gall swm y benthyciad sy'n daladwy i fyfyriwr cymwys o dan y drefn newydd amrywio yn ôl pa un a yw'r myfyriwr yn fyfyriwr cymwys o dan y drefn newydd nad yw'n fyfyriwr carfan newydd (rheoliad 52); yn fyfyriwr carfan 2010, yn fyfyriwr carfan 2012 neu'n fyfyriwr mynediad graddedig carlam 2012 (rheoliad 54); neu'n fyfyriwr carfan 2011 (rheoliad 55).

Mae Rhan 7 yn nodi darpariaethau cyffredinol ynglŷn â benthyciadau a wneir o dan y Rheoliadau.

Mae Rhan 8 ac Atodlen 4 yn gwneud darpariaeth ar gyfer "benthyciadau at ffioedd coleg". Benthyciadau yw'r rhain mewn perthynas â'r ffioedd coleg sy'n daladwy gan fyfyriwr cymhwysol i goleg neu neuadd breifat barhaol ym Mhrifysgol Rhydychen neu i un o golegau Prifysgol Caergrawnt mewn perthynas â phresenoldeb myfyriwr cymhwysol ar gwrs cymhwysol.

Mae Rhan 9 ac Atodlen 5 yn parhau i ddarparu ar gyfer prawf modd i fyfyrwyr sy'n dilyn cyrsiau llawnamser dynodedig. Cyfrifir y cyfraniad a fynnir gan y myfyriwr ar sail incwm yr aelwyd. Mae'r cyfraniad i'w gymhwyso at grantiau a benthyciadau penodedig hyd nes dihysbyddir yn erbyn swm y grantiau a'r benthyciadau penodol y mae hawl gan y myfyriwr i'w cael.

Mae Rhan 10 yn darparu ar gyfer talu grantiau a benthyciadau.

Mae Rhan 11 yn gwneud darpariaeth ar gyfer cymorth i fyfyrwyr sy'n ymgymryd â chyrtsiau dysgu o bell dynodedig.

Mae Rhan 12 ac Atodlen 6 yn gwneud darpariaeth ynglŷn â chymorth ar gyfer cyrsiau rhan-amser.

Mae Rhan 13 yn gwneud darpariaeth ar gyfer myfyrwyr ôl-raddedig sydd ag anableddau.

Mae Rhan 14 yn gwneud diwygiadau i Reoliadau (Rhif 2) 2011.

2012 Rhif 3097 (Cy. 313)

ADDYSG, CYMRU

**Rheoliadau Addysg (Cymorth i
Fyfyrwyr) (Cymru) 2012**

Gwnaed 12 Rhagfyr 2012

*Gosodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol
Cymru* 14 Rhagfyr 2012

Yn dod i rym 4 Ionawr 2013

TREFN Y RHEOLIADAU

RHAN 1

CYFFREDINOL

1. Enwi, cychwyn a chymhwyso
2. Dehongli
3. Dirymu, arbedion a darpariaethau trosiannol

RHAN 2

CYMHWYSTRA

4. Myfyrwyr cymwys
5. Cyrsiau dynodedig
6. Cyfnod cymhwystra
7. Astudio blaenorol
8. Trosglwyddo statws

RHAN 3

**GWNEUD CAIS AM GYMORTH A RHOI
GWYBODAETH**

9. Ceisiadau am gymorth
10. Terfynau amser
11. Gwybodaeth
12. Gofyniad i ymrwymo i gontract ar gyfer benthyciad

RHAN 4
GRANTIAU A BENTHYCIADAU AR GYFER
FFIOEDD

Pennod 1 DARPARIAETH GYFFREDINOL

13. Cymorth at ffioedd yn gyffredinol
14. Myfyrwyr sy'n dod yn gymwys yn ystod blwyddyn academaidd
15. Digwyddiadau

Pennod 2 GRANTIAU AR GYFER FFIOEDD

16. Grantiau ar gyfer ffioedd: amodau'r hawl i'w cael ar gyfer myfyrwyr cymwys o dan yr hen drefn
17. Swm y grantiau ar gyfer ffioedd mewn sefydliad a ariennir yn gyhoeddus ac mewn sefydliad preifat ar ran sefydliad a ariennir yn gyhoeddus: myfyrwyr cymwys o dan yr hen drefn
18. Swm y grant ar gyfer ffioedd mewn sefydliad preifat (nid ar ran sefydliad a ariennir yn gyhoeddus): myfyrwyr cymwys o dan yr hen drefn
19. Grant at ffioedd
20. Grant newydd at ffioedd

Pennod 3 BENTHYCIADAU CYFRANNU AT
FFIOEDD A BENTHYCIADAU AT FFIOEDD

21. Amodau cyffredinol yr hawl i gael benthyciadau cyfrannu at ffioedd a benthyciadau at ffioedd
22. Benthyciadau cyfrannu at ffioedd (i fyfyrwyr cymwys o dan yr hen drefn)
23. Benthyciadau at ffioedd mewn perthynas â chyrсияu sy'n dechrau cyn 1 Medi 2012: myfyrwyr cymwys o dan y drefn newydd nad oes ganddynt hawl i gael grant at ffioedd
24. Benthyciadau at ffioedd mewn perthynas â chyrсияu sy'n dechrau cyn 1 Medi 2012: myfyrwyr cymwys o dan y drefn newydd sydd â hawl i gael grant at ffioedd
25. Benthyciad newydd at ffioedd mewn perthynas â chyrсияu sy'n dechrau ar 1 Medi 2012 neu wedi hynny
26. Benthyciad newydd at ffioedd sefydliad preifat
27. Benthyciad at ffioedd mynediad graddedig carlam

RHAN 5

GRANTIAU AT GOSTAU BYW

28. Amodau cyffredinol yr hawl i gael grantiau at gostau byw
29. Grantiau at gostau byw myfyrwyr anabl
30. Grantiau ar gyfer dibynyddion – cyffredinol
31. Grantiau ar gyfer dibynyddion – grant ar gyfer dibynyddion mewn oed
32. Grantiau ar gyfer dibynyddion – grant gofal plant
33. Grantiau ar gyfer dibynyddion – lwfans dysgu ar gyfer rhieni
34. Grantiau ar gyfer dibynyddion – eu cyfrifo
35. Grantiau ar gyfer dibynyddion – dehongli
36. Dehongli rheoliadau 37 i 39
37. Amodau'r hawl i gael y grant at deithio
38. Swm y grant at deithio
39. Didyniadau o'r grant at deithio
40. Grantiau addysg uwch
41. Grant cynhaliaeth
42. Grant cynhaliaeth – myfyrwyr cymwys o dan y drefn newydd nad ydynt yn fyfyrwyr carfan newydd
43. Grant cynhaliaeth – myfyrwyr cymwys o dan y drefn newydd sy'n fyfyrwyr carfan 2010 neu'n fyfyrwyr carfan 2012
44. Grant cynhaliaeth – myfyrwyr cymwys o dan y drefn newydd sy'n fyfyrwyr carfan 2011
45. Grant cymorth arbennig
46. Grant cymorth arbennig – myfyrwyr cymwys o dan y drefn newydd nad ydynt yn fyfyrwyr carfan newydd
47. Grant cymorth arbennig – myfyrwyr cymwys o dan y drefn newydd sy'n fyfyrwyr carfan 2010 neu'n fyfyrwyr carfan 2012
48. Grant cymorth arbennig – myfyrwyr cymwys o dan y drefn newydd sy'n fyfyrwyr carfan 2011

RHAN 6

BENTHYCIADAU AT GOSTAU BYW

49. Amodau'r hawl i gael benthyciadau at gostau byw
50. Cyffredinol

51. Uchafswm benthyciadau i fyfyrwyr cymwys o dan yr hen drefn sydd â hawlogaeth lawn
- 52-53. Uchafswm benthyciadau i fyfyrwyr cymwys o dan y drefn newydd sydd â hawlogaeth lawn ac nad ydynt yn fyfyrwyr carfan newydd
54. Uchafswm benthyciadau i fyfyrwyr cymwys o dan y drefn newydd sydd â hawlogaeth lawn ac yn fyfyrwyr carfan 2010, yn fyfyrwyr carfan 2012 neu'n fyfyrwyr mynediad graddedig carlam 2012 sy'n ymgymryd â'u blwyddyn gyntaf o astudio
55. Uchafswm benthyciadau i fyfyrwyr cymwys o dan y drefn newydd sydd â hawlogaeth lawn ac yn fyfyrwyr carfan 2011
56. Myfyrwyr sydd â hawlogaeth ostyngol
57. Myfyrwyr sy'n preswyllo gyda'u rhieni
58. Benthyciadau at gostau byw sy'n daladwy ar gyfer tri chwarter o'r flwyddyn academaidd
59. Myfyrwyr sy'n dod o fewn mwy nag un categori
60. Myfyrwyr sy'n dod yn gymwys yn ystod blwyddyn academaidd
61. Codiadau yn yr uchafswm
62. Didynnu o fenthyciadau at gostau byw
63. Dehongli Rhan 6

RHAN 7

DARPARIAETHAU CYFFREDINOL YNGLŶN Â BENTHYCIADAU

64. Symiau ychwanegol o fenthyciadau

RHAN 8

BENTHYCIADAU AT FFIOEDD COLEG

65. Benthyciadau at ffioedd coleg

RHAN 9

ASESIAD ARIANNOL

66. Cyfrifo'r cyfraniad
67. Cymhwyso'r cyfraniad

RHAN 10
TALIADAU

68. Talu grantiau neu fenthyciadau ar gyfer ffioedd i fyfyrwyr cymwys o dan yr hen drefn
69. Talu grantiau neu fenthyciadau ar gyfer ffioedd i fyfyrwyr cymwys o dan y drefn newydd
70. Talu grantiau at gostau byw
71. Darparu rhif yswiriant gwladol y Deyrnas Unedig
72. Gofynion o ran gwybodaeth
73. Talu benthyciadau at gostau byw
74. Gordaliadau
75. Taliadau – dehongli

RHAN 11
CYMORTH AT GYRSIAU DYSGU O BELL
LLAWNAMSER

76. Myfyrwyr dysgu o bell cymwys
77. Myfyrwyr sy'n dod yn gymwys yn ystod y flwyddyn academaidd
78. Cyrsiau dysgu o bell dynodedig
79. Cyfnod cymhwysra
80. Cymorth at gyrsiau dysgu o bell
81. Swm y cymorth
82. Dehongli rheoliad 81
83. Grant at gostau byw myfyrwyr dysgu o bell anabl
84. Ceisiadau am gymorth
85. Datganiadau a ddarperir gan awdurdodau academaidd
86. Gwybodaeth
87. Trosglwyddo statws
88. Trosi statws – myfyrwyr cymwys yn trosglwyddo i gyrsiau dysgu o bell dynodedig
89. Trosi statws – myfyrwyr dysgu o bell cymwys yn trosglwyddo i gyrsiau dynodedig
90. Talu grantiau ar gyfer ffioedd
91. Talu grantiau at lyfrau, teithio a gwariant arall a grantiau at gostau byw myfyrwyr dysgu o bell anabl
92. Gordaliadau

RHAN 12

CYMORTH AT GYRSIAU RHAN-AMSER

93. Myfyrwyr rhan-amser cymwys
94. Myfyrwyr sy'n dod yn gymwys yn ystod y flwyddyn academiaidd
95. Cyrsiau rhan-amser dynodedig
96. Cyfnod cymhwysra
97. Cymorth at gyrsiau rhan-amser (grant at ffioedd, a grant at lyfrau, teithio a gwariant arall)
98. Grantiau at gostau byw myfyrwyr rhan-amser anabl
- 99–100. Grantiau rhan-amser ar gyfer dibynyddion – cyffredinol
101. Grant rhan-amser ar gyfer dibynyddion mewn oed
102. Grant rhan-amser ar gyfer gofal plant
103. Lwfans dysgu rhan-amser ar gyfer rhieni
104. Grantiau rhan-amser ar gyfer dibynyddion – y cyfrifiadau cychwynnol
105. Grantiau rhan-amser ar gyfer dibynyddion – dehongli
106. Grantiau rhan-amser ar gyfer dibynyddion – cyfrifo'r cyfraniad
107. Grantiau rhan-amser ar gyfer dibynyddion – cymhwyso'r cyfraniad
108. Grantiau rhan-amser ar gyfer dibynyddion – y cyfrifiad terfynol
109. Ceisiadau am gymorth
110. Cymorth at ffioedd o ran presenoldeb ar gwrs yn Lloegr, Gogledd Iwerddon neu'r Alban
111. Gwybodaeth a materion eraill
112. Trosglwyddo statws
113. Trosi statws
- 114–115. Talu cymorth i fyfyrwyr rhan-amser cymwys
116. Dehongli rheoliad 115
117. Talu grantiau ar gyfer ffioedd
118. Gordaliadau

RHAN 13

CYMORTH I FYFYRWYR ÔL-RADDEDIG SYDD AG ANABLEDDAU

119. Myfyrwyr ôl-raddedig cymwys
120. Myfyrwyr sy'n dod yn gymwys yn ystod y flwyddyn academiaidd

121. Cyrsiau ôl-radd dynodedig
122. Cyfnod cymhwystra
123. Trosglwyddo statws
124. Ceisiadau am gymorth
125. Gwybodaeth
126. Swm y grant
127. Talu'r grant
128. Gordaliadau

RHAN 14

DIWYGIO RHEOLIADAU (RHIF 2) 2011

129. Diwygio Rheoliadau (Rhif 2) 2011

ATODLEN 1 MYFYRWYR CYMWYS

RHAN 1

DEHONGLI

RHAN 2

CATEGORïAU

ATODLEN 2 CYRSIAU DYNODEDIG

ATODLEN 3 GWYBODAETH

ATODLEN 4 BENTHYCIADAU AT FFIOEDD COLEG

ATODLEN 5 ASESIAID ARIANNOL

ATODLEN 6 ASESIAID ARIANNOL – GRANTIAU RHAN-AMSER AR GYFER DIBYNYDDION

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan adrannau 22 a 42(6) o Ddeddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998(1), ac

(1) 1998 p.30; diwygiwyd adran 22 gan Ddeddf Dysgu a Medrau 2000 (p. 21), adran 146 ac Atodlen 11, Deddf Treth Incwm (Enillion a Phensiynau) 2003 (p.1), Atodlen 6, Deddf Cyllid 2003 (p.14), adran 147, Deddf Addysg Uwch 2004 (p.8), adrannau 42 a 43 ac Atodlen 7 a Deddf Prentisiaethau, Sgiliau, Plant a Dysgu 2009 (p.22), adran 257. *Gweler* adran 43(1) o Ddeddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998 am y diffiniad o "prescribed" a "regulations".

sydd bellach yn arferadwy ganddynt hwy(1), yn gwneud y Rheoliadau canlynol:

RHAN 1 CYFFREDINOL

Enwi, cychwyn a chymhwysu

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Addysg (Cymorth i Fyfyrwyr) (Cymru) 2012.

(2) Daw'r Rheoliadau hyn i rym ar 4 Ionawr 2013 ac maent yn gymwys o ran Cymru.

Dehongli

2.—(1) Yn y Rheoliadau hyn, ac eithrio pan fo'r cyd-destun yn mynnu fel arall—

ystyr “a ariennir yn gyhoeddus” ac “a ariannwyd yn gyhoeddus” (“*publicly funded*”) yw cael ei gynnal neu ei gynorthwyo gan grantiau rheolaidd o'r cronfeydd cyhoeddus, ac mae ymadroddion perthynol i'w dehongli yn unol â hyn;

mae i “athro cymwysedig neu athrawes gymwysedig” ac “athro cymwysedig neu'n athrawes gymwysedig” yr ystyr a roddir i “*qualified teacher*” yn adran 132(1) o Ddeddf Addysg 2002(2);

ystyr “yr Athrofa” (“*Institute*”) yw Sefydliad Prifysgol Llundain ym Mharis(3);

ystyr “awdurdod academiaidd” (“*academic authority*”), mewn perthynas â sefydliad, yw'r corff llywodraethu neu'r corff arall sydd â swyddogaethau corff llywodraethu ac mae'n cynnwys person sy'n gweithredu gydag awdurdod y corff hwnnw;

(1) Trosglwyddwyd swyddogaethau'r Ysgrifennydd Gwladol o dan adran 22 o Ddeddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998 (ac eithrio i'r graddau y maent yn ymwneud â gwneud unrhyw ddarpariaeth a awdurdodir gan is-adran (2)(a), (c) (j) neu (k), (3)(e) neu (f) neu (5) o adran 22) i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan adran 44 o Ddeddf Addysg Uwch 2004 a Gorchymyn Deddf Addysg Uwch 2004 (Cychwyn Rhif 2 a Darpariaeth Drosiannol) (Cymru) 2005 (O.S. 2005/1833 (Cy.149) (C.79)), fel y'i diwygiwyd gan Orchymyn Deddf Addysg Uwch 2004 (Cychwyn Rhif 2 a Darpariaeth Drosiannol) (Cymru) (Diwygio) 2006 (O.S. 2006/1660 (Cy.159) (C.56)). Trosglwyddwyd swyddogaethau Cynulliad Cenedlaethol Cymru i Weinidogion Cymru yn rhinwedd paragraffau 30(1) a 30(2)(c) o Atodlen 11 i Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p.32).

(2) 2002 p. 32.

(3) Gynt yr enw ar Sefydliad Prifysgol Llundain ym Mharis oedd y Sefydliad Prydeinig ym Mharis. Newidiodd y Sefydliad Prydeinig ym Mharis ei enw'n ffurfiol ar 1 Ionawr 2005.

ystyr “benthyciad” (“*loan*”), ac eithrio lle nodir fel arall, yw benthyciad yn unol ag unrhyw reoliadau a wnaed gan Weinidogion Cymru o dan adran 22 o Ddeddf 1998, gan gynnwys y llog sy’n crynhoi ar y benthyciad ac unrhyw gosbau neu daliadau sy’n codi mewn cysylltiad ag ef;

ystyr “benthyciad at ffioedd” (“*fee loan*”) yw benthyciad ar gyfer ffioedd sy’n daladwy i fyfyrwr cymwys o dan y drefn newydd yn unol â Rhan 4;

ystyr “benthyciad at ffioedd coleg” (“*college fee loan*”) yw benthyciad at ffioedd coleg sy’n daladwy i fyfyrwr cymhwysol yn unol â rheoliadau a wnaed gan Weinidogion Cymru o dan adran 22 o Ddeddf 1998;

ystyr “benthyciad at ffioedd mynediad graddedig carlam” (“*accelerated graduate entry fee loan*”) yw benthyciad sy’n daladwy gan Weinidogion Cymru o dan reoliad 27;

ystyr “benthyciad at gostau byw” (“*loan for living costs*”) yw benthyciad at gostau byw yn unol â rheoliadau a wnaed gan Weinidogion Cymru o dan adran 22 o Ddeddf 1998;

ystyr “benthyciad cyfrannu at ffioedd” (“*fee contribution loan*”) yw benthyciad ar gyfer ffioedd sy’n daladwy i fyfyrwr cymwys o dan yr hen drefn yn unol â Rhan 4;

ystyr “benthyciad newydd at ffioedd” (“*new fee loan*”) yw benthyciad sy’n daladwy gan Weinidogion Cymru o dan reoliad 25;

ystyr “benthyciad newydd at ffioedd sefydliad preifat” (“*new private institution fee loan*”) yw benthyciad sy’n daladwy gan Weinidogion Cymru o dan reoliad 26;

ystyr “benthyciwr” (“*borrower*”) yw person y mae benthyciad wedi ei roi iddo;

ystyr “blwyddyn academiaidd” (“*academic year*”) yw’r cyfnod o ddeuddeng mis sy’n dechrau ar 1 Ionawr, 1 Ebrill, 1 Gorffennaf neu 1 Medi yn y flwyddyn galendr y mae blwyddyn academiaidd y cwrs o dan sylw yn dechrau ynddi, yn ôl a yw’r flwyddyn academiaidd honno yn dechrau ar neu ar ôl 1 Ionawr a chyn 1 Ebrill, ar neu ar ôl 1 Ebrill a chyn 1 Gorffennaf, ar neu ar ôl 1 Gorffennaf a chyn 1 Awst neu ar neu ar ôl 1 Awst ac ar neu cyn 31 Rhagfyr, yn y drefn honno;

ystyr “blwyddyn bwrsari” (“*bursary year*”) yw blwyddyn academiaidd cwrs, y mae’r myfyriwr yn gymwys i wneud cais am fwrsari gofal iechyd neu lwfans gofal iechyd yr Alban mewn perthynas â hi, a chaiff swm y bwrsari neu lwfans ei gyfrifo drwy gyfeirio at incwm y myfyriwr, boed swm y cyfrifiad yn ddim ai peidio;

ystyr “blwyddyn Erasmus” (“*Erasmus year*”) yw blwyddyn academiaidd cwrs pryd y bydd myfyriwr yn cymryd rhan yng nghynllun gweithredu’r Undeb Ewropeaidd ar gyfer symudedd myfyrwyr prifysgol a elwir ERASMUS(1) a phan fo cwrs y myfyriwr yn gwrs y cyfeirir ato yn rheoliad 5(1)(d) ac ymgymerir â phob—

- (a) cyfnod astudio yn ystod y flwyddyn academiaidd mewn sefydliad y tu allan i’r Deyrnas Unedig; neu
- (b) cyfnod lleoliad gwaith yn ystod y flwyddyn academiaidd mewn gweithle y tu allan i’r Deyrnas Unedig;

ystyr “bwrsari gofal iechyd” (“*healthcare bursary*”) yw bwrsari neu ddyfarniad o ddisgrifiad tebyg o dan adran 63 o Ddeddf Gwasanaethau Iechyd ac Iechyd y Cyhoedd 1968(2) neu Erthygl 44 o Orchymyn Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol Personol (Gogledd Iwerddon) 1972(3);

ystyr “bwrsari gofal iechyd cyffredinol” (“*universal healthcare bursary*”) yw bwrsari gofal iechyd o £1,000—

- (a) sy’n daladwy i fyfyrwr carfan 2012 neu i fyfyrwr mynediad graddedig carlam 2012; a
- (b) mewn perthynas â myfyriwr carfan 2012, nas cyfrifir drwy gyfeirio at incwm y myfyriwr hwnnw; neu

-
- (1) Mae ERASMUS yn rhan o raglen gweithredu’r Undeb Ewropeaidd, SOCRATES; OJ Rhif L28, 3.2.2000, t.1.
 - (2) 1968 p.46; diwygiwyd adran 63 gan Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Yr Alban) 1972 (p.58), Atodlen 7, Deddf Ad-drefnu’r Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1973 (p.32), Atodlenni 4 a 5, Deddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977 (p.49), Atodlenni 15 ac 16, Deddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Yr Alban) 1978 (p.29), Atodlenni 16 a 17, Deddf Llywodraeth Leol 1985 (p.51), Atodlen 17, Deddf Iechyd a Meddyginiaethau 1988 (p.49), adran 20, adran 25(2) ac Atodlen 3, Deddf Llywodraeth Leol etc. (Yr Alban) 1994 (p.39), Atodlen 13, Deddf Awdurdodau Iechyd 1995 (p.17), Atodlen 1, Gorchymyn Ad-drefnu Llywodraeth Leol (Cymru) (Diwygiadau Canlyniadol Rhif 2) 1996 (O.S. 1996/1008), Deddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Gofal Sylfaenol) 1997 (p.46), Atodlen 2, Deddf Iechyd 1999 (p.8), Atodlen 4, Deddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2001 (p.15), Atodlen 5, Deddf Diwygio’r Gwasanaeth Iechyd Gwladol a’r Proffesiynau Gofal Iechyd 2002 (p.17), Atodlenni 2, 5 a 9, O.S. 2002/2202, erthygl 4(a) a (b), Rheoliadau Deddf Diwygio’r Gwasanaeth Iechyd Gwladol a’r Proffesiynau Gofal Iechyd 2002 (Darpariaethau Atodol, Canlyniadol etc) 2002 (O.S. 2002/2469), Atodlen 1, Deddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol (Iechyd Cymunedol a Safonau) 2003 (p.43), Atodlenni 4, 11 a 14, Gorchymyn Cychwyn (Rhif 2) Deddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol (Iechyd Cymunedol a Safonau) 2003 2004 (O.S. 2004/288), erthygl 7, Gorchymyn Deddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol (Iechyd Cymunedol a Safonau) 2003 (Cychwyn Rhif 1) (Cymru) 2004 (O.S. 2004/480); Deddf Plant 2004 (p.31), adran 55; O.S. 2004/957, yr Atodlen; Deddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Darpariaethau Canlyniadol) 2006 (p.43), Atodlen 1; O.S. 2007/961, yr Atodlen a Deddf Iechyd 2009, Atodlen 1.
 - (3) O.S. 1972/1265 (G.I. 14).

(c) mewn perthynas â myfyriwr mynediad graddedig carlam 2012, nas cyfrifir drwy gyfeirio at incwm y myfyriwr hwnnw;

ystyr “carcharor” (“*prisoner*”) yw person sy’n bwrw dedfryd mewn carchar yn y Deyrnas Unedig, gan gynnwys person sy’n cael ei gadw’n gaeth mewn sefydliad troseddwyd ifanc;

ystyr “carcharor cymwys” (“*eligible prisoner*”) yw carcharor—

- (a) sy’n dechrau’r cwrs presennol ar neu ar ôl 1 Medi 2012;
- (b) sydd wedi ei awdurdodi gan Lywodraethwr neu Gyfarwyddwr y carchar neu awdurdod priodol arall i astudio’r cwrs presennol;
- (c) y mae ei ddyddiad rhyddhau cynharaf o fewn 6 mlynedd i ddiwrnod cyntaf blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs presennol;
- (d) nad yw wedi trosglwyddo i’r cwrs presennol o dan reoliad 8 o gwrs sy’n dechrau cyn 1 Medi 2012; ac
- (e) nad yw’n dechrau cwrs penben ar neu ar ôl 1 Medi 2012;

ystyr “ceisydd” (“*applicant*”), mewn perthynas â pherson sy’n gwneud cais am gymorth taladwy o dan y Rheoliadau hyn i—

- (a) myfyriwr cymwys, yw person sy’n gwneud cais o dan reoliad 9;
- (b) myfyriwr dysgu o bell cymwys, yw person sy’n gwneud cais o dan reoliad 84;
- (c) myfyriwr rhan-amser cymwys, yw person sy’n gwneud cais o dan reoliad 109; a
- (d) myfyriwr ôl-raddedig cymwys, yw person sy’n gwneud cais o dan reoliad 124;

ystyr “costau rhagnodedig ar gyfer gofal plant” (“*prescribed childcare charges*”) yw costau gofal plant o ddisgrifiad a ragnodir at ddibenion adran 12 o Ddeddf Credydau Treth 2002(1);

ystyr “cronfeydd cyhoeddus” (“*public funds*”) yw arian a ddarperir gan Senedd y Deyrnas Unedig gan gynnwys arian o gronfeydd a ddarperir gan Weinidogion Cymru;

ystyr “cwrs addysg uwch” (“*higher education course*”) yw cwrs y cyfeirir ato yn Atodlen 2 neu

(1) Mae rheoliad 14 o Reoliadau Credyd Treth Gwaith (Hawlogaeth a’r Gyfradd Uchaf) 2002 (O.S. 2002/2005) fel y’i diwygiwyd gan O.S. 2003/701, O.S. 2003/2815, O.S. 2004/762, O.S. 2004/1276, O.S. 2004/2663, O.S. 2005/769, O.S. 2005/2919, O.S. 2006/766, O.S. 2007/824, O.S. 2007/2479, O.S. 2008/604, O.S. 2008/2169, O.S. 2009/697, O.S. 2009/2887 ac O.S. 2010/751 yn pennu’r costau rhagnodedig, ac felly’r costau gofal plant perthnasol at ddibenion adran 12 o Ddeddf Credydau Treth 2002.

gwrs i ôl-raddedigion neu gwrs arall y mae ei safon yn uwch na safon cwrs gradd gyntaf;

mae “cwrs ar gyfer hyfforddiant cychwynnol athrawon” (“*course for the initial training of teachers*”) yn cynnwys cwrs o’r fath sy’n arwain at radd gyntaf oni nodir yn wahanol ond nid yw’n cynnwys cynllun hyfforddi athrawon sydd wedi ei seilio ar gyflogaeth;

ystyr “cwrs carlam” (“*accelerated course*”) yw cwrs sy’n parhau am ddwy flynedd, a’r sefydliad sy’n ei ddarparu yn ei gwneud yn ofynnol fel rheol bod y personau sy’n cymryd y cwrs yn bresennol (boed ym mangre’r sefydliad ynteu mewn man arall) am gyfnod o 40 wythnos o leiaf yn y flwyddyn derfynol;

ystyr “cwrs cymhwysol” (“*qualifying course*”) yw cwrs dynodedig llawnamser a ddarperir gan Brifysgol Rhydychen neu Brifysgol Caergrawnt a hwnnw’n gwrs—

- (a) sy’n arwain at gymhwyster gweithiwr cymdeithasol, meddyg, deintydd, milfeddyg neu bensaer;
- (b) sy’n arwain, os yw wedi dechrau cyn 1 Medi 2009, at gymhwyster fel pensaer tirwedd, dylunydd tirwedd, rheolwr tirwedd, cynllunydd tref neu gynllunydd gwlad a thref; neu
- (c) sy’n cynnwys o leiaf un flwyddyn academaidd sy’n flwyddyn bwrsari;

ystyr “cwrs dwys” (“*intensive course*”) yw cwrs carlam neu gwrs gradd cywasgedig;

ystyr “cwrs dynodedig” (“*designated course*”) yw cwrs a ddynodwyd gan reoliad 5 neu gan Weinidogion Cymru o dan reoliad 5;

mae i “cwrs dynodedig a bennir” (“*specified designated course*”) yr ystyr a roddir ym mharagraff (7);

ystyr “cwrs dysgu o bell” (“*distance learning course*”) yw cwrs llawnamser sy’n dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2012 ac nad yw’r sefydliad sy’n darparu’r cwrs yn ei gwneud yn ofynnol i fyfyrwr sy’n ymgymryd â’r cwrs fod yn bresennol mewn perthynas ag ef, ac eithrio er mwyn bodloni unrhyw ofyniad a osodir gan y sefydliad i fod yn bresennol mewn unrhyw sefydliad—

- (a) at ddibenion cofrestru, ymrestru neu unrhyw arholiad; neu
- (b) ar benwythnos neu yn ystod unrhyw wyliau;

ystyr “cwrs dysgu o bell dynodedig” (“*designated distance learning course*”) yw cwrs a ddynodwyd gan Weinidogion Cymru o dan reoliad 78;

ystyr “cwrs dysgu o bell presennol” (“*present distance learning course*”) yw’r cwrs dysgu o bell

dynodedig y mae person yn gwneud cais am gymorth mewn perthynas ag ef o dan reoliad 84;

ystyr “cwrw dysgu o bell rhan-amser” (“*part-time distance learning course*”) yw cwrw rhan-amser dynodedig lle nad yw’r sefydliad sy’n darparu’r cwrw yn ei gwneud yn ofynnol i fyfyrwr sy’n ymgymryd â’r cwrw fod yn bresennol mewn perthynas ag ef, ac eithrio er mwyn bodloni unrhyw ofyniad a osodir gan y sefydliad i fod yn bresennol mewn unrhyw sefydliad—

(a) at ddibenion cofrestru, ymrestru neu unrhyw arholiad; neu

(b) ar benwythnos neu yn ystod unrhyw wyliau;

ystyr “cwrw gradd cywasgedig” (“*compressed degree course*”) yw cwrw y dyfernir gan yr Ysgrifennydd Gwladol ei fod yn gwrw gradd cywasgedig;

ystyr “cwrw HCA hyblyg i ôl-raddedigion” (“*flexible postgraduate ITT course*”) yw cwrw ôl-radd o hyfforddiant cychwynnol athrawon, y mae ei hyd a’i batrwm yn cael eu pennu drwy gyfeirio at brofiad ac anghenion hyfforddi’r myfyrwr cymwys a hwnnw’n gwrw sydd wedi ei gymeradwyo gan yr Asiantaeth Hyfforddi a Datblygu ar gyfer Ysgolion(1), yr Ysgrifennydd Gwladol neu Gyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru(2), a’r cwrw naill ai—

(a) wedi dechrau cyn 1 Medi 2010;

(b) yn dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2010, a’r myfyrwr yn trosglwyddo i’r cwrw presennol yn unol â rheoliad 8 o gwrw ar gyfer hyfforddiant cychwynnol athrawon a ddechreuodd cyn 1 Medi 2010; neu

(c) yn dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2010 ond cyn 1 Medi 2011 a’r myfyrwr yn fyfyrwr blwyddyn i ffwrdd 2010 mewn perthynas â’r cwrw;

ystyr “cwrw mynediad graddedig carlam” (“*accelerated graduate entry course*”) yw cwrw—

(a) nad yw ei safon yn uwch na safon gradd gyntaf ac sy’n arwain at gymhwyster fel doctor meddygol neu ddeintydd;

(b) y byddai gradd gyntaf neu gymhwyster cyfwerth fel arfer yn ofynnol ar gyfer mynediad i’r cwrw;

(1) Sefydlwyd y corff hwn yn wreiddiol o dan adran 1 o Ddeddf Addysg 1994 (p. 30) fel yr Asiantaeth Hyfforddi Athrawon. Yn rhinwedd adran 74 o Ddeddf Addysg 2005 (p.18) fe’i gelwid yn lle hynny yr Asiantaeth Hyfforddi a Datblygu ar gyfer Ysgolion. Diddymwyd y corff gan Ddeddf Addysg 2011 (p.21) gydag effaith o 1 Ebrill 2012.

(2) *Gweler* adrannau 85–90 o Ddeddf Addysg 2005 i weld swyddogaeth CCAUC ynghylch hyfforddi athrawon.

(c) sy'n dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2012; a

(d) nad yw'n parhau'n hwy na 4 blynedd;

ystyr “cwrs ôl-radd dynodedig” (“*designated postgraduate course*”) yw cwrs sydd wedi ei ddynodi gan reoliad 121 neu gan Weinidogion Cymru o dan reoliad 121;

ystyr “cwrs ôl-radd presennol” (“*present postgraduate course*”) yw'r cwrs ôl-radd dynodedig y mae person yn gwneud cais am gymorth mewn cysylltiad ag ef o dan reoliad 124;

ystyr “cwrs penben” (“*end-on course*”) yw—

(a) cwrs gradd gyntaf llawnamser (ac eithrio cwrs gradd gyntaf ar gyfer hyfforddiant cychwynnol athrawon) a hwnnw'n gwrs y mae myfyriwr yn dechrau bod yn bresennol arno, gan anwybyddu unrhyw wyliau yn y cyfamser, yn union ar ôl rhoi'r gorau i fod yn bresennol ar gwrs llawnamser a restrir ym mharagraff 2 neu 3 o Atodlen 2 ac y mae'r myfyriwr wedi cael dyfarniad trosiannol, benthyciad o dan Reoliadau 1998 neu gymorth o dan Reoliadau 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2008 (Rhif 2), 2009, 2011 neu 2011 (Rhif 2) ar ei gyfer, neu yr oedd gan y myfyriwr hawlogaeth i gael un o'r rhain ar ei gyfer;

(b) cwrs gradd anrhydedd llawnamser sy'n dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2006 a hwnnw'n gwrs y mae myfyriwr yn dechrau bod yn bresennol arno, gan anwybyddu unrhyw wyliau yn y cyfamser, yn union ar ôl rhoi'r gorau i fod yn bresennol ar gwrs gradd sylfaenol llawnamser ac y mae'r myfyriwr wedi cael dyfarniad trosiannol, benthyciad o dan Reoliadau 1998 neu gymorth o dan Reoliadau 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2008 (Rhif 2), 2009, 2011 neu 2011 (Rhif 2) ar ei gyfer, neu yr oedd gan y myfyriwr hawlogaeth i gael un o'r rhain ar ei gyfer;

(c) cwrs ar gyfer hyfforddiant cychwynnol athrawon sy'n dechrau cyn 1 Medi 2006 nad yw'n parhau am fwy na dwy flynedd (gan fynegi hyd cwrs rhan-amser mewn modd sy'n gyfartal i hyd y cwrs llawnamser sy'n cyfateb iddo) a hwnnw'n gwrs y mae myfyriwr yn dechrau bod yn bresennol arno, gan anwybyddu unrhyw wyliau yn y cyfamser, yn union ar ôl rhoi'r gorau i fod yn bresennol ar gwrs gradd gyntaf ac y mae'r myfyriwr wedi cael dyfarniad trosiannol, benthyciad o dan Reoliadau 1998 neu gymorth o dan Reoliadau 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007 neu 2008 ar ei gyfer, neu yr oedd

gan y myfyriwr hawlogaeth i gael un o'r rhain ar ei gyfer;

ystyr "cwrs presennol" (*"present course"*) yw'r cwrs dynodedig y mae person yn gwneud cais am gymorth mewn perthynas ag ef o dan reoliad 9;

ystyr "cwrs rhagarweiniol" (*"preliminary course"*) yw cwrs a restrir ym mharagraff 2 neu 3 o Atodlen 2 ac yr ymgymeryr ag ef cyn ymgymryd â chwrs gradd llawnamser (ac eithrio cwrs gradd gyntaf ar gyfer hyfforddiant cychwynnol athrawon) neu gwrs gradd sylfaenol yr ymgymeryr ag ef cyn ymgymryd â chwrs gradd anrhydedd llawnamser, yn ôl fel y digwydd;

ystyr "cwrs rhan-amser dynodedig" (*"designated part-time course"*) yw cwrs sydd wedi ei ddynodi gan reoliad 95 neu gan Weinidogion Cymru o dan reoliad 95;

ystyr "cwrs rhan-amser presennol" (*"present part-time course"*) yw'r cwrs rhan-amser dynodedig y mae person yn gwneud cais am gymorth mewn cysylltiad ag ef o dan reoliad 109;

mae i "cwrs rhyngosod" (*"sandwich course"*) yr ystyr a roddir ym mharagraff (6);

ystyr "Cyfarwyddeb 2004/38" (*"2004/38 Directive"*) yw Cyfarwyddeb 2004/38/EC Senedd Ewrop a'r Cyngor⁽¹⁾ ar hawl dinasyddion yr Undeb ac aelodau o'u teuluoedd i symud ac i fyw'n ddilyffethair yn nhiriogaeth yr Aelod-wladwriaethau;

ystyr "cyfnod arferol" (*"ordinary duration"*), o ran cwrs dynodedig, yw nifer y blynyddoedd academaidd y byddai myfyriwr safonol yn eu cymryd i gwblhau'r cwrs dynodedig;

ystyr "cyfnodau o brofiad gwaith" (*"periods of work experience"*) yw—

- (a) cyfnodau o brofiad diwydiannol, proffesiynol neu fasnachol sy'n gysylltiedig ag astudiaethau llawnamser mewn sefydliad ond mewn man y tu allan i'r sefydliad hwnnw;
- (b) cyfnodau pryd y caiff myfyriwr ei gyflogi ac y bydd yn preswyllo mewn gwlad y mae ei hiaith yn un y mae'r myfyriwr yn ei hastudio ar gyfer cwrs y myfyriwr (ar yr amod bod y cyfnod o breswyllo yn y wlad honno yn un o ofynion cwrs y myfyriwr a bod astudio un neu fwy o ieithoedd modern yn cyfrif am nid llai na hanner cyfanswm yr amser a dreulir yn astudio ar y cwrs);

ystyr "cyfraniad" (*"contribution"*), o ran—

(1) OJ Rhif L158, 30.04.2004, t.77-123.

- (a) myfyriwr cymwys, yw cyfraniad y myfyriwr wedi ei gyfrifo yn unol â rheoliad 66 ac Atodlen 5;
- (b) myfyriwr rhan-amser cymwys, yw cyfraniad y myfyriwr wedi ei gyfrifo yn unol â rheoliad 106 ac Atodlen 6;

ystyr “Cyngor Ymchwil” (“*Research Council*”) yw unrhyw un o’r cynghorau ymchwil canlynol—

- (a) Cyngor Ymchwil y Celfyddydau a’r Dyniaethau,
- (b) Cyngor Ymchwil Biodechnoleg a’r Gwyddorau Biolegol,
- (c) Y Cyngor Ymchwil Economaidd a Chymdeithasol,
- (d) Cyngor Ymchwil Peirianneg a’r Gwyddorau Ffisegol,
- (e) Y Cyngor Ymchwil Feddygol,
- (f) Cyngor Ymchwil yr Amgylchedd Naturiol,
- (g) Cyngor Cyfleusterau Gwyddoniaeth a Thechnoleg;

ystyr “cymorth” (“*support*”), ac eithrio pan ddynodir yn wahanol, yw cymorth ariannol ar ffurf grant neu fenthyciad a roddir gan Weinidogion Cymru yn unol â rheoliadau a wnaed ganddynt o dan adran 22 o Ddeddf 1998;

ystyr “cymorth at ffioedd” (“*fee support*”) yw grantiau mewn perthynas â ffioedd yn unol â rheoliadau a wnaed gan Weinidogion Cymru o dan adran 22 o Ddeddf 1998 ac mae’n cynnwys benthyciadau cyfrannu at ffioedd a benthyciadau at ffioedd mewn perthynas â ffioedd o dan Ran 4;

ystyr “cyn Ardal yr Heddlu Metropolitaidd” (“*former Metropolitan Police District*”) yw—

- (a) Llundain Fwyaf, heb gynnwys dinas Llundain, y Deml Fewnol a’r Deml Ganol;
- (b) yn swydd Essex, yn nosbarth Epping Forest—
ardal cyn ddosbarth trefol Chigwell,
plwyf Waltham Abbey;
- (c) yn swydd Hertford—
ym mwrdeistref Broxbourne, ardal cyn ddosbarth trefol Cheshunt,
dosbarth Hertsmere,
yn nosbarth Welwyn Hatfield, plwyf Northaw; ac
- (d) yn swydd Surrey—
ym mwrdeistref Elmbridge, ardal cyn ddosbarth trefol Esher,
bwrdeistrefi Epsom ac Ewell a Spelthorne,

yn nosbarth Reigate a Banstead, ardal
cyn ddosbarth trefol Banstead;

ystyr “cynllun hyfforddi athrawon ar sail
cyflogaeth” (“*employment-based teacher training
scheme*”) yw—

- (a) cynllun a sefydlwyd gan Weinidogion Cymru
at ddibenion rheoliad 8 o Reoliadau Addysg
(Cymwysterau Athrawon Ysgol) (Cymru)
2004(1) sy'n caniatáu i berson ymgymryd â
hyfforddiant cychwynnol athrawon er mwyn
ennill statws athro cymwysedig neu athrawes
gymwysedig tra bo'n cael ei gyflogi i addysgu
mewn ysgol a gynhelir, ysgol annibynnol neu
sefydliad arall ac eithrio uned cyfeirio
disgyblion; neu
- (b) cynllun a sefydlwyd gan yr Ysgrifennydd
Gwladol sy'n caniatáu i berson ymgymryd â
hyfforddiant cychwynnol athrawon er mwyn
ennill statws athro cymwysedig neu athrawes
gymwysedig tra bo'n cael ei gyflogi i addysgu
mewn ysgol, coleg dinas, Academi, ysgol
annibynnol neu sefydliad arall ac eithrio uned
cyfeirio disgyblion;

ystyr “chwarter” (“*quarter*”) mewn perthynas â
blwyddyn academiaidd yw cyfnod yn y flwyddyn
honno—

- (a) sy'n dechrau ar 1 Ionawr ac sy'n diweddau ar
31 Mawrth;
- (b) sy'n dechrau ar 1 Ebrill ac sy'n diweddau ar
30 Mehefin;
- (c) sy'n dechrau ar 1 Gorffennaf ac sy'n diweddau
ar 31 Awst; neu
- (d) sy'n dechrau ar 1 Medi ac sy'n diweddau ar 31
Rhagfyr;

ystyr “Deddf 1962” (“*the 1962 Act*”) yw Deddf
Addysg 1962(2);

ystyr “Deddf 1998” (“*the 1998 Act*”) yw Deddf
Addysgu ac Addysg Uwch 1998;

ystyr “dyfarniad statudol” (“*statutory award*”)
unrhyw ddyfarniad a roddir, unrhyw grant a delir
neu unrhyw gymorth arall a ddarperir yn rhinwedd

-
- (1) O.S. 2004/1729 (Cy.173), fel y'i diwygiwyd gan O.S.
2007/2811 (Cy.238), O.S. 2008/215 (Cy.26) ac O.S.
2010/1142 (Cy.101).
 - (2) 1962 p. 12; amnewidiwyd adrannau 1 i 4 ac Atodlen 1 gan y
darpariaethau a nodwyd yn Atodlen 5 i Ddeddf Addysg 1980
(p. 20). Diwygiwyd adran 1(3)(d) gan Ddeddf Addysg
(Grantiau a Dyfarniadau) 1984 (p. 11), adran 4. Diwygiwyd
adran 4 gan Ddeddf Addysg 1994 (p. 30), Atodlen 2,
paragraff 2. Cafodd y Ddeddf gyfan ei diddymu gan Ddeddf
Addysgu ac Addysg Uwch 1998 (p. 30), adran 44(2) ac
Atodlen 4, yn ddarostyngedig i'r darpariaethau trosiannol a'r
arbedion a nodwyd yng Ngorchymyn Deddf Addysgu ac
Addysg Uwch 1998 (Cychwyn Rhif 4 a Darpariaethau
Trosiannol) 1998 (O.S. 1998/3237), erthygl 3.

Deddf 1998 neu Ddeddf 1962, neu unrhyw ddyfarniad, grant neu gymorth arall cyffelyb mewn perthynas ag ymgymryd â chwrs sy'n cael ei dalu o'r cronfeydd cyhoeddus;

ystyr “dyfarniad trosiannol” (“*transitional award*”) yw dyfarniad a wnaed o dan Reoliadau Addysg (Dyfarniadau Gorfodol) 1998(1) ac eithrio hen ddyfarniad;

ystyr “y ddeddfwriaeth ar fenthyciadau i fyfyrwyr” (“*student loans legislation*”) yw Deddf Addysg (Benthyciadau i Fyfyrwyr) 1990(2), Gorchymyn Addysg (Benthyciadau i Fyfyrwyr) (Gogledd Iwerddon) 1990(3), Deddf Addysg (Yr Alban) 1980 a rheoliadau a wnaed o dan y Ddeddfau hynny neu'r Gorchymyn hwnnw, Gorchymyn Addysg (Cymorth i Fyfyrwyr) (Gogledd Iwerddon) 1998(4) a rheoliadau a wnaed o dan y Gorchymyn hwnnw neu Ddeddf 1998 a rheoliadau a wnaed o dan Ddeddf 1998;

mae i “ffioedd” yr ystyr a roddir i “*fees*” yn adran 41(1) o Ddeddf Addysg Uwch 2004(5) ac eithrio mewn cyfeiriadau at ffioedd coleg;

ystyr “ffioedd coleg” (“*college fees*”) yw'r ffioedd sy'n daladwy gan fyfyrwr cymhwysol i goleg neu neuadd breifat barhaol ym Mhrifysgol Rhydychen neu i un o golegau Prifysgol Caergrawnt mewn perthynas â phresenoldeb y myfyriwr cymhwysol ar gwrs cymhwysol;

ystyr “ffoadur” (“*refugee*”) yw person a gydnabuwyd gan lywodraeth Ei Mawrhydi fel ffoadur o fewn ystyr Confensiwn y Cenhedloedd Unedig sy'n ymwneud â Statws Ffoaduriaid a wnaed yng Ngenefa ar 28 Gorffennaf 1951(6) fel y'i hestynnwyd gan y Protocol iddo a ddaeth i rym ar 4 Hydref 1967(7);

ystyr “grant ar gyfer ffioedd” (“*grant for fees*”) yw grant ar gyfer ffioedd sy'n daladwy i fyfyrwr

-
- (1) O.S. 1998/1166, a ddiwygiwyd gan O.S. 1998/1972 ac a ddirymwyd gydag arbedion gan O.S. 1999/1494.
 - (2) 1990 p. 6; a ddiddymwyd gan Ddeddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998 (p. 30), Atodlen 4, gydag arbedion *gweler* Gorchymyn Deddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998 (Cychwyn Rhif 2 a Darpariaethau Trosiannol) 1998 (O.S. 1998/2004) (C.46).
 - (3) O.S. 1990/1506 (G.I. 11), a ddiwygiwyd gan O.S. 1996/1274 (G.I. 1), Erthygl 43 ac Atodlen 5 Rhan II, O.S. 1996/1918 (G.I. 15), Erthygl 3 a'r Atodlen ac O.S. 1998/258 (G.I. 1), Erthyglau 3 i 6 ac a ddi-rymwyd, gydag arbedion, gan Rh. St. (GI) 1998 Rhif 306.
 - (4) O.S. 1998/1760 (G.I. 14) y mae diwygiadau iddo nad ydynt yn berthnasol i'r Rheoliadau hyn.
 - (5) 2004 p.8. Mae adran 41(1) wedi ei diwygio ond nid yw'r diwygiadau hynny'n berthnasol i'r Rheoliadau hyn.
 - (6) Gorch. 9171.
 - (7) Gorch. 3906 (allan o brint; mae llungopiau ar gael, yn ddi-dâl, oddi wrth yr Adran Cymorth i Fyfyrwyr, Yr Adran Busnes, Arloesi a Sgiliau, Mowden Hall, Staindrop Road, Darlington DL3 9BG).

cymwys o dan yr hen drefn yn unol â Rhan 4 o'r Rheoliadau hyn;

ystyr “grant at ffioedd” (“*fee grant*”) yw grant a wnaed gan Weinidogion Cymru o dan reoliad 19;

ystyr “grant at gostau byw” (“*grant for living costs*”) (heb ddim mwy) yw grant o dan unrhyw rai o ddarpariaethau Rhan 5 o'r Rheoliadau hyn;

ystyr “grant at gostau byw myfyrwyr anabl” (“*grant for disabled students' living costs*”) yw'r grant sy'n daladwy o dan reoliad 29;

ystyr “grant at gostau byw myfyrwyr dysgu o bell anabl” (“*grant for disabled distance learning students' living costs*”) yw'r grant sy'n daladwy o dan reoliad 83;

ystyr “grant at gostau byw myfyrwyr rhan-amser anabl” (“*grant for disabled part-time students' living costs*”) yw'r grant sy'n daladwy o dan reoliad 98;

ystyr “grant dibynyddion mewn oed” (“*adult dependants' grant*”) yw'r grant sy'n daladwy o dan reoliad 31;

ystyr “grant gofal plant” (“*childcare grant*”) yw'r grant sy'n daladwy o dan reoliad 32;

ystyr “grant newydd at ffioedd” (“*new fee grant*”) yw grant a wnaed gan Weinidogion Cymru o dan reoliad 20;

ystyr “grant rhan-amser ar gyfer dibynyddion mewn oed” (“*part-time adult dependants' grant*”) yw'r grant sy'n daladwy o dan reoliad 101;

ystyr “grant rhan-amser ar gyfer gofal plant” (“*part-time childcare grant*”) yw'r grant sy'n daladwy o dan reoliad 102;

ystyr “grantiau ar gyfer dibynyddion” (“*grants for dependants*”) yw'r grantiau a'r lwfans a restrir yn rheoliad 30(1);

ystyr “grantiau rhan-amser ar gyfer dibynyddion” (“*part-time grants for dependants*”) yw'r grantiau a'r lwfans a restrir yn rheoliad 100(1);

ystyr “gweithiwr Twrcaidd” (“*Turkish worker*”) yw gwladolyn Twrcaidd—

(a) sydd fel arfer yn preswyllo yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd; a

(b) sydd, neu sydd wedi bod, mewn cyflogaeth gyfreithlon yn y Deyrnas Unedig;

ystyr “gwladolyn o'r UE” (“*EU national*”) yw un o wladolion un o Aelod-wladwriaethau'r Undeb Ewropeaidd;

mae “gwybodaeth” (“*information*”) yn cynnwys dogfennau;

ystyr “hawl i breswyllo'n barhaol” (“*right of permanent residence*”) yw hawl sy'n deillio o dan

Gyfarwyddeb 2004/38 i breswyllo yn y Deyrnas Unedig yn barhaol heb gyfyngiad;

mae “hen ddyfarniad” (“*old award*”) yn ddyfarniad o fewn ystyr “*award*” yn Rheoliadau Addysg (Dyfarniadau Gorfodol) 2003(1);

ystyr “hen gwrs ôl-radd hyblyg ar gyfer hyfforddiant cychwynnol i athrawon” (“*old flexible postgraduate course for the initial training of teachers*”) yw cwrs HCA ôl-radd hyblyg y dechreuodd myfyriwr fod yn bresennol arno cyn 1 Medi 2008;

mae i’r ymadroddion “incwm yr aelwyd”, “incwm aelwyd” ac “incwm sydd gan yr aelwyd” (“*household income*”)—

(a) o ran myfyriwr cymwys, yr ystyr a roddir iddynt yn Atodlen 5;

(b) o ran myfyriwr rhan-amser cymwys, yr ystyr a roddir iddynt yn Atodlen 6;

ystyr “lwfans dysgu ar gyfer rhieni” (“*parents’ learning allowance*”) yw’r lwfans sy’n daladwy o dan reoliad 33;

ystyr “lwfans dysgu rhan-amser ar gyfer rhieni” (“*part-time parents’ learning allowance*”) yw’r lwfans sy’n daladwy o dan reoliad 103;

ystyr “lwfans gofal iechyd yr Alban” (“*Scottish healthcare allowance*”) yw unrhyw lwfans o dan adrannau 73(f) a 74(1) o Ddeddf Addysg (Yr Alban) 1980(2) a roddwyd mewn perthynas â pherson sy’n bresennol ar gwrs sy’n arwain at gymhwyster mewn proffesiwn gofal iechyd ac eithrio fel doctor meddygol neu ddeintydd;

ystyr “llofnod electronig” (“*electronic signature*”) yw cymaint o unrhyw beth ar ffurf electronig ag sydd—

(a) wedi ei ymgorffori mewn unrhyw gyfathrebiad electronig neu ddata electronig neu sydd fel arall wedi ei gysylltu yn rhesymegol â hwy; a

(b) yn honni ei fod wedi ei ymgorffori neu wedi ei gysylltu felly er mwyn cael ei ddefnyddio i gadarnhau bod y cyfathrebiad neu’r data yn

-
- (1) O.S. 2003/1994, a ddiwygiwyd gan O.S. 2004/1038, O.S. 2004/1792, O.S. 2005/2083, O.S. 2005/3137, O.S. 2005/3482, O.S. 2006/930, O.S. 2007/1629, O.S. 2008/1477 a Deddf Addysg 2005, adran 74.
- (2) 1980 p.44; diwygiwyd adran 73(f) gan Ddeddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998 (p. 30), adran 29(1) a Deddf Addysg (Gwaddoliad Graddedigion a Chymorth i Fyfrwyr) (Yr Alban) 2001 (dsa 6), adran 3(2) a diwygiwyd adran 74 gan Ddeddf Ysgolion Hunanlywodraethol etc. (Yr Alban) 1989 (p. 39), Atodlen 10, paragraff 8(17). Trosglwyddwyd swyddogaethau’r Ysgrifennydd Gwladol i Weimidogion yr Alban yn rhinwedd adran 53 o Ddeddf yr Alban 1998 (p. 46).

ddilys, bod y cyfathrebiad neu'r data yn gyflawn, neu'r ddau;

mae i “myfyriwr blwyddyn i ffwrdd 2006” (“*2006 gap year student*”) yr ystyr a roddir ym mharagraff (2);

mae i “myfyriwr blwyddyn i ffwrdd 2010” (“*2010 gap year student*”) yr ystyr a roddir ym mharagraff (12);

mae i “myfyriwr blwyddyn i ffwrdd 2011” (“*2011 gap year student*”) yr ystyr a roddir ym mharagraff (16);

ystyr “myfyriwr carfan 2010” (“*2010 cohort student*”) yw myfyriwr cymwys sy'n dechrau ar y cwrs presennol ar neu ar ôl 1 Medi 2010 a chyn 1 Medi 2011, ac eithrio—

- (a) myfyriwr blwyddyn i ffwrdd 2010;
- (b) myfyriwr cymwys a ddechreuodd ar y cwrs presennol ar neu ar ôl 1 Medi 2010 a chyn 1 Medi 2011 pan fo'r cwrs hwnnw'n gwrs penben, sy'n dilyn ymlaen o gwrs y dechreuodd y myfyriwr arno—
 - (i) cyn 1 Medi 2010; neu
 - (ii) cyn 1 Medi 2011, a'r myfyriwr yn fyfyriwr blwyddyn i ffwrdd 2010 mewn perthynas â'r cwrs hwnnw; neu
- (c) myfyriwr cymwys a ddechreuodd ar y cwrs presennol ar neu ar ôl 1 Medi 2010 a chyn 1 Medi 2011 ac y trosglwyddwyd ei statws fel myfyriwr cymwys i'r cwrs hwnnw o ganlyniad i un neu ragor o drosglwyddiadau o'r statws hwnnw gan Weinidogion Cymru yn unol â rheoliadau a wnaed o dan adran 22 o Ddeddf 1998, o gwrs dynodedig y dechreuodd y myfyriwr arno—
 - (i) cyn 1 Medi 2010; neu
 - (ii) cyn 1 Medi 2011, a'r myfyriwr yn fyfyriwr blwyddyn i ffwrdd 2010 mewn perthynas â'r cwrs hwnnw;

ystyr “myfyriwr carfan 2011” (“*2011 cohort student*”) yw myfyriwr cymwys sy'n dechrau ar y cwrs presennol ar neu ar ôl 1 Medi 2011, ond cyn 1 Medi 2012, ac eithrio—

- (a) myfyriwr blwyddyn i ffwrdd 2011;
- (b) myfyriwr cymwys a ddechreuodd ar y cwrs presennol ar neu ar ôl 1 Medi 2011 ond cyn 1 Medi 2012 pan fo'r cwrs hwnnw'n gwrs penben, sy'n dilyn ymlaen o gwrs—
 - (i) y cychwynnodd y myfyriwr arno cyn 1 Medi 2011; neu
 - (ii) y cychwynnodd y myfyriwr arno cyn 1 Medi 2012, a'r myfyriwr yn fyfyriwr

blwyddyn i ffwrdd 2011 mewn perthynas
â'r cwrs hwnnw; neu

- (c) myfyriwr cymwys a ddechreuodd ar y cwrs presennol ar neu ar ôl 1 Medi 2011 a chyn 1 Medi 2012 ac y trosglwyddwyd ei statws fel myfyriwr cymwys i'r cwrs hwnnw o ganlyniad i un neu ragor o drosglwyddiadau o'r statws hwnnw gan Weinidogion Cymru yn unol â rheoliadau a wnaed o dan adran 22 o Ddeddf 1998, o gwrs dynodedig y dechreuodd y myfyriwr arno—
 - (i) cyn 1 Medi 2011; neu
 - (ii) cyn 1 Medi 2012, a'r myfyriwr yn fyfyrwr blwyddyn i ffwrdd 2011 mewn perthynas â'r cwrs hwnnw;

ystyr “myfyriwr carfan 2012” (“*2012 cohort student*”) yw myfyriwr cymwys sy'n dechrau ar y cwrs presennol ar neu ar ôl 1 Medi 2012, ac eithrio—

- (a) myfyriwr cymwys a ddechreuodd ar y cwrs presennol ar neu ar ôl 1 Medi 2012 pan fo'r cwrs hwnnw'n gwrs penben, sy'n dilyn ymlaen o gwrs y cychwynnodd y myfyriwr arno cyn 1 Medi 2012; neu
- (b) myfyriwr cymwys a ddechreuodd ar y cwrs presennol ar neu ar ôl 1 Medi 2012 ac y trosglwyddwyd ei statws fel myfyriwr cymwys i'r cwrs hwnnw o ganlyniad i un neu ragor o drosglwyddiadau o'r statws hwnnw gan Weinidogion Cymru yn unol â rheoliadau a wnaed o dan adran 22 o Ddeddf 1998, o gwrs dynodedig y dechreuodd y myfyriwr arno cyn 1 Medi 2012; neu

(c) myfyriwr mynediad graddedig carlam 2012;
ystyr “myfyriwr carfan newydd” (“*new cohort student*”) yw myfyriwr carfan 2010, myfyriwr carfan 2011 a myfyriwr carfan 2012;

ystyr “myfyriwr cwrs gradd cywasgedig” (“*compressed degree student*”) yw myfyriwr cymwys—

- (a) sy'n ymgymryd â chwrs gradd cywasgedig yn y Deyrnas Unedig (y “cwrs”);
- (b) naill ai sydd—
 - (i) wedi dechrau ar y cwrs ar neu ar ôl i Medi 2006 ac sy'n parhau ar y cwrs hwnnw ar ôl 31 Awst 2013; neu
 - (ii) yn dechrau ar y cwrs ar neu ar ôl 1 Medi 2013; ac
- (c) y mae naill ai—
 - (i) yn ofynnol iddo fod yn bresennol ar y cwrs am ran o'r flwyddyn academiaidd y mae'r myfyriwr cymwys yn gwneud cais

am gymorth ar ei chyfer o dan y Rheoliadau hyn; neu

- (ii) yn fyfyrwr cymwys anabl nad yw'n ofynnol iddo fod yn bresennol ar y cwrs, gan na all y myfyrwr hwnnw fod yn bresennol am reswm sy'n ymwneud ag anabledd y myfyrwr hwnnw;

ystyr "myfyrwr cymhwysol" (*"qualifying student"*) yw person sy'n bodloni'r amodau a nodir ym mharagraff 2 o Atodlen 4;

mae i "myfyrwr cymwys" (*"eligible student"*) yr ystyr a roddir yn rheoliad 4;

ystyr "myfyrwr cymwys o dan y drefn newydd" (*"new system eligible student"*) yw myfyrwr cymwys—

- (a) nad yw'n fyfyrwr cymwys o dan yr hen drefn; a
- (b) sydd naill ai—
 - (i) wedi dechrau ar y cwrs presennol ar neu ar ôl 1 Medi 2006 ac yn parhau i fynychu'r cwrs ar ôl 31 Awst 2013; neu
 - (ii) yn dechrau ar y cwrs presennol ar neu ar ôl 1 Medi 2013;

ystyr "myfyrwr cymwys o dan yr hen drefn" (*"old system eligible student"*) yw myfyrwr cymwys sydd—

- (a) wedi dechrau ar y cwrs presennol cyn 1 Medi 2006 ac sy'n parhau ar y cwrs hwnnw ar ôl 31 Awst 2012;
- (b) yn fyfyrwr blwyddyn i ffwrdd 2006 mewn perthynas â'r cwrs presennol;
- (c) wedi dechrau ar y cwrs presennol ar neu ar ôl 1 Medi 2006 os yw'r cwrs hwnnw yn gwrs penben (ac eithrio cwrs o'r math y cyfeirir ato ym mharagraff (c) o'r diffiniad o'r ymadrodd "cwrs penben" yn y rheoliad hwn) sy'n dilyn ar ôl cwrs—
 - (i) y dechreuodd y myfyrwr cymwys arno cyn 1 Medi 2006; neu
 - (ii) y dechreuodd y myfyrwr cymwys arno cyn 1 Medi 2007 a'r myfyrwr cymwys, mewn perthynas â'r cwrs hwnnw, yn fyfyrwr blwyddyn i ffwrdd 2006; neu
- (d) wedi dechrau ar y cwrs presennol ar neu ar ôl 1 Medi 2006 a bod ei statws fel myfyrwr cymwys wedi cael ei drosglwyddo i'r cwrs hwnnw o ganlyniad i un, neu fwy nag un, trosglwyddiad o'r statws hwnnw gan Weinidogion Cymru, yn unol â rheoliadau a wnaed o dan adran 22 o Ddeddf 1998, oddi ar gwrs dynodedig y dechreuodd y myfyrwr cymwys arno—

- (i) cyn 1 Medi 2006; neu
- (ii) cyn 1 Medi 2007 a'r myfyriwr cymwys, mewn perthynas â'r cwrs hwnnw, yn fyfyriwr blwyddyn i ffwrdd 2006;

mae i "myfyriwr dysgu o bell cymwys" (*"eligible distance learning student"*) yr ystyr a roddir yn rheoliad 76;

ystyr "myfyriwr math 1 ar gwrs hyfforddi athrawon" (*"type 1 teacher training student"*) yw myfyriwr cymwys o dan y drefn newydd sydd ar gwrs ar gyfer hyfforddiant cychwynnol athrawon (ac eithrio cwrs gradd gyntaf) y mae cyfanswm ei gyfnodau o bresenoldeb llawnamser (gan gynnwys presenoldeb er mwyn ymarfer dysgu) yn y flwyddyn academaidd y mae'r myfyriwr yn gwneud cais am gymorth mewn perthynas â hi o dan y Rheoliadau hyn yn 6 wythnos o leiaf ond yn llai na 10 wythnos, pan fo'r cwrs naill ai—

- (a) wedi dechrau cyn 1 Medi 2010;
- (b) wedi dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2010, a'r myfyriwr yn trosglwyddo i'r cwrs presennol yn unol â rheoliad 8 o gwrs ar gyfer hyfforddiant cychwynnol athrawon a ddechreuodd cyn 1 Medi 2010; neu
- (c) wedi dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2010 ond cyn 1 Medi 2011 a'r myfyriwr yn fyfyriwr blwyddyn i ffwrdd 2010 mewn perthynas â'r cwrs;

ystyr "myfyriwr math 2 ar gwrs hyfforddi athrawon" (*"type 2 teacher training student"*) yw myfyriwr cymwys o dan y drefn newydd sydd ar gwrs ar gyfer hyfforddiant cychwynnol athrawon (ac eithrio cwrs gradd gyntaf) y mae cyfanswm ei gyfnodau o bresenoldeb llawnamser (gan gynnwys presenoldeb er mwyn ymarfer dysgu) yn y flwyddyn academaidd y mae'r myfyriwr yn gwneud cais am gymorth mewn perthynas â hi o dan y Rheoliadau hyn yn 10 wythnos neu fwy, pan fo'r cwrs naill ai—

- (a) wedi dechrau cyn 1 Medi 2010;
- (b) wedi dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2010, a'r myfyriwr yn trosglwyddo i'r cwrs presennol yn unol â rheoliad 8 o gwrs ar gyfer hyfforddiant cychwynnol athrawon a ddechreuodd cyn 1 Medi 2010; neu
- (c) wedi dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2010 ond cyn 1 Medi 2011 a'r myfyriwr yn fyfyriwr blwyddyn i ffwrdd 2010 mewn perthynas â'r cwrs;

ystyr "myfyriwr math 3 ar gwrs hyfforddi athrawon" (*"type 3 teacher training student"*) yw myfyriwr cymwys o dan y drefn newydd sydd ar gwrs gradd gyntaf ar gyfer hyfforddiant cychwynnol athrawon y mae cyfanswm ei

gyfnodau o bresenoldeb llawnamser (gan gynnwys presenoldeb er mwyn ymarfer dysgu) yn y flwyddyn academaidd y mae'r myfyriwr yn gwneud cais am gymorth mewn perthynas â hi o dan y Rheoliadau hyn yn 6 wythnos o leiaf ond yn llai na 10 wythnos, pan fo'r cwrs naill ai—

- (a) wedi dechrau cyn 1 Medi 2010;
- (b) wedi dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2010, a'r myfyriwr yn trosglwyddo i'r cwrs presennol yn unol â rheoliad 8 o gwrs ar gyfer hyfforddiant cychwynnol athrawon a ddechreuodd cyn 1 Medi 2010; neu
- (c) wedi dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2010 ond cyn 1 Medi 2011 a'r myfyriwr yn fyfyrwr blwyddyn i ffwrdd 2010 mewn perthynas â'r cwrs;

ystyr "myfyriwr mynediad graddedig carlam 2012" ("*2012 accelerated graduate entry student*") yw myfyriwr cymwys sy'n dechrau ar gwrs mynediad graddedig carlam ar neu ar ôl 1 Medi 2012;

mae i "myfyriwr ôl-raddedig cymwys" ("*eligible postgraduate student*") yr ystyr a roddir yn rheoliad 119;

mae i "myfyriwr rhan-amser cymwys" ("*eligible part-time student*") yr ystyr a roddir yn rheoliad 93;

mae "myfyriwr safonol" ("*standard student*") yn fyfyrwr sydd i'w ystyried—

- (a) yn un sydd wedi dechrau ar y cwrs dynodedig ar yr un dyddiad â'r myfyriwr cymwys o dan sylw;
- (b) yn un nad esgusodir unrhyw ran o'r cwrs iddo;
- (c) yn un na chaiff ailadrodd unrhyw ran o'r cwrs; ac
- (d) yn un na chaiff fod yn absennol o'r cwrs ac eithrio yn ystod gwyliau;

ystyr "person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros" ("*person with leave to enter or remain*") yw person ("A" yn y diffiniad hwn)—

- (a) a hysbyswyd gan berson sy'n gweithredu o dan awdurdod Ysgrifennydd Gwladol yr Adran Gartref y tybir ei bod yn iawn caniatáu i A ddod i mewn i'r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi, er yr ystyrir nad yw A yn gymwys i gael ei gydnabod fel ffoadur;
- (b) y rhoddwyd caniatâd iddo i ddod i mewn neu i aros yn unol â hynny;
- (c) y mae cyfnod ei ganiatâd i ddod i mewn neu i aros heb ddod i ben nac wedi cael ei adnewyddu ac nad yw'r cyfnod y cafodd ei

adnewyddu ar ei gyfer wedi dod i ben neu fod apêl yn yr arfaeth (o fewn ystyr adran 104 o Ddeddf Cenedligrwydd, Mewnfudo a Lloches 2002(1) mewn perthynas â'i hawl i ddod i mewn neu i aros; ac

- (d) sydd wedi bod yn preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd drwy gydol y cyfnod er pan roddwyd caniatâd i A ddod i mewn neu i aros;

ystyr "Rheoliadau 1998" ("*the 1998 Regulations*") yw Rheoliadau Addysg (Cymorth i Fyfywrwyr) 1998(2);

ystyr "Rheoliadau 1999" ("*the 1999 Regulations*") yw Rheoliadau Addysg (Cymorth i Fyfywrwyr) 1999(3);

ystyr "Rheoliadau 2000" ("*the 2000 Regulations*") yw Rheoliadau Addysg (Cymorth i Fyfywrwyr) 2000(4);

ystyr "Rheoliadau 2001" ("*the 2001 Regulations*") yw Rheoliadau Addysg (Cymorth i Fyfywrwyr) 2001(5);

ystyr "Rheoliadau 2002" ("*the 2002 Regulations*") yw Rheoliadau Addysg (Cymorth i Fyfywrwyr) 2002(6);

ystyr "Rheoliadau 2003" ("*the 2003 Regulations*") yw Rheoliadau Addysg (Cymorth i Fyfywrwyr) (Rhif 2) 2002(7) fel y'u diwygiwyd;

-
- (1) 2002 p.41. Diwygiwyd adran 104 gan Ddeddf Lloches a Mewnfudo (Trin Ceiswyr, etc) 2004 (p.19), Atodlenni 2 a 4, Deddf Mewnfudo, Lloches a Chenedligrwydd 2006 (p.13), adran 9 ac O.S. 2010/21.
- (2) O.S. 1998/2003, dirymwyd gydag arbedion gan O.S. 1999/496.
- (3) O.S. 1999/496, a ddiwygiwyd gan O.S. 1999/2266 ac O.S. 2000/1120. Dirymwyd yr offerynnau hyn gan O.S. 2000/1121 ac eithrio mewn perthynas â darparu cymorth i fyfyrwyr mewn cysylltiad â blwyddyn academaidd sy'n cychwyn cyn 1 Medi 2000.
- (4) O.S. 2000/1121, a ddiwygiwyd gan O.S. 2000/1490, O.S. 2000/2142 ac O.S. 2000/2912. Dirymwyd yr offerynnau hyn gan O.S. 2001/951 ac eithrio mewn perthynas â darparu cymorth i fyfyrwyr mewn cysylltiad â blwyddyn academaidd sy'n cychwyn cyn 1 Medi 2001.
- (5) O.S. 2001/951, a ddiwygiwyd gan O.S. 2001/1730, O.S. 2001/2355 ac O.S. 2002/174. Dirymwyd yr offerynnau hyn gan O.S. 2002/195 ac eithrio mewn perthynas â darparu cymorth i fyfyrwyr mewn cysylltiad â blwyddyn academaidd sy'n cychwyn cyn 1 Medi 2002.
- (6) O.S. 2002/195, a ddiwygiwyd gan O.S. 2002/1318, O.S. 2002/2088 ac O.S. 2002/3059. Dirymwyd O.S. 2002/195, O.S. 2002/1318 ac O.S. 2002/2088 gan O.S. 2002/3200 ac eithrio mewn perthynas â darparu cymorth i fyfyrwyr mewn cysylltiad â blwyddyn academaidd sy'n cychwyn cyn 1 Medi 2003. Dirymwyd O.S. 2002/3059 gan O.S. 2003/1065.
- (7) O.S. 2002/3200, a ddiwygiwyd gan O.S. 2003/1065 ac O.S. 2003/3280. Dirymwyd O.S. 2002/3200 ac O.S. 2003/1065 gan O.S. 2005/52 gydag arbedion.

ystyr “Rheoliadau 2004” (“*the 2004 Regulations*”) yw Rheoliadau 2003 fel y’u diwygiwyd ymhellach(1);

ystyr “Rheoliadau 2005” (“*the 2005 Regulations*”) yw Rheoliadau Addysg (Cymorth i Fyfywr) 2005(2);

ystyr “Rheoliadau 2006” (“*the 2006 Regulations*”) yw Rheoliadau Grantiau a Benthyciadau Dysgu y Cynulliad (Addysg Uwch) (Cymru) 2006(3);

ystyr “Rheoliadau 2007” (“*the 2007 Regulations*”) yw Rheoliadau Grantiau a Benthyciadau Dysgu y Cynulliad (Addysg Uwch) (Cymru) 2007(4);

ystyr “Rheoliadau 2008” (“*the 2008 Regulations*”) yw Rheoliadau Grantiau a Benthyciadau Dysgu y Cynulliad (Addysg Uwch) (Cymru) 2008(5);

ystyr “Rheoliadau (Rhif 2) 2008” (“*the 2008 (No. 2) Regulations*”) yw Rheoliadau Grantiau a Benthyciadau Dysgu y Cynulliad (Addysg Uwch) (Cymru) (Rhif 2) 2008(6);

ystyr “Rheoliadau 2009” (“*the 2009 Regulations*”) yw Rheoliadau Grantiau a Benthyciadau Dysgu y Cynulliad (Addysg Uwch) (Cymru) 2009(7);

ystyr “Rheoliadau 2011” (“*the 2011 Regulations*”) yw Rheoliadau Grantiau a Benthyciadau Dysgu y Cynulliad (Addysg Uwch) (Cymru) 2011(8);

ystyr “Rheoliadau (Rhif 2) 2011” (“*the 2011 (No. 2) Regulations*”) yw Rheoliadau Grantiau a

-
- (1) O.S. 2002/3200, a ddiwygiwyd gan O.S. 2003/1065, O.S. 2003/3280, O.S. 2004/161, O.S. 2004/1602, O.S. 2004/2041, O.S. 2004/2598, O.S. 2005/1341 ac O.S. 2005/2084. Mae diwygiadau eraill nad ydynt yn berthnasol i'r Rheoliadau hyn. Ac eithrio O.S. 2005/1341 ac O.S. 2005/2084, dirymwyd yr offerynnau hyn gydag arbedion gan O.S. 2005/52. Dirymwyd O.S. 2005/1341 ac O.S. 2005/2084 o ran Cymru, gydag arbedion, gan O.S. 2006/126 (Cy.19).
 - (2) O.S. 2005/52, a ddiwygiwyd gan O.S. 2005/1341, O.S. 2005/2084, O.S. 2005/3482 ac O.S. 2006/955. Ac eithrio O.S. 2005/3482 ac O.S. 2006/955, dirymwyd yr offerynnau hyn o ran Cymru, gydag arbedion, gan O.S. 2006/126 (Cy.19).
 - (3) O.S. 2006/126 (Cy.19), a ddiwygiwyd gan O.S. 2006/1863 (Cy.196). Dirymwyd yr offerynnau hyn gan O.S. 2007/1045 (Cy.104) gydag arbedion mewn perthynas â darparu cymorth i fyfyrwyr mewn cysylltiad â blwyddyn academiaidd sy'n cychwyn ar neu ar ôl 1 Medi 2006 ond cyn 1 Medi 2007.
 - (4) O.S. 2007/1045 (Cy.104), a ddiwygiwyd gan O.S. 2007/2312 (Cy.183), O.S. 2007/2851 (Cy.248) ac O.S. 2007/3230 (Cy.282). Dirymwyd O.S. 2007/1045 (Cy.104), gydag arbedion, gan O.S. 2008/1273 (Cy.130).
 - (5) O.S. 2008/1273 (Cy.130), a ddiwygiwyd gan O.S. 2008/2140 (Cy.189). Dirymwyd yr offerynnau hyn, gydag arbedion, gan O.S. 2008/3170 (Cy.283).
 - (6) O.S. 2008/3170 (Cy.283) a ddiwygiwyd gan O.S. 2009/2156 (Cy. 180). Dirymwyd O.S. 2008/3170 (Cy.283), gydag arbedion, gan O.S. 2009/2737 (Cy.235).
 - (7) O.S. 2009/2737 (Cy.235). Dirymwyd yr offeryn hwn, gydag arbedion, gan O.S. 2011/148 (Cy.32).
 - (8) O.S. 2011/148 (Cy.32), fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2011/1978 (Cy.218). Dirymwyd yr offeryn hwn, gydag arbedion, gan O.S. 2011/886 (Cy.130).

Benthyciadau Dysgu'r Cynulliad (Addysg Uwch) (Cymru) (Rhif 2) 2011(1);

ystyr “sefydliad preifat” (“*private institution*”) yw sefydliad nad yw'n cael ei ariannu'n gyhoeddus;

ystyr “yr Undeb Ewropeaidd” (“*European Union*”) yw tiriogaeth Aelod-wladwriaethau'r Undeb Ewropeaidd fel y'i cyfansoddir o bryd i'w gilydd;

ystyr “Ynysoedd” (“*Islands*”) yw Ynysoedd y Sianel ac Ynys Manaw; ac

ystyr “ysgol a gynhelir” (“*maintained school*”) yw ysgol gymunedol, ysgol sefydledig neu ysgol wirfoddol, ysgol arbennig gymunedol neu sefydledig neu ysgol feithrin a gynhelir.

(2) Yn y Rheoliadau hyn mae person yn “fyfyrwr blwyddyn i ffwrdd 2006” (“*2006 gap-year student*”) mewn perthynas â chwrs a ddarparwyd gan neu ar ran sefydliad a ariannwyd yn gyhoeddus ar 1 Awst 2005 os yw'r person yn bodloni'r amodau ym mharagraffau (3) neu (5).

(3) Yr amodau y cyfeirir atynt ym mharagraff (2) yw—

- (a) bod y person, ar neu cyn 1 Awst 2005 wedi cael cynnig o le, pa un ai'n amodol ar ennill cymwysterau penodedig ai peidio, ar y cwrs presennol neu gwrs tebyg; a
- (b) bod blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs presennol wedi dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2006 ond cyn 1 Medi 2007.

(4) Ym mharagraff (3) mae cwrs (“y cwrs gwreiddiol”) yn debyg i'r cwrs presennol—

- (a) os yw'n ymddangos i awdurdod academiaidd y sefydliad sy'n darparu'r cwrs presennol fod cynnwys y cwrs, yn gyfan gwbl neu'n rhannol, yr un fath â chynnwys y cwrs gwreiddiol, a
- (b) ac eithrio pan nad yw'r cwrs gwreiddiol yn cael ei ddarparu mwyach, os yw'r cwrs presennol yn cael ei ddarparu gan y sefydliad a fyddai wedi darparu'r cwrs gwreiddiol.

(5) Yr amodau y cyfeirir atynt ym mharagraff (2) yw—

- (a) bod y person wedi cael cynnig lle ar gwrs dynodedig (pa un ai yn yr un sefydliad â'r cwrs presennol ai peidio) y mae blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs hwnnw wedi dechrau cyn 1 Medi 2006;

(1) O.S. 2011/886 (Cy.130), fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2011/1978 (Cy.218), O.S. 2012/14 (Cy.5) ac O.S. 2012/1156 (Cy.139).

- (b) na allai'r person dderbyn y cynnig oherwydd na ddyfarnwyd i'r person gymhwyster penodedig neu safon benodedig;
 - (c) bod y person wedi apelio yn erbyn y penderfyniad i beidio â dyfarnu'r cymhwyster neu'r safon i'r person;
 - (d) bod yr apêl wedi ei chaniatáu ar ôl y dyddiad diwethaf y gallai'r person fod wedi derbyn y cynnig;
 - (e) o ganlyniad, bod y person wedi cael cynnig lle ar y cwrs presennol; ac
 - (f) bod blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs presennol wedi dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2006 ond cyn 1 Medi 2007.
- (6) Yn y Rheoliadau hyn—
- (a) mae cwrs yn “gwrs rhyngosod” (“*sandwich course*”)—
 - (i) os nad yw'n gwrs ar gyfer hyfforddiant cychwynnol athrawon, nac yn flwyddyn academiaidd o gwrs dynodedig sy'n flwyddyn Erasmus;
 - (ii) os yw'n cynnwys cyfnodau o astudio llawnamser mewn sefydliad am yn ail â chyfnodau o brofiad gwaith; a
 - (iii) gan gymryd y cwrs yn ei gyfanrwydd, os yw'r myfyriwr yn bresennol ar y cyfnodau o astudio llawnamser am nid llai na 18 wythnos ym mhob blwyddyn ar gyfartaledd;
 - (b) er mwyn cyfrifo presenoldeb y myfyriwr at ddibenion is-baragraff (a), trinnir y cwrs fel pe bai'n dechrau gyda'r cyfnod cyntaf o astudio llawnamser ac yn diweddu gyda'r cyfnod olaf o'r fath;
 - (c) at ddibenion is-baragraff (a), os ceir cyfnodau o astudio llawnamser am yn ail â phrofiad gwaith yn ystod unrhyw wythnos ar y cwrs, mae'r dyddiau o astudio llawnamser yn cael eu hadio at ei gilydd ac at unrhyw wythnosau o astudio llawnamser wrth bennu nifer yr wythnosau o astudio llawnamser ym mhob blwyddyn.

(7) Yn y Rheoliadau hyn, ystyr y “cwrs dynodedig a bennir” (“*specified designated course*”) yw'r cwrs presennol, yn ddarostyngedig i baragraffau (8) a (9).

(8) Os yw statws y myfyriwr fel myfyriwr cymwys wedi ei drosglwyddo i'r cwrs presennol o ganlyniad i un neu fwy nag un trosglwyddiad o'r statws hwnnw gan Weinidogion Cymru oddi ar gwrs (y “cwrs cychwynnol”) y penderfynodd Gweinidogion Cymru mewn cysylltiad ag ef fod y myfyriwr yn fyfyriwr cymwys yn unol â rheoliadau a wnaed ganddynt o dan

adran 22 o Ddeddf 1998, y cwrs cychwynnol yw'r cwrs dynodedig a bennir.

(9) Os yw'r cwrs presennol yn gwrs penben, y cwrs dynodedig a bennir yw'r cwrs y mae'r cwrs presennol yn gwrs penben mewn perthynas ag ef ("y cwrs blaenorol"). Os yw'r cwrs blaenorol ei hun yn gwrs penben, y cwrs dynodedig a bennir yw'r cwrs y mae'r cwrs blaenorol ei hun yn gwrs penben mewn perthynas ag ef.

(10) Yn y Rheoliadau hyn, mae'r ymadrodd "myfyriwr sydd â hawl i gael grant at ffioedd" ("*student who qualifies for a fee grant*") mewn perthynas â chwrs dynodedig ac mae unrhyw gyfeiriad at fyfyriwr nad oes ganddo hawl i gael grant at ffioedd, i'w dehongli yn unol â rheoliad 19.

(11) Yn y Rheoliadau hyn, mae i'r ymadrodd "cwrs dynodedig cymhwysol" ("*qualifying designated course*"), mewn perthynas â myfyriwr sydd â hawl i gael grant at ffioedd, yr ystyr a roddir iddo gan reoliad 19.

(12) Yn y Rheoliadau hyn, mae person yn "fyfyriwr blwyddyn i ffwrdd 2010" ("*2010 gap year student*") mewn perthynas â chwrs a ddarperir gan neu ar ran sefydliad a ariennid yn gyhoeddus ar 1 Awst 2009 os yw'r person hwnnw'n bodloni'r amodau ym mharagraffau (13) neu (15).

(13) Yr amodau y cyfeirir atynt ym mharagraff (12) yw—

- (a) bod y person wedi cael cynnig lle, pa un ai'n amodol ai peidio, ar 1 Awst 2009 neu cyn hynny, ar y cwrs presennol neu gwrs tebyg; a
- (b) bod blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs presennol yn dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2010 ond cyn 1 Medi 2011.

(14) Ym mharagraff (13), mae cwrs ("y cwrs gwreiddiol") yn debyg i'r cwrs presennol—

- (a) pan yw'n ymddangos i awdurdod academiaidd y sefydliad sy'n darparu'r cwrs presennol mai yr un, yn gyfan gwbl neu'n rhannol, yw cynnwys y cwrs a chynnwys y cwrs gwreiddiol; a
- (b) ac eithrio pan na ddarperir y cwrs gwreiddiol mwyach, pan yw'r cwrs presennol yn cael ei ddarparu gan y sefydliad a fyddai wedi darparu'r cwrs gwreiddiol.

(15) Yr amodau y cyfeirir atynt ym mharagraff (12) yw—

- (a) bod y person wedi cael cynnig lle ar gwrs dynodedig (pa un ai yn yr un sefydliad â'r cwrs presennol ai peidio) a bod blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs hwnnw wedi dechrau cyn 1 Medi 2010;

- (b) na allai'r person dderbyn y cynnig oherwydd na ddyfarnwyd i'r person gymhwyster penodedig neu safon benodedig;
- (c) bod y person wedi apelio yn erbyn y penderfyniad i beidio â dyfarnu'r cymhwyster neu'r safon i'r person;
- (d) bod yr apêl wedi ei chaniatáu ar ôl y dyddiad diwethaf y gallai'r person fod wedi derbyn y cynnig;
- (e) o ganlyniad, bod y person wedi cael cynnig lle ar y cwrs presennol; ac
- (f) bod blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs presennol wedi dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2010 ond cyn 1 Medi 2011.

(16) Yn y Rheoliadau hyn, mae person yn “fyfyrwr blwyddyn i ffwrdd 2011” (“*2011 gap year student*”) mewn perthynas â chwrs a ddarparwyd gan neu ar ran sefydliad a ariannwyd yn gyhoeddus ar 1 Awst 2010 os yw'r person hwnnw'n bodloni'r amodau ym mharagraffau (17) neu (19).

(17) Yr amodau y cyfeirir atynt ym mharagraff (16) yw—

- (a) bod y person wedi cael cynnig lle, pa un ai'n amodol ai peidio, ar 1 Awst 2010 neu cyn hynny, ar y cwrs presennol neu gwrs tebyg; a
- (b) bod blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs presennol yn dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2011 ond cyn 1 Medi 2012.

(18) Ym mharagraff (17), mae cwrs (“y cwrs gwreiddiol”) yn debyg i'r cwrs presennol—

- (a) pan yw'n ymddangos i awdurdod academiaidd y sefydliad sy'n darparu'r cwrs presennol mai yr un, yn gyfan gwbl neu'n rhannol, yw cynnwys y cwrs a chynnwys y cwrs gwreiddiol; a
- (b) ac eithrio pan na ddarperir y cwrs gwreiddiol mwyach, pan yw'r cwrs presennol yn cael ei ddarparu gan y sefydliad a fyddai wedi darparu'r cwrs gwreiddiol.

(19) Yr amodau y cyfeirir atynt ym mharagraff (16) yw—

- (a) bod y person wedi cael cynnig lle ar gwrs dynodedig (pa un ai yn yr un sefydliad â'r cwrs presennol ai peidio) a bod blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs hwnnw wedi dechrau cyn 1 Medi 2011;
- (b) na allai'r person dderbyn y cynnig oherwydd na ddyfarnwyd i'r person gymhwyster penodedig neu safon benodedig;
- (c) bod y person wedi apelio yn erbyn y penderfyniad i beidio â dyfarnu'r cymhwyster neu'r safon i'r person;

- (d) bod yr apêl wedi ei chaniatáu ar ôl y dyddiad diwethaf y gallai'r person fod wedi derbyn y cynnig;
- (e) o ganlyniad, bod y person wedi cael cynnig lle ar y cwrs presennol; ac
- (f) bod blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs presennol wedi dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2011 ond cyn 1 Medi 2012.

(20) At ddibenion y Rheoliadau hyn—

- (a) rhaid trin myfyriwr blwyddyn i ffwrdd 2011 fel myfyriwr carfan 2010;
- (b) yn ddarostyngedig i baragraff (21), pan fo myfyriwr cymwys yn cychwyn ar y cwrs presennol ar neu ar ôl 1 Medi 2011 a'r cwrs hwnnw'n gwrs penben sy'n dilyn ar ôl cwrs dynodedig ("y cwrs blaenorol") y cychwynnodd y myfyriwr arno ar neu ar ôl 1 Medi 2010 a chyn 1 Medi 2011, rhaid trin y myfyriwr fel myfyriwr carfan 2010;
- (c) pan fo myfyriwr cymwys yn cychwyn ar y cwrs presennol ar neu ar ôl 1 Medi 2011 ac y trosglwyddwyd ei statws fel myfyriwr cymwys i'r cwrs hwnnw o ganlyniad i un neu ragor o drosglwyddiadau o'r statws hwnnw gan Weinidogion Cymru yn unol â rheoliadau a wnaed o dan adran 22 o Ddeddf 1998, o gwrs dynodedig ("y cwrs blaenorol") y cychwynnodd y myfyriwr arno ar neu ar ôl 1 Medi 2010 a chyn 1 Medi 2011, rhaid trin y myfyriwr fel myfyriwr carfan 2010;
- (d) yn ddarostyngedig i baragraff (22), pan fo myfyriwr cymwys yn cychwyn ar y cwrs presennol ar neu ar ôl 1 Medi 2012 a'r cwrs hwnnw'n gwrs penben sy'n dilyn ar ôl cwrs dynodedig ("y cwrs blaenorol") y cychwynnodd y myfyriwr arno ar neu ar ôl 1 Medi 2011 a chyn 1 Medi 2012, rhaid trin y myfyriwr fel myfyriwr carfan 2011;
- (e) yn ddarostyngedig i baragraff (22), pan fo myfyriwr cymwys yn cychwyn ar y cwrs presennol ar neu ar ôl 1 Medi 2012 ac y trosglwyddwyd ei statws fel myfyriwr cymwys i'r cwrs hwnnw o ganlyniad i un neu ragor o drosglwyddiadau o'r statws hwnnw gan Weinidogion Cymru yn unol â rheoliadau a wnaed o dan adran 22 o Ddeddf 1998, o gwrs dynodedig ("y cwrs blaenorol") y cychwynnodd y myfyriwr arno ar neu ar ôl 1 Medi 2011 a chyn 1 Medi 2012, rhaid trin y myfyriwr fel myfyriwr carfan 2011.

(21) Rhaid peidio â thrin y myfyriwr cymwys y cyfeirir ato yn is-baragraffau (b) ac (c) o baragraff (20) fel myfyriwr carfan 2010 os yw'r myfyriwr, mewn

perthynas â'r cwrs blaenorol, yn fyfyrwr blwyddyn i ffwrdd 2010.

(22) Rhaid peidio â thrin y myfyrwr cymwys y cyfeirir ato yn is-baragraffau (d) a (e) o baragraff (20) fel myfyrwr carfan 2011 os yw'r myfyrwr, mewn perthynas â'r cwrs blaenorol, yn fyfyrwr blwyddyn i ffwrdd 2011.

Dirymu, arbedion a darpariaethau trosiannol

3.—(1) Yn ddarostyngedig i baragraff (11), dirymir Rheoliadau (Rhif 2) 2011 mewn perthynas â Chymru ar 1 Medi 2013.

(2) Mae Rheoliadau 2003 yn parhau'n gymwys i ddarparu cymorth i fyfyrwyr mewn perthynas â blwyddyn academaidd a ddechreuodd ar neu ar ôl 1 Medi 2003 ond cyn 1 Medi 2004.

(3) Mae Rheoliadau 2004 yn parhau'n gymwys i ddarparu cymorth i fyfyrwyr mewn perthynas â blwyddyn academaidd a ddechreuodd ar neu ar ôl 1 Medi 2004 ond cyn 1 Medi 2005.

(4) Mae Rheoliadau 2005 yn parhau'n gymwys i ddarparu cymorth i fyfyrwyr mewn perthynas â blwyddyn academaidd a ddechreuodd ar neu ar ôl 1 Medi 2005 ond cyn 1 Medi 2006.

(5) Mae Rheoliadau 2006 yn parhau'n gymwys i ddarparu cymorth i fyfyrwyr mewn perthynas â blwyddyn academaidd a ddechreuodd ar neu ar ôl 1 Medi 2006 ond cyn 1 Medi 2007.

(6) Mae Rheoliadau 2007 yn parhau'n gymwys i ddarparu cymorth i fyfyrwyr mewn perthynas â blwyddyn academaidd a ddechreuodd ar neu ar ôl 1 Medi 2007 ond cyn 1 Medi 2008.

(7) Mae Rheoliadau 2008 yn parhau'n gymwys i ddarparu cymorth i fyfyrwyr mewn perthynas â blwyddyn academaidd a ddechreuodd ar neu ar ôl 1 Medi 2008 ond cyn 1 Medi 2009.

(8) Mae Rheoliadau (Rhif 2) 2008 yn parhau'n gymwys i ddarparu cymorth i fyfyrwyr mewn perthynas â blwyddyn academaidd a ddechreuodd ar neu ar ôl 1 Medi 2009 ond cyn 1 Medi 2010.

(9) Mae Rheoliadau 2009 yn parhau'n gymwys i ddarparu cymorth i fyfyrwyr mewn perthynas â blwyddyn academaidd a ddechreuodd ar neu ar ôl 1 Medi 2010 ond cyn 1 Medi 2011.

(10) Mae Rheoliadau 2011 yn parhau'n gymwys i ddarparu cymorth i fyfyrwyr mewn perthynas â blwyddyn academaidd sy'n dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2011 ond cyn 1 Medi 2012.

(11) Mae Rheoliadau (Rhif 2) 2011 yn parhau'n gymwys i ddarparu cymorth i fyfyrwyr mewn perthynas â blwyddyn academaidd sy'n dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2012 ond cyn 1 Medi 2013.

(12) At ddibenion paragraffau (2) i (4), mae unrhyw gyfeiriad at yr Ysgrifennydd Gwladol o ran unrhyw swyddogaeth a roddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan y Rheoliadau y cyfeirir atynt yn y paragraffau hynny, i'w ddarllen o ran Cymru fel cyfeiriad at—

- (a) Gweinidogion Cymru, yn achos swyddogaeth y cyfeirir ati yn adran 44(1) o Ddeddf Addysg Uwch 2004(1); neu
- (b) Gweinidogion Cymru neu'r Ysgrifennydd Gwladol, yn achos swyddogaeth y cyfeirir ati yn adran 44(2) o Ddeddf Addysg Uwch 2004.

(13) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys mewn perthynas â darparu cymorth i fyfyrwyr mewn perthynas â blwyddyn academaidd sy'n dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2013 pa un a wneir unrhyw beth a wneir o dan y Rheoliadau hyn cyn, ar neu ar ôl 1 Medi 2013.

(14) Pan fo person—

- (a) yn bresennol ar gwrs y rhoddwyd dyfarniad trosiannol iddo mewn perthynas ag ef; neu
- (b) heb gael dyfarniad o dan Ddeddf 1962 mewn perthynas â phresenoldeb y person hwnnw ar gwrs, ond y byddai dyfarniad trosiannol wedi ei roi pe bai'r person wedi gwneud cais am ddyfarniad o dan Ddeddf 1962 a phe na bai adnoddau'r person wedi bod yn fwy na'i anghenion,

rhaid trin y person hwnnw fel myfyriwr cymwys o dan yr hen drefn at ddibenion Rhannau 4 a 5 o'r Rheoliadau hyn, mewn cysylltiad â'r cwrs hwnnw neu mewn cysylltiad ag unrhyw gwrs dilynol y byddai'r dyfarniad (a roddwyd neu y byddid wedi ei roi) wedi ei drosglwyddo iddo pe bai dyfarniadau trosiannol yn darparu ar gyfer taliadau ar ôl blwyddyn gyntaf y cwrs, er gwaethaf unrhyw ddarpariaeth arall yn y Rheoliadau hyn.

(15) Oni bai bod paragraff (16) yn gymwys i'r person y cyfeirir ato ym mharagraff (14), bydd hawl gan y person hwnnw i gael cymorth ar ffurf benthyciad at gostau byw o dan Ran 6 o'r Rheoliadau hyn os yw'r person hwnnw—

- (a) yn fyfyrwr cymwys o dan y Rheoliadau hyn; a
- (b) yn bodloni amodau'r hawl i gael cymorth o dan y Rhan honno.

(16) Os cafodd person fenthyciad, neu os oedd person yn gymwys i gael benthyciad o ran blwyddyn academaidd cwrs o dan Rheoliadau 1998 rhaid trin y person hwnnw fel myfyriwr cymwys o dan yr hen drefn at ddibenion Rhan 6 o'r Rheoliadau hyn mewn cysylltiad ag—

(1) 2004 p.8.

- (a) y cwrs hwnnw; neu
- (b) unrhyw gwrs dynodedig dilynol (gan anwybyddu unrhyw wyliau yn y cyfamser) y mae'r person yn cychwyn arno, yn union ar ôl terfynu'r cwrs hwnnw,

er gwaethaf unrhyw ddarpariaethau eraill yn y Rheoliadau hyn.

(17) Oni bai bod paragraff (14) yn gymwys i'r person y cyfeirir ato ym mharagraff (16), bydd hawl gan y person hwnnw i gael cymorth o dan Rannau 4 a 5 o'r Rheoliadau hyn os yw'r person hwnnw—

- (a) yn fyfyrwr cymwys o dan y Rheoliadau hyn; a
- (b) yn bodloni'r amodau hawl perthnasol i gael cymorth o dan y Rhannau hynny.

RHAN 2

CYMHWYSTRA

Myfyrwyr cymwys

4.—(1) Mae gan fyfyrwr cymwys hawl i gael cymorth mewn cysylltiad â chwrs dynodedig yn ddarostyngedig i'r Rheoliadau hyn ac yn unol â hwy.

(2) Yn ddarostyngedig i baragraff (7), mae person yn fyfyrwr cymwys mewn cysylltiad â chwrs dynodedig—

- (a) os yw Gweinidogion Cymru, wrth asesu cais y person am gymorth o dan reoliad 9, yn penderfynu ei fod yn dod o fewn un o'r categorïau a nodir yn Rhan 2 o Atodlen 1; a
- (b) os nad yw'r person wedi ei hepgor gan baragraff (3).

(3) Yn ddarostyngedig i baragraff (7), ni fydd person (“A” yn y paragraff hwn) yn fyfyrwr cymwys—

- (a) os oes hen ddyfarniad wedi ei roi i A mewn perthynas â phresenoldeb A ar y cwrs;
- (b) os yw A yn gymwys i gael benthyciad mewn perthynas â blwyddyn academaidd ar y cwrs o dan Ddeddf Addysg (Benthyciadau i Fyfyrwyr) 1990 neu Orchymyn Addysg (Benthyciadau i Fyfyrwyr) (Gogledd Iwerddon) 1990;
- (c) os rhoddwyd i A, neu os talwyd i A, mewn perthynas â'i bresenoldeb ar y cwrs—
 - (i) bwrsari gofal iechyd, ac eithrio bwrsari gofal iechyd cyffredinol, nas cyfrifir ei swm drwy gyfeirio at incwm A; neu

(ii) unrhyw lwfans o dan Reoliadau Lwfansau Myfyrwyr Nyrsio a Bydwreigiaeth (Yr Alban) 2007(1);

- (d) os yw A wedi torri unrhyw rwymedigaeth i ad-dalu unrhyw fenthyciad;
- (e) os yw A wedi cyrraedd ei 18 oed ac nad yw wedi dilysu unrhyw gytundeb ynglŷn â benthyciad a wnaed ag A pan oedd A o dan 18 oed; neu
- (f) os yw A, ym marn Gweinidogion Cymru, wedi dangos drwy ei ymddygiad nad yw'n addas i gael cymorth o dan y Rheoliadau hyn.

(4) At ddibenion paragraffau (3)(d) a (3)(e), ystyr “benthyciad” (“*loan*”) yw benthyciad a roddwyd o dan y ddeddfwriaeth ar fenthyciadau i fyfyrwyr.

(5) Mewn achos pan fo'r cytundeb ynglŷn â benthyciad yn ddarostyngedig i gyfraith yr Alban, ni fydd paragraff 3(e) yn gymwys ac eithrio pan fo'r cytundeb wedi ei wneud—

- (a) cyn 25 Medi 1991, a
- (b) gyda chydysyniad curadur y benthyciwr neu ar adeg pan nad oedd gan y benthyciwr guradur.

(6) Nid oes gan fyfyrwr cymwys, y mae blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs dynodedig a bennwyd mewn perthynas ag ef yn dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2000 hawl, ar unrhyw un adeg, i gael cymorth o dan y Rheoliadau hyn—

- (a) at fwy nag un cwrs dynodedig;
- (b) at gwrs dynodedig a chwrs rhan-amser dynodedig;
- (c) at gwrs dynodedig a chwrs ôl-radd dynodedig;
- (d) at gwrs dynodedig a chwrs dysgu o bell dynodedig.

(7) Yn ddarostyngedig i baragraffau (9) i (11), os yw person yn bodloni'r amodau ym mharagraff (8)(a), (b) neu (c)—

- (a) nid yw paragraffau (2) a (3) yn gymwys i'r person; a
- (b) mae'r person yn fyfyrwr cymwys at ddibenion y Rheoliadau hyn.

(8) Yr amodau y cyfeirir atynt ym mharagraff (7) yw—

- (a) bod—
 - (i) y person wedi ymgymhwyso fel myfyrwr cymwys mewn cysylltiad â blwyddyn academaidd gynharach o'r cwrs presennol yn unol â rheoliadau a

(1) O.S.A. 2007/151 fel y'i diwygiwyd gan O.S.A. 2007/503, O.S.A. 2008/206, O.S.A. 2009/188 ac O.S.A. 2009/309.

wnaed gan Weinidogion Cymru o dan adran 22 o Ddeddf 1998;

- (ii) y person yn preswyllo fel arfer yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs presennol; a
- (iii) statws y person fel myfyriwr cymwys heb ei derfynu.

(b) bod—

- (i) y cwrs presennol yn gwrs penben (ac eithrio un o'r math y cyfeirir ato ym mharagraff (c) o'r diffiniad o "gwrs penben" yn rheoliad 2) y mae'r person yn cychwyn arno ar neu ar ôl 1 Medi 2006;
- (ii) y person wedi ymgymhwyso fel myfyriwr cymwys mewn cysylltiad â'r cwrs y mae'r cwrs presennol yn gwrs penben mewn perthynas ag ef;
- (iii) y cyfnod cymhwystra mewn perthynas â'r cwrs yn is-baragraff (b)(ii) wedi dod i ben oherwydd, yn unig, bod y myfyriwr wedi cwblhau'r cwrs; a
- (iv) y person yn preswyllo fel arfer yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs yn is-baragraff (b)(ii);

(c) bod—

- (i) Gweinidogion Cymru wedi penderfynu o'r blaen bod y person—
 - (aa) yn fyfyriwr rhan-amser cymwys mewn cysylltiad â chwrs rhan-amser dynodedig;
 - (bb) yn fyfyriwr cymwys mewn cysylltiad â chwrs dynodedig ac eithrio'r cwrs presennol; neu
 - (cc) yn fyfyriwr dysgu o bell cymwys mewn cysylltiad â chwrs dysgu o bell dynodedig;
- (ii) statws y person fel myfyriwr rhan-amser cymwys, myfyriwr dysgu o bell cymwys neu fel myfyriwr cymwys mewn cysylltiad â'r cwrs yn is-baragraff (c)(i) wedi ei drosi neu wedi ei drosglwyddo o'r cwrs hwynnw i'r cwrs presennol o ganlyniad i drosi neu drosglwyddo unwaith neu fwy yn unol â rheoliadau a wnaed gan Weinidogion Cymru o dan adran 22 o Ddeddf 1998;
- (iii) y person yn preswyllo fel arfer yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs y cyfeirir ato yn is-baragraff (c)(i); a

- (iv) statws y person fel myfyriwr cymwys heb ei derfynu.

(9) Os bydd—

- (a) Gweinidogion Cymru wedi penderfynu bod person (“A” yn y paragraff hwn), yn rhinwedd bod yn ffoadur neu fod yn briod, yn bartner sifil, yn blentyn neu’n llysblentyn i ffoadur—
 - (i) yn fyfyriwr cymwys mewn cysylltiad â chais am gymorth ar gyfer blwyddyn gynt o’r cwrs presennol, mewn cysylltiad â chais am gymorth ar gyfer cwrs y mae’r cwrs presennol yn gwrs penben mewn perthynas ag ef, neu’n gais am gymorth mewn cysylltiad â chwrs rhan-amser dynodedig, cwrs dysgu o bell dynodedig neu gwrs dynodedig arall y mae statws A fel myfyriwr rhan-amser cymwys, neu fyfyriwr dysgu o bell cymwys neu fyfyriwr cymwys wedi ei drosglwyddo o’r cwrs hwnnw i’r cwrs presennol; neu
 - (ii) yn fyfyriwr cymhwysol mewn cysylltiad â chais am gymorth ar gyfer blwyddyn gynharach o’r cwrs cymhwysol neu o gwrs cymhwysol arall y mae statws A fel myfyriwr cymhwysol wedi ei drosglwyddo o’r cwrs hwnnw i’r cwrs cymhwysol y mae’r myfyriwr yn gwneud cais am gymorth mewn perthynas ag ef; a
- (b) ar y diwrnod cyn diwrnod dechrau’r flwyddyn academiaidd y mae A yn gwneud cais am gymorth mewn perthynas â hi, statws ffoadur A neu ei briod, ei bartner sifil, ei riant (fel y’i diffinnir yn Rhan 1 o Atodlen 1) neu ei lys-riant, yn ôl fel y digwydd, wedi dod i ben ac nad oes unrhyw hawl bellach i aros wedi ei rhoi ac nad oes unrhyw apêl yn yr arfaeth (o fewn ystyr adran 104 o Ddeddf Cenedligrwydd, Mewnfudo a Lloches 2002),

bydd statws A fel myfyriwr cymwys neu fyfyriwr cymhwysol yn terfynu yn union cyn diwrnod cyntaf y flwyddyn academiaidd y mae A yn gwneud cais am gymorth mewn perthynas â hi.

(10) Os bydd—

- (a) Gweinidogion Cymru wedi penderfynu bod person (“A” yn y paragraff hwn), yn rhinwedd bod yn berson sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros neu yn rhinwedd bod yn briod, yn bartner sifil, yn blentyn neu’n llysblentyn i’r cyfryw berson—
 - (i) yn fyfyriwr cymwys mewn cysylltiad â chais am gymorth ar gyfer blwyddyn gynt o’r cwrs presennol, mewn cysylltiad â chais am gymorth ar gyfer cwrs y mae’r

cwrs presennol yn gwrs penben mewn perthynas ag ef, neu'n gais am gymorth mewn cysylltiad â chwrs rhan-amser dynodedig, cwrs dysgu o bell dynodedig neu gwrs dynodedig arall y mae statws A fel myfyriwr rhan-amser cymwys, neu fyfyriwr dysgu o bell cymwys neu fyfyriwr cymwys wedi ei drosglwyddo o'r cwrs hwnnw i'r cwrs presennol; neu

(ii) yn fyfyriwr cymhwysol mewn cysylltiad â chais am gymorth ar gyfer blwyddyn gynt o'r cwrs cymhwysol neu o gwrs cymhwysol arall y mae statws A fel myfyriwr cymhwysol wedi ei drosglwyddo o'r cwrs hwnnw i'r cwrs cymhwysol y mae'r myfyriwr yn gwneud cais am gymorth mewn perthynas ag ef; a

(b) ar y diwrnod cyn dechrau'r flwyddyn academaidd y mae A yn gwneud cais am gymorth mewn perthynas â hi, y cyfnod a ganiateir i'r person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros yn y Deyrnas Unedig wedi terfynu ac nad oes unrhyw hawl bellach i aros wedi ei rhoi ac nad oes unrhyw apêl yn yr arfaeth (o fewn ystyr adran 104 o Ddeddf Cenedligrwydd, Mewnfudo a Lloches 2002),

bydd statws A fel myfyriwr cymwys neu fyfyriwr cymhwysol yn terfynu yn union cyn diwrnod cyntaf y flwyddyn academaidd y mae A yn gwneud cais am gymorth mewn perthynas â hi.

(11) Nid yw paragraffau (9) a (10) yn gymwys pan fo'r myfyriwr wedi cychwyn ar y cwrs y penderfynodd Gweinidogion Cymru, mewn cysylltiad â'r cwrs hwnnw, bod A yn fyfyriwr rhan-amser cymwys, yn fyfyriwr cymwys neu'n fyfyriwr cymhwysol, yn ôl fel y digwydd, cyn 1 Medi 2007.

(12) Yn ddarostyngedig i baragraff (13), ni fydd carcharor sy'n dechrau'r cwrs presennol ar neu ar ôl 1 Medi 2012 yn fyfyriwr cymwys oni bai—

- (a) ei fod yn garcharor cymwys;
- (b) ei fod yn fyfyriwr cymwys sydd wedi trosglwyddo i'r cwrs presennol ar neu ar ôl 1 Medi 2012 o dan reoliad 8 o gwrs sy'n dechrau cyn 1 Medi 2012; neu
- (c) bod y cwrs presennol yn gwrs penben.

(13) Nid yw paragraff (12) yn gymwys o ran blwyddyn academaidd pryd y mae'r myfyriwr yn mynd i'r carchar neu'n cael ei ryddhau o'r carchar.

Cyrsiau dynodedig

5.—(1) Yn ddarostyngedig i baragraff (2), (3) a (4) mae cwrs yn gwrs dynodedig at ddibenion adran 22(1) o Ddeddf 1998 a rheoliad 4—

- (a) os yw wedi ei restru yn Atodlen 2;
- (b) os yw'n un o'r canlynol—
 - (i) cwrs llawnamser;
 - (ii) cwrs rhyngosod;
 - (iii) cwrs ar gyfer hyfforddiant cychwynnol athrawon—
 - (aa) a ddechreuodd cyn 1 Medi 2010;
 - (bb) sy'n dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2010 a'r myfyriwr yn trosglwyddo i'r cwrs presennol yn unol â rheoliad 8 o gwrs ar gyfer hyfforddiant cychwynnol athrawon a ddechreuodd cyn 1 Medi 2010; neu
 - (cc) a ddechreuodd ar neu ar ôl 1 Medi 2010 ond cyn 1 Medi 2011 ac yr oedd y myfyriwr yn fyfyrwr blwyddyn i ffwrdd 2010 mewn perthynas â'r cwrs; neu
 - (iv) cwrs dysgu o bell ac eithrio cwrs y mae rheoliad 78(5) yn gymwys iddo;
- (c) os nad yw'n gwrs dysgu o bell dynodedig;
- (d) os yw o leiaf—
 - (i) yn parhau am un flwyddyn academiaidd; neu
 - (ii) yn parhau am chwe wythnos yn achos cwrs HCA ôl-radd hyblyg;
- (e) os yw'n cael ei ddarparu'n gyfan gwbl gan sefydliad addysgol yn y Deyrnas Unedig a ariennir yn gyhoeddus neu'n cael ei ddarparu gan sefydliad o'r fath ar y cyd â sefydliad y tu allan i'r Deyrnas Unedig; ac
- (f) ar gyfer cwrs sy'n dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2012 ac sy'n dod o fewn paragraffau 1, 2, 4, 6, 7 neu 8 o Atodlen 2, os yw'n gwrs sy'n arwain at ddyfarniad sydd wedi ei roi neu sydd i'w roi gan gorff sy'n dod o fewn adran 214(2)(a) neu (b) o Ddeddf Diwygio Addysg 1988(1).

(2) Nid yw cwrs, sy'n dod o fewn paragraff 7 neu 8 o Atodlen 2, yn gwrs dynodedig os yw corff llywodraethu ysgol a gynhelir wedi trefnu i ddarparu'r cwrs hwnnw i un o ddisgyblion yr ysgol.

(1) 1988 p.40; diwygiwyd adran 214(2) gan Ddeddf Addysg Bellach ac Uwch 1992 (p.13), adran 93 ac Atodlen 8.

(3) Nid yw cwrs a gymerir fel rhan o gynllun hyfforddi athrawon sydd wedi ei seilio ar gyflogaeth yn gwrs dynodedig.

(4) Nid yw paragraff (1)(c) yn gymwys os bydd y person sy'n gwneud cais am gymorth o dan reoliad 9 mewn cysylltiad â'r cwrs—

- (a) yn fyfyrwr cymwys anabl; a
- (b) yn ymgymryd â'r cwrs hwnnw yn y Deyrnas Unedig ond heb fod yn bresennol arno oherwydd bod y person yn analluog i fod yn bresennol am reswm sy'n ymwneud ag anabledd y person hwnnw.

(5) At ddibenion paragraff (1)—

- (a) mae cwrs yn cael ei ddarparu gan sefydliad os yw'r sefydliad yn darparu'r addysgu a'r goruchwyllo sy'n ffurfio'r cwrs, pa un a yw'r sefydliad wedi gwneud cytundeb gyda'r myfyrwr i ddarparu'r cwrs neu beidio;
- (b) bernir bod prifysgol ac unrhyw goleg neu sefydliad cyfansoddol sydd o natur coleg prifysgol yn cael eu hariannu'n gyhoeddus os yw naill ai'r brifysgol neu'r coleg neu sefydliad cyfansoddol yn cael eu hariannu'n gyhoeddus; ac
- (c) ni fernir bod sefydliad yn cael ei ariannu'n gyhoeddus ddim ond am ei fod yn cael arian o gronfeydd cyhoeddus gan gorff llywodraethu sefydliad addysg uwch yn unol ag adran 65(3A) o Ddeddf Addysg Bellach ac Uwch 1992(1).

(6) Bernir bod cwrs y mae'r paragraff hwn yn gymwys iddo yn gwrs sengl ar gyfer gradd gyntaf neu ar gyfer cymhwyster cyfatebol hyd yn oed—

- (a) os yw'r cwrs yn arwain at ddyfarnu gradd neu gymhwyster arall cyn y radd neu'r cymhwyster cyfatebol; a
- (b) os yw rhan o'r cwrs yn ddewisol.

(7) Mae paragraff (6) yn gymwys i gwrs nad yw ei safon yn uwch na gradd gyntaf ac sy'n arwain at gymhwyster fel meddyg, deintydd, milfeddyg, pensaer, pensaer tirwedd, dylunydd tirwedd, rheolwr tirwedd, cynllunydd tref neu gynllunydd gwlad a thref.

(8) At ddibenion adran 22 o Ddeddf 1998 a rheoliad 4(1), caiff Gweinidogion Cymru ddynodi cyrsiau addysg uwch nad ydynt wedi eu dynodi o dan baragraff (1).

(1) 1992 p.13; mewnosodwyd adran 65(3A) gan Ddeddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998 (p. 30), adran 27.

Cyfnod cymhwysra

6.—(1) Bydd myfyriwr yn cadw ei statws fel myfyriwr cymwys mewn cysylltiad â chwrs dynodedig hyd nes y bo'r statws hwnnw'n terfynu yn unol â'r rheoliad hwn neu reoliad 4.

(2) Y "cyfnod cymhwysra" (*"period of eligibility"*) yw'r cyfnod y bydd myfyriwr cymwys yn cadw'r statws y cyfeirir ato ym mharagraff (1).

(3) Yn ddarostyngedig i'r paragraffau canlynol a rheoliad 4, mae'r "cyfnod cymhwysra" yn dod i ben ar ddiwedd y flwyddyn academaidd y bydd y myfyriwr yn cwblhau'r cwrs dynodedig ynddi.

(4) Mae'r cyfnod cymhwysra yn dod i ben pan fydd y myfyriwr cymwys—

- (a) yn tynnu'n ôl o gwrs dynodedig y myfyriwr cymwys o dan amgylchiadau pan nad yw Gweinidogion Cymru wedi trosglwyddo na throsi, neu pan na fyddant yn trosglwyddo nac yn trosi, statws y myfyriwr cymwys fel myfyriwr cymwys o dan reoliad 8, rheoliad 88 neu reoliad 113; neu
- (b) yn cefnu ar gwrs dynodedig y myfyriwr cymwys neu'n cael ei ddiarddel oddi arno.

(5) Caiff Gweinidogion Cymru derfynu'r cyfnod cymhwysra os yw'r myfyriwr cymwys wedi dangos drwy ei ymddygiad nad yw'n addas i gael cymorth.

(6) Os yw Gweinidogion Cymru wedi eu bodloni bod myfyriwr cymwys wedi methu â chydymffurfio ag unrhyw ofyniad i roi gwybodaeth o dan y Rheoliadau hyn neu ei fod wedi rhoi gwybodaeth sy'n anghywir o ran manylyn perthnasol, caiff Gweinidogion Cymru gymryd unrhyw rai o'r camau canlynol y maent yn credu eu bod yn briodol o dan yr amgylchiadau—

- (a) terfynu'r cyfnod cymhwysra;
- (b) penderfynu nad oes gan y myfyriwr hawl mwyach i gael unrhyw gymorth penodol neu unrhyw swm penodol o gymorth o dan y Rheoliadau hyn;
- (c) trin unrhyw gymorth a dalwyd i'r myfyriwr o dan y Rheoliadau hyn fel gordaliad y caniateir ei adennill o dan reoliadau 74, 92, 118, 128 a pharagraff 15 o Atodlen 4.

(7) Os bydd y cyfnod cymhwysra'n dod i ben cyn diwedd y flwyddyn academaidd y mae'r myfyriwr yn cwblhau'r cwrs dynodedig ynddi, caiff Gweinidogion Cymru, ar unrhyw adeg, adnewyddu'r cyfnod cymhwysra am unrhyw gyfnod y byddant yn penderfynu arno.

(8) Er gwaethaf paragraff (1), ni fydd myfyriwr cymwys o dan y drefn newydd, neu fyfyriwr blwyddyn i ffwrdd 2006, na fu'n bresennol ar gwrs blaenorol, yn gymwys am ddim ond grant ar gyfer ffioedd, grant at ffioedd, grant newydd at ffioedd, benthyciad cyfrannu

at ffioedd, benthyciad at ffioedd, neu grant at gostau byw mewn perthynas â'r cwrs presennol am y nifer o flynyddoedd academaidd sy'n hafal i **OD+R+1**.

(9) Er gwaethaf paragraff (1) ac yn ddarostyngedig i baragraff (11), ni fydd myfyriwr cymwys o dan y drefn newydd, neu fyfyriwr blwyddyn i ffwrdd 2006, sydd wedi bod yn bresennol ar gwrs blaenorol, yn gymwys am ddim ond grant ar gyfer ffioedd, grant at ffioedd, grant newydd at ffioedd, benthyciad cyfrannu at ffioedd, benthyciad at ffioedd, neu grant at gostau byw mewn perthynas â'r cwrs presennol am y nifer o flynyddoedd academaidd sy'n hafal i **(OD+R+1)-PC**, ac eithrio—

- (a) nad yw'r didyniad sy'n cyfateb i **PC** yn gymwys yn achos myfyriwr ar gwrs hyfforddi athrawon neu fyfyriwr mynediad graddedig carlam 2012; a
- (b) yn achos myfyriwr cymwys na chwblhaodd yn llwyddiannus y cwrs blaenorol diweddaraf am resymau personol anorchfygol—
 - (i) bod un flwyddyn ychwanegol yn cael ei hadio; a
 - (ii) caniateir i flwyddyn ychwanegol arall gael ei hadio os yw Gweinidogion Cymru o'r farn ei bod yn briodol gwneud hynny ar ôl rhoi sylw i'r rhesymau hynny.

(10) Mae paragraff (11) yn gymwys—

- (a) i fyfyriwr cymwys o dan y drefn newydd sydd ar gwrs penben o'r math a ddisgrifir ym mharagraff (a) neu (b) o'r diffiniad o "cwrs penben" yn rheoliad 2;
- (b) i fyfyriwr cymwys o dan y drefn newydd—
 - (i) sydd wedi cwblhau cwrs llawnamser a restrir ym mharagraff 2 neu 3 o Atodlen 2;
 - (ii) sydd ar gwrs gradd gyntaf llawnamser (ac eithrio gradd gyntaf ar gyfer hyfforddiant cychwynnol athrawon) nad oedd y myfyriwr wedi dechrau arno yn union ar ôl y cwrs y cyfeirir ato ym mharagraff (i); a
 - (iii) nad yw wedi cymryd cwrs gradd gyntaf llawnamser ar ôl y cwrs y cyfeirir ato ym mharagraff (i) a chyn y cwrs presennol;
- (c) i fyfyriwr cymwys o dan y drefn newydd—
 - (i) sydd wedi cwblhau gradd sylfaenol llawnamser;
 - (ii) sydd ar gwrs gradd anrhydedd llawnamser nad oedd y myfyriwr wedi dechrau arno yn union ar ôl y cwrs y cyfeirir ato ym mharagraff (i) a chyn y cwrs presennol; a

(iii) nad yw wedi cymryd cwrs gradd gyntaf llawnamser ar ôl y cwrs y cyfeirir ato ym mharagraff (i) a chyn y cwrs presennol;
ac

(d) i fyfyrwr cymwys o dan yr hen drefn sy'n fyfyrwr ar gwrs penben o'r math a ddisgrifir ym mharagraffau (a) a (b) o'r diffiniad o "cwrs penben" yn rheoliad 2.

(11) Er gwaethaf paragraff (1), ni fydd myfyriwr cymwys y mae'r paragraff hwn yn gymwys iddo yn gymwys am ddim ond grant ar gyfer ffioedd, grant at ffioedd, grant newydd at ffioedd, benthyciad cyfrannu at ffioedd, benthyciad at ffioedd, neu grant at gostau byw mewn perthynas â'r cwrs presennol am y nifer o flynyddoedd academaidd sy'n hafal i $(D + X) - PrC$.

(12) Er gwaethaf paragraff (1), ni fydd myfyriwr sy'n parhau yn gymwys am ddim ond grant ar gyfer ffioedd, benthyciad cyfrannu at ffioedd, neu grant at gostau byw mewn perthynas â'r cwrs presennol am y nifer o flynyddoedd academaidd sy'n hafal i $(A+R+1)-Y$.

(13) Er gwaethaf paragraff (1) ac yn ddarostyngedig i baragraff (14), ni fydd myfyriwr sy'n trosglwyddo yn gymwys am ddim ond grant ar gyfer ffioedd, grant at ffioedd, grant newydd at ffioedd, benthyciad cyfrannu at ffioedd, benthyciad at ffioedd, neu grant at gostau byw mewn perthynas â'r cwrs presennol am y nifer o flynyddoedd academaidd sy'n hafal i $(A+R+1)-Y$.

(14) Ni fydd myfyriwr sy'n trosglwyddo, ac sy'n dechrau ar flwyddyn academaidd lawn gyntaf cwrs pellach y mae'r myfyriwr yn trosglwyddo iddo o dan reoliad 8 ar neu ar ôl 1 Medi 2011 yn gymwys am ddim ond grant ar gyfer ffioedd, grant at ffioedd, grant newydd at ffioedd, benthyciad cyfrannu at ffioedd, benthyciad at ffioedd, neu grant at gostau byw, mewn perthynas â'r cwrs pellach, am y nifer o flynyddoedd academaidd sy'n hafal i $(A+R+1)-Y-Z$.

(15) Mewn unrhyw achos pan fo nifer y blynyddoedd academaidd y mae grant ar gyfer ffioedd, grant at ffioedd, grant newydd at ffioedd, benthyciad cyfrannu at ffioedd, benthyciad at ffioedd neu grant at gostau byw ar gael ar eu cyfer yn unol â'r rheoliad hwn, yn llai na nifer y blynyddoedd academaidd sy'n ffurfio'r cyfnod y bydd ei angen fel arfer i gwblhau'r cwrs presennol, y blynyddoedd academaidd y bydd y myfyriwr yn gymwys ar gyfer y cyfryw grant neu benthyciad at ffioedd, neu grant at gostau byw, fydd blynyddoedd diweddaraf y cwrs presennol.

(16) Yn y rheoliad hwn—

(a) **A** yw nifer y blynyddoedd academaidd o 31 Awst 2006 sy'n ffurfio'r cyfnod y mae ei angen fel arfer i gwblhau'r cwrs presennol neu, yn achos myfyriwr sy'n trosglwyddo, y cwrs blaenorol;

- (b) **D** yw 3 neu nifer y blynyddoedd academaidd sy'n ffurfio cyfnod arferol y cwrs, pa un bynnag yw'r mwyaf;
- (c) **OD** yw nifer y blynyddoedd academaidd sy'n ffurfio'r cyfnod y mae ei angen fel arfer i gwblhau'r cwrs presennol;
- (d) **PC** yw nifer y blynyddoedd y bu'r myfyriwr cymwys yn bresennol ar gwrs blaenorol;
- (e) **X** yw 1 pan oedd cyfnod arferol y cwrs rhagarweiniol yn llai na thair blynedd a 2 pan oedd cyfnod arferol y cwrs rhagarweiniol yn dair blynedd;
- (f) **R** yw nifer y blynyddoedd academaidd sy'n cael eu hailadrodd ar y cwrs presennol gan ddechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2006 a'r rheini'n gyfnodau o ailadrodd y blynyddoedd academaidd blaenorol nad oedd y myfyriwr cymwys yn gallu eu cwblhau'n llwyddiannus oherwydd rhesymau personol anorchfygol;
- (g) **PrC** yw'r nifer o flynyddoedd academaidd a dreuliodd y myfyriwr ar y cwrs rhagarweiniol ac eithrio unrhyw flynyddoedd yn ailadrodd astudiaethau am resymau personol anorchfygol;
- (h) **Y** yw nifer blynyddoedd y cwrs presennol, neu'r cwrs blaenorol yn achos myfyriwr sy'n trosglwyddo, y mae wedi ei benderfynu mewn perthynas â'r nifer hwnnw cyn 1 Medi 2006 o dan reoliadau a wnaed o dan adran 22 o Ddeddf 1998 nad oedd cymorth ar gael;
- (i) **Z** yw nifer y blynyddoedd academaidd a dreuliwyd ar gwrs blaenorol gan ddechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2006;
- (j) ystyr "myfyriwr sy'n parhau" ("*continuing student*") yw myfyriwr cymwys o dan yr hen drefn a ddechreuodd ar y cwrs presennol cyn 1 Medi 2006 ac yn parhau ar y cwrs hwnnw ar ôl 31 Awst 2012;
- (k) ystyr "myfyriwr ar gwrs hyfforddi athrawon" ("*teacher training student*") yw myfyriwr nad yw'n athro cymwysedig nac yn athrawes gymwysedig, sy'n bresennol ar gwrs ar gyfer hyfforddiant cychwynnol athrawon, pan nad yw hyd y cwrs yn hwy na 2 flynedd a phan fo'r cwrs—
 - (i) yn gwrs llawnamser; neu
 - (ii) yn gwrs rhan-amser (ac y mynegir ei hyd fel y cyfwerth llawnamser) a phan fo'r cwrs naill ai—
 - (aa) wedi dechrau cyn 1 Medi 2010;
 - (bb) yn dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2010, a'r myfyriwr yn trosglwyddo i'r cwrs yn unol â

rheoliad 8 o gwrs ar gyfer hyfforddiant cychwynnol athrawon sy'n dechrau cyn 1 Medi 2010; neu

- (cc) wedi dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2010 ond cyn 1 Medi 2011 a'r myfyriwr yn fyfyrwr blwyddyn i ffwrdd 2010 mewn perthynas â'r cwrs;
- (l) ystyr "myfyriwr sy'n trosglwyddo" ("*transferring student*") yw myfyriwr cymwys o dan yr hen drefn—
- (m) a ddechreuodd ar gwrs dynodedig ar neu ar ôl 1 Medi 2006 ac sy'n parhau ar y cwrs hwnnw ar ôl 31 Awst 2012; neu
- (n) sy'n dechrau ar gwrs dynodedig ar neu ar ôl 1 Medi 2012, ac y trosglwyddwyd ei statws fel myfyriwr cymwys i'r cwrs hwnnw o ganlyniad i un neu ragor o drosglwyddiadau o'r statws hwnnw gan Weinidogion Cymru yn unol â rheoliadau a wnaed o dan adran 22 o Ddeddf 1998 oddi ar gwrs dynodedig y dechreuodd y myfyriwr cymwys hwnnw arno cyn 1 Medi 2006.

(17) Wrth gyfrifo nifer y blynyddoedd at ddibenion y rheoliad hwn, bydd presenoldeb am ran o flwyddyn academaidd yn cael ei drin fel presenoldeb am flwyddyn academaidd gyfan.

(18) Caiff Gweinidogion Cymru, ar unrhyw adeg, adnewyddu neu estyn y cyfnod cymhwystra am unrhyw gyfnod ychwanegol y byddant yn penderfynu arno.

(19) Caiff Gweinidogion Cymru roi cymhwystra i gael grant ar gyfer ffioedd, grant at ffioedd, grant newydd at ffioedd, benthyciad cyfrannu at ffioedd, benthyciad at ffioedd, neu grant at gostau byw, rywffodd arall heblaw'n unol â pharagraffau (8) i (16).

(20) At ddibenion y rheoliad hwn ac yn ddarostyngedig i'r eithriadau ym mharagraffau (22), (23) a (24) "cwrs blaenorol" yw unrhyw gwrs addysg uwch llawnamser neu unrhyw gwrs rhan-amser ar gyfer hyfforddiant cychwynnol athrawon y dechreuodd y myfyriwr ei fynychu neu, yn achos cwrs gradd cywasgedig neu gwrs dysgu o bell dynodedig, y dechreuodd ymgymryd ag ef cyn y cwrs presennol ac sy'n bodloni un neu fwy o'r amodau ym mharagraff (21).

(21) Yr amodau y cyfeirir atynt ym mharagraff (20) yw—

- (a) bod y cwrs yn cael ei ddarparu gan sefydliad yn y Deyrnas Unedig a ariannwyd yn gyhoeddus am rywfaint o'r blynyddoedd academaidd neu'r cyfan ohonynt pan oedd y myfyriwr yn dilyn y cwrs; neu

- (b) bod unrhyw ysgoloriaeth, arddangostal, bwrsari, grant, lwfans neu ddyfarndal o unrhyw ddisgrifiad a dalwyd i'r myfyriwr fod yn bresennol ar y cwrs neu, yn achos cwrs gradd cywasgedig neu gwrs dysgu o bell dynodedig, iddo ymgymryd â'r cwrs, i dalu ffioedd wedi ei dalu o gronfeydd cyhoeddus neu o gronfeydd a oedd i'w priodoli i gronfeydd cyhoeddus.

(22) Nid ymdrinnir â chwrs a fyddai fel arall yn gwrs blaenorol fel y cyfryw—

- (a) os yw'r cwrs presennol yn gwrs ar gyfer hyfforddiant cychwynnol athrawon;
- (b) os nad yw hyd y cwrs presennol yn hwy na 2 flynedd a'r cwrs presennol—
 - (i) yn gwrs llawnamser; neu
 - (ii) yn gwrs rhan-amser (ac y mynegir ei hyd fel y cyfwerth llawnamser) a phan fo'r cwrs presennol naill ai—
 - (aa) wedi dechrau cyn 1 Medi 2010;
 - (bb) yn dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2010, a'r myfyriwr yn trosglwyddo i'r cwrs yn unol â rheoliad 8 o gwrs ar gyfer hyfforddiant cychwynnol athrawon sy'n dechrau cyn 1 Medi 2010; neu
 - (cc) wedi dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2010 ond cyn 1 Medi 2011 a'r myfyriwr yn fyfyrwr blwyddyn i ffwrdd 2010 mewn perthynas â'r cwrs; ac
- (c) nad yw'r myfyriwr yn athro cymwysedig neu'n athrawes gymwysedig.

(23) Nid ymdrinnir â chwrs ar gyfer Tystysgrif mewn Addysg a fyddai fel arall yn gwrs blaenorol fel y cyfryw—

- (a) os yw'r cwrs presennol yn gwrs ar gyfer gradd (gan gynnwys gradd anrhydedd) Baglor mewn Addysg;
- (b) os trosglwyddodd y myfyriwr i'r cwrs presennol o gwrs ar gyfer Tystysgrif mewn Addysg cyn cwblhau'r cwrs hwnnw neu os dechreuodd ar y cwrs presennol ar ôl cwblhau'r cwrs ar gyfer Tystysgrif mewn Addysg.

(24) Nid ymdrinnir â chwrs ar gyfer gradd (ac eithrio gradd anrhydedd) Baglor mewn Addysg fel cwrs blaenorol—

- (a) os yw'r cwrs presennol yn gwrs ar gyfer gradd anrhydedd Baglor mewn Addysg;

- (b) os trosglwyddodd y myfyriwr i'r cwrs presennol o gwrs ar gyfer gradd (ac eithrio gradd anrhydedd) Baglor mewn Addysg cyn cwblhau'r cwrs hwnnw neu os dechreuodd ar y cwrs presennol ar ôl cwblhau'r cwrs ar gyfer gradd (ac eithrio gradd anrhydedd) Baglor mewn Addysg.

Astudio blaenorol

7.—(1) Yn ddarostyngedig i baragraffau (3), (4) a (6), nid oes gan fyfyriwr cymwys sydd wedi ennill gradd anrhydedd o sefydliad yn y Deyrnas Unedig hawl i gael grant ar gyfer ffioedd, grant at ffioedd, grant newydd at ffioedd, benthyciad cyfrannu at ffioedd na benthyciad at ffioedd.

(2) Yn ddarostyngedig i baragraffau (4) a (5), nid oes gan fyfyriwr cymwys ("A" yn y paragraff hwn) sy'n dechrau ar ei gwrs dynodedig ar neu ar ôl 1 Medi 2006 hawl i gael benthyciad at gostau byw os yw A wedi ennill gradd anrhydedd o sefydliad yn y Deyrnas Unedig.

(3) Nid yw paragraff (1) yn gymwys i fyfyriwr cymwys sy'n bresennol ar gwrs dynodedig—

- (a) pan fo'r cwrs yn gwrs ar gyfer hyfforddiant cychwynnol athrawon;
- (b) pan nad yw hyd y cwrs yn hwy na 2 flynedd a'r cwrs—
 - (i) yn gwrs llawnamser; neu
 - (ii) yn gwrs rhan-amser (ac y mynegir ei hyd fel y cyfwerth llawnamser) a phan fo'r cwrs naill ai—
 - (aa) wedi dechrau cyn 1 Medi 2010;
 - (bb) yn dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2010, a'r myfyriwr yn trosglwyddo i'r cwrs yn unol â rheoliad 8 o gwrs ar gyfer hyfforddiant cychwynnol athrawon sy'n dechrau cyn 1 Medi 2010; neu
 - (cc) wedi dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2010 ond cyn 1 Medi 2011 a'r myfyriwr yn fyfyriwr blwyddyn i ffwrdd 2010 mewn perthynas â'r cwrs; ac
- (c) nad yw'r myfyriwr cymwys yn athro cymwysedig neu'n athrawes gymwysedig.

(4) Os bernir bod y cwrs presennol yn gwrs sengl oherwydd rheoliadau 5(6) a 5(7) a'i fod yn arwain at ddyfarnu gradd anrhydedd gan sefydliad yn y Deyrnas Unedig i'r myfyriwr cymwys cyn y radd derfynol neu'r cymwysterau cyfatebol, ni rwystrir y myfyriwr cymwys rhag bod â hawl i gael cymorth o dan y Rheoliadau hyn yn rhinwedd paragraff (1) neu (2)

mewn perthynas ag unrhyw ran o'r cwrs sengl yn rhinwedd y ffaith bod ganddo'r radd anrhydedd honno.

(5) Nid yw paragraff (2) yn gymwys—

- (a) os yw'r cwrs presennol yn arwain at gymhwyster fel gweithiwr cymdeithasol, meddyg, deintydd, milfeddyg neu bensaer;
- (b) os yw'r myfyriwr cymwys i gael unrhyw daliad o dan—
 - (i) bwrsari gofal iechyd y cyfrifwyd ei swm drwy gyfeirio at incwm y myfyriwr; neu
 - (ii) lwfans gofal iechyd yr Alban y cyfrifwyd ei swm drwy gyfeirio at incwm y myfyriwr mewn perthynas ag unrhyw flwyddyn academiaidd o'r cwrs presennol; neu
- (c) os yw'r cwrs presennol yn gwrs ar gyfer hyfforddiant cychwynnol athrawon, sydd—
 - (i) yn gwrs llawnamser; neu
 - (ii) yn gwrs rhan-amser sydd naill ai—
 - (aa) wedi dechrau cyn 1 Medi 2010;
 - (bb) yn dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2010, a'r myfyriwr yn trosglwyddo i'r cwrs presennol yn unol â rheoliad 8 o gwrs ar gyfer hyfforddiant cychwynnol athrawon sy'n dechrau cyn 1 Medi 2010; neu
 - (cc) wedi dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2010 ond cyn 1 Medi 2011 a'r myfyriwr yn fyfyrwr blwyddyn i ffwrdd 2010 mewn perthynas â'r cwrs.

(6) Nid yw paragraff (1) yn gymwys i fyfyrwr cymwys sy'n bresennol ar gwrs dynodedig sy'n gwrs mynediad graddedig carlam.

Trosglwyddo statws

8.—(1) Os yw myfyriwr cymwys yn trosglwyddo o gwrs dynodedig i gwrs dynodedig arall, rhaid i Weinidogion Cymru drosglwyddo statws y myfyriwr fel myfyriwr cymwys i'r cwrs arall hwnnw—

- (a) os cânt gais oddi wrth y myfyriwr cymwys am wneud hynny;
- (b) os ydynt wedi eu bodloni bod un neu fwy o'r seiliau trosglwyddo ym mharagraff (2) yn gymwys; ac
- (c) os nad yw'r cyfnod cymhwystra wedi ei derfynu.

(2) Y seiliau trosglwyddo yw—

- (a) bod y myfyriwr cymwys, ar argymhelliad yr awdurdod academaidd, yn rhoi'r gorau i un cwrs dynodedig ac yn dechrau—
 - (i) bod yn bresennol ar gwrs dynodedig arall yn yr un sefydliad;
 - (ii) yn ymgymryd â chwrs gradd cywasgedig arall yn yr un sefydliad; neu
 - (iii) yn ymgymryd â chwrs gradd cywasgedig yn yr un sefydliad;
- (b) bod y myfyriwr cymwys yn dechrau—
 - (i) bod yn bresennol ar gwrs dynodedig mewn sefydliad arall; neu
 - (ii) ymgymryd â chwrs gradd cywasgedig mewn sefydliad arall;
- (c) ar ôl iddo ddechrau cwrs ar gyfer y Dystysgrif mewn Addysg, bod y myfyriwr cymwys, wrth gwblhau'r cwrs hwnnw neu cyn hynny, yn cael ei dderbyn ar gwrs dynodedig ar gyfer gradd (gan gynnwys gradd anrhydedd) Baglor mewn Addysg naill ai yn yr un sefydliad neu mewn sefydliad arall;
- (d) ar ôl iddo ddechrau cwrs ar gyfer gradd (ac eithrio gradd anrhydedd) Baglor mewn Addysg, bod y myfyriwr cymwys, wrth gwblhau'r cwrs hwnnw neu cyn hynny, yn cael ei dderbyn ar gwrs dynodedig ar gyfer gradd anrhydedd Baglor mewn Addysg naill ai yn yr un sefydliad neu mewn sefydliad arall; neu
- (e) ar ôl iddo ddechrau cwrs ar gyfer gradd gyntaf (ac eithrio gradd anrhydedd), bod y myfyriwr cymwys, cyn cwblhau'r cwrs hwnnw, yn cael ei dderbyn ar gwrs dynodedig ar gyfer gradd anrhydedd yn yr un pwnc yn y sefydliad.

(3) Yn ddarostyngedig i baragraff (4), mae gan fyfyriwr cymwys sy'n trosglwyddo o dan baragraff (1) hawl i gael, mewn cysylltiad â blwyddyn academaidd y cwrs y bydd y myfyriwr yn trosglwyddo iddo, weddill y cymorth a asesir gan Weinidogion Cymru o dan y Rheoliadau hyn mewn perthynas â'r flwyddyn academaidd o'r cwrs y bydd y myfyriwr yn trosglwyddo ohono.

(4) Caiff Gweinidogion Cymru ailasesu swm y cymorth sy'n daladwy o dan y Rheoliadau hyn ar ôl y trosglwyddiad.

(5) Ni chaiff myfyriwr cymwys sy'n trosglwyddo o dan baragraff (1) ar ôl i Weinidogion Cymru asesu'r cymorth a gaiff y myfyriwr cymwys mewn cysylltiad â blwyddyn academaidd y cwrs y mae'n trosglwyddo ohono ond cyn iddo gwblhau'r flwyddyn honno, wneud cais, mewn cysylltiad â blwyddyn academaidd y cwrs y mae'r myfyriwr cymwys yn trosglwyddo iddo, am grant neu fenthyciad arall o'r math y mae'r

myfyriwr cymwys eisoes wedi gwneud cais amdano o dan y Rheoliadau hyn mewn cysylltiad â blwyddyn academaidd y cwrs y mae'r myfyriwr cymwys yn trosglwyddo ohono oni ddarperir ar gyfer hynny fel arall.

RHAN 3

GWNEUD CAIS AM GYMORTH A RHOI GWYBODAETH

Ceisiadau am gymorth

9.—(1) Rhaid i berson wneud cais am gymorth mewn cysylltiad â phob blwyddyn academaidd ar gwrs dynodedig drwy lenwi a chyflwyno i Weinidogion Cymru gais ar unrhyw ffurf a chan ddarparu unrhyw ddogfennau y bydd Gweinidogion Cymru yn gofyn amdanynt.

(2) Caiff Gweinidogion Cymru gymryd unrhyw gamau a gwneud unrhyw ymholiadau y maent yn credu eu bod yn angenrheidiol er mwyn penderfynu a yw'r ceisydd yn fyfyrwr cymwys, a oes gan y ceisydd hawl i gael cymorth o dan y Rheoliadau hyn, a swm y cymorth sy'n daladwy, os oes cymorth yn daladwy o gwbl.

(3) Rhaid i Weinidogion Cymru hysbysu'r ceisydd a oes gan y ceisydd hawl i gael cymorth o dan y Rheoliadau hyn ai peidio ac, os oes gan y ceisydd hawl, ei hysbysu o swm y cymorth sy'n daladwy mewn perthynas â'r flwyddyn academaidd, os oes cymorth yn daladwy o gwbl.

Terfynau amser

10.—(1) Yn ddarostyngedig i baragraff (2), rhaid i'r cais gyrraedd Gweinidogion Cymru heb fod yn hwyrach na diwedd y nawfed mis o'r flwyddyn academaidd y mae'n cael ei gyflwyno mewn perthynas â hi.

(2) Nid yw paragraff (1) yn gymwys—

- (a) os bydd un o'r digwyddiadau a restrir yn rheoliad 15 yn digwydd ar ôl diwrnod cyntaf y flwyddyn academaidd y mae'r ceisydd yn gwneud cais am gymorth mewn perthynas â hi o dan y Rheoliadau hyn, ac os felly rhaid i'r cais gyrraedd Gweinidogion Cymru o fewn cyfnod o naw mis sy'n dechrau gyda'r diwrnod y mae'r digwyddiad perthnasol yn digwydd;
- (b) os yw'r ceisydd yn gwneud cais ar wahân am fenthyciad at ffioedd o dan reoliad 23 neu reoliad 24 neu fenthyciad at ffioedd o dan reoliad 25 neu fenthyciad cyfrannu at ffioedd o dan reoliad 22 neu fenthyciad at gostau byw

o dan reoliad 49 neu fenthyciad at ffioedd coleg o dan Atodlen 4 neu os yw'n ceisio am swm ychwanegol o fenthyciad at ffioedd o dan reoliad 23(3), swm ychwanegol o fenthyciad newydd at ffioedd o dan reoliad 25(4), swm ychwanegol o fenthyciad cyfrannu at ffioedd o dan reoliad 22(6), neu swm ychwanegol o fenthyciad at ffioedd o dan reoliad 24(3), neu swm ychwanegol o fenthyciad at gostau byw o dan reoliad 64(3) neu swm ychwanegol o fenthyciad at ffioedd coleg o dan baragraff 10(2) o Atodlen 4 ac os felly rhaid i'r cais gyrraedd Gweinidogion Cymru heb fod yn hwyrach nag un mis cyn diwedd y flwyddyn academiaidd y mae'r cais yn ymwneud â hi;

- (c) os yw'r ceisydd yn gwneud cais am fenthyg swm ychwanegol o fenthyciad cyfrannu at ffioedd o dan reoliad 22(4) neu swm ychwanegol o fenthyciad at gostau byw o dan reoliad 64(1), ac os felly rhaid i'r cais gyrraedd Gweinidogion Cymru heb fod yn hwyrach nag un mis cyn diwedd y flwyddyn academiaidd y mae'r cais yn cyfeirio ati neu o fewn cyfnod o un mis sy'n dechrau ar y diwrnod y caiff y ceisydd hysbysiad ynglŷn â'r uchafswm wedi ei gynyddu, pa un bynnag yw'r olaf;
- (d) os yw'r ceisydd yn gwneud cais am grant o dan reoliad 29, ac os felly rhaid i'r cais gyrraedd Gweinidogion Cymru cyn gynted ag y bo'n rhesymol ymarferol;
- (e) os yw'r ceisydd yn gwneud cais ar wahân am fenthyciad newydd at ffioedd sefydliad preifat neu fenthyciad at ffioedd mynediad graddedig carlam, neu swm ychwanegol o fenthyciad newydd at ffioedd sefydliad preifat o dan reoliad 26(4), neu swm ychwanegol o fenthyciad at ffioedd mynediad graddedig carlam o dan reoliad 27(4), ac mewn achos o'r fath rhaid i'r cais gyrraedd Gweinidogion Cymru heb fod yn hwyrach nag un mis cyn diwedd y flwyddyn academiaidd y mae'r cais yn ymwneud â hi;
- (f) os yw Gweinidogion Cymru o'r farn, ar ôl rhoi sylw i amgylchiadau'r achos penodol, y dylid llacio'r terfyn amser, ac os felly rhaid i'r cais gyrraedd Gweinidogion Cymru heb fod yn hwyrach na'r dyddiad a bennir ganddynt mewn ysgrifen.

Gwybodaeth

11. Mae Atodlen 3 yn gymwys mewn perthynas â darparu gwybodaeth gan geisydd a chan fyfyrwr cymwys.

Gofyniad i ymrwymo i contract ar gyfer benthyciad

12. Er mwyn cael benthyciad o dan y Rheoliadau hyn, rhaid i fyfyrwr cymwys ymrwymo i contract gyda Gweinidogion Cymru ar delerau sydd i'w penderfynu gan Weinidogion Cymru.

RHAN 4

GRANTIAU A BENTHYCIADAU AR GYFER FFIOEDD

PENNOD 1

DARPARIAETH GYFFREDINOL

Cymorth at ffioedd yn gyffredinol

13.—(1) Ni chaiff cymorth at ffioedd o dan y Rhan hon mewn perthynas â blwyddyn academiaidd fod yn fwy na'r ffioedd sy'n daladwy gan y myfyriwr cymwys mewn perthynas â'r flwyddyn academiaidd honno.

(2) At ddibenion cyfrifo swm y cymorth at ffioedd o dan y Rhan hon, rhaid peidio ag ystyried sefydliad sy'n darparu cyrsiau a ddynodir gan reoliad 4 o Reoliadau Addysg (Cymorth i Fyfyrywyr) (Dawnsio a Drama) 1999(1) yn sefydliad a ariennir yn gyhoeddus am yr unig reswm ei fod yn cael arian o gronfeydd cyhoeddus gan gorff llywodraethu sefydliad addysg uwch yn unol ag adran 65(3A) o Ddeddf Addysg Bellach ac Addysg Uwch 1992(2).

(3) Rhaid ymdrin â myfyriwr cymwys y mae paragraff (4) yn gymwys iddo fel pe bai'r myfyriwr cymwys yn bresennol ar y cwrs dynodedig at ddibenion cymhwyso ar gyfer cymorth at ffioedd.

(4) Mae'r paragraff hwn yn gymwys i'r canlynol—

- (a) myfyriwr cwrs gradd cywasgedig;
- (b) myfyriwr cymwys anabl—
 - (i) nad yw'n fyfyrwr cwrs gradd cywasgedig; a
 - (ii) sy'n ymgymryd â chwrs dynodedig yn y Deyrnas Unedig ond nad yw'n bresennol oherwydd na all fod yn bresennol am reswm sy'n ymwneud ag anabledd y myfyriwr cymwys.

(5) Nid oes gan fyfyrwr cymwys sy'n ymgymryd â chwrs dysgu o bell hawl i gael unrhyw gymorth at

(1) O.S. 1999/2263, a ddiwygiwyd gan O.S. 2001/2893.
(2) 1992 p. 13; mewnosodwyd adran 65(3A) gan Ddeddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998 (p. 30), adran 27.

ffioedd o dan y Rhan hon mewn perthynas â'r cwrs hwnnw oni bai bod Gweinidogion Cymru yn ystyried bod y myfyriwr yn ymgymryd â'r cwrs yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf y flwyddyn academaidd gyntaf.

(6) Ni fydd gan fyfyriwr cymwys sy'n ymgymryd â chwrs dysgu o bell hawl bellach i gael unrhyw gymorth at ffioedd o dan y Rhan hon mewn perthynas â'r cwrs hwnnw os yw Gweinidogion Cymru yn ystyried bod y myfyriwr yn ymgymryd â'r cwrs y tu allan i'r Deyrnas Unedig.

Myfyrywr sy'n dod yn gymwys yn ystod blwyddyn academaidd

14. Os bydd unrhyw un o'r digwyddiadau a restrir yn rheoliad 15 yn digwydd yn ystod blwyddyn academaidd—

- (a) gall myfyriwr fod â hawl i gael grantiau a benthyciadau o dan y Rhan hon mewn perthynas â'r flwyddyn academaidd honno ar yr amod bod y digwyddiad perthnasol wedi digwydd yn ystod tri mis cyntaf y flwyddyn academaidd; a
- (b) nid yw'r grantiau a'r benthyciadau hyn ar gael i'r myfyriwr mewn perthynas ag unrhyw flwyddyn academaidd sy'n dechrau cyn y flwyddyn academaidd y digwyddodd y digwyddiad perthnasol ynddi.

Digwyddiadau

15. Y digwyddiadau yw—

- (a) bod cwrs y myfyriwr yn dod yn gwrw dynodedig;
- (b) bod y myfyriwr, neu briod neu bartner sifil y myfyriwr, neu riant (fel y'i diffinnir yn Rhan 1 o Atodlen 1) y myfyriwr yn cael ei gydnabod fel ffoadur neu'n dod yn berson sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros;
- (c) bod gwladwriaeth yn ymaelodi â'r Undeb Ewropeaidd, a'r myfyriwr yn wladolyn o'r wladwriaeth honno neu'n aelod o deulu (fel y'i diffinnir yn Rhan 1 o Atodlen 1) gwladolyn o'r wladwriaeth honno;
- (d) bod y myfyriwr yn dod yn aelod o deulu (fel y'i diffinnir yn Rhan 1 o Atodlen 1) gwladolyn o'r UE;
- (e) bod y myfyriwr yn ennill yr hawl i breswyllo'n barhaol;
- (f) bod y myfyriwr yn dod yn blentyn i weithiwr Twrciaidd;
- (g) bod y myfyriwr yn dod yn berson a ddisgrifir ym mharagraff 6(1)(a) o Atodlen 1; neu

- (h) bod y myfyriwr yn dod yn blentyn i wladolyn Swisaidd.

PENNOD 1

GRANTIAU AR GYFER FFIOEDD

Grantiau ar gyfer ffioedd: amodau'r hawl i'w cael ar gyfer myfyrwyr cymwys o dan yr hen drefn

16.—(1) Yn ddarostyngedig i reoliadau 6 a 7, mae gan fyfyrwr cymwys o dan yr hen drefn hawl yn unol â'r rheoliad hwn i gael grant mewn perthynas â'r ffioedd am flwyddyn academiaidd sy'n daladwy gan y myfyriwr mewn perthynas â phresenoldeb y myfyriwr ar gwrs dynodedig, neu mewn cysylltiad â'r presenoldeb hwnnw mewn modd arall.

(2) Pennir swm y grant ar gyfer ffioedd mewn perthynas â blwyddyn academiaidd yn unol â rheoliad 17 neu 18.

(3) Nid oes gan fyfyrwr cymwys o dan yr hen drefn hawl i gael grant ar gyfer ffioedd mewn perthynas â blwyddyn academiaidd o gwrs dynodedig—

- (a) os yw'r flwyddyn honno yn flwyddyn bwrsari neu'n flwyddyn Erasmus; neu
- (b) os yw'r cwrs dynodedig yn gwrs HCA ôl-radd hyblyg.

Swm y grantiau ar gyfer ffioedd mewn sefydliad a ariennir yn gyhoeddus ac mewn sefydliad preifat ar ran sefydliad a ariennir yn gyhoeddus: myfyrwyr cymwys o dan yr hen drefn

17.—(1) Oni fydd un o'r amgylchiadau a nodir ym mharagraff (4) yn gymwys, swm sylfaenol y grant ar gyfer ffioedd ar gyfer myfyrwr cymwys o dan yr hen drefn mewn perthynas â blwyddyn academiaidd cwrs dynodedig mewn sefydliad a ariennir yn gyhoeddus yw'r swm lleiaf o'r canlynol—

- (a) £1,380 os darperir y cwrs gan sefydliad yng Nghymru, Lloegr neu'r Alban; neu
- (b) £1,425 os darperir y cwrs gan sefydliad yng Ngogledd Iwerddon, a
- (c) y ffioedd sy'n daladwy gan y myfyriwr cymwys o dan yr hen drefn mewn cysylltiad â'r flwyddyn honno.

(2) Swm sylfaenol y grant ar gyfer ffioedd ar gyfer myfyriwr cymwys o dan yr hen drefn mewn perthynas â blwyddyn academiaidd o gwrs dynodedig mewn sefydliad a ariennir yn gyhoeddus pan fo un o'r amgylchiadau ym mharagraff (4) yn gymwys yw'r lleiaf o'r canlynol—

- (a) £680 os darperir y cwrs gan sefydliad yng Nghymru, Lloegr neu'r Alban; neu
- (b) £700 os darperir y cwrs gan sefydliad yng Ngogledd Iwerddon; a
- (c) y ffioedd sy'n daladwy gan y myfyriwr cymwys o dan yr hen drefn mewn cysylltiad â'r flwyddyn honno.

(3) Os cyfrifir cyfraniad sy'n fwy na dim o dan Atodlen 5, gwneir didyniad o'r grant ar gyfer ffioedd a benderfynir o dan baragraff (1) neu (2) yn unol â rheoliad 67.

(4) Y canlynol yw'r amgylchiadau—

- (a) blwyddyn academiaidd derfynol y cwrs dynodedig os yw fel rheol yn ofynnol i'r flwyddyn honno gael ei chwblhau ar ôl llai na 15 wythnos o bresenoldeb;
- (b) mewn perthynas â chwrs rhyngosod, blwyddyn academiaidd—
 - (i) pryd y mae cyfanswm unrhyw gyfnodau o astudio llawnamser yn llai na 10 wythnos; neu
 - (ii) mewn perthynas â'r flwyddyn academiaidd honno ac unrhyw flynyddoedd academiaidd blaenorol ar y cwrs, os yw cyfanswm unrhyw un neu fwy o gyfnodau o bresenoldeb nad ydynt yn gyfnodau o astudio llawnamser yn y sefydliad (gan anwybyddu gwyliau yn y cyfamser) yn fwy na 30 wythnos;
- (c) mewn perthynas â chwrs ar gyfer hyfforddiant cychwynnol athrawon (gan gynnwys cwrs sy'n arwain at radd gyntaf)—
 - (i) a ddechreuodd cyn 1 Medi 2010;
 - (ii) yn dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2010, a'r myfyriwr yn trosglwyddo i'r cwrs presennol yn unol â rheoliad 8 o gwrs ar gyfer hyfforddiant cychwynnol athrawon a ddechreuodd cyn 1 Medi 2010; neu
 - (iii) a ddechreuodd ar neu ar ôl 1 Medi 2010 ond cyn 1 Medi 2011 a'r myfyriwr yn fyfyrwr blwyddyn i ffwrdd 2010 mewn perthynas â'r cwrs,
blwyddyn academiaidd pryd y mae cyfanswm unrhyw gyfnodau o astudio llawnamser yn llai na 10 wythnos;
- (d) mewn perthynas â chwrs a ddarperir ar y cyd â sefydliad dros y môr, blwyddyn academiaidd—
 - (i) pryd y mae cyfanswm y cyfnodau o astudio llawnamser yn y sefydliad yn y Deyrnas Unedig yn llai na 10 wythnos; neu

- (ii) os bydd, mewn perthynas â'r flwyddyn academaidd honno ac unrhyw flynyddoedd academaidd blaenorol ar y cwrs, cyfanswm unrhyw un neu fwy o gyfnodau o bresenoldeb nad ydynt yn gyfnodau o astudio llawnamser yn y sefydliad yn y Deyrnas Unedig (gan anwybyddu gwyliau yn y cyfamser) yn fwy na 30 wythnos.

(5) Yn achos cwrs dynodedig yng Ngholeg Heythrop, swm y grant ar gyfer ffioedd mewn perthynas â blwyddyn academaidd yw £2,465.

(6) Yn achos cwrs dynodedig yn Ysgol Cerdd a Drama Guildhall, swm y grant ar gyfer ffioedd mewn perthynas â blwyddyn academaidd yw £5,030.

(7) Swm sylfaenol y grant ar gyfer ffioedd mewn cysylltiad â blwyddyn academaidd mewn sefydliad preifat sy'n darparu cwrs dynodedig ar ran sefydliad a ariennir yn gyhoeddus yw'r lleiaf o £1,285 a'r ffioedd sy'n daladwy gan y myfyriwr mewn cysylltiad â'r flwyddyn honno—

- (a) os dechreuodd y cwrs dynodedig ar neu ar ôl 1 Medi 2001;
- (b) os darperir y cwrs dynodedig ar ran sefydliad a ariennir yn gyhoeddus; ac
- (c) os nad yw unrhyw un o'r amgylchiadau ym mharagraff (4) yn gymwys.

(8) Swm sylfaenol y grant ar gyfer ffioedd mewn cysylltiad â blwyddyn academaidd mewn sefydliad preifat sy'n darparu cwrs dynodedig ar ran sefydliad a ariennir yn gyhoeddus yw'r lleiaf o'r symiau canlynol, sef £680 a'r ffioedd sy'n daladwy gan y myfyriwr cymwys o dan yr hen drefn mewn cysylltiad â'r flwyddyn honno—

- (a) os dechreuodd y cwrs dynodedig ar neu ar ôl 1 Medi 2001;
- (b) os darperir y cwrs dynodedig ar ran sefydliad a ariennir yn gyhoeddus; ac
- (c) os yw un neu fwy o'r amgylchiadau ym mharagraff (4) yn gymwys.

(9) Pan gyfrifir cyfraniad sy'n fwy na dim o dan Atodlen 5, gwneir didyniad o swm y grant ar gyfer ffioedd a benderfynir o dan baragraff (7) neu (8) yn unol â rheoliad 67.

Swm y grant ar gyfer ffioedd mewn sefydliad preifat (nid ar ran sefydliad a ariennir yn gyhoeddus): myfyrwyr cymwys o dan yr hen drefn

18.—(1) Yn ddarostyngedig i baragraff (2), swm y grant ar gyfer ffioedd mewn cysylltiad â blwyddyn academaidd cwrs dynodedig mewn sefydliad preifat yw'r lleiaf o'r canlynol—

(a) £1,285; a

(b) y ffioedd sy'n daladwy gan y myfyriwr mewn cysylltiad â'r flwyddyn honno.

(2) Yn achos cwrs dynodedig ym Mhrifysgol Buckingham, swm y grant ar gyfer ffioedd mewn cysylltiad â blwyddyn academaidd yw £3,275.

Grant at ffioedd

19.—(1) Yn ddarostyngedig i baragraff (2), caiff myfyriwr cymwys sydd â hawl i gael grant at ffioedd wneud cais am grant at ffioedd nad yw ei swm yn fwy na'r uchafswm sydd ar gael (yn unol â pharagraff (3) neu (4), yn ôl fel y digwydd) mewn perthynas â phresenoldeb y myfyriwr cymwys ar gwrs dynodedig cymhwysol, neu mewn cysylltiad â'r presenoldeb hwnnw mewn modd arall.

(2) Nid oes grant at ffioedd ar gael mewn perthynas â blwyddyn academaidd—

(a) os yw'r flwyddyn honno yn flwyddyn bwrsari neu'n flwyddyn Erasmus;

(b) os yw'r cwrs dynodedig yn hen gwrs ôl-radd hyblyg ar gyfer hyfforddiant cychwynnol i athrawon.

(3) Uchafswm y grant sydd ar gael o dan y rheoliad hwn i geisydd mewn perthynas â blwyddyn academaidd ar gwrs dynodedig cymhwysol os nad yw'r un o'r amgylchiadau yn rheoliad 17(4) yn gymwys yw £2,085 neu y gwahaniaeth rhwng £1,380 a'r ffioedd sy'n daladwy gan y ceisydd, pa un bynnag yw'r lleiaf.

(4) Uchafswm y grant sydd ar gael mewn perthynas â blwyddyn academaidd o'r fath o dan y rheoliad hwn i geisydd os yw un o'r amgylchiadau yn rheoliad 17(4) yn gymwys yw £1,045 neu'r gwahaniaeth rhwng £680 a'r ffioedd sy'n daladwy gan y ceisydd, pa un bynnag yw'r lleiaf.

(5) Yn y Rheoliadau hyn ac yn ddarostyngedig i baragraff (6), ystyr “myfyriwr cymwys sydd â hawl i gael grant at ffioedd” (“*eligible student who qualifies for a fee grant*”), mewn perthynas â chwrs dynodedig cymhwysol, yw myfyriwr cymwys o dan y drefn newydd sy'n berson y mae Gweinidogion Cymru wedi penderfynu mewn cysylltiad â'r cwrs dynodedig ei fod yn dod o fewn un o'r categorïau a nodir yn Rhan 2 o Atodlen 1.

(6) Nid yw myfyriwr carfan newydd neu fyfyriwr mynediad graddedig carlam 2012 yn fyfyriwr cymwys sydd â hawl i gael grant at ffioedd.

(7) Yn y Rheoliadau hyn, ystyr “cwrs dynodedig cymhwysol” (“*qualifying designated course*”), mewn perthynas â myfyriwr sydd â hawl i gael grant at ffioedd, yw cwrs dynodedig sy'n cael ei ddarparu gan sefydliad a ariennir yn gyhoeddus yng Nghymru.

Grant newydd at ffioedd

20.—(1) Yn ddarostyngedig i baragraff (2), mae gan fyfyrwr cymwys o dan y drefn newydd sy'n fyfyrwr carfan 2012 hawl yn unol â'r rheoliad hwn i gael grant newydd at ffioedd mewn perthynas â phresenoldeb y myfyrwr carfan 2012 ar gwrs dynodedig a ddarperir gan sefydliad a ariennir yn gyhoeddus neu mewn cysylltiad â'r presenoldeb hwnnw mewn modd arall.

(2) Nid yw grant newydd at ffioedd ar gael mewn perthynas â blwyddyn academiaidd os yw'r flwyddyn honno'n flwyddyn bwrsari neu'n flwyddyn Erasmus.

(3) Uchafswm y grant newydd at ffioedd sydd ar gael o dan y rheoliad hwn i fyfyrwr carfan 2012 mewn perthynas â blwyddyn academiaidd cwrs dynodedig os nad yw un o'r amgylchiadau yn rheoliad 17(4) yn gymwys yw'r lleiaf o'r canlynol—

- (a) £5,425; neu
- (b) y gwahaniaeth rhwng £3,575 a'r ffioedd sy'n daladwy gan y ceisydd.

(4) Uchafswm y grant newydd at ffioedd sydd ar gael mewn perthynas â blwyddyn academiaidd o'r fath o dan y rheoliad hwn i fyfyrwr carfan 2012 os yw un o'r amgylchiadau yn rheoliad 17(4) yn gymwys yw'r lleiaf o'r canlynol—

- (a) £2,720; neu
- (b) y gwahaniaeth rhwng £1,780 a'r ffioedd sy'n daladwy gan y ceisydd.

PENNOD 3

BENTHYCIADAU CYFRANNU AT FFIOEDD A BENTHYCIADAU AT FFIOEDD

Amodau cyffredinol yr hawl i gael benthyciadau cyfrannu at ffioedd a benthyciadau at ffioedd

21.—(1) Mae gan fyfyrwr cymwys hawl i gael benthyciad cyfrannu at ffioedd neu fenthyciad at ffioedd mewn cysylltiad â'i bresenoldeb ar gwrs dynodedig yn unol â'r Rhan hon ar yr amod nad yw'r myfyrwr wedi ei hepgor o fod â hawl gan y paragraff canlynol, rheoliad 6 neu reoliad 7.

(2) Nid oes gan fyfyrwr cymwys hawl i gael benthyciad cyfrannu at ffioedd neu fenthyciad at ffioedd mewn perthynas â blwyddyn academiaidd—

- (a) os yw'r flwyddyn honno'n flwyddyn bwrsari neu'n flwyddyn Erasmus;
- (b) os yw'r cwrs dynodedig yn hen gwrs ôl-radd hyblyg ar gyfer hyfforddiant cychwynnol i athrawon.

- (c) Nid yw paragraff (2) yn gymwys mewn perthynas â chwrs mynediad graddedig carlam.

Benthyciadau cyfrannu at ffioedd (i fyfyrwyr cymwys o dan yr hen drefn)

22.—(1) Mae gan fyfyrwr cymwys o dan yr hen drefn hawl i gael benthyciad cyfrannu at ffioedd mewn perthynas â blwyddyn academaidd cwrs dynodedig—

- (a) os oes ganddo hawl i gael grant ar gyfer ffioedd mewn cysylltiad â'r flwyddyn honno neu os byddai wedi bod yn gymwys pe byddai wedi gwneud cais am y grant (hyd yn oed pe byddai swm y grant wedi bod yn ddim); a
- (b) os darperir y cwrs dynodedig gan neu ar ran sefydliad a oedd yn cael ei ariannu'n gyhoeddus ar 1 Awst 2005.

(2) Os yw myfyrwr cymwys o dan yr hen drefn yn gwneud cais am grant ar gyfer ffioedd ac am fenthyciad cyfrannu at ffioedd, swm y benthyciad cyfrannu at ffioedd mewn perthynas â blwyddyn academaidd ar y cwrs dynodedig yw'r swm y mae'r myfyrwr cymwys o dan yr hen drefn yn gwneud cais amdano, a hwnnw'n swm nad yw'n fwy na'r swm a ddidynnwyd o'i grant ar gyfer ffioedd yn unol â rheoliad 67.

(3) Os benthyciad cyfrannu at ffioedd yw'r unig gymorth at ffioedd y mae myfyrwr cymwys o dan yr hen drefn yn gwneud cais amdano, swm y benthyciad hwnnw mewn perthynas â blwyddyn academaidd cwrs dynodedig yw—

- (a) y swm y mae'r myfyrwr cymwys o dan yr hen drefn yn gwneud cais amdano, a hwnnw'n swm nad yw'n fwy na £1,380 neu, os oes unrhyw rai o'r amgylchiadau yn rheoliad 17(4) yn gymwys, £680, os yw'r cwrs yn cael ei ddarparu gan sefydliad yng Nghymru, Lloegr neu'r Alban; neu
- (b) y swm y mae'r myfyrwr cymwys o dan yr hen drefn yn gwneud cais amdano a hwnnw'n swm nad yw'n fwy na £1,425 neu, os oes unrhyw rai o'r amgylchiadau yn rheoliad 17(4) yn gymwys, £700, os yw'r cwrs yn cael ei ddarparu gan sefydliad yng Ngogledd Iwerddon.

(4) Caiff myfyrwr cymwys o dan yr hen drefn wneud cais am fenthyciad swm ychwanegol o fenthyciad cyfrannu at ffioedd—

- (a) os yw Gweinidogion Cymru yn penderfynu y dylid cynyddu uchafswm y benthyciad cyfrannu at ffioedd (gan gynnwys rhoi swm pan na roddwyd dim ynghynt) sydd wedi ei hysbysu i'r myfyrwr cymwys o dan yr hen drefn mewn perthynas â blwyddyn

academaidd o ganlyniad i ailasesu cyfraniad y myfyriwr cymwys o dan yr hen drefn neu fel arall; a

- (b) os yw Gweinidogion Cymru o'r farn nad yw'r cynnydd yn yr uchafswm yn digwydd oherwydd bod y myfyriwr cymwys o dan yr hen drefn—
- (i) wedi methu â rhoi yn brydlon wybodaeth a allai effeithio ar ei allu i fod â hawl i gael benthyciad cyfrannu at ffioedd y mae ganddo hawl i'w gael; neu
 - (ii) rhoi gwybodaeth sy'n anghywir o ran unrhyw fanylyn perthnasol.

(5) Nid yw'r swm ychwanegol ym mharagraff (4), o'i adio at y swm y gwnaed cais amdano eisoes, yn fwy na'r uchafswm wedi ei gynyddu.

(6) Os yw myfyriwr cymwys o dan yr hen drefn wedi gwneud cais am fenthyciad cyfrannu at ffioedd sy'n llai na'r uchafswm y mae ganddo hawlogaeth i'w gael mewn perthynas â'r flwyddyn academaidd, caiff wneud cais am fenthyg swm ychwanegol nad yw, o'i adio at y swm y gwnaed cais amdano eisoes, yn fwy na'r uchafswm perthnasol sy'n gymwys yn achos y myfyriwr hwnnw.

Benthyciadau at ffioedd mewn perthynas â chyrsgiau sy'n dechrau cyn 1 Medi 2012: myfyrwyr cymwys o dan y drefn newydd nad oes ganddynt hawl i gael grant at ffioedd

23.—(1) Mae gan fyfyriwr cymwys o dan y drefn newydd hawl yn unol â'r rheoliad hwn i gael benthyciad mewn perthynas â'r ffioedd sy'n daladwy ganddo mewn perthynas â'i bresenoldeb ar gwrs dynodedig a ddechreuodd cyn 1 Medi 2012, neu mewn cysylltiad â'r presenoldeb hwnnw mewn modd arall.

(2) Oni bai bod paragraff (3) yn gymwys, rhaid i swm benthyciad at ffioedd mewn perthynas â blwyddyn academaidd ar gwrs dynodedig beidio â bod yn fwy na'r lleiaf o'r canlynol—

- (a) £3,465 neu, os oes un o'r amgylchiadau yn rheoliad 17(4) yn gymwys, £1,725; a
- (b) y ffioedd sy'n daladwy gan y myfyriwr mewn perthynas â'r flwyddyn honno, neu mewn cysylltiad â hi mewn modd arall.

(3) Os oes gan fyfyriwr cymwys o dan y drefn newydd hawl i gael benthyciad at ffioedd o dan y rheoliad hwn mewn perthynas â chwrs dynodedig a ddarperir gan sefydliad yng Ngogledd Iwerddon, rhaid i swm y benthyciad at ffioedd mewn perthynas â blwyddyn academaidd y cwrs dynodedig beidio â bod yn fwy na'r lleiaf o'r canlynol—

- (a) £3,575 neu, os oes un o'r amgylchiadau yn rheoliad 17(4) yn gymwys, £1,780; a

- (b) y ffioedd sy'n daladwy gan y myfyriwr mewn perthynas â'r flwyddyn honno, neu mewn cysylltiad â hi mewn modd arall,

(4) Os yw myfyriwr cymwys o dan y drefn newydd wedi gwneud cais am fenthyciad at ffioedd sy'n llai na'r uchafswm sydd ar gael mewn perthynas â blwyddyn academiaidd, caiff wneud cais am fenthyg swm ychwanegol nad yw, o'i adio at y swm y gwnaed cais amdano eisoes, yn fwy na'r uchafswm perthnasol sy'n gymwys yn achos y myfyriwr hwnnw.

(5) Nid yw'r rheoliad hwn yn gymwys mewn perthynas â myfyriwr os oes ganddo hawl i gael grant at ffioedd a bod y cwrs yn gwrs dynodedig cymhwysol.

(6) Nid yw'r rheoliad hwn yn gymwys i fyfyriwr cymwys o dan y drefn newydd sy'n fyfyriwr carfan 2012.

(7) Nid yw'r rheoliad hwn yn gymwys i fyfyriwr cymwys o dan y drefn newydd sy'n fyfyriwr mynediad graddedig carlam 2012.

Benthyciadau at ffioedd mewn perthynas â chyrсияu sy'n dechrau cyn 1 Medi 2012: myfyrwyr cymwys o dan y drefn newydd sydd â hawl i gael grant at ffioedd

24.—(1) Caiff myfyriwr cymwys o dan y drefn newydd sydd â hawl i gael grant at ffioedd wneud cais o dan y rheoliad hwn am fenthyciad at ffioedd mewn perthynas â'i bresenoldeb ar y cwrs dynodedig cymhwysol.

(2) Uchafswm y benthyciad at ffioedd sydd ar gael o dan y rheoliad hwn yw'r lleiaf o'r canlynol—

- (a) £1,380 neu, os oes unrhyw rai o'r amgylchiadau yn rheoliad 17(4) yn gymwys, £680; a
- (b) gweddill y ffioedd sy'n daladwy gan y myfyriwr cymwys o dan y drefn newydd a swm sy'n hafal i'r grant at ffioedd mewn perthynas â'r flwyddyn honno neu mewn cysylltiad â hi mewn modd arall wedi ei ddiidynnu oddi wrtho.

(3) Os yw'r myfyriwr cymwys o dan y drefn newydd wedi gwneud cais am fenthyciad at ffioedd sy'n llai na'r uchafswm sydd ar gael mewn perthynas â blwyddyn academiaidd, caiff wneud cais am fenthyg swm ychwanegol nad yw, o'i adio at y swm y gwnaed cais amdano eisoes, yn fwy na'r uchafswm hwnnw.

Benthyciad newydd at ffioedd mewn perthynas â chyrсияu sy'n dechrau ar 1 Medi 2012 neu wedi hynny

25.—(1) Mae gan fyfyriwr cymwys o dan y drefn newydd sy'n fyfyriwr carfan 2012 hawl yn unol â'r

rheoliad hwn i gael benthyciad newydd at ffioedd mewn perthynas â phresenoldeb y myfyriwr carfan 2012 ar gwrs dynodedig a ddarperir gan sefydliad a ariennir yn gyhoeddus, neu mewn cysylltiad â'r presenoldeb hwnnw mewn modd arall.

(2) Nid oes benthyciad newydd at ffioedd ar gael mewn perthynas â blwyddyn academiaidd os yw'r flwyddyn honno yn flwyddyn bwrsari neu yn flwyddyn Erasmus.

(3) Rhaid i swm benthyciad newydd at ffioedd mewn perthynas â blwyddyn academiaidd cwrs dynodedig a ddarperir gan sefydliad a ariennir yn gyhoeddus beidio â bod yn fwy na'r lleiaf o'r canlynol—

- (a) £3,575 neu, os oes un o'r amgylchiadau yn rheoliad 17(4) yn gymwys, £1,780; a
- (b) y ffioedd sy'n daladwy gan y myfyriwr mewn perthynas â'r flwyddyn honno, neu mewn cysylltiad â hi mewn modd arall.

(4) Os yw myfyriwr carfan 2012 wedi gwneud cais am fenthyciad newydd at ffioedd sy'n llai na'r uchafswm sydd ar gael mewn perthynas â'r flwyddyn academiaidd, caiff y myfyriwr carfan 2012 wneud cais am fenthyciad swm ychwanegol nad yw, o'i adio at y swm y gwnaed cais amdano eisoes, yn fwy na'r uchafswm hwnnw.

(5) Nid yw'r rheoliad hwn yn gymwys i fyfyriwr carfan 2012 sydd â'r hawl i gael benthyciad newydd at ffioedd sefydliad preifat.

Benthyciad newydd at ffioedd sefydliad preifat

26.—(1) Mae gan fyfyriwr cymwys o dan y drefn newydd sy'n fyfyriwr carfan 2012 hawl yn unol â'r rheoliad hwn i gael benthyciad newydd at ffioedd sefydliad preifat mewn perthynas â phresenoldeb y myfyriwr carfan 2012 ar gwrs dynodedig a ddarperir gan sefydliad preifat, neu mewn cysylltiad â'r presenoldeb hwnnw mewn modd arall.

(2) Nid oes benthyciad newydd at ffioedd sefydliad preifat ar gael mewn perthynas â blwyddyn academiaidd os yw'r flwyddyn honno yn flwyddyn bwrsari neu'n flwyddyn Erasmus.

(3) Rhaid i swm benthyciad newydd at ffioedd sefydliad preifat mewn perthynas â blwyddyn academiaidd o gwrs dynodedig a ddarperir gan sefydliad preifat beidio â bod yn fwy na'r lleiaf o'r canlynol—

- (a) £6,000 neu, os oes unrhyw rai o'r amgylchiadau yn rheoliad 17(4) yn gymwys, £3,000; a
- (b) y ffioedd sy'n daladwy gan y myfyriwr mewn perthynas â'r flwyddyn honno, neu mewn cysylltiad â hi mewn modd arall.

(4) Os yw myfyriwr cymwys o dan y drefn newydd wedi gwneud cais am fenthyciad newydd at ffioedd sefydliad preifat sy'n llai na'r uchafswm sydd ar gael mewn perthynas â blwyddyn academiaidd, caiff y myfyriwr cymwys o dan y drefn newydd wneud cais am fenthyg swm ychwanegol nad yw, o'i adio at y swm y gwnaed cais amdano eisoes, yn fwy na'r uchafswm hwnnw.

Benthyciad at ffioedd mynediad graddedig carlam

27.—(1) Mae gan fyfyriwr mynediad graddedig carlam 2012 hawl yn unol â'r rheoliad hwn i gael benthyciad at ffioedd mynediad graddedig carlam mewn perthynas â phresenoldeb y myfyriwr mynediad graddedig carlam 2012 ar gwrs dynodedig sy'n gwrs mynediad graddedig carlam, neu mewn cysylltiad â'r presenoldeb hwnnw mewn modd arall.

(2) Nid oes benthyciad at ffioedd mynediad graddedig carlam ar gael mewn perthynas â blwyddyn academiaidd sy'n flwyddyn Erasmus.

(3) Rhaid i swm benthyciad at ffioedd mynediad graddedig carlam mewn perthynas â blwyddyn academiaidd o gwrs dynodedig sy'n gwrs mynediad graddedig carlam beidio â bod yn fwy na'r lleiaf o'r canlynol—

- (a) £5,535; neu
- (b) y gwahaniaeth rhwng £3,465 a'r ffioedd sy'n daladwy gan y myfyriwr mynediad graddedig carlam 2012.

(4) Os yw myfyriwr mynediad graddedig carlam 2012 wedi gwneud cais am fenthyciad at ffioedd mynediad graddedig carlam sy'n llai na'r uchafswm sydd ar gael mewn perthynas â blwyddyn academiaidd, caiff y myfyriwr mynediad graddedig carlam 2012 wneud cais am fenthyg swm ychwanegol nad yw, o'i adio at y swm y gwnaed cais amdano eisoes, yn fwy na'r uchafswm hwnnw.

RHAN 5

GRANTIAU AT GOSTAU BYW

Amodau cyffredinol yr hawl i gael grantiau at gostau byw

28.—(1) Mae gan fyfyriwr cymwys hawl i gael grant o dan y Rhan hon ar yr amod—

- (a) nad yw'r myfyriwr cymwys wedi ei hepgor o fod â'r hawl gan unrhyw un o'r paragraffau canlynol, rheoliad 6 neu reoliad 7; a
- (b) bod y myfyriwr cymwys yn bodloni amodau'r hawl i gael y grant penodol y mae'n gwneud cais amdano.

(2) Nid oes gan fyfyrwr cymwys hawl i gael grant o dan y Rhan hon os paragraff 9 yw'r unig baragraff yn Rhan 2 o Atodlen 1 y mae'r myfyrwr cymwys yn dod odano.

(3) Nid oes gan fyfyrwr cymwys hawl i gael grant o dan y Rhan hon o ran—

- (a) blwyddyn academiaidd sy'n flwyddyn bwrsari;
- (b) blwyddyn academiaidd cwrs ar gyfer hyfforddiant cychwynnol athrawon—
 - (i) a ddechreuodd cyn 1 Medi 2010;
 - (ii) sy'n dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2010, a'r myfyrwr cymwys yn trosglwyddo i'r cwrs presennol yn unol â rheoliad 8 o gwrs ar gyfer hyfforddiant cychwynnol athrawon a ddechreuodd cyn 1 Medi 2010; neu
 - (iii) a ddechreuodd ar neu ar ôl 1 Medi 2010 ond cyn 1 Medi 2011 ac yr oedd y myfyrwr yn fyfyrwr blwyddyn i ffwrdd 2010 mewn perthynas â'r cwrs,
 - (iv) pan fo cyfanswm y cyfnodau o bresenoldeb llawnamser, gan gynnwys presenoldeb at y diben o ymarfer addysgu, yn llai na 6 wythnos;
 - (v) cwrs HCA hyblyg i ôl-raddedigion sydd yn parhau am lai nag un flwyddyn academiaidd.

(4) Nid yw paragraff (3)(b) yn gymwys at ddibenion bod â hawl i gael grant at gostau byw myfyrwr anabl o dan reoliad 29.

(5) Yn ddarostyngedig i baragraff (6), nid oes hawl gan fyfyrwr mynediad graddedig carlam 2012 i gael grant o dan y Rhan hon.

(6) Nid yw paragraff (5) yn gymwys at ddibenion rheoliadau 29 i 35, i fyfyrwr mynediad graddedig carlam 2012 sy'n ymgymryd â'i flwyddyn gyntaf o astudio ar gwrs mynediad graddedig carlam.

(7) Nid oes gan fyfyrwr cymwys hawl i gael grant o dan y Rhan hon mewn perthynas ag unrhyw flwyddyn academiaidd ar gwrs rhyngosod os yw cyfanswm y cyfnodau o astudio llawnamser yn llai na 10 wythnos oni bai bod y cyfnodau o brofiad gwaith yn wasanaeth di-dâl.

(8) At ddibenion paragraff (7), ystyr "gwasanaeth di-dâl" ("*unpaid service*") yw—

- (a) gwasanaeth di-dâl mewn ysbyty neu mewn labordy gwasanaeth iechyd cyhoeddus neu gydag ymddiriedolaeth gofal sylfaenol yn y Deyrnas Unedig;
- (b) gwasanaeth di-dâl gydag awdurdod lleol yn y Deyrnas Unedig sy'n gweithredu i arfer eu swyddogaethau sy'n ymwneud â gofal plant a

phobl ifanc, iechyd neu les neu gyda chorff gwirfoddol sy'n darparu cyfleusterau neu sy'n cynnal gweithgareddau o natur debyg yn y Deyrnas Unedig;

- (c) gwasanaeth di-dâl yn y gwasanaeth carchardai neu'r gwasanaeth prawf ac ôl-ofal yn y Deyrnas Unedig;
- (d) ymchwil ddi-dâl mewn sefydliad yn y Deyrnas Unedig neu, yn achos myfyriwr cymwys sy'n bresennol mewn sefydliad tramor fel rhan o'i gwrs, mewn sefydliad tramor; neu
- (e) gwasanaeth di-dâl gydag unrhyw un o'r canlynol—
 - (i) yr Awdurdod Iechyd Strategol a sefydlwyd yn unol ag adran 13 o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 2006 neu Awdurdod Iechyd Arbennig a sefydlwyd yn unol ag adran 28 o'r Ddeddf honno(1);
 - (ii) Bwrdd Iechyd Lleol a sefydlwyd yn unol ag adran 11 o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006 neu Awdurdod Iechyd Arbennig a sefydlwyd yn unol ag adran 22 o'r Ddeddf honno(2);
 - (iii) Bwrdd Iechyd neu Fwrdd Iechyd Arbennig a gyfansoddwyd o dan adran 2 o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Yr Alban) 1978(3);
 - (iv) Bwrdd Iechyd a Gofal Cymdeithasol Rhanbarthol neu'r Asiantaeth Ranbarthol ar gyfer Iechyd y Cyhoedd a Llesiant Cymdeithasol a sefydlwyd o dan adrannau 7 a 12 o Ddeddf (Diwygio) Iechyd a Gofal Cymdeithasol (Gogledd Iwerddon) 2009(4);
 - (v) Bwrdd Comisiynu'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol a sefydlwyd o dan adran 1H o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 2006 neu Grŵp Comisiynu Clinigol a sefydlwyd o dan adran 1I o'r Ddeddf honno(5); neu
 - (vi) y Sefydliad Cenedlaethol dros Iechyd a Rhagoriaeth mewn Gofal a sefydlwyd o dan adran 232 o Ddeddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2012 neu'r Ganolfan

(1) 2006 p.41.

(2) 2006 p.42.

(3) 1978 p.29, y mae diwygiadau iddi nad ydynt yn berthnasol i'r Rheoliadau hyn.

(4) 2009 p.1 (G.I.).

(5) 2006 p.41; mewnosodwyd adrannau 1H ac 1I gan Ddeddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2012 (p.7), adrannau 9 a 10.

Gwybodaeth Iechyd a Gofal
Cymdeithasol a sefydlwyd o dan adran
252 o'r Ddeddf honno⁽¹⁾.

(9) Yn ddarostyngedig i baragraff (10), nid oes gan fyfyrwr cymwys hawl i gael grant o dan reoliadau 40 i 48 mewn perthynas â blwyddyn academaidd ar gwrs dynodedig os nad oes gan y myfyriwr hawl i gael cymorth perthnasol mewn perthynas â'r flwyddyn academaidd honno.

(10) Nid yw paragraff (9) yn gymwys os y rheswm nad oes gan y myfyriwr hawl i gael cymorth perthnasol o ran blwyddyn academaidd cwrs dynodedig yw—

- (a) bod y flwyddyn yn flwyddyn Erasmus; neu
- (b) bod y cwrs dynodedig yn hen gwrs ôl-radd hyblyg ar gyfer hyfforddiant cychwynnol i athrawon.

(11) Ym mharagraff (9) ystyr “cymorth perthnasol” (“*relevant support*”), yn achos grant o dan reoliad 40, yw grant ar gyfer ffioedd, neu, yn achos grant o dan reoliadau 41 i 48, benthyciad at ffioedd.

(12) Os bydd un o'r digwyddiadau a restrir ym mharagraff (13) yn digwydd yn ystod blwyddyn academaidd, caiff y myfyriwr gymhwyso i gael grant penodol yn unol â'r Rhan hon mewn perthynas â'r flwyddyn academaidd honno yn gyfan neu ran ohoni ond nid oes gan y myfyriwr hwnnw hawl i gael grant mewn perthynas ag unrhyw flwyddyn academaidd sy'n dechrau cyn y flwyddyn academaidd y digwyddodd y digwyddiad perthnasol ynddi.

(13) Y digwyddiadau yw—

- (a) bod cwrs y myfyriwr yn dod yn gwrs dynodedig;
- (b) bod y myfyriwr, priod y myfyriwr, partner sifil y myfyriwr neu riant (fel y'i diffinnir yn Rhan 1 o Atodlen 1) y myfyriwr yn cael ei gydnabod fel ffoadur neu'n dod yn berson sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros;
- (c) bod y wladwriaeth y mae'r myfyriwr yn wladolyn iddi yn ymaelodi â'r Undeb Ewropeaidd os yw'r myfyriwr wedi bod yn preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd drwy gydol y cyfnod o dair blynedd yn union cyn diwrnod cyntaf blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs;
- (d) bod y myfyriwr yn ennill yr hawl i breswyllo'n barhaol;
- (e) bod y myfyriwr yn dod yn blentyn i weithiwr Twrciaidd;
- (f) bod y myfyriwr yn dod yn berson a ddisgrifir ym mharagraff 6(1)(a) o Atodlen 1; neu

(1) 2012 p.7.

- (d) bod y myfyriwr yn dod yn blentyn i wladolyn Swisaidd.

(14) Yn ddarostyngedig i baragraff (15), nid oes gan fyfyriwr cymwys hawl i gael grant o dan y Rhan hon os yw'n garcharor.

(15) Nid yw paragraff (14) yn gymwys o ran grant at gostau byw myfyrwyr anabl sy'n daladwy mewn cysylltiad â chwrs dynodedig sy'n dechrau cyn 1 Medi 2012.

(16) Rhaid trin myfyriwr y mae'r paragraff hwn yn gymwys iddo fel pe bai'n bresennol ar y cwrs dynodedig at ddibenion bod â hawl i gael y grantiau canlynol—

- (a) grantiau ar gyfer dibynyddion;
- (b) grant at gostau byw myfyrwyr anabl;
- (c) grant cynhaliaeth neu grant cymorth arbennig;
- (d) grant addysg uwch.

(17) Mae paragraff (16) yn gymwys i'r canlynol—

- (a) myfyriwr cwrs gradd cywasgedig;
- (b) myfyriwr cymwys anabl—
 - (i) nad yw'n fyfyriwr cwrs gradd cywasgedig; a
 - (ii) sy'n ymgymryd â chwrs dynodedig yn y Deyrnas Unedig ond nad yw'n bresennol am na all fod yn bresennol am reswm sy'n ymwneud â'i anabledd; ac

(18) myfyriwr cymwys ar gyfnod astudio neu ar gyfnod lleoliad gwaith yn ystod blwyddyn Erasmus.

(19) Nid oes gan fyfyriwr cymwys sy'n ymgymryd â chwrs dysgu o bell yr hawl i gael unrhyw grant o dan y Rhan hon ac eithrio (pan fo'n briodol) grant at gostau byw myfyrwyr anabl yn unol â rheoliad 29.

Grantiau at gostau byw myfyrwyr anabl

29.—(1) Mae gan fyfyriwr cymwys hawl yn unol â'r rheoliad hwn i gael grant at gostau byw myfyrwyr anabl i helpu i dalu am y gwariant ychwanegol y mae Gweinidogion Cymru wedi eu bodloni ei bod yn ofynnol i'r myfyriwr cymwys ei ysgwyddo oherwydd anabledd sydd ganddo mewn cysylltiad â'i bresenoldeb ar gwrs dynodedig neu mewn cysylltiad â chwrs dynodedig y mae'n ymgymryd ag ef.

(2) Yn ddarostyngedig i'r paragraffau canlynol, swm y grant at gostau byw myfyrwyr anabl o dan y rheoliad hwn yw'r swm y mae Gweinidogion Cymru yn ystyried sy'n briodol yn unol ag amgylchiadau'r myfyriwr cymwys.

(3) Ac eithrio pan fo paragraff (5) yn gymwys, rhaid i swm y grant at gostau byw myfyrwyr anabl beidio â bod yn fwy na'r canlynol—

- (a) £21,181 mewn perthynas â blwyddyn academiaidd at wariant ar gynorthwydd personol anfeddygol;
- (b) £5,332 mewn perthynas â phob blwyddyn academiaidd yn ystod y cyfnod cymhwysra at wariant ar eitemau mawr o offer arbenigol;
- (c) y gwariant ychwanegol sy'n cael ei ysgwyddo—
 - (i) yn y Deyrnas Unedig er mwyn bod yn bresennol yn y sefydliad,
 - (ii) yn y Deyrnas Unedig neu y tu allan iddi er mwyn bod yn bresennol, fel rhan o gwrs y myfyriwr cymwys, ar unrhyw gyfnod astudio mewn sefydliad tramor neu er mwyn bod yn bresennol yn yr Athrofa;
- (d) £1,785 mewn perthynas â blwyddyn academiaidd at unrhyw wariant arall gan gynnwys gwariant sy'n cael ei ysgwyddo at y dibenion y cyfeirir atynt yn is-baragraff (a) neu (b) sy'n fwy na'r uchafsymiau penodedig a bennir yn y paragraffau hynny.

(4) Os yw'r myfyriwr cymwys wedi cael taliadau i helpu i dalu am wariant ar eitemau mawr o offer arbenigol mewn cysylltiad â'r cwrs yn rhinwedd y ffaith bod ganddo ddyfarniad trosiannol, mae uchafswm y grant o dan baragraff (3)(b) yn cael ei ostwng yn ôl swm y taliadau hynny.

(5) Uchafswm y grant o dan baragraffau (3)(a) a (3)(d) yw £15,885 a £1,338, yn y drefn honno—

- (a) os yw myfyriwr cymwys yn bresennol ar gwrs ar gyfer hyfforddiant cychwynnol athrawon—
 - (i) a ddechreuodd cyn 1 Medi 2010;
 - (ii) sy'n dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2010, a'r myfyriwr yn trosglwyddo i'r cwrs presennol yn unol â rheoliad 8 o gwrs ar gyfer hyfforddiant cychwynnol athrawon a ddechreuodd cyn 1 Medi 2010; neu
 - (iii) a ddechreuodd ar neu ar ôl 1 Medi 2010 ond cyn 1 Medi 2011 a'r myfyriwr yn fyfyriwr blwyddyn i ffwrdd 2010 mewn perthynas â'r cwrs; a
- (b) os, mewn unrhyw flwyddyn academiaidd ar y cwrs hwnnw, yw cyfanswm y cyfnodau o astudio llawnamser ac ymarfer dysgu llawnamser gyda'i gilydd yn llai na 6 wythnos.

(6) Nid oes gan fyfyriwr cymwys hawl i gael grant at gostau byw myfyriwr anabl o dan y rheoliad hwn mewn perthynas â chwrs dysgu o bell oni bai bod Gweinidogion Cymru yn ystyried bod y myfyriwr yn ymgymryd â'r cwrs yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf y flwyddyn academiaidd gyntaf.

(7) Ni fydd gan fyfyrwr cymwys sy'n ymgymryd â chwrs dysgu o bell hawl bellach i gael grant at gostau byw myfyrwyr anabl o dan y rheoliad hwn mewn perthynas â'r cwrs hwnnw os yw Gweinidogion Cymru yn ystyried bod y myfyrwr yn ymgymryd â'r cwrs y tu allan i'r Deyrnas Unedig.

Grantiau ar gyfer dibynyddion – cyffredinol

30.—(1) Mae'r grantiau ar gyfer dibynyddion yn cynnwys yr elfennau canlynol—

- (a) grant ar gyfer dibynyddion mewn oed;
- (b) grant gofal plant;
- (c) lwfans dysgu ar gyfer rhieni.

(2) Nodir amodau'r hawl i gael pob elfen a'r symiau sy'n daladwy yn rheoliadau 31 i 34.

(3) Caniateir didynnu swm o unrhyw un o elfennau'r grantiau ar gyfer dibynyddion yn unol â rheoliad 67.

Grantiau ar gyfer dibynyddion - grant ar gyfer dibynyddion mewn oed

31.—(1) Mae gan fyfyrwr cymwys hawl i gael grant ar gyfer dibynyddion mewn oed mewn cysylltiad â phresenoldeb y myfyrwr cymwys ar gwrs dynodedig yn unol â'r rheoliad hwn.

(2) Mae'r grant ar gyfer dibynyddion mewn oed ar gael mewn perthynas ag un dibynnydd i fyfyrwr cymwys sydd naill ai—

- (a) yn bartner i'r myfyrwr cymwys; neu
- (b) yn ddibynnydd mewn oed i'r myfyrwr cymwys nad yw ei incwm net yn fwy na £3,923.

(3) Mae swm y grant ar gyfer dibynyddion mewn oed sy'n daladwy mewn perthynas â blwyddyn academaidd yn cael ei gyfrifo yn unol â rheoliad 34, a'r swm sylfaenol yw—

- (a) £2,732; neu
- (b) os yw'r person y mae'r myfyrwr cymwys yn gwneud cais mewn perthynas ag ef am grant ar gyfer dibynyddion mewn oed yn preswyllo fel arfer y tu allan i'r Deyrnas Unedig, unrhyw swm nad yw'n fwy na £2,732 ac sydd ym marn Gweinidogion Cymru yn rhesymol o dan yr amgylchiadau.

Grantiau ar gyfer dibynyddion – grant gofal plant

32.—(1) Mae gan fyfyrwr cymwys, mewn cysylltiad â phresenoldeb y myfyrwr cymwys ar gwrs dynodedig, hawl i gael grant gofal plant yn unol â'r rheoliad hwn.

(2) Yn ddarostyngedig i baragraffau (3) a (4), mae'r grant gofal plant ar gael mewn perthynas â blwyddyn academaidd y mae'r myfyriwr cymwys yn tynnu costau rhagnodedig ar gyfer gofal plant ynddi a hynny ar gyfer—

- (a) plentyn dibynnol sydd o dan 15 oed yn union cyn dechrau'r flwyddyn academaidd; neu
- (b) plentyn dibynnol sydd ag anghenion addysgol arbennig o fewn yr ystyr a roddir i “*special educational needs*” yn adran 312 o Ddeddf Addysg 1996(1) ac sydd o dan 17 oed yn union cyn dechrau'r flwyddyn academaidd.

(3) Nid oes gan fyfyrwr cymwys hawl i gael grant o dan y rheoliad hwn os yw'r myfyriwr cymwys neu bartner y myfyriwr cymwys wedi dewis cael yr elfen gofal plant o'r credyd treth gweithio o dan Ran I o Ddeddf Credydau Treth 2002(2).

(4) Nid oes gan fyfyrwr cymwys hawl i gael grant o dan y rheoliad hwn os yw'r costau rhagnodedig ar gyfer gofal plant y mae'n eu tynnu'n cael eu talu, neu os ydynt i'w talu, gan y myfyriwr i bartner y myfyriwr cymwys.

(5) Yn ddarostyngedig i baragraff (6), swm sylfaenol y grant gofal plant am bob wythnos yw—

- (a) ar gyfer un plentyn dibynnol, 85 y cant o gostau rhagnodedig ar gyfer gofal plant, hyd at uchafswm o £161.50 yr wythnos; neu
- (b) ar gyfer dau neu fwy o blant dibynnol, 85 y cant o gostau rhagnodedig ar gyfer gofal plant, hyd at uchafswm o £274.55 yr wythnos,

ac eithrio nad oes gan y myfyriwr cymwys hawl i gael unrhyw grant o'r fath mewn perthynas â phob wythnos sy'n dod o fewn y cyfnod rhwng diwedd y cwrs a diwedd y flwyddyn academaidd y daw'r cwrs i ben ynddi.

(6) Er mwyn cyfrifo swm sylfaenol y grant gofal plant—

- (a) mae wythnos yn rhedeg o ddydd Llun i ddydd Sul; a
- (b) os yw wythnos y tynnir costau rhagnodedig ar gyfer gofal plant mewn perthynas â hi yn dod yn rhannol o fewn y flwyddyn academaidd y mae grant gofal plant yn daladwy mewn perthynas â hi o dan y rheoliad hwn ac yn

(1) 1996 p.56; diwygiwyd adran 312 gan Ddeddf Addysg 1997 (p.44), Atodlen 7, paragraff 23 ac Atodlen 8, Deddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998 (p.31), adran 140, Atodlen 30, paragraff 71 ac Atodlen 31, Deddf Dysgu a Medrau 2000 (p.21), Atodlen 9, paragraff 56, Deddf Addysg ac Arolygiadau 2006 (p.40), Atodlen 1, paragraff 3, Deddf Prentisiaethau, Sgiliau, Plant a Dysgu 2009 (p.22), adran 59 ac Atodlen 2 ac O.S. 2010/1158.

(2) 2002 p.21 y mae diwygiadau iddi nad ydynt yn berthnasol i'r Rheoliadau hyn.

rhannol y tu allan i'r flwyddyn academiaidd honno, cyfrifir uchafswm wythnosol y grant drwy luosi'r uchafswm wythnosol perthnasol ym mharagraff (5) â nifer y dyddiau yn yr wythnos honno sy'n dod o fewn y flwyddyn academiaidd a rhannu'r canlyniad â saith.

Grantiau ar gyfer dibynyddion – lwfans dysgu ar gyfer rhieni

33.—(1) Mae gan fyfyrwr cymwys hawl mewn cysylltiad â'i bresenoldeb ar gwrs dynodedig i gael y lwfans dysgu ar gyfer rhieni os oes ganddo un neu fwy o ddibynyddion sy'n blant dibynnol.

(2) Mae swm y lwfans dysgu ar gyfer rhieni sy'n daladwy mewn perthynas â blwyddyn academiaidd yn cael ei gyfrifo yn unol â rheoliad 34, a'r swm sylfaenol yw £1,557.

Grantiau ar gyfer dibynyddion – eu cyfrifo

34.—(1) Yn ddarostyngedig i'r paragraffau canlynol, y swm sy'n daladwy mewn perthynas ag elfen benodol o'r grantiau ar gyfer dibynyddion y mae gan y myfyrwr cymwys hawl i'w chael o dan reoliadau 31 i 33 yw'r swm hwnnw o'r elfen honno sy'n weddill ar ôl cymhwyso, hyd nes iddo gael ei ddihsbyddu, swm sy'n hafal i (A - B) fel a ganlyn ac yn y drefn ganlynol—

- (a) i ostwng swm sylfaenol y grant ar gyfer dibynyddion mewn oed os oes gan y myfyrwr cymwys hawl i gael yr elfen honno o dan reoliad 31;
- (b) i ostwng swm sylfaenol y grant gofal plant am y flwyddyn academiaidd os oes gan y myfyrwr cymwys hawl i gael yr elfen honno o dan reoliad 32; ac
- (c) i ostwng swm sylfaenol y lwfans dysgu ar gyfer rhieni os oes gan y myfyrwr cymwys hawl i gael yr elfen honno o dan reoliad 33.

(2) Yn y rheoliad hwn ac yn ddarostyngedig i baragraff (8)—

A yw swm cyfanredol incwm net pob un o ddibynyddion y myfyrwr cymwys; a

B yw—

- (a) £1,159 os nad oes gan y myfyrwr cymwys blentyn dibynnol;
- (b) £3,473 os nad yw'r myfyrwr cymwys yn rhiant unigol a bod ganddo un plentyn dibynnol;
- (c) £4,632—
 - (i) os nad yw'r myfyrwr cymwys yn rhiant unigol a bod ganddo fwy nag un plentyn dibynnol; neu

(ii) os yw'r myfyriwr cymwys yn rhiant unigol a bod ganddo un plentyn;

(d) £5,797 os yw'r myfyriwr cymwys yn rhiant unigol a bod ganddo fwy nag un plentyn dibynnol.

(3) Yn ddarostyngedig i baragraffau (5), (6) a (13), os yw **B** yn fwy na neu'n hafal i **A**, mae swm sylfaenol pob elfen o'r grantiau ar gyfer dibynyddion y mae gan y myfyriwr cymwys hawl i'w chael yn daladwy.

(4) Os yw (**A** - **B**) yn hafal i neu'n fwy na chyfanswm symiau sylfaenol elfennau'r grantiau ar gyfer dibynyddion y mae gan y myfyriwr cymwys hawl i'w cael, y swm sy'n daladwy mewn perthynas â phob elfen yw dim.

(5) Gostyngir swm y grant ar gyfer dibynyddion mewn oed a gyfrifir o dan baragraff (1) o ran dibynnydd mewn oed gan hanner y swm—

(a) os yw partner y myfyriwr cymwys—

(i) yn fyfyriwr cymwys; neu

(ii) yn dal dyfarniad statudol; a

(b) os cymerir i ystyriaeth ddibynnyddion y partner hwnnw wrth gyfrifo swm y cymorth y mae gan y partner hwnnw hawl i'w gael neu'r taliad y mae ganddo hawlogaeth iddo o dan y dyfarniad statudol.

(6) Gostyngir swm y grant gofal plant a gyfrifir o dan baragraff (1) gan hanner y swm—

(a) os yw partner y myfyriwr cymwys—

(i) yn fyfyriwr cymwys; neu

(ii) yn dal dyfarniad statudol; a

(b) os cymerir i ystyriaeth ddibynnyddion y partner hwnnw wrth gyfrifo swm y cymorth y mae gan y partner hwnnw hawl i'w gael neu'r taliad y mae ganddo hawlogaeth iddo o dan y dyfarniad statudol.

(7) Os yw swm y lwfans dysgu ar gyfer rhieni a gyfrifir o dan baragraff (1) yn £0.01 neu fwy ond yn llai na £50, swm y lwfans dysgu ar gyfer rhieni sy'n daladwy yw £50.

(8) Mae paragraffau (9) i (12) yn gymwys os bydd unrhyw un o'r canlynol yn digwydd, yn ystod y flwyddyn academaidd—

(a) bod nifer dibynnyddion y myfyriwr cymwys yn newid;

(b) bod person yn dod yn ddibynnydd i'r myfyriwr cymwys neu'n peidio â bod yn ddibynnydd iddo;

(c) bod y myfyriwr cymwys yn dod yn rhiant unigol neu'n peidio â bod yn rhiant unigol;

- (d) bod myfyriwr yn dod yn fyfyrwr cymwys o ganlyniad i ddigwyddiad y cyfeirir ato yn rheoliad 28(13).

(9) Er mwyn penderfynu priod werthoedd **A** a **B** ac a oes grant ar gyfer dibynyddion mewn oed neu lwfans dysgu ar gyfer rhieni yn daladwy, rhaid i Weinidogion Cymru benderfynu ar y canlynol mewn perthynas â phob chwarter perthnasol drwy gyfeirio at amgylchiadau'r myfyriwr cymwys yn y chwarter perthnasol—

- (a) faint o ddibynyddion y mae'r myfyriwr cymwys i gael ei drin fel pe baent ganddo;
- (b) pwy yw'r dibynyddion hynny;
- (c) a yw'r myfyriwr i gael ei drin fel rhiant unigol.

(10) Swm y grantiau ar gyfer dibynyddion am y flwyddyn academaidd yw cyfanswm y grant ar gyfer dibynyddion mewn oed a'r lwfans dysgu ar gyfer rhieni wedi eu cyfrifo mewn perthynas â phob chwarter perthnasol o dan baragraff (11) a swm unrhyw grant gofal plant am y flwyddyn academaidd.

(11) Mae swm y grant ar gyfer dibynyddion mewn oed a'r lwfans dysgu ar gyfer rhieni mewn perthynas â chwarter perthnasol yn draean o swm y grant neu'r lwfans am y flwyddyn academaidd pe bai amgylchiadau'r myfyriwr yn y chwarter perthnasol fel y'u pennir o dan baragraff (9) yn gymwys drwy gydol y flwyddyn academaidd.

(12) Yn y rheoliad hwn, ystyr "chwarter perthnasol" ("*relevant quarter*") yw—

- (a) yn achos myfyriwr cymwys y cyfeirir ato ym mharagraff (8)(d), chwarter sy'n dechrau ar ôl i'r digwyddiad perthnasol ddigwydd ac eithrio chwarter pryd y mae'r un hwyaf o unrhyw wyliau yn digwydd, ym marn Gweinidogion Cymru;
- (b) fel arall, chwarter ac eithrio'r chwarter pryd y mae'r un hwyaf o unrhyw wyliau yn digwydd, ym marn Gweinidogion Cymru.

(13) Caniateir gwneud didyniad yn unol â Rhan 9 o'r swm sy'n daladwy o ran elfen benodol o'r grantiau ar gyfer dibynyddion a gyfrifir o dan y Rhan hon.

Grantiau ar gyfer dibynyddion – dehongli

35.—(1) Yn rheoliadau 31 i 34—

- (a) yn ddarostyngedig i baragraff (4), ystyr "dibynnydd mewn oed" ("*adult dependant*"), mewn perthynas â myfyriwr cymwys, yw person mewn oed sy'n dibynnu ar y myfyriwr cymwys, ac eithrio plentyn y myfyriwr cymwys, partner y myfyriwr cymwys (gan gynnwys priod neu bartner sifil y mae Gweinidogion Cymru o'r farn bod y myfyriwr

- cymwys wedi gwahanu oddi wrtho) neu gyn bartner y myfyriwr cymwys;
- (b) mae “plentyn” (“*child*”) mewn perthynas â myfyriwr cymwys yn cynnwys unrhyw blentyn i bartner y myfyriwr cymwys sy’n ddibynnol arno ac unrhyw blentyn y mae gan y myfyriwr cymwys gyfrifoldeb rhiant drosto a hwnnw’n blentyn sy’n ddibynnol arno;
 - (c) ystyr “dibynnydd” (“*dependant*”), mewn perthynas â myfyriwr cymwys, yw partner y myfyriwr cymwys, plentyn dibynnol y myfyriwr cymwys neu ddibynnydd mewn oed, nad yw ym mhob achos yn fyfyrwr cymwys ac nad oes ganddo ddyfarniad statudol;
 - (d) ystyr “dibynnol” (“*dependent*”) yw ariannol ddibynnol yn gyfan gwbl neu’n bennaf;
 - (e) ystyr “plentyn dibynnol” (“*dependent child*”), mewn perthynas â myfyriwr cymwys yw plentyn sy’n ddibynnol ar y myfyriwr cymwys;
 - (f) ystyr “rhiant unigol” (“*lone parent*”) yw myfyriwr cymwys nad oes ganddo bartner ac y mae ganddo blentyn dibynnol;
 - (g) mae i “incwm net” (“*net income*”) yr ystyr a roddir ym mharagraff (6);
 - (h) yn ddarostyngedig i is-baragraffau (i), (j), (k) a pharagraffau (2) a (3) ystyr “partner” (“*partner*”) yw unrhyw un o’r canlynol—
 - (i) priod myfyriwr cymwys;
 - (ii) partner sifil myfyriwr cymwys;
 - (iii) person sydd fel arfer yn byw gyda myfyriwr cymwys fel pe bai’r person yn briod i’r myfyriwr cymwys, pan fo’r myfyriwr cymwys yn dod o fewn paragraff 2(1)(a) o Atodlen 5 ac wedi dechrau ar y cwrs dynodedig ar neu ar ôl 1 Medi 2000;
 - (iv) person sydd fel arfer yn byw gyda myfyriwr cymwys fel pe bai’r person yn bartner sifil i’r myfyriwr cymwys, pan fo’r myfyriwr cymwys yn dod o fewn paragraff 2(1)(a) o Atodlen 5 ac wedi dechrau ar y cwrs dynodedig ar neu ar ôl 1 Medi 2005;
 - (i) oni nodir fel arall, nid yw person a fyddai fel arall yn bartner o dan is-baragraff (h) yn cael ei drin fel partner—
 - (i) os yw’r person hwnnw a’r myfyriwr cymwys, ym marn Gweinidogion Cymru, wedi gwahanu; neu

(ii) os yw'r person fel arfer yn byw y tu allan i'r Deyrnas Unedig ac nad yw'n cael ei gynnal gan y myfyriwr cymwys;

(j) at ddibenion y diffiniad o "dibynnydd mewn oed" ("*adult dependant*"), rhaid trin person felartner os byddai'r person yn bartner o dan is-baragraff (h) oni bai am y ffaith nad yw'r myfyriwr cymwys y mae'r person fel arfer yn byw gydag ef yn dod o fewn paragraff 2(1)(a) o Atodlen 5;

(k) at ddibenion y diffiniadau o "plentyn" ("*child*") a "rhiant unigol" ("*lone parent*"), rhaid trin person felartner os byddai'r person yn bartner o dan is-baragraff (h) oni bai am y dyddiad y dechreuodd y myfyriwr cymwys ar y cwrs dynodedig a bennir neu'r ffaith nad yw'r myfyriwr cymwys y mae'r person fel arfer yn byw gydag ef yn dod o fewn paragraff 2(1)(a) o Atodlen 5;

(2) At ddibenion rheoliad 33—

(a) nid yw paragraff (1)(i) yn gymwys; a

(b) rhaid trin person felartner os byddai'r person yn bartner o dan baragraff (1)(h) oni bai am y ffaith nad yw'r myfyriwr cymwys y mae'r person fel arfer yn byw gydag ef yn dod o fewn paragraff 2(1)(a) o Atodlen 5;

(3) At ddibenion penderfynu a yw rhywun yn gynbartner i bartner i fyfyriwr cymwys, ystyr "partner" ("*partner*") o ran partner i fyfyriwr cymwys yw—

(a) priod i bartner myfyriwr cymwys;

(b) partner sifil i bartner myfyriwr cymwys;

(c) pan fo'r myfyriwr cymwys wedi dechrau ar y cwrs dynodedig a bennir ar neu ar ôl 1 Medi 2000, person ("A") sydd fel arfer yn byw gyda phartner ("B") myfyriwr cymwys fel petai A yn briod i B;

(d) pan fo'r myfyriwr cymwys wedi dechrau ar y cwrs dynodedig a bennir ar neu ar ôl 1 Medi 2005, person ("A") sydd fel arfer yn byw gyda phartner ("B") myfyriwr cymwys fel petai A yn bartner sifil i B;

(4) Yn ddarostyngedig i baragraff (5), at ddibenion y diffiniadau o "dibynnydd mewn oed" ("*adult dependant*") a "plentyn dibynnol" ("*dependent child*") caiff Gweinidogion Cymru ymdrin â pherson mewn oed neu blentyn fel un sy'n ddibynnol ar fyfyriwr cymwys os ydynt yn fodlon nad yw'r oedolyn neu'r plentyn—

(a) yn ddibynnol ar—

(i) y myfyriwr cymwys yn unig; neu

(ii) partner y myfyriwr cymwys yn unig; ond

- (b) yn hytrach yn ddibynnol ar y myfyriwr cymwys a'i bartner gyda'i gilydd.

(5) Rhaid i Weinidogion Cymru beidio ag ymdrin ag oedolyn ("A") fel un sy'n ddibynnol ar fyfyriwr cymwys yn unol â pharagraff (4), os yw A—

- (a) yn briod neu'n bartner sifil i bartner y myfyriwr cymwys (yn cynnwys priod neu bartner sifil yr ystyria Gweinidogion Cymru bod partner y myfyriwr cymwys wedi gwahanu oddi wrtho); neu

- (b) yn gynbartner partner y myfyriwr cymwys.

(6) Yn ddarostyngedig i baragraff (7), incwm net dibynnydd yw incwm y dibynnydd o bob ffynhonnell am y flwyddyn academaidd o dan sylw wedi ei ostwng yn ôl swm y dreth incwm a'r cyfraniadau nawdd cymdeithasol sy'n daladwy mewn perthynas â hi ond gan anwybyddu—

- (a) unrhyw bensiwn, lwfans neu fudd-dal arall a delir oherwydd anabledd neu analluedd sydd gan y dibynnydd;
- (b) budd-dal plant sy'n daladwy o dan Ran IX o Ddeddf Cyfraniadau a Budd-daliadau Nawdd Cymdeithasol 1992(1);
- (c) unrhyw gymorth ariannol sy'n daladwy i'r dibynnydd gan awdurdod lleol yn unol â rheoliadau a wnaed o dan adrannau 2, 3 a 4 o Ddeddf Mabwysiadu a Phlant 2002(2);
- (d) unrhyw lwfans gwarcheidwad y mae gan y dibynnydd hawlogaeth i'w gael o dan adran 77 o Ddeddf Cyfraniadau a Budd-daliadau Nawdd Cymdeithasol 1992;
- (e) yn achos dibynnydd y mae plentyn sy'n derbyn gofal awdurdod lleol wedi ei fyrddio gydag ef, unrhyw daliad a wneir i'r dibynnydd hwnnw yn unol ag adran 23 o Ddeddf Plant 1989(3);
- (f) unrhyw daliad a wneir i'r dibynnydd o dan adran 23C(5A) o Ddeddf Plant 1989(4);

(1) 1992 p.4, y mae diwygiadau iddi nad ydynt yn berthnasol i'r Rheoliadau hyn.

(2) 2002 p. 38.

(3) 1989 p.41. Diwygiwyd adran 23 gan Ddeddf y Llysoedd a Gwasanaethau Cyfreithiol 1990 (p.41), Atodlen 16, paragraff 12, Deddf Safonau Gofal 2000 (p.14), Atodlen 4, paragraff 14, Deddf Plant 2004 (p.31), adran 49(3) a Deddf Plant a Phobl Ifanc 2008 (p.23), adran 39 ac Atodlen 3, paragraffau 1 a 7.

(4) Mewnosodwyd is-adrannau (5A) i (5C) o adran 23C o Ddeddf Plant 1989, o ran Lloegr, gan adran 21 o Ddeddf Plant a Phobl Ifanc 2008 ac mae O.S. 2009/268 ac O.S. 2009/2273 yn cyfeirio at hyn. Mewnosodwyd is-adrannau (5A) i (5C) yn adran 23C mewn perthynas â Chymru, ac mae O.S. 2010/1329 (Cy.112) (C.81) ac O.S. 2011/ 824 (Cy. 123) (C. 32) yn cyfeirio at hyn.

- (g) unrhyw daliadau a wneir i'r dibynnydd o dan adran 15 o Ddeddf Plant 1989 ac Atodlen 1 iddi mewn perthynas â pherson nad yw'n blentyn i'r dibynnydd neu unrhyw gymorth a roddir gan awdurdod lleol yn unol ag adran 24 o'r Ddeddf honno(1); ac
- (h) unrhyw greddyd treth plant y mae gan y dibynnydd hawlogaeth i'w gael o dan Ran I o Ddeddf Credydau Treth 2002(2).

(7) Os yw myfyriwr cymwys neu bartner y myfyriwr cymwys yn gwneud unrhyw daliadau ailgylchol a oedd gynt yn cael eu gwneud gan y myfyriwr cymwys yn unol â rhwymedigaeth a ysgwyddwyd cyn blwyddyn academaidd gyntaf cwrs y myfyriwr cymwys, incwm net partner y myfyriwr cymwys yw'r incwm net a gyfrifir yn unol â pharagraff (6) wedi ei ostwng—

- (a) o swm sy'n hafal i'r taliadau o dan sylw am y flwyddyn academaidd, os cafodd y rhwymedigaeth, ym marn Gweinidogion Cymru, ei hysgwyddo'n rhesymol; neu
- (b) o unrhyw swm llai, os bydd unrhyw swm o gwbl, sy'n briodol ym marn Gweinidogion Cymru, os gellid yn rhesymol, yn eu barn hwy, bod wedi ysgwyddo rhwymedigaeth lai.

(8) At ddibenion paragraff (6), os yw'r dibynnydd yn blentyn dibynnol a bod taliadau'n cael eu gwneud i'r myfyriwr cymwys tuag at gynhafiaeth y plentyn dibynnol, rhaid trin y taliadau hynny fel incwm y plentyn dibynnol.

Dehongli rheoliadau 37 i 39

36. At ddibenion rheoliadau 37 i 39—

- (a) mae unrhyw gyfeiriad at wariant a dynnir at y diben o fod yn bresennol mewn sefydliad neu gyfnod astudio neu gyfnod ar leoliad gwaith dramor yn ystod blwyddyn Erasmus—
 - (i) yn cynnwys gwariant cyn ac ar ôl bod yn bresennol felly; a
 - (ii) nid yw'n cynnwys unrhyw wariant y mae grant yn daladwy mewn perthynas ag ef o dan reoliad 29,
- (b) ystyr “chwarter cymhwysol” (“*qualifying quarter*”) yw chwarter pan fo'r myfyriwr cymwys yn bresennol, fel rhan o gwrs y myfyriwr cymwys, mewn sefydliad tramor, yr Athrofa, neu leoliad gwaith tramor yn ystod blwyddyn Erasmus, am o leiaf hanner cyfnod y chwarter hwnnw.

(1) Mae diwygiadau i adrannau 15 a 24 ac Atodlen 1 nad ydynt yn berthnasol i'r Rheoliadau hyn.

(2) 2002 p.21 y mae diwygiadau iddi nad ydynt yn berthnasol i'r Rheoliadau hyn.

Amodau'r hawl i gael y grant at deithio

37.—(1) Mae grant ar gael i fyfyrwr cymwys sy'n mynychu cwrs mewn meddygaeth neu ddeintyddiaeth (y mae rhan hanfodol ohono'n gyfnod o astudio ar ffurf hyfforddiant clinigol) mewn perthynas â'r gwariant rhesymol y mae'n orfodol i'r myfyrwr cymwys ei dynnu mewn blwyddyn academiaidd at ddiben mynychu, mewn cysylltiad â chwrs y myfyrwr cymwys, unrhyw ysbyty neu fangre arall yn y Deyrnas Unedig (nad yw'n rhan o'r sefydliad) lle y darperir cyfleusterau ar gyfer hyfforddiant clinigol ac eithrio gwariant a dynnir at ddiben cyfnod o astudio preswyl heb fod yn y sefydliad.

(2) Mae grant ar gael i fyfyrwr cymwys ynglŷn â'r gwariant rhesymol y mae'n orfodol iddo'i dynnu ym mhob chwarter cymhwysol naill ai yn y Deyrnas Unedig neu'r tu allan iddi er mwyn bod yn bresennol, fel rhan o'i gwrs, mewn sefydliad tramor, yr Athrofa neu leoliad gwaith dramor yn ystod blwyddyn Erasmus.

Swm y grant at deithio

38.—(1) Mae swm y grant sy'n daladwy o dan reoliad 37(1) mewn perthynas â blwyddyn academiaidd yn hafal i'r gwariant rhesymol y mae Gweinidogion Cymru yn penderfynu bod yn orfodol i'r myfyrwr cymwys ei dynnu at y dibenion a nodir yn y rheoliad hwnnw llai £303.

(2) Cyfrifir swm y grant sy'n daladwy o dan reoliad 37(2) mewn perthynas â blwyddyn academiaidd fel a ganlyn—

$$(X - £303) + Y \text{ lle mae—}$$

X yn cynrychioli swm cyfanredol y costau teithio rhesymol y mae'n orfodol i'r myfyrwr cymwys eu tynnu ym mhob chwarter cymhwysol at y dibenion a nodir yn rheoliad 37; ac

Y yn cynrychioli swm cyfanredol y gwariant a dynnwyd ym mhob chwarter cymhwysol ac a bennir ym mharagraff (3).

(3) Y gwariant a bennir, y cyfeirir ato ym mharagraff (2) yw—

- (a) gwariant y mae'r myfyrwr cymwys yn rhesymol yn ei dynnu wrth yswirio rhag atebolrwydd am gost triniaeth feddygol a ddarperir y tu allan i'r Deyrnas Unedig am unrhyw salwch neu anaf corfforol a ddiodeffir gan y myfyrwr cymwys yn ystod y cyfnod y mae'n bresennol yn y sefydliad tramor, yr Athrofa, neu leoliad gwaith dramor yn ystod blwyddyn Erasmus ("y lleoliad" yn y paragraff hwn);

- (b) cost fisa neu fisâu y mae'n orfodol i'r myfyriwr cymwys eu cael er mwyn bod yn bresennol yn y sefydliad tramor, yr Athrofa neu'r lleoliad; ac
- (c) costau meddygol y mae'n rhesymol i'r myfyriwr cymwys eu tynnu er mwyn cyflawni amod gorfodol i fynd i'r diriogaeth, y wlad neu'r wladwriaeth lle y mae'r sefydliad tramor, yr Athrofa neu'r lleoliad.

Didyniadau o'r grant at deithio

39. Caniateir gwneud didyniad o grant o dan reoliadau 37 a 38 yn unol â Rhan 9.

Grantiau addysg uwch

40.—(1) Mae gan fyfyriwr cymwys o dan yr hen drefn hawl yn unol â'r rheoliad hwn i gael grant addysg uwch mewn cysylltiad â'i bresenoldeb ar gwrs dynodedig i dalu costau llyfrau, offer, teithio neu ofal plant sy'n cael eu hysgwyddo er mwyn bod yn bresennol ar y cwrs hwnnw.

(2) Nid oes gan fyfyriwr cymwys o dan yr hen drefn hawl i gael grant addysg uwch oni bai ei fod wedi dechrau ar y cwrs dynodedig a bennir ar neu ar ôl 1 Medi 2004.

(3) Uchafswm y grant addysg uwch sydd ar gael mewn perthynas â blwyddyn academiaidd yw £1,000.

(4) Mae gan fyfyriwr cymwys o dan yr hen drefn sydd â hawl i gael grant addysg uwch hawlogaeth i gael swm fel a ganlyn—

- (a) mewn unrhyw achos lle mae incwm yr aelwyd yn £16,765 neu lai, mae ganddo hawlogaeth i gael uchafswm y grant sydd ar gael;
- (b) mewn unrhyw achos lle mae incwm yr aelwyd yn fwy na £16,765 ac nad yw'n fwy na £22,750, mae'r myfyriwr cymwys o dan yr hen drefn yn cael swm sy'n hafal i **M–A**, pan fo **M** yn £1,000 ac **A** yn £1 am bob £6.30 o incwm sydd gan yr aelwyd uwchlaw £16,765; ac
- (c) mewn unrhyw achos lle mae incwm yr aelwyd yn fwy nag £22,750, nid oes grant yn daladwy o dan y rheoliad hwn.

Grant cynhaliath

41.—(1) Mae hawl gan fyfyriwr cymwys o dan y drefn newydd, nad yw'n fyfyriwr carfan newydd, i gael grant cynhaliath yn unol â rheoliad 42 at gostau byw mewn cysylltiad â'i bresenoldeb ar gwrs dynodedig.

(2) Mae hawl gan fyfyriwr cymwys o dan y drefn newydd sy'n fyfyriwr carfan 2010 neu'n fyfyriwr

carfan 2012, i gael grant cynhaliaeth yn unol â rheoliad 43 at gostau byw mewn cysylltiad â'i bresenoldeb ar gwrs dynodedig.

(3) Mae hawl gan fyfyrwr cymwys o dan y drefn newydd sy'n fyfyrwr carfan 2011, i gael grant cynhaliaeth yn unol â rheoliad 44 at gostau byw mewn cysylltiad â'i bresenoldeb ar gwrs dynodedig.

(4) Nid oes hawl gan fyfyrwr cymwys o dan y drefn newydd i gael grant cynhaliaeth os oes hawl gan y myfyrwr cymwys hwnnw i gael grant cymorth arbennig.

Grant cynhaliaeth – myfyrwyr cymwys o dan y drefn newydd nad ydynt yn fyfyrwyr carfan newydd

42.—(1) Uchafswm y grant cynhaliaeth sydd ar gael i fyfyrwr cymwys o dan y drefn newydd nad yw'n fyfyrwr carfan newydd mewn perthynas â blwyddyn academaidd yw—

- (a) yn achos myfyrwr math 1 ar gwrs hyfforddi athrawon, £1,500;
- (b) yn achos myfyrwr math 2 ar gwrs hyfforddi athrawon, £3,000;
- (c) yn achos myfyrwr math 3 ar gwrs hyfforddi athrawon, £1,500; ac
- (d) yn achos myfyrwr cymwys o dan y drefn newydd ac eithrio myfyrwr math 1, math 2 neu fath 3 ar gwrs hyfforddi athrawon, £3,000.

(2) Mae myfyrwr math 1 ar gwrs hyfforddi athrawon sydd â hawl i gael grant cynhaliaeth mewn perthynas â blwyddyn academaidd yn cael un o'r symiau a ganlyn mewn perthynas â'r flwyddyn honno—

- (a) os yw incwm yr aelwyd yn £18,370 neu lai, mae'r myfyrwr cymwys yn cael £1,500;
- (b) os yw incwm yr aelwyd yn fwy na £18,370 ond heb fod yn fwy na £27,852, mae'r myfyrwr cymwys yn cael swm sy'n hafal i $M - (A/2)$ pan fo M yn £1,500 ac A yn £1 am bob £5.674 o incwm sydd gan yr aelwyd uwchlaw £18,370; ac
- (c) os yw incwm yr aelwyd yn fwy na £27,852, neu os yw'r myfyrwr cymwys, wrth wneud cais am y grant, yn dewis peidio â darparu'r wybodaeth sydd ei hangen i gyfrifo incwm yr aelwyd, mae'r myfyrwr cymwys yn cael £664.

(3) Mae myfyrwr math 2 ar gwrs hyfforddi athrawon sydd â hawl i gael grant cynhaliaeth mewn perthynas â blwyddyn academaidd yn cael un o'r symiau a ganlyn mewn perthynas â'r flwyddyn honno—

- (a) os yw incwm yr aelwyd yn £18,370 neu lai, mae'r myfyriwr cymwys yn cael £3,000;
- (b) os yw incwm yr aelwyd yn fwy na £18,370 ond heb fod yn fwy na £27,852, mae'r myfyriwr cymwys yn cael swm sy'n hafal i **M-A** pan fo **M** yn £3,000 ac **A** yn £1 am bob £5.674 o incwm sydd gan yr aelwyd uwchlaw £18,370; ac
- (c) os yw incwm yr aelwyd yn fwy na £27,852, neu os yw'r myfyriwr cymwys, wrth wneud cais am y grant, yn dewis peidio â darparu'r wybodaeth sydd ei hangen i gyfrifo incwm yr aelwyd, mae'r myfyriwr cymwys yn cael £1,329.

(4) Mae myfyriwr math 3 ar gwrs hyfforddi athrawon sydd â hawl i gael grant cynhaliaeth mewn perthynas â blwyddyn academaidd yn cael un o'r symiau a ganlyn mewn perthynas â'r flwyddyn honno—

- (a) os yw incwm yr aelwyd yn £18,370 neu lai, mae'r myfyriwr cymwys yn cael £1,500;
- (b) os yw incwm yr aelwyd yn fwy na £18,370 ond heb fod yn fwy na £27,852, mae'r myfyriwr cymwys yn cael swm sy'n hafal i **M-(A/2)** pan fo **M** yn £1,500 ac **A** yn £1 am bob £5.674 o incwm sydd gan yr aelwyd uwchlaw £18,370;
- (c) os yw incwm yr aelwyd yn fwy na £27,852 ond heb fod yn fwy na £39,329, mae'r myfyriwr cymwys yn cael swm sy'n hafal i **RM-(A/2)** pan fo **RM** yn £664 ac **A** yn £1 am bob £8.97 o incwm sydd gan yr aelwyd uwchlaw £27,852;
- (d) os yw incwm yr aelwyd yn fwy na £39,329, nid oes unrhyw grant cynhaliaeth yn daladwy.

(5) Mae myfyriwr cymwys o dan y drefn newydd ac eithrio myfyriwr math 1, math 2 neu fath 3 ar gwrs hyfforddi athrawon sydd â hawl i gael grant cynhaliaeth mewn perthynas â blwyddyn academaidd yn cael un o'r symiau a ganlyn mewn perthynas â'r flwyddyn honno—

- (a) os yw incwm yr aelwyd yn £18,370 neu lai, mae'r myfyriwr cymwys yn cael £3,000;
- (b) os yw incwm yr aelwyd yn fwy na £18,370 ond heb fod yn fwy na £27,852, mae'r myfyriwr cymwys yn cael swm sy'n hafal i **M-A** pan fo **M** yn £3,000 ac **A** yn £1 am bob £5.674 o incwm sydd gan yr aelwyd uwchlaw £18,370;
- (c) os yw incwm yr aelwyd yn fwy na £27,852 ond heb fod yn fwy na £39,329, mae'r myfyriwr cymwys yn cael swm sy'n hafal i **RM-A** pan fo **RM** yn £1,329 ac **A** yn £1 am

bob £8.97 o incwm sydd gan yr aelwyd uwchlaw £27,852;

- (d) os yw incwm yr aelwyd yn fwy na £39,329, nid oes unrhyw grant cynhaliaeth yn daladwy.

Grant cynhaliaeth – myfyrwyr cymwys o dan y drefn newydd sy'n fyfyrwyr carfan 2010 neu'n fyfyrwyr carfan 2012

43.—(1) Uchafswm y grant cynhaliaeth sydd ar gael i fyfyrwr cymwys o dan y drefn newydd sy'n fyfyrwr carfan 2010 neu'n fyfyrwr carfan 2012 mewn perthynas â blwyddyn academaidd yw £5,161.

(2) Mae myfyrwr cymwys o dan y drefn newydd sy'n fyfyrwr carfan 2010 neu'n fyfyrwr carfan 2012 ac sydd â hawl i gael grant cynhaliaeth mewn perthynas â blwyddyn academaidd yn cael un o'r symiau a ganlyn mewn perthynas â'r flwyddyn honno—

- (a) os yw incwm yr aelwyd yn £18,370 neu lai, mae'r myfyrwr cymwys yn cael £5,161;
- (b) os yw incwm yr aelwyd yn fwy na £18,370 ond heb fod yn fwy na £26,500, mae'r myfyrwr cymwys yn cael swm sy'n hafal i **M-A**, pan fo **M** yn £5,161 ac **A** yn £1 am bob £3.653 o incwm sydd gan yr aelwyd uwchlaw £18,370;
- (c) os yw incwm yr aelwyd yn fwy na £26,500 ond heb fod yn fwy na £34,000, mae'r myfyrwr cymwys yn cael swm sy'n hafal i **RM-A** pan fo **RM** yn £2,936 ac **A** yn £1 am bob £4.18 o incwm sydd gan yr aelwyd uwchlaw £26,500;
- (d) os yw incwm yr aelwyd yn fwy na £34,000 ond heb fod yn fwy na £50,020, mae'r myfyrwr cymwys yn cael swm sy'n hafal i **SM-A** pan fo **SM** yn £1,142 ac **A** yn £1 am bob £14.67 o incwm sydd gan yr aelwyd uwchlaw £34,000;
- (e) os yw incwm yr aelwyd yn £50,020, mae'r myfyrwr cymwys yn cael £50; ac
- (f) os yw incwm yr aelwyd yn fwy na £50,020, nid oes unrhyw grant cynhaliaeth yn daladwy.

Grant cynhaliaeth – myfyrwyr cymwys o dan y drefn newydd sy'n fyfyrwyr carfan 2011

44.—(1) Uchafswm y grant cynhaliaeth sydd ar gael i fyfyrwr cymwys o dan y drefn newydd sy'n fyfyrwr carfan 2011 mewn perthynas â blwyddyn academaidd yw £5,780.

(2) Mae myfyrwr cymwys o dan y drefn newydd sy'n fyfyrwr carfan 2011 ac sydd â hawl i gael grant cynhaliaeth mewn perthynas â blwyddyn academaidd

yn cael un o'r symiau a ganlyn mewn perthynas â'r flwyddyn honno—

- (a) os yw incwm yr aelwyd yn £18,370 neu lai, mae'r myfyriwr cymwys yn cael £5,780;
- (b) os yw incwm yr aelwyd yn fwy na £18,370 ond heb fod yn fwy na £26,500, mae'r myfyriwr cymwys yn cael swm sy'n hafal i **M-A**, pan fo **M** yn £5,780 ac **A** yn £1 am bob £3.653 o incwm sydd gan yr aelwyd uwchlaw £18,370;
- (c) os yw incwm yr aelwyd yn fwy na £26,500 ond heb fod yn fwy na £34,000, mae'r myfyriwr cymwys yn cael swm sy'n hafal i **RM-A** pan fo **RM** yn £3,555 ac **A** yn £1 am bob £4.18 o incwm sydd gan yr aelwyd uwchlaw £26,500;
- (d) os yw incwm yr aelwyd yn fwy na £34,000 ond heb fod yn fwy na £50,020, mae'r myfyriwr cymwys yn cael swm sy'n hafal i **SM-A** pan fo **SM** yn £1,761 ac **A** yn £1 am bob £9.36 o incwm sydd gan yr aelwyd uwchlaw £34,000;
- (e) os yw incwm yr aelwyd yn £50,020, mae'r myfyriwr cymwys yn cael £50;
- (f) os yw incwm yr aelwyd yn fwy na £50,020, nid oes unrhyw grant cynhaliath yn daladwy.

Grant cymorth arbennig

45.—(1) Mae hawl gan fyfyrwr cymwys o dan y drefn newydd, nad yw'n fyfyrwr carfan newydd, i gael grant cymorth arbennig yn unol â rheoliad 46 mewn cysylltiad â'i bresenoldeb ar gwrs dynodedig, i dalu costau llyfrau, offer, teithio neu ofal plant a achosir iddo at y diben o fod yn bresennol ar y cwrs hwnnw.

(2) Mae hawl gan fyfyrwr cymwys o dan y drefn newydd, sy'n fyfyrwr carfan 2010 neu'n fyfyrwr carfan 2012, i gael grant cymorth arbennig yn unol â rheoliad 47 mewn cysylltiad â'i bresenoldeb ar gwrs dynodedig, i dalu costau llyfrau, offer, teithio neu ofal plant a achosir iddo at y diben o fod yn bresennol ar y cwrs hwnnw.

(3) Mae hawl gan fyfyrwr cymwys o dan y drefn newydd, sy'n fyfyrwr carfan 2011, i gael grant cymorth arbennig yn unol â rheoliad 48 mewn cysylltiad â'i bresenoldeb ar gwrs dynodedig, i dalu costau llyfrau, offer, teithio neu ofal plant a achosir iddo at y diben o fod yn bresennol ar y cwrs hwnnw.

(4) Mae gan fyfyrwr cymwys o dan y drefn newydd hawl i gael grant cymorth arbennig os yw'r myfyriwr cymwys hwnnw'n dod o fewn categori rhagnodedig o bersonau at ddibenion adran 124(1)(e) o Ddeddf Cyfraniadau a Budd-daliadau Nawdd Cymdeithasol

1992(1), neu os trinnir ef fel rhywun sy'n atebol i wneud taliadau mewn perthynas ag annedd, a ragnodir gan reoliadau a wnaed o dan adran 130(2) o'r Ddeddf honno(2).

Grant cymorth arbennig – myfyriwr cymwys o dan y drefn newydd nad ydynt yn fyfyrwr carfan newydd

46.—(1) Uchafswm y grant cymorth arbennig sydd ar gael i fyfyrwr cymwys o dan y drefn newydd nad yw'n fyfyrwr carfan newydd, mewn perthynas â blwyddyn academaidd yw—

- (a) yn achos myfyriwr math 1 ar gwrs hyfforddi athrawon, £1,500;
- (b) yn achos myfyriwr math 2 ar gwrs hyfforddi athrawon, £3,000;
- (c) yn achos myfyriwr math 3 ar gwrs hyfforddi athrawon, £1,500; ac
- (d) yn achos myfyriwr cymwys o dan y drefn newydd ac eithrio myfyriwr math 1, math 2 neu fath 3 ar gwrs hyfforddi athrawon, £3,000.

(2) Mae myfyriwr math 1 ar gwrs hyfforddi athrawon sydd â hawl i gael grant cymorth arbennig mewn perthynas â blwyddyn academaidd yn cael un o'r symiau a ganlyn mewn perthynas â'r flwyddyn honno—

- (a) os yw incwm yr aelwyd yn £18,370 neu lai, mae'r myfyriwr cymwys yn cael £1,500;
- (b) os yw incwm yr aelwyd yn fwy na £18,370 ond heb fod yn fwy na £27,852, mae'r myfyriwr cymwys yn cael swm sy'n hafal i **M-(A/2)** pan fo **M** yn £1,500 ac **A** yn £1 am bob £5.674 o incwm sydd gan yr aelwyd uwchlaw £18,370; ac
- (c) os yw incwm yr aelwyd yn fwy na £27,852, neu os yw'r myfyriwr, wrth wneud cais am y grant, yn dewis peidio â darparu'r wybodaeth sydd ei hangen i gyfrifo incwm yr aelwyd, mae'r myfyriwr cymwys yn cael £664.

-
- (1) 1992 p.4. Gwnaed newidiadau i adran 124 nad ydynt yn berthnasol i'r Rheoliadau hyn. Mae'r categorïau o dan adran 124(1)(e) wedi eu rhagnodi mewn rheoliadau. Y rheoliad perthnasol yw rheoliad 4ZA o Reoliadau Cymhorthdal Incwm (Cyffredinol) 1987 (O.S. 1987/1967). Mewnosodwyd rheoliad 4ZA gan O.S. 1996/206, a ddiwygiwyd gan O. S. 1997/2197, O.S. 2000/636, O.S. 2000/1981, O.S. 2001/3070, O.S. 2006/2144, O.S. 2008/1826, O.S. 2009/583, O.S. 2009/2655 ac O.S. 2009/3152.
 - (2) Mae diwygiadau i adran 130 nad ydynt yn berthnasol i'r Rheoliadau hyn. Y rheoliad perthnasol yw rheoliad 56 o Reoliadau Cymhorthdal Tai 2006 (O.S. 2006/213 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2006/718, O.S. 2008/1042, O.S. 2008/1082, O.S. 2009/583 ac O.S. 2010/641).

(3) Mae myfyriwr math 2 ar gwrs hyfforddi athrawon sydd â hawl i gael grant cymorth arbennig mewn perthynas â blwyddyn academaidd yn cael un o'r symiau a ganlyn mewn perthynas â'r flwyddyn honno—

- (a) os yw incwm yr aelwyd yn £18,370 neu lai, mae'r myfyriwr cymwys yn cael £3,000;
- (b) os yw incwm yr aelwyd yn fwy na £18,370 ond heb fod yn fwy na £27,852, mae'r myfyriwr cymwys yn cael swm sy'n hafal i **M-A** pan fo **M** yn £3,000 ac **A** yn £1 am bob £5.674 o incwm sydd gan yr aelwyd uwchlaw £18,370; ac
- (c) os yw incwm yr aelwyd yn fwy na £27,852, neu os yw'r myfyriwr wrth wneud cais am y grant yn dewis peidio â rhoi'r wybodaeth y mae ei hangen i gyfrifo incwm yr aelwyd, mae'r myfyriwr cymwys yn cael £1,329

(4) Mae myfyriwr math 3 ar gwrs hyfforddi athrawon sydd â hawl i gael grant cymorth arbennig mewn perthynas â blwyddyn academaidd yn cael un o'r symiau a ganlyn mewn perthynas â'r flwyddyn honno—

- (a) os yw incwm yr aelwyd yn £18,370 neu lai, mae'r myfyriwr cymwys yn cael £1,500;
- (b) os yw incwm yr aelwyd yn fwy na £18,370 ond heb fod yn fwy na £27,852, mae'r myfyriwr cymwys yn cael swm sy'n hafal i **M-(A/2)** pan fo **M** yn £1,500 ac **A** yn £1 am bob £5.674 o incwm sydd gan yr aelwyd uwchlaw £18,370;
- (c) os yw incwm yr aelwyd yn fwy na £27,852 ond heb fod yn fwy na £39,329, mae'r myfyriwr cymwys yn cael swm sy'n hafal i **RM-(A/2)**, pan fo **RM** yn £664 ac **A** yn £1 am bob £8.97 o incwm sydd gan yr aelwyd uwchlaw £27,852; ac
- (d) os yw incwm yr aelwyd yn fwy na £39,329, nid oes unrhyw grant cymorth arbennig yn daladwy.

(5) Mae myfyriwr cymwys o dan y drefn newydd ac eithrio myfyriwr math 1, math 2 neu fath 3 ar gwrs hyfforddi athrawon sydd â hawl i gael grant cymorth arbennig mewn perthynas â blwyddyn academaidd yn cael un o'r symiau a ganlyn mewn perthynas â'r flwyddyn honno—

- (a) os yw incwm yr aelwyd yn £18,370 neu lai, mae'r myfyriwr cymwys yn cael £3,000;
- (b) os yw incwm yr aelwyd yn fwy na £18,370 ond heb fod yn fwy na £27,852, mae'r myfyriwr cymwys yn cael swm sy'n hafal i **M-A** pan fo **M** yn £3,000 ac **A** yn £1 am bob £5.674 o incwm sydd gan yr aelwyd uwchlaw £18,370;

- (c) os yw incwm yr aelwyd yn fwy na £27,852 ond heb fod yn fwy na £39,329, mae'r myfyriwr cymwys yn cael swm sy'n hafal i **RM-A** pan fo **RM** yn £1,329 ac **A** yn £1 am bob £8.97 cyflawn o incwm sydd gan yr aelwyd uwchlaw £27,852;
- (d) os yw incwm yr aelwyd yn fwy na £39,329, nid oes unrhyw grant cymorth arbennig yn daladwy.

Grant cymorth arbennig – myfyrwyr cymwys o dan y drefn newydd sy'n fyfyrwyr carfan 2010 neu'n fyfyrwyr carfan 2012

47.—(1) Uchafswm y grant cymorth arbennig sydd ar gael i fyfyrwr cymwys o dan y drefn newydd sy'n fyfyrwr carfan 2010 neu'n fyfyrwr carfan 2012 mewn perthynas â blwyddyn academiaidd yw £5,161.

(2) Mae myfyriwr cymwys o dan y drefn newydd sy'n fyfyrwr carfan 2010 neu'n fyfyrwr carfan 2012 ac sydd â hawl i gael grant cymorth arbennig mewn perthynas â blwyddyn academiaidd yn cael un o'r symiau a ganlyn mewn perthynas â'r flwyddyn honno—

- (a) os yw incwm yr aelwyd yn £18,370 neu lai, mae'r myfyriwr cymwys yn cael £5,161;
- (b) os yw incwm yr aelwyd yn fwy na £18,370 ond heb fod yn fwy na £26,500, mae'r myfyriwr cymwys yn cael swm sy'n hafal i **M-A**, pan fo **M** yn £5,161 ac **A** yn £1 am bob £3.653 o incwm sydd gan yr aelwyd uwchlaw £18,370;
- (c) os yw incwm yr aelwyd yn fwy na £26,500 ond heb fod yn fwy na £34,000, mae'r myfyriwr cymwys yn cael swm sy'n hafal i **RM-A** pan fo **RM** yn £2,936 ac **A** yn £1 am bob £4.18 o incwm sydd gan yr aelwyd uwchlaw £26,500;
- (d) os yw incwm yr aelwyd yn fwy na £34,000 ond heb fod yn fwy na £50,020, mae'r myfyriwr cymwys yn cael swm sy'n hafal i **SM-A** pan fo **SM** yn £1,142 ac **A** yn £1 am bob £14.67 o incwm sydd gan yr aelwyd uwchlaw £34,000;
- (e) os yw incwm yr aelwyd yn £50,020, mae'r myfyriwr cymwys yn cael £50; ac
- (f) os yw incwm yr aelwyd yn fwy na £50,020, nid oes unrhyw grant cymorth arbennig yn daladwy.

Grant cymorth arbennig – myfyrwyr cymwys o dan y drefn newydd sy'n fyfyrwyr carfan 2011

48.—(1) Uchafswm y grant cymorth arbennig sydd ar gael i fyfyrwr cymwys o dan y drefn newydd sy'n

fyfyriwr carfan 2011 mewn perthynas â blwyddyn academaidd yw £5,780.

(2) Mae myfyriwr cymwys o dan y drefn newydd sy'n fyfyriwr carfan 2011 ac sydd â hawl i gael grant cymorth arbennig mewn perthynas â blwyddyn academaidd yn cael un o'r symiau a ganlyn mewn perthynas â'r flwyddyn honno—

- (a) os yw incwm yr aelwyd yn £18,370 neu lai, mae'r myfyriwr cymwys yn cael £5,780;
- (b) os yw incwm yr aelwyd yn fwy na £18,370 ond heb fod yn fwy na £26,500, mae'r myfyriwr cymwys yn cael swm sy'n hafal i **M-A**, pan fo **M** yn £5,780 ac **A** yn £1 am bob £3.653 o incwm sydd gan yr aelwyd uwchlaw £18,370;
- (c) os yw incwm yr aelwyd yn fwy na £26,500 ond heb fod yn fwy na £34,000, mae'r myfyriwr cymwys yn cael swm sy'n hafal i **RM-A** pan fo **RM** yn £3,555 ac **A** yn £1 am bob £4.18 o incwm sydd gan yr aelwyd uwchlaw £26,500;
- (d) os yw incwm yr aelwyd yn fwy na £34,000 ond heb fod yn fwy na £50,020, mae'r myfyriwr cymwys yn cael swm sy'n hafal i **SM-A** pan fo **SM** yn £1,761 ac **A** yn £1 am bob £9.36 o incwm sydd gan yr aelwyd uwchlaw £34,000;
- (e) os yw incwm yr aelwyd yn £50,020, mae'r myfyriwr cymwys yn cael £50; ac
- (f) os yw incwm yr aelwyd yn fwy na £50,020, nid oes unrhyw grant cymorth arbennig yn daladwy.

RHAN 6

BENTHYCIADAU AT GOSTAU BYW

Amodau'r hawl i gael benthyciadau at gostau byw

49.—(1) Mae gan fyfyriwr cymwys hawl i gael benthyciad at gostau byw mewn cysylltiad â'i bresenoldeb ar gwrs dynodedig os yw'r myfyriwr cymwys yn bodloni'r amod ym mharagraff (2) ac nad yw'n cael ei hepgor gan baragraff (3) neu reoliad 7.

(2) Yr amod yw bod y myfyriwr cymwys o dan 60 oed ar y dyddiad perthnasol.

(3) Nid oes gan fyfyriwr cymwys hawl i gael benthyciad at gostau byw os paragraff 9 yw'r unig baragraff yn Rhan 2 o Atodlen 1 y mae'r myfyriwr yn dod odano.

(4) Nid oes gan fyfyriwr cymwys hawl i gael benthyciad at gostau byw mewn cysylltiad â'i bresenoldeb ar gwrs dynodedig os yw'r cwrs hwnnw'n

gwrs HCA hyblyg i ôl-raddedigion sy'n parhau am lai nag un flwyddyn academiaidd.

(5) Nid oes gan fyfyrwr cymwys hawl i gael benthyciad at gostau byw mewn cysylltiad â'i bresenoldeb ar gwrs dynodedig os yw'r cwrs hwnnw—

- (a) sy'n dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2009; a;
- (b) sy'n arwain at gymhwyster fel pensaer tirwedd, dylunydd tirwedd, rheolwr tirwedd, cynllunydd tref neu gynllunydd gwlad a thref.

(6) Mae gan fyfyrwr cymwys o dan yr hen drefn sy'n dod o fewn paragraff (a) neu (d)(i) o'r diffiniad o "myfyrwr cymwys o dan yr hen drefn" yn rheoliad 2 hawl i gael benthyciad at gostau byw mewn cysylltiad â'i bresenoldeb ar gwrs dynodedig os yw'n bodloni'r amod ym mharagraff (2) ac nad yw wedi ei wahardd gan baragraff (3).

(7) Rhaid trin myfyrwr cymwys y mae'r paragraff hwn yn gymwys iddo fel pe bai'n bresennol ar y cwrs dynodedig at ddibenion bod â hawl i gael benthyciad at gostau byw.

(8) Mae paragraff (7) yn gymwys i'r canlynol—

- (a) myfyrwr cwrs gradd cywasgedig;
- (b) myfyrwr cymwys anabl—
 - (i) nad yw'n fyfyrwr cwrs gradd cywasgedig; a
 - (ii) sy'n ymgymryd â chwrs dynodedig yn y Deyrnas Unedig ond nad yw'n bresennol am na all fod yn bresennol am reswm sy'n ymwneud â'i anabledd; ac
- (c) myfyrwr cymwys ar gyfnod astudio neu ar gyfnod lleoliad gwaith yn ystod blwyddyn Erasmus.

(9) Nid oes gan fyfyrwr cymwys hawl i gael benthyciad at gostau byw o dan y Rhan hon os yw'r myfyrwr cymwys yn garcharor.

(10) Nid oes gan fyfyrwr cymwys hawl i gael benthyciad at gostau byw o dan y Rhan hon os yw'n ymgymryd â chwrs dysgu o bell.

Cyffredinol

50. Cyfrifir uchafswm y benthyciad at gostau byw mewn perthynas â blwyddyn academiaidd fel a ganlyn—

- (a) pan fo'r myfyrwr cymwys yn fyfyrwr cymwys o dan yr hen drefn sydd â hawlogaeth lawn, yn unol â rheoliad 51;
- (b) pan fo'r myfyrwr cymwys yn fyfyrwr cymwys o dan y drefn newydd sydd â hawlogaeth lawn ac nad yw'n fyfyrwr carfan newydd, yn unol â rheoliadau 52 a 53;

- (c) pan fo'r myfyriwr cymwys yn fyfyriwr cymwys o dan y drefn newydd sydd â hawlogaeth lawn ac yn fyfyriwr carfan 2010, yn fyfyriwr carfan 2012 neu'n fyfyriwr mynediad graddedig carlam 2012 sy'n ymgymryd â'i flwyddyn gyntaf o astudio, yn unol â rheoliad 54;
- (d) pan fo'r myfyriwr cymwys yn fyfyriwr cymwys o dan y drefn newydd sydd â hawlogaeth lawn ac yn fyfyriwr carfan 2011, yn unol â rheoliad 55.
- (e) pan fo'r myfyriwr cymwys yn fyfyriwr sydd â hawlogaeth ostyngol, yn unol â rheoliad 56.

Uchafswm benthyciadau i fyfyrwyr cymwys o dan yr hen drefn sydd â hawlogaeth lawn

51.—(1) Yn ddarostyngedig i reoliadau 57 i 62, uchafswm y benthyciad at gostau byw y mae gan fyfyriwr cymwys o dan yr hen drefn, sydd â hawlogaeth lawn, hawl i'w gael mewn perthynas â blwyddyn academaidd (ac eithrio blwyddyn derfynol cwrs nad yw'n gwrs dwys) yw, i fyfyriwr o'r fath—

- (a) yng nghategori 1, £3,987;
- (b) yng nghategori 2, £7,215;
- (c) yng nghategori 3, £6,140;
- (d) yng nghategori 4, £6,140;
- (e) yng nghategori 5, £5,150.

(2) Yn ddarostyngedig i reoliadau 57 i 62, uchafswm y benthyciad at gostau byw y mae gan fyfyriwr cymwys o dan yr hen drefn, sydd â hawlogaeth lawn, hawl i'w gael mewn perthynas â blwyddyn academaidd sy'n flwyddyn derfynol cwrs nad yw'n gwrs dwys yw, i fyfyriwr o'r fath—

- (a) yng nghategori 1, £3,608;
- (b) yng nghategori 2, £6,570;
- (c) yng nghategori 3, £5,340;
- (d) yng nghategori 4, £5,340;
- (e) yng nghategori 5, £4,771.

Uchafswm benthyciadau i fyfyrwyr cymwys o dan y drefn newydd sydd â hawlogaeth lawn ac nad ydynt yn fyfyrwyr carfan newydd

52.—(1) Mae'r rheoliad hwn yn gymwys i fyfyriwr cymwys o dan y drefn newydd sydd â hawlogaeth lawn ac nad yw'n fyfyriwr carfan newydd (ac eithrio myfyriwr math 1 neu fath 2 ar gwrs hyfforddi athrawon, y mae ei gyfraniad yn uwch na dim).

(2) Yn ddarostyngedig i reoliadau 57 i 62, mae uchafswm y benthyciad at gostau byw y mae gan fyfyriwr y mae'r rheoliad hwn yn gymwys iddo hawl i'w gael mewn perthynas â blwyddyn academaidd (ac

eithrio blwyddyn derfynol cwrs nad yw'n gwrs dwys)
yn hafal i (X–Y) pan fo—

X i fyfyrwr o'r fath—

- (i) yng nghategori 1, yn £3,987;
- (ii) yng nghategori 2, yn £7,215;
- (iii) yng nghategori 3, yn £6,140;
- (iv) yng nghategori 4, yn £6,140;
- (v) yng nghategori 5, yn £5,150;

Y yn swm y grant cynhaliaeth.

(3) Yn ddarostyngedig i reoliadau 57 i 62, mae uchafswm y benthyciad at gostau byw y mae gan fyfyrwr y mae'r rheoliad hwn yn gymwys iddo hawl i'w gael mewn perthynas â blwyddyn academiaidd sy'n flwyddyn derfynol cwrs nad yw'n gwrs dwys yn hafal i (X–Y) pan fo—

X i fyfyrwr o'r fath—

- (i) yng nghategori 1, yn £3,608;
- (ii) yng nghategori 2, yn £6,570;
- (iii) yng nghategori 3, yn £5,340;
- (iv) yng nghategori 4, yn £5,340;
- (v) yng nghategori 5, yn £4,771;

Y yn swm y grant cynhaliaeth.

(4) Yn y rheoliad hwn, "swm y grant cynhaliaeth"
("the maintenance grant amount") yw—

- (a) os oes gan y myfyrwr cymwys o dan y drefn newydd, y cyfeirir ato ym mharagraff (1), hawl o dan reoliad 42 i gael swm o grant cynhaliaeth nad yw'n fwy na £1,329, swm y grant cynhaliaeth sy'n daladwy;
- (b) os oes gan y myfyrwr cymwys o dan y drefn newydd, y cyfeirir ato ym mharagraff (1), hawl o dan reoliad 42 i gael swm o grant cynhaliaeth sy'n fwy na £1,329, £1,329; ac
- (c) os nad oes grant cynhaliaeth yn daladwy, dim.

53.—(1) Mae'r rheoliad hwn yn gymwys i fyfyrwr math 1 neu i fyfyrwr math 2 ar gwrs hyfforddi athrawon y mae ei gyfraniad yn uwch na dim.

(2) Yn ddarostyngedig i reoliadau 57 i 62, uchafswm y benthyciad at gostau byw, y mae gan fyfyrwr y mae'r rheoliad hwn yn gymwys iddo hawl i'w gael mewn perthynas â blwyddyn academiaidd ac eithrio blwyddyn derfynol cwrs nad yw'n gwrs carlam yw, i fyfyrwr o'r fath—

- (a) yng nghategori 1, £3,987;
- (b) yng nghategori 2, £7,215;
- (c) yng nghategori 3, £6,140;
- (d) yng nghategori 4, £6,140;

(e) yng nghategori 5, £5,154.

(3) Yn ddarostyngedig i reoliadau 57 i 62, uchafswm y benthyciad at gostau byw, y mae gan fyfyrwr y mae'r rheoliad hwn yn gymwys iddo hawl i'w gael mewn perthynas â blwyddyn academaidd cwrs sy'n flwyddyn derfynol cwrs nad yw'n gwrs carlam yw, i fyfyrwr o'r fath—

- (a) yng nghategori 1, £3,608;
- (b) yng nghategori 2, £6,570;
- (c) yng nghategori 3, £5,340;
- (d) yng nghategori 4, £5,340;
- (e) yng nghategori 5, £4,771.

Uchafswm benthyciadau i fyfyrwyr cymwys o dan y drefn newydd sydd â hawlogaeth lawn ac yn fyfyrwyr carfan 2010, yn fyfyrwyr carfan 2012 neu'n fyfyrwyr mynediad graddedig carlam 2012 sy'n ymgymryd â'u blwyddyn gyntaf o astudio

54.—(1) Mae'r rheoliad hwn yn gymwys i fyfyrwr cymwys o dan y drefn newydd sydd â hawlogaeth lawn ac yn fyfyrwr carfan 2010, yn fyfyrwr carfan 2012 neu'n fyfyrwr mynediad graddedig carlam 2012 sy'n ymgymryd â'i flwyddyn gyntaf o astudio.

(2) Yn ddarostyngedig i reoliadau 57 i 62, mae uchafswm y benthyciad at gostau byw y mae gan fyfyrwr y mae'r rheoliad hwn yn gymwys iddo hawl i'w gael mewn perthynas â blwyddyn academaidd (ac eithrio blwyddyn derfynol cwrs nad yw'n gwrs dwys) yn hafal i (X–Y) pan fo—

X i fyfyrwr o'r fath—

- (i) yng nghategori 1, yn £3,987;
- (ii) yng nghategori 2, yn £7,215;
- (iii) yng nghategori 3, yn £6,140;
- (iv) yng nghategori 4, yn £6,140;
- (v) yng nghategori 5, yn £5,150;

Y yn swm y grant cynhaliaeth.

(3) Yn ddarostyngedig i reoliadau 57 i 62, mae uchafswm y benthyciad at gostau byw y mae gan fyfyrwr y mae'r rheoliad hwn yn gymwys iddo hawl i'w gael mewn perthynas â blwyddyn academaidd sy'n flwyddyn derfynol cwrs nad yw'n gwrs dwys yn hafal i (X–Y) pan fo—

X i fyfyrwr o'r fath—

- (i) yng nghategori 1, yn £3,608;
- (ii) yng nghategori 2, yn £6,570;
- (iii) yng nghategori 3, yn £5,340;
- (iv) yng nghategori 4, yn £5,340;
- (v) yng nghategori 5, yn £4,771;

Y yn swm y grant cynhaliaeth.

(4) Yn y rheoliad hwn, “swm y grant cynhaliaeth” (“*the maintenance grant amount*”) yw’r canlynol—

- (a) os oes gan y myfyriwr cymwys o dan y drefn newydd, y cyfeirir ato ym mharagraff (1), hawl o dan reoliad 43 i gael swm o grant cynhaliaeth, y swm sy’n hafal i £0.50 am bob £1 o grant cynhaliaeth y mae hawl gan y myfyriwr i’w gael, hyd at uchafswm gwerth Y o £2,575;
- (b) os nad oes grant cynhaliaeth yn daladwy o dan reoliad 43, dim.

Uchafswm benthyciadau i fyfyrwyr cymwys o dan y drefn newydd sydd â hawlogaeth lawn ac yn fyfyrwyr carfan 2011

55.—(1) Mae’r rheoliad hwn yn gymwys i fyfyrwr cymwys o dan y drefn newydd sydd â hawlogaeth lawn ac yn fyfyrwr carfan 2011.

(2) Yn ddarostyngedig i reoliadau 57 i 62, mae uchafswm y benthyciad at gostau byw y mae gan fyfyrwr y mae’r rheoliad hwn yn gymwys iddo hawl i’w gael mewn perthynas â blwyddyn academaidd (ac eithrio blwyddyn derfynol cwrs nad yw’n gwrs dwys) yn hafal i (X–Y) pan fo—

X i fyfyrwr o’r fath—

- (i) yng nghategori 1, yn £3,987;
- (ii) yng nghategori 2, yn £7,215;
- (iii) yng nghategori 3, yn £6,140;
- (iv) yng nghategori 4, yn £6,140;
- (v) yng nghategori 5, yn £5,150;

Y yn swm y grant cynhaliaeth.

(3) Yn ddarostyngedig i reoliadau 57 i 62, mae uchafswm y benthyciad at gostau byw y mae gan fyfyrwr y mae’r rheoliad hwn yn gymwys iddo hawl i’w gael mewn perthynas â blwyddyn academaidd sy’n flwyddyn derfynol cwrs nad yw’n gwrs dwys yn hafal i (X–Y) pan fo—

X i fyfyrwr o’r fath—

- (i) yng nghategori 1, yn £3,608;
- (ii) yng nghategori 2, yn £6,570;
- (iii) yng nghategori 3, yn £5,340;
- (iv) yng nghategori 4, yn £5,340;
- (v) yng nghategori 5, yn £4,771;

Y yn swm y grant cynhaliaeth.

(4) Yn y rheoliad hwn, “swm y grant cynhaliaeth” (“*the maintenance grant amount*”) yw’r canlynol—

- (a) os oes gan y myfyriwr cymwys o dan y drefn newydd, y cyfeirir ato ym mharagraff (1), hawl o dan reoliad 44 i gael swm o grant cynhaliaeth, mae'r swm y mae hwnnw'n hafal iddo yn £0.50 am bob £1 o grant cynhaliaeth y mae hawl gan y myfyriwr i'w gael, hyd at uchafswm gwerth Y o £2,575;
- (b) os nad oes grant cynhaliaeth yn daladwy o dan reoliad 44, dim.

Myfyrrwyr sydd â hawlogaeth ostyngol

56.—(1) Yn ddarostyngedig i reoliadau 57 i 62, mae uchafswm y benthyciad at gostau byw, y mae gan fyfyriwr sydd â hawlogaeth ostyngol hawl i'w gael mewn perthynas â blwyddyn academaidd cwrs ac eithrio blwyddyn derfynol cwrs nad yw'n gwrs dwys, fel a ganlyn—

- (a) os yw'r myfyriwr yn dod o fewn rheoliad 28(3)(a), ar gyfer myfyriwr o'r fath—
 - (i) yng nghategori 1, yn £1,893;
 - (ii) yng nghategori 2, yn £3,547;
 - (iii) yng nghategori 3, yn £2,522;
 - (iv) yng nghategori 4, yn £2,522;
 - (v) yng nghategori 5, yn £2,522.
- (b) os yw'r myfyriwr yn dod o fewn rheoliad 28(3)(b) neu 28(5), ar gyfer myfyriwr o'r fath—
 - (i) yng nghategori 1, yn £1,893;
 - (i) yng nghategori 2, yn £3,547;
 - (ii) yng nghategori 3, yn £3,017;
 - (iii) yng nghategori 4, yn £3,017;
 - (iv) yng nghategori 5, yn £2,522.
- (c) os yw'r myfyriwr yn gwneud cais am fenthyciad at gostau byw ac yn dewis peidio â rhoi'r wybodaeth y mae ei hangen i gyfrifo incwm ei aelwyd, swm hafal i (X-Y) pan fo—

X i fyfyriwr o'r fath—

- (i) yng nghategori 1, yn £2,990;
- (i) yng nghategori 2, yn £5,412;
- (ii) yng nghategori 3, yn £4,606;
- (iii) yng nghategori 4, yn £4,606;
- (iv) yng nghategori 5, yn £3,863;

Y yw'r swm penodedig ym mharagraff (d).

- (d) y swm penodedig yw—
 - (i) £664, os myfyriwr math 1 ar gwrs hyfforddi athrawon yw'r myfyriwr, sy'n dewis peidio â darparu'r wybodaeth y mae ei hangen ar gyfer cyfrifo incwm yr

aelwyd pan fo'n gwneud cais am grant cynhaliaeth a bod ganddo hawl i gael grant cynhaliaeth o £664;

- (ii) £1,329, os myfyriwr math 2 ar gwrs hyfforddi athrawon yw'r myfyriwr, sy'n dewis peidio â darparu'r wybodaeth y mae ei hangen ar gyfer cyfrifo incwm yr aelwyd pan fo'n gwneud cais am grant cynhaliaeth a bod ganddo hawl i gael grant cynhaliaeth o £1,329;
- (iii) dim, pan nad yw'r myfyriwr yn fyfyriwr math 1 ar gwrs hyfforddi athrawon nac yn fyfyriwr math 2 ar gwrs hyfforddi athrawon.

(2) Yn ddarostyngedig i reoliadau 57 i 62, mae uchafswm y benthyciad at gostau byw y mae gan fyfyriwr sydd â hawlogaeth ostyngol hawl i'w gael mewn perthynas â blwyddyn academiaidd cwrs sy'n flwyddyn derfynol cwrs nad yw'n gwrs dwys, fel a ganlyn—

- (a) os yw'r myfyriwr yn dod o fewn rheoliad 28(3)(a), ar gyfer myfyriwr o'r fath—
 - (i) yng nghategori 1, yn £1,437;
 - (ii) yng nghategori 2, yn £2,711;
 - (iii) yng nghategori 3, yn £1,966;
 - (iv) yng nghategori 4, yn £1,966;
 - (v) yng nghategori 5, yn £1,966.
- (b) os yw'r myfyriwr yn dod o fewn rheoliad 28(3)(b) neu 28(5), ar gyfer myfyriwr o'r fath—
 - (i) yng nghategori 1, yn £1,437;
 - (ii) yng nghategori 2, yn £2,711;
 - (iii) yng nghategori 3, yn £2,204;
 - (iv) yng nghategori 4, yn £2,204;
 - (v) yng nghategori 5, yn £1,966.
- (c) os yw'r myfyriwr yn gwneud cais am fenthyciad at gostau byw ac yn dewis peidio â rhoi'r wybodaeth y mae ei hangen i gyfrifo incwm ei aelwyd, swm hafal i (X-Y) pan fo—

X i fyfyriwr o'r fath—

- (i) yng nghategori 1, yn £2,706;
- (ii) yng nghategori 2, yn £4,928;
- (iii) yng nghategori 3, yn £4,005;
- (iv) yng nghategori 4, yn £4,005;
- (v) yng nghategori 5, yn £3,578;

Y yw'r swm penodedig ym mharagraff (d).

- (d) y swm penodedig yw—
 - (i) £664 os myfyriwr math 1 ar gwrs hyfforddi athrawon yw'r myfyriwr, sy'n

dewis peidio â darparu'r wybodaeth y mae ei hangen ar gyfer cyfrifo incwm yr aelwyd pan fo'n gwneud cais am grant cynhaliaeth a bod ganddo hawl i gael grant cynhaliaeth o £664;

- (ii) £1,329 os myfyriwr math 2 ar gwrs hyfforddi athrawon yw'r myfyriwr, sy'n dewis peidio â darparu'r wybodaeth y mae ei hangen ar gyfer cyfrifo incwm yr aelwyd pan fo'n gwneud cais am grant cynhaliaeth a bod ganddo hawl i gael grant cynhaliaeth o £1,329;
- (iii) dim, pan nad fo'r myfyriwr yn fyfyrwr math 1 ar gwrs hyfforddi athrawon nac yn fyfyrwr math 2 ar gwrs hyfforddi athrawon.

Myfyrwyr sy'n preswyllo gyda'u rhieni

57.—(1) Yn ddarostyngedig i baragraff (2), pan fo myfyriwr cymwys ("A" yn y paragraff hwn) yn preswyllo yng nghartref ei rieni a Gweinidogion Cymru wedi eu bodloni nad yw'n rhesymol disgwyl, o dan yr holl amgylchiadau, i rieni A ei gynnal oherwydd oedran, analluedd neu reswm arall ac y byddai'n briodol i swm y benthyciad sy'n daladwy i fyfyrwr mewn categori ac eithrio categori 1 fod yn gymwys yn achos A, rhaid trin A fel pe na bai'n preswyllo yng nghartref ei rieni.

(2) Nid yw paragraff (1) yn gymwys i fyfyrwr cymwys sy'n dechrau ar gwrs ar neu ar ôl 1 Medi 2004.

Benthyciadau at gostau byw sy'n daladwy ar gyfer tri chwarter o'r flwyddyn academiaidd

58.—(1) Yn ddarostyngedig i reoliad 60, mae benthyciad at gostau byw yn daladwy mewn perthynas â thri chwarter o'r flwyddyn academiaidd.

- (2) Nid yw benthyciad at gostau byw yn daladwy—
 - (a) yn achos myfyriwr cwrs gradd cywasgedig, mewn perthynas â'r chwarter a enwir gan Weinidogion Cymru;
 - (b) mewn unrhyw achos arall, mewn perthynas â'r chwarter y mae'r hwyaf o unrhyw wyliau yn digwydd ynddo ym marn Gweinidogion Cymru.

Myfyrwyr sy'n dod o fewn mwy nag un categori

59. Os yw myfyriwr cymwys yn dod o fewn mwy nag un o'r categorïau yn rheoliad 63 yn ystod y flwyddyn academiaidd—

- (a) uchafswm y benthyciad at gostau byw am y flwyddyn academiaidd yw cyfanswm

uchafsymiau'r benthyciad at gostau byw am bob chwarter y mae'r benthyciad yn daladwy mewn perthynas ag ef;

- (b) uchafswm y benthyciad at gostau byw am bob chwarter o'r fath yw traean o uchafswm y benthyciad at gostau byw a fyddai'n gymwys am y flwyddyn academaidd pe bai'r myfyriwr cymwys yn dod o fewn y categori sy'n gymwys i'r chwarter perthnasol drwy gydol y flwyddyn academaidd; ac
- (c) y categori sy'n gymwys i chwarter yw—
 - (i) y categori y mae'r myfyriwr cymwys yn dod o fewn am y cyfnod hwy neu hwyaf yn y chwarter hwnnw; neu
 - (ii) os yw'r myfyriwr cymwys yn dod o fewn mwy nag un categori am gyfnod cyfartal yn y cyfnod hwnnw, y categori sydd â'r gyfradd uchaf o fenthyciad at gostau byw am y flwyddyn academaidd.

Myfyrrwyr sy'n dod yn gymwys yn ystod blwyddyn academaidd

60.—(1) Os yw myfyriwr yn dod yn fyfyrwr cymwys yn ystod blwyddyn academaidd o ganlyniad i un o'r digwyddiadau a restrir ym mharagraff (2), gall fod gan y myfyriwr hawl i gael benthyciad at gostau byw, mewn perthynas â'r chwarteri hynny o'r flwyddyn academaidd honno y mae benthyciad at gostau byw yn daladwy mewn perthynas â hwy ac sy'n dechrau ar ôl i'r digwyddiad perthnasol ym mharagraff (2) ddigwydd.

(2) Y digwyddiadau yw—

- (a) bod cwrs y myfyriwr yn dod yn gwrs dynodedig;
- (b) bod y myfyriwr, priod y myfyriwr, partner sifil y myfyriwr neu riant (fel y'i diffinnir yn Rhan 1 o Atodlen 1) y myfyriwr yn cael ei gydnabod fel ffoadur neu'n dod yn berson sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros;
- (c) bod y wladwriaeth y mae'r myfyriwr yn wladolyn iddi yn ymaelodi â'r Undeb Ewropeaidd os yw'r myfyriwr wedi bod yn preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd drwy gydol y cyfnod o dair blynedd yn union cyn diwrnod cyntaf blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs;
- (d) bod y myfyriwr yn ennill yr hawl i breswyllo'n barhaol;
- (e) bod y myfyriwr yn dod yn blentyn i weithiwr Twrcaidd;
- (f) bod y myfyriwr yn dod yn berson a ddisgrifir ym mharagraff 6(1)(a) o Atodlen 1; neu

- (g) bod y myfyriwr yn dod yn blentyn i wladolyn Swisaidd.

(3) Nid oes gan fyfyrwr cymwys y mae paragraff (1) yn gymwys iddo hawl i gael benthyciad at gostau byw mewn perthynas ag unrhyw flwyddyn academiaidd sy'n dechrau cyn y flwyddyn academiaidd y mae'r digwyddiad perthnasol yn digwydd ynddi.

(4) Uchafswm y benthyciad at gostau byw sy'n daladwy yw cyfanswm uchafsymiau'r benthyciad am bob chwarter y mae gan y myfyriwr hawl i gael cymorth mewn perthynas ag ef o dan y rheoliad hwn.

(5) Uchafswm y benthyciad at gostau byw am bob chwarter o'r fath yw traean o uchafswm y benthyciad at gostau byw a fyddai'n gymwys am y flwyddyn academiaidd pe bai'r myfyriwr yn dod o fewn y categori sy'n gymwys i'r chwarter perthnasol drwy gydol y flwyddyn academiaidd.

Codiadau yn yr uchafswm

61.—(1) Os yw'n ofynnol i fyfyrwr cymwys fod yn bresennol ar ei gwrs am gyfnod sy'n hwy na 30 wythnos a 3 diwrnod mewn blwyddyn academiaidd, rhaid codi uchafswm y benthyciad at gostau byw a bennir yn rheoliadau 51 i 55 am bob wythnos neu bob rhan o wythnos o bresenoldeb yn y flwyddyn academiaidd honno y tu hwnt i 30 wythnos a 3 diwrnod fel a ganlyn, i fyfyrwr o'r fath:

- (a) yng nghategori 1, £60;
- (b) yng nghategori 2, £115;
- (c) yng nghategori 3, £125;
- (d) yng nghategori 4, £125;
- (e) yng nghategori 5, £90.

(2) Os yw myfyriwr cymwys yn bresennol ar ei gwrs am gyfnod nad yw'n llai na 45 wythnos mewn unrhyw gyfnod di-dor o 52 wythnos, codir swm y benthyciad at gostau byw a bennir yn rheoliadau 51 i 55 am bob wythnos yn ystod y cyfnod o 52 wythnos pan nad oedd y myfyriwr cymwys yn bresennol yn ôl y symiau y cyfeirir atynt ym mharagraff (1).

(3) Nid yw'r rheoliad hwn yn gymwys yn achos myfyriwr sydd â hawlogaeth ostyngol.

Didynnu o fenthyciadau at gostau byw

62.—(1) Caniateir didynnu o swm y benthyciad at gostau byw a gyfrifir o dan y Rhan hon mewn perthynas â myfyriwr cymwys o dan yr hen drefn sydd â hawlogaeth lawn neu fyfyrwr cymwys o dan y drefn newydd sydd â hawlogaeth lawn o'r benthyciad at gostau byw yn unol â rheoliad 67.

(2) Ni chaniateir didynnu o swm y benthyciad at gostau byw a gyfrifir o dan y Rhan hon mewn

perthynas â myfyriwr sydd â hawlogaeth ostyngol o dan reoliad 67.

Dehongli Rhan 6

63. Yn y Rhan hon—

- (a) mae myfyriwr yng nghategori 1—
 - (i) yn ddarostyngedig i reoliad 57, os yw'r myfyriwr yn preswyllo yng nghartref ei rieni tra bydd yn bresennol ar y cwrs; neu
 - (ii) os dechreuodd y myfyriwr ar y cwrs presennol cyn 1 Medi 2009 a'r myfyriwr yn aelod o urdd grefyddol ac yn byw yn un o dai'r urdd honno;
- (b) mae myfyriwr yng nghategori 2 os nad yw yng nghategori 1 a'r myfyriwr yn bresennol ar un neu ragor o'r canlynol—
 - (i) cwrs ym Mhrifysgol Llundain;
 - (ii) cwrs mewn sefydliad sy'n ei gwneud yn ofynnol iddo fod yn bresennol am hanner o leiaf o gyfanswm yr amser mewn unrhyw chwarter o'r cwrs yn y flwyddyn academaidd ar safle sydd yn gyfan gwbl neu yn rhannol yn ardal Dinas Llundain a chyn Ardal yr Heddlu Metropolitaidd; neu
 - (iii) cwrs rhyngosod mewn sefydliad sy'n ei gwneud yn ofynnol i'r myfyriwr ymgymryd â phrofiad gwaith neu gyfuniad o brofiad gwaith ac astudio ar yr amod bod y myfyriwr yn ymgymryd â'r profiad gwaith hwnnw neu'r cyfuniad hwnnw o brofiad gwaith ac astudio am hanner o leiaf o gyfanswm yr amser mewn unrhyw chwarter o'r cwrs yn y flwyddyn academaidd ar safle neu safleoedd sydd yn gyfan gwbl neu'n rhannol yn ardal Dinas Llundain a chyn Ardal yr Heddlu Metropolitaidd;
- (c) mae myfyriwr yng nghategori 3 os nad yw'r myfyriwr yng nghategori 1 ac os yw'r myfyriwr, fel rhan o'i gwrs, yn bresennol mewn sefydliad tramor, neu leoliad gwaith dramor yn ystod blwyddyn Erasmus;
- (d) mae myfyriwr yng nghategori 4 os nad yw'r myfyriwr yng nghategori 1 a'i fod yn mynychu'r Athrofa;
- (e) mae myfyriwr yng nghategori 5 os nad yw yng nghategoriâu 1 i 4;
- (f) “myfyriwr cymwys o dan y drefn newydd sydd â hawlogaeth lawn” (“*new system eligible student with full entitlement*”) yw myfyriwr cymwys o dan y drefn newydd ac eithrio myfyriwr sydd â hawlogaeth ostyngol;

- (g) “myfyriwr cymwys o dan yr hen drefn sydd â hawlogaeth lawn” (“*old system eligible student with full entitlement*”) yw myfyriwr cymwys o dan yr hen drefn ac eithrio myfyriwr sydd â hawlogaeth ostyngol;
- (h) rhaid dehongli “rhiant” (“*parent*”), ac eithrio pan ddynodir yn wahanol, yn unol â pharagraff 1(1)(f) o Atodlen 5;
- (i) ystyr “dyddiad perthnasol” (“*relevant date*”) yw diwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs dynodedig a bennir;
- (j) “myfyriwr sydd â hawlogaeth ostyngol” (“*student with reduced entitlement*”) yw myfyriwr cymwys—
 - (i) nad yw’n gymwys i gael grant at gostau byw neu gostau eraill mewn cysylltiad â’r flwyddyn academiaidd yn rhinwedd rheoliad 28(3)(a) neu (b) neu reoliad 28(5); neu
 - (ii) sydd, wrth wneud cais am fenthyciad at gostau byw, yn dewis peidio â rhoi’r wybodaeth y mae ei hangen i gyfrifo incwm ei aelwyd;
- (k) os un flwyddyn academiaidd yn unig yw hyd cwrs i raddedigion neu ar lefel ôl-radd ar gyfer hyfforddiant cychwynnol athrawon, nid yw’r flwyddyn honno i gael ei thrin fel y flwyddyn derfynol.

RHAN 7

DARPARIAETHAU CYFFREDINOL YNGLŶN Â BENTHYCIADAU

Symiau ychwanegol o fenthyciadau

64.—(1) Caiff myfyriwr cymwys wneud cais am fenthyg swm ychwanegol o fenthyciad at gostau byw—

- (a) os yw Gweinidogion Cymru yn penderfynu y dylid cynyddu uchafswm y benthyciad at gostau byw sydd wedi ei hysbysu i’r myfyriwr cymwys mewn perthynas â blwyddyn academiaidd (gan gynnwys cynnydd i fyny o ddim byd) o ganlyniad i ailasesu cyfraniad y myfyriwr cymwys neu fel arall; a
- (b) os yw Gweinidogion Cymru o’r farn nad yw’r cynnydd yn yr uchafswm yn digwydd oherwydd i’r myfyriwr cymwys—
 - (i) methu â rhoi yn brydlon wybodaeth a allai effeithio ar allu’r myfyriwr cymwys i fod â hawl i gael benthyciad neu

effeithio ar swm y benthyciad y mae ganddo hawl i'w gael; neu

(ii) rhoi gwybodaeth sy'n anghywir o ran unrhyw fanylyn perthnasol.

(2) Nid yw'r swm ychwanegol ym mharagraff (1), o'i adio at y swm y gwnaed cais amdano eisoes, yn fwy na'r uchafswm wedi ei gynyddu.

(3) Os yw myfyriwr cymwys wedi gwneud cais am fenthyciad sy'n llai na'r uchafswm y mae ganddo hawlogaeth i'w gael mewn perthynas â'r flwyddyn academaidd, caiff wneud cais am fenthyg swm ychwanegol nad yw, o'i adio at y swm y gwnaed cais amdano eisoes, yn fwy na'r uchafswm perthnasol sy'n gymwys yn ei achos ef.

RHAN 8

BENTHYCIADAU AT FFIOEDD COLEG

Benthyciadau at ffioedd coleg

65. Mae benthyciad at ffioedd coleg ar gael i fyfyrwr cymwys yn unol ag Atodlen 4.

RHAN 9

ASESIAD ARIANNOL

Cyfrifo'r cyfraniad

66.—(1) Cyfraniad myfyriwr cymwys mewn perthynas â blwyddyn academaidd yw'r swm a gyfrifir o dan Atodlen 5, os oes unrhyw swm o gwbl.

(2) Caiff Gweinidogion Cymru ei gwneud yn ofynnol i fyfyrwr cymwys roi o bryd i'w gilydd unrhyw wybodaeth y mae Gweinidogion Cymru yn credu ei bod yn angenrheidiol am incwm unrhyw berson y mae ei foddion yn berthnasol ar gyfer asesu cyfraniad y myfyriwr cymwys.

Cymhwyso'r cyfraniad

67.—(1) Yn ddarostyngedig i baragraffau (2) i (7), mae swm sy'n hafal i'r cyfraniad neu i weddill y cyfraniad, yn ôl fel y digwydd, a gyfrifir o dan Atodlen 5 i'w gymhwyso hyd nes dihysbyddir yn erbyn swm y grantiau a'r benthyciadau penodol y mae gan y myfyriwr cymwys hawl i'w cael fel a ganlyn—

- (a) yn gyntaf, i ostwng **GFF**;
- (b) yn ail, i ostwng **ADG**;
- (c) yn drydydd, i ostwng **CCG**;
- (d) yn bedwerydd, i ostwng **PLA**;

- (e) yn bumed, i ostwng **LLC** i ddim llai na'r lefel isaf am y flwyddyn academiaidd;
- (f) yn chweched, i ostwng **GFT**.

(2) Yn achos myfyriwr cymwys o dan yr hen drefn, yn ddarostyngedig i baragraff (4), pan fo swm sylfaenol y grant ar gyfer ffioedd wedi ei gyfrifo yn unol â rheoliad 17(1) neu 17(7), er mwyn penderfynu swm gwirioneddol y grant ar gyfer ffioedd sy'n daladwy, rhaid i Weinidogion Cymru gymhwyso'r cyfraniad yn unol â pharagraff (1).

(3) Yn achos myfyriwr cymwys o dan yr hen drefn, pan fo swm sylfaenol y grant ar gyfer ffioedd wedi ei gyfrifo yn unol â rheoliad 17(2) neu 17(8) a phan fo un o'r amgylchiadau a nodir yn rheoliad 17(4)(b) neu (d) yn gymwys, er mwyn penderfynu swm gwirioneddol y grant ar gyfer ffioedd sy'n daladwy, rhaid i Weinidogion Cymru—

- (a) yn gyntaf, cymhwyso'r cyfraniad i ostwng swm sylfaenol y grant ar gyfer ffioedd;
- (b) yn ail, os nad yw'r cyfraniad wedi ei ddi-hysbyddu, didynnu swm sy'n hafal i swm sylfaenol y grant ar gyfer ffioedd o'r hyn sy'n weddill o'r cyfraniad gan ostwng gweddill y cyfraniad i ddim llai na dim; ac
- (c) yn drydydd, os nad yw'r cyfraniad eto wedi ei ddi-hysbyddu, cymhwyso'r gweddill yn gyntaf i ostwng **ADG**, ac addesir paragraff (1) yn unol â hynny.

(4) Os yw'r cwrs yn gwrs ar gyfer hyfforddiant cychwynnol athrawon (ac eithrio cwrs ar gyfer gradd gyntaf), nid oes unrhyw gyfraniad i'w gymhwyso yn erbyn swm sylfaenol y grant ar gyfer ffioedd, a chymhwysir y cyfraniad yn gyntaf i ostwng **ADG**, ac addesir paragraff (1) yn unol â hynny.

(5) Yn achos blwyddyn Erasmus, rhaid i Weinidogion Cymru gymhwyso swm y rhan o'r cyfraniad sydd dros ben £1,380 i ostwng **ADG** yn gyntaf, ac addesir paragraff (1) yn unol â hynny.

(6) Os nad oes hawl gan y myfyriwr i gael grant ar gyfer ffioedd am unrhyw reswm arall, mae **GFF** yn ddim, a rhaid cymhwyso'r cyfraniad yn gyntaf i ostwng **ADG**, ac addesir paragraff (1) yn unol â hynny.

(7) Yn achos myfyriwr cymwys o dan y drefn newydd, rhaid trin **GFF** fel pe bai'n ddim a chymhwyso'r cyfraniad yn gyntaf i ostwng **ADG**, ac addesir paragraff (1) yn unol â hynny.

(8) Yn y rheoliad hwn—

- (a) **ADG** yw swm y grant ar gyfer dibynyddion mewn oed, os oes unrhyw swm o gwbl, a gyfrifir yn unol â rheoliad 34;

- (b) **CCG** yw swm y grant gofal plant, os oes unrhyw swm o gwbl, a gyfrifir yn unol â rheoliad 34;
- (c) **GFF** yw swm y grant ar gyfer ffioedd, os oes unrhyw swm o gwbl, y mae gan y myfyriwr cymwys hawl i'w gael o dan Ran 4;
- (d) **GFT** yw swm y grant at deithio y mae gan y myfyriwr cymwys hawl i'w gael o dan reoliad 37 os oes unrhyw swm o gwbl;
- (e) **LLC** yw swm y benthyciad at gostau byw, os oes unrhyw swm o gwbl, y mae gan y myfyriwr cymwys (ac eithrio myfyriwr sydd â hawlogaeth ostyngol) hawl i'w gael o dan Ran 6 i ddim llai na'r lefel isaf am y flwyddyn academaidd a bennir ym mharagraff (9);
- (f) **PLA** yw swm, os oes unrhyw swm o gwbl, lwfans dysgu'r rhieni a gyfrifir o dan reoliad 34 (ac eithrio £50 cyntaf y lwfans).

(9) Yn ddarostyngedig i baragraffau (10) ac (11), y “lefel isaf am y flwyddyn academaidd” (“*minimum level for the academic year*”) yn rheoliad 67(1)(e) yw, yn achos myfyriwr—

- (a) yng nghategori 1, £2,990;
- (b) yng nghategori 2, £5,412;
- (c) yng nghategori 3, £4,606;
- (d) yng nghategori 4, £4,606;
- (e) yng nghategori 5, £3,863.

(10) Yn ddarostyngedig i baragraff (11), os y flwyddyn academaidd o dan sylw yw blwyddyn derfynol cwrs ac eithrio cwrs dwys, y “lefel isaf am y flwyddyn academaidd” (“*minimum level for the academic year*”) yw, yn achos myfyriwr—

- (a) yng nghategori 1, £2,706;
- (b) yng nghategori 2, £4,928
- (c) yng nghategori 3, £4,005
- (d) yng nghategori 4, £4,005;
- (e) yng nghategori 5, £3,578.

(11) Pan fo categorïau gwahanol yn gymwys i fyfyrwr cymwys ar gyfer gwahanol chwarteri o'r flwyddyn academaidd, y lefelau isaf ym mharagraffau (9) a (10) yw swm cyfanredol y symiau a benderfynir o dan baragraff (12) ar gyfer pob un o'r tri chwarter y mae benthyciad yn daladwy mewn perthynas â hwy.

(12) Y swm a bennir ar gyfer pob chwarter yw traean o'r swm ym mharagraff (9) neu (10) sy'n cyfateb i'r gyfradd sy'n gymwys ar gyfer y chwarter.

(13) Mae'r paragraff hwn yn gymwys i fyfyrwyr math 1 a math 2 ar gwrs hyfforddi athrawon y mae ganddynt hawl i gael grant cynhaliath ac y mae eu cyfraniad yn fwy na dim.

(14) Mae'r benthyciad at gostau byw sy'n daladwy o ran blwyddyn academaidd i fyfyrwr y mae paragraff (13) yn gymwys iddo yn cael ei gyfrifo fel a ganlyn—

A – B

pan fo—

A yn swm y benthyciad at gostau byw sy'n weddill ar ôl cymhwyso'r cyfraniad yn unol â'r Rhan hon; a

B yw swm y grant cynhaliaeth sy'n daladwy i'r myfyrwr cymwys.

(15) Mae i'r categorïau 1 i 5 yr ystyr a roddir yn rheoliad 63.

RHAN 10

TALIADAU

Talu grantiau neu fenthyciadau ar gyfer ffioedd i fyfyrwyr cymwys o dan yr hen drefn

68.—(1) Rhaid i Weinidogion Cymru dalu'r grant ar gyfer ffioedd neu'r benthyciad cyfrannu at ffioedd y mae hawl gan fyfyrwr cymwys o dan yr hen drefn i'w gael i awdurdod academaidd y mae'r myfyrwr cymwys o dan yr hen drefn yn atebol i dalu iddo.

(2) Caiff Gweinidogion Cymru dalu'r grant ar gyfer ffioedd neu'r benthyciad cyfrannu at ffioedd yn y cyfryw randaliadau (os bydd rhandaliadau) ac ar y cyfryw adegau a ystyriant yn briodol.

(3) Rhaid i Weinidogion Cymru beidio â thalu'r grant ar gyfer ffioedd neu'r benthyciad cyfrannu at ffioedd—

- (a) oni fyddant wedi cael cais am daliad oddi wrth yr awdurdod academaidd perthnasol; a
- (b) bod cyfnod o dri mis sy'n dechrau ar ddiwrnod cyntaf y flwyddyn academaidd wedi dod i ben.

(4) Rhaid i Weinidogion Cymru dalu'r grant ar gyfer ffioedd ddim hwyrach na 10 wythnos ar ôl diwedd y cyfnod ym mharagraff (3)(b), neu yn ddi-oed ar ôl i gais am daliad ddod i law, a ystyrir gan Weinidogion Cymru yn gais dilys, os yw hynny'n digwydd yn hwyrach.

(5) Os yw asesu cyfraniad y myfyrwr cymwys o dan yr hen drefn neu faterion eraill wedi gohirio cyfrifiad terfynol swm y grant ar gyfer ffioedd neu'r benthyciad cyfrannu at ffioedd y mae hawl gan y myfyrwr cymwys o dan yr hen drefn i'w gael, caiff Gweinidogion Cymru wneud asesiad a thaliad dros dro.

(6) Ni cheir gwneud taliad o'r grant ar gyfer ffioedd, neu'r benthyciad cyfrannu at ffioedd mewn perthynas â chwrs dynodedig—

- (a) os bydd y myfyriwr cymwys o dan yr hen drefn, cyn diwedd cyfnod o dri mis sy'n dechrau ar ddiwrnod cyntaf y flwyddyn academiaidd, yn rhoi'r gorau i fod yn bresennol ar y cwrs neu, yn achos myfyriwr yr ymdrinnir ag ef fel pe bai'n bresennol o dan reoliad 13(3) a 13(4), yn rhoi'r gorau i ymgymryd â'r cwrs; a
- (b) os yw'r awdurdod academiaidd wedi penderfynu neu wedi cytuno na fydd y myfyriwr yn dechrau bod yn bresennol eto ar y cwrs neu, yn ôl fel y digwydd, ymgymryd eto â'r cwrs yn y Deyrnas Unedig yn ystod y flwyddyn academiaidd y mae'r ffioedd yn daladwy mewn perthynas â hi, neu o gwbl.

(7) Os yw myfyriwr cymwys o dan yr hen drefn yn rhoi'r gorau i fod yn bresennol ar gwrs dynodedig, neu'n rhoi'r gorau i ymgymryd â chwrs dynodedig, yn ystod y flwyddyn academiaidd, a'r awdurdod academiaidd wedi penderfynu neu wedi cytuno na fydd y myfyriwr yn dychwelyd yn ystod y flwyddyn academiaidd honno, rhaid i'r awdurdod academiaidd hysbysu Gweinidogion Cymru, cyn gynted ag y bo'n ymarferol, ynghylch ymadawiad y myfyriwr cymwys o dan yr hen drefn o'r cwrs dynodedig.

Talu grantiau neu fenthyciadau ar gyfer ffioedd i fyfyrwyr cymwys o dan y drefn newydd

69.—(1) Rhaid i Weinidogion Cymru dalu'r grant at ffioedd, y grant newydd at ffioedd neu'r benthyciad at ffioedd y mae hawl gan fyfyrwr cymwys o dan y drefn newydd i'w gael i awdurdod academiaidd y mae'r myfyriwr cymwys o dan y drefn newydd yn atebol i dalu iddo.

(2) Caiff Gweinidogion Cymru dalu'r grant at ffioedd, y grant newydd at ffioedd neu'r benthyciad at ffioedd yn y cyfryw randaliadau (os bydd rhandaliadau) ac ar y cyfryw adegau a ystyriant yn briodol.

(3) Rhaid i Weinidogion Cymru beidio â thalu'r grant at ffioedd, y grant newydd at ffioedd neu'r benthyciad at ffioedd, nac unrhyw randaliad o'r grant at ffioedd, y grant newydd at ffioedd neu'r benthyciad at ffioedd, y mae hawl gan y myfyriwr cymwys o dan y drefn newydd i'w gael, oni fyddant wedi cael gan yr awdurdod academiaidd perthnasol—

- (a) cais am daliad; a
- (b) cadarnhad o bresenoldeb y myfyriwr cymwys o dan y drefn newydd ar y cwrs dynodedig.

(4) Yn y rheoliad hwn, ystyr "cadarnhad o bresenoldeb y myfyriwr cymwys o dan y drefn

newydd ar y cwrs dynodedig” (“*confirmation of the new system eligible student’s attendance on the designated course*”) yw cadarnhad gan yr awdurdod academaidd perthnasol fod y myfyriwr cymwys o dan y drefn newydd—

- (a) wedi ymrestru ar y cwrs dynodedig ac wedi dechrau bod yn bresennol ar y cwrs hwnnw, neu, yn achos myfyriwr yr ymdrinnir ag ef fel pe bai'n bresennol o dan reoliad 13(3) ac 13(4), wedi dechrau ymgymryd â'r cwrs dynodedig, pan fo'r cadarnhad yn ymwneud â thaliad llawn neu randaliad cyntaf o'r grant at ffioedd, y grant newydd at ffioedd neu'r benthyciad at ffioedd; neu
- (b) yn parhau wedi ymrestru ar y cwrs dynodedig ac yn parhau i fod yn bresennol ar y cwrs hwnnw ar ddyddiad y cadarnhad, neu, yn achos myfyriwr yr ymdrinnir ag ef fel pe bai'n bresennol o dan reoliad 13(3) ac 13(4), yn parhau i ymgymryd â'r cwrs dynodedig ar ddyddiad y cadarnhad, pan fo'r cadarnhad yn ymwneud â rhandaliad o'r grant at ffioedd, y grant newydd at ffioedd neu'r benthyciad at ffioedd, ac eithrio'r rhandaliad cyntaf.

(5) Os yw asesu cais myfyriwr cymwys o dan y drefn newydd neu faterion eraill wedi gohirio cyfrifiad terfynol swm y grant at ffioedd, y grant newydd at ffioedd neu'r benthyciad at ffioedd y mae hawl gan y myfyriwr cymwys o dan y drefn newydd i'w gael, caiff Gweinidogion Cymru wneud asesiad a thaliad dros dro.

(6) Os yw myfyriwr cymwys o dan y drefn newydd yn rhoi'r gorau i fod yn bresennol ar gwrs dynodedig, neu'n rhoi'r gorau i ymgymryd â chwrs dynodedig, yn ystod y flwyddyn academaidd, a'r awdurdod academaidd wedi penderfynu neu wedi cytuno na fydd y myfyriwr yn dychwelyd yn ystod y flwyddyn academaidd honno, rhaid i'r awdurdod academaidd hysbysu Gweinidogion Cymru, cyn gynted ag y bo'n ymarferol, ynghylch ymadawiad y myfyriwr cymwys o dan y drefn newydd o'r cwrs dynodedig.

Talu grantiau at gostau byw

70.—(1) Yn ddarostyngedig i'r paragraffau canlynol, caiff Gweinidogion Cymru dalu cymorth o dan Ran 5 yn y cyfryw randaliadau (os bydd rhandaliadau) ac ar y cyfryw adegau ag y mae o'r farn eu bod yn briodol.

(2) Mae'n ofynnol i awdurdod academaidd anfon cadarnhad o bresenoldeb at Weinidogion Cymru.

(3) Rhaid i Weinidogion Cymru beidio â thalu'r rhandaliad cyntaf neu, os penderfynwyd peidio â thalu cymorth o dan Ran 5 mewn rhandaliadau, rhaid iddynt beidio â gwneud unrhyw daliad cymorth o dan y Rhan honno, i fyfyriwr cymwys cyn i'r cadarnhad o

bresenoldeb ddod i law onid oes eithriad yn gymwys, y cyfeirir ato ym mharagraff (4).

(4) Mae eithriad yn gymwys at ddibenion paragraff (3)—

- (a) pan fo grant at gostau byw myfyrwyr anabl yn daladwy, ac yn yr achos hwnnw caniateir talu'r grant arbennig hwnnw cyn i gadarnhad o bresenoldeb ddod i law Gweinidogion Cymru; neu
- (b) pan fo Gweinidogion Cymru wedi penderfynu y byddai'n briodol oherwydd amgylchiadau eithriadol i wneud taliad a chadarnhad o bresenoldeb heb eto ddod i law.

(5) Pan na ellir gwneud asesiad terfynol ar sail yr wybodaeth a ddarperir gan y myfyriwr cymwys, caiff Gweinidogion Cymru wneud asesiad a thaliad cymorth dros dro o dan Ran 5.

(6) Mae taliadau cymorth o dan Ran 5 i'w gwneud yn y cyfryw ddull ag y mae Gweinidogion Cymru o'r farn ei fod yn briodol a chânt ei gwneud yn un o amodau hawlogaeth i gael taliad fod yn rhaid i'r myfyriwr cymwys ddarparu ar eu cyfer fanylion cyfrif banc neu gymdeithas adeiladu yn y Deyrnas Unedig y caniateir gwneud taliadau iddo drwy eu trosglwyddo'n electronig.

(7) Yn ddarostyngedig i baragraff (8), nid oes unrhyw gymorth o dan Ran 5 yn daladwy mewn perthynas ag unrhyw ddiwrnod mewn blwyddyn academiaidd y mae'r myfyriwr cymwys yn garcharor arno, oni fyddai'n briodol o dan yr holl amgylchiadau ym marn Gweinidogion Cymru i'r cymorth gael ei dalu mewn perthynas â'r diwrnod hwnnw.

(8) Nid yw paragraff (7) yn gymwys mewn perthynas â grantiau at gostau byw myfyrwyr anabl.

(9) Wrth benderfynu a oes cymorth yn daladwy o dan baragraff (7), mae'r amgylchiadau y mae'n rhaid i Weinidogion Cymru roi sylw iddynt yn cynnwys y caledi ariannol y byddai peidio â thalu'r cymorth yn ei achosi ac a fyddai peidio â thalu'r cymorth yn effeithio ar allu'r myfyriwr cymwys i barhau â'r cwrs.

(10) Nid oes cymorth yn daladwy o dan Ran 5 mewn perthynas ag unrhyw gyfnod talu sy'n dechrau ar ôl i gyfnod cymhwystra myfyriwr cymwys ddod i ben.

(11) Pan fydd cyfnod cymhwystra myfyriwr cymwys yn dod i ben ar neu ar ôl y dyddiad perthnasol, rhaid i Weinidogion Cymru benderfynu—

- (a) swm pob grant at gostau byw y mae'r myfyriwr hwnnw'n gymwys i'w gael ac a fyddai'n daladwy mewn perthynas â'r cyfnod talu perthnasol pe na fyddai cyfnod cymhwystra'r myfyriwr hwnnw wedi dod i ben (y "swm llawn"); a

- (b) faint o'r swm llawn sy'n daladwy mewn perthynas â'r cyfnod sy'n ymestyn o ddiwrnod cyntaf y cyfnod talu perthnasol hyd at a chan gynnwys y diwrnod y daeth cyfnod cymhwysra'r myfyriwr cymwys i ben (y "swm rhannol").

(12) Yn y rheoliad hwn, y "dyddiad perthnasol" ("relevant date") yw'r dyddiad y mae tymor cyntaf y flwyddyn academaidd o dan sylw yn dechrau mewn gwirionedd.

(13) Os yw Gweinidogion Cymru wedi talu grant at gostau byw mewn perthynas â'r cyfnod talu perthnasol cyn y pwynt yn y cyfnod hwnnw pryd y daeth cyfnod cymhwysra'r myfyriwr cymwys i ben a bod taliad yn fwy na swm rhannol y grant hwnnw—

- (a) cânt drin y tâl dros ben fel gordaliad o'r grant hwnnw; neu
- (b) os ydynt o'r farn ei bod yn briodol iddynt wneud hynny cânt estyn cyfnod cymhwysra'r myfyriwr hwnnw mewn perthynas â'r grant hwnnw hyd ddiwedd y cyfnod talu perthnasol a chânt benderfynu bod swm llawn y grant yn daladwy mewn perthynas â'r cyfnod talu hwnnw.

(14) Yn ddarostyngedig i baragraff (15), os yw taliad grant at gostau byw mewn perthynas â'r cyfnod talu perthnasol i'w dalu ar ôl i gyfnod cymhwysra'r myfyriwr cymwys ddod i ben neu os dyna pryd y'i telir, swm y grant hwnnw sy'n daladwy yw'r swm rhannol onid yw Gweinidogion Cymru o'r farn ei bod yn briodol i estyn y cyfnod cymhwysra mewn perthynas â'r grant hwnnw hyd ddiwedd y cyfnod talu perthnasol ac yn briodol i benderfynu bod swm llawn y grant hwnnw'n daladwy mewn perthynas â'r cyfnod talu hwnnw.

(15) Nid yw paragraff (14) yn gymwys i daliad grant at gostau byw i fyfyrwyr anabl o ran offer arbenigol.

(16) Nid oes unrhyw gymorth o dan Ran 5 yn daladwy mewn perthynas â chyfnod talu y mae myfyriwr cymwys yn absennol o'i gwrs yn ystod unrhyw ran ohono, oni fyddai'n briodol ym marn Gweinidogion Cymru yn yr amgylchiadau i gyd i'r cymorth gael ei dalu mewn perthynas â'r cyfnod o absenoldeb.

(17) Wrth benderfynu pa un a fyddai'n briodol i gymorth fod yn daladwy o dan baragraff (16) mae'r amgylchiadau y mae'n rhaid i Weinidogion Cymru roi sylw iddynt yn cynnwys y rheswm dros absenoldeb y myfyriwr, hyd y cyfnod o absenoldeb a'r caledi ariannol a achosid pe na bai'r cymorth yn cael ei dalu.

(18) Ni ddylid ystyried bod myfyriwr cymwys yn absennol o'i gwrs os yw'r myfyriwr cymwys yn methu â bod yn bresennol oherwydd salwch ac na fu'n absennol am fwy na 60 diwrnod.

(19) Os yw Gweinidogion Cymru, ar ôl iddynt wneud unrhyw daliad o gymorth o dan Ran 5 neu Ran 6, yn penderfynu swm y grant at gostau byw a chostau eraill y mae hawl gan y myfyriwr cymwys i'w gael, naill ai am y tro cyntaf neu ar ffurf adolygiad o benderfyniad dros dro neu benderfyniad arall ynghylch y swm hwnnw—

- (a) os penderfyniad i gynyddu swm y grant hwnnw y mae hawl gan y myfyriwr cymwys i'w gael yw'r penderfyniad, rhaid i Weinidogion Cymru dalu'r swm ychwanegol, a chânt wneud hynny yn y cyfryw randaliadau (os bydd rhandaliadau) ac ar y cyfryw adegau a ystyriant yn briodol;
- (b) os penderfyniad i ostwng swm y grant hwnnw y mae hawl gan y myfyriwr cymwys i'w gael yw'r penderfyniad, rhaid i Weinidogion Cymru ddiwynnu swm y gostyngiad o weddill y grant hwnnw sydd eto i'w dalu;
- (c) os yw swm y gostyngiad yn fwy na gweddill y grant hwnnw sydd eto i'w dalu, rhaid gostwng y gweddill hwnnw i ddim, a didynnu'r balans o unrhyw grant arall at gostau byw y mae hawl gan y myfyriwr yn i'w gael mewn perthynas â'r flwyddyn academaidd;
- (d) gellir adennill unrhyw ordaliad sy'n weddill yn unol â rheoliad 74.

Darparu rhif yswiriant gwladol y Deyrnas Unedig

71.—(1) Caiff Gweinidogion Cymru ei gwneud yn un o amodau hawlogaeth i gael taliad o ran unrhyw fenthyciad fod yn rhaid i'r myfyriwr cymwys ddarparu ar eu cyfer ei rif yswiriant gwladol yn y Deyrnas Unedig.

(2) Yn ddarostyngedig i baragraff (3), pan fo Gweinidogion Cymru wedi gosod amod o dan baragraff (1), rhaid iddynt beidio â gwneud unrhyw daliad o ran y benthyciad i'r myfyriwr cymwys cyn iddynt gael eu bodloni bod y myfyriwr cymwys wedi cydymffurfio â'r amod hwnnw.

(3) Er gwaethaf paragraff (2), caiff Gweinidogion Cymru, os ydynt wedi eu bodloni y byddai'n briodol iddynt wneud taliad o'r fath oherwydd amgylchiadau eithriadol, wneud taliad o fenthyciad i fyfyriwr cymwys pan nad yw'r myfyriwr cymwys wedi cydymffurfio â'r amod a osodwyd o dan baragraff (1).

Gofynion o ran gwybodaeth

72.—(1) Caiff Gweinidogion Cymru ar unrhyw adeg ofyn i geisydd neu fyfyriwr cymwys am wybodaeth y maent o'r farn ei bod yn ofynnol ar gyfer adennill benthyciad.

(2) Caiff Gweinidogion Cymru ar unrhyw adeg ofyn i geisydd neu fyfyrwr cymwys am gael gweld ei gerdyn adnabod dilys, ei basbort dilys a ddyroddwyd gan y wladwriaeth y mae'n ddinesydd ynddi, neu ei dystysgrif geni.

(3) Pan fo Gweinidogion Cymru wedi gofyn am wybodaeth o dan y rheoliad hwn, cânt gadw'n ôl unrhyw daliad benthyciad hyd nes y bo'r ceisydd neu'r myfyrwr cymwys yn darparu'r hyn y gofynnwyd amdano neu'n darparu eglurhad boddhaol am beidio â chydymffurfio â'r cais.

(4) Caiff Gweinidogion Cymru ar unrhyw adeg ei gwneud yn ofynnol bod ceisydd neu fyfyrwr cymwys yn ymrwmo i gytundeb i ad-dalu benthyciad drwy ddull penodol.

(5) Pan fo Gweinidogion Cymru wedi gofyn am gytundeb ynglŷn â'r dull o ad-dalu o dan y rheoliad hwn, cânt gadw'n ôl unrhyw daliad benthyciad hyd nes y bo'r ceisydd neu'r myfyrwr cymwys yn darparu'r hyn y gofynnwyd amdano.

Talu benthyciadau at gostau byw

73.—(1) Caiff Gweinidogion Cymru dalu cymorth o dan Ran 6 mewn rhandaliadau neu mewn un cyfandaliad.

(2) Yn ddarostyngedig i baragraff (4), caiff Gweinidogion Cymru dalu cymorth o dan Ran 6 ar y cyfryw adegau ag y maent o'r farn eu bod yn briodol.

(3) Mae'n ofynnol i awdurdod academaidd anfon cadarnhad o bresenoldeb at Weinidogion Cymru.

(4) Rhaid i Weinidogion Cymru beidio â thalu'r rhandaliad cyntaf, neu pan fyddant wedi penderfynu peidio â thalu cymorth o dan Ran 6 drwy rhandaliadau, wneud unrhyw daliad cymorth o dan Ran 6 i'r myfyrwr cymwys hyd oni fydd cadarnhad o bresenoldeb wedi dod i law oddi wrth yr awdurdod academaidd perthnasol onid yw'r eithriad y cyfeirir ato ym mharagraff (5) yn gymwys.

(5) At ddibenion paragraff (4), mae'r eithriad yn gymwys os yw Gweinidogion Cymru wedi penderfynu y byddai'n briodol, oherwydd amgylchiadau eithriadol, iddynt wneud taliad heb i gadarnhad o bresenoldeb ddod i law.

(6) Pan na ellir gwneud asesiad terfynol ar sail yr wybodaeth a ddarparwyd gan y myfyrwr cymwys, caiff Gweinidogion Cymru wneud asesiad a thaliad cymorth dros dro o dan Ran 6.

(7) Mae taliadau cymorth o dan Ran 6 i'w gwneud yn y cyfryw fodd ag y mae Gweinidogion Cymru o'r farn ei fod yn briodol a chânt ei gwneud yn un o amodau hawlogaeth i gael taliad fod y rhaid i'r myfyrwr cymwys ddarparu ar eu cyfer fanylion cyfrif banc neu gymdeithas adeiladu yn y Deyrnas Unedig y

gall taliadau gael eu talu iddo drwy eu trosglwyddo'n electronig.

(8) Pan fo Gweinidogion Cymru wedi gwneud unrhyw daliad cymorth o dan Ran 5 neu o dan Ran 6 a bod myfyriwr cymwys sydd â hawl i gael benthyciad at gostau byw o dan Ran 6 yn gwneud cais am fenthyciad o'r fath neu'n gwneud cais am swm ychwanegol o fenthyciad at gostau byw mewn perthynas â blwyddyn academiaidd, caiff Gweinidogion Cymru dalu'r benthyciad hwnnw neu'r swm ychwanegol hwnnw o fenthyciad yn y cyfryw randaliadau (os bydd rhandaliadau) ac ar y cyfryw adegau ag y maent o'r farn eu bod yn briodol cyn gynted ag y bo'n rhesymol ymarferol ar ôl i gais boddhaol ddod i law.

(9) Yn ddarostyngedig i baragraff (10), nid oes unrhyw gymorth o dan Ran 6 yn daladwy mewn perthynas ag unrhyw ddiwrnod mewn blwyddyn academiaidd y mae'r myfyriwr cymwys yn garcharor arno, oni fyddai'n briodol o dan yr holl amgylchiadau ym marn Gweinidogion Cymru i'r cymorth gael ei dalu mewn perthynas â'r diwrnod hwnnw.

(10) Wrth benderfynu a oes cymorth yn daladwy o dan baragraff (9), mae'r amgylchiadau y mae'n rhaid i Weinidogion Cymru roi sylw iddynt yn cynnwys y caledi ariannol y byddai peidio â thalu'r cymorth yn ei achosi ac a fyddai peidio â thalu'r cymorth yn effeithio ar allu'r myfyriwr cymwys i barhau â'r cwrs.

(11) Nid oes unrhyw gymorth o dan Ran 6 yn daladwy mewn perthynas ag unrhyw gyfnod talu sy'n dechrau ar ôl i gyfnod cymhwysra myfyriwr cymwys ddod i ben.

(12) Nid oes unrhyw gymorth o dan Ran 6 yn daladwy mewn perthynas â chyfnod talu y mae myfyriwr cymwys yn absennol o'i gwrs yn ystod rhan ohono, oni fyddai'n briodol, ym marn Gweinidogion Cymru, yn yr holl amgylchiadau, i gymorth gael ei dalu mewn perthynas â'r cyfnod o absenoldeb.

(13) Wrth benderfynu pa un a oes cymorth yn daladwy o dan baragraff (12) mae'r amgylchiadau y mae'n rhaid i Weinidogion Cymru roi sylw iddynt yn cynnwys y rhesymau am absenoldeb y myfyriwr cymwys, hyd y cyfnod o absenoldeb a'r caledi ariannol y byddai peidio â thalu i'r myfyriwr cymwys yn ei achosi.

(14) Ni ddylid ystyried bod myfyriwr cymwys yn absennol o'i gwrs os yw'r myfyriwr cymwys yn analluog i fod yn bresennol oherwydd salwch ac nad yw wedi bod yn absennol am fwy na 60 diwrnod.

(15) Os yw Gweinidogion Cymru, ar ôl iddynt wneud unrhyw daliad benthyciad at gostau byw y mae hawl gan y myfyriwr cymwys i'w gael mewn perthynas â blwyddyn academiaidd o dan Ran 6, yn gwneud penderfyniad bod y swm o fenthyciad at

gostau byw y mae hawl gan y myfyriwr cymwys i'w gael yn llai na'r swm a benderfynwyd yn flaenorol naill ai drwy adolygiad o asesiad dros dro neu fel arall—

- (a) rhaid iddynt ddidynnu o unrhyw swm o fenthyciad at gostau byw sydd ar ôl i'w dalu y cyfryw swm sydd ei angen er mwyn sicrhau nad yw'r myfyriwr cymwys yn benthyg swm mwy at gostau byw na'r swm y mae hawl gan y myfyriwr cymwys i'w gael;
- (b) os yw'r swm sydd i'w dynnu i ffwrdd yn fwy na'r swm o fenthyciad at gostau byw sydd ar ôl i'w dalu, gostyngir y swm diwethaf hwn i ddim;
- (c) gellir adennill unrhyw ordaliad yn unol â rheoliad 74.

Gordaliadau

74.—(1) Caiff Gweinidogion Cymru adennill unrhyw ordaliad o grant ar gyfer ffioedd, grant at ffioedd, grant newydd at ffioedd, benthyciad cyfrannu at ffioedd neu fenthyciad at ffioedd oddi wrth yr awdurdod academaidd.

(2) Rhaid i fyfyriwr cymwys, os bydd Gweinidogion Cymru yn gofyn iddo wneud hynny, ad-dalu unrhyw swm a delir i'r myfyriwr cymwys o dan Ran 5 neu 6 ac sydd am ba reswm bynnag yn fwy na'r swm o gymorth y mae gan y myfyriwr hawlogaeth arno o dan Ran 5 neu 6.

(3) Rhaid i Weinidogion Cymru adennill gordaliad o unrhyw grant at gostau byw a chostau eraill onid ydynt o'r farn nad yw'n briodol iddynt wneud hynny.

(4) Mae taliad o unrhyw grant at gostau byw a wnaed cyn y dyddiad perthnasol yn ordaliad os yw'r myfyriwr cymwys yn rhoi'r gorau i'r cwrs cyn y dyddiad perthnasol oni fydd Gweinidogion Cymru yn penderfynu fel arall.

(5) Yn yr amgylchiadau ym mharagraff (6) neu (7), mae gordaliad o'r grant at gostau byw myfyrwyr anabl oni fydd Gweinidogion Cymru yn penderfynu fel arall.

(6) Yr amgylchiadau y cyfeirir atynt ym mharagraff (5) yw—

- (a) mae Gweinidogion Cymru yn defnyddio'r cyfan neu ran o'r grant at gostau byw myfyrwyr anabl i brynu offer arbenigol ar ran y myfyriwr cymwys;
- (b) mae cyfnod cymhwystra'r myfyriwr cymwys yn dod i ben ar ôl y dyddiad perthnasol; ac
- (c) nid yw'r offer wedi ei ddanfôn at y myfyriwr cyn i'w gyfnod cymhwystra ddod i ben.

(7) Yr amgylchiadau y cyfeirir atynt ym mharagraff (5) yw—

- (a) mae cyfnod cymhwysra'r myfyriwr cymwys yn dod i ben ar ôl y dyddiad perthnasol; a
- (b) gwneir taliad o'r grant at gostau byw myfyrwyr anabl mewn perthynas ag offer arbenigol i'r myfyriwr ar ôl i gyfnod cymhwysra'r myfyriwr cymwys ddod i ben.

(8) Os oes gordaliad o grant at gostau byw myfyrwyr anabl, caiff Gweinidogion Cymru dderbyn yn ôl offer arbenigol a brynwyd â'r grant yn fodd i adennill y cyfan neu ran o'r gordaliad os ydynt o'r farn ei bod yn briodol iddynt wneud hynny.

(9) Caniateir adennill unrhyw ordaliad o unrhyw grant o dan Ran 5 ym mha un bynnag neu ym mha rai bynnag o'r ffyrdd canlynol y mae Gweinidogion Cymru o'r farn ei bod neu eu bod yn briodol yn yr holl amgylchiadau—

- (a) drwy dynnu i ffwrdd y gordaliad o unrhyw fath o grant sy'n daladwy i'r myfyriwr cymwys o bryd i'w gilydd yn unol â rheoliadau a wnaed gan Weinidogion Cymru o dan adran 22 o Ddeddf 1998;
- (b) drwy gymryd y cyfryw gamau eraill i adennill gordaliad ag sydd ar gael iddynt.

(10) Caniateir adennill unrhyw ordaliad o fenthyciad at gostau byw mewn perthynas ag unrhyw flwyddyn academiaidd os yw, ym marn Gweinidogion Cymru—

- (a) y gordaliad wedi digwydd o ganlyniad i fethiant ar ran y myfyriwr i ddarparu'n brydlon wybodaeth a allai effeithio ar ba un a oes hawl gan y myfyriwr ai peidio i gael benthyciad neu ar swm y benthyciad y mae hawl ganddo i'w gael;
- (b) unrhyw wybodaeth y mae'r myfyriwr wedi ei darparu yn anghywir mewn manylyn perthnasol; neu
- (c) y myfyriwr wedi methu â darparu gwybodaeth y mae Gweinidogion Cymru o'r farn ei bod yn berthnasol yng nghyd-destun adennill y benthyciad.

(11) Pan fo modd adennill gordaliad o fenthyciad at gostau byw yn unol â pharagraff (10), caniateir ei adennill ym mha un bynnag neu ym mha rai bynnag o'r ffyrdd canlynol y mae Gweinidogion Cymru o'r farn ei bod neu eu bod yn briodol yn yr holl amgylchiadau—

- (a) drwy dynnu i ffwrdd y gordaliad o swm unrhyw fenthyciad sy'n daladwy i'r myfyriwr o bryd i'w gilydd yn unol â rheoliadau a wnaed gan Weinidogion Cymru o dan adran 22 o Ddeddf 1998;
- (b) drwy gymryd y cyfryw gamau eraill i adennill gordaliad ag sydd ar gael iddynt.

(12) Os oes gordaliad wedi bod o fenthyciad at gostau byw nad oes modd ei adennill o dan baragraff (10), caiff Gweinidogion Cymru dynnu i ffwrdd y gordaliad o swm unrhyw fenthyciad sy'n daladwy i'r myfyriwr o bryd i'w gilydd yn unol â rheoliadau a wnaed gan Weinidogion Cymru o dan adran 22 o Ddeddf 1998.

(13) Yn y rheoliad hwn "y dyddiad perthnasol" ("*the relevant date*") yw'r dyddiad y mae tymor cyntaf y flwyddyn academaidd o dan sylw yn dechrau mewn gwirionedd.

Taliadau – dehongli

75. Yn y Rhan hon—

- (a) ystyr "cadarnhad o bresenoldeb" ("*attendance confirmation*") yw cadarnhad mewn ysgrifen gan yr awdurdod academaidd—
 - (i) bod y myfyriwr cymwys wedi ymrestru ar gyfer y flwyddyn academaidd—
 - (aa) pan fo'r myfyriwr cymwys yn gwneud cais am gymorth o dan y Rheoliadau hyn mewn cysylltiad â chwrs dynodedig am y tro cyntaf;
 - (bb) pan fo gan y myfyriwr cymwys anabled; ac
 - (cc) pan fo'r myfyriwr cymwys yn ymgymryd â'r cwrs ond nad yw'n bresennol ar y cwrs (pa un a yw'r rheswm am beidio â bod yn bresennol yn ymwneud â'i anabled ai peidio);
 - (ii) bod y myfyriwr cymwys wedi bod yn bresennol yn y sefydliad ac wedi dechrau mynychu'r cwrs—
 - (aa) pan fo'r myfyriwr yn gwneud cais am gymorth o dan y Rheoliadau hyn mewn cysylltiad â chwrs dynodedig am y tro cyntaf;
 - (bb) pan nad yw statws y myfyriwr fel myfyriwr cymwys wedi ei drosglwyddo i'r cwrs o gwrs dynodedig arall yn yr un sefydliad; ac
 - (cc) nad yw is-baragraff (i)(cc) yn gymwys;
 - (iii) bod y myfyriwr cymwys wedi ymrestru ar gyfer y flwyddyn academaidd pan fo'r myfyriwr cymwys yn gwneud cais am gymorth mewn cysylltiad â chwrs dynodedig—
 - (aa) a hynny am dro heblaw'r tro cyntaf; neu

- (bb) am y tro cyntaf wedi i statws y myfyriwr fel myfyriwr cymwys gael ei drosglwyddo i'r cwrs hwnnw o gwrs arall yn yr un sefydliad;
- (b) ystyr “cyfnod talu” (“*payment period*”) yw cyfnod y mae Gweinidogion Cymru yn talu mewn perthynas ag ef y cymorth perthnasol o dan Ran 5 neu Ran 6 neu y byddent wedi talu'r cyfryw gymorth pe na bai cyfnod cymhwystra'r myfyriwr cymwys wedi dod i ben.

RHAN 10

CYMORTH AT GYRSIAU DYSGU O BELL LLAWNAMSER

Myfyrwyr dysgu o bell cymwys

76.—(1) Mae gan fyfyriwr dysgu o bell cymwys hawl i gael cymorth mewn cysylltiad ag ymgymryd ohono â chwrs dysgu o bell dynodedig, yn ddarostyngedig i'r Rhan hon ac yn unol â hi.

(2) Yn ddarostyngedig i baragraffau (3) ac (8), mae person yn fyfyriwr dysgu o bell cymwys mewn cysylltiad â chwrs dysgu o bell dynodedig os yw Gweinidogion Cymru, wrth asesu ei gais am gymorth o dan reoliad 84, yn penderfynu bod y person hwnnw yn dod o fewn un o'r categorïau a nodir yn Rhan 2 o Atodlen 1.

(3) Yn ddarostyngedig i baragraff (8) nid yw person (“A” yn y paragraff hwn) yn fyfyriwr dysgu o bell cymwys—

- (a) os, yn ddarostyngedig i baragraff (4), rhoddwyd i A neu os talwyd i A, mewn perthynas â'r cwrs dysgu o bell—
 - (i) bwrsari gofal iechyd pa un a gyfrifir swm y bwrsari hwnnw drwy gyfeirio at incwm A ai peidio;
 - (ii) unrhyw lwfans o dan Reoliadau Lwfansau Myfyrwyr Nyrsio a Bydwreigiaeth (Yr Alban) 2007(1); neu
 - (iii) lwfans gofal iechyd yr Alban a gyfrifir swm y lwfans hwnnw drwy gyfeirio at incwm A ai peidio;
- (b) os yw A wedi torri unrhyw rwymedigaeth i ad-dalu unrhyw fenthyciad;

(1) O.S.A. 2007/151, a ddiwygiwyd gan O.S.A. 2007/503, O.S.A. 2008/206, O.S.A. 2009/188 ac O.S.A. 2009/309.

- (c) os yw A wedi cyrraedd ei 18 oed ac nad yw wedi dilysu unrhyw gytundeb ynghylch benthyciad a wnaed gydag A pan oedd A o dan 18 oed;
- (d) os yw A, ym marn Gweinidogion Cymru, wedi dangos drwy ei ymddygiad nad yw'n addas i gael cymorth o dan y Rhan hon; neu
- (e) yn ddarostyngedig i baragraff (5), os yw A yn garcharor.

(4) Nid yw paragraff (3)(a) yn gymwys—

- (a) os yw'r person sy'n gwneud cais am gymorth o dan y Rhan hon yn fyfyrwr anabl; a
- (b) os rhoddwyd neu os talwyd i'r person mewn perthynas â'r cwrs dysgu o bell—
 - (i) bwrsari gofal iechyd y mae ei swm yn cael ei gyfrifo drwy gyfeirio at incwm y person; neu
 - (ii) lwfans gofal iechyd yr Alban pa un a gyfrifir swm y lwfans hwnnw drwy gyfeirio at incwm y person ai peidio.

(5) Nid yw paragraff (3)(e) yn gymwys mewn perthynas â blwyddyn academaidd pryd y mae'r myfyrwr dysgu o bell cymwys yn mynd i'r carchar i fwrw dedfryd mewn caethiwed neu'n cael ei ryddhau o'r carchar ar ôl bwrw dedfryd o'r fath.

(6) At ddibenion paragraffau (3)(b) a (3)(c), ystyr "benthyciad" ("*loan*") yw benthyciad a wnaed o dan y ddeddfwriaeth ar fenthyciadau i fyfyrwyr.

(7) Mewn achos pan fo'r cytundeb ynglŷn â benthyciad yn ddarostyngedig i gyfraith yr Alban, bydd paragraff (3)(c) ddim ond yn gymwys os cafodd y cytundeb ei wneud—

- (a) cyn 25 Medi 1991; a
- (b) gyda chydysyniad curadur y benthyciwr neu ar adeg pan nad oedd ganddo guradur.

(8) Yn ddarostyngedig i baragraffau (10) i (12), mae person yn fyfyrwr dysgu o bell cymwys at ddibenion y Rhan hon os yw'n bodloni'r amodau ym mharagraff (9)(a) neu (b).

(9) Yr amodau y cyfeirir atynt ym mharagraff (8) yw—

- (a) bod—
 - (i) y person wedi ymgymhwyso fel myfyrwr dysgu o bell cymwys mewn cysylltiad â blwyddyn academaidd gynharach ar y cwrs dysgu o bell presennol yn unol â rheoliadau a wnaed gan Weinidogion Cymru o dan adran 22 o Ddeddf 1998;
 - (ii) y person yn preswyllo fel arfer yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf y cwrs dysgu o bell presennol; a

- (iii) statws y person fel myfyriwr dysgu o bell cymwys heb ei derfynu.
- (b) bod—
 - (i) Gweinidogion Cymru eisoes wedi penderfynu bod y person—
 - (aa) yn fyfyriwr cymwys mewn perthynas â chwrs dynodedig;
 - (bb) yn fyfyriwr dysgu o bell cymwys mewn cysylltiad â chwrs dysgu o bell dynodedig ac eithrio'r cwrs dysgu o bell presennol; neu
 - (cc) yn fyfyriwr rhan-amser cymwys mewn cysylltiad â chwrs rhan-amser dynodedig;
 - (ii) statws y myfyriwr fel myfyriwr cymwys, myfyriwr dysgu o bell cymwys neu fel myfyriwr rhan-amser cymwys mewn cysylltiad â'r cwrs y cyfeiriwyd ato yn is-baragraff (b)(i) wedi ei drosi neu wedi ei drosglwyddo o'r cwrs hwinnw i'r cwrs dysgu o bell presennol o ganlyniad i drosi neu drosglwyddo unwaith neu fwy yn unol â rheoliadau a wnaed gan Weinidogion Cymru o dan adran 22 o Ddeddf 1998;
 - (iii) y person yn preswyllo fel arfer yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs y cyfeirir ato yn is-baragraff (b)(i); a
 - (iv) statws y person fel myfyriwr dysgu o bell cymwys heb ei derfynu.
- (10) Pan fo—
 - (a) Gweinidogion Cymru wedi penderfynu bod person ("A" yn y paragraff hwn), yn rhinwedd bod yn ffoadur neu fod yn briod, yn bartner sifil, yn blentyn neu'n llysblentyn i ffoadur, yn fyfyriwr dysgu o bell cymwys mewn cysylltiad â chais am gymorth ar gyfer blwyddyn gynharach o'r cwrs dysgu o bell presennol, neu mewn cysylltiad â chais am gymorth mewn perthynas â chwrs dynodedig, cwrs rhan amser dynodedig, neu gwrs dysgu o bell dynodedig arall y mae statws A fel myfyriwr cymwys, myfyriwr rhan-amser cymwys neu fyfyriwr dysgu o bell cymwys wedi ei drosglwyddo i'r cwrs dysgu o bell presennol; a
 - (b) ar y diwrnod cyn dechrau'r flwyddyn academaidd y mae A yn gwneud cais am gymorth mewn perthynas â hi, os bydd statws ffoadur A neu briod, partner sifil, rhiant (fel y'i diffinnir yn Rhan 1 o Atodlen 1) neu lys-riant A, yn ôl fel y digwydd, wedi terfynu ac nad oes hawl bellach i aros wedi ei rhoi ac

nad oes apêl yn yr arfaeth (o fewn yr ystyr yn adran 104 o Ddeddf Cenedligrwydd, Mewnfudo a Lloches 2002⁽¹⁾),

bydd statws A fel myfyriwr dysgu o bell cymwys yn terfynu'n syth cyn diwrnod cyntaf y flwyddyn academaidd y mae A yn gwneud cais am gymorth mewn perthynas â hi.

(11) Pan fo—

- (a) Gweinidogion Cymru wedi penderfynu bod person ("A" yn y paragraff hwn), yn rhinwedd bod yn berson sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros neu fod yn briod, yn bartner sifil, yn blentyn neu'n llysblentyn i'r cyfryw berson, yn fyfyrwr dysgu o bell cymwys mewn cysylltiad â chais am gymorth ar gyfer blwyddyn gynharach o'r cwrs dysgu o bell presennol, neu mewn cysylltiad â chais am gymorth mewn perthynas â chwrs dynodedig, cwrs rhan-amser dynodedig, neu gwrs dysgu o bell dynodedig arall y mae statws A fel myfyriwr cymwys, myfyriwr rhan-amser cymwys neu fyfyrwr dysgu o bell cymwys wedi ei drosglwyddo i'r cwrs dysgu o bell presennol; a
- (b) ar y diwrnod cyn diwrnod dechrau'r flwyddyn academaidd y mae A yn gwneud cais am gymorth mewn perthynas â hi, os bydd y cyfnod a ganiateir i'r person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros yn y Deyrnas Unedig wedi terfynu ac nad oes hawl bellach i aros wedi ei rhoi ac nad oes apêl yn yr arfaeth (o fewn yr ystyr yn adran 104 o Ddeddf Cenedligrwydd, Mewnfudo a Lloches 2002),

bydd statws A fel myfyriwr dysgu o bell cymwys yn terfynu'n syth cyn diwrnod cyntaf y flwyddyn academaidd y mae A yn gwneud cais am gymorth mewn perthynas â hi.

(12) Nid yw paragraffau (10) ac (11) yn gymwys pan fo'r myfyriwr wedi dechrau ar y cwrs y penderfynodd Gweinidogion Cymru mewn cysylltiad ag ef fod y myfyriwr yn fyfyrwr cymwys neu'n fyfyrwr rhan-amser cymwys, yn ôl fel y digwydd, cyn 1 Medi 2007.

(13) Nid oes gan fyfyrwr dysgu o bell cymwys hawl, ar unrhyw adeg, i gael cymorth o dan y Rheoliadau hyn—

- (a) at fwy nag un cwrs dysgu o bell dynodedig;
- (b) at gwrs dysgu o bell dynodedig a chwrs dynodedig;

(1) 2002 p.41. Diwygiwyd adran 104 gan Ddeddf Lloches a Mewnfudo (Trin Ceiswyr etc) 2004 (p.19), Atodlenni 2 a 4, Deddf Mewnfudo, Lloches a Chenedligrwydd 2006 (p.13), adran 9 ac O.S. 2010/21.

- (c) at gwrs dysgu o bell dynodedig a chwrs rhan-amser dynodedig;
- (d) at gwrs dysgu o bell dynodedig a chwrs ôl-radd dynodedig.

Myfyrwyr sy'n dod yn gymwys yn ystod y flwyddyn academaidd

77.—(1) Pan fo un o'r digwyddiadau a restrir ym mharagraff (4) yn digwydd yn ystod blwyddyn academaidd—

- (a) caiff myfyriwr yr hawl i grant o ran ffioedd mewn perthynas â'r flwyddyn academaidd honno yn unol â'r Rhan hon cyn belled â bod y digwyddiad perthnasol wedi digwydd o fewn tri mis cyntaf y flwyddyn academaidd; a
- (b) nid oes grant mewn perthynas â ffioedd ar gael mewn perthynas ag unrhyw flwyddyn academaidd sy'n dechrau cyn y flwyddyn academaidd y digwyddodd y digwyddiad perthnasol.

(2) Pan fo un o'r digwyddiadau a restrir yn is-baragraffau (a), (b), (e), (f), (g), (h), neu (i) o baragraff (4) yn digwydd yn ystod blwyddyn academaidd—

- (a) caiff myfyriwr yr hawl i grant tuag at lyfrau, teithio a gwariant arall mewn perthynas â'r flwyddyn academaidd honno yn unol â'r Rhan hon; a
- (b) nid yw grant tuag at lyfrau, teithio a gwariant arall ar gael mewn perthynas ag unrhyw flwyddyn academaidd sy'n dechrau cyn y flwyddyn academaidd y digwyddodd y digwyddiad perthnasol.

(3) Pan fo un o'r digwyddiadau a restrir yn is-baragraffau (a), (b), (e), (f), (g), (h), neu (i) o baragraff (4) yn digwydd yn ystod blwyddyn academaidd—

- (a) caiff myfyriwr yr hawl i grant at gostau byw myfyrwyr dysgu o bell anabl mewn perthynas â'r flwyddyn academaidd honno yn unol â'r Rhan hon; ac
- (b) nid yw grant at gostau byw myfyrwyr dysgu o bell anabl mewn perthynas ag unrhyw flwyddyn academaidd sy'n dechrau cyn y flwyddyn academaidd y digwyddodd y digwyddiad perthnasol ar gael.

(4) Y digwyddiadau yw—

- (a) bod cwrs y myfyriwr yn dod yn gwrs dysgu o bell dynodedig;
- (b) bod y myfyriwr, ei briod, ei bartner sifil neu ei riant (fel y'i diffinnir yn Rhan 1 o Atodlen 1) yn cael ei gydnabod fel ffoadur neu'n dod yn berson â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros;

- (c) bod gwladwriaeth yn ymaelodi â'r Undeb Ewropeaidd a bod y myfyriwr yn wladolyn o'r wladwriaeth honno neu'n aelod o deulu (fel y'i diffinnir yn Rhan 1 o Atodlen 1) gwladolyn o'r wladwriaeth honno;
- (d) bod y myfyriwr yn dod yn aelod o deulu (fel y'i diffinnir yn Rhan 1 o Atodlen 1) gwladolyn o'r UE;
- (e) bod y wladwriaeth y mae'r myfyriwr yn wladolyn iddi yn ymaelodi â'r Undeb Ewropeaidd pan fo'r myfyriwr wedi bod yn preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd drwy gydol y cyfnod o dair blynedd yn union cyn diwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs;
- (f) bod y myfyriwr yn ennill yr hawl i breswyllo'n barhaol;
- (g) bod y myfyriwr yn dod yn berson a ddisgrifir ym mharagraff 6(1)(a) o Atodlen 1;
- (h) bod y myfyriwr yn dod yn blentyn i wladolyn Swisaidd; neu
- (i) bod y myfyriwr yn dod yn blentyn i weithiwr Twrcaidd.

Cyrsiau dysgu o bell dynodedig

78.—(1) Mae cwrs yn ddynodedig at ddibenion adran 22(1) o Ddeddf 1998 a rheoliad 76 os dynodir ef gan Weinidogion Cymru dan y rheoliad hwn.

(2) Yn ddarostyngedig i baragraff (4), caiff Gweinidogion Cymru ddynodi cwrs dan y rheoliad hwn os yn eu barn hwy—

- (a) bod y cwrs yn cael ei restru yn Atodlen 2 ac eithrio cwrs ar gyfer hyfforddiant cychwynnol athrawon;
- (b) bod y cwrs yn gwrs llawnamser;
- (c) bod y cwrs yn parhau am o leiaf un flwyddyn academiaidd;
- (d) nad yw'n ofynnol gan y sefydliad sy'n darparu'r cwrs bod myfyrwyr sy'n ymgymryd â'r cwrs yn y Deyrnas Unedig yn bresennol ar y cwrs; ac
- (e) yn ddarostyngedig i baragraff (5), dechreuodd y cwrs cyn 1 Medi 2012.

(3) At ddibenion penderfynu a yw'r gofyniad ym mharagraff (2)(d) yn cael ei fodloni, caiff Gweinidogion Cymru ddiystyru—

- (a) unrhyw ofyniad a osodir gan y sefydliad sy'n darparu'r cwrs i fod yn bresennol mewn unrhyw sefydliad at ddibenion—
 - (i) cofrestru neu ymrestru;
 - (ii) arholiad;

- (b) unrhyw ofyniad a osodir gan y sefydliad sy'n darparu'r cwrs i fod yn bresennol mewn unrhyw sefydliad ar benwythnos neu yn ystod unrhyw wyliau;
- (c) unrhyw gyfnod mynychu yn y sefydliad sy'n darparu'r cwrs y caiff y myfyriwr ei gyflawni ond nad yw'n orfodol iddo wneud hynny gan y sefydliad hwnnw.

(4) Ni chaiff Gweinidogion Cymru ddynodi cwrs fel cwrs dysgu o bell dynodedig—

- (a) os yw'n dod o fewn paragraff 7 neu 8 o Atodlen 2; a
- (b) os yw corff llywodraethol ysgol a gynhelir wedi trefnu darparu'r cwrs ar gyfer disgybl yr ysgol.

(5) Mae cwrs sy'n dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2012 yn gwrw dysgu o bell dynodedig—

- (a) os yw myfyriwr yn trosglwyddo i'r cwrs hwnnw yn unol â rheoliad 87 o gwrw dysgu o bell dynodedig blaenorol a ddechreuodd cyn 1 Medi 2012; a
- (b) pe byddai'r cwrs hwnnw fel arall yn gwrw dynodedig at ddibenion rheoliad 5.

Cyfnod cymhwystra

79.—(1) Cedwir statws myfyriwr fel myfyriwr dysgu o bell cymwys mewn cysylltiad â chwrs dysgu o bell dynodedig hyd nes y bo'r statws hwnnw'n terfynu yn unol â'r rheoliad hwn neu reoliad 76.

(2) Y cyfnod y mae myfyriwr dysgu o bell cymwys yn cadw'r statws y cyfeirir ato ym mharagraff (1) yw'r "cyfnod cymhwystra" ("*period of eligibility*").

(3) Yn ddarostyngedig i'r paragraffau canlynol a rheoliad 76, mae'r cyfnod cymhwystra yn terfynu ar ddiwedd y flwyddyn academaidd y bydd y myfyriwr dysgu o bell cymwys yn cwblhau ei gwrw dysgu o bell dynodedig ynddi.

(4) Mae'r cyfnod cymhwystra yn terfynu pan fydd y myfyriwr dysgu o bell cymwys ("A" yn y paragraff hwn ac ym mharagraff (5))—

- (a) yn tynnu'n ôl o'i gwrw dysgu o bell dynodedig dan amgylchiadau pan na fo Gweinidogion Cymru wedi trosglwyddo neu wedi trosi neu pan na fyddant yn trosglwyddo neu yn trosi statws A dan reoliad 87, 88, 89 neu 113; neu
- (b) yn cefnu ar ei gwrw dysgu o bell dynodedig neu'n cael ei ddiarddel oddi arno.

(5) Caiff Gweinidogion Cymru derfynu'r cyfnod cymhwystra os yw A, ym marn Gweinidogion Cymru, wedi dangos drwy ei ymddygiad nad yw'n addas i gael cymorth o dan y Rheoliadau hyn.

(6) Os yw Gweinidogion Cymru wedi eu bodloni bod myfyriwr dysgu o bell cymwys wedi methu â chydymffurfio ag unrhyw ofyniad i roi gwybodaeth o dan y Rhan hon neu ei fod wedi rhoi gwybodaeth sy'n anghywir o ran manylyn perthnasol, caiff Gweinidogion Cymru gymryd unrhyw rai o'r camau canlynol y credent eu bod yn briodol o dan yr amgylchiadau—

- (a) terfynu'r cyfnod cymhwysra;
- (b) penderfynu nad oes gan y myfyriwr hawl mwyach i gael unrhyw gymorth penodol neu unrhyw swm penodol o gymorth o dan y Rheoliadau hyn;
- (c) trin unrhyw gymorth a dalwyd i'r myfyriwr o dan y Rheoliadau hyn fel gordaliad y caniateir ei adennill o dan reoliad 92.

(7) Pan fo'r cyfnod cymhwysra'n terfynu cyn diwedd y flwyddyn academaidd y mae'r myfyriwr dysgu o bell cymwys yn cwblhau'r cwrs dysgu o bell dynodedig ynddi caiff Gweinidogion Cymru, ar unrhyw adeg, adnewyddu neu estyn y cyfnod cymhwysra am y cyfryw gyfnod ag y maent yn penderfynu arno.

Cymorth at gyrsiau dysgu o bell

80.—(1) At ddibenion y rheoliad hwn, y cymorth sydd ar gael yw—

- (a) grant mewn perthynas â ffioedd nad yw'n fwy na'r lleiaf o'r symiau canlynol—
 - (i) £1,025; neu
 - (ii) y ffioedd gwirioneddol, sef swm y ffioedd a godir ar y myfyriwr dysgu o bell cymwys mewn perthynas â blwyddyn academaidd ar y cwrs dysgu o bell dynodedig; a
- (b) grant nad yw'n fwy na £1,155 at lyfrau, teithio a gwariant arall mewn cysylltiad â'r cwrs dysgu o bell dynodedig.

(2) Nid oes gan fyfyrwr dysgu o bell cymwys yr hawl i gael cymorth dan baragraff (1)(b) os yr unig baragraff yn Rhan 2 o Atodlen 1 y daw'r myfyriwr dysgu o bell cymwys oddi tano yw paragraff 9.

(3) Nid oes gan fyfyrwr dysgu o bell cymwys yr hawl i gael cymorth dan y rheoliad hwn—

- (a) os yw'n fyfyrwr anabl; a
- (b) os rhoddwyd neu os talwyd iddo mewn cysylltiad â'r cwrs dysgu o bell dynodedig—
 - (i) bwrsari gofal iechyd y cyfrifir ei swm drwy gyfeirio at incwm y myfyriwr dysgu o bell cymwys; neu
 - (ii) lwfans gofal iechyd yr Alban pa un a gyfrifir swm y lwfans hwnnw drwy

gyfeirio at incwm y myfyriwr dysgu o bell cymwys ai peidio.

(4) Nid oes gan fyfyrwr dysgu o bell cymwys yr hawl i gael cymorth dan y rheoliad hwn oni bai bod Gweinidogion Cymru yn ystyried ei fod yn ymgymryd â chwrs dysgu o bell dynodedig yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf y flwyddyn academaidd gyntaf.

(5) Ni fydd gan fyfyrwr dysgu o bell cymwys yr hawl bellach i gael cymorth o dan y rheoliad hwn os yw Gweinidogion Cymru o'r farn bod y myfyriwr dysgu o bell cymwys yn ymgymryd â'r cwrs dysgu o bell dynodedig y tu allan i'r Deyrnas Unedig.

(6) Nid oes gan fyfyrwr dysgu o bell cymwys yr hawl i gael cymorth dan y rheoliad hwn os yw'r myfyriwr dysgu o bell cymwys wedi ymgymryd ag un neu ragor o gyrsiau dysgu o bell dros gyfnod cyfanredol o wyth o flynyddoedd academaidd ac wedi cael benthyciad neu grant o'r math a ddisgrifir ym mharagraff (7) mewn perthynas â phob un o'r blynyddoedd academaidd hynny.

(7) Y benthyciadau a'r grantiau yw—

- (a) benthyciad, grant mewn perthynas â ffioedd neu grant at lyfrau, teithio neu wariant arall a wnaed mewn perthynas â blwyddyn academaidd o gwrs dysgu o bell yn unol â'r rheoliadau a wnaed dan adran 22 o Ddeddf 1998;
- (b) benthyciad, grant mewn perthynas â ffioedd neu grant at lyfrau, teithio neu wariant arall a wnaed mewn perthynas â blwyddyn academaidd o gwrs dysgu o bell gan Adran Gyflogaeth a Dysgu (Gogledd Iwerddon) yn unol â rheoliadau wnaed dan Erthyglau 3 ac 8(4) o Orchymyn Addysg (Cymorth i Fyfyrrwyr) (Gogledd Iwerddon) 1998(1); neu
- (c) benthyciad mewn perthynas â blwyddyn academaidd o gwrs dysgu o bell a wnaed yn unol â rheoliadau a wnaed dan adrannau 73(f), 73B a 74(1) o Ddeddf Addysg (Yr Alban) 1980(2).

(1) O.S. 1998/1760 (G.I. 14), y mae diwygiadau iddo nad ydynt yn berthnasol i'r Rheoliadau hyn.

(2) 1980 p.44; diwygiwyd adran 73(f) gan Ddeddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998 (p. 30), adran 29(1) a Deddf Addysg (Gwaddoliad Graddedigion a Chymorth i Fyfyrrwyr) (Yr Alban) 2001 (dsa 6), adran 3(2). Mewnosodwyd adran 73B gan adran 29(2) o Ddeddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998 ac fe'i diwygiwyd gan Ddeddf Addysg (Gwaddol Graddedigion a Chymorth Myfyrrwyr) (Yr Alban) 2001, Atodlen 6 i Ddeddf Treth Incwm (Enillion a Phensiynau) 2003 (p.1) ac adran 34(1) o Ddeddf Methdaliad a Diwydrwydd etc. (Yr Alban) 2007 (dsa 3). Diwygiwyd adran 74 gan adran 82 o Ddeddf Ysgolion Hunanlywodraethol etc. (Yr Alban) 1989 (p.39) ac Atodlen 10 iddi. Trosglwyddwyd swyddogaethau'r Ysgrifennydd Gwladol i Weindogion yr Alban yn rhinwedd adran 53 o Ddeddf yr Alban 1998 (p. 46).

(8) Nid oes gan fyfyrwr dysgu o bell cymwys yr hawl i gael cymorth dan y rheoliad hwn os yw'r myfyrwr dysgu o bell cymwys yn ddeiliad gradd gyntaf gan sefydliad addysgol yn y Deyrnas Unedig.

(9) At ddibenion paragraff (7), rhaid peidio â thrin gradd fel gradd gyntaf—

- (a) os yw'n radd (ac eithrio gradd anrhydedd) a ddyfarnwyd i'r myfyrwr dysgu o bell cymwys sydd wedi cwblhau'r modiwlau, arholiadau neu'r dulliau asesu gofynnol eraill ar gyfer cwrs gradd gyntaf y myfyrwr dysgu o bell cymwys; a
- (b) y myfyrwr hwnnw'n ymgymryd â'r cwrs dysgu o bell presennol er mwyn cael gradd anrhydedd ar ôl cwblhau'r modiwlau, arholiadau neu'r dulliau asesu gofynnol eraill (pa un a yw'r myfyrwr hwnnw yn parhau'r cwrs yn yr un sefydliad addysgol ai peidio, ar ôl dyfarnu'r radd y cyfeirir ati yn is-baragraff (a)).

(10) Nid oes cymorth yn daladwy o dan y Rheoliadau hyn i fyfyrwr dysgu o bell cymwys mewn perthynas â'r myfyrwr hwnnw'n ymgymryd â chwrs dysgu o bell nad yw'n gwrs dysgu o bell dynodedig.

Swm y cymorth

81.—(1) Yn ddarostyngedig i baragraff (2) a rheoliad 87(6), mae swm y cymorth sy'n daladwy o dan reoliad 80 ar gyfer blwyddyn academiaidd fel a ganlyn—

- (a) os oes gan y myfyrwr dysgu o bell cymwys neu ei bartner, ar ddyddiad ei gais, hawlogaeth—
 - (i) o dan Ran V11 o Ddeddf Cyfraniadau a Budd-daliadau Nawdd Cymdeithasol 1992(1) i gael cymhorthdal incwm, budd-dal tai neu fudd-dal treth cyngor;

(1) 1992 p.4; Diwygiwyd Rhan VII gan Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1992 (p.14), Atodlen 9 ac Atodlen 14; Deddf Nawdd Cymdeithasol (Anallu i Weithio) 1994, Atodlenni 1 a 2; Deddf Ceiswyr Gwaith 1995 (p.18), Atodlen 2 ac Atodlen 3; Deddf Tai 1996 (p. 52), Atodlen 19 Rhan 6; Deddf Diwygio Lles a Phensiynau 1999 (p.30), Atodlen 8; Deddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2001 (p.15), Atodlen 6, Rhan 3; Deddf Credyd Pensiwn y Wladwriaeth 2002 (p.16), Atodlen 2 ac Atodlen 3, Deddf Credydau Treth 2002 (p.21), Atodlen 6; O.S. 2002/1937; Deddf Treth Incwm (Enillion a Phensiynau) 2003 (p.1), Atodlen 6, paragraffau 169 a 179, Deddf Partneriaeth Sifil 2004 (p.33), Atodlen 24 ac Atodlen 30; Deddf Diwygio Lles 2007 (p.5), adrannau 30(2) a 31(1), Atodlen 3, Atodlen 5 ac Atodlen 8; O.S. 2008/632, O.S. 2008/787, O.S. 2009/497 ac O.S. 2010/793.

- (ii) o dan Ran 1 o Ddeddf Ceiswyr Gwaith 1995(1) i lwfans ceisiwr gwaith seiliedig ar incwm neu o dan adran 2 o Ddeddf Cyflogi a Hyfforddiant 1973(2) i lwfans o dan y trefniadau a adnabyddir fel Y Fargen Newydd; neu
- (iii) o dan Ran 1 o Ddeddf Diwygio Lles 2007(3) i lwfans cyflogaeth a chymorth sy'n gysylltiedig ag incwm,
mae uchafswm y cymorth sydd ar gael o dan reoliad 80(1) yn daladwy;
- (b) pan fo'r incwm perthnasol yn llai na £16,865, mae'r uchafswm cymorth sydd ar gael o dan reoliad 80(1) yn daladwy;
- (c) pan fo'r incwm perthnasol yn £16,865, mae'r uchafswm cymorth sydd ar gael o dan reoliad 80(1)(b) yn daladwy ynghyd â £50 yn llai na'r uchafswm cymorth sydd ar gael o dan reoliad 80(1)(a);
- (d) pan fo'r incwm perthnasol yn uwch na £16,865, ond yn llai na £25,435, mae'r uchafswm cymorth sydd ar gael o dan reoliad 80(1)(b) yn daladwy a swm y cymorth taladwy o dan reoliad 80(1)(a) yw'r swm a benderfynir arno yn unol â pharagraff (2);
- (e) pan fo'r incwm perthnasol yn £25,435, mae'r uchafswm cymorth sydd ar gael o dan reoliad 80(1)(b) yn daladwy a swm y cymorth taladwy o dan reoliad 80(1)(a) yw £50;
- (f) pan fo'r incwm perthnasol yn uwch na £25,435 ond yn llai na £26,095, mae'r uchafswm cymorth sydd ar gael o dan reoliad 80(1)(b) yn daladwy ac nid oes unrhyw gymorth yn daladwy o dan reoliad 80(1)(a);

-
- (1) 1995 p.18; diwygiwyd Rhan I gan Ddeddf Hawliau Cyflogaeth 1996 (p.18), Atodlen 1; Deddf Nawdd Cymdeithasol 1998 (p.14), Atodlenni 7 ac 8; Deddf Diwygio Lles a Phensiynau 1999 (p.30), Atodlenni 1, 7, 8 ac 13; Deddf Credyd Pensiwn y Wladwriaeth 2002 (p.16), Atodlen 2; Deddf Cyfraniadau Yswiriant Gwladol 2002 (p.19), Atodlen 1; Deddf Treth Incwm (Enillion a Phensiynau) 2003 (p.18), Atodlen 6; Deddf Partneriaeth Sifil 2004 (p.33), Atodlen 24 ac O.S. 2006/343; Deddf Diwygio Lles 2007 (p.5), Atodlen 3 a Deddf Diwygio Lles 2009 (p.24), adran 33.
 - (2) 1973 p.50; diwygiwyd adran 2 fel y'i hamnewidiwyd gan Ddeddf Cyflogaeth 1988 (p.19) gan Ddeddf Cyflogaeth 1989 (p.38), Atodlen 7. Mewnosodwyd is-adrannau (3A) a (3B) gan Ddeddf Diwygio Undebau Llafur a Hawliau Cyflogaeth 1993 (p.19), adran 47 mewn perthynas â'r Alban yn unig.
 - (3) 2007 p.5, a ddiwygiwyd gan Ddeddf Diwygio Lles 2009 (p.24), adrannau 10, 11, 28 ac Atodlen 3.

- (g) pan fo'r incwm perthnasol yn £26,095 neu ragor ond yn llai na £28,180, nid oes unrhyw gymorth ar gael o dan reoliad 80(1)(a) a swm y cymorth taladwy o dan reoliad 80(1)(b) yw'r swm a adewir yn dilyn didynnu o'r uchafswm cymorth sydd ar gael o dan reoliad 80(1)(b) £1 am bob £1.886 o incwm perthnasol uwchlaw £26,095;
- (h) pan fo'r incwm perthnasol yn £28,180, nid oes unrhyw gymorth yn daladwy o dan reoliad 80(1)(a) ac mae swm y cymorth taladwy o dan reoliad 80(1)(b) yn £50;
- (i) pan fo'r incwm perthnasol yn uwch na £28,180, nid oes unrhyw gymorth yn daladwy o dan reoliad 80(1).

(2) Pan fo paragraff (1)(d) yn berthnasol, penderfynir faint o gymorth sy'n daladwy o dan reoliad 80(1)(a) drwy ddidynnu o'r uchafswm cymorth sydd ar gael o dan reoliad 80(1)(a) un o'r symiau canlynol—

- (a) £50 a £1 ychwanegol am bob £9.26 cyflawn o incwm perthnasol uwchlaw £16,865; neu
- (b) pan fo'r ffioedd gwirioneddol yn llai na £1,025, cyfanswm sy'n hafal i'r hyn a adewir wedi didynnu o'r swm a gyfrifwyd o dan is-baragraff (a) y gwahaniaeth rhwng £1,025 a'r ffioedd gwirioneddol (oni bai bod y swm yn rhif negatif ac yn yr achos hwnnw telir yr uchafswm cymorth sydd ar gael o dan reoliad 80(1)(a)).

Dehongli rheoliad 81

82.—(1) At ddibenion rheoliad 81 a'r rheoliad hwn—

- (a) yn ddarostyngedig i is-baragraff (b), ystyr "partner" ("*partner*") yw unrhyw un o'r canlynol—
 - (i) priod myfyriwr dysgu o bell cymwys;
 - (ii) partner sifil myfyriwr dysgu o bell cymwys;
 - (iii) person sydd fel rheol yn byw gyda myfyriwr dysgu o bell cymwys fel pe bai'n briod i'r myfyriwr dysgu o bell cymwys, pan fo'r myfyriwr dysgu o bell cymwys yn 25 oed neu'n hŷn ar y diwrnod cyntaf o'r flwyddyn academiaidd y caiff ei asesu ar gyfer cymorth mewn perthynas â hi, a phan fo'r myfyriwr dysgu o bell cymwys wedi dechrau ar y cwrs dysgu o bell dynodedig a bennir cyn 1 Medi 2005;
 - (iv) person sydd fel rheol yn byw gyda myfyriwr dysgu o bell cymwys fel pe

bai'n briod neu'n bartner sifil i'r myfyriwr dysgu o bell cymwys, pan fo'r myfyriwr dysgu o bell cymwys wedi dechrau ar y cwrs dysgu o bell dynodedig a bennir ar neu ar ôl 1 Medi 2005;

- (b) nid yw person fyddai fel arall yn bartner o dan is-baragraff (a) i'w drin fel partner os—
 - (i) ym marn Gweinidogion Cymru fod y person hwnnw a'r myfyriwr dysgu o bell cymwys wedi gwahanu; neu
 - (ii) bod y person fel rheol yn byw y tu allan i'r Deyrnas Unedig ac nas cynhelir gan y myfyriwr dysgu o bell cymwys;
- (c) mae i "incwm perthnasol" (*"relevant income"*) yr ystyr a roddir ym mharagraff (2).

(2) Yn ddarostyngedig i baragraff (3), mae incwm perthnasol myfyriwr dysgu o bell cymwys yn hafal i'w ffynonellau ariannol yn y flwyddyn ariannol flaenorol llai—

- (a) £2,000 mewn perthynas â'i bartner;
- (b) £2,000 mewn perthynas â'r unig blentyn neu'r plentyn hynaf sy'n ddibynnol ar y myfyriwr dysgu o bell cymwys neu ar ei bartner; a
- (c) £1,000 mewn perthynas â phob plentyn arall sy'n ddibynnol ar y myfyriwr dysgu o bell cymwys neu ar ei bartner.

(3) Pan fo Gweinidogion Cymru yn fodlon bod ffynonellau ariannol y myfyriwr dysgu o bell cymwys am y flwyddyn ariannol flaenorol yn fwy na'i ffynonellau ariannol am y flwyddyn ariannol gyfredol a bod y gwahaniaeth rhwng y ddau gyfanswm yn £1,000 neu ragor, rhaid iddynt asesu ffynonellau ariannol y myfyriwr hwnnw drwy gyfeirio at y ffynonellau hynny yn y flwyddyn ariannol gyfredol.

(4) Yn y rheoliad hwn ystyr ffynonellau ariannol myfyriwr dysgu o bell cymwys mewn blwyddyn ariannol yw swm cyfanredol ei incwm am y flwyddyn honno ynghyd â swm cyfanredol incwm am y flwyddyn honno unrhyw berson sy'n bartner i'r myfyriwr dysgu o bell cymwys, ar y dyddiad y gwneir y cais am gymorth o dan y Rhan hon.

(5) Yn y rheoliad hwn—

- (a) mae "plentyn" (*"child"*) mewn perthynas â myfyriwr dysgu o bell cymwys yn cynnwys unrhyw blentyn i bartner y myfyriwr ac unrhyw blentyn y mae gan y myfyriwr gyfrifoldeb rhiant drosto;
- (b) ystyr "blwyddyn ariannol gyfredol" (*"current financial year"*) yw'r flwyddyn ariannol sy'n cynnwys diwrnod cyntaf y flwyddyn academaidd y mae person yn cael ei asesu ar gyfer cymorth o dan y Rhan hon mewn perthynas â hi;

- (c) ystyr “dibynnol” (“*dependent*”) yw ariannol ddibynnol yn gyfan gwbl neu’n bennaf;
- (d) ystyr “blwyddyn ariannol” (“*financial year*”) yw’r cyfnod o ddeuddeng mis y mae incwm y myfyriwr dysgu o bell cymwys yn cael ei gyfrifiannu mewn perthynas â hi at ddibenion y ddeddfwriaeth ar dreth incwm sy’n gymwys iddo;
- (e) ystyr “incwm” (“*income*”) yw incwm gros o bob ffynhonnell heb gynnwys—
 - (i) unrhyw daliad a wneir o dan adran 23C(5A) o Ddeddf Plant 1989; a
 - (ii) unrhyw greydau treth a ddyfarnwyd yn unol ag unrhyw hawliadau o dan adran 3 o Ddeddf Credydau Treth 2002(1);
- (f) ystyr “blwyddyn ariannol flaenorol” (“*preceding financial year*”) yw’r flwyddyn ariannol yn union cyn y flwyddyn ariannol gyfredol;
- (g) ystyr “cwrs dysgu o bell dynodedig a bennir” (“*specified designated distance learning course*”) yw’r cwrs y mae’r person yn gwneud cais am gymorth o dan y Rhan hon mewn perthynas ag ef, neu, pan fo statws y myfyriwr fel myfyriwr dysgu o bell cymwys wedi ei drosglwyddo i’r cwrs dysgu o bell presennol o ganlyniad i un trosglwyddiad neu fwy o’r statws hwnnw gan Weinidogion Cymru o gwrs dysgu o bell (y “cwrs cychwynnol”) (“*initial course*”) y penderfynodd Gweinidogion Cymru mewn cysylltiad ag ef fod y myfyriwr yn fyfyrwr dysgu o bell cymwys yn unol â rheoliadau a wnaed o dan adran 22 o Ddeddf 1998, y cwrs dysgu o bell dynodedig a bennir yw’r cwrs cychwynnol.

Grant at gostau byw myfyrwyr dysgu o bell anabl

83.—(1) Mae gan fyfyrwr dysgu o bell cymwys hawl yn unol â’r Rhan hon i gael grant i helpu gyda’r gwariant ychwanegol y mae Gweinidogion Cymru wedi eu bodloni ei bod yn ofynnol i’r myfyriwr dysgu o bell cymwys ei ysgwyddo oherwydd anabledd sydd ganddo mewn perthynas ag ymgymryd â chwrs dysgu o bell dynodedig.

(2) Nid oes gan fyfyrwr dysgu o bell cymwys hawl i gael y grant o dan y rheoliad hwn os yr unig baragraff yn Rhan 2 o Atodlen 1 y daw’r myfyriwr dysgu o bell cymwys odano yw paragraff 9.

(1) 2002 p.21, diwygiwyd adran 3 gan Ddeddf Partneriaeth Sifil 2004 (p.33), adran 254 ac Atodlen 24.

(3) Nid oes gan fyfyrwr dysgu o bell cymwys hawl i gael y grant o dan y rheoliad hwn mewn perthynas ag unrhyw flwyddyn academiaidd sy'n flwyddyn bwrsari.

(4) Nid oes gan fyfyrwr dysgu o bell cymwys hawl i gael y grant o dan y rheoliad hwn oni bai bod Gweinidogion Cymru yn ystyried ei fod yn ymgymryd â'r cwrs dysgu o bell dynodedig yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf y flwyddyn academiaidd gyntaf.

(5) Ni fydd gan fyfyrwr dysgu o bell cymwys hawl bellach i gael y grant o dan y rheoliad hwn os yw Gweinidogion Cymru yn ystyried bod y myfyrwr dysgu o bell cymwys yn ymgymryd â'r cwrs dysgu o bell dynodedig y tu allan i'r Deyrnas Unedig.

(6) Yn ddarostyngedig i'r paragraffau canlynol, swm y grant o dan y rheoliad hwn yw'r swm sy'n briodol ym marn Gweinidogion Cymru yn unol ag amgylchiadau'r myfyrwr.

(7) Ni ddylai swm y grant o dan y rheoliad hwn fod yn fwy na'r canlynol—

- (a) £21,181 mewn perthynas â blwyddyn academiaidd at wariant ar gynorthwydd personol anfeddygol;
- (b) £5,332 mewn perthynas â phob blwyddyn academiaidd yn ystod y cyfnod cymhwysra at wariant ar eitemau mawr o offer arbenigol;
- (c) y gwariant ychwanegol a dynnir—
 - (i) o fewn y Deyrnas Unedig er mwyn gallu bod yn bresennol yn y sefydliad;
 - (ii) o fewn neu o'r tu allan i'r Deyrnas Unedig at ddiben bod yn bresennol, fel rhan o gwrs y myfyrwr dysgu o bell cymwys, ar unrhyw gyfnod astudio mewn sefydliad tramor neu at ddiben bod yn bresennol yn yr Athrofa;
- (d) £1,785 mewn perthynas â blwyddyn academiaidd at unrhyw wariant arall gan gynnwys gwariant a dynnwyd at y dibenion y cyfeirir atynt yn is-baragraff (a) neu (b) sy'n fwy na'r uchafsymiau penodedig.

Ceisiadau am gymorth

84.—(1) Rhaid i berson wneud cais am gymorth mewn cysylltiad â phob blwyddyn academiaidd o gwrs dysgu o bell dynodedig drwy gwblhau ffurflen gais ar y cyfryw ffurf ag y byddo Gweinidogion Cymru yn gofyn amdani a'i chyflwyno i Weinidogion Cymru.

(2) Rhaid anfon gyda'r cais—

- (a) datganiad a gwblhawyd gan yr awdurdod academiaidd; a
- (b) unrhyw ddogfennaeth ychwanegol a fydd yn ofynnol gan Weinidogion Cymru.

(3) Caiff Gweinidogion Cymru gymryd unrhyw gamau a gwneud unrhyw ymholiadau yr ystyriant yn angenrheidiol er mwyn penderfynu a yw'r ceisydd yn fyfyrwr dysgu o bell cymwys, a oes gan y ceisydd hawl i gael cymorth o dan y Rhan hon, a swm y cymorth sy'n daladwy, os oes cymorth yn daladwy o gwbl.

(4) Rhaid i Weinidogion Cymru hysbysu'r ceisydd a oes ganddo hawl i gael cymorth o dan y Rhan hon, ac os oes ganddo hawl, swm y cymorth sy'n daladwy mewn perthynas â'r flwyddyn academaidd, os oes cymorth yn daladwy o gwbl.

(5) Yn ddarostyngedig i baragraff (6) rhaid i'r cais gyrraedd Gweinidogion Cymru o fewn cyfnod o chwe mis sy'n dechrau gyda diwrnod cyntaf blwyddyn academaidd y cwrs dysgu o bell dynodedig y cyflwynir y cais mewn perthynas ag ef.

(6) Nid yw paragraff (5) yn gymwys—

- (a) pan fo un o'r digwyddiadau a restrir ym mharagraff (4) o reoliad 77 yn digwydd ar ôl diwrnod cyntaf y flwyddyn academaidd y mae'r ceisydd yn gwneud cais am gymorth o dan y Rhan hon mewn perthynas â hi, ac os felly rhaid i'r cais gyrraedd Gweinidogion Cymru o fewn cyfnod o chwe mis sy'n dechrau gyda diwrnod y digwyddiad perthnasol;
- (b) pan fo'r ceisydd yn gwneud cais am y grant at gostau byw myfyrwyr dysgu o bell anabl, ac os felly rhaid i'r cais gyrraedd Gweinidogion Cymru cyn gynted ag y bo'n rhesymol ymarferol; neu
- (c) pan fo Gweinidogion Cymru o'r farn, ar ôl rhoi sylw i amgylchiadau'r achos penodol, y dylid llacio'r terfyn amser, ac os felly rhaid i'r cais gyrraedd Gweinidogion Cymru heb fod yn hwyrach na'r dyddiad a bennir ganddynt.

Datganiadau a ddarperir gan awdurdodau academaidd

85.—(1) Yn ddarostyngedig i baragraff (2), rhaid i'r awdurdod academaidd, ar gais y ceisydd, gwblhau datganiad yn y cyfryw ffurf ag y byddo Gweinidogion Cymru yn gofyn amdano fynd gyda'r cais am gymorth o dan reoliad 84.

(2) Nid yw'n ofynnol i awdurdod academaidd gwblhau datganiad os nad yw'n gallu rhoi'r cadarnhad sy'n ofynnol gan is-baragraff (3)(a)(ii) neu (3)(b)(ii).

(3) Yn y Rhan hon, ystyr “datganiad” (“*declaration*”) yw—

- (a) pan fo'r ceisydd yn gwneud cais am gymorth mewn cysylltiad â'r cwrs dysgu o bell dynodedig am y tro cyntaf, datganiad—

- (i) sy'n darparu gwybodaeth am y cwrs; a
 - (ii) sy'n cadarnhau bod y ceisydd wedi ymgymryd ag o leiaf ddwy wythnos o'r cwrs dysgu o bell dynodedig;
- (b) mewn unrhyw achos arall, datganiad—
- (i) sy'n darparu gwybodaeth am y cwrs; a
 - (ii) sy'n cadarnhau bod y ceisydd wedi ymrestru i ymgymryd â blwyddyn academaidd y cwrs dysgu o bell dynodedig y mae'r ceisydd yn gwneud cais am gymorth mewn perthynas ag ef.
- (4) Yn y rheoliad hwn, ystyr “gwybodaeth am y cwrs” (“*course information*”) yw—
- (a) swm y ffioedd a godir mewn perthynas â'r flwyddyn academaidd y mae'r ceisydd yn gwneud cais am gymorth o dan y Rhan hon mewn perthynas â hi;
 - (b) ardystiad gan yr awdurdod academaidd ei fod o'r farn fod y ceisydd yn ymgymryd â'r cwrs dysgu o bell dynodedig yng Nghymru; ac
 - (c) mewn unrhyw achos pan fo'r ceisydd yn fyfyrwr anabl, ardystiad gan yr awdurdod academaidd ei fod o'r farn bod y ceisydd wedi dewis ymgymryd â'r cwrs dysgu o bell dynodedig am reswm heblaw'r ffaith na all y ceisydd fod yn bresennol ar gwrs dynodedig oherwydd rhesymau sy'n ymwneud ag anabledd y ceisydd.

Gwybodaeth

86. Mae Atodlen 3 yn gymwys mewn perthynas â darparu gwybodaeth gan geisydd neu gan fyfyrwr dysgu o bell cymwys.

Trosglwyddo statws

87.—(1) Pan fo myfyrwr dysgu o bell cymwys yn trosglwyddo o gwrs dysgu o bell dynodedig i gwrs dysgu o bell dynodedig arall, rhaid i Weinidogion Cymru drosglwyddo statws y myfyrwr fel myfyrwr dysgu o bell cymwys i'r cwrs arall hwnnw—

- (a) pan dderbyniant gais i wneud hynny oddi wrth y myfyrwr dysgu o bell cymwys;
 - (b) pan ydynt wedi eu bodloni bod un neu fwy o'r seiliau trosglwyddo ym mharagraff (2) yn gymwys; ac
 - (c) pan nad yw'r cyfnod cymhwysra wedi ei derfynu.
- (2) Y seiliau trosglwyddo yw—
- (a) bod y myfyrwr dysgu o bell cymwys yn dechrau ymgymryd â chwrs dysgu o bell dynodedig arall yn yr un sefydliad;

- (b) bod y myfyriwr dysgu o bell cymwys yn dechrau ymgymryd â chwrs dysgu o bell dynodedig mewn sefydliad arall; neu
- (c) ar ôl iddo ddechrau cwrs dysgu o bell dynodedig ar gyfer gradd gyntaf (ac eithrio gradd anrhydedd) bod y myfyriwr dysgu o bell cymwys, cyn cwblhau'r cwrs hwnnw, yn cael ei dderbyn ar gwrs dysgu o bell dynodedig ar gyfer gradd anrhydedd yn yr un pwnc neu bynciau yn yr un sefydliad.

(3) Yn ddarostyngedig i baragraff (4), bydd myfyriwr dysgu o bell cymwys sy'n trosglwyddo o dan baragraff (1) yn parhau i gael, mewn cysylltiad â blwyddyn academaidd y cwrs y mae'r myfyriwr dysgu o bell cymwys yn trosglwyddo iddo, weddill y cymorth o dan y Rhan hon y penderfynodd Gweinidogion Cymru fod gan y myfyriwr dysgu o bell cymwys hawl iddo mewn perthynas â blwyddyn academaidd y cwrs y mae'n trosglwyddo oddi arno.

(4) Caiff Gweinidogion Cymru ailasesu swm y cymorth sydd yn daladwy ar ôl y trosglwyddo yn unol â'r Rhan hon.

(5) Ni chaiff myfyriwr cymwys sy'n trosglwyddo o dan baragraff (1) ar ôl i Weinidogion Cymru benderfynu ar gymorth o dan y Rhan hon y myfyriwr dysgu o bell cymwys mewn cysylltiad â blwyddyn academaidd y cwrs y mae'r myfyriwr dysgu o bell cymwys yn trosglwyddo oddi arno ond cyn iddo gwblhau'r flwyddyn honno, wneud cais am grant arall o dan reoliad 80(1)(b) neu reoliad 83 mewn cysylltiad â blwyddyn academaidd y cwrs y mae'r myfyriwr dysgu o bell cymwys yn trosglwyddo iddo.

(6) Pan fo myfyriwr yn trosglwyddo o dan baragraff (1), uchafswm y cymorth o dan reoliad 80(1)(a) mewn perthynas â'r blynyddoedd academaidd y mae'r myfyriwr dysgu o bell cymwys yn trosglwyddo iddynt ac ohonynt yw swm y cymorth sydd ar gael mewn cysylltiad â'r cwrs sydd â'r ffioedd uchaf gwirioneddol fel y'u diffinnir yn rheoliad 80.

Trosi statws – myfyrwyr cymwys yn trosglwyddo i gyrsiau dysgu o bell dynodedig

88.—(1) Pan fo myfyriwr cymwys yn rhoi'r gorau i ymgymryd â chwrs dynodedig ac yn trosglwyddo i gwrs dysgu o bell dynodedig yn yr un sefydliad neu mewn sefydliad arall, rhaid i Weinidogion Cymru drosi statws y myfyriwr fel myfyriwr cymwys i statws myfyriwr dysgu o bell cymwys mewn cysylltiad â'r cwrs y mae'r myfyriwr cymwys yn trosglwyddo iddo—

- (a) pan dderbyniant gais oddi wrth y myfyriwr dysgu o bell cymwys i wneud hynny; a
- (b) pan nad yw'r cyfnod cymhwystra wedi terfynu.

(2) Mae'r canlynol yn gymwys i fyfyrwr cymwys sy'n trosglwyddo o dan baragraff (1)—

- (a) pan fo Gweinidogion Cymru wedi penderfynu talu swm o grant at gostau byw myfyrwr anabl o dan Ran 5 i'r myfyrwr hwnnw mewn rhandaliadau rheolaidd, ni chaniateir talu taliad mewn perthynas â'r swm hwnnw o grant mewn perthynas â chyfnod unrhyw randaliad sy'n dechrau ar ôl y dyddiad y daw'r myfyrwr hwnnw yn fyfyrwr dysgu o bell cymwys;
- (b) mae uchafswm y grant at gostau byw myfyrwr dysgu o bell anabl, y byddai gan y myfyrwr hwnnw hawl iddo, ar wahân i'r rheoliad hwn, mewn cysylltiad â'r myfyrwr hwnnw yn ymgymryd â chwrs dysgu o bell dynodedig mewn perthynas â'r flwyddyn academaidd honno yn cael ei ostwng o un traean os daw'r myfyrwr hwnnw yn fyfyrwr dysgu o bell cymwys yn ystod ail chwarter y flwyddyn academaidd, ac o ddau draean os daw'r myfyrwr hwnnw'n fyfyrwr dysgu o bell cymwys yn ystod chwarter diweddarach o'r flwyddyn honno;
- (c) pan fo swm o grant at gostau byw myfyrwr anabl at unrhyw ddiben wedi ei dalu i'r myfyrwr o dan Ran 5 mewn un rhandaliad, mae uchafswm y grant at gostau byw myfyrwr dysgu o bell anabl sy'n daladwy iddo at y diben hwnnw yn cael ei ostwng (neu, os yw is-baragraff (b) yn gymwys, ei ostwng ymhellach) yn ôl swm y grant a dalwyd iddo at y diben hwnnw yn unol â Rhan 5, ac os yw'r swm sy'n deillio o hyn yn ddim neu'n swm negyddol, bydd y swm hwnnw yn ddim; ac
- (d) pan fo'r myfyrwr, yn union cyn dod yn fyfyrwr dysgu o bell cymwys, yn gymwys i wneud cais, ond ei fod heb wneud cais am fenthyciad at gostau byw ar gyfer y flwyddyn honno, neu heb wneud cais am yr uchafswm neu'r uchafswm a gynyddwyd yr oedd â hawl iddo, caiff y myfyrwr hwnnw wneud cais am y benthyciad hwnnw neu'r swm ychwanegol hwnnw o fenthyciad fel pe bai wedi parhau yn fyfyrwr cymwys; ac o dan yr amgylchiadau a grybwyllir ym mharagraff (3) gostyngir uchafswm y benthyciad hwnnw neu uchafswm cynnydd y cyfryw fenthyciad am y flwyddyn academaidd yn unol â'r paragraff hwnnw.

(3) Pan fo'r cais o dan baragraff (1) yn cael ei wneud yn ystod chwarter cyntaf y flwyddyn academaidd y mae'r benthyciad at gostau byw yn daladwy ar ei chyfer, gostyngir uchafswm y benthyciad neu'r uchafswm a gynyddwyd o'r cyfryw fenthyciad (yn ôl

fel y digwydd) o ddau draean, ac os yw'r cais yn cael ei wneud yn ystod ail chwarter y flwyddyn honno gostyngir y swm hwnnw o un traean.

Trosi statws – myfyrwyr dysgu o bell cymwys yn trosglwyddo i gyrsiau dynodedig

89.—(1) Pan fo myfyriwr dysgu o bell cymwys yn rhoi'r gorau i ymgymryd â chwrs dysgu o bell dynodedig a'i fod yn trosglwyddo i gwrs dynodedig yn yr un sefydliad neu mewn sefydliad arall, rhaid i Weinidogion Cymru drosi statws y myfyriwr fel myfyriwr dysgu o bell cymwys i statws myfyriwr cymwys mewn cysylltiad â'r cwrs y mae'r myfyriwr dysgu o bell cymwys yn trosglwyddo iddo—

- (a) pan dderbyniant gais oddi wrth y myfyriwr cymwys i wneud hynny; a
- (b) pan nad yw'r cyfnod cymhwysra wedi terfynu.

(2) Mae'r canlynol yn gymwys i fyfyriwr dysgu o bell cymwys sy'n trosglwyddo o dan baragraff (1)—

- (a) pan fo Gweinidogion Cymru wedi penderfynu talu swm o grant at gostau byw myfyrwyr dysgu o bell anabl i'r myfyriwr hwnnw mewn rhandaliadau rheolaidd ni chaniateir talu taliad mewn perthynas â'r swm hwnnw o grant mewn perthynas â chyfnod unrhyw rhandaliad sy'n dechrau ar ôl y dyddiad y daw'r myfyriwr hwnnw yn fyfyriwr cymwys;
- (b) bydd unrhyw gymorth y mae gan y myfyriwr hwnnw hawl iddo o dan y Rhan hon mewn perthynas â'r flwyddyn academaidd y trosglwydda'r myfyriwr hwnnw ynddi yn cael ei anwybyddu wrth benderfynu swm y gymorth y gall bod ganddo hawl iddo am y flwyddyn honno o dan Rannau 4 i 6;
- (c) mae uchafswm unrhyw gymorth o dan Ran 5 neu 6 y byddai'r myfyriwr hwnnw ar wahân i'r rheoliad hwn, â hawl iddo mewn cysylltiad â chwrs dynodedig o fewn y flwyddyn academaidd honno yn cael ei ostwng o un traean pan ddaeth y myfyriwr hwnnw yn fyfyriwr cymwys yn ystod ail chwarter y flwyddyn academaidd honno, ac o ddau draean os daeth y myfyriwr hwnnw yn fyfyriwr cymwys mewn chwarter diweddarach o'r flwyddyn honno;
- (d) pan fo swm grant at gostau byw myfyrwyr dysgu o bell anabl at unrhyw ddiben wedi ei dalu i'r myfyriwr hwnnw mewn un rhandaliad, mae uchafswm y grant at gostau byw myfyrwyr anabl sy'n daladwy iddo o dan Ran 5 at y diben hwnnw yn cael ei ostwng (neu, os yw is-baragraff (c) yn gymwys, ei ostwng ymhellach) yn ôl swm y

grant at gostau byw myfyrwyr dysgu o bell anabl a dalwyd iddo at y diben hwnnw, a phan fo'r swm sy'n deillio o hyn yn ddim neu'n swm negyddol bydd y swm hwnnw yn ddim.

Talu grantiau ar gyfer ffioedd

90.—(1) Yn ddarostyngedig i baragraffau (2) a (3), rhaid i Weinidogion Cymru dalu'r grant mewn perthynas â ffioedd y mae hawl gan y myfyriwr dysgu o bell cymwys i'w gael unwaith y byddant wedi cael gan yr awdurdod academaidd perthnasol—

- (a) cais am daliad; a
- (b) cadarnhad o bresenoldeb y myfyriwr dysgu o bell cymwys ar y cwrs dysgu o bell dynodedig.

(2) Caiff Gweinidogion Cymru wneud taliadau o dan baragraff (1) ar unrhyw adegau ac mewn unrhyw randaliadau (os bydd rhandaliadau) fel y gwelant yn dda.

(3) Caiff Gweinidogion Cymru wneud taliadau dros dro o dan baragraff (1) mewn unrhyw achosion y barnant sy'n briodol.

(4) Yn y rheoliad hwn, ystyr “cadarnhad o bresenoldeb y myfyriwr dysgu o bell cymwys ar y cwrs dysgu o bell dynodedig” (“*confirmation of the eligible distance learning student's attendance on the designated distance learning course*”) yw cadarnhad gan yr awdurdod academaidd perthnasol fod y myfyriwr cymwys dysgu o bell—

- (a) wedi ymrestru ar y cwrs dysgu o bell dynodedig ac wedi dechrau ymgymryd â'r cwrs hwnnw, pan fo'r cadarnhad yn ymwneud â thaliad y cyfan o'r grant mewn perthynas â ffioedd neu'r rhandaliad cyntaf o'r grant mewn perthynas â ffioedd; neu
- (b) yn parhau wedi ymrestru ar y cwrs dysgu o bell dynodedig ac yn parhau i ymgymryd â'r cwrs hwnnw ar ddyddiad y cadarnhad, pan fo'r cadarnhad yn ymwneud â rhandaliad o'r grant mewn perthynas â ffioedd, ac eithrio'r rhandaliad cyntaf.

(5) Os yw myfyriwr dysgu o bell cymwys yn rhoi'r gorau i ymgymryd â chwrs dysgu o bell dynodedig, yn ystod y flwyddyn academaidd, a'r awdurdod academaidd wedi penderfynu neu wedi cytuno na fydd y myfyriwr yn dychwelyd yn ystod y flwyddyn academaidd honno, rhaid i'r awdurdod academaidd hysbysu Gweinidogion Cymru, cyn gynted ag y bo'n ymarferol, ynghylch ymadawiad y myfyriwr dysgu o bell cymwys o'r cwrs dysgu o bell dynodedig.

Talu grantiau at lyfrau, teithio a gwariant arall a grantiau at gostau byw myfyrwyr dysgu o bell anabl

91.—(1) Caiff taliadau'r grant ar gyfer llyfrau, teithio a gwariant arall a'r grant at gostau byw myfyrwyr dysgu o bell anabl eu gwneud mewn dull y barna Gweinidogion Cymru sydd briodol a chânt osod amod ar gyfer yr hawl i daliad bod y myfyriwr dysgu o bell cymwys i roi iddynt fanylion cyfrif banc neu gymdeithas adeiladu yn y Deyrnas Unedig y gellir gwneud y taliadau iddo drwy drosglwyddiad electronig.

(2) Pan fetha Gweinidogion Cymru â gwneud asesiad terfynol ar sail yr wybodaeth a roddwyd gan y myfyriwr dysgu o bell cymwys, cânt wneud asesiad dros dro a gwneud taliad o'r grant ar gyfer llyfrau, teithio a gwariant arall ac o'r grant at gostau byw myfyrwyr dysgu o bell anabl.

(3) Caiff Gweinidogion Cymru dalu'r grant ar gyfer llyfrau, teithio a gwariant arall a'r grant at gostau byw myfyrwyr dysgu o bell anabl mewn rhandaliadau neu mewn un cyfandaliad.

(4) Yn ddarostyngedig i baragraff (5), caiff Gweinidogion Cymru dalu'r grant ar gyfer llyfrau, teithio a gwariant arall a'r grant at gostau byw myfyrwyr dysgu o bell anabl ar adegau y barnant hwy yn briodol.

(5) Rhaid i Weinidogion Cymru beidio â thalu'r rhandaliad cyntaf na chwaith, pan benderfynwyd peidio â thalu cymorth mewn rhandaliadau, wneud unrhyw daliad o'r grant ar gyfer llyfrau, teithio a gwariant arall na'r grant at gostau byw myfyrwyr dysgu o bell anabl cyn iddynt dderbyn datganiad o dan reoliad 85 oni bai bod eithriad y cyfeirir ato ym mharagraff (6) yn gymwys.

(6) Mae eithriad at ddibenion paragraff (5) yn gymwys—

- (a) os oes grant at gostau byw myfyrwyr dysgu o bell anabl yn daladwy, a'r pryd hynny gellir talu'r grant hwnnw cyn bo datganiad wedi dod i law Gweinidogion Cymru;
- (b) os yw Gweinidogion Cymru wedi penderfynu y byddai'n briodol oherwydd yr amgylchiadau eithriadol i wneud taliad heb i ddatganiad ddod i law.

Gordaliadau

92.—(1) Caiff Gweinidogion Cymru adennill unrhyw ordaliad grant mewn perthynas â ffioedd oddi ar yr awdurdod academiaidd.

(2) Os bydd yn ofynnol gan Weinidogion Cymru, bydd yn rhaid i fyfyriwr dysgu o bell cymwys ad-dalu unrhyw swm a dalwyd iddo o dan y Rhan hon ac sydd

am ba reswm bynnag yn fwy na swm y grant y mae gan y myfyriwr hwnnw hawl iddo o dan y Rhan hon.

(3) Rhaid i Weinidogion Cymru adennill gordaliad grant ar gyfer llyfrau, teithio a gwariant arall a grant at gostau byw myfyrwyr dysgu o bell anabl oni bai eu bod yn ystyried ei bod yn amhriodol i wneud hynny.

(4) Y dulliau o adennill yw—

- (a) tynnu'r gordaliad o unrhyw fath o grant sy'n daladwy i'r myfyriwr dysgu o bell cymwys o bryd i'w gilydd yn unol â rheoliadau a wnaed gan Weinidogion Cymru o dan adran 22 o Ddeddf 1998;
- (b) cymryd unrhyw gamau eraill sydd ar gael i Weinidogion Cymru er mwyn adennill gordaliad.

(5) Mae taliad o grant at gostau byw myfyrwyr dysgu o bell anabl a wnaed cyn y dyddiad perthnasol yn ordaliad os yw'r myfyriwr dysgu o bell cymwys yn rhoi'r gorau i'r cwrs cyn y dyddiad perthnasol oni bai bod Gweinidogion Cymru yn penderfynu'n wahanol.

(6) Yn y rheoliad hwn, y "dyddiad perthnasol" ("*relevant date*") yw dyddiad dechrau gwirioneddol tymor cyntaf y flwyddyn academaidd dan sylw.

(7) O dan yr amgylchiadau a roddir ym mharagraff (8) neu (9), ceir gordaliad o'r grant at gostau byw myfyrwyr dysgu o bell anabl oni bai bod Gweinidogion Cymru yn penderfynu'n wahanol.

(8) Yr amgylchiadau y cyfeirir atynt ym mharagraff (7) yw—

- (a) bod Gweinidogion Cymru yn cymhwyso'r cyfan neu ran o'r grant at gostau byw myfyrwyr dysgu o bell anabl ar gyfer prynu offer arbenigol ar ran y myfyriwr dysgu o bell cymwys;
- (b) bod cyfnod cymhwystra'r myfyriwr dysgu o bell cymwys yn terfynu ar ôl y dyddiad perthnasol; ac
- (c) nad yw'r offer wedi ei ddanfôn at y myfyriwr dysgu o bell cymwys cyn diwedd cyfnod cymhwystra'r myfyriwr.

(9) Yr amgylchiadau y cyfeirir atynt ym mharagraff (7) yw—

- (a) bod cyfnod cymhwystra'r myfyriwr dysgu o bell cymwys yn terfynu ar ôl y dyddiad perthnasol; a
- (b) bod taliad grant at gostau byw myfyrwyr rhan-amser anabl yn cael ei wneud ar gyfer offer arbenigol i'r myfyriwr ar derfyn y cyfnod cymhwystra.

(10) Pan fo gordaliad o'r grant at gostau byw myfyrwyr dysgu o bell anabl, caiff Gweinidogion Cymru dderbyn dychweliad offer arbenigol a brynwyd

â'r grant fel modd i adennill y cyfan neu ran o'r gordaliad os ydynt yn ystyried ei bod yn briodol i wneud hynny.

RHAN 11

CYMORTH AT GYRSIAU RHAN-AMSER

Myfyrwyr rhan-amser cymwys

93.—(1) Mae gan fyfyrwr rhan-amser cymwys hawl i gael cymorth mewn cysylltiad ag ymgymryd o'r myfyrwr â chwrs rhan-amser dynodedig, yn ddarostyngedig i'r Rhan hon ac yn unol â hi.

(2) Mae person yn fyfyrwr rhan-amser cymwys mewn cysylltiad â chwrs rhan-amser dynodedig—

- (a) os yw Gweinidogion Cymru, wrth iddynt asesu cais y person hwnnw am gymorth o dan reoliad 109, yn penderfynu bod y person yn dod o fewn un o'r categorïau a nodir yn Rhan 2 o Atodlen 1; a
- (b) os nad yw'r person wedi ei hepgor gan baragraff (3).

(3) Yn ddarostyngedig i baragraff (7), nid yw person ("A" yn y paragraff hwn) yn fyfyrwr rhan-amser cymwys—

- (a) os rhoddwyd neu os talwyd i A mewn perthynas ag ymgymryd ohono â'r cwrs rhan-amser dynodedig—
 - (i) bwrsari gofal iechyd, pa un a gyfrifir swm y bwrsari hwnnw drwy gyfeirio at incwm A ai peidio;
 - (ii) unrhyw lwfans o dan Reoliadau Lwfansau Myfyrwyr Nyrsio a Bydwreigiaeth (Yr Alban) 2007; neu
 - (iii) lwfans gofal iechyd yr Alban pa un a gyfrifir swm y lwfans hwnnw drwy gyfeirio at incwm A ai peidio;
- (b) os yw A wedi torri unrhyw rwymedigaeth i ad-dalu unrhyw fenthyciad;
- (c) os yw A wedi cyrraedd 18 oed a heb ddilysu unrhyw gytundeb ynglŷn â benthyciad a wnaed gydag A pan oedd A o dan 18 oed;
- (d) os yw A, ym marn Gweinidogion Cymru, wedi dangos drwy'i ymddygiad nad yw A yn addas i gael cymorth o dan y Rhan hon; neu
- (e) yn ddarostyngedig i baragraff (4), os yw A yn garcharor.

(4) Nid yw paragraff (3)(e) yn gymwys mewn perthynas â blwyddyn academaidd pryd y mae'r myfyrwr yn mynd i'r carchar neu'n cael ei ryddhau o'r carchar.

(5) At ddibenion paragraffau (3)(b) a (3)(c), ystyr “benthyciad” (“*loan*”) yw benthyciad a wnaed o dan y ddeddfwriaeth ar fenthyciadau i fyfyrwyr.

(6) Mewn achos lle mae'r cytundeb ynglŷn â benthyciad yn ddarostyngedig i gyfraith yr Alban, oni fydd y cytundeb ei wneud—

- (a) cyn 25 Medi 1991, a
- (b) gyda chydsyniad curadur y benthyciwr neu ar adeg pan nad oedd gan y benthyciwr guradur,
- (c) ni fydd paragraff (3)(c) yn gymwys.

(7) Yn ddarostyngedig i baragraffau (9) i (11), mae person yn fyfyrwr rhan-amser cymwys at ddibenion y Rhan hon os yw'n bodloni'r amodau ym mharagraffau (8)(a) neu (b).

(8) Yr amodau y cyfeirir atynt ym mharagraff (7) yw—

- (a) bod—
 - (i) y person wedi ymgymhwyso fel myfyriwr rhan-amser cymwys mewn cysylltiad â blwyddyn academaidd gynharach ar y cwrs rhan-amser presennol yn unol â rheoliadau a wnaed gan Weinidogion Cymru o dan adran 22 o Ddeddf 1998;
 - (ii) y person yn preswyllo fel arfer yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf y cwrs rhan-amser presennol; a
 - (iii) statws y person fel myfyriwr rhan-amser cymwys heb ei derfynu;
- (b) bod—
 - (i) Gweinidogion Cymru wedi penderfynu o'r blaen fod y person—
 - (aa) yn fyfyrwr cymwys mewn cysylltiad â chwrs dynodedig;
 - (bb) yn fyfyrwr rhan-amser cymwys mewn cysylltiad â chwrs rhan-amser dynodedig ac eithrio'r cwrs rhan-amser presennol; neu
 - (cc) yn fyfyrwr dysgu o bell cymwys mewn cysylltiad â chwrs dysgu o bell dynodedig;
 - (ii) statws y person fel myfyriwr cymwys, myfyriwr dysgu o bell cymwys neu fel myfyriwr rhan-amser cymwys mewn cysylltiad â'r cwrs y cyfeirir ato yn is-baragraff (b)(i) wedi ei drosi neu wedi ei drosglwyddo o'r cwrs hwnnw i'r cwrs rhan-amser presennol o ganlyniad i drosi neu drosglwyddo unwaith neu fwy yn unol â rheoliadau a wnaed gan Weinidogion Cymru o dan adran 22 o Ddeddf 1998;

- (iii) y person yn preswyllo fel arfer yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs y cyfeirir ato yn is-baragraff (b)(i); a
- (iv) statws y person fel myfyriwr rhan-amser cymwys heb ei derfynu.

(9) Os bydd—

- (a) Gweinidogion Cymru wedi penderfynu bod person (“A” yn y paragraff hwn), yn rhinwedd bod yn ffoadur, neu fod yn briod, partner sifil, plentyn neu’n llysblentyn i ffoadur, yn fyfyrwr rhan-amser cymwys mewn cysylltiad â chais am gymorth am flwyddyn gynharach o’r cwrs rhan-amser presennol neu mewn cysylltiad â chais am gymorth mewn cysylltiad â chwrs dynodedig, cwrs dynodedig dysgu o bell neu gwrs rhan-amser dynodedig arall y mae statws A fel myfyriwr rhan-amser cymwys, myfyriwr cymwys neu fyfyrwr dysgu o bell cymwys wedi ei drosglwyddo oddi wrtho i’r cwrs rhan-amser presennol; a
- (b) ar y diwrnod cyn diwrnod dechrau’r flwyddyn academaidd y mae A yn gwneud cais am gymorth mewn perthynas â hi, statws ffoadur A neu ei briod, ei bartner sifil, ei riant (fel y’i diffinnir yn Rhan 1 o Atodlen 1) neu ei lys-riant, yn ôl fel y digwydd, wedi dod i ben ac na roddwyd caniatâd pellach iddo aros ac nad oes apêl yn yr arfaeth (o fewn yr ystyr yn adran 104 o Ddeddf Cenedligrwydd, Mewnfudo a Lloches 2002),

bydd statws A fel myfyriwr rhan-amser cymwys yn dod i ben yn union cyn diwrnod cyntaf y flwyddyn academaidd y mae A yn gwneud cais am gymorth mewn perthynas â hi.

(10) Os bydd—

- (a) Gweinidogion Cymru wedi penderfynu bod person (“A” yn y paragraff hwn), yn rhinwedd bod yn berson â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros, neu fod yn briod, partner sifil, plentyn neu’n llysblentyn i berson o’r fath, yn fyfyrwr rhan-amser cymwys mewn cysylltiad â chais am gymorth am flwyddyn gynharach o’r cwrs rhan-amser presennol neu mewn cysylltiad â chais am gymorth mewn cysylltiad â chwrs dynodedig, cwrs dynodedig dysgu o bell neu gwrs rhan-amser dynodedig arall y mae statws A fel myfyriwr rhan-amser cymwys, myfyriwr cymwys neu fyfyrwr dysgu o bell cymwys wedi ei drosglwyddo oddi wrtho i’r cwrs rhan-amser presennol; a
- (b) y cyfnod y caniateir i’r person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros yn y Deyrnas Unedig i fod i ddod i ben cyn diwrnod cyntaf y flwyddyn academaidd y mae

A yn gwneud cais am gymorth mewn perthynas â hi ac, ar y diwrnod cyn diwrnod dechrau'r flwyddyn academiaidd honno, os na roddwyd hawl bellach i aros ac nad oes apêl yn yr arfaeth (o fewn yr ystyr yn adran 104 o Ddeddf Cenedligrwydd, Mewnfudo a Lloches 2002),

bydd statws A fel myfyriwr rhan-amser cymwys yn dod i ben yn union cyn diwrnod cyntaf y flwyddyn academiaidd y mae A yn gwneud cais am gymorth mewn perthynas â hi.

(11) Nid yw paragraffau (9) a (10) yn gymwys pan fo'r myfyriwr wedi dechrau ar y cwrs y penderfynodd Gweinidogion Cymru mewn cysylltiad ag ef fod y myfyriwr yn fyfyriwr rhan-amser cymwys neu'n fyfyriwr cymwys, yn ôl fel y digwydd, cyn 1 Medi 2007.

(12) Nid oes gan fyfyriwr rhan-amser cymwys hawl i gael cymorth o dan reoliad 97(1)(b), rheoliad 98 neu reoliadau 99 i 108 os paragraff 9 yw'r unig baragraff yn Rhan 2 o Atodlen 1 y mae'r myfyriwr rhan-amser cymwys yn dod odano.

(13) Yn ddarostyngedig i baragraffau (14) a (15), mae gan fyfyriwr rhan-amser cymwys hawl i gael cymorth—

(a) o dan reoliad 97(1)(a) os yw Gweinidogion Cymru o'r farn bod y myfyriwr rhan-amser cymwys yn ymgymryd â'r cwrs rhan-amser dynodedig yng Nghymru; neu

(b) o dan reoliadau 97(1)(b), 98 neu 99 i 108 os yw Gweinidogion Cymru o'r farn bod y myfyriwr rhan-amser cymwys yn ymgymryd â'r cwrs rhan-amser dynodedig yn y Deyrnas Unedig.

(14) Nid oes gan fyfyriwr rhan-amser cymwys hawl i gael cymorth o dan reoliadau 97, 98 neu 99 i 108 mewn perthynas â chwrs dysgu o bell rhan-amser, oni fo Gweinidogion Cymru yn ystyried bod y myfyriwr yn ymgymryd â'r cwrs yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf y flwyddyn academiaidd gyntaf.

(15) Ni fydd gan fyfyriwr rhan-amser cymwys hawl bellach i gael cymorth o dan reoliadau 97, 98 neu 99 i 108 mewn perthynas â chwrs dysgu o bell rhan-amser os yw Gweinidogion Cymru yn ystyried bod y myfyriwr yn ymgymryd â'r cwrs y tu allan i'r Deyrnas Unedig.

(16) Nid oes gan fyfyriwr rhan-amser cymwys hawl i gael cymorth o dan reoliad 97 neu reoliadau 99 i 108 os yw wedi ymgymryd ag un neu fwy o gyrsiau rhan-amser am gyfanswm o wyth mlynedd academiaidd a'i fod wedi cael mewn perthynas â phob un o'r blynyddoedd academiaidd hynny fenthyciad neu grant o'r math a ddisgrifir ym mharagraff (17).

(17) Y benthyciadau a'r grantiau y cyfeirir atynt ym mharagraff (16) yw—

- (a) benthyciad, grant mewn perthynas â ffioedd neu grant at lyfrau, teithio a gwariant arall bob un wedi ei roi mewn perthynas â blwyddyn academaidd cwrs rhan-amser yn unol â rheoliadau a wnaed o dan adran 22 o Ddeddf 1998;
- (b) benthyciad, grant mewn perthynas â ffioedd neu grant at lyfrau, teithio a gwariant arall bob un wedi ei roi mewn perthynas â blwyddyn academaidd cwrs rhan-amser gan yr Adran Cyflogi a Dysgu (Gogledd Iwerddon) yn unol â rheoliadau a wnaed o dan Erthyglau 3 ac 8(4) o Orchymyn Addysg (Cymorth i Fyfyryr) (Gogledd Iwerddon) 1998; neu
- (c) benthyciad mewn perthynas â blwyddyn academaidd cwrs rhan-amser a roddwyd yn unol â rheoliadau a wnaed o dan adrannau 73(f), 73B a 74(1) o Ddeddf Addysg (Yr Alban) 1980.

(18) Yn ddarostyngedig i baragraffau (19) ac (20), nid oes gan fyfyrwr rhan-amser cymwys hawl i gael cymorth o dan reoliad 97 neu reoliadau 99 i 108 os oes gan y myfyrwr radd gyntaf oddi wrth sefydliad addysgol yn y Deyrnas Unedig.

(19) At ddibenion paragraff (18), rhaid peidio â thrin gradd fel gradd gyntaf—

- (a) os yw'n radd (ac eithrio gradd anrhydedd) a ddyfarnwyd i'r myfyrwr rhan-amser cymwys sydd wedi cwblhau'r modiwlau, arholiadau neu'r dulliau asesu gofynnol eraill ar gyfer ei gwrs gradd gyntaf; a
- (b) os yw'r myfyrwr hwnnw'n ymgymryd â'r cwrs rhan-amser presennol er mwyn cael gradd anrhydedd ar ôl cwblhau'r modiwlau, arholiadau neu'r dulliau asesu gofynnol eraill (pa un a yw'r myfyrwr hwnnw yn parhau'r cwrs yn yr un sefydliad addysgol ai peidio, ar ôl dyfarnu'r radd y cyfeirir ati yn is-baragraff (a)).

(20) Nid yw paragraff (18) yn rhwystro myfyrwr rhan-amser cymwys rhag bod â hawl i gael cymorth o dan reoliad 97 neu reoliadau 99 i 108—

- (a) os yw'r cwrs rhan-amser presennol yn gwrs ar gyfer hyfforddiant cychwynnol athrawon a ddechreuodd ar neu ar ôl 1 Medi 2010;
- (b) os yw'r cwrs yn parhau am ddim mwy na phedair blynedd; ac
- (c) os nad yw'r myfyrwr rhan-amser cymwys yn athro cymwysedig neu'n athrawes gymwysedig.

(21) Ni chaiff fyfyrwr rhan-amser cymwys yr hawl, ar unrhyw adeg, i gael cymorth—

- (a) ar gyfer mwy nag un cwrs rhan-amser dynodedig;
- (b) ar gyfer cwrs rhan-amser dynodedig a chwrs dynodedig;
- (c) ar gyfer cwrs rhan-amser dynodedig a chwrs dysgu o bell dynodedig;
- (d) ar gyfer cwrs rhan-amser dynodedig a chwrs ôl-radd dynodedig.

Myfyrwyr sy'n dod yn gymwys yn ystod y flwyddyn academaidd

94.—(1) Os bydd un o'r digwyddiadau a restrir ym mharagraff (4) yn digwydd yn ystod blwyddyn academaidd—

- (a) caiff myfyriwr fod â hawl i gael grant mewn perthynas â ffioedd mewn perthynas â'r flwyddyn academaidd honno yn unol â'r Rhan hon ar yr amod bod y digwyddiad perthnasol wedi digwydd yn ystod tri mis cyntaf y flwyddyn academaidd; a
- (b) nid oes grant mewn perthynas â ffioedd ar gael mewn perthynas ag unrhyw flwyddyn academaidd sy'n dechrau cyn y flwyddyn academaidd y digwyddodd y digwyddiad perthnasol ynddi.

(2) Os bydd un o'r digwyddiadau a restrir yn is-baragraffau (a), (b), (e), (f), (g), (h) neu (i) o baragraff (4) yn digwydd yn ystod blwyddyn academaidd, gall myfyriwr fod â hawl i gael grantiau rhan-amser ar gyfer dibynyddion mewn perthynas â'r cyfan neu ran o'r flwyddyn academaidd honno ond nid oes gan y myfyriwr hawl i gael grant mewn perthynas ag unrhyw flwyddyn academaidd sy'n dechrau cyn y flwyddyn academaidd y dechreuodd y digwyddiad perthnasol ynddi.

(3) Os bydd un o'r digwyddiadau a restrir yn is-baragraffau (a), (b), (e), (f), (g), (h) neu (i) o baragraff (4) yn digwydd yn ystod blwyddyn academaidd—

- (a) gall myfyriwr fod â hawl i gael grant at lyfrau, teithio a gwariant arall neu grant at gostau byw myfyrwyr rhan-amser anabl (neu'r ddau) mewn perthynas â'r flwyddyn academaidd honno yn unol â'r Rhan hon; a
- (b) nid oes grant at lyfrau, teithio a gwariant arall, nac ychwaith grant at gostau byw myfyrwyr rhan-amser anabl, ar gael mewn perthynas ag unrhyw flwyddyn academaidd sy'n dechrau cyn y flwyddyn academaidd y digwyddodd y digwyddiad perthnasol ynddi.

(4) Y digwyddiadau yw—

- (a) bod cwrs y myfyriwr yn dod yn gwrs rhan-amser dynodedig;
- (b) bod y myfyriwr, neu ei briod, ei bartner sifil neu ei riant (fel y'i diffinnir yn Rhan 1 o Atodlen 1) yn cael ei gydnabod fel ffoadur neu'n dod yn berson sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros;
- (c) bod gwladwriaeth yn ymaelodi â'r Undeb Ewropeaidd os yw'r myfyriwr yn wladolyn o'r wladwriaeth honno neu'n aelod o deulu (fel y'i diffinnir yn Rhan 1 o Atodlen 1) gwladolyn o'r wladwriaeth honno;
- (d) bod y myfyriwr yn dod yn aelod o deulu (fel y'i diffinnir yn Rhan 1 o Atodlen 1) gwladolyn o'r UE;
- (e) bod y wladwriaeth y mae'r myfyriwr yn wladolyn iddi yn ymaelodi â'r Undeb Ewropeaidd os yw'r myfyriwr wedi bod yn preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd drwy gydol y cyfnod o dair blynedd yn union cyn diwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs;
- (f) bod y myfyriwr yn ennill yr hawl i breswyllo'n barhaol;
- (g) bod y myfyriwr yn dod yn blentyn i weithiwr Twrciaidd;
- (h) bod y myfyriwr yn dod yn berson a ddisgrifir ym mharagraff 6(1)(a) o Atodlen 1; neu
- (i) bod y myfyriwr yn dod yn blentyn i wladolyn Swisaidd.

Cyrsiau rhan-amser dynodedig

95.—(1) Yn ddarostyngedig i baragraffau (2) a (3), mae cwrs rhan-amser yn gwrs dynodedig at ddibenion adran 22(1) o Ddeddf 1998 a rheoliad 93—

- (a) os yw'n gwrs a restrir yn Atodlen 2 ac eithrio cwrs ar gyfer hyfforddiant cychwynnol athrawon—
 - (i) a ddechreuodd cyn 1 Medi 2010;
 - (ii) sy'n dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2010, a'r myfyriwr yn trosglwyddo i'r cwrs presennol yn unol â rheoliad 8 o gwrs ar gyfer hyfforddiant cychwynnol athrawon a ddechreuodd cyn 1 Medi 2010; neu
 - (iii) a ddechreuodd ar neu ar ôl 1 Medi 2010 ond cyn 1 Medi 2011 a'r myfyriwr yn fyfyrwr blwyddyn i ffwrdd 2010 mewn perthynas â'r cwrs;
- (b) os yw'n parhau am o leiaf un flwyddyn academiaidd;
- (c) os yw fel arfer yn bosibl gorffen y cwrs mewn dim mwy na dwywaith y cyfnod y mae

ei angen fel arfer i gwblhau cwrs llawnamser cyfatebol;

- (d) os yw'n cael ei ddarparu'n gyfan gwbl gan sefydliad addysgol yn y Deyrnas Unedig a ariennir yn gyhoeddus neu'n cael ei ddarparu gan sefydliad o'r fath ar y cyd â sefydliad y tu allan i'r Deyrnas Unedig;
- (e) nad yw wedi ei ddynodi gan neu o dan reoliad 5; ac
- (f) nad yw wedi ei ddynodi gan neu o dan reoliad 78.

(2) Nid yw cwrs sy'n dod o fewn paragraff 7 neu 8 o Atodlen 2 yn gwrs rhan-amser dynodedig os yw corff llywodraethu ysgol a gynhelir wedi trefnu darparu'r cwrs hwnnw i un o ddisgyblion yr ysgol.

(3) Nid yw cwrs yr ymgymerir ag ef fel rhan o gynllun hyfforddi athrawon ar sail cyflogaeth yn gwrs rhan-amser dynodedig.

(4) At ddibenion paragraff (1)—

- (a) mae cwrs yn cael ei ddarparu gan sefydliad os yw'r sefydliad yn darparu'r addysgu a'r goruchwylio sy'n ffurfio'r cwrs, pa un a yw'r sefydliad wedi gwneud cytundeb gyda'r myfyriwr i ddarparu'r cwrs neu beidio;
- (b) bernir bod prifysgol ac unrhyw goleg neu sefydliad cyfansoddol sydd o natur coleg prifysgol yn cael eu hariannu'n gyhoeddus os yw naill ai'r brifysgol neu'r coleg neu sefydliad cyfansoddol yn cael eu hariannu'n gyhoeddus; ac
- (c) ni fernir bod sefydliad yn cael ei ariannu'n gyhoeddus dim ond am ei fod yn cael arian o gronfeydd cyhoeddus gan gorff llywodraethu sefydliad addysg uwch yn unol ag adran 65(3A) o Ddeddf Addysg Bellach ac Uwch 1992(1).

(5) At ddibenion paragraff (1)(c)—

- (a) ystyr "cwrs llawnamser cyfatebol" ("*full-time equivalent*") yw cwrs llawnamser sy'n arwain at yr un cymhwyster â'r cwrs rhan-amser dan sylw;
- (b) ystyr "cyfnod y mae ei angen fel arfer i gwblhau'r cwrs llawnamser cyfatebol" ("*period ordinarily required to complete the full-time equivalent*") yw—
 - (i) os darperir y cwrs gan neu ar ran y Brifysgol Agored, y cyfnod y byddai ei angen ar fyfyrwr llawnamser safonol i gwblhau'r cwrs llawnamser cyfatebol pe

(1) 1992 p.13; mewnosodwyd adran 65(3A) gan Ddeddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998 (p.30), adran 27.

rhoddid iddo 120 o bwyntiau credyd ym mhob blwyddyn academiaidd;

- (ii) os darperir y cwrs gan neu ar ran unrhyw sefydliad arall, y cyfnod y byddai myfyriwr llawnamser safonol yn ei gymryd i gwblhau'r cwrs llawnamser cyfatebol;
- (c) “myfyriwr llawnamser safonol” (“*standard full-time student*”) yw myfyriwr y cymerir—
 - (i) ei fod wedi dechrau cwrs llawnamser cyfatebol ar yr un dyddiad ag y dechreuodd y myfyriwr rhan-amser cymwys ar y cwrs rhan-amser o dan sylw;
 - (ii) nad yw wedi ei esgusodi rhag dilyn unrhyw ran o'r cwrs llawnamser cyfatebol;
 - (iii) nad yw wedi ailadrodd unrhyw ran o'r cwrs llawnamser cyfatebol; a
 - (iv) nad yw wedi bod yn absennol o'r cwrs llawnamser cyfatebol ac eithrio yn ystod gwyliau.

(6) At ddibenion adran 22 o Ddeddf 1998 a rheoliad 93(1), caiff Gweinidogion Cymru ddynodi cyrsiau addysg uwch nad ydynt wedi eu dynodi o dan baragraff (1).

Cyfnod cymhwystra

96.—(1) Cedwir statws myfyriwr fel myfyriwr rhan-amser cymwys mewn cysylltiad â chwrs rhan-amser dynodedig oni ddaw'r statws hwnnw i ben yn unol â'r rheoliad hwn neu reoliad 93.

(2) Y cyfnod y mae myfyriwr rhan-amser cymwys yn cadw'r statws y cyfeirir ato ym mharagraff (1) yw'r “cyfnod cymhwystra” (“*period of eligibility*”).

(3) Yn ddarostyngedig i'r paragraffau canlynol a rheoliad 93, mae'r cyfnod cymhwystra yn dod i ben ar ddiwedd y flwyddyn academiaidd y bydd y myfyriwr rhan-amser cymwys yn cwblhau ei gwrs rhan-amser dynodedig ynddi.

(4) Mae'r cyfnod cymhwystra yn terfynu os yw'r myfyriwr rhan-amser cymwys (“A” yn y paragraff hwn)—

- (a) yn tynnu'n ôl o gwrs rhan-amser dynodedig A o dan amgylchiadau pan nad yw Gweinidogion Cymru wedi trosglwyddo neu drosi, neu ni fyddant yn trosglwyddo nac yn trosi, statws A o dan reoliad 112 neu 113; neu
- (b) yn cefnu ar ei gwrs rhan-amser dynodedig neu'n cael ei ddiarddel oddi arno.

(5) Mae'r cyfnod cymhwystra'n dod i ben ar ddiwedd y flwyddyn academiaidd y mae'n dod yn

amhosibl i'r myfyriwr rhan-amser cymwys, yn ystod y flwyddyn neu ar ei diwedd, gwblhau'r cwrs rhan-amser dynodedig o fewn y cyfnod a bennir yn rheoliad 95(1)(c) hyd yn oed pe bai'r myfyriwr rhan-amser cymwys yn dwysáu ei astudio.

(6) Caiff Gweinidogion Cymru derfynu'r cyfnod cymhwysra os yw'r myfyriwr rhan-amser cymwys ("A" yn y paragraff hwn), ym marn Gweinidogion Cymru, wedi dangos drwy'i ymddygiad nad yw A yn addas i gael cymorth o dan y Rhan hon.

(7) Os yw Gweinidogion Cymru wedi eu bodloni bod myfyriwr rhan-amser cymwys wedi methu â chydymffurfio ag unrhyw ofyniad i roi gwybodaeth o dan y Rhan hon neu ei fod wedi rhoi gwybodaeth sy'n anghywir o ran manylyn perthnasol, caiff Gweinidogion Cymru gymryd unrhyw rai o'r camau canlynol y maent yn credu eu bod yn briodol o dan yr amgylchiadau—

- (a) terfynu'r cyfnod cymhwysra;
- (b) penderfynu nad oes gan y myfyriwr hawl mwyach i gael unrhyw gymorth penodol neu unrhyw swm penodol o gymorth o dan y Rhan hon;
- (c) trin unrhyw gymorth a dalwyd i'r myfyriwr fel gordaliad y caniateir ei adennill o dan reoliad 118.

(8) Pan fo'r cyfnod cymhwysra'n dod i ben—

- (a) cyn diwedd y flwyddyn academiaidd y mae'r myfyriwr rhan-amser cymwys yn cwblhau'r cwrs rhan-amser dynodedig ynddi; a
- (b) ac eithrio o dan baragraff (5),

caiff Gweinidogion Cymru, ar unrhyw adeg, adnewyddu, neu estyn y cyfnod cymhwysra am y cyfryw gyfnod ag y maent yn penderfynu arno.

Cymorth at gyrsiau rhan-amser (grant at ffioedd, a grant at lyfrau, teithio a gwariant arall)

97.—(1) At ddibenion y rheoliad hwn, y cymorth sydd ar gael yw—

- (a) grant mewn perthynas â ffioedd nad yw'n fwy na'r lleiaf o'r symiau canlynol—
 - (i) swm y grant ffioedd sylfaenol (a gyfrifir yn unol â'r paragraffau canlynol), neu
 - (ii) y "ffioedd gwirioneddol" ("*actual fees*"), sef swm y ffioedd a godir mewn perthynas â blwyddyn academiaidd ar y cwrs rhan-amser dynodedig; a
- (b) grant nad yw'n fwy na £1,155 at lyfrau, teithio a gwariant arall mewn cysylltiad â'r cwrs rhan-amser dynodedig.

(2) Mae'r grant ffioedd sylfaenol yn amrywio yn ôl dwysedd yr astudio.

Cyfrifir y dwysedd astudio, a mynegir ef fel canran, fel a ganlyn:

$$\frac{PT}{FT} \times 100$$

ac y mae—

PT yn dynodi nifer y modiwlau, credydau, pwyntiau credyd, pwyntiau neu unedau eraill sydd i'w dyfarnu i'r myfyriwr rhan-amser cymwys gan yr awdurdod academiaidd os bydd yn cwblhau'n llwyddiannus y flwyddyn academiaidd y mae'n gwneud cais am gymorth mewn cysylltiad â hi o dan reoliad 109; ac

FT yn dynodi—

- (a) os darperir y cwrs gan neu ar ran y Brifysgol Agored, 120;
- (b) os darperir y cwrs gan neu ar ran unrhyw sefydliad arall, nifer y modiwlau, credydau, pwyntiau credyd, pwyntiau neu unedau eraill y byddai'n ofynnol i fyfyrwr llawnamser safonol eu hennill ym mhob blwyddyn academiaidd er mwyn iddo gwblhau'r cwrs llawnamser cyfatebol o fewn y cyfnod y mae ei angen fel arfer i gwblhau'r cwrs hwnnw.

(3) At ddibenion paragraff (2)—

- (a) mae “cwrs llawnamser cyfatebol” (“*full-time equivalent*”) a “myfyriwr llawnamser safonol” (“*standard full-time student*”) i'w dehongli'n unol â rheoliad 95; a
- (b) mae “y cyfnod y mae ei angen fel arfer i gwblhau'r cwrs llawnamser cyfatebol” (“*the period ordinarily required to complete the full-time equivalent*”) i'w gyfrifo'n unol â rheoliad 95.

(4) Y “grant ffioedd sylfaenol” (“*basic fee grant*”) yw—

- (a) £690, os yw'r dwysedd astudio yn llai na 60 y cant (“lefel 1”);
- (b) £820, os yw'r dwysedd astudio yn 60 y cant neu fwy ond yn llai na 75 y cant (“lefel 2”);
- (c) £1,025, os yw'r dwysedd astudio yn 75 y cant neu'n fwy (“lefel 3”).

(5) Yn ddarostyngedig i baragraff (6) a rheoliad 112(6), mae swm y cymorth sy'n daladwy o dan y rheoliad hwn mewn perthynas â blwyddyn academiaidd fel a ganlyn—

- (a) os oes gan y myfyriwr rhan-amser cymwys neu bartner y myfyriwr rhan-amser cymwys hawlogaeth ar ddyddiad ei gais—
 - (i) o dan Ran VII o Ddeddf Cyfraniadau a Budd-daliadau Nawdd Cymdeithasol

1992 i gael cymhorthdal incwm, budd-dal tai neu fudd-dal y dreth gyngor;

- (ii) o dan Ran 1 o Ddeddf Ceiswyr Gwaith 1995 i gael lwfans ceisio gwaith ar sail incwm neu o dan adran 2 o Ddeddf Cyflogaeth a Hyfforddiant 1973 i gael lwfans o dan drefniant a elwir y Fargen Newydd; neu
- (iii) o dan Ran I o Ddeddf Diwygio Lles 2007 i gael lwfans cyflogaeth a chymorth sy'n gysylltiedig ag incwm;
- (iv) mae uchafswm y cymorth sydd ar gael o dan baragraff (1) yn daladwy;
- (b) os yw'r incwm perthnasol yn llai na £16,865, mae uchafswm y cymorth sydd ar gael o dan baragraff (1) yn daladwy;
- (c) os yw'r incwm perthnasol yn £16,865, mae uchafswm y cymorth sydd ar gael o dan baragraff (1)(b) yn daladwy ynghyd â £50 yn llai nag uchafswm y cymorth sydd ar gael o dan baragraff (1)(a);
- (d) os yw'r incwm perthnasol yn fwy na £16,865 ond yn llai na £25,435, mae uchafswm y cymorth sydd ar gael o dan baragraff (1)(b) yn daladwy, a swm y cymorth sy'n daladwy o dan baragraff (1)(a) yw'r swm a bennir yn unol â pharagraff (6);
- (e) os yw'r incwm perthnasol yn £25,435, mae uchafswm y cymorth sydd ar gael o dan baragraff (1)(b) yn daladwy a swm y cymorth sy'n daladwy o dan baragraff (1)(a) yw £50;
- (f) os yw'r incwm perthnasol yn fwy na £25,435 ond yn llai na £26,095, mae uchafswm y cymorth sydd ar gael o dan baragraff (1)(b) yn daladwy ac nid oes cymorth yn daladwy o dan baragraff (1)(a);
- (g) os yw'r incwm perthnasol yn £26,095 neu'n fwy ond yn llai na £28,180, nid oes cymorth ar gael o dan baragraff (1)(a) a swm y cymorth sy'n daladwy o dan baragraff (1)(b) yw'r swm sy'n weddill ar ôl didynnu o uchafswm y cymorth sydd ar gael o dan baragraff (1)(b) £1 am bob £1.886 o incwm perthnasol uwchlaw £26,095;
- (h) os yw'r incwm perthnasol yn £28,180, nid oes cymorth yn daladwy o dan baragraff (1)(a) a swm y cymorth sy'n daladwy o dan baragraff (1)(b) yw £50;
- (i) os yw'r incwm perthnasol yn fwy na £28,180, nid oes cymorth yn daladwy o dan baragraff (1).

(6) Os yw paragraff (5)(d) yn gymwys, pennir swm y cymorth sy'n daladwy o dan baragraff (1)(a) drwy

ddidynnu o uchafswm y cymorth sydd ar gael o dan baragraff (1)(a) un o'r symiau canlynol—

- (a) £50 plws £1 arall am bob £14.52, £11.90 neu £9.26 cyflawn o incwm perthnasol uwchlaw £16,865 yn ôl a yw dwysedd yr astudio ar lefel 1, 2 neu 3, yn y drefn honno; neu
- (b) os yw'r grant ffioedd sylfaenol yn fwy na'r ffioedd gwirioneddol, swm sy'n hafal i'r hyn sy'n weddill ar ôl didynnu o'r swm a gyfrifwyd o dan is-baragraff (a) y gwahaniaeth rhwng y grant ffioedd sylfaenol a'r ffioedd gwirioneddol (oni bai bod y swm yn rhif negyddol ac os felly mae uchafswm y cymorth sydd ar gael o dan baragraff (1)(a) yn daladwy).

(7) At ddibenion y rheoliad hwn—

- (a) mae “plentyn” (“*child*”) mewn perthynas â myfyriwr rhan-amser cymwys yn cynnwys unrhyw blentyn i'w bartner ac unrhyw blentyn y mae ganddo gyfrifoldeb rhiant drosto;
- (b) ystyr “y flwyddyn ariannol gyfredol” (“*current financial year*”) yw'r flwyddyn ariannol sy'n cynnwys diwrnod cyntaf y flwyddyn academiaidd y mae person yn cael ei asesu ar gyfer cymorth o dan y Rhan hon mewn perthynas â hi;
- (c) ystyr “dibynnol” (“*dependent*”) yw ariannol ddibynnol yn gyfan gwbl neu'n bennaf;
- (d) ystyr “blwyddyn ariannol” (“*financial year*”) yw'r cyfnod o ddeuddeng mis y mae incwm y myfyriwr rhan-amser cymwys yn cael ei gyfrifiannu mewn perthynas â hi at ddibenion y ddeddfwriaeth ar dreth incwm sy'n gymwys iddo;
- (e) ystyr “incwm” (“*income*”) yw incwm gros o bob ffynhonnell heb gynnwys—
 - (i) unrhyw daliad a wneir o dan adran 23C(5A) o Ddeddf Plant 1989; a
 - (ii) unrhyw gredydau treth a ddyfarnwyd yn unol ag unrhyw hawliadau o dan adran 3 o Ddeddf Credydau Treth 2002;
- (f) yn ddarostyngedig i is-baragraff (g), ystyr “partner” (“*partner*”) yw unrhyw un o'r canlynol—
 - (i) priod myfyriwr rhan-amser cymwys;
 - (ii) partner sifil myfyriwr rhan-amser cymwys;
 - (iii) person sydd fel rheol yn byw gyda myfyriwr rhan-amser cymwys fel pe bai'n briod i'r myfyriwr rhan-amser cymwys, pan fo'r myfyriwr rhan-amser cymwys yn 25 oed neu'n hŷn ar y

diwrnod cyntaf o'r flwyddyn academaidd y caiff ei asesu ar gyfer cymorth o dan y Rhan hon mewn perthynas â hi, a phan fo'r myfyriwr rhan-amser cymwys wedi dechrau ar y cwrs rhan-amser dynodedig a bennir cyn 1 Medi 2005;

- (iv) person sydd fel arfer yn byw gyda myfyriwr rhan-amser cymwys fel pe bai'n briod neu'n bartner sifil iddo pan fo'r myfyriwr rhan-amser cymwys yn dechrau ar y cwrs rhan-amser dynodedig a bennir ar neu ar ôl 1 Medi 2005;
- (g) nid yw person a fyddai fel arall yn bartner o dan is-baragraff (f) yn cael ei drin fel partner—
 - (i) os yw'r person hwnnw a'r myfyriwr rhan-amser cymwys, ym marn Gweinidogion Cymru, wedi gwahanu; neu
 - (ii) os yw'r person fel arfer yn byw y tu allan i'r Deyrnas Unedig ac nad yw'n cael ei gynnal gan y myfyriwr rhan-amser;
- (h) ystyr "blwyddyn ariannol flaenorol" ("*preceding financial year*") yw'r flwyddyn ariannol yn union cyn y flwyddyn ariannol gyfredol;
 - (i) mae i "incwm perthnasol" ("*relevant income*") yr ystyr a roddir ym mharagraff (8).

(8) Yn ddarostyngedig i baragraff (9), mae incwm perthnasol myfyriwr rhan-amser cymwys yn hafal i'w adnoddau ariannol yn y flwyddyn ariannol flaenorol, llai—

- (i) £2,000 mewn perthynas â phartner y myfyriwr rhan-amser cymwys;
- (ii) £2,000 mewn perthynas â'r unig blentyn neu'r plentyn hynaf sy'n ddibynnol ar y myfyriwr rhan-amser cymwys neu ar ei bartner; a
- (iii) £1,000 mewn perthynas â phob un plentyn arall sy'n ddibynnol ar y myfyriwr rhan-amser cymwys neu ar ei bartner.

(9) Os yw Gweinidogion Cymru wedi eu bodloni bod adnoddau ariannol myfyriwr rhan-amser cymwys yn y flwyddyn ariannol flaenorol yn fwy nag adnoddau ariannol y myfyriwr rhan-amser cymwys yn y flwyddyn ariannol gyfredol a bod y gwahaniaeth rhwng y ddau swm yn £1,000 neu fwy, rhaid iddynt asesu adnoddau ariannol y myfyriwr hwnnw drwy gyfeirio at yr adnoddau hynny yn y flwyddyn ariannol gyfredol.

(10) Yn y rheoliad hwn ystyr ffynonellau ariannol myfyriwr rhan-amser cymwys mewn blwyddyn

ariannol yw swm cyfanredol ei incwm am y flwyddyn honno ynghyd â swm cyfanredol incwm am y flwyddyn honno unrhyw berson sy'n bartner i'r myfyriwr rhan-amser cymwys, ar y dyddiad gwneir y cais am gymorth o dan y Rhan hon.

(11) Yn y rheoliad hwn ystyr "cwrs rhan-amser dynodedig a bennir" ("*specified designated part-time course*") yw'r cwrs y mae'r person yn gwneud cais am gymorth o dan y Rhan hon mewn perthynas ag ef, pan fo statws y myfyriwr fel myfyriwr rhan-amser cymwys wedi ei drosglwyddo i'r cwrs rhan-amser presennol o ganlyniad i un trosglwyddiad o'r statws hwnnw neu fwy gan Weinidogion Cymru o gwrs rhan-amser (y "cwrs cychwynnol") y penderfynodd Gweinidogion Cymru mewn cysylltiad ag ef fod y myfyriwr yn fyfyrwr rhan-amser cymwys yn unol â rheoliadau a wnaed o dan adran 22 o Ddeddf 1998, y cwrs rhan-amser dynodedig a bennir yw'r cwrs cychwynnol.

Grantiau at gostau byw myfyrwyr rhan-amser anabl

98.—(1) Mae gan fyfyrwr rhan-amser cymwys hawl yn unol â'r rheoliad hwn i gael grant at gostau byw myfyrwyr rhan-amser anabl, i helpu gyda'r gwariant ychwanegol y mae Gweinidogion Cymru wedi eu bodloni ei bod yn ofynnol i'r myfyriwr ei ysgwyddo, mewn cysylltiad ag ymgymryd ohono â chwrs rhan-amser dynodedig, oherwydd anabledd sydd gan y myfyriwr rhan-amser cymwys.

(2) Yn ddarostyngedig i baragraff (3), swm y grant y mae hawl gan fyfyrwr rhan-amser cymwys i'w gael o dan y rheoliad hwn yw'r swm sy'n briodol ym marn Gweinidogion Cymru.

(3) Rhaid i swm y grant beidio â bod yn fwy na'r canlynol—

- (a) £15,885 mewn perthynas â blwyddyn academaidd at wariant ar gynorthwydd personol anfeddygol;
- (b) £5,332 mewn perthynas â phob blwyddyn academaidd yn ystod y cyfnod cymhwysra at wariant ar eitemau mawr o offer arbenigol;
- (c) y gwariant ychwanegol sy'n cael ei dynnu—
 - (i) yn y Deyrnas Unedig er mwyn bod yn bresennol yn y sefydliad;
 - (ii) yn y Deyrnas Unedig neu y tu allan iddi er mwyn bod yn bresennol, fel rhan o gwrs y myfyriwr rhan-amser cymwys, ar unrhyw gyfnod astudio mewn sefydliad tramor neu er mwyn bod yn bresennol yn yr Athrofa;
- (d) £1,338 mewn perthynas â blwyddyn academaidd at unrhyw wariant arall gan gynnwys gwariant sy'n cael ei dynnu at y

dibenion y cyfeirir atynt yn is-baragraff (a) neu (b) sy'n fwy na'r uchafsymiau penodedig.

Grantiau rhan-amser ar gyfer dibynyddion – cyffredinol

99.—(1) Mae gan fyfyrwr rhan-amser cymwys hawl i gael grantiau rhan-amser ar gyfer dibynyddion ar yr amod—

- (a) nad yw wedi ei hepgor o fod â hawl gan unrhyw un o'r paragraffau canlynol, rheoliad 93 neu reoliad 96; a
- (b) bod y myfyrwr rhan-amser yn bodloni amodau'r hawl i gael y grant penodol y mae'r myfyrwr yn gwneud cais amdano.

(2) Nid oes gan fyfyrwr rhan-amser cymwys hawl i gael grantiau rhan-amser ar gyfer dibynyddion os yw'r myfyrwr rhan-amser cymwys yn garcharor.

100.—(1) Mae'r grantiau rhan-amser ar gyfer dibynyddion wedi eu ffurfio o'r elfennau canlynol—

- (a) grant rhan-amser ar gyfer dibynyddion mewn oed;
- (b) grant rhan-amser ar gyfer gofal plant;
- (c) lwfans dysgu rhan-amser ar gyfer rhieni.

(2) Nodir amodau'r hawl i gael pob elfen yn rheoliadau 101 i 108 a phenderfynir ar y symiau sy'n daladwy mewn perthynas â phob elfen yn unol â'r rheoliadau hynny.

(3) Caniateir didynnu swm o unrhyw un o elfennau'r grantiau rhan-amser ar gyfer dibynyddion yn unol â rheoliadau 106 a 107.

Grant rhan-amser ar gyfer dibynyddion mewn oed

101.—(1) Mae gan fyfyrwr rhan-amser cymwys hawl i gael grant rhan-amser ar gyfer dibynyddion mewn oed mewn cysylltiad â phresenoldeb y myfyrwr rhan-amser cymwys ar gwrs rhan-amser dynodedig yn unol â'r rheoliad hwn.

(2) Mae'r grant rhan-amser ar gyfer dibynyddion mewn oed ar gael mewn perthynas ag un dibynnydd i fyfyrwr rhan-amser cymwys sydd naill ai—

- (a) yn bartner i'r myfyrwr rhan-amser cymwys; neu
- (b) yn ddibynnydd mewn oed i'r myfyrwr rhan-amser cymwys a hwnnw'n ddibynnydd nad yw ei incwm net yn fwy na £3,923.

(3) Bydd swm y grant ar gyfer dibynyddion mewn oed sy'n daladwy mewn perthynas â blwyddyn academaidd yn cael ei gyfrifo yn unol â rheoliadau 104 a 106 i 108, a'r swm sylfaenol yw—

- (a) £2,732; neu

- (b) os yw'r person y mae'r myfyriwr rhan-amser cymwys yn gwneud cais mewn perthynas ag ef am grant rhan-amser ar gyfer dibynyddion mewn oed yn preswyllo fel arfer y tu allan i'r Deyrnas Unedig, unrhyw swm nad yw'n fwy na £2,732 sydd ym marn Gweinidogion Cymru yn rhesymol o dan yr amgylchiadau.

Grant rhan-amser ar gyfer gofal plant

102.—(1) Mae gan fyfyriwr rhan-amser cymwys, mewn cysylltiad â'i bresenoldeb ar gwrs rhan-amser dynodedig, hawl i gael grant rhan-amser ar gyfer gofal plant yn unol â'r rheoliad hwn.

(2) Yn ddarostyngedig i baragraffau (3) a (4), mae'r grant rhan-amser ar gyfer gofal plant ar gael mewn perthynas â blwyddyn academiaidd y mae'r myfyriwr rhan-amser cymwys yn tynnu costau rhagnodedig ar gyfer gofal plant ynddi, a hynny ar gyfer—

- (a) plentyn dibynnol sydd o dan 15 oed yn union cyn dechrau'r flwyddyn academiaidd; neu
- (b) plentyn dibynnol sydd ag anghenion addysgol arbennig o fewn yr ystyr a roddir i "special educational needs" yn adran 312 o Ddeddf Addysg 1996(1) a'i fod o dan 17 oed yn union cyn dechrau'r flwyddyn academiaidd.

(3) Nid oes gan fyfyriwr rhan-amser cymwys hawl i gael grant o dan y rheoliad hwn os yw'r myfyriwr rhan-amser cymwys neu bartner y myfyriwr rhan-amser cymwys wedi dewis cael yr elfen gofal plant o'r credyd treth gweithio o dan Ran I o Ddeddf Credydau Treth 2002(2).

(4) Nid oes gan fyfyriwr rhan-amser cymwys hawl i gael grant o dan y rheoliad hwn os yw'r costau rhagnodedig ar gyfer gofal plant y mae'n eu tynnu'n cael eu talu neu os ydynt i'w talu gan y myfyriwr rhan-amser cymwys i'w bartner.

(5) Yn ddarostyngedig i baragraff (6), rheoliad 104 a rheoliadau 106 i 108, swm sylfaenol y grant gofal plant am bob wythnos yw—

- (a) ar gyfer un plentyn dibynnol, 85 y cant o'r costau rhagnodedig ar gyfer gofal plant, hyd at uchafswm o £161.50 yr wythnos; neu

(1) 1996 p.56; diwygiwyd adran 312 gan Ddeddf Addysg 1997 (p. 44), Atodlen 7, paragraff 23, Deddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998 (p.31), adran 140, paragraff 71 o Atodlen 30 ac Atodlen 31, Deddf Dysgu a Sgiliau 2000 (p.21), Atodlen 9, paragraff 56, Deddf Addysg ac Arolygiadau 2006 (p.40), Atodlen 1, paragraff 3, Deddf Prentisiaethau, Sgiliau, Plant a Dysgu 2009 (p.22), adran 59 ac Atodlen 2 ac O.S. 2010/1158.

(2) 2002 p.21, y mae diwygiadau iddi nad ydynt yn berthnasol i'r Rheoliadau hyn.

- (b) ar gyfer dau neu fwy o blant dibynnol, 85 y cant o'r costau rhagnodedig ar gyfer gofal plant, hyd at uchafswm o £274.55 yr wythnos,

ac eithrio nad oes gan y myfyriwr rhan-amser cymwys hawl i gael unrhyw grant o'r fath mewn perthynas â phob wythnos sy'n dod o fewn y cyfnod rhwng diwedd y cwrs a diwedd y flwyddyn academaidd y daw'r cwrs i ben ynddi.

(6) Er mwyn cyfrifo swm sylfaenol y grant rhan-amser ar gyfer gofal plant—

- (a) mae wythnos yn rhedeg o ddydd Llun i ddydd Sul; a
- (b) os yw wythnos y tynnir costau rhagnodedig ar gyfer gofal plant mewn perthynas â hi yn dod yn rhannol o fewn y flwyddyn academaidd y mae grant rhan-amser ar gyfer gofal plant yn daladwy mewn perthynas â hi o dan y rheoliad hwn ac yn rhannol y tu allan i'r flwyddyn academaidd honno, cyfrifir uchafswm wythnosol y grant drwy luosi'r uchafswm wythnosol perthnasol ym mharagraff (5) â nifer y dyddiau yn yr wythnos honno sy'n dod o fewn y flwyddyn academaidd a rhannu'r canlyniad â saith.

Lwfans dysgu rhan-amser ar gyfer rhieni

103.—(1) Mae gan fyfyriwr rhan-amser cymwys hawl mewn cysylltiad â'i bresenoldeb ar gwrs rhan-amser dynodedig i gael y lwfans dysgu rhan-amser ar gyfer rhieni os oes gan y myfyriwr un neu fwy o ddibynyddion sy'n blant dibynnol.

(2) Mae swm y lwfans dysgu rhan-amser ar gyfer rhieni sy'n daladwy mewn perthynas â blwyddyn academaidd yn cael ei gyfrifo yn unol â rheoliadau 104 a 106 i 108, a'r swm sylfaenol yw £1,557.

Grantiau rhan-amser ar gyfer dibynyddion – y cyfrifiadau cychwynnol

104.—(1) Yn ddarostyngedig i'r paragraffau canlynol a rheoliadau 106 i 108, y swm sy'n daladwy mewn perthynas ag elfen benodol o'r grantiau rhan-amser ar gyfer dibynyddion y mae gan y myfyriwr rhan-amser cymwys hawl i'w gael yw'r swm hwnnw o'r elfen honno sy'n weddill ar ôl cymhwyso, hyd nes iddo gael ei ddihysbyddu, swm sy'n hafal i (**A - B**) fel a ganlyn ac yn y drefn ganlynol—

- (a) i ostwng swm sylfaenol y grant rhan-amser ar gyfer dibynyddion mewn oed os oes gan y myfyriwr rhan-amser cymwys hawl i gael yr elfen honno o dan reoliad 101;
- (b) i ostwng swm sylfaenol y grant rhan-amser ar gyfer gofal plant am y flwyddyn academaidd os oes gan y myfyriwr rhan-amser cymwys

hawl i gael yr elfen honno o dan reoliad 102;
ac

- (c) i ostwng swm sylfaenol y lwfans dysgu rhan-amser ar gyfer rhieni os oes gan y myfyriwr rhan-amser cymwys hawl i gael yr elfen honno o dan reoliad 103.

(2) Yn y rheoliad hwn ac yn ddarostyngedig i baragraff (8)—

A yw cyfanswm incwm net pob un o ddibynyddion y myfyriwr rhan-amser cymwys; a

B yw—

- (a) £1,159 pan nad oes gan y myfyriwr rhan-amser cymwys blentyn dibynnol;
- (b) £3,473 pan nad yw'r myfyriwr rhan-amser cymwys yn rhiant unigol, a phan fo ganddo un plentyn dibynnol;
- (c) £4,632—
 - (i) pan nad yw'r myfyriwr rhan-amser cymwys yn rhiant unigol, a phan fo ganddo fwy nag un plentyn dibynnol; neu
 - (ii) pan fo'r myfyriwr rhan-amser cymwys yn rhiant unigol, a phan fo ganddo un plentyn dibynnol;
- (d) £5,797 pan fo'r myfyriwr rhan-amser cymwys yn rhiant unigol, a phan fo ganddo fwy nag un plentyn dibynnol.

(3) Yn ddarostyngedig i baragraffau (5), (6) a (13), os yw **B** yn fwy nag **A** neu'n hafal iddi, mae swm sylfaenol pob elfen o'r grantiau rhan-amser ar gyfer dibynyddion y mae gan y myfyriwr rhan-amser cymwys hawl i'w chael yn daladwy.

(4) Os yw (**A** - **B**) yn hafal i gyfanswm symiau sylfaenol elfennau'r grant rhan-amser ar gyfer dibynyddion y mae gan y myfyriwr rhan-amser cymwys hawl i'w cael neu'n fwy na'r cyfanswm hwnnw, y swm sy'n daladwy mewn perthynas â phob elfen yw dim.

(5) Gostyngir swm y grant rhan-amser ar gyfer dibynyddion mewn oed a gyfrifir o dan baragraff (1) o ran dibynydd mewn oed gan hanner y swm—

- (a) os yw partner y myfyriwr rhan-amser cymwys—
 - (i) yn fyfyriwr rhan-amser cymwys; neu
 - (ii) yn dal dyfarniad statudol; a
- (b) os cymerir i ystyriaeth ddibynyddion y partner hwnnw wrth gyfrifo swm y cymorth y mae gan y partner hwnnw hawl i'w gael neu'r taliad y mae gan y partner hwnnw hawlogaeth iddo o dan y dyfarniad statudol.

(6) Gostyngir swm y grant rhan-amser ar gyfer gofal plant a gyfrifir o dan baragraff (1) gan hanner y swm—

- (a) os yw partner y myfyriwr rhan-amser cymwys—
 - (i) yn fyfyriwr rhan-amser cymwys; neu
 - (ii) yn dal dyfarniad statudol; a
- (b) os cymerir i ystyriaeth ddibynyddion y partner hwnnw wrth gyfrifo swm y cymorth y mae gan y partner hwnnw hawl i'w gael neu'r taliad y mae gan y partner hwnnw hawlogaeth iddo o dan y dyfarniad statudol.

(7) Os yw swm y lwfans dysgu rhan-amser ar gyfer rhieni a gyfrifir o dan baragraff (1) yn £0.01 neu'n fwy na hynny ond yn llai na £50, swm y lwfans dysgu rhan-amser ar gyfer rhieni sy'n daladwy yw £50.

(8) Mae paragraffau (9) i (12) yn gymwys os bydd unrhyw un o'r canlynol yn digwydd yn ystod y flwyddyn academaidd—

- (a) bod nifer dibynyddion y myfyriwr rhan-amser cymwys yn newid;
- (b) bod person yn dod yn ddibynnydd i'r myfyriwr rhan-amser cymwys neu'n peidio â bod yn ddibynnydd iddo;
- (c) bod y myfyriwr rhan-amser cymwys yn dod yn rhiant unigol neu'n peidio â bod yn rhiant unigol;
- (d) bod myfyriwr yn dod yn fyfyriwr rhan-amser cymwys o ganlyniad i ddigwyddiad y cyfeirir ato yn rheoliad 94(4)(a), (b), (e), (f), (g), (h) neu (i).

(9) Er mwyn penderfynu priod werthoedd **A** a **B** ac a oes grant rhan-amser ar gyfer dibynyddion mewn oed neu lwfans dysgu rhan-amser ar gyfer rhieni yn daladwy, rhaid i Weinidogion Cymru benderfynu ar y canlynol mewn perthynas â phob chwarter perthnasol drwy gyfeirio at amgylchiadau'r myfyriwr rhan-amser cymwys yn y chwarter perthnasol—

- (a) faint o ddibynyddion y mae'r myfyriwr rhan-amser cymwys i gael ei drin fel pe baent ganddo;
- (b) pwy yw'r dibynyddion hynny;
- (c) a yw'r myfyriwr rhan-amser cymwys i gael ei drin fel rhiant unigol.

(10) Swm y grant rhan-amser ar gyfer dibynyddion am y flwyddyn academaidd yw cyfanswm symiau'r grant rhan-amser ar gyfer dibynyddion mewn oed a'r lwfans dysgu rhan-amser ar gyfer rhieni wedi eu cyfrifo mewn perthynas â phob chwarter perthnasol o dan baragraff (11) a swm unrhyw grant rhan-amser ar gyfer gofal plant am y flwyddyn academaidd.

(11) Mae swm y grant rhan-amser ar gyfer dibynnyddion mewn oed a'r lwfans dysgu rhan-amser ar gyfer rhieni mewn perthynas â chwarter perthnasol yn draean o swm y grant neu'r lwfans hwnnw am y flwyddyn academaidd pe bai amgylchiadau'r myfyriwr rhan-amser cymwys yn y chwarter perthnasol fel y'u pennir o dan baragraff (9) yn gymwys drwy gydol y flwyddyn academaidd.

(12) Yn y rheoliad hwn, ystyr "chwarter perthnasol" ("*relevant quarter*") yw —

- (a) yn achos person y cyfeirir ato ym mharagraff (8)(d), chwarter sy'n dechrau ar ôl i'r digwyddiad perthnasol ddigwydd ac eithrio chwarter pryd y mae'r un hwyaf o unrhyw wyliau yn digwydd, ym marn Gweinidogion Cymru;
- (b) fel arall, chwarter ac eithrio'r chwarter pryd y mae'r un hwyaf o unrhyw wyliau yn digwydd, ym marn Gweinidogion Cymru.

(13) Caniateir gwneud didyniad yn unol â rheoliadau 106 a 107 o'r swm sy'n daladwy o ran elfen benodol o'r grant rhan-amser ar gyfer dibynnyddion a gyfrifir o dan y Rhan hon.

Grantiau rhan-amser ar gyfer dibynnyddion – dehongli

105.—(1) Yn rheoliadau 99 i 104—

- (a) yn ddarostyngedig i baragraff (4), ystyr "dibynnydd mewn oed" ("*adult dependant*"), mewn perthynas â myfyriwr rhan-amser cymwys, yw person mewn oed sy'n dibynnu ar y myfyriwr rhan-amser cymwys ac eithrio plentyn y myfyriwr rhan-amser cymwys, partner y myfyriwr rhan-amser cymwys (gan gynnwys priod neu bartner sifil y mae Gweinidogion Cymru o'r farn bod y myfyriwr rhan-amser cymwys wedi gwahanu oddi wrtho) neu gynbartner y myfyriwr rhan-amser cymwys;
- (b) mae "plentyn" ("*child*") mewn perthynas â myfyriwr rhan-amser cymwys yn cynnwys unrhyw blentyn i bartner y myfyriwr rhan-amser cymwys sy'n ddibynnol arno ac unrhyw blentyn y mae gan y myfyriwr rhan-amser cymwys gyfrifoldeb rhiant drosto sy'n ddibynnol arno;
- (c) ystyr "dibynnydd" ("*dependant*"), mewn perthynas â myfyriwr rhan-amser cymwys, yw partner y myfyriwr rhan-amser cymwys, plentyn dibynnol y myfyriwr rhan-amser cymwys neu ddibynnydd mewn oed, nad yw, ym mhob achos, yn fyfyriwr cymwys ac nad oes ganddo ddyfarniad statudol;

- (d) ystyr “dibynnol” (“*dependent*”) yw ariannol ddibynnol yn gyfan gwbl neu’n bennaf;
- (e) ystyr “plentyn dibynnol” (“*dependent child*”), mewn perthynas â myfyriwr rhan-amser cymwys yw plentyn sy’n ddibynnol ar y myfyriwr rhan-amser cymwys;
- (f) ystyr “rhiant unigol” (“*lone parent*”) yw myfyriwr rhan-amser cymwys nad oes ganddo bartner ac sydd â phlentyn dibynnol;
- (g) mae i “incwm net” (“*net income*”) yr ystyr a roddir ym mharagraff (6);
- (h) yn ddarostyngedig i is-baragraffau (i), (j), (k) a pharagraffau (2) a (3), ystyr “partner” (“*partner*”) yw unrhyw un o’r canlynol—
 - (i) priod myfyriwr rhan-amser cymwys;
 - (ii) partner sifil myfyriwr rhan-amser cymwys;
 - (iii) person sydd fel arfer yn byw gyda myfyriwr rhan-amser cymwys fel pe bai’r person yn briod i’r myfyriwr rhan-amser cymwys hwnnw, pan fo’r myfyriwr rhan-amser cymwys yn 25 oed neu’n hŷn ar ddiwrnod cyntaf y flwyddyn academaidd y mae incwm yr aelwyd i’w asesu ynddi at ddibenion Atodlen 6 a phan fo’r myfyriwr rhan-amser cymwys wedi dechrau ar y cwrs rhan-amser dynodedig ar neu ar ôl 1 Medi 2000;
 - (iv) person sydd fel arfer yn byw gyda myfyriwr rhan-amser cymwys fel pe bai’r person yn bartner sifil i’r myfyriwr rhan-amser cymwys hwnnw, pan fo’r myfyriwr rhan-amser cymwys yn 25 oed neu’n hŷn ar ddiwrnod cyntaf y flwyddyn academaidd y mae incwm yr aelwyd i’w asesu ynddi at ddibenion Atodlen 6 a phan fo’r myfyriwr rhan-amser cymwys wedi dechrau ar y cwrs rhan-amser dynodedig ar neu ar ôl 1 Medi 2005;
- (i) oni nodir fel arall, nid yw person a fyddai fel arall yn bartner o dan is-baragraff (h) yn cael ei drin fel partner—
 - (i) os yw’r person hwnnw a’r myfyriwr rhan-amser cymwys, ym marn Gweinidogion Cymru, wedi gwahanu; neu
 - (ii) os yw’r person fel arfer yn byw y tu allan i’r Deyrnas Unedig ac nad yw’n cael ei gynnal gan y myfyriwr rhan-amser cymwys;
- (j) at ddibenion y diffiniad o “dibynnydd mewn oed” (“*adult dependant*”), mae person i’w drin fel partner pe bai’r person yn bartner o

dan is-baragraff (h) oni bai am y ffaith nad yw'r myfyriwr rhan-amser cymwys y mae'r person fel arfer yn byw gydag ef yn 25 oed neu drosodd ar ddiwrnod cyntaf y flwyddyn academaidd y mae incwm yr aelwyd i'w asesu ynddi at ddibenion Atodlen 6;

- (k) at ddibenion y diffiniadau o "plentyn" ("*child*") a "rhiant unigol" ("*lone parent*"), mae person i'w drin fel partner pe bai'r person yn bartner o dan is-baragraff (h) oni bai am y dyddiad y dechreuodd y myfyriwr rhan-amser cymwys ar ei gwrs dynodedig a bennir neu'r ffaith nad yw'r myfyriwr rhan-amser cymwys y mae'r person fel arfer yn byw gydag ef yn 25 oed neu drosodd ar ddiwrnod cyntaf y flwyddyn academaidd y mae incwm yr aelwyd i'w asesu ynddi at ddibenion Atodlen 6.

(2) At ddibenion rheoliad 102—

- (a) nid yw paragraff (1)(i) yn gymwys; a
- (b) mae person i'w drin fel partner pe byddai'r person yn bartner o dan baragraff (1)(h) oni bai am y ffaith nad yw'r myfyriwr rhan-amser cymwys y mae'r person yn byw gydag ef yn arferol yn 25 oed neu drosodd ar ddiwrnod cyntaf y flwyddyn academaidd y mae incwm yr aelwyd i'w asesu ynddi at ddibenion Atodlen 6.

(3) At ddibenion penderfynu a yw person yn gynbartner i bartner i fyfyriwr rhan-amser cymwys, ystyr "partner" ("*partner*"), o ran partner i fyfyriwr rhan-amser cymwys, yw—

- (a) priod i bartner myfyriwr rhan-amser cymwys;
- (b) partner sifil i bartner myfyriwr rhan-amser cymwys;
- (c) pan fo'r myfyriwr rhan-amser cymwys wedi dechrau ar y cwrs dynodedig a bennir ar neu ar ôl 1 Medi 2000, person ("A") sydd fel arfer yn byw gyda phartner ("B") myfyriwr rhan-amser cymwys fel pe bai A yn briod i B;
- (d) pan fo'r myfyriwr rhan-amser cymwys wedi dechrau ar y cwrs rhan-amser dynodedig a bennir ar neu ar ôl 1 Medi 2005, person ("A") sydd fel arfer yn byw gyda phartner ("B") myfyriwr rhan-amser cymwys fel pe bai A yn bartner sifil i B.

(4) Yn ddarostyngedig i baragraff (5), at ddibenion y diffiniadau o "dibynnydd mewn oed" ("*adult dependent*") a "plentyn dibynnol" ("*dependent child*") caiff Gweinidogion Cymru ymdrin ag oedolyn neu blentyn fel un sy'n ddibynnol ar fyfyriwr cymwys os ydynt yn fodlon nad yw'r oedolyn neu'r plentyn—

- (a) yn ddibynnol—

(i) ar y myfyriwr rhan-amser cymwys yn unig; neu

(ii) ar bartner y myfyriwr rhan-amser cymwys yn unig; ond

(b) yn ddibynnol ar y myfyriwr rhan-amser cymwys a'i bartner gyda'i gilydd.

(5) Rhaid i Weinidogion Cymru beidio ag ymdrin ag oedolyn ("A") fel un sy'n ddibynnol ar fyfyriwr rhan-amser cymwys yn unol â pharagraff (4), os yw A—

(a) yn briod neu'n bartner sifil i bartner y myfyriwr rhan-amser cymwys (yn cynnwys priod neu bartner sifil y mae Gweinidogion Cymru yn credu bod partner y myfyriwr rhan-amser cymwys wedi gwahanu oddi wrtho); neu

(b) yn gynbartner i bartner y myfyriwr rhan-amser cymwys.

(6) Yn ddarostyngedig i baragraff (7), incwm net dibynnydd yw incwm y dibynnydd o bob ffynhonnell am y flwyddyn academiaidd o dan sylw wedi ei ostwng yn ôl swm y dreth incwm a'r cyfraniadau nawdd cymdeithasol sy'n daladwy mewn perthynas â hi ond gan anwybyddu—

(a) unrhyw bensiw, lwfans neu fudd-dal arall a delir oherwydd anabledd neu analluedd sydd gan y dibynnydd;

(b) budd-dal plant sy'n daladwy o dan Ran IX o Ddeddf Cyfraniadau a Budd-daliadau Nawdd Cymdeithasol 1992(1);

(c) unrhyw gymorth ariannol sy'n daladwy i'r dibynnydd gan awdurdod lleol yn unol â rheoliadau a wnaed o dan adrannau 2, 3 a 4 o Ddeddf Mabwysiadu a Phlant 2002(2);

(d) unrhyw lwfans gwarcheidwad y mae gan y dibynnydd hawlogaeth i'w gael o dan adran 77 o Ddeddf Cyfraniadau a Budd-daliadau Nawdd Cymdeithasol 1992;

(e) yn achos dibynnydd y mae plentyn sy'n derbyn gofal awdurdod lleol wedi ei fyrddio gydag ef, unrhyw daliad a wneir i'r dibynnydd hwnnw yn unol ag adran 23 o Ddeddf Plant 1989(3);

(f) unrhyw daliad i'r dibynnydd o dan adran 23C(5A) o Ddeddf Plant 1989;

(1) 1992 p.4 y mae diwygiadau iddi nad ydynt yn berthnasol i'r Rheoliadau hyn.

(2) 2002 p.38.

(3) 1989 p.41. Diwygiwyd adran 23 gan Ddeddf y Llysoedd a Gwasanaethau Cyfreithiol 1990 (p.41), Atodlen 16, paragraff 12, Deddf Safonau Gofal 2000 (p.14), Atodlen 4, paragraff 14, Deddf Plant 2004 (p.31), adran 49 (3) a Deddf Plant a Phobl Ifanc 2008 (p.23), adran 39 ac Atodlen 3, paragraffau 1 a 7.

- (g) unrhyw daliadau a wneir i'r dibynnydd o dan adran 15 o Ddeddf Plant 1989 ac Atodlen 1 iddi mewn perthynas â pherson nad yw'n blentyn i'r dibynnydd neu unrhyw gymorth a roddir gan awdurdod lleol yn unol ag adran 24 o'r Ddeddf honno(1); ac
- (h) unrhyw greddydd treth plant y mae gan y dibynnydd hawlogaeth i'w gael o dan Ran I o Ddeddf Credydau Treth 2002(2).

(7) Os yw myfyriwr rhan-amser cymwys neu bartner y myfyriwr rhan-amser cymwys yn gwneud unrhyw daliadau ailgylchol a oedd yn cael eu gwneud o'r blaen gan y myfyriwr rhan-amser cymwys yn unol â rhwymedigaeth a ysgwyddwyd cyn blwyddyn academaidd gyntaf cwrs y myfyriwr rhan-amser cymwys, incwm net partner y myfyriwr rhan-amser cymwys yw'r incwm net sydd wedi ei gyfrifo yn unol â pharagraff (2) a'i ostwng yn ôl—

- (a) swm sy'n hafal i'r taliadau o dan sylw am y flwyddyn academaidd, os cafodd y rhwymedigaeth, ym marn Gweinidogion Cymru, ei hysgwyddo'n rhesymol; neu
- (b) unrhyw swm llai, os bydd unrhyw swm o gwbl, y mae Gweinidogion Cymru yn credu ei fod yn briodol, pe gallai rhwymedigaeth lai fod wedi ei hysgwyddo'n rhesymol yn eu barn hwy.

(8) At ddibenion paragraff (6), os yw'r dibynnydd yn blentyn dibynnol a bod taliadau'n cael eu gwneud i'r myfyriwr rhan-amser cymwys tuag at gynhafiaeth y plentyn dibynnol, mae'r taliadau hynny i gael eu trin fel incwm y plentyn dibynnol.

Grantiau rhan-amser ar gyfer dibynnyddion – cyfrifo'r cyfraniad

106.—(1) Cyfraniad myfyriwr rhan-amser cymwys mewn perthynas â blwyddyn academaidd a'r grantiau rhan-amser ar gyfer dibynnyddion mewn perthynas â'r flwyddyn honno yw'r swm a gyfrifir o dan Atodlen 6, os oes unrhyw swm o gwbl.

(2) Caiff Gweinidogion Cymru ei gwneud yn ofynnol i fyfyriwr rhan-amser cymwys roi o bryd i'w gilydd unrhyw wybodaeth y mae Gweinidogion Cymru yn credu ei bod yn angenrheidiol am incwm unrhyw berson y mae ei foddion yn berthnasol ar gyfer asesu cyfraniad y myfyriwr.

(1) Mae diwygiadau i adrannau 15 a 24 ac Atodlen 1 nad ydynt yn berthnasol i'r Rheoliadau hyn.
 (2) 2002 p.21 y mae diwygiadau iddi nad ydynt yn berthnasol i'r Rheoliadau hyn.

Grantiau rhan-amser ar gyfer dibynyddion – cymhwyso'r cyfraniad

107.—(1) Mae swm sy'n hafal i'r cyfraniad neu i weddill y cyfraniad, yn ôl fel y digwydd, a gyfrifir o dan Atodlen 6 i'w gymhwyso hyd nes iddo gael ei ddihsbyddu yn erbyn swm yr elfen benodol o'r grantiau rhan-amser ar gyfer dibynyddion y mae gan y myfyriwr rhan-amser cymwys hawl i'w cael fel a ganlyn—

- (a) yn gyntaf, i ostwng **PTADG**;
 - (b) yn ail, i ostwng **PTCCG**;
 - (c) yn drydydd, i ostwng **PTPLA**.
- (2) Yn y rheoliad hwn—
- (a) **PTADG** yw swm y grant rhan-amser ar gyfer dibynyddion mewn oed, os oes unrhyw swm o gwbl, a gyfrifir yn unol â rheoliad 104;
 - (b) **PTCCG** yw swm y grant rhan-amser ar gyfer gofal plant, os oes unrhyw swm o gwbl, a gyfrifir yn unol â rheoliad 104;
 - (c) **PTPLA** yw swm y lwfans dysgu rhan-amser ar gyfer rhieni, os oes unrhyw swm o gwbl, a gyfrifir yn unol â rheoliad 104 (ac eithrio £50 cyntaf y lwfans).

Grantiau rhan-amser ar gyfer dibynyddion – y cyfrifiad terfynol

108.—(1) Penderfynir y swm sy'n daladwy mewn perthynas ag elfen benodol o'r grantiau rhan-amser ar gyfer dibynyddion yn unol â'r rheoliad hwn.

(2) Mae'r swm sy'n daladwy yn amrywio yn ôl pa mor ddwys yw'r astudio.

Cyfrifir y dwysedd astudio, a mynegir ef fel canran, fel a ganlyn:

$$\frac{PT}{FT} \times 100$$

ac y mae i PT ac FT yr ystyron a roddir iddynt gan reoliad 97(2) a (3).

(3) Yn achos grant rhan-amser ar gyfer dibynyddion mewn oed, os yw'r dwysedd astudio—

- (a) yn 50 y cant neu fwy ond yn llai na 60 y cant, mae'r swm sy'n daladwy yn hafal i 50 y cant o'r swm sy'n deillio o hyn;
- (b) yn 60 y cant neu fwy ond yn llai na 75 y cant, mae'r swm sy'n daladwy yn hafal i 60 y cant o'r swm sy'n deillio o hyn;
- (c) yn 75 y cant neu fwy, mae'r swm sy'n daladwy yn hafal i 75 y cant o'r swm sy'n deillio i hynny.

(4) At ddibenion paragraff (3), ystyr “y swm sy'n deillio o hyn” (“*the resulting amount*”) yw swm y

grant rhan-amser ar gyfer dibynyddion mewn oed a benderfynir yn unol â rheoliad 104 a'r didyniadau (os oes rhai o gwbl) wedi eu cymhwyso'n unol â rheoliad 107.

(5) Yn achos grant rhan-amser ar gyfer gofal plant, os yw'r dwysedd astudio—

- (a) yn 50 y cant neu fwy ond yn llai na 60 y cant, mae'r swm sy'n daladwy yn hafal i 50 y cant o'r swm sy'n deillio o hyn;
- (b) yn 60 y cant neu fwy ond yn llai na 75 y cant, mae'r swm sy'n daladwy yn hafal i 60 y cant o'r swm sy'n deillio o hyn;
- (c) yn 75 y cant neu fwy, mae'r swm sy'n daladwy yn hafal i 75 y cant o'r swm sy'n deillio i hynny.

(6) At ddibenion paragraff (5), ystyr “y swm sy'n deillio o hyn” (“*the resulting amount*”) yw swm y grant rhan-amser ar gyfer gofal plant a benderfynir yn unol â rheoliad 104 a'r didyniadau (os oes rhai o gwbl) wedi eu cymhwyso'n unol â rheoliad 107.

(7) Yn achos lwfans dysgu rhan-amser ar gyfer rhieni, os yw'r dwysedd astudio—

- (a) yn 50 y cant neu fwy ond yn llai na 60 y cant, mae'r swm sy'n daladwy yn hafal i 50 y cant o'r swm sy'n deillio o hyn;
- (b) yn 60 y cant neu fwy ond yn llai na 75 y cant, mae'r swm sy'n daladwy yn hafal i 60 y cant o'r swm sy'n deillio o hyn;
- (c) yn 75 y cant neu fwy, mae'r swm sy'n daladwy yn hafal i 75 y cant o'r swm sy'n deillio i hynny.

(8) At ddibenion paragraff (7), ystyr “y swm sy'n deillio o hyn” (“*the resulting amount*”) yw swm y lwfans dysgu rhan-amser ar gyfer rhieni a benderfynir yn unol â rheoliad 104 a'r didyniadau (os oes rhai o gwbl) wedi eu cymhwyso'n unol â rheoliad 107.

(9) Nid oes unrhyw elfen o'r grant rhan-amser ar gyfer dibynyddion yn daladwy pan fo'r dwysedd astudio yn llai na 50 y cant.

Ceisiadau am gymorth

109.—(1) Rhaid i berson wneud cais am gymorth mewn cysylltiad â phob blwyddyn academiaidd ar gwrs rhan-amser dynodedig drwy lenwi a chyflwyno i Weinidogion Cymru gais ar unrhyw ffurf y bydd Gweinidogion Cymru yn ei gwneud yn ofynnol.

(2) Rhaid i'r canlynol fynd gyda'r cais—

- (a) datganiad o dan reoliad 111(2) i (6) wedi ei lenwi gan yr awdurdod academiaidd; a
- (b) y dogfennau ychwanegol hynny y gall Gweinidogion Cymru eu gwneud yn ofynnol.

(3) Yn ddarostyngedig i baragraff (4), rhaid i'r cais gyrraedd Gweinidogion Cymru o fewn cyfnod o naw mis sy'n dechrau gyda diwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd y cwrs y mae'n cael ei gyflwyno mewn perthynas ag ef.

(4) Nid yw paragraff (3) yn gymwys—

- (a) os yw un o'r digwyddiadau a restrir yn rheoliad 94(4) yn digwydd ar ôl diwrnod cyntaf y flwyddyn academiaidd y mae'r ceisydd yn gwneud cais am gymorth o dan y Rhan hon ynglŷn â hi, ac yn yr achos hwn rhaid i'r cais gyrraedd Gweinidogion Cymru o fewn cyfnod o naw mis sy'n dechrau ar y dyddiad pan fo'r digwyddiad yn digwydd.
- (b) os yw'r ceisydd yn gwneud cais am grant at gostau byw myfyrwyr rhan-amser anabl, ac os felly rhaid i'r cais gyrraedd Gweinidogion Cymru cyn gynted ag y bo'n rhesymol ymarferol; neu
- (c) os yw Gweinidogion Cymru o'r farn, ar ôl rhoi sylw i amgylchiadau'r achos penodol, y dylid llacio'r terfyn amser, ac os felly rhaid i'r cais gyrraedd Gweinidogion Cymru heb fod yn hwyrach na'r dyddiad a bennir ganddynt.

(5) Caiff Gweinidogion Cymru gymryd unrhyw gamau a gwneud unrhyw ymholiadau y maent yn credu eu bod yn angenrheidiol er mwyn penderfynu a yw'r ceisydd yn fyfyrwr rhan-amser cymwys, a oes ganddo hawl i gael cymorth o dan y Rhan hon, a swm y cymorth sy'n daladwy, os oes swm yn daladwy o gwbl.

(6) Rhaid i Weinidogion Cymru hysbysu'r ceisydd mewn ysgrifen a oes ganddo hawl i gael cymorth o dan y Rhan hon ai peidio ac, os oes gan y ceisydd hawl, swm y cymorth sy'n daladwy mewn perthynas â'r flwyddyn academiaidd, os oes swm yn daladwy o gwbl.

Cymorth at ffioedd o ran presenoldeb ar gwrs yn Lloegr, Gogledd Iwerddon neu'r Alban

110.—(1) Caiff Gweinidogion Cymru dalu cymorth o dan y Rhan hon i gynorthwyo at ffioedd i fyfyrwr rhan-amser cymwys mewn cysylltiad â phresenoldeb y myfyrwr rhan-amser cymwys ar gwrs rhan-amser dynodedig yn Lloegr, Gogledd Iwerddon neu'r Alban.

(2) Rhaid i'r cymorth a delir o dan baragraff (1) beidio â bod yn fwy na'r lleiaf o—

- (a) mwyafswm y cymorth a fyddai wedi bod yn daladwy i fyfyrwr rhan-amser cymwys o dan reoliad 97(1)(a) pe bai'r myfyrwr rhan-amser cymwys wedi bod yn ymgymryd â'r cwrs yng Nghymru; a
- (b) mwyafswm y cymorth i gynorthwyo at ffioedd a fyddai wedi bod yn daladwy i'r

myfyriwr rhan-amser cymwys, ym marn Gweinidogion Cymru yn ôl pa un a yw'n bresennol ar gwrs rhan-amser dynodedig yn Lloegr, Gogledd Iwerddon neu'r Alban—

- (i) yn unol â rheoliadau a wnaed gan yr Ysgrifennydd Gwladol o dan adran 22 o Ddeddf 1998 pe bai'r myfyriwr rhan-amser cymwys wedi bod yn preswyllo fel arfer yn Lloegr ac yn ymgymryd â'r cwrs rhan-amser yn Lloegr;
- (ii) yn unol â rheoliadau a wnaed o dan Erthyglau 3 a 8(4) o Orchymyn Addysg (Cymorth Myfyrwyr) (Gogledd Iwerddon) 1998 pe bai'r myfyriwr rhan-amser cymwys wedi bod yn preswyllo fel arfer yng Ngogledd Iwerddon ac yn ymgymryd â'r cwrs rhan-amser yng Ngogledd Iwerddon; neu
- (iii) o gyllid gan Gyngor Cyllido Addysg Bellach ac Addysg Uwch yr Alban⁽¹⁾ pe bai'r myfyriwr rhan-amser cymwys fel arfer yn preswyllo yn yr Alban ac yn ymgymryd â'r cwrs rhan-amser yn yr Alban.

Gwybodaeth a materion eraill

111.—(1) Mae Atodlen 3 yn gymwys o ran rhoi gwybodaeth, gan geisydd a chan fyfyriwr rhan-amser cymwys.

(2) Yn ddarostyngedig i baragraff (3), rhaid i'r awdurdod academaidd priodol, ar gais y ceisydd, lenwi datganiad yn y ffurf honno y caiff Gweinidogion Cymru ei gwneud yn ofynnol i fynd gyda'r cais am gymorth o dan reoliad 109.

(3) Nid yw'n ofynnol bod awdurdod academaidd yn llenwi datganiad os na all roi'r cadarnhad sydd yn ofynnol gan is-baragraffau 4(a)(ii) neu 4(b)(ii).

(4) Yn y Rhan hon, ystyr “datganiad” (“*declaration*”) yw—

- (a) pan fo'r ceisydd yn gwneud cais am gymorth mewn cysylltiad â'r cwrs rhan-amser dynodedig am y tro cyntaf, datganiad—
 - (i) sy'n darparu gwybodaeth am y cwrs; a
 - (ii) sy'n cadarnhau bod y ceisydd wedi ymgymryd ag o leiaf bythefnos o'r cwrs rhan-amser dynodedig;
- (b) mewn unrhyw achos arall, datganiad—
 - (i) sy'n darparu gwybodaeth am y cwrs; a

(1) Sefydlwyd y corff hwn o dan adran 1 o Ddeddf Addysg Bellach ac Addysg Uwch (yr Alban) 2005 (dsa 6).

- (ii) sy'n cadarnhau bod y ceisydd wedi ymrestru i ymgymryd â blwyddyn academaidd y cwrs rhan-amser dynodedig y mae'r ceisydd yn gwneud cais am gymorth mewn perthynas â hi o dan y Rhan hon.

(5) Yn y rheoliad hwn, ystyr “gwybodaeth am y cwrs” (“*course information*”) yw—

- (a) swm y ffioedd a godir mewn perthynas â'r flwyddyn academaidd y mae'r ceisydd yn gwneud cais am gymorth mewn perthynas â hi o dan y Rhan hon;
- (b) dwyster yr astudio;
- (c) nodyn ardystio gan yr awdurdod academaidd ei fod o'r farn—
 - (i) mai cwrs rhan-amser dynodedig yw'r cwrs;
 - (ii) y bydd yn bosibl i'r ceisydd gwblhau'r cwrs o fewn y cyfnod a bennir yn rheoliad 95(1)(c).

(6) At ddibenion paragraff (5)(c)(ii) rhaid i'r awdurdod academaidd roi sylw i—

- (a) unrhyw gynnydd ym mha mor ddwys y byddai angen astudio er mwyn i'r ceisydd gwblhau'r cwrs o fewn y cyfnod a bennir yn rheoliad 95(1)(c);
- (b) unrhyw rannau o'r cwrs y mae wedi bod yn ofynnol i'r ceisydd eu hailadrodd.

(7) Rhaid i awdurdod academaidd hysbysu Gweinidogion Cymru cyn gynted ag y bo'n rhesymol ymarferol pan fydd unrhyw un o'r digwyddiadau canlynol yn digwydd—

- (a) bod myfyriwr rhan-amser cymwys yn rhoi'r gorau i fod yn bresennol ar gwrs rhan-amser dynodedig, neu'n rhoi'r gorau i ymgymryd â chwrs rhan-amser dynodedig, yn ystod y flwyddyn academaidd y mae'r myfyriwr yn hawlio cymorth mewn perthynas â hi o dan y Rhan hon, a bod yr awdurdod academaidd wedi penderfynu neu gytuno na fydd y myfyriwr yn dychwelyd yn ystod y flwyddyn academaidd honno;
- (b) y newidir, neu y digwydd newidiadau i unrhyw ran o'r wybodaeth am y cwrs a gyflwynwyd yn rhan o ddatganiad o dan baragraffau (2) i (6).

(8) Pan fydd awdurdod academaidd yn hysbysu Gweinidogion Cymru o dan baragraff (7), rhaid i'r awdurdod academaidd hefyd ddarparu i Weinidogion Cymru unrhyw wybodaeth bellach sy'n ofynnol ganddynt mewn perthynas â'r digwyddiad perthnasol ym mharagraff (7).

(9) At ddibenion paragraff (8), ystyr “digwyddiad perthnasol” (“*relevant event*”) yw digwyddiad neu ddigwyddiadau o dan baragraff (7) sy’n ffurfio testun yr hysbysiad a roddir o dan baragraff (7).

Trosglwyddo statws

112.—(1) Os yw myfyriwr rhan-amser cymwys yn trosglwyddo o gwrs rhan-amser dynodedig i gwrs rhan-amser dynodedig arall, rhaid i Weinidogion Cymru drosglwyddo statws y myfyriwr fel myfyriwr rhan-amser cymwys i’r cwrs arall hwnnw—

- (a) os cânt gais oddi wrth y myfyriwr rhan-amser cymwys am wneud hynny;
- (b) os ydynt wedi eu bodloni bod un neu fwy o’r seiliau dros drosglwyddo ym mharagraff (2) yn gymwys; ac
- (c) os nad yw’r cyfnod cymhwystra wedi ei derfynu.

(2) Y seiliau dros drosglwyddo yw—

- (a) bod y myfyriwr rhan-amser cymwys yn dechrau ymgymryd â chwrs rhan-amser dynodedig arall yn yr un sefydliad;
- (b) bod y myfyriwr rhan-amser cymwys yn dechrau ymgymryd â chwrs rhan-amser dynodedig mewn sefydliad arall; neu
- (c) ar ôl cychwyn cwrs rhan-amser dynodedig ar gyfer gradd gyntaf (ac eithrio gradd anrhydedd) bod y myfyriwr rhan-amser cymwys, cyn cwblhau’r cwrs hwnnw, yn cael ei dderbyn ar gwrs rhan-amser dynodedig ar gyfer gradd anrhydedd yn yr un pwnc yn yr un sefydliad.

(3) Yn ddarostyngedig i baragraff (4), mae hawl gan fyfyrwr rhan-amser cymwys sy’n trosglwyddo o dan baragraff (1) barhau, am weddill y flwyddyn academaidd y mae’n trosglwyddo ynddi, i gael mewn cysylltiad â’r cwrs y mae’n trosglwyddo iddo y cymorth o dan y Rhan hon y mae Gweinidogion Cymru wedi penderfynu bod ganddo hawl i’w gael mewn perthynas â’r cwrs y mae’n trosglwyddo oddi wrtho.

(4) Caiff Gweinidogion Cymru ailasesu swm y cymorth sy’n daladwy ar ôl y trosglwyddo yn unol â’r Rhan hon.

(5) Ni chaiff myfyriwr rhan-amser cymwys sy’n trosglwyddo o dan baragraff (1) ar ôl i Weinidogion Cymru benderfynu ar ei gymorth o dan y Rhan hon mewn cysylltiad â blwyddyn academaidd y cwrs y mae’n trosglwyddo oddi wrtho, ond cyn i’r myfyriwr rhan-amser cymwys gwblhau’r flwyddyn honno, wneud cais am grant arall o dan reoliad 97(1)(b), rheoliad 98 neu reoliadau 99 i 108 mewn cysylltiad â

blwyddyn academiaidd y cwrs y mae'n trosglwyddo iddo.

(6) Os yw myfyriwr rhan-amser cymwys yn trosglwyddo o dan baragraff (1), uchafswm y cymorth o dan reoliad 97(1)(a) mewn perthynas â'r blynyddoedd academiaidd y mae'n trosglwyddo iddynt neu oddi wrthynt yw swm y cymorth at ffioedd sydd ar gael mewn cysylltiad â'r cwrs sydd â'r dwysedd astudio uchaf fel y'i diffinnir yn rheoliad 97.

Trosi statws

113.—(1) Os yw myfyriwr cymwys yn rhoi'r gorau i ymgymryd â chwrs dynodedig a'i fod yn trosglwyddo i gwrs rhan-amser dynodedig yn yr un sefydliad neu mewn sefydliad arall, rhaid i Weinidogion Cymru drosi statws y myfyriwr fel myfyriwr cymwys i statws myfyriwr rhan-amser cymwys mewn cysylltiad â'r cwrs y mae'r myfyriwr cymwys yn trosglwyddo iddo—

- (a) os cânt gais oddi wrth y myfyriwr cymwys am wneud hynny; a
- (b) os nad yw'r cyfnod cymhwystra wedi ei derfynu.

(2) Os yw'r myfyriwr cymwys, cyn cwblhau'r cwrs dynodedig, yn trosglwyddo i gwrs rhan-amser yn yr un pwnc sy'n arwain at yr un cymhwyster yn yr un sefydliad, trinnir y cwrs rhan-amser fel pe bai'n bodloni rheoliad 95(1)(b) ac (c) os yw cyfnod yr astudio rhan-amser yr ymgymyerir ag ef gan y myfyriwr hwnnw yn parhau am flwyddyn academiaidd o leiaf ac nad yw'n fwy na dwywaith y cyfnod y mae ei angen fel rheol i gwblhau gweddill y cwrs dynodedig y mae'r myfyriwr hwnnw yn trosglwyddo oddi wrtho.

(3) Mae'r canlynol yn gymwys i fyfyriwr cymwys sy'n trosglwyddo o dan baragraff (1)—

- (a) os yw Gweinidogion Cymru wedi penderfynu talu swm o grant i'r myfyriwr hwnnw o dan reoliad 29 mewn rhandaliadau cyfnodol, ni chaniateir talu taliad mewn perthynas â'r swm hwnnw o grant mewn perthynas â chyfnod unrhyw randaliad sy'n dechrau ar ôl y dyddiad y daeth y myfyriwr hwnnw yn fyfyriwr rhan-amser cymwys;
- (b) uchafswm y grant y byddai gan y myfyriwr hwnnw hawlogaeth i'w gael, heblaw am y rheoliad hwn, yn unol â rheoliad 98 mewn cysylltiad ag ymgymryd ohono â chwrs rhan-amser dynodedig mewn perthynas â'r flwyddyn academiaidd honno yn cael ei ostwng o un traean os daeth y myfyriwr hwnnw'n fyfyriwr rhan-amser cymwys yn ystod ail chwarter y flwyddyn academiaidd ac o ddau draean os daeth yn fyfyriwr rhan-

amser cymwys mewn chwarter diweddarach yn y flwyddyn honno;

- (c) os oes swm o grant at unrhyw ddiben wedi ei dalu i'r myfyriwr o dan reoliad 29 mewn un rhandaliad, mae uchafswm y grant sy'n daladwy i'r myfyriwr hwnnw yn unol â rheoliad 98 at y diben hwnnw yn cael ei ostwng (neu, os yw is-baragraff (b) yn gymwys, ei ostwng ymhellach) yn ôl swm y grant a dalwyd i'r myfyriwr hwnnw at y diben hwnnw yn unol â rheoliad 29, ac os yw'r swm sy'n deillio o hyn yn ddim neu'n swm negyddol, bydd y swm hwnnw yn ddim;
- (d) os oedd y myfyriwr hwnnw yn union cyn dod yn fyfyrwr rhan-amser cymwys, yn gymwys i wneud cais, ond ei fod heb wneud cais, am fenthyciad at gostau byw mewn perthynas â'r flwyddyn honno, neu heb wneud cais am yr uchafswm neu'r uchafswm wedi ei gynyddu yr oedd ganddo hawlogaeth i'w gael, caiff wneud cais am y benthyciad hwnnw neu unrhyw swm ychwanegol o fenthyciad fel pe bai wedi parhau yn fyfyrwr cymwys; ac o dan yr amgylchiadau a grybwyllir ym mharagraff (4) mae uchafswm y benthyciad hwnnw neu uchafswm wedi ei gynyddu y benthyciad hwnnw am y flwyddyn academaidd yn cael ei ostwng yn unol â'r paragraff hwnnw;
- (e) os yw Gweinidogion Cymru wedi penderfynu talu swm o grant neu lwfans i'r myfyriwr hwnnw o dan reoliadau 31 i 34 mewn rhandaliadau cyfnodol, ni chaniateir talu taliad mewn perthynas â'r swm hwnnw o grant mewn perthynas â chyfnod unrhyw randaliad sy'n dechrau ar ôl y dyddiad y daeth y myfyriwr hwnnw yn fyfyrwr rhan-amser cymwys;
- (f) mae uchafswm y grantiau rhan-amser ar gyfer dibynyddion y byddai gan y myfyriwr hwnnw, heblaw am y rheoliad hwn, hawlogaeth i'w gael yn unol â rheoliadau 99 i 108 mewn cysylltiad ag ymgymryd â chwrs rhan-amser dynodedig mewn perthynas â'r flwyddyn academaidd honno yn cael ei ostwng o un traean os daeth y myfyriwr hwnnw yn fyfyrwr rhan-amser cymwys yn ystod ail chwarter y flwyddyn academaidd ac o ddau draean os daeth yn fyfyrwr rhan-amser cymwys mewn chwarter arall yn ddiweddarach yn y flwyddyn honno; ac
- (g) os oes swm o grant neu lwfans wedi ei dalu i'r myfyriwr hwnnw o dan reoliadau 31 i 34 mewn un rhandaliad, mae uchafswm y grant neu'r lwfans sy'n daladwy iddo yn unol â rheoliadau 99 i 108 yn cael ei ostwng (neu, os

yw is-baragraff (f) yn gymwys, ei ostwng ymhellach) yn ôl swm y grant neu'r lwfans cyfatebol a dalwyd iddo yn unol â rheoliadau 31 i 34, ac os yw'r swm sy'n deillio o hyn yn ddim neu'n swm negyddol, bydd y swm hwnnw yn ddim.

(4) Os yw'r cais o dan baragraff (1) yn cael ei wneud yn ystod chwarter cyntaf y flwyddyn academiaidd y mae'r benthyciad yn daladwy mewn perthynas â hi, mae uchafswm y benthyciad neu uchafswm wedi ei gynyddu y benthyciad (yn ôl fel y digwydd) yn cael ei ostwng o ddau draean, ac os yw'r cais yn cael ei wneud yn ail chwarter y flwyddyn honno mae'r swm hwnnw'n cael ei ostwng o un traean.

(5) Os yw myfyriwr dysgu o bell cymwys yn rhoi'r gorau i ymgymryd â chwrs dysgu o bell dynodedig a'i fod yn trosglwyddo i gwrs rhan-amser dynodedig yn yr un sefydliad neu mewn sefydliad arall, rhaid i Weinidogion Cymru drosi statws y myfyriwr fel myfyriwr dysgu o bell cymwys i statws myfyriwr rhan-amser cymwys mewn cysylltiad â'r cwrs y mae'r myfyriwr dysgu o bell cymwys yn trosglwyddo iddo—

- (a) os cânt gais oddi wrth y myfyriwr dysgu o bell cymwys am wneud hynny; a
- (b) os nad yw'r cyfnod cymhwysra wedi ei derfynu.

(6) Os yw'r myfyriwr dysgu o bell cymwys, cyn cwblhau'r cwrs dysgu o bell dynodedig, yn trosglwyddo i gwrs rhan-amser yn yr un pwnc sy'n arwain at yr un cymhwyster yn yr un sefydliad, trinnir y cwrs rhan-amser fel pe bai'n bodloni rheoliad 95(1)(b) ac (c) os yw cyfnod yr astudio rhan-amser yr ymgymerir ag ef gan y myfyriwr hwnnw yn parhau am flwyddyn academiaidd o leiaf ac nad yw'n fwy na dwywaith y cyfnod y mae ei angen fel rheol i gwblhau gweddill y cwrs dysgu o bell dynodedig y mae'r myfyriwr hwnnw yn trosglwyddo oddi wrtho.

(7) Yn ddarostyngedig i baragraff (8), mae hawl gan fyfyriwr dysgu o bell cymwys sy'n trosglwyddo o dan baragraff (5) mewn cysylltiad â'r flwyddyn academiaidd y mae'n trosglwyddo ynddi, i gael mewn cysylltiad â'r cwrs y mae'n trosglwyddo iddo weddill y cymorth y mae Gweinidogion Cymru wedi penderfynu bod ganddo hawl i'w gael o dan Ran 11 mewn perthynas â blwyddyn academiaidd y cwrs dysgu o bell dynodedig y mae'n trosglwyddo oddi wrtho.

(8) Caiff Gweinidogion Cymru ailasesu swm y cymorth sy'n daladwy ar ôl y trosglwyddiad yn unol â'r Rhan hon.

(9) O ran myfyriwr sy'n trosglwyddo o dan baragraff (5) ar ôl i Weinidogion Cymru benderfynu ar y cymorth i'r myfyriwr hwnnw o dan Ran 11 mewn cysylltiad â blwyddyn academiaidd y cwrs dysgu o bell y mae'n trosglwyddo oddi wrtho ond cyn iddo gwblhau'r flwyddyn honno—

- (a) ni chaiff y myfyriwr hwnnw wneud cais am grant o dan reoliad 97(1)(b) os yw eisoes wedi gwneud cais am grant o dan reoliad 80(1)(b);
- (b) ni chaiff y myfyriwr hwnnw wneud cais am grant o dan reoliad 98 os yw eisoes wedi gwneud cais am grant o dan reoliad 83.

(10) Os bydd myfyriwr yn trosglwyddo o dan baragraff (5), rhaid i gyfanswm y cymorth a delir i'r myfyriwr o dan reoliad 80(1)(a) a 97(1)(a) o ran—

- (a) y flwyddyn academaidd y mae'n trosglwyddo oddi wrthi; a
- (b) y flwyddyn academaidd y mae'n trosglwyddo iddi;

beidio â bod yn uwch na swm y cymorth a benderfynir sy'n daladwy i'r myfyriwr hwnnw o dan reoliad 80(1)(a).

(11) Os yw myfyriwr yn trosglwyddo o dan baragraff (5), uchafswm y grantiau rhan-amser ar gyfer dibynyddion y byddai gan y myfyriwr hwnnw hawlogaeth i'w gael, heblaw am y rheoliad hwn, yn unol â rheoliadau 99 i 108 mewn cysylltiad ag ymgymryd â chwrs rhan-amser dynodedig mewn perthynas â'r flwyddyn academaidd honno yn cael ei ostwng o un traean os daeth y myfyriwr hwnnw yn fyfyrwr rhan-amser cymwys yn ystod ail chwarter y flwyddyn academaidd ac o ddau draean os daeth yn fyfyrwr rhan-amser cymwys mewn chwarter diweddarach yn y flwyddyn honno.

(12) Os yw myfyriwr rhan-amser cymwys yn rhoi'r gorau i ymgymryd â chwrs rhan-amser dynodedig a'i fod yn trosglwyddo i gwrs dynodedig yn yr un sefydliad neu mewn sefydliad arall, rhaid i Weinidogion Cymru drosi statws y myfyriwr hwnnw fel myfyriwr rhan-amser cymwys i statws myfyriwr cymwys mewn cysylltiad â'r cwrs y mae'n trosglwyddo iddo—

- (a) os cânt gais oddi wrth y myfyriwr rhan-amser cymwys am wneud hynny; a
- (b) os nad yw'r cyfnod cymhwystra wedi ei derfynu.

(13) Mae'r canlynol yn gymwys i fyfyrwr sy'n trosglwyddo o dan baragraff (12)—

- (a) os yw Gweinidogion Cymru wedi penderfynu talu swm o grant i'r myfyriwr hwnnw yn unol â rheoliad 98 mewn rhandaliadau cyfnodol, ni chaniateir talu taliad perthynas â'r swm hwnnw o grant mewn perthynas â chyfnod unrhyw randaliad sy'n dechrau ar ôl y dyddiad y daeth y myfyriwr hwnnw'n fyfyrwr cymwys;
- (b) yn ddarostyngedig i is-baragraffau (c) ac (f), anwybyddir unrhyw gymorth y mae gan y myfyriwr hwnnw hawlogaeth i'w gael o dan y

Rhan hon mewn perthynas â'r flwyddyn academaidd y mae'r myfyriwr hwnnw yn trosglwyddo ynddi wrth bennu swm y cymorth y gall fod ganddo hawlogaeth i'w gael mewn perthynas â'r flwyddyn honno o dan Rannau 4 i 6;

- (c) os yw Gweinidogion Cymru wedi penderfynu talu swm o unrhyw grant neu lwfans i'r myfyriwr yn unol â rheoliadau 99 i 108 mewn rhandaliadau cyfnodol, ni chaniateir talu taliad mewn perthynas â'r swm hwnnw o ran cyfnod unrhyw randaliad sy'n dechrau ar ôl y dyddiad y daeth y myfyriwr hwnnw'n fyfyriwr cymwys;
- (d) mae uchafswm unrhyw gymorth o dan Rannau 5 neu 6 y byddai gan y myfyriwr hwnnw hawlogaeth i'w gael, heblaw am y rheoliad hwn, mewn cysylltiad â chwrs dynodedig mewn perthynas â'r flwyddyn academaidd honno yn cael ei ostwng o un traean os daeth y myfyriwr hwnnw'n fyfyriwr cymwys yn ystod ail chwarter y flwyddyn academaidd honno ac o ddau draean os daeth yn fyfyriwr cymwys mewn chwarter arall yn nes ymlaen yn y flwyddyn honno;
- (e) os oes swm o grant at unrhyw ddiben wedi ei dalu i'r myfyriwr hwnnw yn unol â rheoliad 98 mewn un rhandaliad, mae uchafswm y grant sy'n daladwy iddo o dan reoliad 29 at y diben hwnnw yn cael ei ostwng (neu, os yw is-baragraff (d) yn gymwys, ei ostwng ymhellach) yn ôl swm y grant a dalwyd iddo at y diben hwnnw yn unol â rheoliad 98 ac os yw'r swm sy'n deillio o hyn yn ddim neu'n swm negyddol, bydd y swm hwnnw yn ddim; ac
- (f) os oes swm o grant neu lwfans wedi ei dalu i'r myfyriwr hwnnw yn unol â rheoliadau 99 i 108 mewn un rhandaliad, mae uchafswm y grant neu'r lwfans cyfatebol sy'n daladwy iddo yn unol â rheoliadau 31 i 34 yn cael ei ostwng (neu, os yw is-baragraff (d) yn gymwys, ei ostwng ymhellach) yn ôl swm y grant neu'r lwfans a dalwyd iddo yn unol â rheoliadau 99 i 108, ac os yw'r swm sy'n deillio o hyn yn ddim neu'n swm negyddol, bydd y swm hwnnw yn ddim.

(14) Os yw myfyriwr rhan-amser cymwys yn rhoi'r gorau i ymgymryd â chwrs rhan-amser dynodedig a'i fod yn trosglwyddo i gwrs dysgu o bell dynodedig yn yr un sefydliad neu mewn sefydliad arall, rhaid i Weinidogion Cymru drosi statws y myfyriwr hwnnw fel myfyriwr rhan-amser cymwys i statws myfyriwr dysgu o bell cymwys mewn cysylltiad â'r cwrs y mae'n trosglwyddo iddo—

- (a) os cânt gais oddi wrth y myfyriwr rhan-amser cymwys am wneud hynny; a
- (b) os nad yw'r cyfnod cymhwysra wedi ei derfynu.

(15) Yn ddarostyngedig i baragraff (16), mae gan fyfyrwr sy'n trosglwyddo o dan baragraff (14) hawl i gael mewn cysylltiad â blwyddyn academiaidd y cwrs y mae'n trosglwyddo gweddill y cymorth y mae Gweinidogion Cymru wedi penderfynu bod ganddo hawl i'w gael o dan y Rhan hon o ran blwyddyn academiaidd y cwrs rhan-amser dynodedig y mae'n trosglwyddo oddi wrtho.

(16) Caiff Gweinidogion Cymru ailasesu swm y cymorth sy'n daladwy ar ôl y trosglwyddiad yn unol â Rhan 11.

(17) O ran myfyriwr rhan-amser cymwys sy'n trosglwyddo o dan baragraff (14) ar ôl i Weinidogion Cymru benderfynu ar y cymorth i'r myfyriwr hwnnw mewn cysylltiad â blwyddyn academiaidd y cwrs rhan-amser y mae'n trosglwyddo oddi wrtho ond cyn iddo gwblhau'r flwyddyn honno—

- (a) ni chaiff y myfyriwr hwnnw wneud cais am grant o dan reoliad 80(1)(b) os yw eisoes wedi gwneud cais am grant o dan reoliad 97(1)(b);
- (b) ni chaiff y myfyriwr hwnnw wneud cais am grant o dan reoliad 83 os yw eisoes wedi gwneud cais am grant o dan reoliad 98.

(18) Os bydd myfyriwr yn trosglwyddo o dan baragraff (14), rhaid i gyfanswm y cymorth a delir i'r myfyriwr hwnnw o dan reoliadau 80(1)(a) a 97(1)(a) o ran—

- (a) y flwyddyn academiaidd y mae'n trosglwyddo oddi wrthi; a
- (b) y flwyddyn academiaidd y mae'n trosglwyddo iddi;

beidio â bod yn uwch na swm uchaf y cymorth a benderfynir sy'n daladwy i'r myfyriwr hwnnw o dan reoliad 97(1)(a).

Talu cymorth i fyfyrwyr rhan-amser cymwys

114.—(1) Caniateir i daliadau o'r grant at lyfrau, teithio a gwariant arall a'r grant at gostau byw myfyrwyr rhan-amser anabl gael eu gwneud mewn unrhyw fodd sy'n briodol ym marn Gweinidogion Cymru a chânt ei gwneud yn un o amodau'r hawlogaeth i gael taliad fod rhaid i'r myfyriwr rhan-amser cymwys roi iddynt fanylion cyfrif banc neu gyfrif cymdeithas adeiladu yn y Deyrnas Unedig y gall taliadau gael eu talu iddo drwy eu trosglwyddo'n electronig.

(2) Os na fydd Gweinidogion Cymru yn gallu gwneud asesiad terfynol ar sail yr wybodaeth a roddwyd gan y myfyriwr, cânt wneud asesiad dros dro

a thalu grant at lyfrau, teithio a gwariant arall a'r grant at gostau byw myfyrwyr rhan-amser anabl.

(3) Caiff Gweinidogion Cymru dalu'r grant at lyfrau, teithio a gwariant arall a'r grant at gostau byw myfyrwyr rhan-amser anabl mewn rhandaliadau neu mewn un cyfandaliad.

(4) Yn ddarostyngedig i baragraff (5), caiff Gweinidogion Cymru dalu'r grant at lyfrau, teithio a gwariant arall a'r grant at gostau byw myfyrwyr rhan-amser anabl ar yr adegau hynny y maent yn ystyried eu bod yn briodol.

(5) Rhaid i Weinidogion Cymru beidio â thalu'r rhandaliad cyntaf neu, os penderfynwyd peidio â thalu cymorth mewn rhandaliadau, wneud unrhyw daliad o'r grant at lyfrau, teithio neu wariant arall na'r grant at gostau byw myfyrwyr rhan-amser anabl o dan reoliad 98 cyn iddynt gael y datganiad o dan reoliad 111(2) i (6) oni bai bod eithriad yn unol â pharagraff (6) yn gymwys.

(6) At ddibenion paragraff (5), mae eithriad yn gymwys—

- (a) os yw grant at gostau byw myfyrwyr rhan-amser anabl o dan reoliad 98 yn daladwy, ac os felly, caniateir i'r grant penodol hwnnw gael ei dalu cyn i'r datganiad ddod i law Gweinidogion Cymru;
- (b) os yw Gweinidogion Cymru wedi penderfynu y byddai'n briodol o achos amgylchiadau eithriadol iddynt wneud taliad heb i ddatganiad ddod i law.

115.—(1) Yn ddarostyngedig i'r paragraffau canlynol, caiff Gweinidogion Cymru dalu grantiau rhan-amser ar gyfer dibynyddion yn y cyfryw rhandaliadau (os bydd rhandaliadau) ac ar y cyfryw adegau ag y tybiant yn briodol.

(2) Mae'n ofynnol i awdurdod academaidd anfon cadarnhad o bresenoldeb at Weinidogion Cymru.

(3) Rhaid i Weinidogion Cymru beidio â thalu'r rhandaliad cyntaf neu, os penderfynwyd peidio â thalu grant rhan-amser ar gyfer dibynyddion mewn rhandaliadau, rhaid iddynt beidio â gwneud unrhyw daliad o'r cyfryw grant i fyfyrwr rhan-amser cymwys cyn iddynt gael cadarnhad o bresenoldeb onid yw'r eithriad ym mharagraff (4) yn gymwys.

(4) Mae'r eithriad y cyfeirir ato ym mharagraff (3) yn gymwys pan fo Gweinidogion Cymru wedi penderfynu y byddai'n briodol, oherwydd amgylchiadau eithriadol, gwneud taliad er eu bod heb gael cadarnhad o bresenoldeb.

(5) Pan na ellir gwneud asesiad terfynol ar sail yr wybodaeth a ddarperir gan y myfyriwr rhan-amser cymwys, caiff Gweinidogion Cymru wneud asesiad

dros dro a thaliad dros dro o grant rhan-amser ar gyfer dibynyddion.

(6) Mae taliadau grant dros dro ar gyfer dibynyddion i'w gwneud yn y cyfryw ddull ag y mae Gweinidogion Cymru o'r farn ei fod yn briodol a chânt ei gwneud yn un o amodau hawlogaeth i gael taliad fod yn rhaid i'r myfyriwr rhan-amser cymwys ddarparu ar eu cyfer fanylion cyfrif banc neu gymdeithas adeiladu yn y Deyrnas Unedig y caniateir gwneud taliadau iddo drwy eu trosglwyddo'n electronig.

(7) Nid oes unrhyw gymorth ar ffurf grantiau rhan-amser ar gyfer dibynyddion yn daladwy mewn perthynas ag unrhyw gyfnod talu sy'n dechrau ar ôl i gyfnod cymhwystra myfyriwr rhan-amser cymwys ddod i ben.

(8) Pan fydd cyfnod cymhwystra myfyriwr rhan-amser cymwys yn dod i ben ar neu ar ôl y dyddiad perthnasol, rhaid i Weinidogion Cymru benderfynu—

- (a) swm pob grant rhan-amser ar gyfer dibynyddion y mae'r myfyriwr hwnnw yn gymwys i'w gael ac a fyddai'n daladwy mewn perthynas â'r cyfnod talu perthnasol pe na bai cyfnod cymhwystra'r myfyriwr rhan-amser cymwys wedi dod i ben (y "cyfanswm"); a
- (b) faint o'r cyfanswm sy'n daladwy mewn perthynas â'r cyfnod sy'n ymestyn o ddiwrnod cyntaf y cyfnod talu perthnasol hyd at a chan gynnwys y diwrnod y daeth cyfnod cymhwystra'r myfyriwr rhan-amser cymwys i ben (y "swm rhannol").

(9) Yn y rheoliad hwn, y "dyddiad perthnasol" ("*relevant date*") yw'r dyddiad y mae tymor cyntaf y flwyddyn academaidd o dan sylw yn dechrau mewn gwirionedd.

(10) Os yw Gweinidogion Cymru wedi gwneud taliad grant rhan-amser ar gyfer dibynyddion mewn perthynas â'r cyfnod talu perthnasol cyn y pwynt yn y cyfnod hwnnw pryd y daeth cyfnod cymhwystra'r myfyriwr rhan-amser cymwys i ben a bod y taliad hwnnw'n fwy na swm rhannol y grant hwnnw—

- (a) cânt drin y tâl dros ben fel gordaliad o'r grant hwnnw; neu
- (b) os ydynt o'r farn ei bod yn briodol iddynt wneud hynny cânt estyn cyfnod cymhwystra'r myfyriwr hwnnw mewn perthynas â'r grant rhan-amser hwnnw hyd ddiwedd y cyfnod talu perthnasol a chânt benderfynu bod cyfanswm y grant yn daladwy mewn perthynas â'r cyfnod talu hwnnw.

(11) Os oes taliad grant rhan-amser ar gyfer dibynyddion mewn perthynas â'r cyfnod talu perthnasol i'w dalu ar ôl i gyfnod cymhwystra'r myfyriwr rhan-amser cymwys ddod i ben neu os dyna

pryd y'i telir, swm y grant rhan-amser hwnnw ar gyfer dibynyddion sy'n daladwy yw'r swm rhannol onid yw Gweinidogion Cymru yn credu ei bod yn briodol estyn y cyfnod cymhwysra mewn perthynas â'r grant hwnnw hyd ddiwedd y cyfnod talu perthnasol neu'n briodol penderfynu bod cyfanswm y grant hwnnw'n daladwy mewn perthynas â'r cyfnod talu perthnasol hwnnw.

(12) Nid oes unrhyw gymorth ar ffurf grantiau rhan-amser ar gyfer dibynyddion yn daladwy mewn perthynas â chyfnod talu y mae myfyriwr rhan-amser cymwys yn absennol o'i gwrs yn ystod unrhyw ran ohono, oni fyddai'n briodol ym marn Gweinidogion Cymru yn yr holl amgylchiadau i'r cymorth gael ei dalu mewn perthynas â'r cyfnod absenoldeb.

(13) Wrth benderfynu a oes cymorth yn daladwy o dan baragraff (12) mae'r amgylchiadau y mae'n rhaid i Weinidogion Cymru roi sylw iddynt yn cynnwys y rheswm dros absenoldeb y myfyriwr, hyd y cyfnod absenoldeb a'r caledi ariannol a fyddai'n cael ei achosi pe na bai'r cymorth yn cael ei dalu.

(14) Ni ddylid ystyried bod myfyriwr rhan-amser cymwys yn absennol o'i gwrs os yw'n methu â bod yn bresennol oherwydd salwch ac os nad yw'r myfyriwr rhan-amser cymwys wedi bod yn absennol am fwy na 60 o ddiwrnodau.

(15) Os bydd Gweinidogion Cymru, ar ôl iddynt wneud unrhyw daliad cymorth ar ffurf grant rhan-amser ar gyfer dibynyddion, yn penderfynu swm y grant hwnnw y mae gan y myfyriwr rhan-amser cymwys hawl i'w gael, naill ai am y tro cyntaf neu ar ffurf adolygiad o benderfyniad dros dro neu benderfyniad arall ynghylch y swm hwnnw—

- (a) os penderfyniad i gynyddu swm y grant hwnnw y mae gan y myfyriwr rhan-amser cymwys hawl i'w gael yw'r penderfyniad, rhaid i Weinidogion Cymru dalu'r swm ychwanegol, a chânt wneud hynny yn y cyfryw randaliadau (os bydd rhandaliadau) ac ar yr adegau yr ystyriant yn briodol;
- (b) os penderfyniad i ostwng swm y grant hwnnw y mae gan y myfyriwr rhan-amser cymwys hawl i'w gael yw'r penderfyniad, rhaid i Weinidogion Cymru ddiwynnu swm y gostyngiad o swm y grant hwnnw sydd ar ôl i'w dalu;
- (c) os yw swm y gostyngiad yn fwy na swm y grant hwnnw sydd ar ôl i'w dalu, gostyngir y swm diwethaf hwn i ddim a chaiff y balans ei ddiwynnu o unrhyw elfen arall o grantiau rhan-amser ar gyfer dibynyddion y mae gan y myfyriwr rhan-amser cymwys hawl i'w gael mewn perthynas â'r flwyddyn academaidd;
- (d) ceir adennill unrhyw ordaliad sy'n weddill yn unol â rheoliad 118.

Dehongli rheoliad 115

116. Yn rheoliad 115—

- (a) ystyr “cadarnhad o bresenoldeb” (“*attendance confirmation*”) yw cadarnhad mewn ysgrifen gan yr awdurdod academaidd—
 - (i) bod y myfyriwr rhan-amser cymwys wedi ymrestru ar gyfer y flwyddyn academaidd—
 - (aa) pan fo’r myfyriwr rhan-amser cymwys yn gwneud cais am un neu ragor o elfennau’r grantiau rhan-amser ar gyfer dibynyddion (“cymorth rhan-amser” yn y rheoliad hwn) mewn cysylltiad â chwrs rhan-amser dynodedig am y tro cyntaf;
 - (bb) pan fo gan y myfyriwr rhan-amser cymwys anabled; ac
 - (cc) pan fo’r myfyriwr rhan-amser cymwys yn ymgymryd â’r cwrs ond nad yw’n bresennol ar y cwrs (pa un a yw’r rheswm am beidio â bod yn bresennol yn ymwneud â’i anabled ai peidio);
 - (ii) bod y myfyriwr rhan-amser cymwys wedi bod yn bresennol yn y sefydliad ac wedi dechrau mynychu’r cwrs—
 - (aa) pan fo’r myfyriwr yn gwneud cais am gymorth rhan-amser mewn cysylltiad â chwrs rhan-amser dynodedig am y tro cyntaf;
 - (bb) pan nad yw statws y myfyriwr fel myfyriwr rhan-amser cymwys wedi ei drosglwyddo i’r cwrs rhan-amser dynodedig o gwrs arall yn yr un sefydliad; ac
 - (cc) nad yw is-baragraff (i)(cc) yn gymwys;
 - (iii) bod y myfyriwr rhan-amser cymwys wedi ymrestru ar gyfer y flwyddyn academaidd pan fo’r myfyriwr rhan-amser cymwys yn gwneud cais am gymorth rhan-amser mewn cysylltiad â chwrs rhan-amser dynodedig—
 - (aa) a hynny am dro heblaw’r tro cyntaf; neu
 - (bb) am y tro cyntaf wedi i statws y myfyriwr fel myfyriwr rhan-amser cymwys gael ei drosglwyddo i’r cwrs hwnnw o gwrs arall yn yr un sefydliad;

- (b) ystyr “cyfnod talu” (“*payment period*”) yw cyfnod y mae Gweinidogion Cymru yn talu cymorth mewn perthynas ag ef o dan reoliadau 99 i 108 neu y byddent wedi talu'r cyfryw gymorth pe na bai cyfnod cymhwysra'r myfyriwr rhan-amser cymwys wedi dod i ben.

Talu grantiau ar gyfer ffioedd

117.—(1) Yn ddarostyngedig i baragraffau (2) a (3), rhaid i Weinidogion Cymru dalu'r grant mewn perthynas â ffioedd y mae gan y myfyriwr rhan-amser cymwys hawl i'w gael i'r awdurdod academaidd priodol ar ôl i gais mewn ysgrifen am daliad ddod i law, a ystyrir yn gais dilys gan Weinidogion Cymru.

(2) Caiff Gweinidogion Cymru wneud taliadau o dan baragraff (1) ar unrhyw adegau ac mewn unrhyw randaliadau (os bydd rhandaliadau) yr ystyriant yn briodol.

(3) Caiff Gweinidogion Cymru wneud taliadau dros dro o dan baragraff (1) mewn unrhyw achosion yr ystyriant yn briodol.

Gordaliadau

118.—(1) Caiff Gweinidogion Cymru adennill unrhyw ordaliad grant mewn perthynas â ffioedd oddi wrth yr awdurdod academaidd.

(2) Os bydd Gweinidogion Cymru yn gofyn iddo, rhaid i fyfyrwr rhan-amser cymwys ad-dalu unrhyw swm a dalwyd i'r myfyriwr rhan-amser cymwys o dan y Rhan hon ac sydd am ba reswm bynnag yn fwy na swm y grant y mae gan y myfyriwr rhan-amser cymwys hawlogaeth i'w gael o dan y Rhan hon.

(3) Rhaid i Weinidogion Cymru adennill gordaliad grant at lyfrau, teithio a gwariant arall, grant at gostau byw myfyrwyr rhan-amser anabl a grant rhan-amser ar gyfer dibynyddion onid ydynt o'r farn nad yw'n briodol gwneud hynny.

(4) Dyma'r dulliau adennill—

- (a) tynnu'r gordaliad o unrhyw fath o grant sy'n daladwy i'r myfyriwr rhan-amser cymwys o dro i dro yn unol â rheoliadau a wnaed gan Weinidogion Cymru o dan adran 22 o Ddeddf 1998;
- (b) cymryd unrhyw gamau eraill i adennill gordaliad sydd ar gael iddynt.

(5) Mae taliad o grant at gostau byw myfyrwyr rhan-amser anabl neu grant rhan-amser ar gyfer dibynyddion a wnaed cyn y dyddiad perthnasol yn ordaliad os yw'r myfyriwr rhan-amser cymwys yn tynnu allan o'r cwrs cyn y dyddiad perthnasol oni bai bod Gweinidogion Cymru yn penderfynu fel arall.

(6) Yn y rheoliad hwn, y “dyddiad perthnasol” (“*relevant date*”) yw'r dyddiad y mae tymor cyntaf y flwyddyn academiaidd dan sylw yn dechrau mewn gwirionedd.

(7) Yn y naill neu'r llall o'r amgylchiadau ym mharagraff (8) neu (9), ceir gordaliad o grant at gostau byw myfyrwyr rhan-amser anabl oni bai bod Gweinidogion Cymru yn penderfynu fel arall.

(8) Yr amgylchiadau y cyfeirir atynt ym mharagraff (7) yw—

- (a) bod Gweinidogion Cymru yn cymhwyso'r cyfan neu ran o'r grant at gostau byw myfyriwr rhan-amser anabl i brynu offer arbenigol ar ran y myfyriwr rhan-amser cymwys;
- (b) bod cyfnod cymhwysra'r myfyriwr yn dod i ben ar ôl y dyddiad perthnasol; ac
- (c) nad yw'r offer wedi ei ddanfôn at y myfyriwr cyn i gyfnod cymhwysra'r myfyriwr ddod i ben.

(9) Yr amgylchiadau y cyfeirir atynt ym mharagraff (7) yw—

- (a) bod cyfnod cymhwysra'r myfyriwr rhan-amser cymwys yn dod i ben ar ôl y dyddiad perthnasol; a
- (b) bod taliad o grant at gostau byw myfyrwyr rhan-amser anabl mewn perthynas ag offer arbenigol i'r myfyriwr yn cael ei wneud ar ôl i gyfnod cymhwysra'r myfyriwr rhan-amser cymwys ddod i ben.

(10) Pan fo gordaliad o grant at gostau byw myfyrwyr rhan-amser anabl, caiff Gweinidogion Cymru dderbyn yn ôl offer arbenigol a brynwyd â'r grant yn fodd i adennill y cyfan neu ran o'r gordaliad os ydynt o'r farn ei bod yn briodol iddynt wneud hynny.

RHAN 12

CYMORTH I FYFYRWYR ÔL-RADDEDIG SYDD AG ANABLEDDAU

Myfyrwyr ôl-raddedig cymwys

119.—(1) Mae gan fyfyriwr ôl-raddedig cymwys hawl, yn ddarostyngedig i'r Rhan hon ac yn unol â hi, i gael grant i helpu gyda'r gwariant ychwanegol y mae Gweinidogion Cymru wedi eu bodloni ei bod yn ofynnol i fyfyriwr ôl-raddedig cymwys ei ysgwyddo oherwydd anabledd sydd ganddo, mewn perthynas ag ymgymryd ohono â chwrs ôl-radd dynodedig.

(2) Mae person yn fyfyriwr ôl-raddedig cymwys mewn cysylltiad â chwrs ôl-radd dynodedig os yw'r

person hwnnw'n bodloni'r amodau ym mharagraff (3) ac nad yw wedi ei hepgor gan baragraff (4).

(3) Yr amodau y cyfeirir atynt ym mharagraff (2) yw—

- (a) bod Gweinidogion Cymru, wrth asesu cais person am gymorth o dan reoliad 124, wedi penderfynu mewn cysylltiad â'r cwrs ôl-radd dynodedig fod y person yn dod o fewn un o'r categorïau a nodir yn Rhan 2 o Atodlen 1; a
- (b) bod Gweinidogion Cymru wedi eu bodloni ei bod yn ofynnol i'r person ysgwyddo gwariant ychwanegol mewn perthynas ag ymgymryd â'r cwrs oherwydd anabledd sydd ganddo.

(4) Yn ddarostyngedig i baragraff (9), nid yw person ("A" yn y paragraff hwn) yn fyfyrwr ôl-raddedig cymwys—

- (a) os rhoddwyd i A neu os talwyd iddo mewn perthynas ag A yn ymgymryd â'r cwrs—
 - (i) bwrsari gofal iechyd;
 - (ii) unrhyw lwfans o dan Reoliadau Lwfansau Myfyrwyr Nyrsio a Bydwreigiaeth (Yr Alban) 2007;
 - (iii) unrhyw lwfans, bwrsari neu ddyfarniad o ddisgrifiad tebyg a wnaed gan Gyngor Ymchwil;
 - (iv) unrhyw lwfans, bwrsari neu ddyfarniad o ddisgrifiad tebyg a wnaed gan sefydliad A sy'n cynnwys unrhyw daliad er mwyn talu am wariant ychwanegol a dynnwyd gan A oherwydd ei anabledd; neu
 - (v) unrhyw lwfans, bwrsari neu ddyfarniad o ddisgrifiad tebyg a wnaed o dan adran 67(4)(a) o Ddeddf Safonau Gofal 2000(1) sy'n cynnwys taliad er mwyn talu am wariant ychwanegol a dynnwyd gan A oherwydd ei anabledd; neu
- (b) os yw A wedi torri rhwymedigaeth i ad-dalu unrhyw fenthyciad;
- (c) os yw A wedi cyrraedd ei 18 oed a heb ddilysu unrhyw gytundeb ynglŷn â benthyciad a wnaed gydag A pan oedd A o dan 18 oed;
- (d) os yw A, ym marn Gweinidogion Cymru, wedi dangos drwy ei ymddygiad nad yw A yn addas i gael cymorth o dan y Rhan hon.

(5) At ddibenion paragraffau (4)(b) a (4)(c) ystyr "benthyciad" ("*loan*") yw benthyciad a wnaed o dan y ddeddfwriaeth ar fenthyciadau myfyrwyr.

(1) 2000 p.14.

(6) Mewn achos lle mae'r cytundeb ynglŷn â benthyciad yn ddarostyngedig i gyfraith yr Alban, dim ond os cafodd y cytundeb ei wneud—

- (a) cyn 25 Medi 1991; a
- (b) gyda chydysyniad curadur y benthyciwr neu ar adeg pan nad oedd gan y benthyciwr guradur,
- (c) y bydd paragraff (4)(c) yn gymwys.

(7) Nid oes gan fyfyrwr ôl-raddedig cymwys hawl i gael grant o dan y Rhan hon os paragraff 9 yw'r unig baragraff o Ran 2 o Atodlen 1 y mae'r myfyrwr ôl-raddedig cymwys yn dod odano.

(8) Ac eithrio pan fo'r amgylchiadau a ddisgrifir yn rheoliad 126(3)(c)(ii) yn gymwys, fel bod myfyrwr ôl-raddedig cymwys yn ymgymryd â rhan o'i gwrs dramor, nid oes gan fyfyrwr ôl-raddedig cymwys hawl i gael grant o dan y Rhan hon oni bai ei fod yn ymgymryd â'r cwrs yn y Deyrnas Unedig.

(9) Yn ddarostyngedig i baragraffau (11) i (13) ac er gwaethaf paragraffau (3)(a) a (4) mae person yn fyfyrwr ôl-raddedig cymwys at ddibenion y Rhan hon os yw'n bodloni'r amodau ym mharagraff (3)(b) a pharagraff (10)(a) neu (b).

(10) Yr amodau y cyfeirir atynt ym mharagraff (9) yw—

- (a) bod—
 - (i) y person wedi ymgymhwyso fel myfyrwr ôl-raddedig cymwys mewn cysylltiad â blwyddyn academiaidd gynharach o'r cwrs ôl-radd presennol yn unol â rheoliadau a wnaed gan Weinidogion Cymru o dan adran 22 o Ddeddf 1998;
 - (ii) y person yn preswyllo fel arfer yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs ôl-radd presennol; a
 - (iii) statws y person fel myfyrwr ôl-raddedig cymwys heb ei derfynu.
- (b) bod—
 - (i) Gweinidogion Cymru wedi penderfynu o'r blaen bod y person yn fyfyrwr ôl-raddedig cymwys mewn cysylltiad â chwrs ôl-radd dynodedig ac eithrio'r cwrs ôl-radd presennol;
 - (ii) statws y myfyrwr fel myfyrwr ôl-raddedig cymwys mewn cysylltiad â'r cwrs yn is-baragraff (b)(i) wedi ei drosglwyddo o'r cwrs hwnnw i'r cwrs presennol o ganlyniad i drosglwyddo unwaith neu fwy yn unol â rheoliadau a wnaed gan Weinidogion Cymru o dan adran 22 o Ddeddf 1998;

- (iii) y person yn preswyllo fel arfer yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs y cyfeirir ato yn is-baragraff (b)(i); a
- (iv) statws y person fel myfyriwr ôl-raddedig cymwys heb ei derfynu.

(11) Os bydd—

- (a) Gweinidogion Cymru wedi penderfynu bod person (“A” yn y paragraff hwn), yn rhinwedd bod yn ffoadur, neu fod yn briod, partner sifil, plentyn neu’n llysblentyn i ffoadur, yn fyfyrwr ôl-raddedig cymwys mewn cysylltiad â chais am gymorth am flwyddyn gynharach o’r cwrs ôl-radd presennol neu mewn cysylltiad â chais mewn cysylltiad â chwrs ôl-radd dynodedig arall y mae statws A fel myfyriwr ôl-raddedig cymwys wedi ei drosglwyddo oddi wrtho i’r cwrs ôl-radd presennol; a
- (b) ar y diwrnod cyn dechrau’r flwyddyn academaidd y mae A yn gwneud cais am gymorth mewn perthynas â hi, statws ffoadur A neu statws ffoadur ei briod, ei bartner sifil, ei riant (fel y’i diffinnir yn Rhan 1 o Atodlen 1) neu ei lys-riant wedi dod i ben ac na roddwyd caniatâd pellach iddo aros ac nad oes apêl yn yr arfaeth (o fewn yr ystyr yn adran 104 o Ddeddf Cenedligrwydd, Mewnfudo a Lloches 2002),

bydd statws A fel myfyriwr ôl-raddedig cymwys yn dod i ben yn union cyn diwrnod cyntaf y flwyddyn academaidd y mae A yn gwneud cais am gymorth mewn perthynas â hi.

(12) Os bydd—

- (a) Gweinidogion Cymru wedi penderfynu bod person (“A” yn y paragraff hwn), yn rhinwedd bod yn ffoadur, neu fod yn briod, partner sifil, plentyn neu’n llysblentyn i ffoadur, yn fyfyrwr ôl-raddedig cymwys mewn cysylltiad â chais am gymorth am flwyddyn gynharach o’r cwrs ôl-radd presennol neu mewn cysylltiad â chais mewn cysylltiad â chwrs ôl-radd dynodedig arall y mae statws A fel myfyriwr ôl-raddedig cymwys wedi ei drosglwyddo oddi wrtho i’r cwrs ôl-radd presennol; a
- (b) ar y diwrnod cyn dechrau’r flwyddyn academaidd y mae A yn gwneud cais am gymorth mewn perthynas â hi, y cyfnod y caniateir i’r person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros yn y Deyrnas Unedig wedi dod i ben, ac na roddwyd hawl bellach i aros ac nad oes apêl yn yr arfaeth (o fewn yr ystyr yn adran 104 o Ddeddf Cenedligrwydd, Mewnfudo a Lloches 2002),

bydd statws A fel myfyriwr ôl-raddedig cymwys yn dod i ben yn union cyn diwrnod cyntaf y flwyddyn academaidd y mae A yn gwneud cais am gymorth mewn perthynas â hi.

(13) Nid yw paragraffau (11) a (12) yn gymwys pan fo'r myfyriwr wedi dechrau ar y cwrs y penderfynodd Gweinidogion Cymru mewn cysylltiad ag ef bod y myfyriwr yn fyfyriwr ôl-raddedig cymwys cyn 1 Medi 2007.

(14) Nid oes gan fyfyriwr ôl-raddedig cymwys, ar unrhyw un adeg, hawl i gael cymorth at y canlynol—

- (a) mwy nag un cwrs ôl-radd dynodedig;
- (b) cwrs ôl-radd dynodedig a chwrs dysgu o bell dynodedig;
- (c) cwrs ôl-radd dynodedig a chwrs dynodedig;
- (d) cwrs ôl-radd dynodedig a chwrs rhan-amser dynodedig.

Myfyrwyr sy'n dod yn gymwys yn ystod y flwyddyn academaidd

120.—(1) Os digwydd un o'r digwyddiadau a restrir ym mharagraff (2) yn ystod blwyddyn academaidd—

- (a) caiff myfyriwr fod yn gymwys i gael grant o dan y Rhan hon mewn perthynas â'r flwyddyn academaidd honno yn unol â'r Rhan hon; a
- (b) nid oes grant o'r math sydd ar gael o dan y Rhan hon ar gael mewn perthynas ag unrhyw flwyddyn academaidd yn dechrau cyn y flwyddyn academaidd y digwyddodd y digwyddiad perthnasol ynddi.

(2) Y digwyddiadau yw—

- (a) cwrs y myfyriwr yn dod yn gwrs ôl-radd dynodedig;
- (b) y myfyriwr, neu ei briod, ei bartner sifil neu ei riant (fêl y'i diffinnir yn Rhan 1 o Atodlen 1) yn cael ei gydnabod yn ffoadur neu'n dod yn berson â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros;
- (c) y wladwriaeth y mae'r myfyriwr yn un o'i dinasyddion yn ymaelodi â'r Undeb Ewropeaidd pan fo'r myfyriwr wedi bod yn preswyllo'n arferol yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd drwy gydol y cyfnod o dair blynedd yn union cyn diwrnod cyntaf blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs;
- (d) y myfyriwr yn caffael yr hawl i breswyllo'n barhaol;
- (e) y myfyriwr yn dod yn blentyn i weithiwr Twrcaidd;
- (f) y myfyriwr yn dod yn berson a ddisgrifir ym mharagraff 6(1)(a) o Ran 2 o Atodlen 1; neu

- (g) y myfyriwr yn dod yn blentyn i wladolyn Swisaidd.

Cyrsiau ôl-radd dynodedig

121.—(1) Mae cwrs ôl-radd yn ddynodedig at ddibenion adran 22(1) o Ddeddf 1998 a rheoliad 119—

- (a) os yw'n gwrs y mae angen gradd gyntaf (neu gymhwyster cyfatebol) neu'n uwch i gael mynediad iddo fel rheol;
- (b) os yw'n gwrs—
- (i) sy'n parhau am o leiaf un flwyddyn academaidd; a
- (ii) yn achos cwrs rhan-amser, y mae fel arfer yn bosibl cwblhau'r cwrs mewn nid mwy na dwywaith y cyfnod y mae ei angen fel arfer i gwblhau'r cwrs llawnamser cyfatebol;
- (c) os yw'n cael ei ddarparu yn gyfan gwbl gan sefydliad addysgol yn y Deyrnas Unedig a ariennir yn gyhoeddus neu'n cael ei ddarparu gan sefydliad o'r fath ar y cyd â sefydliad y tu allan i'r Deyrnas Unedig; ac
- (d) nad yw'n gwrs ar gyfer hyfforddiant cychwynnol athrawon neu'n gwrs yr ymgwymerir ag ef fel rhan o gynllun hyfforddi athrawon ar sail cyflogaeth.

(2) At ddibenion paragraff (1)—

- (a) mae cwrs yn cael ei ddarparu gan sefydliad os yw'r sefydliad yn darparu'r addysgu a'r goruchwyllo sy'n ffurfio'r cwrs, pa un a yw'r sefydliad wedi gwneud cytundeb gyda'r myfyriwr i ddarparu'r cwrs neu beidio;
- (b) bernir bod prifysgol ac unrhyw goleg neu sefydliad cyfansoddol sydd o natur coleg prifysgol yn cael eu hariannu'n gyhoeddus os yw naill ai'r brifysgol neu'r coleg neu sefydliad cyfansoddol yn cael eu hariannu'n gyhoeddus; ac
- (c) ni fernir bod sefydliad yn cael ei ariannu'n gyhoeddus dim ond am ei fod yn cael arian o gronfeydd cyhoeddus gan gorff llywodraethu sefydliad addysg uwch yn unol ag adran 65(3A) o Ddeddf Addysg Bellach ac Uwch 1992(1).

(3) At ddibenion paragraff (1)(b)(ii)—

- (a) ystyr “cwrs llawnamser cyfatebol” (“*full-time equivalent*”) yw cwrs llawnamser sy'n arwain at yr un cymhwyster â'r cwrs rhan-amser dan sylw;

(1) 1992 p.13; mewnosodwyd adran 65(3A) gan Ddeddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998 (p.30), adran 27.

- (b) ystyr “cyfnod y mae ei angen fel arfer i gwblhau’r cwrs llawnamser cyfatebol” (“*period ordinarily required to complete the full-time equivalent*”) yw’r cyfnod y byddai myfyriwr llawnamser safonol yn cwblhau’r cwrs llawnamser cyfatebol.
- (c) ystyr “myfyriwr llawnamser safonol” (“*standard full-time student*”) yw myfyriwr sydd i’w ystyried yn un—
 - (i) sydd wedi dechrau ar y cwrs llawnamser cyfatebol ar yr un dyddiad ag y dechreuodd myfyriwr rhan-amser cymwys ar y cwrs rhan-amser o dan sylw;
 - (ii) nad yw wedi ei esgusodi o unrhyw ran o’r cwrs llawnamser cyfatebol;
 - (iii) nad yw wedi ailadrodd unrhyw ran o’r cwrs llawnamser cyfatebol; a
 - (iv) nad yw wedi bod yn absennol o’r cwrs llawnamser cyfatebol ac eithrio yn ystod gwyliau.

(4) At ddibenion adran 22 o Ddeddf 1998 a rheoliad 119, caiff Gweinidogion Cymru ddynodi cyrsiau addysg uwch nad ydynt wedi eu dynodi o dan baragraff (1).

Cyfnod cymhwysra

122.—(1) Cedwir statws myfyriwr fel myfyriwr ôl-raddedig cymwys mewn perthynas â chwrs ôl-radd dynodedig hyd nes terfynir y statws hwnnw yn unol â’r rheoliad hwn neu reoliad 119.

(2) Y cyfnod y bydd myfyriwr ôl-raddedig cymwys yn cadw’r statws y cyfeirir ato ym mharagraff (1) yw’r “cyfnod cymhwysra” (“*period of eligibility*”).

(3) Yn ddarostyngedig i’r paragraffau canlynol a rheoliad 119, mae’r cyfnod cymhwysra’n dod i ben ar ddiwedd y cyfnod y mae ei angen fel arfer i gwblhau’r cwrs ôl-radd dynodedig.

(4) Mae’r cyfnod cymhwysra yn terfynu pan fydd y myfyriwr ôl-raddedig cymwys (“A” yn y paragraff hwn a pharagraff (5))—

- (a) yn tynnu’n ôl o’i gwrs ôl-radd dynodedig o dan amgylchiadau pan nad yw Gweinidogion Cymru wedi trosglwyddo neu na fyddant yn trosglwyddo statws A fel myfyriwr ôl-raddedig cymwys i gwrs arall o dan reoliad 123; neu
- (b) yn cefnu ar ei gwrs ôl-radd dynodedig neu’n cael ei ddiarddel oddi arno.

(5) Caiff Gweinidogion Cymru derfynu’r cyfnod cymhwysra os yw A wedi dangos drwy ei ymddygiad nad yw A yn addas i gael cymorth o dan y Rhan hon.

(6) Pan fo'r myfyriwr ôl-raddedig cymwys yn ymgymryd â chwrs ôl-radd dynodedig sy'n gwrs rhan-amser, mae'r cyfnod cymhwysra'n terfynu ar ddiwedd y flwyddyn academiaidd pan â'n amhosibl, yn ystod y flwyddyn honno neu ar ei diwedd, i'r myfyriwr ôl-raddedig cymwys gwblhau'r cwrs o fewn y cyfnod a bennir yn rheoliad 121(1)(b)(ii).

(7) Os yw Gweinidogion Cymru wedi eu bodloni bod myfyriwr ôl-raddedig cymwys wedi methu â chydymffurfio ag unrhyw ofyniad i roi gwybodaeth o dan y Rhan hon neu ei fod wedi rhoi gwybodaeth sy'n anghywir o ran manylyn perthnasol, caiff Gweinidogion Cymru gymryd unrhyw rai o'r camau canlynol y maent yn credu eu bod yn briodol o dan yr amgylchiadau—

- (a) terfynu'r cyfnod cymhwysra;
- (b) penderfynu nad oes gan y myfyriwr hawl mwyach i gael grant neu unrhyw swm penodol o grant o dan y Rhan hon;
- (c) trin unrhyw gymorth a dalwyd i'r myfyriwr fel gordaliad y caniateir ei adennill o dan reoliad 128.

(8) Pan fo'r cyfnod cymhwysra'n dod i ben ar y dyddiad y daw'r cyfnod y mae ei angen fel arfer i gwblhau'r cwrs ôl-radd dynodedig i ben neu cyn y dyddiad hwnnw, caiff Gweinidogion Cymru, ar unrhyw adeg, adnewyddu'r cyfnod cymhwysra am y cyfryw gyfnodau ag y byddant yn penderfynu arnynt.

Trosglwyddo statws

123.—(1) Os yw myfyriwr ôl-raddedig cymwys yn trosglwyddo o gwrs ôl-radd dynodedig i gwrs ôl-radd dynodedig arall, rhaid i Weinidogion Cymru drosglwyddo statws y myfyriwr fel myfyriwr ôl-raddedig cymwys i'r cwrs arall hwnnw—

- (a) os cânt gais oddi wrth y myfyriwr ôl-raddedig cymwys am wneud hynny;
- (b) os ydynt wedi eu bodloni bod un neu fwy o'r seiliau trosglwyddo ym mharagraff (2) yn gymwys; ac
- (c) os nad yw'r cyfnod cymhwysra wedi ei derfynu.

(2) Y seiliau trosglwyddo yw—

- (a) bod y myfyriwr ôl-raddedig cymwys, ar argymhelliad yr awdurdod academiaidd, yn dechrau ymgymryd â chwrs ôl-radd dynodedig arall yn yr un sefydliad; neu
- (b) bod y myfyriwr ôl-raddedig cymwys yn dechrau ymgymryd â chwrs ôl-radd dynodedig mewn sefydliad arall.

(3) Yn ddarostyngedig i baragraff (4), mae gan fyfyriwr ôl-raddedig cymwys sy'n trosglwyddo o dan

baragraff (1) hawlogaeth i gael, mewn cysylltiad â blwyddyn academiaidd y cwrs y mae'n trosglwyddo iddo, gweddill y cymorth o dan y Rhan hon, y penderfynodd Gweinidogion Cymru fod ganddo hawl i'w gael mewn perthynas â blwyddyn academiaidd y cwrs y mae'r myfyriwr ôl-raddedig cymwys yn trosglwyddo ohono.

(4) Caiff Gweinidogion Cymru ailasesu swm y cymorth ar ôl y trosglwyddo, yn unol â'r Rhan hon.

(5) Ni chaiff myfyriwr ôl-raddedig cymwys sy'n trosglwyddo o dan baragraff (1), ar ôl i Weinidogion Cymru benderfynu ar ei gymorth o dan y Rhan hon mewn cysylltiad â blwyddyn academiaidd y cwrs y mae'n trosglwyddo oddi wrtho ond cyn iddo gwblhau'r flwyddyn honno, wneud cais am grant arall o dan y Rhan hon mewn cysylltiad â blwyddyn academiaidd y cwrs y mae'n trosglwyddo iddo.

Ceisiadau am gymorth

124.—(1) Rhaid i berson wneud cais am grant o dan y Rhan hon mewn cysylltiad â phob blwyddyn academiaidd ar gwrs ôl-radd dynodedig drwy lenwi a chyflwyno i Weinidogion Cymru gais ar unrhyw ffurf a chan ddarparu unrhyw ddogfennau y bydd Gweinidogion Cymru yn gofyn amdanynt.

(2) Rhaid i'r cais gyrraedd Gweinidogion Cymru cyn gynted ag y bo'n rhesymol ymarferol.

(3) Caiff Gweinidogion Cymru gymryd unrhyw gamau a gwneud unrhyw ymholiadau y maent yn credu eu bod yn angenrheidiol er mwyn penderfynu a yw'r ceisydd yn fyfyrwr ôl-raddedig cymwys, a oes gan y ceisydd hawl i gael grant a swm y grant sy'n daladwy, os oes grant yn daladwy o gwbl.

(4) Rhaid i Weinidogion Cymru hysbysu'r ceisydd—

- (a) pa un a oes gan y ceisydd hawl i gael grant neu beidio;
- (b) os oes gan y ceisydd hawl, y swm sy'n daladwy mewn perthynas â'r flwyddyn academiaidd, os oes swm yn daladwy o gwbl; ac
- (c) sut y dyrennir y swm hwnnw rhwng y mathau o wariant cymwys.

Gwybodaeth

125. Mae Atodlen 3 yn gymwys mewn perthynas â rhoi gwybodaeth gan geisydd a chan fyfyrwr ôl-raddedig cymwys.

Swm y grant

126.—(1) Yn ddarostyngedig i baragraff (2), y grant sy'n daladwy i fyfyrwr ôl-raddedig cymwys o dan y

Rhan hon yw'r cyfryw swm sy'n briodol ym marn Gweinidogion Cymru, i gynorthwyo gydag un neu ragor o fathau o wariant cymwys.

(2) Rhaid i'r grant beidio â bod yn fwy na £10,590 mewn perthynas â blwyddyn academaidd.

(3) At ddibenion y Rhan hon, y canlynol yw'r "mathau o wariant cymwys"—

- (a) gwariant ar gynorthwydd nad yw'n gynorthwydd meddygol;
- (b) gwariant ar eitemau mawr o offer arbenigol; a
- (c) gwariant ychwanegol a dynnir—
 - (i) o fewn y Deyrnas Unedig at ddiben mynychu sefydliad;
 - (ii) o fewn y Deyrnas Unedig neu'r tu allan iddi at ddiben mynychu, fel rhan o'r cwrs, unrhyw gyfnod o astudio mewn sefydliad tramor neu at ddibenion mynychu'r Athrofa.

Talu'r grant

127.—(1) Caiff Gweinidogion Cymru dalu grant y mae gan fyfyrwr ôl-raddedig cymwys hawl i'w gael o dan y Rhan hon a hynny mewn unrhyw randaliadau (os oes rhandaliadau) ac ar unrhyw adegau y maent yn credu eu bod yn briodol ac wrth arfer eu swyddogaethau o dan y Rhan hon fe gânt wneud taliadau dros dro hyd nes y ceir cyfrifiad terfynol swm y grant y mae gan y myfyrwr hawl i'w gael.

(2) Caniateir i daliadau gael eu gwneud mewn unrhyw fodd sy'n briodol ym marn Gweinidogion Cymru a chânt ei gwneud yn un o amodau'r hawlogaeth i gael taliad fod rhaid i'r myfyrwr ôl-raddedig cymwys roi iddynt fanylion cyfrif banc neu gyfrif cymdeithas adeiladu yn y Deyrnas Unedig y gall taliadau gael eu talu iddo drwy eu trosglwyddo'n electronig.

Gordaliadau

128.—(1) Os bydd Gweinidogion Cymru yn gofyn iddo, rhaid i fyfyrwr ôl-raddedig cymwys ad-dalu unrhyw swm a dalwyd iddo o dan y Rhan hon sydd am ba reswm bynnag yn fwy na swm y grant y mae ganddo hawlogaeth i'w gael o dan y Rhan hon.

(2) Rhaid i Weinidogion Cymru adennill gordaliad o grant o dan y Rhan hon onid ydynt o'r farn nad yw'n briodol i wneud hynny.

(3) Dyma'r dulliau ar gyfer adennill—

- (a) tynnu'r gordaliad o unrhyw fath o grant sy'n daladwy i'r myfyrwr ôl-raddedig cymwys o bryd i'w gilydd yn unol â rheoliadau a wnaed gan Weinidogion Cymru o dan adran 22 o Ddeddf 1998;

(b) cymryd unrhyw gamau eraill i adennill gordaliad sydd ar gael iddynt.

(4) Mae taliad grant o dan y Rhan hon a wnaed cyn y dyddiad perthnasol yn ordaliad os yw'r myfyriwr ôl-raddedig cymwys yn rhoi'r gorau i'r cwrs cyn y dyddiad perthnasol onid yw Gweinidogion Cymru yn penderfynu fel arall.

(5) Yn y rheoliad hwn, y "dyddiad perthnasol" ("*relevant date*") yw'r dyddiad y mae tymor cyntaf y flwyddyn academiaidd dan sylw yn dechrau mewn gwirionedd.

(6) Yn y naill neu'r llall o'r amgylchiadau ym mharagraffau (7) a (8), mae gordaliad o grant o dan y Rhan hon onid yw Gweinidogion Cymru yn penderfynu fel arall.

(7) Yr amgylchiadau y cyfeirir atynt ym mharagraff (6) yw—

- (a) pan fo Gweinidogion Cymru yn cymhwysu'r cyfan neu ran o'r grant o dan y Rhan hon i brynu offer arbenigol ar ran y myfyriwr ôl-raddedig cymwys;
- (b) pan fo cyfnod cymhwysu'r myfyriwr yn dod i ben ar ôl y dyddiad perthnasol; ac
- (c) pan nad yw'r offer wedi ei ddanfôn at y myfyriwr cyn i gyfnod cymhwysu'r myfyriwr ddod i ben.

(8) Yr amgylchiadau y cyfeirir atynt ym mharagraff (6) yw—

- (a) pan fo cyfnod cymhwysu'r myfyriwr ôl-raddedig cymwys yn dod i ben; a
- (b) pan wneir taliad grant o dan y Rhan hon mewn perthynas ag offer arbenigol i'r myfyriwr ar ôl i gyfnod cymhwysu'r myfyriwr ddod i ben.

(9) Pan fo gordaliad o grant o dan y Rhan hon, caiff Gweinidogion Cymru dderbyn yn ôl offer arbenigol a brynwyd â'r grant yn fodd i adennill y cyfan neu ran o'r gordaliad os ydynt o'r farn ei bod yn briodol iddynt wneud hynny.

RHAN 13

DIWYGIO RHEOLIADAU (Rhif 2) 2011

Diwygio Rheoliadau (Rhif 2) 2011

129.—(1) Mae Rheoliadau (Rhif 2) 2011 wedi eu diwygio yn unol â'r paragraff canlynol.

(2) Yn rheoliad 25(6)—

- (a) ar ddiwedd is-baragraff (d)(iii) hepgorer "neu";

(b) ar ddiwedd is-baragraff (d)(iv) yn lle “.”
rhodder “;”; ac

(c) ar ôl is-baragraff (d)(iv) mewnosoder—

“(v) Bwrdd Comisiynu'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol a sefydlwyd o dan adran 1H o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 2006 neu Grŵp Comisiynu Clinigol a sefydlwyd o dan adran II o'r Ddeddf honno(1); neu

(vi) y Sefydliad Cenedlaethol dros Iechyd a Rhagoriaeth mewn Gofal a sefydlwyd o dan adran 232 o Ddeddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2012 neu'r Ganolfan Gwybodaeth Iechyd a Gofal Cymdeithasol a sefydlwyd o dan adran 252 o'r Ddeddf honno(2).”

Leighton Andrews

Y Gweinidog Addysg a Sgiliau, un o Weinidogion
Cymru

12 Rhagfyr 2012

(1) 2006 p.41; mewnosodwyd adrannau 1H ac II gan Ddeddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2012 (p.7), adrannau 9 a 10.

(2) 2012 p.7.

Myfyrwyr Cymwys

RHAN 1

Dehongli

1.—(1) At ddibenion yr Atodlen hon—

ystyr “aelod o deulu” (“*family member*”) (oni nodir fel arall) yw—

- (a) o ran gweithiwr ffin yr AEE, gweithiwr mudol o'r AEE, person hunangyflogedig ffin yr AEE neu berson hunangyflogedig o'r AEE—
 - (i) priod y person neu ei bartner sifil;
 - (ii) disgynyddion uniongyrchol y person neu ddisgynyddion priod neu bartner sifil y person sydd—
 - (aa) o dan 21 oed; neu
 - (bb) yn ddibynyddion y person neu'n ddibynyddion priod neu bartner sifil y person; neu
 - (iii) perthnasau uniongyrchol dibynnol yn llinach esgynnol y person neu yn llinach esgynnol priod neu bartner sifil y person;
- (b) o ran person cyflogedig Swisaidd, person cyflogedig ffin y Swistir, person hunangyflogedig ffin y Swistir neu berson hunangyflogedig Swisaidd—
 - (i) priod y person neu ei bartner sifil; neu
 - (ii) plentyn y person neu blentyn priod neu bartner sifil y person;
- (c) o ran gwladolyn o'r UE sy'n dod o fewn Erthygl 7(1)(c) o Gyfarwyddeb 2004/38—
 - (i) priod neu bartner sifil y gwladolyn; neu
 - (ii) disgynyddion uniongyrchol y gwladolyn neu ddisgynyddion uniongyrchol priod neu bartner sifil y gwladolyn sydd—
 - (aa) o dan 21 oed; neu
 - (bb) yn ddibynyddion y gwladolyn neu'n ddibynyddion priod neu bartner sifil y gwladolyn;
- (d) o ran gwladolyn o'r UE sy'n dod o fewn Erthygl 7(1)(b) o Gyfarwyddeb 2004/38—
 - (i) priod neu bartner sifil y gwladolyn;

- (ii) disgynyddion uniongyrchol y gwladolyn neu ddisgynyddion uniongyrchol priod neu bartner sifil y gwladolyn sydd—
 - (aa) o dan 21 oed; neu
 - (bb) yn ddibynyddion y gwladolyn neu'n ddibynyddion priod neu bartner sifil y gwladolyn; neu
- (iii) perthnasau uniongyrchol dibynnol yn llinach esgynnol y gwladolyn neu yn llinach esgynnol priod neu bartner sifil y gwladolyn;
- (e) o ran gwladolyn o'r Deyrnas Unedig, at ddibenion paragraff 9—
 - (i) priod neu bartner sifil y gwladolyn; neu
 - (ii) disgynyddion uniongyrchol y gwladolyn neu ddisgynyddion uniongyrchol priod neu bartner sifil y gwladolyn sydd—
 - (aa) o dan 21 oed; neu
 - (bb) yn ddibynyddion y gwladolyn neu'n ddibynyddion priod neu bartner sifil y gwladolyn;

ystyr “Ardal Economaidd Ewropeaidd” (“*European Economic Area*”) yw'r ardal a ffurfir gan y Gwladwriaethau AEE;

ystyr “Cytundeb y Swistir” (“*Swiss Agreement*”) yw'r Cytundeb rhwng y Gymuned Ewropeaidd a'i Haelod-wladwriaethau, o'r naill ran, a Chyddfederasiwn y Swistir, o'r rhan arall, ar Symud Rhydd Personau a lofnodwyd yn Lwcsembwrg ar 21 Mehefin 1999⁽¹⁾ ac a ddaeth i rym ar 1 Mehefin 2002;

ystyr “gweithiwr” yw “*worker*” o fewn ystyr Erthygl 7 o Gyfarwyddeb 2004/38 neu Gytundeb yr AEE, yn ôl fel y digwydd;

ystyr “gweithiwr mudol o'r AEE” (“*EEA migrant worker*”) yw gwladolyn o'r AEE sy'n weithiwr, ac eithrio gweithiwr ffin yr AEE, yn y Deyrnas Unedig;

ystyr “gweithiwr ffin yr AEE” (“*EEA frontier worker*”) yw gwladolyn o'r AEE—

- (a) sy'n weithiwr yng Nghymru; a
- (b) sy'n preswyllo yn y Swistir neu yn nhiriogaeth Gwladwriaeth AEE ac eithrio'r Deyrnas Unedig ac sy'n dychwelyd i'w breswylfa yn y Swistir neu'r Wladwriaeth AEE honno, yn ôl fel y digwydd, yn ddyddiol neu o leiaf unwaith yr wythnos;

(1) Gorch. 4904 ac OJ Rhif L114, 30.04.02, t.6.

ystyr “gwladolyn o’r AEE” (“*EEA national*”) yw gwladolyn o Wladwriaeth yn yr AEE ac eithrio’r Deyrnas Unedig;

ystyr “Gwladwriaeth AEE” (“*EEA State*”) yw Aelod-wladwriaeth o’r Ardal Economaidd Ewropeaidd;

ystyr “person cyflogedig” (“*employed person*”) yw person cyflogedig o fewn ystyr Atodiad 1 i Gytundeb y Swistir;

ystyr “person cyflogedig Swisaidd” (“*Swiss employed person*”) yw gwladolyn Swisaidd sy’n berson cyflogedig, ac eithrio person cyflogedig ffin y Swistir, yn y Deyrnas Unedig;

ystyr “person cyflogedig ffin y Swistir” (“*Swiss frontier employed person*”) yw gwladolyn Swisaidd sydd—

- (a) yn berson cyflogedig yng Nghymru; a
- (b) yn preswyllo yn y Swistir neu yn nhiriogaeth Gwladwriaeth AEE ac eithrio’r Deyrnas Unedig ac sy’n dychwelyd i’w breswylfa yn y Swistir neu’r Wladwriaeth AEE honno, yn ôl fel y digwydd, yn ddyddiol neu o leiaf unwaith yr wythnos;

ystyr “person hunangyflogedig” (“*self-employed person*”) yw—

- (a) o ran gwladolyn o’r AEE, person sy’n hunangyflogedig o fewn ystyr Erthygl 7 o Gyfarwydddeb 2004/38 neu Gytundeb yr AEE, yn ôl fel y digwydd; neu
- (b) o ran gwladolyn Swisaidd, person sy’n berson hunangyflogedig o fewn ystyr Atodiad 1 i Gytundeb y Swistir;

ystyr “person hunangyflogedig o’r AEE” (“*EEA self-employed person*”) yw gwladolyn o’r AEE sy’n berson hunangyflogedig, ac eithrio person hunangyflogedig ffin yr AEE, yn y Deyrnas Unedig;

ystyr “person hunangyflogedig ffin yr AEE” (“*EEA frontier self-employed person*”) yw gwladolyn o’r AEE sydd—

- (a) yn berson hunangyflogedig yng Nghymru; a
- (b) yn preswyllo yn y Swistir neu yn nhiriogaeth Gwladwriaeth AEE ac eithrio’r Deyrnas Unedig ac sy’n dychwelyd i’w breswylfa yn y Swistir neu’r Wladwriaeth AEE honno, yn ôl fel y digwydd, yn ddyddiol neu o leiaf unwaith yr wythnos;

ystyr “person hunangyflogedig Swisaidd” (“*Swiss self-employed person*”) yw gwladolyn Swisaidd sy’n berson hunangyflogedig, ac eithrio person hunangyflogedig ffin y Swistir, yn y Deyrnas Unedig;

ystyr “person hunangyflogedig ffin y Swistir” (“*Swiss frontier self-employed person*”) yw gwladolyn Swisaidd sydd—

- (a) yn berson hunangyflogedig yng Nghymru; a
- (b) yn preswyllo yn y Swistir neu yn nhiriogaeth Gwladwriaeth EEA ac eithrio'r Deyrnas Unedig ac sy'n dychwelyd i'w breswylfa yn y Swistir neu'r Wladwriaeth EEA honno, yn ôl fel y digwydd, yn ddyddiol neu o leiaf unwaith yr wythnos;

mae i “wedi setlo” yr ystyr a roddir i “*settled*” gan adran 33(2A) o Ddeddf Mewnfudo 1971(1).

(2) At ddibenion yr Atodlen hon, mae “rhiant” (“*parent*”) yn cynnwys gwarcheidwad, unrhyw berson arall sydd â chyfrifoldeb rhiant dros blentyn ac unrhyw berson sydd â gofal am blentyn ac mae “plentyn” (“*child*”) i'w ddehongli yn unol â hynny.

(3) At ddibenion y Rheoliadau hyn, mae person sy'n preswyllo'n arferol yng Nghymru, Lloegr, yr Alban, Gogledd Iwerddon neu yn yr Ynysoedd, o ganlyniad i fod wedi symud o un arall o'r ardaloedd hynny at y diben o ymgymryd ag—

- (a) y cwrs presennol, y cwrs dysgu o bell presennol, y cwrs rhan-amser presennol neu'r cwrs ôl-radd presennol; neu
- (b) gan ddiystyru unrhyw wyliau yn y cyfamser, cwrs yr ymgymrodd y myfyriwr ag ef yn syth cyn ymgymryd â'r cwrs y cyfeirir ato yn is-baragraff (a),

i'w ystyried yn berson sy'n preswyllo'n arferol yn y lle y mae'r person wedi symud ohono.

(4) At ddibenion yr Atodlen hon, mae person (“A” yn yr is-baragraff hwn) i gael ei drin fel rhywun sy'n preswyllo fel arfer yng Nghymru, y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd neu yn y diriogaeth sy'n ffurfio'r Ardal Economaidd Ewropeaidd, y Swistir a Thwrci pe byddai A wedi bod yn preswyllo felly oni bai am y ffaith bod—

- (a) A;
- (b) priod neu bartner sifil A;
- (c) rhiant A; neu
- (d) yn achos perthynas uniongyrchol dibynnol yn y llinach esgynnol, plentyn A neu briod neu bartner sifil plentyn A,

yn gyflogedig dros dro neu wedi bod yn gyflogedig dros dro y tu allan i Gymru, y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd neu'r diriogaeth a ffurfir gan Ardal Economaidd Ewropeaidd, y Swistir a Thwrci.

(1) 1971 p.77; mewnosodwyd adran 33(2A) gan baragraff 7 o Atodlen 4 i Ddeddf Cenedligrwydd Prydeinig 1981 (p.61).

(5) At ddibenion is-baragraff (4), mae cyflogaeth dros dro y tu allan i Gymru, y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd neu'r diriogaeth sy'n ffurfio'r Ardal Economaidd Ewropeaidd y Swistir a Thwrci yn cynnwys—

- (a) yn achos aelodau o luoedd rheolaidd y llynges, y fyddin neu'r llu awyr y Goron, unrhyw gyfnod pan fyddant yn gwasanaethu y tu allan i'r Deyrnas Unedig fel aelodau o'r cyfryw luoedd; a
- (b) yn achos aelodau o luoedd arfog rheolaidd Gwladwriaeth EEA neu'r Swistir, unrhyw gyfnod pan fyddant yn gwasanaethu y tu allan i'r diriogaeth sy'n ffurfio'r Ardal Economaidd Ewropeaidd a'r Swistir fel aelodau o'r cyfryw luoedd.
- (c) yn achos aelodau o luoedd arfog rheolaidd Twrci, unrhyw gyfnod pan fyddant yn gwasanaethu y tu allan i'r diriogaeth sydd yn ffurfio'r Ardal Economaidd Ewropeaidd, y Swistir a Thwrci fel aelodau o'r cyfryw luoedd.

(6) At ddibenion yr Atodlen hon mae ardal—

- (a) nad oedd gynt yn rhan o'r Undeb Ewropeaidd neu'r Ardal Economaidd Ewropeaidd; ond
- (b) sydd ar unrhyw adeg cyn neu ar ôl i'r Rheoliadau hyn ddod i rym wedi dod yn rhan o'r naill neu'r llall, neu o'r ddwy, o'r ardaloedd hyn,

i'w hystyried fel pe bai wastad wedi bod yn rhan o'r Ardal Economaidd Ewropeaidd.

(7) At ddibenion yr Atodlen hon, ystyrir bod carcharor cymwys yn preswyllo fel arfer yn y rhan o'r Deyrnas Unedig lle yr oedd y carcharor yn preswyllo cyn cael ei ddedfrydu.

RHAN 2

Categoriâu

Personau sydd wedi setlo yn y Deyrnas Unedig

2.—(1) Person sydd ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs—

- (a) wedi setlo yn y Deyrnas Unedig heblaw am y rheswm ei fod wedi ennill yr hawl i breswyllo'n barhaol;
- (b) yn preswyllo fel arfer yng Nghymru;
- (c) wedi bod yn preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd drwy gydol y cyfnod o dair blynedd cyn diwrnod cyntaf blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs; ac

- (d) yn ddarostyngedig i is-baragraff (2), na fu'n preswyllo yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd yn ystod unrhyw ran o'r cyfnod y cyfeirir ato ym mharagraff (c) yn gyfan gwbl neu'n bennaf er mwyn derbyn addysg lawnamser.

(2) Nid yw paragraff (d) o is-baragraff (1) yn gymwys i berson yr ymdrinnir ag ef fel rhywun sy'n preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd yn unol â pharagraff 1(4).

3. Person—

- (a) sydd wedi setlo yn y Deyrnas Unedig yn rhinwedd y ffaith ei fod wedi ennill yr hawl i breswyllo'n barhaol;
- (b) sy'n preswyllo fel arfer yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs;
- (c) sydd wedi bod yn preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd drwy gydol y cyfnod o dair blynedd cyn diwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs; ac
- (d) mewn achos lle'r oedd ei breswyllo arferol y cyfeirir ato ym mharagraff (c) yn gyfan gwbl neu'n bennaf er mwyn derbyn addysg lawnamser, a oedd yn preswyllo fel arfer yn y diriogaeth sy'n ffurfio'r Ardal Economaidd Ewropeaidd a'r Swistir yn union cyn y cyfnod preswyllo arferol y cyfeirir ato ym mharagraff (c).

Ffoduriaid ac aelodau o'u teuluoedd

4.—(1) Person—

- (a) sy'n ffoadur;
- (b) sy'n preswyllo'n arferol yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd ac nad yw wedi peidio â phreswyllo felly ers i'r person gael ei gydnabod yn ffoadur; ac
- (c) sy'n preswyllo'n arferol yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs.

(2) Person—

- (a) sy'n briod neu'n bartner sifil i'r ffoadur;
- (b) oedd yn briod neu'n bartner sifil i'r ffoadur ar y dyddiad y gwnaeth y ffoadur y cais am loches;
- (c) sy'n preswyllo'n arferol yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd ac nad yw wedi peidio â bod yn preswyllo felly er pan gafodd ganiatâd i aros yn y Deyrnas Unedig; ac
- (d) sy'n preswyllo'n arferol yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs.

(3) Person—

- (a) sy'n blentyn i ffoadur neu'n blentyn i briod neu i bartner sifil ffoadur;
- (b) ar y dyddiad y gwnaeth y ffoadur y cais am loches, oedd yn blentyn i'r ffoadur neu'n blentyn i berson a oedd yn briod neu'n bartner sifil i'r ffoadur ar y dyddiad hwnnw;
- (c) oedd o dan 18 oed ar y dyddiad y gwnaeth y ffoadur y cais am loches;
- (d) sy'n preswyllo'n arferol yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd ac nad yw wedi peidio â phreswyllo felly er pan gafodd ganiatâd i aros yn y Deyrnas Unedig; a
- (e) sy'n preswyllo'n arferol yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs.

Personau sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros ac aelodau o'u teuluoedd

5.—(1) Person—

- (a) sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros—
- (b) sy'n preswyllo'n arferol yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs; a
- (c) sydd wedi bod yn preswyllo'n arferol yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd drwy gydol y cyfnod o dair blynedd cyn diwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs.

(2) Person—

- (a) sy'n briod neu'n bartner sifil i berson â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros;
- (b) a oedd yn briod neu'n bartner sifil i'r person â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros ar y dyddiad y gwnaeth y person hwnnw y cais am loches;
- (c) sy'n preswyllo'n arferol yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs; ac
- (d) sydd wedi bod yn preswyllo'n arferol yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd drwy gydol y cyfnod o dair blynedd cyn diwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs.

(3) Person—

- (a) sy'n blentyn i berson â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros neu sy'n blentyn i briod neu i bartner sifil person â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros;
- (b) a oedd, ar y dyddiad y gwnaeth y person â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros y cais am loches, yn blentyn i'r person hwnnw neu'n blentyn i berson oedd yn briod neu'n bartner

sifil i'r person â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros ar y dyddiad hwnnw;

- (c) a oedd o dan 18 oed ar y dyddiad y gwnaeth y person â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros y cais am loches;
- (d) sy'n preswyllo'n arferol yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs; a
- (e) sydd wedi bod yn preswyllo'n arferol yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd drwy gydol y cyfnod o dair blynedd cyn diwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs.

Gweithwyr, personau cyflogedig, personau hunangyflogedig ac aelodau o'u teuluoedd

6.—(1) Person—

- (a) sydd—
 - (i) yn weithiwr mudol o'r EEA neu yn berson hunangyflogedig o'r EEA;
 - (ii) yn berson cyflogedig Swisaidd neu'n berson hunangyflogedig Swisaidd;
 - (iii) yn aelod o deulu person a grybyyllir ym mharagraff (i) neu (ii);
 - (iv) yn weithiwr ffin yr EEA neu yn berson hunangyflogedig ffin yr EEA;
 - (v) yn berson cyflogedig ffin y Swistir neu'n berson hunangyflogedig ffin y Swistir; neu
 - (vi) yn aelod o deulu person a grybyyllir ym mharagraff (iv) neu (v);
- (b) yn ddarostyngedig i is-baragraff (2), sy'n preswyllo fel arfer yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs; ac
- (c) sydd wedi bod yn preswyllo fel arfer yn y diriogaeth sy'n ffurfio'r Ardal Economaidd Ewropeaidd a'r Swistir drwy gydol y cyfnod o dair blynedd cyn diwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs.

(2) Nid yw paragraff (b) o is-baragraff (1) yn gymwys os yw'r person sy'n gwneud cais am gymorth o dan y Rheoliadau hyn yn dod o fewn paragraff (a)(iv), (v) neu (vi) o is-baragraff (1).

7. Person sydd—

- (a) yn preswyllo fel arfer yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs;
- (b) wedi bod yn preswyllo fel arfer yn y diriogaeth sy'n ffurfio'r Ardal Economaidd Ewropeaidd a'r Swistir drwy gydol y cyfnod o

dair blynedd cyn diwrnod cyntaf blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs; ac

- (c) â hawlogaeth i gael cymorth yn rhinwedd Erthygl 12 o Reoliad y Cyngor (EEC) Rhif 1612/68 ar ryddid gweithwyr i symud⁽¹⁾, fel y'i hestynnwyd gan Gytundeb yr AEE.

Personau sydd wedi setlo yn y Deyrnas Unedig ac sydd wedi arfer hawl i breswyllo yn rhywle arall

8.—(1) Person—

- (a) sydd wedi setlo yn y Deyrnas Unedig;
- (b) a oedd yn preswyllo fel arfer yng Nghymru ac wedi setlo yn y Deyrnas Unedig yn union cyn gadael y Deyrnas Unedig ac sydd wedi arfer hawl i breswyllo;
- (c) sy'n preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig ar y diwrnod y mae tymor cyntaf y flwyddyn academaidd gyntaf mewn gwirionedd yn dechrau;
- (d) sydd wedi bod yn preswyllo fel arfer yn y diriogaeth sy'n ffurfio'r Ardal Economaidd Ewropeaidd a'r Swistir drwy gydol y cyfnod o dair blynedd cyn diwrnod cyntaf blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs; a
- (e) mewn achos lle'r oedd ei breswyllo arferol y cyfeirir ato ym mharagraff (d) yn gyfan gwbl neu'n bennaf er mwyn derbyn addysg lawnamser, a oedd yn preswyllo fel arfer yn y diriogaeth sy'n ffurfio'r Ardal Economaidd Ewropeaidd a'r Swistir yn union cyn y cyfnod preswyllo arferol y cyfeirir ato ym mharagraff (d).

(2) At ddibenion y paragraff hwn, mae person wedi arfer hawl i breswyllo os yw'n wladolyn o'r Deyrnas Unedig, yn aelod o deulu gwladolyn o'r Deyrnas Unedig at ddibenion Erthygl 7 o Gyfarwyddeb 2004/38 (neu ddibenion cyfatebol o dan Gytundeb yr AEE neu Gytundeb y Swistir) neu'n berson sydd â hawl i breswyllo'n barhaol sydd yn y ddau achos wedi arfer hawl o dan Erthygl 7 o Gyfarwyddeb 2004/38 neu unrhyw hawl gyfatebol o dan Gytundeb yr AEE neu Gytundeb y Swistir mewn gwladwriaeth heblaw'r Deyrnas Unedig neu, yn achos person sydd wedi setlo yn y Deyrnas Unedig ac sydd â hawl i breswyllo'n barhaol, os yw'n mynd i'r wladwriaeth o fewn y diriogaeth sy'n ffurfio'r Ardal Economaidd Ewropeaidd a'r Swistir y mae'n wladolyn iddi neu y mae'r person y mae'n aelod o deulu gwladolyn iddi mewn perthynas ag ef yn wladolyn iddi.

(1) OJ Rhif L257, 19.10.1968, t.2 (OJ/SE 1968 (II) t.475).

Gwladolion o'r UE

9.—(1) Person—

- (a) sydd naill ai—
 - (i) yn wladolyn o'r UE ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs, ac eithrio person sydd yn wladolyn o'r Deyrnas Unedig nad yw wedi arfer hawl i breswyllo; neu
 - (ii) yn aelod o deulu person o'r fath;
- (b) sydd—
 - (i) yn mynychu neu'n ymgymryd â chwrs dynodedig yng Nghymru; neu
 - (ii) yn ymgymryd â chwrs dysgu o bell dynodedig, cwrs rhan-amser dynodedig neu gwrs ôl-radd dynodedig yng Nghymru;
- (c) wedi bod yn preswyllo fel arfer yn y diriogaeth sy'n ffurfio'r Ardal Economaidd Ewropeaidd a'r Swistir drwy gydol y cyfnod o dair blynedd cyn diwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs; ac
- (d) yn ddarostyngedig i is-baragraff (2), na fu'n preswyllo fel arfer yn y diriogaeth sy'n ffurfio'r Ardal Economaidd Ewropeaidd a'r Swistir yn ystod unrhyw ran o'r cyfnod y cyfeirir ato ym mharagraff (c) yn gyfan gwbl neu'n bennaf er mwyn derbyn addysg lawnamser.

(2) Nid yw paragraff (d) o is-baragraff (1) yn gymwys i berson yr ymdrinnir ag ef fel rhywun sy'n preswyllo fel arfer yn y diriogaeth sy'n ffurfio'r Ardal Economaidd Ewropeaidd a'r Swistir yn unol â pharagraff 1(4).

(3) Os yw gwladwriaeth yn ymaelodi â'r Undeb Ewropeaidd ar ôl diwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs a bod person yn wladolyn o'r wladwriaeth honno neu'n aelod o deulu gwladolyn o'r wladwriaeth honno, trinnir y gofyniad ym mharagraff (a) o is-baragraff (1) bod rhywun yn wladolyn o'r UE ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs fel gofyniad sydd wedi ei fodloni.

(4) At ddibenion y paragraff hwn, mae gwladolyn o'r Deyrnas Unedig wedi arfer hawl i breswyllo os yw'r person hwnnw wedi arfer hawl o dan Erthygl 7 o Gyfarwyddeb 2004/38 neu unrhyw hawl gyfatebol o dan Gytundeb yr AEE neu Gytundeb y Swistir mewn gwladwriaeth heblaw'r Deyrnas Unedig.

10.—(1) Person—

- (a) sy'n wladolyn o'r UE ac eithrio gwladolyn o'r Deyrnas Unedig ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs;

- (b) sy'n preswyllo fel arfer yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs;
- (c) sydd wedi bod yn preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd drwy gydol y cyfnod o dair blynedd yn union cyn diwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs; ac
- (d) mewn achos lle'r oedd ei breswyllo arferol y cyfeirir ato ym mharagraff (c) yn gyfan gwbl neu'n bennaf er mwyn derbyn addysg lawnamser, a oedd yn preswyllo fel arfer yn y diriogaeth sy'n ffurfio'r Ardal Economaidd Ewropeaidd a'r Swistir yn union cyn y cyfnod preswyllo arferol y cyfeirir ato ym mharagraff (c).

(2) Os yw gwladwriaeth yn ymaelodi â'r Undeb Ewropeaidd ar ôl diwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs a bod person yn wladolyn o'r wladwriaeth honno, trinnir y gofyniad ym mharagraff (a) o is-baragraff (1) bod rhywun yn wladolyn o'r UE heblaw gwladolyn o'r Deyrnas Unedig ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs fel gofyniad sydd wedi ei fodloni.

Plant gwladolion Swisaidd

11. Person—

- (a) sy'n blentyn i wladolyn Swisaidd y mae ganddo hawl i gael cymorth yn y Deyrnas Unedig yn rhinwedd Erthygl 3(6) o Atodiad 1 i Gytundeb y Swistir;
- (b) sy'n preswyllo fel arfer yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs;
- (c) sydd wedi bod yn preswyllo fel arfer yn y diriogaeth sy'n ffurfio'r Ardal Economaidd Ewropeaidd a'r Swistir drwy gydol y cyfnod o dair blynedd cyn diwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs; ac
- (d) mewn achos lle'r oedd ei breswyllo arferol y cyfeirir ato ym mharagraff (c) yn gyfan gwbl neu'n bennaf er mwyn derbyn addysg lawnamser, a oedd yn preswyllo fel arfer yn y diriogaeth sy'n ffurfio'r Ardal Economaidd Ewropeaidd a'r Swistir yn union cyn y cyfnod preswyllo arferol y cyfeirir ato ym mharagraff (c).
- (e) Plant gweithwyr Twrcaidd

12. Person—

- (a) sydd yn blentyn i weithiwr Twrcaidd;

- (b) sydd fel arfer yn preswyllo yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs; ac
- (c) sydd wedi preswyllo fel arfer yn y diriogaeth sydd yn ffurfio'r Ardal Economaidd Ewropeaidd, y Swistir a Thwrci drwy'r cyfnod o dair blynedd yn union o flaen diwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs.

ATODLEN 2 Rheoliadau 5, 78 a 95

CYRSIAU DYNODEDIG

1. Cwrs gradd gyntaf.
2. Cwrs ar gyfer y Ddiploma Addysg Uwch.
3. Cwrs ar gyfer Diploma Genedlaethol Uwch neu Dystysgrif Genedlaethol Uwch y canlynol—
 - (a) Cyngor Addysg Busnes a Thechnegwyr; neu
 - (b) Awdurdod Cymwysterau'r Alban.
4. Cwrs ar gyfer tystysgrif Addysg Uwch.
5. Cwrs ar gyfer hyfforddiant cychwynnol athrawon.
6. Cwrs o hyfforddiant pellach i weithwyr ieuencid a chymuned.
7. Cwrs i baratoi at arholiad proffesiynol o safon sy'n uwch na'r canlynol—
 - (a) yr arholiad safon uwch ar gyfer y Dystysgrif Addysg Gyffredinol neu'r arholiad lefel uwch ar gyfer Tystysgrif Addysg yr Alban; neu
 - (b) yr arholiad ar gyfer Tystysgrif Genedlaethol neu Ddiploma Genedlaethol y naill neu'r llall o'r cyrff a grybwyllwyd ym mharagraff 3,
 nad yw'n gwrs y mae angen gradd gyntaf (neu gymhwyster cyfatebol) i gael mynediad iddo fel rheol.
8. Cwrs—
 - (a) sy'n darparu addysg (boed i baratoi at arholiad neu beidio) y mae ei safon yn uwch na safon cyrsiau sy'n darparu addysg i baratoi at unrhyw un o'r arholiadau a grybwyllwyd ym mharagraff 7(a) neu (b) ond heb fod yn uwch na chwrs gradd gyntaf; a
 - (b) nad oes angen gradd gyntaf (neu gymhwyster cyfatebol) i gael mynediad iddo fel rheol.

GWYBODAETH

1. Cyn gynted ag y bo'n rhesymol ymarferol ar ôl cael cais am wneud hynny, rhaid i bob ceisydd, pob myfyriwr cymwys, pob myfyriwr dysgu o bell cymwys, pob myfyriwr rhan-amser cymwys a phob myfyriwr ôl-raddedig cymwys roi i Weinidogion Cymru unrhyw wybodaeth y mae Gweinidogion Cymru yn credu bod arnynt ei hangen at ddibenion y Rheoliadau hyn.

2. Rhaid i bob ceisydd, pob myfyriwr cymwys, pob myfyriwr dysgu o bell cymwys, pob myfyriwr rhan-amser cymwys a phob myfyriwr ôl-raddedig cymwys roi gwybod ar unwaith i Weinidogion Cymru a rhoi'r manylion iddynt os bydd unrhyw rai o'r canlynol yn digwydd—

- (a) y ceisydd neu fyfyriwr yn tynnu'n ôl o'i gwrs, yn cefnu arno neu'n cael ei ddiarddel oddi arno;
- (b) y ceisydd neu fyfyriwr yn trosglwyddo i unrhyw gwrs arall yn yr un sefydliad neu mewn sefydliad gwahanol;
- (c) y ceisydd neu fyfyriwr yn rhoi'r gorau i ymgymryd â'i gwrs ac nad yw'n bwriadu parhau ag ef am weddill y flwyddyn academaidd neu nad yw'n cael caniatâd i barhau ag ef am weddill y flwyddyn academaidd;
- (d) y ceisydd neu fyfyriwr yn absennol o'i gwrs am fwy na 60 diwrnod oherwydd salwch neu am unrhyw gyfnod am unrhyw reswm arall;
- (e) bod y mis ar gyfer dechrau ar y cwrs neu ei gwblhau yn newid;
- (f) bod cyfeiriad neu rif ffôn gartref neu yn ystod y tymor, y ceisydd neu fyfyriwr, yn newid.

3. Rhaid i'r wybodaeth a roddir i Weinidogion Cymru o dan y Rheoliadau hyn fod yn y ffurf y gofynnir amdani gan Weinidogion Cymru ac, os ydynt yn gofyn bod yr wybodaeth yn cael ei llofnodi gan y person sy'n ei rhoi, caniateir i lofnod electronig ar unrhyw ffurf a bennir gan Weinidogion Cymru fodloni'r gofyniad hwnnw.

BENTHYCIADAU AT FFIOEDD COLEG

Y benthyciadau at ffioedd coleg sydd ar gael

1. Mae gan berson hawl i gael benthyciad at ffioedd coleg mewn cysylltiad â'i bresenoldeb ar gwrs cymhwysol yn unol â'r Atodlen hon.

2. Mae gan berson hawl i gael benthyciad at ffioedd coleg os yw'r person yn bodloni'r amodau canlynol—

- (a) bod y person yn fyfyrwr cymwys na chafodd ei wahardd rhag bod â hawl gan baragraff 3;
- (b) bod gan y person radd anrhydedd o sefydliad yn y Deyrnas Unedig;
- (c) bod y person yn cymryd cwrs cymhwysol a bod y person—
 - (i) yn cychwyn ar neu ar ôl 1 Medi 2006 ac y bydd y person yn parhau i ddilyn y cwrs ar ôl 31 Awst 2011; neu
 - (ii) yn cychwyn ar neu ar ôl 1 Medi 2011;
- (d) bod y person yn aelod o goleg neu neuadd breifat barhaol ym Mhrifysgol Rhydychen neu'n aelod o goleg ym Mhrifysgol Caergrawnt;
- (e) bod y person o dan 60 oed ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs cymhwysol; ac
- (f) nad oes yr un o'r amgylchiadau yn rheoliad 4(3) yn gymwys i'r person.

3. Nid oes gan fyfyrwr cymwys sy'n dod o fewn paragraff 9 o Ran 2 o Atodlen 1 hawl i gael benthyciad at ffioedd coleg o dan y Rheoliadau hyn os yw'n preswyllo fel arfer yn Lloegr, yr Alban neu Ogledd Iwerddon.

Myfyrwyr anabl

4. Rhaid trin myfyrwr cymwys anabl sy'n ymgymryd â chwrs cymhwysol yn y Deyrnas Unedig, ond heb fod yn bresennol arno oherwydd na all fod yn bresennol am reswm sy'n ymwneud â'i anabledd, fel pe bai'n bresennol ar y cwrs cymhwysol at y diben o gymhwyso ar gyfer benthyciad at ffioedd coleg.

Myfyrwyr sy'n dod yn gymwys yn ystod blwyddyn academiaidd

5. Os bydd un o'r digwyddiadau a restrir ym mharagraff 6 yn digwydd yn ystod blwyddyn academiaidd—

- (a) gall myfyriwr gael yr hawl i gael benthyciad at ffioedd coleg yn unol â'r Atodlen hon mewn perthynas â'r flwyddyn academaidd honno ar yr amod bod y digwyddiad perthnasol wedi digwydd yn ystod tri mis cyntaf y flwyddyn academaidd; a
- (b) nid oes benthyciad at ffioedd coleg ar gael mewn perthynas ag unrhyw flwyddyn academaidd sy'n dechrau cyn y flwyddyn academaidd y digwyddodd y digwyddiad perthnasol ynddi.

6. Y digwyddiadau yw—

- (a) bod y myfyriwr, neu briod, partner sifil neu riant (fel y'i diffinnir ym mharagraff 1 o Atodlen 1) y myfyriwr, yn cael ei gydnabod fel ffoadur neu'n dod yn berson sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros;
- (b) bod gwladwriaeth yn ymaelodi â'r Undeb Ewropeaidd pan fo'r myfyriwr yn wladolyn o'r wladwriaeth honno neu'n aelod o deulu (fel y'i diffinnir yn Rhan 1 o Atodlen 1) gwladolyn o'r wladwriaeth honno;
- (c) bod y myfyriwr yn dod yn aelod o deulu (fel y'i diffinnir yn Rhan 1 o Atodlen 1) gwladolyn o'r UE;
- (d) bod y myfyriwr yn ennill yr hawl i breswyllo'n barhaol;
- (e) bod y myfyriwr yn dod yn blentyn i weithiwr Twrcaidd;
- (f) bod y myfyriwr yn dod yn berson a ddisgrifir ym mharagraff 6(1)(a) o Atodlen 1;
- (g) bod y myfyriwr yn dod yn blentyn i wladolyn Swisaidd.

7. Mae benthyciad at ffioedd coleg ar gael mewn perthynas â phob blwyddyn academaidd safonol ar y cwrs cymhwysol ac mewn perthynas ag un flwyddyn academaidd ar y cwrs cymhwysol nad yw'n flwyddyn academaidd safonol.

8. Os caniateir i fyfyrwr cymhwysol astudio cynnwys un flwyddyn academaidd safonol o'r cwrs cymhwysol dros ddwy flwyddyn academaidd neu fwy, er mwyn penderfynu a oes gan y myfyriwr hawl i gael benthyciad at ffioedd coleg ar gyfer y blynyddoedd hynny, ymdrinnir â'r gyntaf o'r cyfryw flynyddoedd o astudio fel blwyddyn academaidd safonol ac ymdrinnir â'r blynyddoedd canlynol o'r fath fel blynyddoedd academaidd nad ydynt yn flynyddoedd academaidd safonol.

9. Yn yr Atodlen hon ystyr "blwyddyn academaidd safonol" ("*standard academic year*") yw blwyddyn academaidd o'r cwrs cymhwysol y byddai person nad yw'n ailadrodd unrhyw ran o'r cwrs ac a fyddai'n

dechrau ar y cwrs ar yr un pwynt â'r myfyriwr cymwys yn ymgymryd â hi.

Swm y benthyciad at ffioedd coleg

10.—(1) Rhaid i swm y benthyciad at ffioedd coleg mewn perthynas â blwyddyn academiaidd ar gwrs cymhwysol beidio â bod yn fwy na swm sy'n hafal i'r ffioedd coleg sy'n daladwy gan y myfyriwr cymhwysol i'w goleg neu i'w neuadd breifat barhaol mewn cysylltiad â'r flwyddyn honno.

(2) Os yw'r myfyriwr cymhwysol wedi gwneud cais am fenthyciad at ffioedd coleg sy'n llai na'r uchafswm sydd ar gael mewn perthynas â'r flwyddyn academiaidd, caiff wneud cais am fenthyg swm ychwanegol nad yw, o'i adio at y swm y gwnaed cais amdano eisoes, yn fwy na'r uchafswm sydd ar gael.

Trosglwyddo

11. Er gwaethaf rheoliad 8, os bydd myfyriwr cymhwysol yn trosglwyddo o un cwrs cymhwysol i gwrs cymhwysol arall—

- (a) rhaid i Weinidogion Cymru drosglwyddo statws y myfyriwr fel myfyriwr cymhwysol i'r cwrs arall ar gais y myfyriwr cymhwysol oni bai bod y cyfnod cymhwystra wedi dod i ben;
- (b) yn ddarostyngedig i baragraff (c) os yw'r myfyriwr cymhwysol yn trosglwyddo cyn diwedd y flwyddyn academiaidd ar ôl gwneud cais am fenthyciad at ffioedd coleg, telir y swm y gwnaed cais amdano i'r coleg neu'r neuadd breifat barhaol berthnasol mewn perthynas â'r cwrs cymhwysol y mae'r myfyriwr cymhwysol yn trosglwyddo iddo, os bodlonir yr amodau ym mharagraff 12 ac os na fydd gan y myfyriwr cymhwysol hawl i gael benthyciad arall at ffioedd coleg mewn perthynas â'r flwyddyn academiaidd honno;
- (c) os yw'r myfyriwr cymhwysol yn trosglwyddo ar ôl i'r benthyciad at ffioedd coleg gael ei dalu a chyn diwedd y flwyddyn academiaidd, ni chaiff wneud cais am fenthyciad arall at ffioedd coleg mewn cysylltiad â blwyddyn academiaidd y cwrs cymhwysol y mae'n trosglwyddo iddo.

Talu

12.—(1) Rhaid i Weinidogion Cymru dalu'r benthyciad at ffioedd coleg y mae gan fyfyriwr cymhwysol hawl i'w gael i'r coleg neu'r neuadd breifat barhaol y mae'r myfyriwr yn atebol i wneud y taliad iddo neu iddi.

(2) Rhaid i Weinidogion Cymru dalu'r benthyciad at ffioedd coleg mewn un cyfandaliad.

(3) Rhaid i Weinidogion Cymru beidio â thalu'r benthyciad at ffioedd coleg—

- (a) cyn eu bod wedi cael cais am daliad mewn ysgrifen, a ystyrir yn gais dilys gan Weinidogion Cymru, oddi wrth y coleg neu'r neuadd breifat barhaol; a
- (b) cyn bod cyfnod o dri mis sy'n dechrau ar ddiwrnod cyntaf y flwyddyn academiaidd wedi dod i ben.

(4) Mae'n ofynnol i goleg neu neuadd breifat barhaol anfon cadarnhad o bresenoldeb at Weinidogion Cymru ym mha bynnag ffurf fydd yn ofynnol gan Weinidogion Cymru.

(5) Rhaid i Weinidogion Cymru beidio â thalu'r benthyciad at ffioedd coleg mewn perthynas â'r flwyddyn academiaidd nes eu bod wedi cael cadarnhad o bresenoldeb gan y coleg neu'r neuadd breifat berthnasol, oni fyddant yn penderfynu, oherwydd amgylchiadau eithriadol, y byddai'n briodol gwneud taliad heb gael cadarnhad o bresenoldeb.

(6) Yn y paragraff hwn mae i "cadarnhad o bresenoldeb" yr un ystyr ag yn rheoliad 75.

(7) Rhaid i Weinidogion Cymru beidio â thalu benthyciad at ffioedd coleg mewn perthynas â chwrs cymhwysol—

- (a) os bydd y myfyriwr cymhwysol cyn i'r cyfnod o dri mis sy'n dechrau ar ddiwrnod cyntaf y flwyddyn academiaidd ddod i ben yn rhoi'r gorau i fynychu'r cwrs neu yn achos myfyriwr y bernir ei fod yn bresennol o dan baragraff 4, yn rhoi'r gorau i ymgymryd â'r cwrs; a
- (b) os bydd y coleg neu'r neuadd breifat barhaol wedi penderfynu neu wedi cytuno na fydd y myfyriwr yn dechrau mynychu neu, yn ôl fel y digwydd, yn ymgymryd â'r cwrs yn y Deyrnas Unedig eto yn ystod y flwyddyn academiaidd y mae'r ffioedd coleg yn daladwy ar ei chyfer neu o gwbl.

Amodau hawlogaeth i gael taliad o fenthyciad at ffioedd coleg

13.—(1) Caiff Gweinidogion Cymru ei gwneud yn amod hawlogaeth i gael taliad o fenthyciad at ffioedd coleg bod yn rhaid i'r myfyriwr cymhwysol roi iddynt rif ei yswiriant gwladol yn y Deyrnas Unedig.

(2) Os yw Gweinidogion Cymru wedi gosod amod o dan is-baragraff (1), rhaid iddynt beidio â gwneud unrhyw daliad o'r benthyciad i'r myfyriwr cymhwysol cyn eu bod wedi eu bodloni bod y myfyriwr cymhwysol wedi cydymffurfio â'r amod hwnnw.

(3) Er gwaethaf is-baragraff (2), caiff Gweinidogion Cymru wneud taliad o fenthyciad i fyfyriwr cymhwysol os ydynt wedi eu bodloni oherwydd

amgylchiadau eithriadol y byddai'n briodol gwneud taliad o'r fath heb fod y myfyriwr cymhwysol wedi cydymffurfio â'r amod a osodwyd o dan is-baragraff (1).

Gofynion gwybodaeth

14.—(1) Caiff Gweinidogion Cymru ar unrhyw adeg ofyn i fyfyrwr cymhwysol am wybodaeth y maent o'r farn bod ei hangen i adennill benthyciad.

(2) Caiff Gweinidogion Cymru ar unrhyw adeg ei gwneud yn ofynnol i fyfyrwr cymhwysol ymrwymo i gytundeb i ad-dalu benthyciad drwy ddull penodol.

(3) Caiff Gweinidogion Cymru ar unrhyw adeg ofyn i fyfyrwr cymhwysol am gael gweld ei gerdyn adnabod cenedlaethol dilys, ei basbort dilys a ddyroddwyd gan y wladwriaeth y mae'n wladolyn ohoni neu ei dystysgrif geni.

(4) Os bydd Gweinidogion Cymru wedi gofyn am wybodaeth o dan y rheoliad hwn, cânt ddal yn ôl unrhyw daliad o fenthyciad nes i'r person ddarparu'r hyn y gofynnwyd amdano neu roi esboniad boddhaol am beidio â chydymffurfio â'r cais.

(5) Os bydd Gweinidogion Cymru wedi gofyn am gytundeb ynghylch y dull o dalu o dan y paragraff hwn, cânt ddal yn ôl unrhyw daliad o fenthyciad at ffioedd coleg nes i'r person ddarparu yr hyn y gofynnwyd amdano.

Gordaliadau

15. Caiff Gweinidogion Cymru adennill unrhyw ordaliad benthyciad at ffioedd coleg oddi wrth y coleg neu'r neuadd breifat barhaol.

ATODLEN 5 Rheoliad 66

ASESIAD ARIANNOL

Diffiniadau

1.—(1) Yn yr Atodlen hon—

- (a) ystyr “blwyddyn ariannol” (*“financial year”*) yw'r cyfnod o ddeuddeng mis y mae incwm person y mae ei incwm gweddilliol yn cael ei gyfrifo o dan ddarpariaethau'r Atodlen hon yn cael ei gyfrifiannu mewn perthynas â hi at ddibenion y ddeddfwriaeth ar dreth incwm sy'n gymwys iddo;
- (b) mae i “incwm aelwyd”, “incwm yr aelwyd” ac “incwm sydd gan yr aelwyd”, (*“household income”*) yr ystyr a roddir ym mharagraff 3;

- (c) mae i “myfyriwr cymwys annibynnol” (“*independent eligible student*”) yr ystyr a roddir ym mharagraff 2;
- (d) ystyr “Aelod-wladwriaeth” (“*Member State*”) yw un o Aelod-wladwriaethau’r Undeb Ewropeaidd;
- (e) ystyr “myfyriwr cymwys newydd” (“*new eligible student*”) yw myfyriwr cymwys sy’n dechrau ar gwrs dynodedig ar neu ar ôl 1 Medi 2004;
- (f) ystyr “rhiant” (“*parent*”) yw rhiant naturiol neu fabwysiadol a dehonglir “plentyn” (“*child*”) yn unol â hynny;
- (g) ystyr “myfyriwr sy’n rhiant” (“*parent student*”) yw myfyriwr cymwys sy’n rhiant i fyfyriwr cymwys;
- (h) ystyr “partner” (“*partner*”) mewn perthynas â myfyriwr cymwys yw unrhyw un o’r canlynol—
 - (i) priod myfyriwr cymwys;
 - (ii) partner sifil myfyriwr cymwys;
 - (iii) person sydd fel arfer yn byw gyda myfyriwr cymwys fel pe bai’n briod iddo os yw’r myfyriwr cymwys yn dod o fewn paragraff 2(1)(a) a’i fod yn dechrau ar y cwrs dynodedig ar neu ar ôl 1 Medi 2000;
 - (iv) person sydd fel arfer yn byw gyda myfyriwr cymwys fel pe bai’n bartner sifil iddo os yw’r myfyriwr cymwys yn dod o fewn paragraff 2(1)(a) a’i fod yn dechrau ar y cwrs dynodedig ar neu ar ôl 1 Medi 2005;
- (i) ystyr “partner” (“*partner*”) mewn perthynas â rhiant myfyriwr cymwys yw unrhyw un o’r canlynol ac eithrio rhiant arall i’r myfyriwr cymwys—
 - (i) priod rhiant myfyriwr cymwys;
 - (ii) partner sifil rhiant myfyriwr cymwys;
 - (iii) person sydd fel arfer yn byw gyda rhiant myfyriwr cymwys fel pe bai’n briod â’r rhiant;
 - (iv) person sydd fel arfer yn byw gyda rhiant myfyriwr cymwys fel pe bai’n bartner sifil i’r rhiant;
- (j) ystyr “blwyddyn ariannol flaenorol” (“*preceding financial year*”) yw’r flwyddyn ariannol yn union cyn y flwyddyn berthnasol;
- (k) ystyr “blwyddyn ariannol gynharach” (“*prior financial year*”) yw’r flwyddyn ariannol yn union cyn y flwyddyn ariannol flaenorol;

- (l) ystyr “blwyddyn berthnasol” (“*relevant year*”) yw’r flwyddyn academaidd y mae incwm yr aelwyd i’w asesu mewn perthynas â hi;
- (m) ystyr “incwm gweddilliol” (“*residual income*”) yw incwm trethadwy ar ôl cymhwysio paragraff 4 (yn achos myfyriwr cymwys), paragraff 5 (yn achos rhiant myfyriwr cymwys), paragraff 6 (yn achos partner myfyriwr cymwys) neu baragraff 7 (yn achos partner rhiant myfyriwr cymwys newydd) ac incwm y cyfeirir ato yn is-baragraff (2), sef incwm sy’n weddill ar ôl didynnu treth incwm; ac
- (n) ystyr “incwm trethadwy” (“*taxable income*”), o ran paragraff 4, mewn perthynas â’r flwyddyn academaidd y mae cais wedi ei wneud ar ei chyfer o dan reoliad 9 ac, o ran paragraff 5, mewn perthynas (yn ddarostyngedig i is-baragraffau (3) i (6) o baragraff 5) â’r flwyddyn ariannol gynharach, yw incwm trethadwy person o bob ffynhonnell wedi ei gyfrifiannu at ddibenion—
- (i) y Deddfau Treth Incwm;
 - (ii) deddfwriaeth treth incwm Aelod-wladwriaeth arall sy’n gymwys i incwm y person; neu
 - (iii) os yw deddfwriaeth mwy nag un Aelod-wladwriaeth yn gymwys i’r cyfnod, y ddeddfwriaeth y mae Gweinidogion Cymru yn credu y bydd y person yn talu’r swm mwyaf o dreth odani yn y cyfnod hwnnw (ac eithrio fel y darperir fel arall ym mharagraff 5)
- ac eithrio bod incwm, y cyfeirir ato yn is-baragraff (2) ac a dalwyd i barti arall, yn cael ei ddiystyru.

(2) Yr incwm y cyfeirir ato yn yr is-baragraff hwn yw unrhyw fudd-daliadau o dan drefniant pensiwn yn unol â gorchymyn a wnaed o dan adran 23 o Ddeddf Achosion Priodasol 1973⁽¹⁾ sy’n cynnwys darpariaeth a wnaed yn rhinwedd adrannau 25B(4) a 25E(3) o’r Ddeddf honno⁽²⁾ neu fudd-daliadau pensiwn o dan Ran 1 o Atodlen 5 i Ddeddf Partneriaeth Sifil 2004⁽³⁾

(1) 1973 p.18; diwygiwyd adran 23 gan Ddeddf Gweinyddu Cyfiawnder 1982 (p.53), adran 16.

(2) Mewnosodwyd adran 25B gan Ddeddf Pensiynau 1995 (p.26), adran 166(1) ac fe’i diwygiwyd gan Ddeddf Diwygio Lles a Phensiynau 1999 (p.30), Atodlen 4. Mewnosodwyd adran 25E gan Ddeddf Pensiynau 2004 (p.35), adran 319(1), Atodlen 12, paragraff 3.

(3) 2004 p.33; addaswyd paragraff 25 o Atodlen 5 gan O.S. 2006/1934.

sy'n cynnwys darpariaeth a wnaed yn rhinwedd Rhannau 6 a 7 o'r Atodlen honno.

Myfyriwr cymwys annibynnol

2.—(1) Mae myfyriwr cymwys yn fyfyriwr cymwys annibynnol ym mhob achos—

- (a) pan fo'r myfyriwr cymwys yn 25 oed neu'n hŷn ar ddiwrnod cyntaf y flwyddyn berthnasol;
- (b) pan fo'r myfyriwr cymwys yn briod neu mewn partneriaeth sifil cyn dechrau'r flwyddyn berthnasol, pa un a yw'r briodas neu'r bartneriaeth sifil yn dal yn bod neu beidio;
- (c) pan nad oes gan y myfyriwr cymwys riant yn fyw;
- (d) pan fo Gweinidogion Cymru wedi eu bodloni na ellir dod o hyd i'r naill neu'r llall o rieni'r myfyriwr cymwys neu nad yw'n rhesymol ymarferol cysylltu â'r naill na'r llall ohonynt;
- (e) pan nad yw'r myfyriwr cymwys wedi cyfathrebu â'r naill na'r llall o'i rieni am gyfnod o flwyddyn cyn dechrau'r flwyddyn berthnasol neu lle y gall, ym marn Gweinidogion Cymru, ddangos ar seiliau eraill ei fod wedi ymddieithrio oddi wrth ei rieni mewn ffordd lle nad oes modd cymodi;
- (f) os bu'r myfyriwr cymwys dan ofal awdurdod lleol o fewn ystyr adran 22 o Ddeddf Plant 1989(1) a hynny drwy gydol unrhyw gyfnod o dri mis yn gorffen ar neu ar ôl y dyddiad y cyrhaeddodd 16 oed a chyn diwrnod cyntaf blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs ("y cyfnod perthnasol") ar yr amod nad yw wedi bod mewn gwirionedd ar unrhyw adeg yn ystod y cyfnod perthnasol o dan ofal neu reolaeth ei rieni;
- (g) os yw rhieni'r myfyriwr cymwys yn preswyllo y tu allan i'r Undeb Ewropeaidd a bod Gweinidogion Cymru wedi eu bodloni naill ai—
 - (i) y byddai asesu incwm yr aelwyd drwy gyfeirio at eu hincwm gweddilliol yn gosod y rhieni hynny mewn perygl; neu
 - (ii) na fyddai'n rhesymol ymarferol i'r rhieni hynny anfon unrhyw arian perthnasol i'r

(1) 1989 p.41; diwygiwyd adran 22 gan Ddeddf Plant (Ymadael â Gofal) 2000 (p.35), adran 2, Deddf Llywodraeth Leol 2000 (p.22), Atodlen 5, paragraff 19, Deddf Mabwysiadu a Phlant 2002 (p.38), adran 116(2), Deddf Plant 2004 (p.31), adran 52 a Deddf Plant a Phobl Ifanc 2008 (p.23), adran 39 ac Atodlen 3.

Deyrnas Unedig o ganlyniad i gyfrifo unrhyw gyfraniad o dan baragraff 8 neu 9;

- (h) pan fo paragraff 5(10) yn gymwys a lle mae'r rhiant y barnodd Gweinidogion Cymru mai'r rhiant hwnnw oedd y mwyaf priodol at ddibenion y paragraff hwnnw wedi marw (ni waeth a oedd gan y rhiant o dan sylw bartner neu beidio);
- (i) pan ddechreuodd y myfyriwr cymwys ar y cwrs presennol cyn 1 Medi 2009 ac yntau'n aelod o urdd grefyddol sy'n preswyllo yn un o dai'r urdd honno;
- (j) pan fo'r myfyriwr cymwys yn gofalu am berson o dan 18 oed ar ddiwrnod cyntaf y flwyddyn berthnasol; neu
- (k) pan fo'r myfyriwr cymwys ("A" yn yr is-baragraff hwn) wedi cynnal ei hun o'i enillion am unrhyw gyfnod neu gyfnodau sy'n diweddu cyn blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs a bod cyfanswm y cyfnodau hynny gyda'i gilydd heb fod yn llai na thair blynedd, ac at ddibenion yr is-baragraff rhaid trin A fel pe bai'n cynnal ei hun o'i enillion yn ystod unrhyw gyfnod—
 - (i) pan oedd A yn cymryd rhan mewn trefniadau ar gyfer hyfforddi'r di-waith o dan unrhyw gynllun a oedd yn cael ei weithredu, ei noddi neu ei ariannu gan unrhyw un o awdurdodau neu asiantaethau'r wladwriaeth, boed cenedlaethol, rhanbarthol neu leol ("awdurdod perthnasol");
 - (ii) pan oedd A yn cael budd-dal sy'n daladwy gan unrhyw awdurdod perthnasol mewn perthynas â pherson sydd ar gael i'w gyflogi ond sy'n ddi-waith;
 - (iii) pan oedd A ar gael i'w gyflogi a'i fod wedi cydymffurfio ag unrhyw ofyniad ynglŷn â chofrestru a osodwyd gan awdurdod perthnasol fel un o amodau'r hawlogaeth i gymryd rhan mewn trefniadau ar gyfer hyfforddi neu ar gyfer derbyn y budd-dal hwnnw;
 - (iv) pan oedd gan A efrydiaeth y wladwriaeth(1) neu ddyfarniad tebyg; neu
 - (v) pan oedd A yn cael unrhyw bensiwn, lwfans neu fudd-dal arall a oedd yn cael ei dalu gan unrhyw berson oherwydd

(1) Darperir cyllid gan y Cynghorau Ymchwil o ran astudio ôl-radd llawnamser.

anabledd sydd ganddo, neu oherwydd cyfyngder, anaf neu salwch.

(2) Mae myfyriwr cymwys sy'n gymwys i fod yn fyfyrwr cymwys annibynnol o dan baragraff 2(1)(j) mewn perthynas â blwyddyn academaidd cwrs dynodedig yn cadw'r statws hwnnw tra pery'r cyfnod cymhwystra.

Incwm yr aelwyd

3.—(1) Mae swm cyfraniad myfyriwr cymwys yn dibynnu ar incwm yr aelwyd.

(2) Incwm yr aelwyd yw'r canlynol—

- (a) yn achos myfyriwr cymwys nad yw'n fyfyrwr cymwys annibynnol, incwm gweddilliol y myfyriwr cymwys wedi ei agregu gydag incwm gweddilliol rhieni'r myfyriwr cymwys (yn ddarostyngedig i baragraff 5(10)) ac—
 - (i) yn achos myfyriwr cymwys newydd a ddechreuodd ar y cwrs dynodedig a bennir cyn 1 Medi 2005, incwm gweddilliol partner (ac eithrio partner o fewn ystyr paragraff 1(i)(iv)) rhiant y myfyriwr cymwys newydd (ar yr amod bod Gweinidogion Cymru wedi dewis y rhiant hwnnw o dan baragraff 5(10)); neu
 - (ii) yn achos myfyriwr cymwys newydd a ddechreuodd ar y cwrs dynodedig a bennir ar neu ar ôl 1 Medi 2005, incwm gweddilliol partner rhiant y myfyriwr cymwys newydd (ar yr amod bod Gweinidogion Cymru wedi dewis y rhiant hwnnw o dan baragraff 5(10));
- (b) yn achos myfyriwr cymwys annibynnol y mae ganddo bartner, incwm gweddilliol y myfyriwr cymwys annibynnol wedi ei gyfuno gydag incwm gweddilliol partner y myfyriwr cymwys annibynnol (yn ddarostyngedig i is-baragraff (4)); neu
- (c) yn achos myfyriwr cymwys annibynnol nad oes ganddo bartner, incwm gweddilliol y myfyriwr cymwys annibynnol.

(3) Wrth bennu incwm yr aelwyd o dan is-baragraff (2), mae'r swm o £1,130 yn cael ei ddiynnu—

- (a) am bob plentyn sy'n ariannol ddibynnol yn gyfan gwbl neu'n bennaf ar y myfyriwr cymwys neu bartner y myfyriwr cymwys; neu
- (b) am bob plentyn ac eithrio'r myfyriwr cymwys sy'n ariannol ddibynnol yn gyfan gwbl neu'n bennaf ar riant y myfyriwr cymwys neu bartner rhiant y myfyriwr cymwys y mae ei incwm gweddilliol yn cael ei gymryd i ystyriaeth.

(4) Er mwyn cyfrifo'r cyfraniad sy'n daladwy mewn perthynas â myfyriwr sy'n rhiant, rhaid i incwm gweddilliol partner y myfyriwr sy'n rhiant beidio â chael ei agregu o dan baragraff (b) o is-baragraff (2) yn achos myfyriwr sy'n rhiant y mae gan ei blentyn ef neu y mae gan blentyn ei bartner ddyfarniad y mae incwm yr aelwyd yn cael ei gyfrifo mewn perthynas ag ef gan gyfeirio at incwm gweddilliol y myfyriwr sy'n rhiant neu bartner y myfyriwr sy'n rhiant neu'r ddau.

Cyfrifo incwm gweddilliol y myfyriwr cymwys

4.—(1) Er mwyn pennu incwm gweddilliol myfyriwr cymwys, didynnir o'i incwm trethadwy (oni bai ei fod wedi ei ddidynnu eisoes wrth bennu'r incwm trethadwy) gyfanswm unrhyw symiau sy'n dod o fewn unrhyw un o'r is-baragraffau canlynol—

- (a) unrhyw dâl am waith a wnaed yn ystod unrhyw flwyddyn academaidd ar gwrs yr myfyriwr cymwys, ar yr amod nad yw'r tâl hwnnw'n cynnwys unrhyw symiau a dalwyd mewn perthynas ag unrhyw gyfnod pan oedd ganddo ganiatâd i fod yn absennol neu pan oedd wedi ei ryddhau o'i ddyletswyddau arferol er mwyn bod yn bresennol ar y cwrs hwnnw;
- (b) swm gros unrhyw bremiwm neu swm arall a dalwyd gan y myfyriwr cymwys mewn perthynas â phensiwn (nad yw'n bensiwn sy'n daladwy o dan bolisi yswiriant bywyd) y mae rhyddhad yn cael ei roi mewn perthynas ag ef o dan adran 188 o Ddeddf Cyllid 2004(1), neu os yw incwm y myfyriwr cymwys yn cael ei gyfrifiannu at ddibenion deddfwriaeth treth incwm Aelod-wladwriaeth arall, swm gros unrhyw bremiwm neu swm o'r fath y byddai rhyddhad yn cael ei roi mewn perthynas ag ef os byddai'r deddfwriaeth honno'n gwneud darpariaeth sy'n gyfatebol i'r Deddfau Treth Incwm.

(2) Os paragraff 9 yw'r unig baragraff o Ran 2 o Atodlen 1 y mae myfyriwr cymwys yn dod odano ac os yw ei incwm yn codi o ffynonellau neu o dan deddfwriaeth sy'n wahanol i'r ffynonellau neu'r deddfwriaeth sydd fel rheol yn berthnasol i berson y cyfeirir ato ym mharagraff 9 o Ran 2 o Atodlen 1, nid yw incwm y myfyriwr cymwys yn cael ei anwybyddu yn unol ag is-baragraff (1) ond yn hytrach mae'n cael ei anwybyddu i'r graddau sy'n angenrheidiol er mwyn sicrhau nad yw'r myfyriwr cymwys yn cael ei drin yn llai ffafriol nag y câi person y cyfeirir ato yn unrhyw un o baragraffau Rhan 2 o Atodlen 1 ei drin o dan amgylchiadau tebyg pe bai ganddo incwm tebyg.

(1) 2004 p.12; diwygiwyd adran 188 gan Ddeddf Cyllid 2007 (p.11), adrannau 68, 69 a 114 ac Atodlenni 18, 19 a 27.

(3) Os yw'r myfyriwr cymwys yn cael incwm mewn arian cyfredol heblaw sterling, gwerth yr incwm hwnnw at ddibenion y paragraff hwn yw—

- (a) os yw'r myfyriwr cymwys yn prynu sterling â'r incwm, swm y sterling a gaiff y myfyriwr cymwys felly;
- (b) fel arall, gwerth y sterling y byddai'r incwm yn ei brynu gan ddefnyddio'r gyfradd a gyhoeddwyd gan y Swyddfa Ystadegau Gwladol(1) ar gyfer y mis y ceir yr incwm ynddo.

Cyfrifo incwm gweddilliol y rhiant

5.—(1) Er mwyn pennu incwm trethadwy rhiant (“A” yn y paragraff hwn) myfyriwr cymwys, rhaid i ddiwydiadau y disgwylir eu gwneud neu esemptiadau a ganiateir—

- (a) ar ffurf y rhyddhad personol y darperir ar ei gyfer ym Mhennod 1 o Ran VII o Ddeddf Treth Incwm a Threth Gorfforaeth 1988(2) neu, os yw'r incwm yn cael ei gyfrifiannu at ddibenion deddfwriaeth treth incwm Aelod-wladwriaeth arall, unrhyw ryddhad personol tebyg;
- (b) yn unol ag unrhyw ddeddfiad neu reol gyfreithiol nad yw taliadau a fyddai fel arall yn cael eu trin o dan gyfraith y Deyrnas Unedig fel rhan o incwm y person yn cael eu trin felly yn unol â hwy; neu
- (c) o dan is-baragraff (2),

beidio â chael eu gwneud neu eu caniatáu.

(2) Er mwyn pennu incwm gweddilliol A, didynnir o'r incwm trethadwy a bennir o dan is-baragraff (1) gyfanswm unrhyw symiau sy'n dod o dan unrhyw rai o'r is-baragraffau canlynol—

- (a) swm gros unrhyw bremiwm neu swm sy'n ymwneud â phensiwn (nad yw'n bremiwm sy'n daladwy o dan bolisi yswiriant bywyd) y mae rhyddhad yn cael ei roi mewn perthynas ag ef o dan adran 188 o Ddeddf Cyllid 2004, neu os yw'r incwm yn cael ei gyfrifiannu at ddibenion deddfwriaeth treth incwm Aelod-wladwriaeth arall, swm gros unrhyw bremiwm o'r fath y byddai rhyddhad yn cael ei roi mewn perthynas ag ef os byddai'r deddfwriaeth honno'n gwneud darpariaeth sy'n gyfatebol i'r Deddfau Treth Incwm.
- (b) mewn unrhyw achos lle mae incwm yn cael ei gyfrifiannu at ddibenion y Deddfau Treth

(1) “Financial Statistics” (ISSN 0015-203X).

(2) 1988 p.l, y gwnaed diwygiadau iddi, nad ydynt yn berthnasol i'r Rheoliadau hyn.

Incwm yn rhinwedd is-baragraff (7) unrhyw symiau sy'n cyfateb i'r didyniad a grybwyllwyd yn is-baragraff (a) o'r is-baragraff hwn, ar yr amod nad yw unrhyw symiau a ddidynnir fel hyn yn fwy na'r didyniadau a fyddai'n cael eu gwneud pe bai'r cyfan o incwm A mewn gwirionedd yn incwm at ddibenion y Deddfau Treth Incwm;

(c) pan fo A yn fyfyrwr sy'n rhiant neu pan fo gan A ddyfarniad statudol, £1,130.

(3) Yn ddarostyngedig i is-baragraff (4), os yw Gweinidogion Cymru wedi eu bodloni bod incwm gweddilliol A yn y flwyddyn ariannol sy'n dechrau yn union cyn y flwyddyn berthnasol ("y flwyddyn ariannol gyfredol" yn y paragraff hwn), yn debyg o beidio â bod yn fwy na 85 y cant o werth sterling incwm gweddilliol A yn y flwyddyn ariannol gynharach, rhaid i Weinidogion Cymru, er mwyn galluogi'r myfyriwr cymwys i fod yn bresennol ar y cwrs heb galedi, ddarganfod incwm gweddilliol A am y flwyddyn ariannol gyfredol.

(4) Os digwydd bod is-baragraff (3) neu'r is-baragraff hwn wedi ei gymhwyso mewn perthynas â blwyddyn academaidd flaenorol y cwrs presennol, a bod Gweinidogion Cymru wedi eu bodloni bod incwm gweddilliol A yn y flwyddyn ariannol gyfredol yn debygol o fod yn ddim mwy nag 85 y cant o werth sterling incwm gweddilliol A yn y flwyddyn ariannol flaenorol, rhaid i Weinidogion Cymru, at y diben o alluogi'r myfyriwr cymwys i fod yn bresennol ar y cwrs heb galedi, asesu incwm gweddilliol A am y flwyddyn ariannol gyfredol.

(5) Mewn blwyddyn academaidd yn union ar ôl un y mae Gweinidogion Cymru wedi canfod ynddi incwm gweddilliol A o dan is-baragraff (3), neu, pan fo'n gymwys, o dan is-baragraff (4), pan fo Gweinidogion Cymru wedi eu bodloni bod incwm gweddilliol A yn y flwyddyn ariannol gyfredol yn debygol o fod yn fwy nag 85 y cant o werth sterling incwm gweddilliol A yn y flwyddyn ariannol flaenorol, rhaid i Weinidogion Cymru ganfod incwm gweddilliol A yn y flwyddyn ariannol flaenorol.

(6) Os yw A'n bodloni Gweinidogion Cymru fod incwm A yn deillio'n gyfan gwbl neu'n bennaf o elw busnes neu broffesiwn a gynhelir gan A, yna mae unrhyw gyfeiriad yn yr Atodlen hon at flwyddyn ariannol gynharach yn gyfeiriad at y cyfnod cynharaf o ddeuddeng mis sy'n diweddu ar ôl dechrau'r flwyddyn ariannol gynharach ac y cedwir cyfrifon mewn perthynas ag ef ynglŷn â'r busnes neu'r proffesiwn hwnnw.

(7) Os yw A'n derbyn unrhyw incwm nad yw'n ffurfio rhan o incwm A at ddibenion y Deddfau Treth Incwm neu ddeddfwriaeth treth incwm Aelod-wladwriaeth arall, am yr unig reswm—

- (a) nad yw A'n preswyllo, yn preswyllo fel arfer neu wedi ymgartrefu yn y Deyrnas Unedig, neu, os cyfrifiennir incwm A fel pe bai at ddibenion deddfwriaeth treth incwm Aelod-wladwriaeth arall, nad yw'n preswyllo, yn preswyllo fel arfer neu wedi ymgartrefu felly yn yr Aelod-wladwriaeth honno;
- (b) nad yw'r incwm yn codi yn y Deyrnas Unedig, neu, os cyfrifiennir incwm A fel pe bai at ddibenion deddfwriaeth treth incwm Aelod-wladwriaeth arall, nad yw'n codi yn yr Aelod-wladwriaeth honno; neu
- (c) bod yr incwm yn codi o swydd, gwasanaeth neu gyflogaeth y mae'r incwm ohoni neu ohono yn esempt rhag treth yn unol ag unrhyw ddeddfwriaeth,

mae incwm trethadwy A at ddibenion yr Atodlen hon yn cael ei gyfrifiannu fel pe bai'r incwm o dan yr is-baragraff hwn yn rhan o incwm A at ddibenion y Deddfau Treth Incwm neu ddeddfwriaeth treth incwm Aelod-wladwriaeth arall, yn ôl fel y digwydd.

(8) Os cyfrifiennir incwm A fel pe bai at ddibenion deddfwriaeth treth incwm Aelod-wladwriaeth arall, rhaid ei gyfrifiannu o dan ddarpariaethau'r Atodlen hon yn arian cyfredol yr Aelod-wladwriaeth honno, ac incwm A at ddibenion yr Atodlen hon fydd gwerth sterling yr incwm hwnnw wedi ei bennu yn unol â'r gyfradd ar gyfer y mis y mae diwrnod olaf y flwyddyn ariannol o dan sylw yn digwydd ynddo, fel y'i cyhoeddwyd gan y Swyddfa Ystadegau Gwladol.

(9) Os bydd farw un o rieni'r myfyriwr cymwys naill ai cyn neu yn ystod y flwyddyn berthnasol a bod incwm y rhiant hwnnw wedi ei gymryd i ystyriaeth er mwyn pennu incwm yr aelwyd neu y byddai wedi ei gymryd i ystyriaeth felly, mae incwm yr aelwyd—

- (a) os yw'r rhiant yn marw cyn y flwyddyn berthnasol, yn cael ei bennu drwy gyfeirio at incwm y rhiant sydd wedi goroesi; neu
- (b) os yw'r rhiant yn marw yn ystod y flwyddyn berthnasol, yn gyfanswm y canlynol—
 - (i) y gyfran briodol o incwm yr aelwyd a bennir drwy gyfeirio at incwm y ddau riant, sef y gyfran mewn perthynas â'r rhan honno o'r flwyddyn berthnasol pan oedd y ddau riant yn fyw; a
 - (ii) y gyfran briodol o incwm yr aelwyd a bennir dryw gyfeirio at incwm y rhiant sydd wedi goroesi, sef y gyfran mewn perthynas â'r rhan honno o'r flwyddyn berthnasol sy'n weddill ar ôl i'r rhiant arall farw.

(10) Os yw Gweinidogion Cymru yn penderfynu bod y rhieni wedi gwahanu drwy gydol y flwyddyn berthnasol, mae incwm yr aelwyd yn cael ei bennu

drwy gyfeirio at incwm pa un bynnag o'r rhieni y mae Gweinidogion Cymru yn credu mai ef yw'r mwyaf priodol o dan yr amgylchiadau.

(11) Os yw Gweinidogion Cymru yn penderfynu bod y rhieni'n gwahanu yn ystod y flwyddyn berthnasol, mae incwm yr aelwyd yn cael ei bennu drwy gyfeirio at gyfanswm y canlynol—

- (a) y gyfran briodol o incwm yr aelwyd a bennir yn unol ag is-baragraff (10), sef y gyfran mewn perthynas â'r rhan honno o'r flwyddyn berthnasol pan fydd y rhieni ar wahân; a
- (b) y gyfran briodol o incwm yr aelwyd a bennir fel arall mewn perthynas â gweddill y flwyddyn berthnasol.

Cyfrifo incwm gweddilliol partner y myfyriwr cymwys

6.—(1) Yn ddarostyngedig i is-baragraffau (2), (3) a (4) o'r paragraff hwn, mae incwm partner myfyriwr cymwys yn cael ei bennu yn unol â pharagraff 5 (a chan eithrio is-baragraffau (9), (10) ac (11) o baragraff 5), gan ddehongli cyfeiriadau at y rhiant fel pe baent yn gyfeiriadau at bartner y myfyriwr cymwys.

(2) Os yw Gweinidogion Cymru yn penderfynu bod y myfyriwr cymwys a'i bartner wedi gwahanu drwy gydol y flwyddyn berthnasol, nid yw incwm y partner yn cael ei gymryd i ystyriaeth wrth bennu incwm yr aelwyd.

(3) Os yw Gweinidogion Cymru yn penderfynu bod y myfyriwr cymwys a phartner y myfyriwr cymwys wedi gwahanu yn ystod y flwyddyn berthnasol, pennir incwm y partner drwy gyfeirio at ei incwm o dan is-baragraff (1) wedi ei rannu â hanner cant a dau a'i luosi â'r nifer o wythnosau cyflawn yn y flwyddyn berthnasol y mae Gweinidogion Cymru yn penderfynu bod y myfyriwr cymwys a'i bartner heb wahanu.

(4) Os oes gan fyfyriwr cymwys fwy nag un partner mewn unrhyw un flwyddyn academiaidd, mae darpariaethau'r paragraff hwn yn gymwys mewn perthynas â phob un.

Cyfrifo incwm gweddilliol partner rhiant

7. Mae incwm partner rhiant myfyriwr cymwys newydd y mae ei incwm yn rhan o incwm yr aelwyd yn rhinwedd paragraff 3(2)(a) yn cael ei bennu yn unol â pharagraff 6, gan ddehongli cyfeiriadau at bartner y myfyriwr cymwys fel pe baent yn gyfeiriadau at bartner rhiant y myfyriwr cymwys newydd, a chan ddehongli cyfeiriadau at y myfyriwr cymwys fel pe baent yn gyfeiriadau at riant y myfyriwr cymwys newydd.

Cyfrifo cyfraniad – myfyrwyr cymwys o dan yr hen drefn

8.—(1) Mae'r cyfraniad sy'n daladwy mewn perthynas â myfyriwr cymwys o dan yr hen drefn nad yw'n fyfyrwr cymwys annibynnol, neu fyfyrwr cymwys o dan yr hen drefn sy'n fyfyrwr cymwys annibynnol ac iddo bartner, fel a ganlyn—

- (a) mewn unrhyw achos pan fo incwm yr aelwyd yn £23,680 neu fwy, £45 gyda £1 yn cael ei hychwanegu am bob £8.78 o incwm sydd gan yr aelwyd uwchlaw £23,680; a
- (b) mewn unrhyw achos pan fo incwm yr aelwyd yn llai na £23,680, dim.

(2) Mae'r cyfraniad sy'n daladwy mewn perthynas â myfyriwr cymwys o dan yr hen drefn sy'n fyfyrwr cymwys annibynnol heb bartner fel a ganlyn—

- (a) mewn unrhyw achos pan fo incwm yr aelwyd yn £11,025 neu fwy, £45 gyda £1 yn cael ei hychwanegu am bob £8.61 o incwm sydd gan yr aelwyd uwchlaw £11,025; a
- (b) mewn unrhyw achos pan fo incwm yr aelwyd yn llai na £11,025, dim.

(3) Rhaid i swm y cyfraniad sy'n daladwy o dan is-baragraff (1) neu (2) beidio â bod yn fwy na £7,992 mewn unrhyw achos.

(4) Caniateir addasu'r cyfraniad yn unol â pharagraff 10.

(5) Pan fo is-baragraff (6) yn gymwys, rhaid i gyfanswm y cyfraniadau beidio â bod yn fwy na £7,992.

(6) Mae'r is-baragraff hwn yn gymwys—

- (a) os bydd cyfraniad yn daladwy mewn perthynas â dau neu fwy o fyfyrwyr cymwys (ac eithrio myfyrwyr cymwys o dan y drefn newydd) mewn perthynas â'r un incwm o dan baragraff 5 neu, pan fo incwm gweddilliol partner y rhiant perthnasol yn cael ei ystyried, o dan baragraffau 5 a 7; neu
- (b) os incwm gweddilliol myfyriwr cymwys annibynnol a'i bartner yw incwm yr aelwyd a bod gan y ddau ddyfarniad statudol.

Cyfrifo cyfraniad – myfyrwyr cymwys o dan y drefn newydd

9.—(1) Pan fo'r myfyriwr cymwys yn fyfyrwr cymwys o dan y drefn newydd a phan nad yw'n fyfyrwr carfan newydd, y cyfraniad sy'n daladwy yw—

- (a) mewn unrhyw achos lle mae incwm yr aelwyd dros £39,793, £1 am bob £9.27 o incwm yr aelwyd sydd uwchlaw £39,793; a

- (b) mewn unrhyw achos lle mae incwm yr aelwyd yn £39,793 neu lai, dim.

(2) Pan fo'r myfyriwr cymwys yn fyfyrwr cymwys o dan y drefn newydd ac yn fyfyrwr carfan 2010 neu'n fyfyrwr carfan 2012, y cyfraniad sy'n daladwy yw—

- (a) mewn unrhyw achos lle mae incwm yr aelwyd dros £50,778, £1 am bob £5 o incwm yr aelwyd sydd uwchlaw £50,778; a
- (b) mewn unrhyw achos lle mae incwm yr aelwyd yn £50,778 neu lai, dim.

(3) Pan fo'r myfyriwr cymwys yn fyfyrwr cymwys o dan y drefn newydd ac yn fyfyrwr carfan 2011, y cyfraniad sy'n daladwy yw—

- (a) mewn unrhyw achos lle mae incwm yr aelwyd dros £50,503, £1 am bob £5 o incwm yr aelwyd sydd uwchlaw £50,503; a
- (b) mewn unrhyw achos lle mae incwm yr aelwyd yn £50,503 neu lai, dim.

(4) Rhaid i'r cyfraniad mewn unrhyw achos beidio â bod yn fwy na £6,208.

(5) Caniateir addasu'r cyfraniad yn unol â pharagraff 10.

(6) Pan fo is-baragraff (7) yn gymwys, rhaid i swm cyfanredol y cyfraniadau beidio â bod yn fwy na £6,208.

(7) Mae'r is-baragraff hwn yn gymwys—

- (a) os bydd cyfraniad yn daladwy mewn perthynas â dau neu fwy o fyfyrwyr cymwys (ac eithrio myfyrwyr cymwys o dan yr hen drefn) mewn perthynas â'r un incwm o dan baragraff 5 neu, pan fo incwm gweddilliol partner y rhiant perthnasol yn cael ei ystyried, o dan baragraffau 5 a 7; neu
- (b) os incwm gweddilliol myfyriwr cymwys annibynnol a'i bartner yw incwm yr aelwyd a bod gan y ddau ddyfarniad statudol.

Cyfraniadau hollt

10. Pan fo'r un incwm aelwyd yn cael ei ddefnyddio i asesu swm y dyfarniad statudol y mae gan ddau neu fwy o bersonau hawl i'w gael, rhennir y cyfraniad sy'n daladwy mewn perthynas â'r myfyriwr cymwys â nifer y personau hynny.

ASESIAD ARIANNOL — GRANTIAU
RHAN-AMSER AR GYFER
DIBYNYDDION

Diffiniadau

1.—(1) Yn yr Atodlen hon—

- (a) ystyr “blwyddyn ariannol” (“*financial year*”) yw’r cyfnod o ddeuddeng mis y mae incwm person, y mae ei incwm gweddilliol yn cael ei gyfrifo o dan ddarpariaethau’r Atodlen hon, yn cael ei gyfrifiannu mewn perthynas â hi at ddibenion y ddeddfwriaeth ar dreth incwm sy’n gymwys iddo;
- (b) mae i “incwm aelwyd”, “incwm yr aelwyd” ac “incwm sydd gan yr aelwyd” (“*household income*”) yr ystyr a roddir ym mharagraff 2;
- (c) ystyr “Aelod-wladwriaeth” (“*Member State*”) yw un o Aelod-wladwriaethau’r Undeb Ewropeaidd;
- (d) ystyr “rhiant” (“*parent*”) yw rhiant naturiol neu fabwysiadol a dehonglir “plentyn” (“*child*”) yn unol â hynny;
- (e) ystyr “myfyriwr sy’n rhiant” (“*parent student*”) yw myfyriwr rhan-amser cymwys sy’n rhiant i fyfyriwr cymwys;
- (f) ystyr “partner” (“*partner*”) mewn perthynas â myfyriwr rhan-amser cymwys yw unrhyw un o’r canlynol—
 - (i) priod myfyriwr rhan-amser cymwys;
 - (ii) partner sifil myfyriwr rhan-amser cymwys;
 - (iii) person sydd fel arfer yn byw gyda myfyriwr rhan-amser cymwys fel pe bai’r person yn briod i’r myfyriwr rhan-amser cymwys, pan fo’r myfyriwr rhan-amser cymwys yn 25 oed neu’n hŷn ar ddiwrnod cyntaf y flwyddyn berthnasol ac yn dechrau ar y cwrs rhan-amser dynodedig ar neu ar ôl 1 Medi 2000;
 - (iv) person sydd fel arfer yn byw gyda myfyriwr rhan-amser cymwys fel pe bai’r person yn bartner sifil i’r myfyriwr rhan-amser cymwys, pan fo’r myfyriwr rhan-amser cymwys yn 25 oed neu’n hŷn ar ddiwrnod cyntaf y flwyddyn berthnasol ac yn dechrau ar y cwrs rhan-amser dynodedig ar neu ar ôl 1 Medi 2005;

- (g) ystyr “blwyddyn ariannol flaenorol” (“*preceding financial year*”) yw'r flwyddyn ariannol yn union cyn y flwyddyn berthnasol;
- (h) ystyr “blwyddyn berthnasol” (“*relevant year*”) yw'r flwyddyn academaidd y mae incwm yr aelwyd i'w asesu mewn perthynas â hi;
- (i) ystyr “incwm gweddilliol” (“*residual income*”) yw incwm trethadwy ar ôl cymhwyso paragraff 3 (yn achos myfyriwr rhan-amser cymwys) neu baragraff 4 (yn achos partner myfyriwr rhan-amser cymwys) a'r incwm y cyfeirir ato yn is-baragraff (2) a hwnnw'n incwm a gafwyd ar ôl didynnu treth incwm; ac
- (j) ystyr “incwm trethadwy” (“*taxable income*”), o ran paragraff 3, mewn perthynas â'r flwyddyn academaidd y mae cais wedi ei wneud ar ei chyfer o dan reoliad 109 ac, o ran paragraff 4, mewn perthynas (yn ddarostyngedig i is-baragraffau (3), (4) a (5) o baragraff 4) â'r flwyddyn ariannol flaenorol, yw incwm trethadwy person o bob ffynhonnell fel petai wedi ei gyfrifiannu at ddibenion—
 - (i) y Deddfau Treth Incwm;
 - (ii) deddfwriaeth treth incwm Aelod-wladwriaeth arall sy'n gymwys i incwm y person; neu
 - (iii) os yw deddfwriaeth mwy nag un Aelod-wladwriaeth yn gymwys i'r cyfnod, y ddeddfwriaeth y mae Gweinidogion Cymru o'r farn y bydd y person yn talu'r swm mwyaf o dreth oddi tani yn y cyfnod hwnnw (ac eithrio fel y darperir fel arall ym mharagraff 4),
ac eithrio bod incwm y cyfeirir ato yn is-baragraff (2) ac a dalwyd i barti arall yn cael ei ddiystyru.

(2) Yr incwm y cyfeirir ato yn yr is-baragraff hwn yw unrhyw fudd-daliadau o dan drefniant pensiwn yn unol â gorchymyn a wnaed o dan adran 23 o Ddeddf Achosion Priodasol 1973 sy'n cynnwys darpariaeth a wnaed yn rhinwedd adrannau 25B(4) a 25E(3) o'r Ddeddf honno neu fudd-daliadau pensiwn o dan Ran 1 o Atodlen 5 i Ddeddf Partneriaeth Sifil 2004 sy'n cynnwys darpariaeth a wnaed yn rhinwedd Rhannau 6 a 7 o'r Atodlen honno.

Incwm yr aelwyd

2.—(1) Mae swm cyfraniad myfyriwr rhan-amser cymwys yn dibynnu ar incwm yr aelwyd.

(2) Incwm yr aelwyd—

- (a) yn achos myfyriwr rhan-amser cymwys a chanddo bartner, yw incwm gweddilliol y myfyriwr rhan-amser cymwys wedi ei gyfuno gydag incwm gweddilliol partner y myfyriwr rhan-amser cymwys (yn ddarostyngedig i is-baragraff (4)); neu
- (b) yn achos myfyriwr rhan-amser cymwys nad oes ganddo bartner, incwm gweddilliol y myfyriwr rhan-amser cymwys.

(3) Wrth bennu incwm yr aelwyd o dan is-baragraff (2), mae'r swm o £1,130 yn cael ei ddidynnu am bob plentyn sy'n ariannol ddibynnol yn gyfan gwbl neu'n bennaf ar y myfyriwr rhan-amser cymwys neu bartner y myfyriwr hwnnw.

(4) Er mwyn cyfrifo'r cyfraniad sy'n daladwy mewn perthynas â myfyriwr sy'n rhiant, rhaid i incwm gweddilliol partner y myfyriwr sy'n rhiant beidio â chael ei agregu o dan baragraff (a) o is-baragraff (2) yn achos myfyriwr sy'n rhiant ac y mae gan ei blentyn ef neu blentyn ei bartner sy'n fyfyrwr cymwys ddyfarniad y mae incwm yr aelwyd yn cael ei gyfrifo mewn perthynas ag ef gan gyfeirio at incwm gweddilliol y myfyriwr sy'n rhiant neu bartner y myfyriwr sy'n rhiant neu'r ddau.

Cyfrifo incwm gweddilliol y myfyriwr rhan-amser cymwys

3.—(1) Er mwyn pennu incwm gweddilliol myfyriwr rhan-amser cymwys, didynnir o'i incwm trethadwy (oni bai ei fod wedi ei ddidynnu eisoes wrth bennu'r incwm trethadwy) swm gros unrhyw bremiwm neu swm arall sy'n daladwy o dan bolisi a dalwyd gan y myfyriwr rhan-amser cymwys mewn perthynas â phensiwn (nad yw'n bensiwn sy'n daladwy o dan bolisi yswiriant bywyd) y mae rhyddhad yn cael ei roi mewn perthynas ag ef o dan adran 188 o Ddeddf Cyllid 2004(1), neu pan gyfrifiennir incwm y myfyriwr rhan-amser cymwys at ddibenion deddfwriaeth treth incwm Aelod-wladwriaeth arall, cyfanswm gros unrhyw bremiwm neu swm o'r fath y byddai rhyddhad drosto yn cael ei roi petai'r deddfwriaeth honno yn gwneud darpariaeth gyfatebol i ddarpariaeth y Deddfau Treth Incwm.

(2) Os paragraff 9 yw'r unig baragraff yn Rhan 2 o Atodlen 1 y mae myfyriwr rhan-amser cymwys yn dod odano ac os yw ei incwm yn codi o ffynonellau neu o dan deddfwriaeth sy'n wahanol i'r ffynonellau neu'r deddfwriaeth sydd fel rheol yn berthnasol i berson y cyfeirir ato ym mharagraff 9 o Ran 2 o Atodlen 1, ni ddiystyrir incwm y myfyriwr rhan-amser cymwys yn unol ag is-baragraff (1) ond yn hytrach diystyrir ei

(1) 2004 p.12; diwygiwyd adran 188 gan Ddeddf Cyllid 2007 (p.11), adrannau 68, 69 a 114 ac Atodlen 18, 19 a 27.

incwm i'r graddau sy'n angenrheidiol er mwyn sicrhau nad yw'n cael ei drin yn llai ffafriol nag y câi person y cyfeirir ato yn unrhyw un o baragraffau Rhan 2 o Atodlen 1 ei drin o dan amgylchiadau tebyg pe bai ganddo incwm tebyg.

(3) Pan fo'r myfyriwr rhan-amser cymwys yn cael incwm mewn arian cyfredol heblaw sterling, gwerth yr incwm hwnnw at ddibenion y paragraff hwn yw—

- (a) os yw'r myfyriwr rhan-amser cymwys yn prynu sterling â'r incwm, swm y sterling a gaiff y myfyriwr rhan-amser cymwys fel hyn;
- (b) fel arall, gwerth y sterling y byddai'r incwm yn ei brynu gan ddefnyddio'r gyfradd ar gyfer y mis y daeth i law, sef cyfradd a gyhoeddir gan y Swyddfa Ystadegau Gwladol⁽¹⁾.

Cyfrifo incwm gweddilliol partner myfyriwr rhan-amser cymwys

4.—(1) Er mwyn pennu incwm trethadwy partner (“A” yn y paragraff hwn) myfyriwr rhan-amser cymwys, rhaid i unrhyw ddiidyniadau sydd i'w gwneud neu unrhyw esemptiadau a ganiateir—

- (a) ar ffurf y rhyddhad personol y darperir ar ei gyfer ym Mhennod 1 o Ran VII o Ddeddf Treth Incwm a Threth Gorfforaeth 1988 neu, os yw'r incwm yn cael ei gyfrifiannu at ddibenion deddfwriaeth treth incwm Aelod-wladwriaeth arall, unrhyw ryddhad personol cyffelyb;
- (b) yn unol ag unrhyw ddeddfiad neu reol gyfreithiol nad yw taliadau a fyddai fel arall yn cael eu trin o dan gyfraith y Deyrnas Unedig fel rhan o incwm y person yn cael eu trin felly odano neu odani; neu
- (c) o dan is-baragraff (2)

beidio â chael eu gwneud na'u caniatáu.

(2) Er mwyn pennu incwm gweddilliol A, didynnir o'r incwm trethadwy a bennir o dan is-baragraff (1) swm cyfanredol unrhyw symiau sy'n dod o dan unrhyw rai o'r is-baragraffau canlynol—

- (a) swm gros unrhyw bremiwm neu swm sy'n ymwneud â phensiwn (nad yw'n bremiwm sy'n daladwy o dan bolisi yswiriant bywyd) y mae rhyddhad yn cael ei roi mewn perthynas ag ef o dan adran 188 o Ddeddf Cyllid 2004, neu os yw'r incwm yn cael ei gyfrifiannu at ddibenion deddfwriaeth treth incwm Aelod-wladwriaeth arall, swm gros unrhyw bremiwm o'r fath y byddai rhyddhad yn cael ei roi mewn perthynas ag ef os oedd y

(1) “Financial Statistics” (ISSN 0015-203X).

ddeddfwriaeth honno'n gwneud darpariaeth sy'n gyfatebol i'r Deddfau Treth Incwm;

- (b) mewn unrhyw achos lle mae incwm yn cael ei gyfrifiannu at ddibenion y Deddfau Treth Incwm yn rhinwedd is-baragraff (6) unrhyw symiau sy'n cyfateb i'r didyniad a grybwyllwyd yn is-baragraff (a) o'r is-baragraff hwn, ar yr amod nad yw unrhyw symiau a ddidynnir fel hyn yn fwy na'r didyniadau a fyddai'n cael eu gwneud pe bai'r cyfan o incwm A mewn gwirionedd yn incwm at ddibenion y Deddfau Treth Incwm.

(3) Os yw Gweinidogion Cymru wedi eu bodloni bod incwm gweddilliol A yn y flwyddyn ariannol sy'n dechrau yn union cyn y flwyddyn berthnasol ("y flwyddyn ariannol gyfredol") yn debyg o beidio â bod yn fwy na 85 y cant o werth sterling incwm A yn y flwyddyn ariannol flaenorol, rhaid i Weinidogion Cymru, er mwyn galluogi'r myfyriwr rhan-amser cymwys i fod yn bresennol ar y cwrs heb galedi, ganfod incwm gweddilliol A am y flwyddyn ariannol gyfredol.

(4) Os yw Gweinidogion Cymru wedi eu bodloni bod incwm gweddilliol A mewn unrhyw flwyddyn ariannol, o ganlyniad i unrhyw ddigwyddiad, yn debyg o beidio â bod, ac o barhau ar ôl y flwyddyn honno i beidio â bod, yn fwy na 85 y cant o werth sterling incwm gweddilliol A yn y flwyddyn ariannol flaenorol, rhaid i Weinidogion Cymru, er mwyn galluogi'r myfyriwr rhan-amser cymwys i fod yn bresennol ar y cwrs heb galedi, ganfod incwm yr aelwyd am y flwyddyn academaidd o'i gwrs y digwyddodd y digwyddiad hwnnw ynddi, drwy gymryd mai incwm gweddilliol A yw cyfartaledd incwm gweddilliol A am bob un o'r blynyddoedd ariannol y mae'r flwyddyn academaidd honno'n digwydd ynddynt.

(5) Os yw A yn bodloni Gweinidogion Cymru bod ei incwm yn deillio'n gyfan gwbl neu'n bennaf o elw busnes neu broffesiwn a gynhelir gan A, yna mae unrhyw gyfeiriad yn yr Atodlen hon at flwyddyn ariannol gynharach yn gyfeiriad at y cyfnod cynharaf o ddeuddeng mis sy'n diweddu ar ôl dechrau'r flwyddyn ariannol gynharach ac y cedwir cyfrifon mewn perthynas ag ef ynglŷn â'r busnes neu'r proffesiwn hwnnw.

(6) Os yw A'n derbyn unrhyw incwm nad yw'n ffurfio rhan o incwm A at ddibenion y Deddfau Treth Incwm neu ddeddfwriaeth treth incwm Aelod-wladwriaeth arall, am yr unig reswm—

- (a) nad yw A'n preswyllo, yn preswyllo fel arfer neu wedi ymgartrefu yn y Deyrnas Unedig, neu, os cyfrifiennir incwm A fel pe bai at ddibenion deddfwriaeth treth incwm Aelod-wladwriaeth arall, nad yw'n preswyllo, yn

preswyllo fel arfer neu wedi ymgartrefu felly yn yr Aelod-wladwriaeth honno;

- (b) nad yw'r incwm yn codi yn y Deyrnas Unedig, neu, os cyfrifiennir incwm A fel pe bai at ddibenion deddfwriaeth treth incwm Aelod-wladwriaeth arall, nad yw'n codi yn yr Aelod-wladwriaeth honno; neu
- (c) bod yr incwm yn codi o swydd, gwasanaeth neu gyflogaeth y mae'r incwm ohoni neu ohono yn esempt rhag treth yn unol ag unrhyw ddeddfwriaeth,

mae incwm trethadwy A at ddibenion yr Atodlen hon yn cael ei gyfrifiannu fel pe bai'r incwm o dan yr is-baragraff hwn yn rhan o incwm A at ddibenion y Deddfau Treth Incwm neu ddeddfwriaeth treth incwm Aelod-wladwriaeth arall, yn ôl fel y digwydd.

(7) Os cyfrifiennir incwm A fel pe bai at ddibenion deddfwriaeth treth incwm Aelod-wladwriaeth arall, rhaid ei gyfrifiannu o dan ddarpariaethau'r Atodlen hon mewn arian cyfredol yr Aelod-wladwriaeth honno, ac incwm A at ddibenion yr Atodlen hon fydd gwerth sterling yr incwm hwnnw wedi ei bennu yn unol â'r gyfradd ar gyfer y mis y mae diwrnod olaf y flwyddyn ariannol o dan sylw yn digwydd ynddo, fel y'i cyhoeddwyd gan y Swyddfa Ystadegau Gwladol.

(8) Os yw Gweinidogion Cymru yn penderfynu bod y myfyriwr rhan-amser cymwys a phartner y myfyriwr rhan-amser cymwys wedi gwahanu drwy gydol y flwyddyn berthnasol, ni chymerir incwm y partner i ystyriaeth wrth bennu incwm yr aelwyd.

(9) Os yw Gweinidogion Cymru yn penderfynu bod y myfyriwr rhan-amser cymwys a phartner y myfyriwr rhan-amser cymwys wedi gwahanu yn ystod y flwyddyn berthnasol, pennir incwm y partner drwy gyfeirio at incwm y partner o dan is-baragraff (1), ei rannu â hanner cant a dau a'i luosi â nifer yr wythnosau cyflawn yn y flwyddyn berthnasol pan nad oedd y myfyriwr rhan-amser cymwys a'i bartner, yn ôl penderfyniad Gweinidogion Cymru, wedi gwahanu.

(10) Os oes gan fyfyriwr rhan-amser cymwys fwy nag un partner mewn unrhyw un flwyddyn academiaidd, mae darpariaethau'r paragraff hwn yn gymwys mewn perthynas â phob un.

Cyfrifo'r cyfraniad

5.—(1) Mae'r cyfraniad sy'n daladwy mewn perthynas â myfyriwr cymwys fel a ganlyn—

- (a) mewn unrhyw achos lle mae incwm yr aelwyd dros £39,793, £1 am bob £9.27 o incwm sydd gan yr aelwyd uwchlaw £39,793; a
- (b) mewn unrhyw achos lle mae incwm yr aelwyd yn £39,793 neu lai, dim.

(2) Rhaid i'r cyfraniad mewn unrhyw achos beidio â bod yn fwy na £6,208.

(3) Caniateir i'r cyfraniad gael ei addasu'n unol â pharagraff 6.

(4) Pan fo is-baragraff (5) yn gymwys, rhaid i gyfanswm y cyfraniadau beidio â bod yn fwy na £6,208.

(5) Mae'r is-baragraff hwn yn gymwys os cyfansoddir incwm yr aelwyd o incwm gweddilliol myfyriwr rhan-amser cymwys ac incwm gweddilliol partner y myfyriwr rhan-amser cymwys, a bod gan y ddau ddyfarniad statudol.

Cyfraniadau hollt

6. Os defnyddir yr un incwm aelwyd i asesu swm dyfarniad statudol y mae gan ddau neu ragor o bersonau hawl i'w gael, rhennir y cyfraniad sy'n daladwy mewn perthynas â'r myfyriwr rhan-amser cymwys â'r nifer hwnnw o bersonau.

EXPLANATORY MEMORANDUM TO THE EDUCATION (STUDENT SUPPORT) (WALES) REGULATIONS 2012

The Explanatory Memorandum has been prepared by the Higher Education Division of the Department for Education and Skills and is laid before the National Assembly for Wales under Standing Order 27.1.

Minister's Declaration

In my view this Explanatory Memorandum gives a fair and reasonable view of the expected impact of the Education (Student Support) (Wales) Regulations 2012. I am satisfied that the benefits outweigh any costs.

Leighton Andrews
Minister for Education and Skills

12 December 2012

Description

1. These Regulations are required in order to underpin the higher education student support system for students who are ordinarily resident in Wales (fee grants, fee loans, maintenance grants and maintenance loans) and are taking designated higher education courses in respect of academic years beginning on or after 1 September 2013. These regulations consolidate (with some changes) and replace the existing *Assembly Learning Grants and Loans (Higher Education) (Wales) (No.2) Regulations 2011 No.886 (W.130)* as amended. The main student support regulations are made on an annual basis.

Matters of special interest to the Constitutional and Legislative Affairs Committee

2. These Regulations were previously known as *Assembly Learning Grants and Loans (Higher Education) (Wales) Regulations*. The name has been changed to reflect the fact that the awards of student support are made by the Welsh Government, and not by the National Assembly for Wales.

Legislative Background

3. Section 22 of the Teaching and Higher Education Act 1998 (“the 1998 Act”) provides the Welsh Ministers with the power to make regulations on the payment of financial support to students studying courses of higher or further education designated by the Welsh Ministers. In particular, this power enables the Welsh Ministers to prescribe different categories of student, financial support (grant or loan) and categories of attendance on higher education courses. This provision, together with section 42(6) of the 1998 Act provide the Welsh Ministers with the power to make the Education (Student Support) (Wales) Regulations 2012. Each year, a number of functions of the Welsh Ministers in regulations made under section 22 of the 1998 Act are transferred and delegated to Welsh local authorities and the Student Loans Company under section 23 of the 1998 Act.
4. This instrument follows the Negative Resolution procedure.

Purpose and intended effect of the legislation

5. The Welsh Ministers make annual regulations governing the higher education student support system. Generally, each set of regulations relates to a particular academic year. These Regulations will consolidate, amend and eventually replace the existing legislation governing academic year (AY) 2012/13 which sets out the student support arrangements for students ordinarily resident in Wales and EU students attending Welsh higher education institutions who are undertaking designated higher education courses. These regulations will govern the 2013/14 academic year and will enable the Welsh Ministers to make awards of grants and loans to eligible students. In amending and replacing the existing

legislation, these Regulations will introduce a number of policy changes together with some technical drafting amendments.

6. The specific policy changes incorporated within the regulations are set out below:

a. Changes in the amounts of tuition fee loans and grants

Students who commenced their studies on or after 1 September 2012 will be entitled to tuition fee support to cover the cost of their course or of up to £9,000 per annum, whichever is smaller. The maximum fee chargeable will be frozen at £9,000. This will consist of an entitlement to a non-means tested tuition fee loan of £3575 and a non-means tested tuition fee grant of £5425. Eligible new system students who are continuing a designated course provided by an institution in Northern Ireland, and who began that course before 1 September 2012, will be able to claim an increased non-means tested tuition fee loan of up to £3575 to reflect the increase in the maximum fees applicable there. For other continuing students the fee support package will remain unchanged.

b. Increases in the amounts of loans and grants for living costs

The grants and loans for living costs will be increased by at least the level of inflation for AY 2013/14. Students who started their studies on or after the 1 September 2012 will be eligible for:

- a maximum means tested maintenance grant of £5,161,
- a maximum maintenance loan of £5,150 (depending on household income) or £7,215 if the student studies in London.

c. Continued entitlement to support for distance learners moving outside Wales during their course

Since academic year 2012/13 full-time distance learner students have been entitled to apply for tuition fee support mirroring that available to other full-time students: that is a tuition fee grant and loan. The regulations have been amended to confirm that if a distance learning student moves outside Wales after the first day of their course, they will continue to be funded by Student Finance Wales. The Secretary of State, through the Department for Business, Innovation and Skills in England has reciprocated, meaning that students ordinarily resident in England who move to Wales during their course will continue to be dealt with by Student Finance England (SFE) for the duration of that course.

d. Change in the title of the NHS bodies at which students can undertake work placements

As a result of the UK Government's reforms to the NHS in England (via the Health and Social Care Act 2012), the NHS Commissioning Board and Clinical Commissioning Groups, the Health and Social Care Information Centre and the National Institute for Health and Care

Excellence have been added to the list of employers/bodies included in the Regulations which take students on for 'unpaid service'. This will enable the students to access support whilst on unpaid service in the new NHS bodies. The Commissioning Boards and CCGs will replace the Strategic Health Authorities and Primary Care Trusts in England, but initially both types of organisations may co-exist.

Implementation

7. This legislation updates the current student support system for academic year 2013/14 and by putting it in place now, it will enable the Welsh Government's delivery partners (the Student Loans Company and Local Authorities in Wales) to implement the system changes in time for the affected students to be paid under the revised system and for the application cycle for academic year 2013/14 to commence early in 2013.

Consultation

8. There is no statutory requirement to consult on these Regulations. However, details of the results of the stakeholder engagement exercise are included in the Regulatory Impact Assessment below.

Regulatory Impact Assessment

9. Options

- **Do nothing** – by not amending the existing Regulations several student groups would be affected.
 - If the fee support were to remain unaltered there would be implications for students attending courses in Northern Ireland where the fees are increasing by £110 per year.
 - In terms of the rises in grants and loans for living costs – if these changes were not made then students would be worse off in real terms as inflation would erode their ability to meet their expenses.
 - If the changes to the administrative provisions surrounding distance learning students were not made then potentially students who moved during their course would not have access to student support.
 - If the changes to the names of bodies within the NHS were not made then Welsh students studying on courses within England undertaking placements within these organisations would not be able to access support, meaning that they may not be able to pursue their course.
- **Make the Legislation** – implementing these Regulations will ensure that the legislative framework is in place for academic year 2013/14.

They will also bring benefits to the categories of students outlined above.

Benefits

11. By making the Regulations the Welsh Ministers are ensuring that the Welsh student support system has a proper underpinning legal framework. The delivery partners will also benefit from the knowledge that they are acting within the requirements of the Welsh legislation. The groups of students directly affected by this amendment will benefit as explained above.

Costs

12. The costs to the Welsh Government will be met from existing budgets.

Competition Assessment

14. The making of these Regulations has no impact on business, charities or the voluntary sector.

Consultation

15. There is no statutory requirement to consult on these Regulations. However, a Student Finance Wales Information Notice relating to the changes outlined above, was issued to all stakeholders and interested parties on 29 September and was open for four weeks. Key stakeholders consulted include:

- HEIs in Wales
- Higher Education Wales
- Further education colleges in Wales
- NUS Wales
- Student unions
- Local authorities in Wales
- Student Loans Company
- Higher Education Funding Council for Wales
- UCAS
- Children in Wales
- National Association of Student Money Advisers
- Student Finance Officers in local authorities, HEIs and further education colleges.

16. The consultation period lasted four weeks. 3 written responses were received – a summary of the consultation responses is at **Annex B**.

Post Implementation Review

17. The main regulations governing the student support system are made annually and are continually subject to detailed review, both by policy officials and by the delivery partners in their practical implementation of the Regulations.

Summary

18. The making of these Regulations is necessary to establish the basis for, and update aspects of, the higher education student support system for students ordinarily resident in Wales and EU students studying in Wales for the 2013/14 academic year.

Eitem 2.2

Adroddiad drafft y Pwyllgor Materion Cyfansoddiadol a Deddfwriaethol CLA

Teitl: Rheoliadau Trwyddedu Amgylcheddol (Cymru a Lloegr) (Diwygio) 2013

Mae'r Rheoliadau cyfansawdd hyn yn diwygio Rheoliadau Trwyddedu Amgylcheddol (Cymru a Lloegr) 2010 er mwyn trosi Gyfarwyddeb 2010/75/EU ar allyriadau diwydiannol (atal a rheoli llygredd mewn modd integredig). Mae'r Gyfarwyddeb yn cyfuno saith o Gyfarwyddebau a oedd yn bodoli eisoes. O ganlyniad i drosi'r Gyfarwyddeb, bydd cyfyngiadau mwy llym o ran llygredd aer, er bydd rhywfaint o hyblygrwydd i ymestyn dyddiadau cau ar gyfer gweithfeydd pŵer neu i hepgor y rheolau i weithfeydd eraill mewn achosion arbennig, yn amodol ar fodloni amodau penodol. Diben y Rheoliadau yw gwella iechyd a diogelu'r amgylchedd, tra'n gwneud y rheolau'n fwy clir ac yn haws i'w gweithredu.

Gweithdrefn: Cadarnhaol

Materion technegol: craffu

O dan Reol Sefydlog 21.2, gwahoddir y Cynulliad i roi sylw arbennig i'r offeryn a ganlyn:-

1. Ni chafodd y Rheoliadau hyn eu gwneud yn ddwyieithog.

[21.2 (ix) – nad yw wedi'i wneud neu i'w wneud yn Gymraeg ac yn Saesneg].

Mae Llywodraeth Cymru yn nodi ym mharagraff 2 o'r memorandwm esboniadol bod hwn yn offeryn statudol cyfansawdd sy'n gymwys i Gymru a Lloegr yn unig ac yn ddarostyngedig i'r weithdrefn gadarnhaol yng Nghynulliad Cenedlaethol Cymru a dau Dŷ Senedd y DU. Fel yn achos Rheoliadau 2010, ni ystyrir iddo fod yn ymarferol i'r offeryn statudol hwn gael ei wneud yn ddwyieithog.

Rhinweddau: craffu

O dan Reol Sefydlog 21.3, gwahoddir y Cynulliad i roi sylw arbennig i'r offeryn a ganlyn:-

1. Rhaid i'r aelod-wladwriaethau drosi Cyfarwyddeb 2010/75/EU yn ddeddfwriaeth genedlaethol erbyn 7 Ionawr 2013. Ni fwriedir cyflwyno'r Rheoliadau hyn gerbron y Cyfarfod Llawn tan 29 Ionawr 2013. Erbyn i'r Rheoliadau hyn gael eu trafod, ac o bosib eu cymeradwyo (daw'r Rheoliadau hyn i rym ar y seithfed diwrnod ar ôl y diwrnod iddynt gael eu gwneud), byddant wedi methu'r terfyn amser ar gyfer eu trosi'n ddeddfwriaeth.

Cynghorwyr Cyfreithiol

**Y Pwyllgor Materion Cyfansoddiadol a Deddfwriaethol
Ionawr 2013**

Ymateb Llywodraeth Cymru i ddilyn:

Draft Regulations laid before Parliament and the National Assembly for Wales under section 2(8) and (9)(d) of the Pollution Prevention and Control Act 1999 for approval by resolution of each House of Parliament and of the Assembly.

DRAFT STATUTORY INSTRUMENTS

2013 No.

ENVIRONMENTAL PROTECTION, ENGLAND AND WALES

**The Environmental Permitting (England and Wales)
(Amendment) Regulations 2013**

Made - - - - *****

Coming into force in accordance with regulation 2(1) to (4)

CONTENTS

PART 1

General

1.	Citation	3
2.	Commencement and application	3
3.	Interpretation	4

PART 2

Amendments of the principal Regulations

4.	Regulation 2 (interpretation: general)	4
5.	Regulation 3 (interpretation: Directives)	5
6.	Regulation 5 (interpretation: exempt facilities)	6
7.	Regulation 6 (interpretation: local authority)	6
8.	Regulation 7 (interpretation: operate a regulated facility and operator)	6
9.	Regulation 8 (interpretation: regulated facility and class of regulated facility)	6
10.	Regulation 12 (requirement for an environmental permit)	6
11.	Regulation 17 (single site permits)	7
12.	Regulation 18 (consolidation of an environmental permit)	7
13.	Regulation 32 (discharge of functions)	7
14.	Regulation 35 (specific provisions applying to environmental permits)	7
15.	Regulation 36 (enforcement notices)	7
16.	Regulation 40 (defences)	8
17.	Regulation 58 (Environment Agency: notices in relation to emissions to water)	8
18.	Regulation 63 (directions to the Agency: installations outside the United Kingdom)	8

19.	Part 1 of Schedule 1 (activities, installations and mobile plant—interpretation and application: general)	8
20.	Part 2 of Schedule 1 (activities)	9
21.	Combustion activities	9
22.	Gasification, liquefaction and refining activities	10
23.	Non-ferrous metals	10
24.	Production of cement and lime	11
25.	Activities involving asbestos	11
26.	Manufacturing glass and glass fibre	11
27.	Production of other mineral fibres	11
28.	The chemical industry	11
29.	Organic chemicals	11
30.	Inorganic chemicals	12
31.	Chemical fertiliser production	12
32.	Plant health products and biocides	12
33.	Pharmaceutical production	12
34.	Manufacturing activities involving carbon disulphide or ammonia	12
35.	Incineration and co-incineration of waste	12
36.	New section 5.3 (disposal or recovery of hazardous waste)	13
37.	New section 5.4 (disposal, recovery or a mix of disposal and recovery of non-hazardous waste)	13
38.	New section 5.6 (temporary or underground storage of hazardous waste)	14
39.	New section 5.7 (treatment of waste water)	14
40.	Paper, pulp and board manufacturing activities	14
41.	Coating activities, printing and textile treatments	14
42.	Timber activities	15
43.	Treatment of animal and vegetable matter and food industries	15
44.	SED activities	15
45.	Schedule 3 (exempt facilities: descriptions and conditions)	15
46.	Schedule 5 (environmental permits)	16
47.	Amendment to Schedule 7 (Part A installations)	17
48.	Schedule 8 (part B installations and part B mobile plant)	19
49.	Schedule 9 (waste operations)	21
50.	Schedule 13 (waste incineration)	22
51.	Schedule 14 (solvent emission activities)	23
52.	Schedule 15 (large combustion plants)	24
53.	Schedule 17 (titanium dioxide)	26
54.	Schedule 20 (mining waste operations)	27

PART 3

Transitional provisions and revocations

55.	Activities no longer requiring permits	27
56.	Former Part A(1) activities	27
57.	Consequential amendment	27
58.	Revocations	27

These Regulations are made in exercise of the powers conferred by sections 2 and 7(9) of, and Schedule 1 to, the Pollution Prevention and Control Act 1999^(a).

The Secretary of State, in relation to England, and the Welsh Ministers, in relation to Wales, have in accordance with section 2(4) of the Pollution Prevention and Control Act 1999 consulted^(b)—

- (a) the Environment Agency;
- (b) such bodies or persons appearing to them to be representative of the interests of local government, industry, agriculture and small businesses as they consider appropriate; and
- (c) such other bodies or persons as they consider appropriate.

A draft of this instrument has been approved by a resolution of each House of Parliament and by the National Assembly for Wales pursuant to section 2(8) and (9)(d)(c) of that Act.

The Secretary of State in relation to England, and the Welsh Ministers in relation to Wales, make the following Regulations.

PART 1

General

Citation

1. These Regulations may be cited as the Environmental Permitting (England and Wales) (Amendment) Regulations 2013.

Commencement and application

- 2.—(1) Save as provided in paragraphs (2), (3) and (4), these Regulations come into force on the day after the day on which they are made.
 - (2) Regulation 58(2) comes into force on 7th January 2014.
 - (3) Regulation 58(3) comes into force on 1st January 2016.
 - (4) Regulation 4(6), (8), (12) and (15) and regulation 5 come into force in relation to existing installations on 7th January 2014.
 - (5) In these Regulations—
 - (a) “existing installation” means an installation where a Part A activity is carried on—
 - (i) which is in operation on or before 7th January 2013, or
 - (ii) in respect of which a duly made application for an environmental permit is submitted before 7th January 2013 and which commences operation on or before 7th January 2014,
- provided that an environmental permit has been granted in respect of such operation;

(a) 1999 c. 24. Paragraph 25 of Schedule 1 was amended by section 105(1)(a) and (b) of the Clean Neighbourhoods and Environment Act 2005 (c. 16). There are other amendments to Schedule 1, none of which is relevant to these Regulations. Functions of the Secretary of State under section 2 (except in relation to offshore oil and gas exploration and exploitation), so far as exercisable in relation to Wales, were transferred to the National Assembly for Wales by article 3 of S.I. 2005/1958. Those functions were then transferred to the Welsh Ministers by section 162 of, and paragraph 30 of Schedule 11 to, the Government of Wales Act 2006 (c. 32).

(b) The requirement in that section to consult the bodies and persons mentioned was transferred from the National Assembly for Wales to the Welsh Ministers by paragraph 30 of Schedule 11 to the Government of Wales Act 2006.

(c) The reference in section 2(8) to each House of Parliament has effect in relation to the exercise of functions by the Welsh Ministers as if it included a reference to the National Assembly for Wales, by virtue of section 162 of, and paragraph 33 of Schedule 11 to, the Government of Wales Act 2006.

- (b) “environmental permit” and “installation” have the same definition as in the principal Regulations;
- (c) “Part A activity” has the same definition as in the principal Regulations and does not include small waste incineration plants.

Interpretation

3. In these Regulations, “the principal Regulations” means the Environmental Permitting (England and Wales) Regulations 2010(a).

PART 2

Amendments of the principal Regulations

Regulation 2 (interpretation: general)

4.—(1) Regulation 2(1) of the principal Regulations is amended in accordance with paragraphs (2) to (14).

- (2) Omit the definition of “directly associated activity”.
- (3) In the definition of “emission”—
 - (a) for paragraph (c) substitute—
 - “(c) in relation to a solvent emission activity, the direct or indirect release of substances from individual or diffuse sources in the regulated facility into the air;”;
 - (b) omit “and” immediately preceding paragraph (g) and at the end add—
 - “;
 - (h) in relation to a small waste incineration plant, the direct or indirect release of substances from individual or diffuse sources in the regulated facility to air or water;”.
- (4) In the definition of “excluded waste operation”(b) omit “Part A mobile plant or”.
- (5) After the definition of “exemption registration authority”, insert—
 - ““existing installation” means an installation carrying on a Part A activity—
 - (i) which is in operation on or before 7th January 2013, or
 - (ii) in respect of which a duly made application for an environmental permit is submitted before 7th January 2013 and which commences operation on or before 7th January 2014,
 provided that an environmental permit has been granted in respect of such operation;”.
- (6) In the definition of “hazardous waste” for “except in Section 5.1 of Part 2 of Schedule 1” substitute “subject to paragraph (6)”.
- (7) In the definition of “mobile plant” omit paragraph (a).
- (8) In the definition of “non-hazardous waste” for “except in Section 5.1 of Part 2 of Schedule 1” substitute “subject to paragraph (6)”.
- (9) For the definition of “Part A mobile plant”, “Part A(1) mobile plant”, “Part A(2) mobile plant” and “Part B mobile plant” substitute—
 - ““Part B mobile plant” has the meaning given in paragraph 1 of Part 1 of Schedule 1;”.
- (10) Omit the definitions “SED activity” and “SED installation”.

(a) S.I. 2010/675 as amended by S.I. 2010/2933, S.I. 2011/988, 2043 and 881 in England and S.I. 2011/2377 in Wales and S.I. 2012/630.

(b) As amended by S.I. 2011/811.

- (11) After the definition of “sewer” insert—
- ““small waste incineration plant” means a waste incineration plant or waste co-incineration plant with a capacity less than or equal to 10 tonnes per day for hazardous waste or 3 tonnes per hour for non-hazardous waste;
- “solvent emission activity” means an activity to which Chapter V of the Industrial Emissions Directive applies;”.
- (12) For the definition of “waste”(a) substitute—
- ““waste”, subject to paragraph (5) where it applies, and except where otherwise defined—
- (a) in relation to Chapter 5 of Part 2 of Schedule 1, Schedule 13 or 13A, Schedule 14, Schedule 15 or 15A, or Schedule 17 or 17A, means anything that—
- (i) is waste within the meaning of Article 3(1) of the Waste Framework Directive; and
- (ii) is not excluded from the scope of that Directive by Article 2(1)(d) of that Directive;
- (b) in any other case means anything that—
- (i) is waste within the meaning of Article 3(1) of the Waste Framework Directive; and
- (ii) is not excluded from the scope of that Directive by Article 2(1), (2) or (3) of that Directive;”.
- (13) After the definition of “waste battery or accumulator” insert—
- ““waste co-incineration plant” means a stationary or mobile technical unit whose main purpose is the generation of energy or production of material products and which uses waste as a regular or additional fuel or in which waste is thermally treated for the purpose of disposal through the incineration by oxidation of waste as well as other thermal treatment processes, such as pyrolysis, gasification or plasma process, if the substances resulting from the treatment are subsequently incinerated;
- “waste incineration plant” means a stationary or mobile technical unit and equipment dedicated to the thermal treatment of waste, with or without recovery of the combustion heat generated, through the incineration by oxidation of waste as well as other thermal treatment processes, such as pyrolysis, gasification or plasma process, if the substances resulting from the treatment are subsequently incinerated;”.
- (14) In the definition of “waste mobile plant”, in paragraph (c) omit “, Part A mobile plant”.
- (15) After paragraph (5) insert—
- “(6) In relation to an activity that falls within Chapter 5 of Part 2 of Schedule 1 or Schedule 13 or 13A, hazardous waste means waste which displays any of the characteristics listed in Annex III to the Waste Framework Directive.”.

Regulation 3 (interpretation: Directives)

5. In regulation 3 of the principal Regulations—

- (a) for the definition of “the IPPC Directive” substitute—
- ““the Industrial Emissions Directive” means Directive 2010/75/EU of the European Parliament and of the Council on industrial emissions (integrated pollution prevention and control) (Recast)(b);”;
- (b) omit the definition of “the Waste Incineration Directive”.

(a) As amended by S.I. 2011/988.

(b) OJ No L 334, 17.12.2010, p 17 as amended by corrigendum OJ L 158, 19.6.2012, p 25.

Regulation 5 (interpretation: exempt facilities)

6. In regulation 5(1) of the principal Regulations, in the definition of “exempt waste operation”, for paragraph (a) substitute—

“(a) that is not carried on at an installation, and”.

Regulation 6 (interpretation: local authority)

7. In regulation 6(2) of the principal Regulations, after “Part B installation” insert “, a small waste incineration plant or a solvent emission activity”.

Regulation 7 (interpretation: operate a regulated facility and operator)

8. In regulation 7 of the principal Regulations, in the definition of “operate a regulated facility”, for “or groundwater activity” substitute “, groundwater activity, small waste incineration plant or solvent emission activity”.

Regulation 8 (interpretation: regulated facility and class of regulated facility)

9.—(1) At the end of regulation 8(1) of the principal Regulations, add—

“;

(h) a small waste incineration plant;

(i) a solvent emission activity”.

(2) At the end of regulation 8(4) of the principal Regulations, add—

“;

(e) small waste incineration plant;

(f) solvent emission activity”.

Regulation 12 (requirement for an environmental permit)

10. In regulation 12 of the principal Regulations, after paragraph (5)(a) insert—

“(6) Paragraph (1)(a) does not apply until 15th July 2015 in relation to the Part A activities to which paragraph (7) applies, provided that—

(a) the installation at which the activity is carried on is in operation before 7th January 2013, and

(b) the activity is not a Part A activity before that date.

(7) The Part A activities to which this paragraph applies are those falling within—

(a) paragraph (d) of Section 1.2 (in relation to the gasification or liquefaction of fuels other than coal);

(b) Chapter 4 (in relation to the biological processing of chemicals);

(c) Section 5.3 (in relation to the recovery of hazardous waste in an installation with a capacity over 10 tonnes per day by biological or physico-chemical treatment, blending, mixing or repackaging, or surface impoundment);

(d) paragraph (a) of Section 5.4 (in relation to the disposal of non-hazardous waste by biological or physico-chemical treatment, pre-treatment for incineration or co-incineration, treatment of slags and ashes or treatment in shredders of metal waste);

(e) paragraph (b) of Section 5.4 (in relation to the recovery or a mix of recovery and disposal of non-hazardous waste by biological treatment, pre-treatment for

(a) Substituted by S.I. 2011/2043.

incineration or co-incineration, treatment of slags and ashes or treatment in shredders of metal waste);

- (f) Section 5.6 (temporary or underground storage of hazardous waste);
- (g) Section 5.7 (independently operated treatment of waste water);
- (h) Section 6.6 (preservation of wood and wood based products with chemicals);
- (i) paragraph (d) of Section 6.8 (treatment and processing of animal and vegetable raw materials for food and feed).”.

Regulation 17 (single site permits)

11. In regulation 17(2)(b) of the principal Regulations, omit “(other than a standard facility to which the IPPC Directive applies)”.

Regulation 18 (consolidation of an environmental permit)

12. In regulation 18(1)(b) of the principal Regulations, omit “, not being a standard facility to which the IPPC Directive applies”.

Regulation 32 (discharge of functions)

- 13.**—(1) In regulation 32(2) of the principal Regulations—
- (a) in sub-paragraph (a) omit “or Part A(2) mobile plant”;
 - (b) at the end add—
“;
 - (c) a small waste incineration plant;
 - (d) a solvent emission activity”.
- (2) In regulation 32(3) and (4) omit “Part A(2) mobile plant or”.

Regulation 35 (specific provisions applying to environmental permits)

- 14.**—(1) In regulation 35(2) of the principal Regulations—
- (a) in sub-paragraph (a) omit “and Part A mobile plant” and after “installations)” insert “and Schedule 7A (Part A installations: industrial emissions directive)”;
 - (b) in sub-paragraph (b) after “mobile plant” insert “etc.”;
 - (c) in sub-paragraph (g) after “(waste incineration)” insert “and Schedule 13A (waste incineration: industrial emissions directive)”;
 - (d) in sub-paragraph (h) for “SED installations” substitute “solvent emission activities”;
 - (e) in sub-paragraph (i), after “(large combustion plants)” insert “and Schedule 15A (large combustion plants: industrial emissions directive)”;
 - (f) in sub-paragraph (k), after “(titanium dioxide)” insert “and Schedule 17A (titanium dioxide: industrial emissions directive)”.

Regulation 36 (enforcement notices)

- 15.** In regulation 36 of the principal Regulations—
- (a) in paragraph (1) omit “(an enforcement notice)”;
 - (b) in paragraph (2) for “An enforcement notice” substitute “The notice”;
 - (c) in paragraph (3) for “an enforcement” substitute “the”;
 - (d) for paragraph (4) substitute—

“(4) In the case of a regulated facility to which Schedule 7A, 13A or 14 applies, if the regulator considers that an incident or accident significantly affecting the environment has occurred as the result of the operation of that regulated facility, the regulator may serve a notice on the operator of that facility.

(5) A notice served under paragraph (4) must—

(a) specify the measures necessary to limit the environmental consequences of the incident or accident, and

(b) specify the measures necessary to prevent further incidents or accidents.

(6) The regulator may withdraw the notice at any time by further notice served on the operator.”.

Regulation 40 (defences)

16. In regulation 40 of the principal Regulations, after paragraph (3) insert—

“(4) Subject to paragraph (5), it is a defence for a person charged with an offence under regulation 38(1) in relation to an activity listed in regulation 12(7), to prove that a duly-made application for a permit was submitted to the regulator by—

(a) 30th September 2014 where the activity is listed in sub-paragraph (a), (b) or (e) of regulation 12(7);

(b) 31st December 2014 where the activity is listed in sub-paragraph (c),(d) or (h) of regulation 12(7);

(c) 31st March 2015 where the activity is listed in sub-paragraph (f), (g) or (i) of regulation 12(7).

(5) Where a permit has been refused, paragraph (4) does not apply—

(a) if the applicant appeals against the refusal, after the date the appeal is determined or withdrawn, or

(b) if the applicant does not appeal, after the day after the last day on which an appeal could have been brought under these Regulations.”.

Regulation 58 (Environment Agency: notices in relation to emissions to water)

17. In regulation 58(1) of the principal Regulations, omit “and Part A mobile plant”.

Regulation 63 (directions to the Agency: installations outside the United Kingdom)

18.—(1) In regulation 63(1) of the principal Regulations for “Article 18(1) of the IPPC Directive” substitute “Article 26(1) of the Industrial Emissions Directive”.

(2) In regulation 63(2) of the principal Regulations, for “Article 18(2) of the IPPC Directive” substitute “Article 26(2) of the Industrial Emissions Directive”.

Part 1 of Schedule 1 (activities, installations and mobile plant—interpretation and application: general)

19.—(1) Part 1 of Schedule 1 to the principal Regulations is amended as follows.

(2) In paragraph 1 (interpretation)—

(a) in the definition of “directly associated activity”, omit “, in relation to an activity other than a SED activity,”;

(b) in the definition of “installation”, omit “(except where used in the definition of “excluded plant” in Section 5.1 of Part 2 of this Schedule)”;

(c) for the definition of “Part A(1) installation” substitute—

“Part A(1) installation means an installation where a Part A(1) activity is carried on either alone or in combination with any or all of the following—

- (a) an A(2) activity;
 - (b) a Part B activity;
 - (c) a small waste incineration plant;
 - (d) a solvent emission activity;”;
- (d) for the definition of “Part A(2) installation” substitute—
- “Part A(2) installation” means an installation where a Part A(2) activity is carried on either alone or in combination with any or all of the following—
- (a) a Part B activity;
 - (b) a small waste incineration plant;
 - (c) a solvent emission activity;”;
- (e) omit the definitions of “Part A mobile plant”, “Part A(1) mobile plant” and “Part A(2) mobile plant”;
- (f) in the definition of “Part B installation”, after “is carried on” insert—
- “either alone or in combination with either or both of the following—
- (a) a small waste incineration plant;
 - (b) a solvent emission activity;”;
- (g) in the definition of “Part B mobile plant” omit “, not being Part A mobile plant.”.
- (3) In paragraph 2(2) and (3) (activities falling within more than one Part description) omit “(other than a description in Section 7)”.
- (4) In paragraph 3 (application of activities falling within Sections 1.1 to 6.9 of Part 2)—
- (a) in the heading and first line of the paragraph, omit “Sections 1.1 to 6.9 of”;
 - (b) for sub-paragraph (c) substitute—
- “(c) carried on at an installation other than a waste incineration plant or a waste co-incineration plant or by means of Part B mobile plant, solely used for research, development and testing of new products or processes;”;
- (c) omit “or” immediately preceding sub-paragraph (f) and at the end add—
- “; or
- (g) carried on at a waste incineration plant or a waste co-incineration plant in an experimental plant used for research, development and testing in order to improve the incineration process and which treats less than 50 tonnes of waste per year”.
- (5) For paragraph 4 substitute—

“Application of thresholds in Part 2

4. For the purposes of assessing whether an activity is above any of the thresholds given in Part 2 of this Schedule, where several activities falling under the same description of activity containing a threshold are operated in the same installation, the capacities of those activities must be added together.”.

- (6) In paragraph 6 (application of Part B activities: releases into the air) omit sub-paragraph (2)(a).

Part 2 of Schedule 1 (activities)

20. Part 2 of Schedule 1 to the principal Regulations is amended in accordance with regulations 21 to 45.

Combustion activities

- 21.** In Section 1.1 (combustion activities)—

- (a) in Part A(1) omit paragraph (b);
- (b) in *interpretation and application of Part A(1)*, omit paragraph 5;
- (c) in paragraph (a) of Part B, omit “(other than a fuel mentioned in Part A(1)(b))”.

Gasification, liquefaction and refining activities

- 22.**—(1) In Section 1.2 (gasification, liquefaction and refining activities), in Part A(1)—
- (a) omit paragraph (b);
 - (b) for paragraph (d) substitute—
 - “(d) Gasification or liquefaction of coal or other fuels in installations with a total rated thermal input of 20 megawatts or more”;
 - (c) omit paragraphs (e) and (f);
 - (d) in paragraph (h), omit sub-paragraphs (iii) to (v);
 - (e) omit paragraph (i);
 - (f) omit paragraph (k);
 - (g) in *interpretation and application*—
 - (i) in paragraph 1(b), after “incineration” insert “in a waste incineration plant or waste co-incineration plant”;
 - (ii) in paragraph 1(d) for “none of which is waste; or” substitute “whether or not containing or comprising waste.”;
 - (iii) omit paragraph 1(e)(a).
- (2) In Section 1.2, in Part B—
- (a) in paragraph (d), after “any 12 month period is” insert “or is likely to be”;
 - (b) in paragraph (f), for “is likely to be” substitute “is intended to be”;
 - (c) in *interpretation of Part B*—
 - (i) in the definition of “existing service station” for “31st December 2009” substitute “1st January 2010”;
 - (ii) in the definition of “new service station”, after “1st January 2012” insert “but does not include an existing service station”.

Non-ferrous metals

- 23.** In Section 2.2 (non-ferrous metals)—
- (a) in *interpretation and application*, in paragraph 2 for “Part A(1)(c) to (h) substitute “Part A(1) (a), (b) and (f).”;
 - (b) in Part A(1)—
 - (i) in paragraph (b), for “(such as refining or foundry casting)” substitute “and the operation of non-ferrous metal foundries”;
 - (ii) omit paragraphs (c) to (e);
 - (iii) omit paragraphs (g) to (i);
 - (c) omit the paragraph headed *Interpretation of Part A(1)*;
 - (d) in Part A(2), in paragraph (a), for “(such as refining or foundry casting)” substitute “and operating of non-ferrous metal foundries”.

(a) Substituted by S.I. 2012/630.

Production of cement and lime

24. In Section 3.1 (production of cement and lime)—

- (a) in Part A(1)—
 - (i) in paragraph (a) for “or producing and grinding cement clinker” substitute “in rotary kilns with a production capacity exceeding 500 tonnes per day or in other kilns with a production capacity exceeding 50 tonnes per day”;
 - (ii) for paragraph (b) substitute—

“(b) Producing lime or magnesium oxide in kilns with a production capacity of more than 50 tonnes per day.”.
- (b) in Part A(2)—
 - (i) for paragraph (a) substitute—

“(a) Grinding cement clinker”;
 - (ii) omit paragraph (b);
- (c) in Part B, for paragraph (d) substitute—

“(d) Producing lime or magnesium oxide where the activity does not involve the heating of more than 50 tonnes per day of calcium carbonate or calcium magnesium carbonate or both in aggregate.”

Activities involving asbestos

25. In Section 3.2 (activities involving asbestos), in Part A(1), omit paragraph (c).

Manufacturing glass and glass fibre

26. In Section 3.3 (manufacturing glass and glass fibre), in Part A(1)—

- (a) in paragraph (a), after “glass fibre” add “with a melting capacity exceeding 20 tonnes per day”;
- (b) omit paragraph (b).

Production of other mineral fibres

27. In Section 3.4 (production of other mineral fibres), in Part A(1)—

- (a) for paragraph (a) substitute—

“(a) Melting mineral substances including the production of mineral fibres in plants with a melting capacity exceeding 20 tonnes per day.”;
- (b) omit paragraph (b).

The chemical industry

28. In Chapter 4 (the chemical industry), in paragraph 1 (interpretation of Chapter 4), for “producing in a chemical plant by chemical processing for commercial purposes substances or groups of substances” substitute “producing on an industrial scale by chemical or biological processing of substances or groups of substances”.

Organic chemicals

29. In Section 4.1 (organic chemicals)—

- (a) in Part A(1) omit paragraphs (b) to (g);
- (b) for paragraph (b) of Part B, substitute—

“(b) The flame bonding or cutting with heated wires of polyurethane foams or polyurethane elastomers.”.

Inorganic chemicals

30. In Section 4.2 (inorganic chemicals), in Part A(1) omit paragraphs (c), (g), (i) and (j).

Chemical fertiliser production

31. In Section 4.3 (chemical fertiliser production), in Part A(1) omit paragraph (b).

Plant health products and biocides

32. In Section 4.4 (plant health products and biocides), in Part A(1) omit paragraph (b).

Pharmaceutical production

33. In Section 4.5 (pharmaceutical production), in Part A(1)—

- (a) in paragraph (a), omit “using a chemical or biological process”;
- (b) omit paragraph (b).

Manufacturing activities involving carbon disulphide or ammonia

34. In Section 4.7 (manufacturing activities involving carbon disulphide or ammonia), in Part A(1) omit paragraph (a).

Incineration and co-incineration of waste

35. In Section 5.1 (incineration and co-incineration of waste)—

- (a) omit the paragraph headed “Interpretation of Section 5.1”;
- (b) for Part A(1) substitute—

“Part A(1)

- (a) The incineration of hazardous waste in a waste incineration plant or waste co-incineration plant with a capacity exceeding 10 tonnes per day.
- (b) The incineration of non-hazardous waste in a waste incineration plant or waste co-incineration plant with a capacity exceeding 3 tonnes per hour.
- (c) The incineration, other than incidentally in the course of burning landfill gas or solid or liquid waste, of any gaseous compound containing halogens.”;
- (c) omit Part A(2);
- (d) in Part B, for paragraph (a) substitute—
 - “(a) The incineration in a small waste incineration plant with an aggregate capacity of 50 kilogrammes or more per hour of the following waste—
 - (i) vegetable waste from agriculture and forestry;
 - (ii) vegetable waste from the food processing industry, if the heat generated is recovered;
 - (iii) fibrous vegetable waste from virgin pulp production and from production of paper from pulp, if it is co-incinerated at the place of production and the heat generated is recovered;
 - (iv) cork waste;
 - (v) wood waste with the exception of wood waste which may contain halogenated organic compounds or heavy metals as a result of treatment with wood preservatives or coatings;
 - (vi) animal carcasses.”.

New section 5.3 (disposal or recovery of hazardous waste)

36. For Section 5.3 (disposal of waste other than by incineration or landfill), substitute—

“SECTION 5.3

Disposal or recovery of hazardous waste

Part A(1)

- (a) Disposal or recovery of hazardous waste with a capacity exceeding 10 tonnes per day involving one or more of the following activities—
 - (i) biological treatment;
 - (ii) physico-chemical treatment;
 - (iii) blending or mixing prior to submission to any of the other activities listed in this Section or in Section 5.1;
 - (iv) repackaging prior to submission to any of the other activities listed in this Section or in Section 5.1;
 - (v) solvent reclamation or regeneration;
 - (vi) recycling or reclamation of inorganic materials other than metals or metal compounds;
 - (vii) regeneration of acids or bases;
 - (viii) recovery of components used for pollution abatement;
 - (ix) recovery of components from catalysts;
 - (x) oil re-refining or other reuses of oil;
 - (xi) surface impoundment.”.

New section 5.4 (disposal, recovery or a mix of disposal and recovery of non-hazardous waste)

37. For Section 5.4 (recovery of waste), substitute—

“SECTION 5.4

Disposal, recovery or a mix of disposal and recovery of non-hazardous waste

Part A(1)

- (a) Disposal of non-hazardous waste with a capacity exceeding 50 tonnes per day (or 100 tonnes per day if the only waste treatment activity is anaerobic digestion) involving one or more of the following activities, and excluding activities covered by Council Directive 91/271/EEC concerning urban waste-water treatment—
 - (i) biological treatment;
 - (ii) physico-chemical treatment;
 - (iii) pre-treatment waste for incineration or co-incineration;
 - (iv) treatment of slags and ashes;
 - (v) treatment in shredders of metal waste, including waste electrical and electronic equipment and end-of-life vehicles and their components.
- (b) Recovery or a mix of recovery and disposal of non-hazardous waste with a capacity exceeding 75 tonnes per day (or 100 tonnes per day if the only waste treatment activity is anaerobic digestion) involving one or more of the following activities, and excluding activities covered by Council Directive 91/271/EEC—
 - (i) biological treatment;
 - (ii) pre-treatment of waste for incineration or co-incineration;

- (iii) treatment of slags and ashes;
- (iv) treatment in shredders of metal waste, including waste electrical and electronic equipment and end-of-life vehicles and their components.”.

New section 5.6 (temporary or underground storage of hazardous waste)

38. After Section 5.5 (the production of fuel from waste), insert—

“SECTION 5.6

Temporary or underground storage of hazardous waste

Part A(1)

- (a) Temporary storage of hazardous waste with a total capacity exceeding 50 tonnes pending any of the activities listed in Sections 5.1, 5.2, 5.3 and paragraph (b) of this Section, except—
 - (i) temporary storage, pending collection, on the site where the waste is generated, or
 - (ii) activities falling within Section 5.2.
- (b) Underground storage of hazardous waste with a total capacity exceeding 50 tonnes.”.

New section 5.7 (treatment of waste water)

39. After Section 5.6 (temporary or underground storage of hazardous waste), insert—

“SECTION 5.7

Treatment of waste water

Part A(1)

- (a) Independently operated treatment of waste water not covered by Directive 91/271/EEC and discharged by an installation carrying out any other Part A(1) or A(2) activity.”.

Paper, pulp and board manufacturing activities

40. In Section 6.1 (paper, pulp and board manufacturing activities)—

- (a) in Part A(1)—
 - (i) omit paragraph (c)
 - (ii) omit the paragraph headed *Interpretation of Part A(1)*;
- (b) in Part A(2), for paragraph (a) substitute—
 - “(a) Producing, in an industrial plant, one or more of the following wood-based panels with a production capacity exceeding 600m³ per day: oriented strand board, particleboard or fibreboard.”

Coating activities, printing and textile treatments

41. In Section 6.4 (coating activities, printing and textile treatments)—

- (a) in Part A(1), omit paragraphs (a) and (c);
- (b) in *Interpretation and application of Part B*, in paragraph 3, for “a SED installation” substitute “a regulated facility at which a solvent emission activity is carried out”.

Timber activities

42. In Section 6.6 (timber activities), for Part A(1) substitute—

“Part A(2)

- (a) Preservation of wood and wood products with chemicals with a production capacity exceeding 75 m³ per day other than exclusively treating against sapstain.”.

Treatment of animal and vegetable matter and food industries

43. In Section 6.8 (treatment of animal and vegetable matter and food industries), in Part A(1)—

(a) for paragraph (d) substitute—

“(d) Treatment and processing, other than exclusively packaging, of the following raw materials, whether previously processed or unprocessed, intended for the production of food or feed (where the weight of the finished product excludes packaging)—

- (i) only animal raw materials (other than milk only) with a finished product production capacity greater than 75 tonnes per day;
- (ii) only vegetable raw materials with a finished product production capacity greater than 300 tonnes per day or 600 tonnes per day where the installation operates for a period of no more than 90 consecutive days in any year;
- (iii) animal and vegetable raw materials (other than milk only), both in combined and separate products, with a finished product production capacity in tonnes per day greater than—
 - (aa) 75 if A is equal to 10 or more, or
 - (bb) 300-(22.5 x A) in any other case,

where ‘A’ is the portion of animal material in percent of weight of the finished product production capacity;

(b) omit paragraph (f).

SED activities

44. Omit Section 7 (SED activities).

Schedule 3 (exempt facilities: descriptions and conditions)

45. In Schedule 3 to the principal Regulations—

(a) in paragraph 3 of Section 1 of Chapter 2 of Part 1 (general conditions), after sub-paragraph (c), insert—

“;

(d) the operation is not an activity that falls within Chapter 5 of Part 2 of Schedule 1 (waste management)”;

(b) in paragraph 6 of Section 2 of Chapter 4 of Part 1 (disposal by incineration)—

(i) in sub-paragraph (1) for “an incinerator” substitute “a small waste incineration plant”;

(ii) for sub-paragraph (2) substitute—

“(2) The waste described in this paragraph is the waste mentioned in Article 42(2)(a)(i) and (iii) of the Industrial Emissions Directive.”;

(iii) in sub-paragraph (4)(a) for “incinerator” substitute “small waste incineration plant”;

- (iv) in sub-paragraph (4)(b) for “incinerators” wherever it occurs, substitute “small waste incineration plants”.

Schedule 5 (environmental permits)

- 46.**—(1) Part 1 of Schedule 5 to the principal Regulations is amended as follows.
- (2) In paragraph 5(1)(c) omit “, unless the facility is a Part A installation”.
 - (3) In paragraph 5(4)(d) for “paragraph (d) or (e)” substitute “paragraphs (d) to (g)”.
 - (4) In paragraph 5(5)—
 - (a) for the definition of “dry cleaning” substitute—

““dry cleaning” means an industrial or commercial activity using volatile organic compounds to clean garments, furnishing and similar consumer goods excluding the manual removal of stains and spots in the textile or clothing industry;”
 - (b) omit the definitions of “co-incineration plant” and “incineration plant”;
 - (c) in the definition of “substantial change”, in paragraph (b) for “incineration plant or co-incineration plant” substitute “waste incineration plant or waste co-incineration plant”.
 - (5) In paragraph 10 (consultation with other member States)—
 - (a) in sub-paragraph (4)—
 - (i) in the definition of “member State”, for “the IPPC Directive” substitute “Annex I to the Industrial Emissions Directive”;
 - (ii) in the definition of “relevant Article”, for “Article 18 of the IPPC Directive” substitute “Article 26 of the Industrial Emissions Directive”;
 - (iii) in the definition of “relevant information”, for “Annex V to the IPPC Directive” substitute “Annex IV to the Industrial Emissions Directive”;
 - (b) in sub-paragraph (5) for “IPPC Directive” substitute “Industrial Emissions Directive”.
 - (6) In paragraph 16(3)(d) for “IPPC Directive” substitute “Industrial Emissions Directive”.
 - (7) After paragraph 19 insert—

“Incidents and accidents: deemed condition of a permit

20. Every environmental permit in relation to a regulated facility to which Schedule 7A, 13A or 14 applies is deemed to contain the following conditions, unless such conditions are included in the permit—

- (a) in the event that the operation of a regulated facility gives rise to an incident or accident which significantly affects the environment, the operator of that regulated facility must immediately—
 - (i) inform the regulator,
 - (ii) take the measures necessary to limit the environmental consequences of such an incident or accident, and
 - (iii) take the measures necessary to prevent further possible incidents or accidents;
- (b) in the event of a breach of any permit condition, the operator of a regulated facility must immediately—
 - (i) inform the regulator, and
 - (ii) take the measures necessary to ensure that compliance is restored within the shortest possible time;
- (c) in the event of a breach of permit condition which poses an immediate danger to human health or threatens to cause an immediate significant adverse effect on the environment, the operator of a regulated facility must immediately suspend the operation of the regulated facility or the relevant part of it until compliance with the permit conditions has been restored.”.

Amendment to Schedule 7 (Part A installations)

47.—(1) In Schedule 7 of the principal Regulations—

- (a) in the heading omit “and Part A Mobile Plant”;
- (b) for paragraph 1 substitute—

“1.—(1) This Schedule applies until 7th January 2014 in relation to every existing installation.

(2) This Schedule ceases to apply on 7th January 2014.”;

- (c) in paragraph 2(b) omit “or Part A mobile plant”;
- (d) omit paragraph 4 (b);
- (e) omit paragraph 5(2)(b) and (e);
- (f) in paragraph 7 omit “or Part A mobile plant”.

(2) After Schedule 7 to the principal Regulations, insert—

“SCHEDULE 7A

Regulation 35(2)(a)

Part A installations: Industrial Emissions Directive

Application

1.—(1) This Schedule applies—

- (a) in relation to every new installation;
- (b) from 7th January 2014 in relation to every existing installation.

Interpretation

2.—(1) In this Schedule, “new installation” means a Part A installation which is not an existing installation.

(2) When interpreting the Industrial Emissions Directive for the purposes of this Schedule—

- (a) except where defined in this paragraph, an expression that is defined in Part 1 of these Regulations has the meaning given in that Part;
- (b) “installation” means Part A installation;
- (c) “permit” means environmental permit;
- (d) the competent authority is the regulator;
- (e) “substance” is to be read as including, after the words “its compounds” in Article 3(1) of the Industrial Emissions Directive, the words “and any biological entity or micro-organism”;
- (f) “general binding rule” means a standard rule published under regulation 26.

Exercise of regulator’s functions: general

3. The regulator must exercise its functions under these Regulations for the purpose of achieving a high level of protection of the environment taken as a whole by, in particular, preventing or, where that is not practicable, reducing emissions into the air, water and land.

Applications for the grant of an environmental permit

4. The regulator must ensure that every application for the grant of an environmental permit includes the information specified in Article 12 of the Industrial Emissions Directive.

Exercise of relevant functions

5. The regulator must exercise its relevant functions so as to ensure compliance with the following provisions of the Industrial Emissions Directive—

- (a) Article 5(1) and (3);
- (b) Article 7;
- (c) Article 8(2);
- (d) Article 9;
- (e) Article 11;
- (f) Article 13(7);
- (g) Article 14;
- (h) Article 15 (excluding the penultimate sub-paragraph of Article 15(4));
- (i) Article 16;
- (j) Article 17;
- (k) Article 18;
- (l) Article 20(1) and (2);
- (m) Article 22 (excluding the last sub-paragraph of Article 22(2));
- (n) Article 26(4).

Developments in best available techniques

6.—(1) The regulator must ensure that it is informed of developments in best available techniques and of the publication of any new or updated BAT conclusions and where appropriate must exercise its functions so as to encourage the application of emerging techniques, in particular those identified in BAT reference documents.

(2) In this paragraph—

- (a) “BAT conclusions” has the meaning given in Article 3(12) of the Industrial Emissions Directive;
- (b) “BAT reference document” has the meaning given in Article 3(11) of the Industrial Emissions Directive;
- (c) “best available techniques” has the meaning given in Article 3(10) of the Industrial Emissions Directive;
- (d) “emerging technique” has the meaning given in Article 3(14) of the Industrial Emissions Directive.

Review of environmental permits

7. The regulator must review an environmental permit in accordance with Article 21 of the Industrial Emissions Directive if any of the circumstances in that Article applies in relation to the Part A installation whose operation the permit authorises.

Public participation

8. The regulator must exercise its functions so as to meet the requirements of Article 24 of the Industrial Emissions Directive.

Inspections

9. When inspecting a regulated facility in accordance with regulation 34(2) the regulator must comply with Article 23 of the Industrial Emissions Directive.”.

Schedule 8 (part B installations and part B mobile plant)

48. For Schedule 8 to the principal Regulations substitute—

“SCHEDULE 8

Regulation 35(2)(b)

Part B installations and Part B mobile plant etc.

Application

1.—(1) In England and Wales, this Schedule applies in relation to every Part B installation.

(2) In Wales only this Schedule also applies in relation to every small waste incineration plant (in addition to the provisions in Schedule 13 or 13A) and in relation to every solvent emission activity (in addition to the provisions in Schedule 14).

Interpretation

2. For the purposes of this Schedule—

- (a) “best available techniques” means the most effective and advanced stage in the development of activities and their methods of operation which indicates the practical suitability of particular techniques for providing in principle the basis for emission limit values relevant to air pollution designed to prevent and, where that is not practicable, generally to reduce emissions and the impact on the environment as a whole; where—
 - (i) “techniques” includes both the technology used and the way in which the installation is designed, built, maintained, operated and decommissioned;
 - (ii) “available techniques” means those techniques developed on a scale which allows implementation in the relevant industrial sector, under economically and technically viable conditions, taking into consideration the costs and advantages, and which are reasonably accessible to the operator;
 - (iii) “best” means most effective in achieving a high general level of protection of the environment as a whole;
- (b) “installation” means a Part B installation, Part B mobile plant, small waste incineration plant or solvent emission activity.

Exercise of regulator’s functions: general

3. The regulator must exercise its functions under these Regulations for the purpose of preventing or, where that is not practicable, reducing emissions into the air.

Applications for the grant of an environmental permit

4.—(1) The regulator must ensure that every application for the grant of an environmental permit includes the following information—

- (a) the installation and its activities;
- (b) the sources of emissions to air from the installation;

- (c) the nature and quantities of foreseeable emissions into the air from the installation as well as identification of significant effects of those emissions on the environment;
- (d) the proposed technology or other techniques for preventing, or where that is not possible, reducing emissions to air from the installation;
- (e) further measures planned to ensure that the installation is operated in such a way that—
 - (i) all appropriate preventive measures are taken against pollution, in particular through the application of best available techniques; and
 - (ii) no significant pollution is caused;
- (f) measures planned to monitor emissions into the air;
- (g) the main alternatives, if any, to the techniques or measures required in paragraphs (d) to (f);
- (h) a non-technical summary of the details referred to in paragraphs (a) to (g).

(2) Paragraph (1)(d) does not apply to the extent that the application relates to the burning of waste oil in an appliance with a net rated thermal input of less than 0.4 megawatts at a Part B installation.

(3) In the case of a new installation or a substantial change where Article 4 of Directive 85/337/EEC^(a) applies, any relevant information obtained or conclusion arrived at pursuant to Articles 5, 6 or 7 of that Directive shall be taken into consideration by the regulator for the purposes of granting the environmental permit.

Exercise of relevant functions

5. The regulator must, for the purpose of preventing or, where that is not practicable, reducing emissions into the air, exercise its relevant functions in relation to the installations to which this Schedule applies—

- (a) so as to ensure that they are operated in such a way that—
 - (i) appropriate preventive measures are taken against air pollution, in particular through the application of best available techniques;
 - (ii) no significant air pollution is caused;
- (b) where an environmental quality standard requires stricter conditions than those achievable by the use of best available techniques, additional measures are required by the permit, without prejudice to other measures which might be taken to comply with environmental quality standards;
- (c) permits include emission limit values, which may if appropriate be supplemented or replaced by equivalent parameters or technical measures, for polluting substances likely to be emitted into the air from the installation concerned in significant quantities;
- (d) where emissions of a greenhouse gas from an installation are specified in Annex 1 to Directive 2003/87/EC of the European Parliament and of the Council establishing a scheme for greenhouse gas emission allowance trading within the European Union^(b) in relation to an activity carried out in that installation, the permit does not include an emission limit value for direct emissions of that gas unless it is necessary to ensure that no significant local pollution is caused.

(2) The regulator must ensure that emission limit values or equivalent parameters or technical measures are based on best available techniques without prescribing the use of any technique or specific technology, but taking into account the technical characteristics of

^(a) OJ No L 175, 5.7.85, p 40

^(b) OJ No L 275, 25.10.03, p 32.

the installation, including (except in the case of mobile plant) its geographical location and the local environmental conditions.

(3) In this paragraph “substance” means any chemical element and its compounds and any biological entity or micro-organism, with the exception of the following substances—

- (a) radioactive substances as defined in Article 1 of Council Directive 96/29/Euratom laying down basic safety standards for the protection of the health of workers and the general public against the dangers arising from ionising radiation(a);
- (b) genetically modified micro-organisms as defined in Article 2(b) of Directive 2009/41/EC of the European Parliament and of the Council on the contained use of genetically modified micro-organisms(b);
- (c) genetically modified organisms as defined in point 2 of Article 2 of Directive 2001/18/EC of the European Parliament and of the Council on the deliberate release into the environment of genetically modified organisms(c).

Change in operation

6.—(1) Operators holding environmental permits for installations to which this Schedule applies must notify the regulator of any substantial change in the operation of that installation.

(2) Where there is a substantial change in the operation of an installation, the regulator must ensure that the environmental permit is reviewed and, if necessary, updated.

Review of permits

7. The regulator must review an environmental permit where—

- (a) the air pollution caused by the installation is of such significance that the existing emission limit values of the permit need to be revised or new values need to be included in the permit;
- (b) substantial changes in best available techniques make it possible to reduce emissions significantly without imposing excessive costs;
- (c) the operational safety of the process or activity requires other techniques to be used; or
- (d) new legislation necessitates a review.

Developments in best available techniques

8. The regulator must ensure that it is informed of developments in best available techniques.”.

Schedule 9 (waste operations)

49.—(1) Schedule 9 to the principal Regulations is amended as follows.

(2) In paragraph 3(2), in the definition of “relevant waste operation” in paragraph (a) omit “Part A mobile plant or”.

(3) For sub-paragraph 3(3)(b) and (c) substitute—

“(b) the disposal of hazardous waste (other than by incineration or landfill) in a facility with a capacity of more than 10 tonnes per day;

(a) OJ No L 159, 29.6.1996, p 1.

(b) OJ No L 125, 21.5.2009, p 75.

(c) OJ No L 106, 17.4.2001, p 1.

- (c) the recovery of hazardous waste falling within sub-paragraph (i) to (v), (viii) or (x) of paragraph (a) of Part A(1) of Section 5.3 of Part 2 of Schedule 1;
 - (d) the disposal of non-hazardous waste falling within paragraph (a) of Part A(1) of Section 5.4 of Part 2 of Schedule 1;
 - (e) the recovery or a mix of recovery and disposal of non-hazardous waste falling within paragraph (b) of Part A(1) of Section 5.4 of Part 2 of Schedule 1;
 - (f) temporary or underground storage of hazardous waste falling within Part A(1) of Section 5.6 of Part 2 of Schedule 1.”.
- (4) In paragraph 3(4), after paragraph (a) omit “and” and at the end add—
 “, or
 (c) is an exempt waste operation”.

Schedule 13 (waste incineration)

50.—(1) In Schedule 13 to the principal Regulations—

(a) for paragraph 1 substitute—

“**1.**—(1) This Schedule applies until 7th January 2014 in relation to every existing installation that is a waste incineration plant or waste co-incineration plant except those treating only the waste mentioned in Article 42(2)(a)(i) and (iii) of the Industrial Emissions Directive.

(2) This Schedule ceases to apply on 7th January 2014.”;

(b) omit paragraph 2(1) and (2)(a) and (b).

(2) After Schedule 13 to the principal Regulations, insert—

“**SCHEDULE 13A**

Regulation 35(2)(g)

Waste Incineration: Industrial Emissions Directive

Application

1.—(1) This Schedule applies in relation to—

- (a) every small waste incineration plant, and
- (b) every new waste incineration plant or new waste co-incineration plant,

to which Chapter IV of the Industrial Emissions Directive applies, except those which are operated as a domestic activity in connection with a private dwelling.

(2) It applies from 7th January 2014 in relation to every existing installation that is a waste incineration plant or waste co-incineration plant and to which Chapter IV of the Industrial Emissions Directive applies, except those which are operated as a domestic activity in connection with a private dwelling.

Interpretation

2.—(1) In this Schedule “new waste incineration plant” or “new waste co-incineration plant” means a waste incineration plant or co-incineration plant which is not an existing installation.

(2) When interpreting Chapter IV of the Industrial Emissions Directive for the purposes of this Schedule—

- (a) an expression that is defined in Part 1 of these Regulations has the meaning given in that Part;
- (b) the competent authority is the regulator;

- (c) “permit” means environmental permit;
- (d) “general binding rule” means a standard rule published under regulation 26.

Applications for the grant of an environmental permit

3. The regulator must ensure that every application for the grant of an environmental permit includes the information specified in Article 44 of the Industrial Emissions Directive.

Exercise of relevant functions

4. The regulator must exercise its relevant functions so as to ensure compliance with the following provisions of the Industrial Emissions Directive—

- (a) Article 5(1) and (3);
- (b) Article 7;
- (c) Article 8(2);
- (d) Article 9;
- (e) Article 42(1)
- (f) Article 43;
- (g) Article 45(1), (2) and (4);
- (h) Article 46;
- (i) Article 47;
- (j) Article 48(1) to (4);
- (k) Article 49;
- (l) Article 50;
- (m) Article 51(1) to (3);
- (n) Article 52;
- (o) Article 53;
- (p) Article 54;
- (q) Article 55;
- (r) Article 82(5) and (6).

(2) But when interpreting the Industrial Emissions Directive for the purposes of this Schedule—

- (a) in Article 51(1) ignore the words “Member states may lay down rules governing these authorisations”;
- (b) paragraph 2.1(c) of Part 6 of Annex VI is to be read as if the words “and dioxin-like polychlorinated biphenyls and polycyclic aromatic hydrocarbons” appeared after the word “furans”, but only in the case of particular plants where the regulator can demonstrate that emissions of those additional substances are, or are likely to be, significant.”.

Schedule 14 (solvent emission activities)

51. For Schedule 14 to the principal Regulations substitute—

“SCHEDULE 14

Regulation 35(2)(h)

Solvent Emission Activities

Application

1. This Schedule applies in relation to every solvent emission activity.

Interpretation

2. When interpreting Chapter V of the Industrial Emissions Directive for the purposes of this Schedule—

- (a) except where defined in this paragraph, an expression that is defined in Part 1 of these Regulations has the meaning given in that Part;
- (b) the competent authority is the regulator;
- (c) “installation” means a stationary technical unit within which a solvent emission activity is carried out, and any other directly associated activities on the same site which have a technical connection with the solvent emission activity and which could have an effect on emission of volatile organic compounds;
- (d) “permit” means environmental permit;
- (e) “general binding rule” means a standard rule published under regulation 26.

Exercise of relevant functions

3. The regulator must exercise its relevant functions so as to ensure compliance with the following provisions of the Industrial Emissions Directive—

- (a) Article 5(1) and (3);
- (b) Article 7;
- (c) Article 8(2);
- (d) Article 9;
- (e) Article 57;
- (f) Article 58;
- (g) Article 59 (except article 59(4));
- (h) Article 60;
- (i) Article 61;
- (j) Article 62;
- (k) Article 63;
- (l) Article 65;
- (m) Article 82(7), (8) and (9).”.

Schedule 15 (large combustion plants)

52.—(1) In Schedule 15 of the principal Regulations, for paragraph 1 substitute—

“1.—(1) This Schedule applies until 1st January 2016 in relation to every existing installation that is a combustion plant to which the Large Combustion Plants Directive applies by virtue of Article 1 of that Directive.

(2) This Schedule ceases to apply on 1st January 2016.”

(2) After Schedule 15 to the principal Regulations, insert—

Large Combustion Plants: Industrial Emissions Directive

Application

1. This Schedule applies—
 - (a) in relation to every new large combustion plant;
 - (b) from 1st January 2016 in relation to every existing installation that is a large combustion plant.

Interpretation

- 2.—(1) In this Schedule—
 - “combustion plant” has the meaning given in Article 3(25) of the Industrial Emissions Directive;
 - “large combustion plant” means a combustion plant with a total rated thermal input of 50 megawatts or more to which chapter III of the Industrial Emissions Directive applies;
 - “new large combustion plant” means a large combustion plant which is not an existing installation.
- (2) When interpreting the Industrial Emissions Directive for the purposes of this Schedule—
 - (a) except where defined in this paragraph, an expression that is defined in Part 1 of these Regulations has the meaning given in that Part;
 - (b) the competent authority is—
 - (i) for the purposes of exercising a judgement as to whether there is an overriding need to maintain energy supplies under Articles 30(6) and 37 the Industrial Emissions Directive, the appropriate authority;
 - (ii) otherwise, the regulator;
 - (c) “permit” means environmental permit.

Exercise of relevant functions

3. The regulator must exercise its relevant functions so as to ensure compliance with the following provisions of the Industrial Emissions Directive—
 - (a) Article 29;
 - (b) Articles 30(1) and 30(3) to (8), except the second sub-paragraph of 30(5) and the last sub-paragraph of 30(6);
 - (c) Article 31(1) and (2);
 - (d) Article 32(2) and (3);
 - (e) Article 33 except 33(2);
 - (f) Article 34(1) and (2);
 - (g) Article 35(1);
 - (h) Article 37;
 - (i) Article 38;
 - (j) Article 39;
 - (k) Article 40.

Interruption in supply of fuel

4. The regulator must—
 - (a) immediately inform the appropriate authority of any derogation under Article 30(5) of the Industrial Emissions Directive;
 - (b) immediately inform the appropriate authority if it considers that a derogation in accordance with Articles 30(6) or 37(2) of the Industrial Emissions Directive is or might be appropriate.”.

Schedule 17 (titanium dioxide)

- 53.—(1) In Schedule 17 of the principal Regulations, for paragraph 1 substitute—
 - “1.—(1) This Schedule applies until 7th January 2014 in relation to every existing installation where the chlorine process or the sulphate process is carried on.
 - (2) This Schedule ceases to apply on 7th January 2014.”
- (2) After Schedule 17 to the principal Regulations, insert—

“SCHEDULE 17A Regulation 35(2)(k)

Titanium Dioxide: Industrial Emissions Directive

Application

1. This Schedule applies—
 - (a) in relation to every new installation in which titanium dioxide is produced; and
 - (b) from 7th January 2014 in relation to every existing installation in which titanium dioxide is produced.

Interpretation

- 2.—(1) In this Schedule “new installation” means a Part A installation which is not an existing installation.
- (2) When interpreting Chapter VI of the Industrial Emissions Directive for the purposes of this Schedule—
 - (a) an expression that is defined in Part 1 of these Regulations has the meaning given in that Part;
 - (b) the competent authority is the regulator;
 - (c) “permit” means environmental permit.

Exercise of relevant functions

3. The regulator must exercise its relevant functions so as to ensure compliance with the following provisions of the Industrial Emissions Directive—
 - (a) Article 67;
 - (b) Article 68;
 - (c) Article 69;
 - (d) Article 70.”.

Schedule 20 (mining waste operations)

54. In paragraph 12(2) of Schedule 20 to the principal Regulations, for “Article 2(12) of the IPPC Directive” substitute “Article 3(10) of the Industrial Emissions Directive”.

PART 3

Transitional provisions and revocations

Activities no longer requiring permits

55.—(1) Where the activity to which an environmental permit relates falls only within a description in Part 2 of Schedule 1 to the principal Regulations which by virtue of these Regulations is no longer included in that Schedule, that permit ceases to have effect.

(2) Where an environmental permit contains any condition which relates solely to a description of an activity which was included in Part 2 of Schedule 1 to the principal Regulations but which by virtue of these Regulations is no longer included in that Schedule, that condition ceases to have effect.

Former Part A(1) activities

56.—(1) With effect from 1st April 2013, where any Part A activity which, immediately before the day after the day on which these Regulations are made, was included in Part 2 of Schedule 1 to the Principal Regulations becomes by virtue of these Regulations a Part B activity or other regulated facility, the environmental permit for that activity—

- (a) is deemed to be granted under the principal Regulations as amended by these Regulations; and
- (b) any conditions of that permit which are applicable only to Part A installations cease to have effect.

(2) In this regulation, “Part A activity”, “Part B activity” and “regulated facility” have the same definition as in the principal Regulations.

Consequential amendment

57.—(1) The Volatile Organic Compounds in Paints, Varnishes and Vehicle Refinishing Products Regulations 2012^(a) are amended as follows.

(2) In regulation 3(3) for “an SED (Solvent Emission Directive) activity” substitute “a solvent emission activity”.

(3) In regulation 3(4)—

- (a) for “SED (Solvent Emission Directive) Activity” substitute “solvent emission activity”;
- (b) for sub-paragraph (a) substitute—

“(a) Schedule 14 to the Environmental Permitting (England and Wales) Regulations 2010.”.

Revocations

58.—(1) The following Regulations are revoked—

- (a) the Clean Air Enactments (Repeals and Modifications) Regulations 1974^(b);

^(a) S.I. 2012/1715

^(b) S.I. 1974/2170

(b) the Control of Industrial Air Pollution (Transfer of Powers of Enforcement) Regulations 1987^(a);

(c) the Control of Asbestos in the Air Regulations 1990^(b).

(2) Schedules 7, 13 and 17 to the principal Regulations are revoked.

(3) Schedule 15 to the principal Regulations is revoked.

Date *Name*
Parliamentary Under Secretary of State
Department for Environment, Food and Rural Affairs

Date *Name*
Minister for Environment and Sustainable Development
one of the Welsh Ministers

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations)

These Regulations amend the Environmental Permitting (England and Wales) Regulations 2010 (SI 2010/675) (“the principal Regulations”), to transpose Directive 2010/75/EU on industrial emissions (integrated pollution prevention and control) (Recast) (“Industrial Emissions Directive”)^(c).

Regulations 4 to 9 amend various definitions in accordance with the Industrial Emissions Directive. Regulation 10 inserts a new provision into regulation 12 of the principal Regulations whereby the requirement for an environmental permit will not apply to certain activities until 15th July 2015. Regulation 15 makes provision for incidents and accidents in accordance with articles 7 and 8 of the Industrial Emissions Directive.

Regulation 16 provides for a new defence in relation to the requirement in regulation 12 of the principal Regulations to hold a permit where an application for a permit is made by the specified date.

Regulations 20 to 44 make amendments to Part 2 of Schedule 1 to the principal Regulations. Amendments to some of the Sections in that Part implement changes introduced by Annex 1 to the Industrial Emissions Directive. Amendments also delete some of the activities in Schedule 1 which are not included in that Directive and change the description of existing activities from Part A(1) to A(2) or from A(2) to Part B.

Regulation 46 provides for the insertion into permits of a deemed provision in relation to incidents and accidents.

Regulation 47 amends Schedule 7 and inserts a new Schedule 7A which applies to new Part A activities from the date the Regulations come into force and to existing Part A activities from 7th January 2014.

Regulation 48 substitutes a new Schedule 8 which applies to Part B activities in England and Wales. In Wales, Schedule 8 applies to solvent emission activities and small waste incineration plants in addition to the provisions of Schedules 13 and 14.

Regulation 50 amends Schedule 13 and inserts a new Schedule 13A which applies to new waste incineration and co-incineration plants from the date the regulations come into force and to

(a) S.I. 1987/180

(b) S.I. 1990/556

(c) OJ No L 334, 17.12.2010, p 17.

existing waste incineration plants and waste co-incineration plants from 7th January 2014. Under the principal Regulations as amended, waste incineration plants and waste co-incineration plants which have a capacity below 10 tonnes per day of hazardous waste or below 3 tonnes per hour of non-hazardous waste are small waste incineration plants. These will no longer be subject to Schedule 7 or 7A but will be subject to Schedule 13A.

Regulation 51 substitutes a new Schedule 14 relating to solvent emission activities. These supersede SED activities under the principal Regulations.

Regulation 52 amends Schedule 15 and inserts a new Schedule 15A which applies to new large combustion plants from the date the Regulations come into force and to existing large combustion plants from 1st January 2016.

Regulation 53 amends Schedule 17 and inserts a new Schedule 17A which applies to new installations producing waste titanium dioxide from the date the regulations come into force and to new installations producing waste titanium dioxide from 7th January 2014.

Regulations 55 and 56 make provision for changes to the classification of activities in Schedule 1 and for those which cease to be covered by these Regulations.

A full impact assessment of the effect that this instrument will have on the costs of business, the voluntary sector and the public sector is available from the Better Regulation Programme, Department for Environment, Food and Rural Affairs, Ergon House, Horseferry Road, London SW1P 2AL and is published with the Explanatory Memorandum alongside the instrument on www.legislation.gov.uk.

Explanatory Memorandum to the Environmental Permitting (England & Wales) (Amendment) Regulations 2013

This Explanatory Memorandum has been prepared by the Department for Environment and Sustainable Development of the Welsh Government and is laid before the National Assembly for Wales in conjunction with the above subordinate legislation and in accordance with Standing Order 27.1.

Minister's Declaration

In my view this Explanatory Memorandum gives a fair and reasonable view of the expected impact of the Environmental Permitting (England & Wales) (Amendment) Regulations 2013. I am satisfied that the benefits outweigh any costs.

John Griffiths AM

Minister for Environment and Sustainable Development

10 December 2012

1. Description

These Regulations amend the Environmental Permitting (England and Wales) Regulations 2010 in order to transpose Directive 2010/75/EU on industrial emissions (integrated pollution prevention and control). The Directive is a recast, streamlining seven existing Directives into one. As a consequence of transposition, there will be stricter limits for air pollution, although there will be some flexibility to extend deadlines for power plants or to waive the rules for other installations in special cases, subject to certain conditions being met. The Regulations aim to improve health and environmental protection, while making the rules clearer and easier to implement.

2. Matters of special interest to the Constitutional and Legislative Affairs Committee

These Regulations amend the Environmental Permitting (England and Wales) Regulations 2010. This is a composite statutory instrument which applies to England and Wales only and is subject to affirmative procedure in the National Assembly for Wales and in both Houses of Parliament. As with the 2010 Regulations, it is not considered practicable for this statutory instrument to be made bilingually.

3. Legislative Background

These Regulations apply to England and Wales only. The power to make these Regulations is contained in section 2 of the Pollution Prevention and Control Act 1999. That power was transferred to the National Assembly for Wales, except in relation to offshore oil and gas exploration and exploitation, in accordance with the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 2005 (S.I. 2005/1958). Those functions are now exercisable by the Welsh Ministers by virtue of section 162 of and paragraph 30 of Schedule 11 to the Government of Wales Act 2006.

The administrations in Scotland, Northern Ireland and Gibraltar are bringing forward separate secondary legislation to transpose the industrial emissions Directive by the 7 January 2013 deadline. The Department for Energy and Climate Change is doing so in respect of United Kingdom offshore oil and gas installations to the extent that they are subject to the Directive.

4. Purpose & intended effect of the legislation

The primary purpose of the instrument is to amend the Environmental Permitting (England and Wales) Regulations 2010 (SI 2010 No. 675) (as already amended) so as to transpose Directive 2010/75/EU of the European Parliament and of the Council of 24 November 2010 on industrial emissions (integrated pollution prevention and control) (Recast). That Directive recasts seven current Directives into a single one about regulating emissions from various industrial activities, ranging from power stations to pig farms and waste incinerators to dry cleaners. Much of the material in the component

Directives is substantively unchanged, but there are some tightened or clarified requirements.

The purpose of the Directive on industrial emissions (integrated pollution prevention and control) (recast) – 2010/75/EU, the “Industrial Emissions Directive (IED)” or simply “the Directive” hereinafter - is “to achieve a high level of protection for the environment taken as a whole” from harmful effects of industrial activities. It does so for many activities by requiring each of the industrial installations concerned to have a permit from the competent authority (in England and Wales, the Environment Agency or, for smaller installations, the relevant local authority). Permit conditions and pollutant emission limit values (ELVs) therein have to be set on the basis of the application of best available techniques (BAT). Post April 2013, the activities attributed to the Environment Agency Wales will be carried out by the Natural Resources Body for Wales.

The Directive also sets out requirements for the monitoring and inspection of permitted activities and for the periodic reconsideration of permits. It contains reporting obligations upon Member States which will contribute to the European Commission’s own obligatory triennial reports to the European Parliament and Council on the implementation of the Directive.

The Directive is a recast, streamlining seven existing Directives into one; these concern integrated pollution prevention and control (IPPC) (2008/1/EC), large combustion plants (2001/80/EC), waste incineration (2000/76/EC), solvent emissions (1999/13/EC) and three concerning waste from the titanium dioxide industry. These are referred to as the “component Directives”.

Between them, these component Directives apply to some 10,200 industrial installations in England and Wales, ranging from power stations to intensive poultry farms and from waste incinerators to dry cleaners. All of these diverse enterprises have in common the fact that they present, individually and collectively, a significant risk to human health and the environment from polluting activities.

For example, 34 installations, mainly in the chemicals, power, metals and cement sectors, emitted between them in 2009 some 2.8 tonnes of mercury. A total of some 18 tonnes of cyanides was emitted to surface water from 37 facilities in the UK in 2009. Direct emissions from chemicals installations were the largest, but with contributions also from sewage works which treat effluent from industrial processes. The installations in these examples had permits with emission limits based on the application of BAT and there is no suggestion that those limits were breached, but these figures highlight the need for vigilance.

Like the component Directives, the IED aims to provide a high level of protection for the environment taken as a whole. It therefore follows that the substantively changed requirements should help address social, wellbeing and health inequalities, although the precise way in which they do so will depend upon the technical characteristics and location of installations affected

by the substantive changes and upon the quality of the environment in the locality.

Given that IPPC requirements address the need to prevent accidental discharges and to restore the site to a satisfactory state after the industrial activity has ceased, the substantive changes will also contribute to the health and safety of the workforce and of the community around the installation.

It follows that there will be no clear distinction between impacts in rural and urban areas: local criteria alone will determine impacts of the Directive and more particularly the impacts of the substantive changes that it makes to the existing Directives. Similarly, there will be no distinction between regions except to the extent that there happens to be a concentration in particular areas or regions of installations affected by the significant substantive changes. By providing a high level of protection for the environment taken as a whole, the Directive's transposition in Wales and England will help ensure that people and environments in deprived areas are afforded the same level of protection as those in more affluent areas.

In addition to the protection of human health and the environment, the component Directives and hence the IED also impact on other areas. For example, the energy efficiency requirements that form part of IPPC are significant in respect of climate change mitigation policies. The IED also influences carbon capture and storage, both by requiring new large combustion plants to be "capture ready" and also by applying IPPC to carbon capture activities. The IED also impacts on waste policy as it continues IPPC requirements in respect of waste minimisation. In bringing more waste treatment activities into IPPC, the intention of the Directive is to provide a consistent, BAT-based approach to the regulation of waste management techniques, which can be used for both disposal and recovery and which have the potential to cause environmental damage if not appropriately controlled.

5. Consultation

A joint England and Wales consultation run by Defra and Welsh Government was held from 12th March to 6th June 2012. The consultation was aimed predominantly at operators of industrial installations which are subject to the Directive, but anybody with an interest in how such installations are regulated was also invited to respond. However, generally, as this is a highly technical area, with largely specialist interests, responses tended to come from operators, regulators and government agencies.

The consultation pointed out that much of material in the component Directives and so the corresponding provisions in the Regulations to be amended remained unchanged, but that views were sought on 18 detailed points concerning proposed changes. The consultation also sought views on removing 49 industrial activity descriptions from the Regulations on the grounds that they were no longer carried on or that they were in any case covered by other descriptions. Responses were received from 86 organisations, 31 of which were from individual or groupings of local authorities in England and Wales.

The responses largely endorsed the transposition proposals. However, there was virtually no support for the proposed provision – in line with an option in a component Directive that had not previously been transposed – of a registration procedure, rather than full permitting, for activities using solvents. The instrument therefore omits that provision.

Although the responses to the consultation were generally very much in favour of the proposed changes to the Regulations as a consequence of transposing the IED, however, there were some clear differences in approach demonstrated between various groups. This is demonstrated in particular by the suggestion that BAT be removed in respect of incinerators and co-incinerators not subject to IPPC and solvent activities.

The Defra view of these activities, given the UK Government drive to reduce or eliminate what it sees as gold-plating, is that BAT should be deregulated. However, the majority of consultees, including all Welsh local authorities and the Health Protection Agency, indicated that BAT plays a significant role in protecting both human health and the environment. Following extensive policy discussions, it has been decided that BAT in respect of these activities will be retained in Wales, but not in England. These differences between regimes in England and Wales are fully reflected in the amended Regulations.

A detailed Government response to the points raised in the consultation is being prepared by Defra and will be made available on their website as soon as it is completed.

REGULATORY IMPACT ASSESSMENT

6. Options

The only option available is to fully transpose Directive 2010/75/EU (the Industrial Emissions Directive) by way of these Regulations. Delayed or incomplete transposition will precipitate infraction proceedings with the potential for substantial fines from the EU.

7. Costs and benefits

The financial implications of the transposition of the Industrial Emissions Directive via the Regulations will vary tremendously from sector to sector and from installation to installation. Each installation operating under the IED (which includes power stations, steel mills, factories, dry cleaners and large poultry units) will need a permit awarded by the Environment Agency or, in the case of smaller businesses, the local authority, in order to operate legally. They will then need to comply with whatever environmental requirements are set by the permit. The costs of this will vary tremendously as some installations will already be more modern and efficient whilst others may be older, dirtier and less environmentally friendly. For this reason it is impossible

to put an absolute total figure on what the costs of the IED will be to business. However, further detail is presented in subsequent paragraphs.

The contribution of industrial activities to environmental problems is significant and varies widely according to the sectors or the impacts concerned. The European Commission's impact assessment of its draft Industrial Emissions Directive at the end of 2007 found that industrial activities covered by the integrated pollution prevention and control (IPPC) Directive emitted about 55% of the EU's anthropogenic carbon dioxide, 83% of sulphur dioxide, 34% of nitrogen oxides, 43% of particulate matter and 55% of volatile organic compound emissions. About 38% of ammonia emissions were found to be emitted by livestock rearing installations covered by IPPC. IPPC installations were also found to contribute to about 23% and 25% of mercury and dioxin emissions to air respectively. Emissions to water from IPPC installations are also significant, notably of phosphorus, nitrogen and heavy metals. In addition, many priority substances and priority hazardous substances listed in the Water Framework Directive are exclusively or predominantly emitted by industrial installations falling under the IPPC Directive.

A report by the European Environment Agency estimated cost in 2009 of damage caused by emissions from industrial facilities in the EU as being between €102–169 billion. This provides a particular example of the significance of the industrial pollution that is addressed by the EU legislation to be transposed. Industrial emissions affect ambient air quality, which in turn has a significant impact on human health and the natural environment. Current levels of air pollution are estimated to reduce the life expectancy of every person in the UK by around six months. In addition over half of UK habitats are estimated to be exposed to levels of pollution that could lead to significant harmful effects on the local environment.

The costs of implementing the significant substantively changed components of the Directive fall into three main categories:

- administrative costs arising from the need for new or varied environmental permits which those changes bring;
- costs – operating and, in some cases, capital - to operators of complying with those permit requirements; and
- Emissions Trading Scheme cost savings, associated with switching to fuels with lower CO₂ emissions. These are included as a cost-saving, as they offset other cost increases to operators associated with changing the fuel mix for generation.

Administrative costs are subdivided into those incurred by the regulator and those incurred by the operator. The regulator's costs arise from the task of considering applications for new or varied permits and in reviewing existing permits. These costs will be recovered from operators through permit application charges and annual "subsistence" charges. These charges are made through schemes approved by Ministers that reflect the varying complexity of the regulator's task according to the industry sector involved;

they are intended to recover the regulator's costs fully. Combined, the transitional costs for new or amended permits come to around £3,300 per regulated facility.

The **costs** of complying with permit requirements vary considerably, even within industry sectors, according to the particular characteristics of each installation. Abatement measures for Large Combustion Plants include:

For SO₂

- ESI: Wet flue gas desulphurisation (FGD-wet) and low sulphur coal.
- Petroleum refineries: fuel switching to natural gas, amine treating units (scrubbers), low sulphur oil.
- Iron and steel: coke oven gas (COG) desulphurisation.
- Other: FGD-wet and low sulphur oil.

For NO_x

- ESI: selective catalytic reduction (SCR), combustion modification and additionally for gas turbines, closure and reopen new combined cycle gas turbine (CCGT).
- Petroleum refineries: low NO_x burners, selective non-catalytic reduction (SNCR) and SCR.
- Iron and steel: SCR.
- Other: combustion modification, SNCR, SCR; and

For dust

- ESI: (dust abatement included in FGD-wet).
- Petroleum refineries: (dust abatement included in fuel switching to natural gas).
- Iron and steel: High efficiency de-duster.
- Other: (dust abatement included in FGD-wet).

Operating costs arise from the operation of pollution control techniques and of monitoring equipment. Capital expenditure may be required in order to reconfigure the installation so as to meet new permit requirements. The compliance cost estimates have been made after consultation with the regulatory agencies and the relevant industry and trade organisations.

The **benefit** of the substantively changed requirements made by the Directive is improved control of polluting activities, such that pollutant emissions are prevented or reduced. For the changes in respect of large combustion plants, the extent of pollutant reduction can be estimated. This is because the

Directive requires that emission limit values (ELVs) for sulphur dioxide, nitrogen oxides and dust must, from 1 January 2016, be at least as stringent as those set out in the Directive's Annex V. As described in Annex A of this RIA, a comparison has been made between these minimum requirements and those that currently apply.

Benefits are calculated from the calculated reduction in air pollution using the damage cost values agreed by the Inter-departmental Group on Costs and Benefits. The majority of these values are estimates of the cost of the health impacts of marginal changes in emissions, but some other impacts are included, e.g. building soiling. The sensitivity range presented uses the range of high, low and best-estimate damage costs. The high damage cost scenario assumes no lag between exposure to pollution and health impacts, whilst the low damage cost scenario assumes a 40 year lag. Other major impacts, such as those on ecosystems, are not included when using the damage cost approach, which therefore understates the likely benefits associated with reduction of these pollutants.

For the other substantively changed requirements, it is not possible to monetise any of the benefits, as evidence is not developed to place monetary value on the emissions of these pollutants. Amongst the 90 or more pollutants of air, water, and/or land, potentially involved, only 4 can potentially be monetised. Moreover, even if damage costs were available, monetising the benefits of pollutant reductions would require estimates of the amount of each pollutant potentially abated as a direct result of compliance with permit conditions embodying the substantively changed requirements. This would be impractical.

It has therefore not been possible, other than in the specific cases of the three key air pollutants emitted by large combustion plants, to quantify and monetise the benefits of the substantively changed requirements.

The costs and benefits of the substantial changes concerning large combustion plants are summarised in Annex A, drawn from a report commissioned by Defra entitled "Updated Impact Assessment of the Industrial Emissions Directive (IED) – Large Combustion Plants" by Amec Environment and Infrastructure UK Ltd (July 2012). The Present Value Cost for these plants over the years 2016 – 2030 is estimated to lie in the range £1,648 million to £3,060 million.

The transitional and average annual costs for technology in large combustion plants, disaggregated by industry and by year, are shown below. Table 2 shows the costs as they are incurred – i.e. showing that investment needs to take place in the years leading up to 2020 – these costs are not spread over the investment lifetime as they are in the remainder of this assessment.

Table 1 – Distribution of costs by sector

£millions	Transitional	Average value
Change in electricity generation costs	-	66

Electricity generation industry	499	27
Refineries	128	21
Iron and steel	56	5
Other	373	15
Permit variation (All)	1	-33
CO2 cost saving	-	66
Total	1287	64

Table 2 – Distribution of transitional and ongoing costs through time

	Transitional	Annual
2012	32	-
2013	32	-
2014	32	-
2015	32	-
2016	33	345
2017	228	223
2018	228	102
2019	228	81
2020	240	146
2021	0	99
2022	0	63
2023	0	66
2024	0	62
2025	0	59
2026	0	56
2027	0	50
2028	0	47
2029	0	42
2030	0	12

The costs of the substantial changes which draw additional activities into IPPC are shown in Table 3. Annex A also summarises in qualitative terms the benefits which may accrue, also drawn from the consultants' report. The estimated transitional costs range from £2-14m, with annual costs in the range £18m to £93m over the appraisal period. In comparison with the benefits accruing from the changes in respect of large combustion plants, these costs are minor, although they of course fall upon different industrial sectors.

Table 3 - Distribution of costs for plants other than Large Combustion Plants

Cost (£millions)	Total annualised transitional costs (£m)		Total annual recurring costs: (£m per annum)	
	Low	High	Low	High
5.3(b) water sector biological treatment	0.0	3.3	0.0	5.7
5.3(b) treatment of slags	0.0	0.4	0.4	5.7

and ashes				
5.3(b) treatment of scrap metal with shredders	0.3	1.4	12.2	27.3
5.3(b) waste sector biological treatment	0.3	4.0	2.2	43.5
6.4(b) mixed animal and vegetable processing	0.6	3.0	1.0	5.7
6.10 preservation of wood and wood products	0.6	1.9	1.7	2.8
6.11 independently operated treatment of waste water not covered by the Urban Waste Water Treatment Directive	0.0	0.2	0.2	1.9
Total – all sectors	2.1	14.1	17.7	92.5

The annual net cost to business of £132m has been calculated by averaging the total transitional and annually recurring costs over the 15-year appraisal period. This total has been adjusted to 2009 prices using the GDP deflator, and has not been discounted.

The legislation provides useful simplification of certain regulatory requirements for particular industrial activities:

- The removal from the EPR of 43 descriptions of industrial activities – largely in the energy, metals and chemicals sectors - which have no foundation in the industrial emissions Directive and which are considered to be superfluous in that either (i) they are already incorporated in Directive-founded descriptions, or (ii) describe activities which are not carried out and are considered unlikely to be in the future. There will consequently be no impact upon current costs or benefits from their removal. The change will however somewhat simplify the Regulations.
- The removal from IPPC of six activities currently described in Part 2 of Schedule 1 to the EPR which are not covered by the Directive. Annual savings in permit charges of some £132,000 are estimated. These are set out in Annex B. Annex B also sets out another 13 activity descriptions, covering 137 installations with total annual permit charges of £1.3 million, for which IPPC controls would be retained even though the activities are not listed in the industrial emissions Directive. Retention is considered by the Environment Agency to be justified by the environmental protection it provides.
- The removal of the requirement to monitor for polycyclic aromatic hydrocarbons and polychlorinated biphenyls from most waste incinerators. Annex D shows estimated annual cost savings of up to some £290,000.

The average annual monetised benefits total £188m. Of these: around £86m from reductions in SO₂; £65m from reduced NO_x; and £38m from reduced particulate matter. Note that the monetised benefits are estimated based only on changes in emissions from large combustion plants.

Table 4 - Summary of Costs and Benefits

Year	Costs (£m)			Benefits (£m)			Net Benefit (£m)		
	Low	High	Best Estimate	Low	High	Best Estimate	Low	High	Best Estimate
2016	265	547	405	135	194	171	-130	-353	-234
2017	166	319	242	130	188	165	-36	-131	-77
2018	84	164	123	139	200	176	55	36	53
2019	73	145	108	161	231	204	88	86	96
2020	126	245	184	178	254	224	52	9	40
2021	94	182	137	180	258	227	86	76	90
2022	70	135	102	163	233	205	93	98	103
2023	73	138	105	172	246	216	99	108	111
2024	72	132	101	173	248	218	101	116	117
2025	71	129	100	136	195	171	65	66	71
2026	64	114	88	139	198	175	75	84	87
2027	59	101	80	137	196	172	78	95	92
2028	58	96	77	136	195	171	78	99	94
2029	55	86	70	135	193	170	80	107	100
2030	35	37	36	123	175	154	88	138	118
PV:	1,120	2,131	1,617	1,725	2,472	2,175	606	342	558

The average costs reported in Table 4 are annualised costs, and do not match the sum of the transitional and annually recurring costs reported above. This is because the appraisal period and the lifetime of the investments are not consistent. The approach taken has been to annualise the cost of investments over their lifetime. A proportion of the transitional costs are implicitly allocated to years beyond 2030 on the basis that investment lifetimes typically can be expected to be 20 years from 2020.

Costs and benefits will both continue to accrue post 2030, so this approach could be considered to represent a reasonable view of the balance of costs and benefits. Readers interested in the distribution of costs through time should refer to tables 2 and 3.

Wider impacts

Large combustion plants

The substantive changes in respect of large combustion plants will have an impact upon existing operators when they take effect from 1 January 2016. Those operators will need to decide whether to use the compliance flexibilities offered by the “limited life derogation” the transitional national plan, and operation for less than an average of 1,500 hours per year. Or they may

decide to close a large combustion plant they operate by the end of 2015. These flexibilities, promoted by the UK during negotiation, were well received by operators at various discussions held with them.

The impact upon operators of plants which receive their permit after 7 January 2013 will be by comparison much less since the design of such plants which are already under construction should have taken account of the tightened minimum requirements (which have been in prospect at least since December 2007). The costs for new entrants to sectors requiring a new large combustion plant are in any case very high (not least because of the need for construction labour resources) and it is unlikely that the changed requirements will significantly affect their entrance.

For all large combustion plant operators in the electricity supply industry, changed compliance costs may feed through into electricity prices for domestic and business users, but only under the supervision of Ofgem. Operators in other sectors may elect to reflect compliance cost changes in their prices to consumers, according to the dictates of the world-wide markets in which they operate. But the European Commission, in its impact assessment of its December 2007 proposal, considered that the changes “will lead to a much more level playing field for [all] the sectors concerned by narrowing the range over which emission limit values can be set. In the context of the liberalisation of the energy market, this option would also avoid unacceptable distortion of competition linked to very different levels of environmental standards currently applied in the electricity generation sector”.

Waste treatment activities

The substantive changes in respect of waste treatment activities will expose existing operators to additional compliance costs that will vary according to the quality of their existing operation in terms of environmental protection. However, ultimately all will already have permits giving effect to the requirements of the Directive on waste which include the use of “measures to ensure that waste management is carried out without endangering human health and without harming the environment”. The additional impact of IPPC controls should therefore prove limited, with additional costs possibly being passed on to consumers (although regulators will need to ensure that any additional requirements are minimised and notified well in advance).

From 7th January 2013, new entrant operators will need a permit incorporating IPPC, but should be able to configure their operation beforehand to meet the requirements at least cost. Nevertheless, there is a risk that the extension of IPPC to more waste treatment activities might adversely affect, in particular, waste recovery activities in ways which cannot be quantifiably predicted. It was on the basis of this concern that several Member States, including UK, argued successfully for a threshold of 75 tonnes/day for recovery activities rather than the 50 tonnes/day proposed by the European Commission and that UK secured a threshold of 100 tonnes/day for anaerobic digestion.

Wood preservation activities

The subjection of existing wood preservation activities to the IPPC permit regime from 7th July 2015 is considered unlikely to present operators with additional compliance costs other than those associated with permit application and maintenance. Operators may reflect those limited costs in their charges to customers, here also subject to the discipline of the market place. New entrants would be expected to adhere to the high environmental standards promoted by the industry's Code of Practice.

Applying BAT to installations newly subject to IPPC

All operators of installations newly subject to IPPC under the Directive will be affected in the same way in that each will need to apply for and retain a permit containing BAT-based conditions. No distinction according to business size is available in that regard. However, the industrial activities newly covered are defined with a clear capacity threshold. Whilst there is not necessarily a direct relationship between the capacity of an installation and the business size of its operator, the existence of those thresholds very probably means that micro business is scarcely affected, and small business to a very limited extent. But any small or micro businesses will be affected as a result of this EU legislation only to the extent of the permit conditions which the regulator considers it necessary to impose. That in turn will affect the attendant charges for permit application and annual subsistence thereafter. Regulators already have established criteria – irrespective of business size - for identifying “low impact” installations and regulating them accordingly within the general requirements of IPPC. It must also be borne in mind that existing installations newly subject to IPPC have until 7 July 2015 to be operating in accordance with a permit incorporating IPPC requirements.

Green economy and carbon emissions

The extension of installations falling within IPPC will provide an opportunity for prospective suppliers of the necessary goods and services to compete for operators' business. This should encourage innovatory approaches on both the part of operators in specifying their needs and suppliers in responding to them. The Directive as a whole carries on the need for suitably skilled operating and regulatory staff.

The compliance flexibilities available to operators of large combustion plants were included in the Directive in order to ease the transition to low carbon power generation by the early 2020s. Those flexibilities have both a direct and beneficial effect upon emissions of carbon dioxide over that period and link to the UK's efforts to encourage the demonstration and take up of low carbon alternatives.

The subjection of additional activities to IPPC also provides an additional means of bearing down upon emissions of greenhouse gases from them, both through specific permit conditions for installations where direct emissions are likely to be significant and through energy efficiency requirements. However,

for the reasons described above, it is not practically possible to estimate the extent of the reductions which might accrue.

9. Competition Assessment

The competition filter has been applied and the outcomes listed in the table below:

The competition filter test	
Question	Answer yes or no
Q1: In the market(s) affected by the new regulation, does any firm have more than 10% market share?	Y
Q2: In the market(s) affected by the new regulation, does any firm have more than 20% market share?	Y
Q3: In the market(s) affected by the new regulation, do the largest three firms together have at least 50% market share?	Y
Q4: Would the costs of the regulation affect some firms substantially more than others?	Y
Q5: Is the regulation likely to affect the market structure, changing the number or size of firms?	N
Q6: Would the regulation lead to higher set-up costs for new or potential suppliers that existing suppliers do not have to meet?	N
Q7: Would the regulation lead to higher ongoing costs for new or potential suppliers that existing suppliers do not have to meet?	N
Q8: Is the sector characterised by rapid technological change?	N
Q9: Would the regulation restrict the ability of suppliers to choose the price, quality, range or location of their products?	N

The legislation will impact on all operators of all of the sectors covered in that it sets out the conditions stipulated by the European Commission that they need to adhere to in order to operate their businesses and installations legally in England and Wales. These standards are the same across Europe and will not impact directly on competition.

10. Post Implementation Review

As explained previously, the preferred option will be delivered through amendment of the Environmental Permitting (England and Wales) Regulations 2010. As already amended, these Regulations will be subject to a review and a report published by 6 April 2017. This review will therefore provide a means of post-implementation review.

Article 72 of the Directive itself requires Member States to report to the European Commission on its implementation. These reports will be made according to a questionnaire which is to be agreed by Member States under the regulatory procedure. The Commission currently envisages a report covering the period to the end of 2013 and to be received by the Commission by September 2014, covering transposition and other initial implementation arrangements, with a more detailed report covering the three calendar years 2014 – 2016 due in September 2017. Member State voting on these proposals under the regulatory procedure is expected to take place at the end of 2012. The preparation of these reports will provide a further means of post implementation review.

Furthermore, there is a long established “Sounding Board” arrangement which is run by Defra, but in which Welsh Government also participates, through which representatives of industry organisation, environmental regulators, environmental NGOs, the devolved administrations and other Government Departments meet regularly to discuss issues arising from the component Directives. This arrangement will continue to provide an effective means of reviewing the implementation of the IED.

Financial Implications

Assuming we transpose this Directive by the required date (7th Jan 2013) there are no financial implications for the Welsh Government. Any work associated with transposition will be accommodated within existing administration costs budgets.

There will be inspection and permitting costs for the Environment Agency and its successor in Wales the Natural Environment Body for Wales (funded by Welsh Government), but the organisation runs these activities on a cost recovery basis which will be cost-neutral.

In the unlikely event that we fail to transpose on time, we (or more properly UK as Member State) run the risk of fines as a consequence of EU infraction proceedings. In those unlikely circumstances, there could be a call for some of the costs to be met from ESD budgets.

Eitem 2.3

Constitutional and Legislative Affairs Committee Draft Report CLA(4)-03-13 Paper 7

Title: The Natural Resources Body for Wales (Functions) Order 2012

The Natural Resources Body for Wales (Establishment) Order 2012 established a new statutory body, the Natural Resources Body for Wales and provided for its purpose, membership, procedure, financial governance and initial functions. This Order makes further provision about the Body, including provision about the modification and transfer of environmental functions to the Body.

Procedure: Enhanced Affirmative

The enhanced affirmative procedure:-

- Extends the period from the date on which a draft order was laid from 40 to 60 days
- Requires the Welsh Ministers to have regard to any representations, and resolution of the National Assembly for Wales and any recommendations of a committee charged with reporting on the draft Order made during the 60 day period
- Requires the draft Order to be re-laid before the Assembly with a statement summarising the changes, in the event that any material changes are made.

The revised draft order once laid will be subject to the normal affirmative procedure.

Technical Scrutiny

Under Standing Order 21.2 the Assembly is invited to pay special attention to the following instrument:

21.2 (i) - that there appears to be doubt as to whether it is intra vires

Preamble

The consent of the Secretary of State and Minister which is required under Section 17 of the Public Bodies Act 2011 has not yet been obtained¹.

Section 17 provides that:-

(1) The Secretary of State's consent is required for an order under section 13 or 14 which transfers a function to, or confers a function on—

(a) the Environment Agency,

(b) the Forestry Commissioners, or

(c) any other cross-border operator.

(2) The Secretary of State's consent is required for an order under section 13 or 14 made by virtue of section 15 which in any other way modifies the non-devolved functions of a person referred to in subsection (1).

(3) A Minister's consent is required for an order under section 13 or 14 which transfers a function to, or modifies the functions of, the Minister.

21.2 (v) That for any particular reason its form or meaning needs further explanation

Articles 5, 6 & 7

“local enactment” is not defined which could lead to uncertainty as these Articles in effect tidy up other legislation that is not specifically referred to in any of the Schedules.

Schedule 3

Welsh Language (Wales) Measure 2011

¹ Page 3 of the Explanatory Memorandum states that the Order will not be made without obtaining the necessary consent.

Paragraph 4 (2) – As the Environment Agency still exercise functions in relation to Wales it should still be subject to the Welsh Language (Wales) Measure 2011. The effect of the amendment would be to remove the EA from the requirement to comply with welsh language standards.

Schedule 4

General Drainage Charges (Relevant Quotient) Regulations 1993

Paragraph 31 (3) –The reference to the Flood and Coastal Erosion Risk Management (Levies) (England and Wales) Regulations 2011 refers to the Environment Agency (Levies) (England and Wales) Regulations 2011 which are renamed later in the Order. This is confusing to the reader who would be assisted by a suitable footnote.

21.2 (vi) that its drafting appears to be defective or it fails to fulfil statutory requirements

Schedule 2

Forestry Act 1967

Paragraph 42 (3) – The reference to subsection 4 (a) is incorrect and should refer to subsection (4).

Highways Act 1980

Paragraph 102 (3) – It is not clear whether the reference to “organisation” is in respect of the first or second occasion where it occurs.

Water Resources Act 1991

Paragraph 198 (2) – There is no reference to the Environment Agency in section 118(b).

Clean Air Act 1993

Paragraph 256 – The reference to ‘appropriate authority’ should refer to ‘appropriate agency’.

Schedule 3

Control of Pesticides Regulations 1986

Paragraph 20 (2)

This should refer to (if the area in which the intended aerial application is to take place in Wales).

Plant Health (Export Certification) (Forestry) (Great Britain) Order 2004

Paragraph 158 (3) (b) and (5) - the date cannot just be substituted as the 2005 Order refers to Plant Health (Forestry) Order 2005, rather than the Plant Health (Forestry) **(Great Britain)** Order 1993.

Welsh Language Schemes (Public Bodies) Order 1996

Paragraph 72 - Because the Environment Agency still exercise functions in relation to Wales they should still be subject to the Order. The effect of the amendment is to remove the EA from the requirement to prepare a Welsh language scheme under the Welsh Language Act 1993.

Bathing Water Regulations 2008

Paragraph 232 - Paragraph 231 changes all references to Agency without excepting regulation 2, there is no definition to omit and the definition does not then make sense.

Paragraph 233 - The reference is to 'Agency' rather than 'Environment Agency'

Infrastructure Planning (National Policy Statement Consultation) Regulations 2009

Paragraph 260 (2) (a) - the entry should refer to 'forests and woodlands' rather than 'forests or woodlands'.

Regional Flood and Coastal Committees (England and Wales) Regulations 2011

Paragraph 317 (2) - The reference to 'opening words' in this paragraph does not make sense.

Waste (England and Wales) Regulations 2011

Paragraph 325 – There is no reference to the Environment Agency or the Agency in regulation 3.

Greenhouse Gas Emissions Trading Scheme Regulations 2012

Paragraph 334 – the reference to regulation 21 is incorrect and should refer to regulation 20.

Paragraph 335 – the reference to regulation 28 is incorrect and should refer to regulation 27.

Paragraph 336 – the reference to regulation 48 (5) is incorrect and should refer to regulation 45 (5).

Paragraph 337 – the reference to regulation 87 is incorrect and should refer to regulation 86.

Paragraph 338 – the reference to regulation 89 is incorrect and should refer to regulation 87.

Paragraph 339 – the reference does not make sense.

Schedule 5

Wildlife and Countryside (Sites of Special Scientific Interest, Appeals) (Wales) Regulations 2002

Paragraph 6 – “the Countryside Council for Wales” only appears on one occasion.

Merits Scrutiny

Under Standing Order 21.3 the Assembly is invited to pay special attention to the following instrument:–

This Order is being brought forward under the powers contained in Sections 13 to 15 of the Public Bodies Act 2011.

The Legal Briefing note dated November 2012 (at Annex A) provides further background information to the Order.

The Committee has received correspondence which amongst other matters highlights issues as to whether various provisions of the Order introduced by Schedule 1 are ultra vires, because they do not meet the test under Section 16 of the Public Bodies Act 2011 in that they remove necessary protections.

The test under the Act is whether **the Welsh Ministers consider** that:

- (a) the Order does not remove any necessary protection, and
- (b) the Order does not prevent any person from continuing to exercise any right or freedom which that person might reasonably be expected to continue to exercise.

Within the preamble to the Order, the Welsh Ministers state that they consider that the Order

does not remove any necessary protection or prevent any person from continuing to exercise any right or freedom which that person might reasonably expect to continue to exercise

At page 11 of the Explanatory Memorandum, it states:-

In drafting this Order we have followed the general principle that we are transferring the existing functions of the three bodies in a manner which retains all existing protections and does not add any new restrictions on individual rights or freedoms.

It would be difficult for the Committee to anticipate the practical effect of particular provisions within the Order; however should the Committee wish, evidence could be taken from the Minister for Environment and Sustainable Development as to the statement made within the preamble, prior to the final Order being laid.

Legal Advisers

Constitutional and Legislative Affairs Committee
January 2013

Gorchymyn drafft a osodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 19 o Ddeddf Cyrff Cyhoeddus 2011, i'w gymeradwyo drwy benderfyniad gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru.

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU DRAFFT

2012 Rhif (Cy.)

CYRFF CYHOEDDUS

DIOGELU'R AMGYLCHEDD

COEDWIGAETH

CEFN GWLAD

**Gorchymyn Corff Adnoddau
Naturiol Cymru (Swyddogaethau)
2012**

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

Sefydlodd Gorchymyn Corff Adnoddau Naturiol Cymru (Sefydlu) 2012 ("y Gorchymyn Sefydlu") gorff statudol newydd, Corff Adnoddau Naturiol Cymru ("y Corff") gan ddarparu ar gyfer diben, aelodaeth, gweithdrefn, llywodraethiant ariannol a swyddogaethau cychwynnol y Corff. Mae'r Gorchymyn hwn yn gwneud darpariaeth bellach ynglŷn â'r Corff, gan gynnwys darpariaeth ynglŷn ag addasu a throsglwyddo swyddogaethau amgylcheddol iddo.

Mae erthygl 3 yn cyflwyno Atodlen 1, sy'n cynnwys diwygiadau i'r Gorchymyn Sefydlu o ran swyddogaethau cyffredinol y Corff. Mae'r diwygiadau sy'n cael eu gwneud gan baragraffau 4 a 7 yn gosod dyletswyddau ar y Corff sy'n ymwneud â chadwraeth natur, mynediad a hamdden a chydweithredu. Mae'r diwygiadau sy'n cael eu gwneud gan baragraffau 9 i 11 yn rhoi pwerau i'r Corff i ymrwymo i gytundebau gydag awdurdodau lleol a chyrrff cyhoeddus, rhoi cyngor neu gymorth (gan gynnwys cymorth ariannol) i eraill, gwneud ymchwil neu ei chomisiynu a dwyn achosion troseddol yng Nghymru a Lloegr.

Mae paragraffau 12 a 13 o Atodlen 1 yn diwygio darpariaethau'r Gorchymyn Sefydlu sy'n ymwneud â chyfarwyddiadau i'r Corff gan Weinidogion Cymru neu'r Ysgrifennydd Gwladol. Mae paragraffau 14 i 17 yn diwygio darpariaethau ariannol y Gorchymyn Sefydlu ac yn rhoi pŵer i'r Corff i godi tâl am waith. Mae paragraff 18 yn mewnosod Rhan 4 newydd yn y Gorchymyn Sefydlu a honno'n ei gwneud yn ofynnol i'r Corff fabwysiadu cynllun ynglŷn â chyhoeddi gwybodaeth am benderfyniadau ynghylch hawlenni, a rhoi gwybod i Weinidogion Cymru am geisiadau penodol am hawlenni.

Mae erthygl 4(1) yn cyflwyno Atodlenni 2 a 3, sy'n diwygio deddfwriaeth sylfaenol benodedig, drwy hepgor cyfeiriadau at Gyngor Cefn Gwlad Cymru ("CCGC"), rhoi cyfeiriadau at y Corff yn lle cyfeiriadau presennol at y Comisiynwyr Coedwigaeth, CCGC, Asiantaeth yr Amgylchedd neu Weinidogion Cymru, a rhoi cyfeiriadau at Weinidogion Cymru yn lle cyfeiriadau penodol at y Comisiynwyr Coedwigaeth. Mae erthygl 4(2) yn cyflwyno Atodlenni 4, 5 a 6, sy'n diwygio is-ddeddfwriaeth benodedig yn yr un modd. Mae Atodlenni 2 i 6 hefyd yn cynnwys darpariaethau canlyniadol, atodol a chysylltiedig.

Effaith gyffredinol y diwygiadau hyn yw bod swyddogaethau datganoledig Cymreig Asiantaeth yr Amgylchedd a'r Comisiynwyr Coedwigaeth, a holl swyddogaethau CCGC, yn cael eu haddasu a'u trosglwyddo i'r Corff. Mae swyddogaethau trwyddedu penodol sydd gan Weinidogion Cymru o ran yr amgylchedd hefyd yn cael eu trosglwyddo i'r Corff. Mae pwerau'r Comisiynwyr Coedwigaeth i wneud is-ddeddfwriaeth o ran Cymru yn cael eu trosglwyddo i Weinidogion Cymru.

Mae erthyglau 5 i 7 yn darparu bod cyfeiriadau penodol mewn deddfiadau lleol at CCGC, y Comisiynwyr Coedwigaeth ac Asiantaeth yr Amgylchedd i gael eu darllen fel cyfeiriadau at y Corff.

Mae erthygl 8 yn dileu CCGC ac yn gwneud dirymiadau perthynol. Mae erthygl 9 yn dileu Pwyllgor Ymgynghorol Gwarchod yr Amgylchedd a sefydlwyd ar gyfer Cymru yn unol ag adran 12(6) o Ddeddf yr Amgylchedd 1995 a'r pwyllgor ymgynghorol pysgodfeydd rhanbarthol a lleol a sefydlwyd ar gyfer Cymru yn unol ag adran 13(5) o'r Ddeddf honno, ac yn gwneud dirymiadau perthynol.

Mae erthygl 10 yn cyflwyno Atodlen 7, sy'n cynnwys darpariaethau trosiannol a darpariaethau arbed.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar wneud Asesiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r offeryn hwn. O ganlyniad, ystyriwyd nad

oedd yn angenrheidiol gwneud asesiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r buddiannau sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r offeryn hwn.

Gorchymyn drafft a osodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 19 o Ddeddf Cyrff Cyhoeddus 2011, i'w gymeradwyo drwy benderfyniad gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru.

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU DRAFFT

2012 Rhif (Cy.)

CYRFF CYHOEDDUS

DIOGELU'R AMGYLCHEDD

COEDWIGAETH

CEFN GWLAD

**Gorchymyn Corff Adnoddau
Naturiol Cymru (Swyddogaethau)
2012**

Gwnaed

Yn dod i rym

1 Ebrill 2013

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Gorchymyn hwn drwy arfer y pwerau a roddwyd gan adrannau 13, 14, 15 a 35 o Ddeddf Cyrff Cyhoeddus 2011(1) ("y Ddeddf").

O ran y Gorchymyn hwn, yn unol ag adran 16 o'r Ddeddf, mae Gweinidogion Cymru o'r farn—

- (a) ei fod yn ateb diben gwella'r broses o arfer swyddogaethau cyhoeddus, o roi sylw i'r ffactorau a nodir yn adran 16 o'r Ddeddf; a
- (b) nad yw'n dileu unrhyw ddiogelwch angenrheidiol nac yn atal neb rhag parhau i arfer unrhyw hawl neu ryddid y gallai'r person hwnnw ddisgwyl yn rhesymol barhau i'w harfer neu i'w arfer.

(1) 2011 p. 24.

Mae cydsyniad yr Ysgrifennydd Gwladol a'r Gweinidog wedi ei sicrhau yn unol ag adran 17 o'r Ddeddf.

Mae Gweinidogion Cymru wedi ymgynghori yn unol ag adran 18 o'r Ddeddf.

Mae drafft o'r Gorchymyn hwn, a dogfen esboniadol sy'n cynnwys yr wybodaeth sy'n ofynnol o dan adran 19(2) o'r Ddeddf, wedi eu gosod gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn unol ag adran 19(1) ar ôl diwedd y cyfnod o ddeuddeng wythnos a grybwyllir yn adran 19(3).

Yn unol ag adran 19(4) o'r Ddeddf, mae'r drafft o'r Gorchymyn hwn wedi ei gymeradwyo drwy benderfyniad gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru ar ôl i'r cyfnod o 40 niwrnod y cyfeirir ato yn y ddarpariaeth honno ddod i ben.

Enwi, cychwyn a rhychwant

1.—(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Corff Adnoddau Naturiol Cymru (Swyddogaethau) 2012.

(2) Daw'r Gorchymyn hwn i rym ar 1 Ebrill 2013.

(3) Mae i ddiwygiad, diddymiad neu ddirymiad a wneir gan y Gorchymyn hwn yr un rhychwant â'r ddarpariaeth y mae'n ymwneud â hi.

Dehongli

2. Yn y Gorchymyn hwn—

ystyr “y Corff” (*“the Body”*) yw Corff Adnoddau Naturiol Cymru;

ystyr “Deddf 1990” (*“the 1990 Act”*) yw Deddf Diogelu'r Amgylchedd 1990(1);

ystyr “Deddf 1995” (*“the 1995 Act”*) yw Deddf yr Amgylchedd 1995(2);

ystyr “y Gorchymyn Sefydlu” (*“the Establishment Order”*) yw Gorchymyn Corff Adnoddau Naturiol Cymru (Sefydlu) 2012(3).

Swyddogaethau cyffredinol Corff Adnoddau Naturiol Cymru

3. Mae Atodlen 1 yn cynnwys diwygiadau i'r Gorchymyn Sefydlu.

(1) 1990 p. 43.

(2) 1995 p. 25.

(3) O.S. 2012/1903 (Cy. 230).

Addasu a throsglwyddo swyddogaethau, darpariaethau canlyniadol a darpariaethau eraill

4.—(1) Mae Atodlenni 2 a 3 yn cynnwys diwygiadau i ddeddfwriaeth sylfaenol sydd—

- (a) yn addasu ac yn throsglwyddo i'r Corff swyddogaethau datganoledig Cymreig Asiantaeth yr Amgylchedd;
- (b) yn addasu ac yn throsglwyddo i'r Corff ac i Weinidogion Cymru swyddogaethau datganoledig Cymreig y Comisiynwyr Coedwigaeth;
- (c) yn addasu ac yn throsglwyddo i'r Corff swyddogaethau CCGC;
- (d) yn throsglwyddo i'r Corff swyddogaethau Gweinidogion Cymru o ran yr amgylchedd; ac
- (e) yn gwneud darpariaeth ganlyniadol, atodol a chysylltiedig.

(2) Mae Atodlenni 4, 5 a 6 yn cynnwys diwygiadau i is-ddeddfwriaeth sydd—

- (a) yn addasu ac yn throsglwyddo i'r Corff swyddogaethau datganoledig Cymreig Asiantaeth yr Amgylchedd;
- (b) yn addasu ac yn throsglwyddo i'r Corff ac i Weinidogion Cymru swyddogaethau datganoledig Cymreig y Comisiynwyr Coedwigaeth;
- (c) yn addasu ac yn throsglwyddo i'r Corff swyddogaethau CCGC;
- (d) yn throsglwyddo i'r Corff swyddogaethau Gweinidogion Cymru o ran yr amgylchedd;
- (e) yn gwneud darpariaeth ganlyniadol, atodol a chysylltiedig.

Addasiadau eraill i ddeddfiadau

5. Mewn unrhyw ddeddfiad lleol sydd heb ei ddiwygio gan unrhyw ddarpariaeth arall yn y Gorchymyn hwn, mae unrhyw gyfeiriad at CCGC (sut bynnag y'i mynegir), ac unrhyw gyfeiriad sydd i'w ddarllen fel cyfeiriad at CCGC, i'w drin fel cyfeiriad at y Corff.

6. Mewn unrhyw ddeddfiad lleol sydd heb ei ddiwygio gan unrhyw ddarpariaeth arall yn y Gorchymyn hwn, mae unrhyw gyfeiriad at y Comisiynwyr Coedwigaeth (sut bynnag y'i mynegir) ac unrhyw gyfeiriad sydd i'w ddarllen fel cyfeiriad at y Comisiynwyr Coedwigaeth, i'w drin o ran Cymru fel cyfeiriad at y Corff.

7. Mewn unrhyw ddeddfiad lleol sydd heb ei ddiwygio gan unrhyw ddarpariaeth arall yn y Gorchymyn hwn, heblaw deddfiad sy'n ymwneud â

mordwyo, mae unrhyw gyfeiriad at Asiantaeth yr Amgylchedd (sut bynnag y'i mynegir) ac unrhyw gyfeiriad sydd i'w ddarllen fel cyfeiriad at Asiantaeth yr Amgylchedd, i'w drin o ran Cymru fel cyfeiriad at y Corff.

Dileu Cyngor Cefn Gwlad Cymru

- 8.—(1) Mae CCGC wedi ei ddileu.
- (2) Gan hynny, mae'r canlynol wedi eu dirymu—
- (a) adrannau 128 i 134 o Ddeddf 1990(1);
 - (b) Atodlenni 6, 8 a 9 i Ddeddf 1990(2);
 - (c) Rhan 1 o Ddeddf Parciau Cenedlaethol a Mynediad i Gefn Gwlad 1949(3).

Dileu pwyllgorau ymgynghorol

- 9.—(1) Mae'r canlynol wedi eu dileu—
- (a) Pwyllgor Ymgynghorol Gwarchod yr Amgylchedd a sefydlwyd yn unol ag adran 12(6) o Ddeddf 1995;
 - (b) y pwyllgor ymgynghorol pysgodfeydd rhanbarthol a lleol a sefydlwyd yn unol ag adran 13(5) o Ddeddf 1995.
- (2) Gan hynny, mae'r darpariaethau a ganlyn yn Neddf 1995 wedi eu dirymu—
- (a) adran 12(4);
 - (b) adran 13(5);
 - (c) Atodlen 3;
 - (d) paragraff 3 o Atodlen 23.

-
- (1) 1990 p. 43. Diwygiwyd adran 130 gan Ddeddf Cefn Gwlad a Hawliau Tramwy 2000 (p. 37), Atodlen 15, paragraff 11. Amnewidiwyd adrannau 128 a 129, diwygiwyd adrannau 130, 131, 132 a 134, a diddymwyd adran 133 gan Ddeddf yr Amgylchedd Naturiol a Chymunedau Gwledig 2006 (p. 16), Atodlen 11, paragraffau 117 i 123. Gwnaed diwygiadau pellach i adrannau 128, 132 a 134 gan Ddeddf y Môr a Mynediad i'r Arfordir 2009 (p. 23), adran 313.
- (2) Cafwyd nifer o ddiwygiadau i Atodlenni 6, 8 a 9. Diwygiwyd yr Atodlenni hynny, a diddymwyd Atodlen 7, gan Ddeddf yr Amgylchedd Naturiol a Chymunedau Gwledig 2006 (p. 16), Atodlen 11, paragraffau 126 a 127, ac Atodlen 12. O ran darpariaethau trosiannol a darpariaethau arbed mewn cysylltiad â diddymu Atodlenni 6, 8 a 9 i Ddeddf 1990, gweler Atodlen 7 i'r Gorchymyn hwn.
- (3) 1949 p. 97. Amnewidiwyd adran 1 gan Ddeddf 1990, Atodlen 8, paragraff 1(2). Diwygiwyd adrannau 1 a 3 gan Ddeddf yr Amgylchedd Naturiol a Chymunedau Gwledig 2006, Atodlen 11, paragraffau 7 ac 8. Diddymwyd adrannau 2 a 4 gan Ddeddf Bywyd Gwylt a Chefn Gwlad 1981 (p. 69), Atodlen 17, Rhan 2.
- (4) Cafodd y pwyllgorau eraill a sefydlwyd o dan adran 12 o Ddeddf 1995 eu dileu gan Orchymyn Cyrff Cyhoeddus (Dileu Pwyllgorau Ymgynghorol Gwarchod yr Amgylchedd) 2012 (O.S. 2012/2407).
- (5) Cafodd y pwyllgorau eraill a sefydlwyd o dan adran 13 eu dileu gan Orchymyn Cyrff Cyhoeddus (Dileu Pwyllgorau Ymgynghorol Pysgodfeydd Rhanbarthol a Lleol) 2012 (O.S. 2012/2406).

Darpariaethau trosiannol ac arbedion

10. Mae Atodlen 7 yn cynnwys darpariaethau trosiannol ac arbedion.

Erw

Gweinidog yr Amgylchedd a Datblygu Cynaliadwy,
un o Weinidogion Cymru
Dyddiad

ATODLEN 1 Erthygl 3

SWYDDOGAETHAU CORFF ADNODDAU NATURIOL CYMRU

1. Mae'r Gorchymyn Sefydlu wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

2. Yn lle erthygl 2 rhodder—

“2. Yn y Gorchymyn hwn—

ystyr “cadwraeth natur” (*“nature conservation”*) yw cadwraeth fflora, ffawna neu nodweddion daearegol neu ffisiograffigol;

mae i “y Corff” (*“the Body”*) yr ystyr a roddir gan erthygl 3(1);

mae i “parth Cymru” yr ystyr a roddir i “the Welsh zone” gan adran 158(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006(1).

mae i “swyddogaethau rheoli llygredd” yr ystyr a roddir i “pollution control functions” gan adran 5(5) o Ddeddf yr Amgylchedd 1995(2).”

3. Yn erthygl 4(3), hepgorer “(fel y diffinnir “Welsh zone” yn adran 158(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006)”.

4. Ar ôl erthygl 5 mewnosoder—

“Dyletswyddau cadwraeth natur

5A.—(1) Rhaid i'r Corff arfer ei swyddogaethau mewn modd sy'n hybu cadwraeth natur a chadwraeth a gwelliant harddwch naturiol ac amwynder.

(2) Nid yw'r ddyletswydd ym mharagraff (1) yn gymwys—

(a) i swyddogaethau rheoli llygredd y Corff nac i'w swyddogaethau o dan Ddeddf Coedwigaeth 1967;

(b) i unrhyw swyddogaeth arall ond i'r graddau y mae'n gyson â darpariaethau

(1) 2006 p. 32. Mewnosodwyd y diffiniad o'r “Welsh zone” gan adran 43(2) o Ddeddf y Môr a Mynediad i'r Arfordir 2009 (p. 23). *Gweler* hefyd Orchymyn Parth Cymru (Ffiniau a Throsglwyddo Swyddogaethau) 2010 (O.S. 2010/760).

(2) 1995 p. 25. Diwygiwyd y diffiniad o “pollution control functions” yn adran 5(5) gan Ddeddf Atal a Rheoli Llygredd 1999 (p. 24), Atodlen 2, paragraffau 14 a 15; a chan Reoliadau Hawlenni Amgylcheddol (Cymru a Lloegr) 2010 (O.S. 2010/675), Atodlen 26, paragraff 13(1) a (2).

unrhyw ddeddfiad sy'n ymwneud â'r swyddogaeth.

(3) Wrth arfer ei swyddogaethau rheoli llygredd, rhaid i'r Corff roi sylw i ba mor ddymunol yw cadwraeth natur a chadwraeth a gwelliant harddwch naturiol ac amwynder.

(4) Mae adran 1(3A) o Ddeddf Coedwigaeth 1967(1) yn gwneud darpariaeth ynghylch y cydbwysedd rhwng cadwraeth natur a materion eraill y mae'n rhaid i'r Corff ymdrechu i'w cyflawni wrth arfer ei swyddogaethau o dan y Ddeddf honno.

5B. Wrth arfer unrhyw swyddogaeth sy'n ymwneud â chadwraeth natur, rhaid i'r Corff roi sylw i newidiadau ecolegol gwirioneddol neu bosibl.

Dyletswyddau mynediad a hamdden

5C.—(1) Rhaid i'r Corff arfer ei swyddogaethau mewn modd sy'n hybu darpariaeth a gwelliant cyfleoedd—

- (a) i fynd i gefn gwlad a mannau agored a'u mwynhau;
- (b) at hamdden awyr agored; ac
- (c) i astudio, deall a mwynhau'r amgylchedd naturiol.

(2) Nid yw'r ddyletswydd ym mharagraff (1) yn gymwys—

- (a) i swyddogaethau rheoli llygredd y Corff;
- (b) i unrhyw swyddogaeth arall ond i'r graddau y mae'n gyson â darpariaethau unrhyw ddeddfiad sy'n ymwneud â'r swyddogaeth.

(3) Wrth arfer ei swyddogaethau rheoli llygredd, rhaid i'r Corff roi sylw i ba mor ddymunol yw parhau i sicrhau bod cyfleoedd presennol o'r mathau a grybwyllir ym mharagraff (1) ar gael i'r cyhoedd.

(4) Mae adran 2 o Ddeddf Cefn Gwlad 1968(2) yn gwneud darpariaeth bellach ynghylch dyletswyddau'r Corff sy'n ymwneud â chyfleusterau ar gyfer mwynhau cefn gwlad, cadwraeth a gwelliant harddwch naturiol ac

(1) 1967 p. 10. Mewnosodwyd adran 1(3A) gan adran 4 o Ddeddf Bywyd Gwyllt a Cefn Gwlad (Diwygio) 1985 (p. 31).

(2) 1968 p. 41. Cafwyd diwygiadau niferus i adran 2, gan gynnwys y rhai a wnaed gan Ddeddf yr Amgylchedd Naturiol a Chymunedau Gwledig 2006 (p. 16), Atodlen 11, paragraff 43. Mae Atodlen 2 i'r Gorchymyn hwn yn gwneud diwygiadau pellach i adran 2.

amwynder cefn gwlad, a mynediad y cyhoedd i gefn gwlad at hamdden.

Dyletswyddau o ran safleoedd hanesyddol

5D. Wrth arfer ei swyddogaethau, rhaid i'r Corff roi sylw i'r canlynol—

- (a) pa mor ddymunol yw gwarchod a chadw adeiladau, adeileddau, safleoedd a gwrthrychau o ddiddordeb archaeolegol, pensaernïol, peirianegol neu hanesyddol;
- (b) pa mor ddymunol yw sicrhau bod unrhyw gyfleuster at ymweld ag unrhyw adeilad, adeiledd, safle neu wrthrych o'r fath neu eu harolygu yn parhau ar gael i'r cyhoedd, i'r graddau y mae'n gyson ag is-baragraff (a) ac erthygl 5A.

Dyletswyddau o ran llesiant

5E. Wrth arfer ei swyddogaethau, rhaid i'r Corff roi sylw i'r canlynol—

- (a) iechyd a llesiant cymdeithasol unigolion a chymunedau;
- (b) llesiant economaidd unigolion, busnesau a chymunedau.

Dyletswyddau Gweinidogion Cymru o ran cynigion sy'n ymwneud â swyddogaethau'r Corff

5F.—(1) Mae'r dyletswyddau yn erthyglau 5A i 5E yn gymwys i Weinidogion Cymru wrth iddynt lunio neu ystyried unrhyw gynigion sy'n ymwneud â swyddogaethau'r Corff, fel y maent yn gymwys i'r Corff wrth iddo arfer y swyddogaethau hynny.

(2) Ond nid yw'r ddyletswydd yn erthygl 5A(1) yn gymwys i Weinidogion Cymru wrth iddynt lunio neu ystyried cynigion o'r fath ond i'r graddau y mae'r ddyletswydd yn gyson â'r canlynol—

- (a) yr amcan o sicrhau datblygu cynaliadwy; a
- (b) dyletswyddau Gweinidogion Cymru o dan adran 2 o Ddeddf y Diwydiant Dŵr 1991(1).

(1) 1991 p. 56. Cafwyd diwygiadau i adran 2, gan gynnwys yn benodol y rhai a wnaed gan Ddeddf Dŵr 2003 (p. 37), adran 39.

Hamdden o ran dŵr a thir cysylltiedig

5G.—(1) Mae'r erthygl hon yn gymwys pan fo gan y Corff hawliau i ddefnyddio dŵr neu dir sy'n gysylltiedig â dŵr.

(2) Rhaid i'r Corff gymryd camau priodol i sicrhau, cyhyd ag y bo'r hawliau hynny ganddo, eu bod yn cael eu harfer mewn modd sy'n sicrhau—

- (a) bod y dŵr neu'r tir ar gael at ddibenion hamdden; a
- (b) ei fod ar gael fel hyn yn y modd gorau.

(3) Ym mharagraff (2), ystyr "camau priodol" ("*appropriate steps*") yw camau—

- (a) sy'n rhesymol ymarferol; a
- (b) sy'n gyson â darpariaethau unrhyw ddeddfiad sy'n ymwneud â swyddogaethau'r Corff.

(4) Rhaid i'r Corff sicrhau cydsyniad unrhyw awdurdod mordwyo, awdurdod harbwr neu awdurdod cadwraeth cyn gwneud dim o dan baragraff (1) sy'n peri rhwystr i'r mordwyo sydd o dan reolaeth yr awdurdod hwnnw, neu unrhyw ymyrraeth arall â'r mordwyo hwnnw.

(5) Mae adran 6 o Ddeddf yr Amgylchedd 1995⁽¹⁾ yn gwneud darpariaeth gyffredinol bellach ynghylch swyddogaethau'r Corff o ran dŵr.

Darparu cyfleusterau at hamdden a dibenion eraill

5H.—(1) Caiff y Corff ddarparu, neu wneud trefniadau i ddarparu, cyfleusterau at y dibenion a bennir ym mharagraff (2) ar unrhyw dir sy'n perthyn iddo, y mae'n ei ddefnyddio neu'n ei reoli, neu a drefnir at ei ddefnydd gan Weinidogion Cymru.

(2) Dyma'r dibenion y cyfeirir atynt ym mharagraff (1)—

- (a) twristiaeth a mwynhau cefn gwlad a mannau agored;
- (b) hamdden a chwaraeon;
- (c) astudio, deall a mwynhau'r amgylchedd naturiol.

(1) 1995 p. 25. Mae diwygiadau i adran 6 sy'n berthnasol i'r Gorchymyn hwn wedi eu gwneud gan Ddeddf Dŵr 2003 (p. 37), adran 72; Rheoliadau Iechyd Anifeiliaid Dŵr (Cymru a Lloegr) 2009 (O.S. 2009/463), Atodlen 2, paragraff 9(b); Deddf y Môr a Mynediad i'r Arfordir 2009 (p. 23), adran 230; a Deddf Rheoli Llifogydd a Dŵr 2010 (p. 29), Atodlen 2, paragraffau 51 a 52. Mae Atodlen 2 i'r Gorchymyn hwn yn gwneud diwygiadau pellach i adran 6.

(3) Ym mharagraff (1), mae “cyfleusterau” (“*facilities*”) yn cynnwys, heb gyfyngiad—

- (a) llety i ymwelwyr, safleoedd gwersylla a safleoedd carafannau;
- (b) safleoedd picnic a mannau ar gyfer prydau a lluniaeth;
- (c) mannau i fwynhau golygfeydd a mannau parcio;
- (d) llwybrau ar gyfer cerdded, beicio neu astudio'r amgylchedd naturiol;
- (e) canolfannau addysg, canolfannau arddangos a gwybodaeth;
- (f) siopau mewn cysylltiad ag unrhyw rai o'r cyfleusterau a grybwyllwyd ym mharagraffau (a) i (e);
- (g) cyfleusterau cyhoeddus.

5I. Mae pŵer Gweinidogion Cymru o dan adran 39 o Ddeddf Coedwigaeth 1967(1) i gaffael tir yn cynnwys pŵer i gaffael tir yn agos at dir sydd wedi'i drefnu ganddynt at ddefnydd y Corff yn unol ag adran 3 o'r Ddeddf honno pan fo'n ymddangos i Weinidogion Cymru fod y tir y bwriedir ei gaffael yn ofynnol yn rhesymol er mwyn darparu'r cyfleusterau a grybwyllwyd yn erthygl 5H.

5J. Mae pŵer Gweinidogion Cymru i wneud is-ddeddfau o dan adran 46 o Ddeddf Coedwigaeth 1967 yn cynnwys pŵer i wneud is-ddeddfau—

- (a) i reoleiddio defnyddio rhesymol ar gyfleusterau a ddarperir o dan erthygl 5H, a
- (b) o ran unrhyw fater a ddisgrifir yn adran 41(3) o Ddeddf Cefn Gwlad 1968(2).”

5. Hepgorer erthyglau 6 a 7.

6.—(1) Mae erthygl 8 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (3), yn lle “Mae'r dyletswyddau ym mharagraffau (1) a (2) yn gymwys oni bai, neu i'r graddau, ei bod yn afresymol” rhodder “Nid yw'r dyletswyddau ym mharagraffau (1) a (2) yn gymwys os yw'n afresymol, neu i'r graddau y mae'n afresymol”.

(3) Ar ôl paragraff (4), mewnosoder—

(1) 1967 p. 10. Gwnaed diwygiadau i adran 39 sy'n berthnasol i'r Gorchymyn hwn gan Orchymyn Deddf yr Alban (Awdurdodau Cyhoeddus Trawsffiniol) (Addasu Swyddogaethau etc.) 1999 (O.S. 1999/1747), Atodlen 12, paragraff 4(1) a (28) i (31).

(2) 1968 p. 41. Cafwyd diwygiadau i ddarpariaethau eraill yn adran 41.

“(5) At ddibenion yr erthygl hon, mae costau yn cynnwys costau—

- (a) i unrhyw berson; a
- (b) i’r amgylchedd.”

7. Ar ôl erthygl 8 mewnosoder—

“Cydweithredu ag Asiantaeth yr Amgylchedd

8A. Rhaid i’r Corff gydweithredu a chydlynu ag Asiantaeth yr Amgylchedd fel y bo’n briodol o dan yr amgylchiadau.”

8.—(1) Mae erthygl 9(2) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-baragraff (c), ar ôl “ffurfio” mewnosoder “neu gymryd rhan wrth ffurfio”.

(3) Ar ôl is-baragraff (d), mewnosoder—

“(da) gweithredu, neu benodi person i weithredu, fel swyddog i gorff corfforaethol neu fel ymddiriedolwr i ymddiriedolaeth elusenol;”.

(4) Yn is-baragraff (e), ar ôl “rhoddion” mewnosoder “neu gyfraniadau”.

9. Ar ôl erthygl 9 mewnosoder—

“Pŵer i ymrwymo i gytundebau ag awdurdodau lleol a chyrrff cyhoeddus

9A.—(1) Heb ragfarnu cyffredinolrwydd y pwerau a roddir gan erthygl 9, mae’r Corff i’w drin fel awdurdod lleol ac fel corff cyhoeddus at ddibenion darpariaethau Deddf Awdurdodau Lleol (Nwyddau a Gwasanaethau) 1970(1), heblaw adran 2(2).

(2) Ond ni chaiff y Corff, o dan adran 1 o’r Ddeddf honno, wneud trefniadau a allai gael eu gwneud o dan adran 28(1) o Ddeddf Cyrff Cyhoeddus 2011(2).”

10.—(1) Mae erthygl 10 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Daw’r ddarpariaeth bresennol yn baragraff (1).

(3) Ar ôl paragraff (1) mewnosoder—

“(2) Caiff y Corff gynghori Gweinidogion Cymru ynghylch datblygu a gweithredu polisïau ar gyfer unrhyw fater neu mewn perthynas ag unrhyw fater y mae’r Corff yn arfer

(1) 1970 p. 39. Cafwyd diwygiadau i’r Ddeddf nad ydynt yn berthnasol at ddibenion y Gorchymyn hwn.

(2) 2011 p. 24.

swyddogaethau mewn perthynas ag ef, p'un a ofynnwyd iddo wneud hynny neu beidio.”

11. Ar ôl erthygl 10 mewnosoder—

“Cyngor a chymorth i eraill

10A.—(1) Caiff y Corff roi cyngor neu gymorth, gan gynnwys cyfleusterau hyfforddi, i unrhyw berson ar unrhyw fater y mae gan y Corff wybodaeth, sgiliau neu brofiad ynddo.

(2) Rhaid i'r pŵer a roddir gan baragraff (1) beidio â chael ei arfer pan fo'r person y rhoddir y cyngor neu'r cymorth iddo y tu allan i Gymru, ac eithrio—

- (a) yn unol â phŵer neu ddyletswydd a roddir neu a osodir gan y deddfiad hwn neu unrhyw ddeddfiad arall;
- (b) â chydsyniad ysgrifenedig Gweinidogion Cymru; neu
- (c) yn unol â threfniadau a gymeradwywyd gan Weinidogion Cymru.

(3) Caiff Gweinidogion Cymru osod amodau wrth roi cydsyniad neu wrth gymeradwyo trefniadau o dan baragraff (2).

Cymorth ariannol

10B.—(1) Caiff y Corff roi cymorth ariannol i unrhyw berson mewn perthynas ag unrhyw wariant a ysgwyddwyd neu a ysgwyddir gan y person hwnnw wrth wneud unrhyw beth y mae'r Corff o'r farn ei fod yn gydnaws â chyrraedd unrhyw amcan y mae'r Corff yn ceisio ei gyrraedd wrth arfer ei swyddogaethau.

(2) Caiff y Corff roi cymorth ariannol o dan yr erthygl hon ar ffurf grant neu fenthyciad (neu yn rhannol yn y naill ffordd ac yn rhannol yn y llall).

(3) Caiff y Corff osod amodau ar gymorth ariannol o dan yr erthygl hon, a all gynnwys (heb gyfyngiad) amodau sy'n ei gwneud yn ofynnol i'r cyfan neu unrhyw ran o grant gael ei ad-dalu neu ei had-dalu o dan amgylchiadau penodedig.

(4) Rhaid i'r Corff arfer y pŵer ym mharagraff (3) mewn modd sy'n sicrhau bod unrhyw berson sy'n cael cymorth ariannol mewn perthynas â mangre y mae'r cyhoedd i'w dderbyn iddi (am dâl neu fel arall) yn gwneud darpariaeth briodol at anghenion aelodau o'r cyhoedd sydd ag anableddau.

(5) Ym mharagraff (4), ystyr “darpariaeth briodol” (“*appropriate provision*”) yw unrhyw ddarpariaeth ar gyfer—

- (a) mynedfeydd i'r fangre neu ynddi; a
- (b) y cyfleusterau parcio a'r cyfleusterau glanweithiol sydd i fod ar gael (os oes rhai i fod ar gael),

sy'n ymarferol ac yn rhesymol o dan yr amgylchiadau.

(6) Dim ond gyda chydsyniad Gweinidogion Cymru (sef cydsyniad a all fod yn benodol neu'n gyffredinol) neu yn unol â threfniadau a gymeradwyir ganddynt y caiff y Corff roi cymorth ariannol o dan yr erthygl hon.

Ymchwil

10C.—(1) Rhaid i'r Corff wneud trefniadau i gyflawni gweithgareddau ymchwil mewn perthynas â materion sy'n berthnasol i unrhyw rai o'i swyddogaethau.

(2) Caiff y Corff—

- (a) cyflawni gweithgareddau ymchwil ei hun neu ar y cyd â phersonau eraill;
- (b) comisiynu neu gefnogi gweithgareddau ymchwil (boed drwy gyfrwng arian neu fel arall).

(3) Wrth arfer ei swyddogaethau o dan yr erthygl hon mewn perthynas ag ymchwil ar gadwraeth natur, rhaid i'r Corff roi sylw i unrhyw safonau cyffredin a sefydlwyd o dan adran 34(2)(c) o Ddeddf yr Amgylchedd Naturiol a Chymunedau Gwledig 2006⁽¹⁾.

(4) Yn yr erthygl hon—

- (a) ystyr “gweithgareddau ymchwil” (“*research activities*”) yw gweithgareddau ymchwil a gweithgareddau perthynol;
- (b) mae “gweithgareddau cysylltiedig” (“*related activities*”) yn cynnwys, heb gyfyngiad, gwneud arbrofion ac ymholiadau a chasglu ystadegau a gwybodaeth.

Darpariaeth bellach ynghylch cyngor, cymorth ac ymchwil

10D. Mae'r swyddogaethau a roddir gan erthyglau 10 i 10C yn arferadwy o ran Cymru a pharth Cymru.

(1) 2006 p. 16.

Achosion troseddol

10E.—(1) Caiff y Corff ddwyn achosion troseddol yng Nghymru a Lloegr.

(2) Caiff y Corff awdurdodi personau i erlyn ar ei ran mewn achosion gerbron llysoedd ynadon yng Nghymru a Lloegr.

(3) Mae gan berson a awdurdodwyd felly hawl i erlyn mewn achosion o'r fath er nad yw'r person hwnnw'n fargyfreithiwr neu'n gyfreithiwr."

12. Yn erthygl 11, yn lle paragraffau (2) i (4) rhodder—

“(2) Yn achos cyfarwyddyd o dan baragraff (1)—

- (a) y byddai iddo unrhyw effaith yn Lloegr; neu
- (b) sy'n ymwneud â rheoli adnoddau dŵr, cyflenwi dŵr, afonydd neu gyrsiau dŵr eraill, rheoli llygredd mewn adnoddau dŵr, carthffosiaeth neu ddraenio tir, ac y byddai iddo unrhyw effaith yn nalgylchoedd afonydd Dyfrdwy, Gwy a Hafren,

caniateir i'r pŵer ym mharagraff (1) gael ei arfer hefyd gan yr Ysgrifennydd Gwladol.

(3) Caiff Gweinidogion Cymru neu'r Ysgrifennydd Gwladol roi cyfarwyddiadau cyffredinol neu benodol i'r Corff i weithredu unrhyw rwymedigaeth UE neu rwymedigaeth ryngwladol sydd gan y Deyrnas Unedig.

(4) Ac eithrio mewn argyfwng, dim ond ar ôl ymgynghori â'r Corff y caniateir arfer y pŵer i roi cyfarwyddyd o dan yr erthygl hon.

(5) Dim ond ar ôl ymgynghori â'r Ysgrifennydd Gwladol y caiff Gweinidogion Cymru roi cyfarwyddyd sy'n dod o fewn paragraff (2).

(6) Caiff yr Ysgrifennydd Gwladol roi cyfarwyddyd—

- (a) o dan yr erthygl hon er mwyn gweithredu unrhyw rwymedigaeth UE neu rwymedigaeth ryngwladol sydd gan y Deyrnas Unedig dim ond ar ôl ymgynghori â Gweinidogion Cymru;
- (b) o dan baragraff (1) at unrhyw ddiben arall dim ond gyda chydysyniad Gweinidogion Cymru.

(7) Mae unrhyw bŵer sydd gan Weinidogion Cymru neu'r Ysgrifennydd Gwladol i roi cyfarwyddiadau i'r Corff o dan unrhyw ddeddfiad arall heb ragfarn i'w pwerau i roi cyfarwyddiadau o dan yr erthygl hon."

13. Ar ôl erthygl 11 mewnosoder—

“Darpariaethau pellach ynghylch cyfarwyddiadau

11A.—(1) Rhaid i gyfarwyddyd o dan erthygl 11 fod yn ysgrifenedig.

(2) Rhaid i Weinidogion Cymru neu'r Ysgrifennydd Gwladol (yn ôl y digwydd) gyhoeddi unrhyw gyfarwyddyd a roddir i'r Corff—

- (a) o dan erthygl 11;
- (b) o dan unrhyw ddeddfiad arall er mwyn gweithredu unrhyw rwymedigaeth UE neu rwymedigaeth ryngwladol sydd gan y Deyrnas Unedig,

cyn gynted ag y bo'n rhesymol ymarferol ar ôl rhoi'r cyfarwyddyd, a rhaid iddynt drefnu bod copïau ar gael os gwneir cais amdanynt.

(3) Mae'r pŵer i roi cyfarwyddiadau o dan erthygl 11 yn cynnwys pŵer i amrywio'r cyfarwyddiadau neu eu dirymu.

(4) Os bydd Gweinidogion Cymru neu'r Ysgrifennydd Gwladol yn amrywio neu'n dirymu unrhyw gyfarwyddyd a roddir i'r Corff er mwyn gweithredu unrhyw rwymedigaeth UE sydd gan y Deyrnas Unedig (boed o dan erthygl 11 ynteu o dan unrhyw ddeddfiad arall), rhaid iddynt—

- (a) cyhoeddi'r amrywiad neu'r dirymiad cyn gynted ag y bo'n rhesymol ymarferol;
- (b) trefnu bod copïau o'r amrywiad neu'r dirymiad ar gael os gwneir cais amdanynt.

(5) Rhaid i'r Corff ac unrhyw berson sy'n arfer swyddogaethau'r Corff gydymffurfio ag unrhyw gyfarwyddyd a roddir i'r Corff o dan erthygl 11 neu unrhyw ddeddfiad arall.

(6) Wrth benderfynu—

- (a) ar unrhyw apêl yn erbyn penderfyniad gan y Corff, neu atgyfeiriad neu adolygiad ar benderfyniad gan y Corff, neu
- (b) ar unrhyw gais a drosglwyddir o'r Corff,

mae'r person sy'n gwneud y penderfyniad wedi ei rwymo gan unrhyw gyfarwyddyd a roddwyd i'r Corff o dan erthygl 11 neu unrhyw ddeddfiad arall i'r un graddau â'r Corff.”

14. Cyn erthygl 12 mewnosoder—

“Pŵer i godi tâl

11B.—(1) Caiff y Corff—

- (a) codi tâl am y gwaith y mae'n ei wneud ac am nwyddau, gwasanaethau a chyfleusterau y mae'n eu darparu;
- (b) caniatáu i berson arall godi taliadau, ar unrhyw delerau sy'n addas ym marn y Corff, am gyfleusterau y mae'r person hwnnw yn eu darparu o dan drefniadau a wnaed o dan erthygl 5H.

(2) Caiff unrhyw drefniant rhwng y Corff a pherson arall a wneir yn unol â pharagraff (1), â chydysyniad Gweinidogion Cymru, gynnwys darpariaeth ynglŷn â rhannu elw.

(3) Mae'r pwerau a roddir gan yr erthygl hon yn ddarostyngedig i unrhyw gyfyngiad penodol ar godi tâl gan y Corff mewn achosion penodol neu gategoriâu o achos a gynhwysir yn y deddfiad hwn neu mewn unrhyw ddeddfiad arall.”

15. Ar ddiwedd erthygl 12 mewnosoder—

“(3) Mae'r amodau y caniateir eu gosod yn cynnwys, heb gyfyngiad, amodau o ran defnyddio'r arian at ddibenion y Cyd-bwyllgor Cadwraeth Natur.”

16. Ar ddiwedd erthygl 13 mewnosoder—

“(8) Mae'r erthygl hon yn ddarostyngedig i adran 118 o Ddeddf Adnoddau Dŵr 1991(1).”

17. Ar ôl erthygl 13 mewnosoder—

“Incwm o goedwigaeth

13A.—(1) Rhaid i'r Corff wario pob swm y mae'n ei gael am werthu neu am waredu mewn modd arall goed neu gynhyrchion coedwigaeth eraill ar arfer ei swyddogaethau sy'n ymwneud â choedwigaeth, fforestydd, coedwigoedd a diwydiannau coetir.

(2) Mae'r erthygl hon yn ddarostyngedig i unrhyw benderfyniad neu gyfarwyddyd a roddir gan Weinidogion Cymru o dan erthygl 13.”

18. Ar ôl erthygl 15 mewnosoder—

(1) 1991 p. 57. Diwygiwyd adran 118 gan Ddeddf yr Amgylchedd 1995 (p. 25), Atodlen 22, paragraffau 128 a 150; a Deddf Rheoli Llifogydd a Dŵr 2010 (p. 29), Atodlen 2, paragraffau 40 a 43. Mae Atodlen 2 i'r Gorchymyn hwn yn gwneud diwygiadau pellach i adran 118.

“RHAN 4 – GWYBODAETH AM BENDERFYNIADAU YNGHYLCH HAWLENNI

Dehongli

16. Yn y Rhan hon—

ystyr “hawlen” (“*permit*”) yw unrhyw gofrestriad, esemptiad, cymeradwyaeth, caniatâd, trwydded, cydsyniad, cydnabyddiaeth neu awdurdodiad arall, sut bynnag y’i disgrifir;

ystyr “penderfyniad ynghylch hawlenni” (“*permitting decision*”) yw unrhyw benderfyniad—

- (a) i roi neu i wrthod cais am hawlen;
- (b) i atal, amrywio neu ddirymu hawlen.

Cynlluniau cyhoeddi gwybodaeth

17.—(1) Rhaid i’r Corff—

- (a) datblygu, mabwysiadu a chynnal cynllun (y cyfeirir ato yn yr erthygl hon fel “cynllun cyhoeddi”) ynglŷn â chyhoeddi gwybodaeth am y canlynol—
 - (i) ceisiadau am hawlenni a wneir i’r Corff; a
 - (ii) penderfyniadau ynghylch hawlenni a wneir gan y Corff;
- (b) cyhoeddi gwybodaeth yn unol â’i gynllun cyhoeddi;
- (c) adolygu ei gynllun cyhoeddi o dro i dro.

(2) Rhaid i gynllun cyhoeddi—

- (a) pennu dosbarthiadau o wybodaeth y mae’r Corff yn eu cyhoeddi neu’n bwriadu eu cyhoeddi, y mae’n rhaid iddynt gynnwys gwybodaeth am bob cais am hawlen a wneir gan y Corff mewn achosion lle mae’r Corff yn gyfrifol am benderfynu ar y cais;
- (b) pennu ym mha fodd y cyhoeddir, neu y bwriedir cyhoeddi, yr wybodaeth ym mhob dosbarth, ac o fewn pa gyfnod amser;
- (c) pennu a yw’r deunyddiau ar gael, neu a fwriedir iddynt fod ar gael, i’r cyhoedd yn ddi-dâl.

(3) Wrth ddatblygu, mabwysiadu neu adolygu cynllun cyhoeddi, rhaid i’r Corff—

- (a) ymgynghori ag unrhyw bersonau y mae'n ystyried eu bod yn briodol;
 - (b) rhoi sylw i'r buddiant cyhoeddus yn y canlynol—
 - (i) caniatáu i'r cyhoedd fynediad at wybodaeth sydd gan y Corff; a
 - (ii) cyhoeddi gwybodaeth am geisiadau am hawlenni a wnaed i'r Corff a phenderfyniadau ynghylch hawlenni a wnaed gan y Corff.
- (4) Rhaid i gynllun cyhoeddi gael ei gymeradwyo gan Weinidogion Cymru.
- (5) Os bydd Gweinidogion Cymru yn gwrthod cymeradwyo cynllun cyhoeddi arfaethedig rhaid iddynt roi datganiad o'u rhesymau dros wrthod gwneud hynny i'r Corff.
- (6) Rhaid i'r Corff gyhoeddi ei gynllun cyhoeddi ar ei wefan a threfnu bod copïau o'r cynllun ar gael os gwneir cais amdanynt.
- (7) Mae'r erthygl hon heb ragfarn i unrhyw bŵer neu ddyletswydd arall sydd gan y Corff i gyhoeddi gwybodaeth neu i'w datgelu.

Hysbysiadau i Weinidogion Cymru ynghylch hunan-ganiatáu hawlenni

18.—(1) Mae'r erthygl hon yn gymwys i unrhyw gais am hawlen y mae'r cyfan o'r amodau a ganlyn wedi'u bodloni mewn perthynas ag ef—

- (a) y Corff yw'r ymgeisydd;
 - (b) y Corff sy'n gyfrifol am benderfynu ar y cais;
 - (c) y caniateir i Weinidogion Cymru wneud cyfarwyddyd i'r cais gael ei gyfeirio atynt hwy i gael ei benderfynu.
- (2) Rhaid i'r Corff hysbysu Gweinidogion Cymru am y cais ar yr adeg pan fydd yn gwneud y cais."

19.—(1) Mae'r Atodlen wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Cyn paragraff 1 mewnosoder—

“Dehongli

A1. Yn yr Atodlen hon, mae cyfeiriadau at gyflogeion i'r Corff yn cynnwys personau a secondiwyd i'r Corff.”

(3) Ym mharagraff 1(2), yn lle “Nid” rhodder “Yn ddarostyngedig i baragraff 1A, nid”.

(4) Ar ôl paragraff 1 mewnosoder—

“Statws o ran gwarchodfeydd natur

1A.—(1) Mae'r paragraff hwn yn gymwys i dir y mae gan y Corff fuddiant ynddo ac sy'n cael ei reoli fel gwarchodfa natur.

(2) At ddibenion cymhwyso unrhyw ddeddfiad neu reol gyfreithiol at y tir, mae'r Corff i'w drin fel adran o'r llywodraeth.

(3) Mae buddiant mewn tir yn cynnwys unrhyw ystâd mewn tir ac unrhyw hawl dros dir, p'un a yw'r hawl yn arferadwy yn rhinwedd y berchnogaeth ar fuddiant yn y tir ynteu yn rhinwedd trwydded neu gytundeb.”

(5) Ym mharagraff 2(1)(d), hepgorer “llai na 2 na dim”.

(6) Hefgorer paragraffau 3 a 4.

(7) Ym mharagraff 5, yn lle “baragraff 4(3) (pan fo'n gymwys) a pharagraffau” rhodder “baragraffau”.

ATODLEN 2 Erthygl 4(1)
DEDDFAU SENEDDOL

RHAN 1

Deddfau Cyffredinol Cyhoeddus

Deddf Ystadegau Masnach 1947 (p. 39)

1.—(1) Mae adran 9A o Ddeddf Ystadegau Masnach 1947 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (1)—

- (a) ym mharagraff (a), ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “, the Natural Resources Body for Wales”;
- (b) ym mharagraff (b), yn lle “either of those Agencies authorised by that Agency” rhodder “any of those bodies authorised by that body”.
- (3) Yn is-adran (2), yn lle “Agency” rhodder “body”.

Deddf Amddiffyn y Glannau 1949 (p. 74)

2. Mae Deddf Amddiffyn y Glannau 1949 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

3.—(1) Mae adran 2A wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Daw’r ddarpariaeth bresennol yn is-adran (1).

(3) Yn is-adran (1), yn lle paragraff (b) rhodder—

- “(b) the Environment Agency, in relation to coastal erosion risks in England, and
- (c) the Natural Resources Body for Wales, in relation to coastal erosion risks in Wales.”

(4) Ar ôl is-adran (1), mewnosoder—

“(2) In this Part, references to the area of a coastal erosion risk management authority are—

- (a) in relation to the Environment Agency, references to England, and
- (b) in relation to the Natural Resources Body for Wales, references to Wales.”

4.—(1) Mae adran 4 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (1)—

- (a) yn lle “coast protection authority” rhodder “coastal erosion risk management authority”;
- (b) yn lle “district” rhodder “area”.

(3) Yn is-adran (1B), yn lle “district” rhodder “area”.

(4) Hepgorer is-adran(1C).

5.—(1) Mae adran 5 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adrannau (1) i (5), yn lle “Environment Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate agency”.

(3) Yn is-adran (5A)—

- (a) ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “or the Natural Resources Body for Wales”;
- (b) ar ôl “the Agency” mewnosoder “or the Body”.

(4) Yn is-adran (6), yn lle “Environment Agency” rhodder “appropriate agency”.

6. Yn adran 8(1), yn lle “Environment Agency”, rhodder “appropriate agency”.

7. Yn adrannau 16 a 17, yn lle “Environment Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate agency”.

8. Yn adran 45(1)(b), ar ôl “Environment Agency” mewnosoder “, the Natural Resources Body for Wales”.

9. Yn adran 47(c), ar ôl “Environment Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, mewnosoder “, the Natural Resources Body for Wales”.

10.—(1) Mae adran 49(1) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn y manau priodol mewnosoder y diffiniadau a ganlyn—

““appropriate agency” means—

- (a) the Environment Agency in relation to work in England;
- (b) the Natural Resources Body for Wales in relation to work in Wales;”;

““England” includes the territorial sea adjacent to England not forming any part of Wales;”;

““Wales” has the meaning given by section 158(1) of the Government of Wales Act 2006;”.

(3) Yn y diffiniad o “drainage authority”, ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “, the Natural Resources Body for Wales”.

11.—(1) Yn Atodlen 1, mae paragraff 1 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-baragraff (b), hepgorer “on the Environment Agency and”.

(3) Ar ôl is-baragraff (b), mewnosoder—

“(ba) on the Environment Agency if any part of the area affected by the order is in England, and on the Natural

Resources Body for Wales if any part of the area affected by the order is in Wales;”.

12.—(1) Mae Atodlen 2 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff 2, ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “(if any land to which the draft order relates is in England), the Natural Resources Body for Wales (if any land to which the draft order relates is in Wales),”.

(3) Ym mharagraff 12, ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “(if any land to which the interim order relates is in England), the Natural Resources Body for Wales (if any land to which the interim order relates is in Wales),”.

Deddf Parciau Cenedlaethol a Mynediad i Gefn Gwlad 1949 (p. 97)

13. Mae Deddf Parciau Cenedlaethol a Mynediad i Gefn Gwlad 1949 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

14. Yn lle unrhyw gyfeiriad at *the Countryside Council for Wales* rhodder cyfeiriad at *the Natural Resources Body for Wales*.

15. Yn lle unrhyw gyfeiriad at *the Council*, heblaw yn adran 111, rhodder cyfeiriad at *the NRW*.

16. Yn adran 99(6), ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “, the Natural Resources Body for Wales”.

17. Yn adran 114(1), yn lle’r diffiniad o “drainage authority”, rhodder—

““drainage authority” means—

- (a) as respects England, the Environment Agency;
- (b) as respects Wales, the Natural Resources Body for Wales;
- (c) in either case, an internal drainage board;”.

18. Yn Atodlen 1, ym mharagraff 2(4), ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “(as respects England), the Natural Resources Body for Wales (as respects Wales),”.

Deddf Glo Brig 1958 (p. 59)

19.—(1) Mae adran 7(8) o Ddeddf Glo Brig 1958 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn y diffiniad o “statutory water undertakers”—

- (a) yn is-baragraff (i) hepgorer “and Wales”;
- (b) ar ddiwedd is-baragraff (i) hepgorer “and”;

- (c) ar ddiwedd is-baragraff (ii) mewnosoder “and”;
- (d) ar ôl is-baragraff (ii) mewnosoder—
 - “(iii) in Wales, the Natural Resources Body for Wales, a water undertaker or a sewerage undertaker.”

Deddf Amrywogaethau a Hadau Planhigion 1964 (p. 14)

20.—(1) Mae adran 29 o Ddeddf Amrywogaethau a Hadau Planhigion 1964 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (2)—

- (a) yn lle “Forestry Commissioners” rhodder “appropriate authority”;
- (b) yn lle “those Commissioners”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “the appropriate authority”;
- (c) yn lle “the Commissioners”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “the appropriate authority”.

(3) Yn is-adran (3), yn lle “Forestry Commissioners” rhodder “appropriate authority”.

(4) Ar ôl is-adran (3) mewnosoder—

“(4) In this section “appropriate authority” means—

- (a) in relation to Wales, the Welsh Ministers;
- (b) in all other respects, the Forestry Commissioners.”

Deddf Harbyrau 1964 (p. 40)

21. Mae Deddf Harbyrau 1964 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

22. Yn adran 58, ar ôl “the Environment Agency,” mewnosoder “the Natural Resources Body for Wales,”.

23. Yn Rhan I o Atodlen 3, ym mharagraff 18(4), yn y diffiniad o “the relevant conservation body”, yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

Deddf Safleoedd Niwclear 1965 (p. 57)

24.—(1) Mae adran 26(1) o Ddeddf Safleoedd Niwclear 1965 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn y diffiniad o “appropriate Agency”—

- (a) hepgorer “or Wales”;
- (b) ar ôl is-baragraff (b), mewnosoder—

“(c) in the case of a site in Wales, the Natural Resources Body for Wales.”

Deddf Iechyd Planhigion 1967 (p. 8)

25. Yn adran 1(2)(a) o Ddeddf Iechyd Planhigion 1967, ar y dechrau mewnosoder “for England and Scotland”.

Deddf Coedwigaeth 1967 (p. 10)

26. Mae Deddf Coedwigaeth 1967 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

27.—(1) Mae adran 1 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ar ôl is-adran (1) mewnosoder—

“(1A) In this Act, “the appropriate forestry authority” means—

- (a) in relation to England and Scotland, the Commissioners;
- (b) in relation to Wales, the Natural Resources Body for Wales.”

(3) Yn is-adran (2)—

- (a) yn lle “Commissioners” rhodder “appropriate forestry authority”;
- (b) yn lle “and in England and Wales” rhodder “in England and in Wales”.

(4) Yn is-adran (3)—

- (a) yn lle “Commissioners” rhodder “appropriate forestry authority’s”;
- (b) yn lle “and in England and Wales” rhodder “in England and in Wales”.

(5) Yn is-adran (3A)—

- (a) hepgorer “under the Forestry Acts 1967 to 1979”;
- (b) yn lle “Commissioners” rhodder “appropriate forestry authority”.

(6) Ar ôl is-adran (3A) mewnosoder—

“(3B) In subsection (3A) “functions” means—

- (a) in relation to the Commissioners, functions under the Forestry Acts 1967 to 1979;
- (b) in relation to the Natural Resources Body for Wales, functions under this Act.”

(7) Yn is-adran (4)(a), hepgorer “and Wales”.

(8) Yn is-adran (6), yn lle “Great Britain” rhodder “England and Scotland”.

28.—(1) Mae adrannau 3, 5(1) a (2) a 6 wedi eu diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn lle unrhyw gyfeiriad at *the Commissioners* rhodder cyfeiriad at *the appropriate forestry authority*.

(3) Yn lle “England and Wales”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “England or Wales”.

29. Yn adran 7, yn lle “Commissioners”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate forestry authority”.

30. Yn adran 7A(1), hepgorer “and Wales”.

31. Yn adran 8A, yn lle “England and Wales” rhodder “England or (as the case may be) Wales”.

32.—(1) Mae adran 9 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (1), yn lle “Commissioners” rhodder “appropriate forestry authority”.

(3) Yn is-adran (3)(b)(i), ar ôl “which are felled” mewnosoder “in the relevant territory”.

(4) Yn is-adran (5), yn lle “Commissioners” rhodder “appropriate legislative authority”.

(5) Yn is-adran (6), ar ôl y diffiniad o “quarter” mewnosoder—

““relevant territory” means—

(a) England and Scotland where the felling is carried out in England or Scotland;

(b) Wales where the felling is carried out in Wales;”.

33.—(1) Mae adrannau 10 i 22 wedi eu diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn lle unrhyw gyfeiriad at *the Commissioners*, rhodder cyfeiriad at *the appropriate forestry authority*.

(3) Yn lle “England and Wales”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “England or Wales”.

34. Yn adran 23(1), yn lle “Commissioners” rhodder “appropriate legislative authority”.

35.—(1) Mae adrannau 24 i 26 wedi eu diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn lle “Commissioners”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate forestry authority”.

(3) Yn lle “England and Wales”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “England or Wales”.

36.—(1) Mae adran 27 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn lle “England and Wales”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “England or Wales”.

(3) Yn is-adran (1), ar ôl “Forestry Commissioner” mewnosoder “, member of the Natural Resources Body for Wales”.

(4) Yn lle “Commissioners”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate forestry authority”.

37. Yn adran 28, yn lle “Commissioners”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate forestry authority”.

38. Yn adran 30(5), yn lle “Commissioners” rhodder “appropriate forestry authority”.

39.—(1) Mae adran 32 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (1), yn lle “The Commissioners may, subject” rhodder “The appropriate legislative authority may, subject (in the case of the Commissioners)”.

(3) Yn is-adran (3), yn lle “and” rhodder “, as regards”.

(4) Yn is-adran (4), hepgorer “and Wales”.

(5) Ar ôl is-adran (5) mewnosoder—

“(5A) A statutory instrument containing regulations under this Part making provision only as regards Wales—

- (a) in the case of regulations under section 9(5)(b) or (c), must not be made unless a draft of the instrument has been laid before, and approved by resolution of, the National Assembly for Wales;
- (b) in a case not falling within paragraph (a), is subject to annulment in pursuance of a resolution of the National Assembly for Wales.”

40.—(1) Mae adran 35 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn y diffiniadau o “conservancy” a “felling directions”, yn lle “Commissioners” rhodder “appropriate forestry authority”.

(3) Yn y diffiniad o “prescribed”, yn lle “Commissioners” rhodder “appropriate legislative authority”.

41.—(1) Mae adran 37 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn lle is-adran (1) rhodder—

“(1) For the purposes of advising the appropriate forestry authority as to the performance of their functions under section 1(3) and Part II of this Act, and such other functions as the appropriate forestry authority may from time to time determine—

- (a) the Commissioners shall continue to maintain, in relation to England and Scotland, the central advisory committee known as the Home Grown Timber Advisory Committee; and
- (b) the appropriate forestry authority shall continue to maintain a regional

advisory committee for each conservancy (within the meaning of Part II of this Act) in Great Britain.”

(3) Yn is-adran (3), yn lle “Commissioners” rhodder “appropriate forestry authority”.

(4) Gan hynny, daw pennawd adran 37 yn “Advisory committees”.

42.—(1) Mae adran 38 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (3), yn lle “Commissioners” rhodder “appropriate forestry authority”.

(3) Yn is-adran (4)(a) yn lle “or” rhodder “, and the appropriate forestry authority may pay to the members”.

43.—(1) Mae adran 39 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (1), yn lle “England and Wales” rhodder “England or Wales”.

(3) Yn lle “Commissioners”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate forestry authority”.

44.—(1) Mae adran 40(3) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn lle “Commissioners”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate forestry authority”.

(3) Ym mharagraff (a)(i), yn lle “England and Wales” rhodder “England or Wales”.

45.—(1) Mae adran 46 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (1) yn lle “the Commissioners” rhodder “the appropriate legislative authority”.

(3) Yn is-adran (2)—

(a) yn y geiriau agoriadol, yn lle “Commissioners” rhodder “appropriate legislative authority’s”;

(b) ym mharagraff (a), yn lle “Commissioners” rhodder “appropriate forestry authority”.

(4) Yn is-adran (4) hepgorer “and Wales”.

(5) Ar ôl is-adran (4B) mewnosoder—

“(4C) A draft of any statutory instrument containing byelaws under this section with respect to land in Wales must be laid before the National Assembly for Wales.”

46. Yn adran 48, yn lle “Commissioners”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate forestry authority”.

47. Yn adran 49(1), yn y man priodol mewnosoder—

““the appropriate forestry authority” has the meaning given by section 1(1A);

“the appropriate legislative authority” means—

- (a) the Commissioners, in relation to England and Scotland;
- (b) the Welsh Ministers, in relation to Wales;”.

48. Yn Atodlen 6, ym mharagraff 4(2), yn lle “as continuing after that commencement to be so placed” rhodder “as being placed at the disposal of the appropriate forestry authority”.

Deddf y Comisiynydd Seneddol 1967 (p. 13)

49.—(1) Mae Atodlen 2 i Ddeddf y Comisiynydd Seneddol 1967 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn y rhestr o adrannau etc y gellir ymchwilio iddynt, yn y man priodol mewnoder—

“The Natural Resources Body for Wales.”

(3) Yn y nodiadau sy’n dilyn y rhestr o adrannau etc, yn y man priodol mewnoder—

“The Natural Resources Body for Wales

In the case of the Natural Resources Body for Wales no investigation is to be conducted in respect of any action in connection with functions of that body in relation to Wales (within the meaning of the Government of Wales Act 2006).”

Deddf Amaethyddiaeth 1967 (p. 22)

50. Mae Deddf Amaethyddiaeth 1967 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

51. Yn adran 46(3), yn lle “the Forestry Commission” rhodder “the appropriate forestry authority”.

52. Yn adran 49(3)(c), yn lle “the Forestry Commission”, yn y ddau fan lle y mae’n digwydd, rhodder “the appropriate forestry authority”.

53. Yn adran 50(3)(g), ar ôl “the Environment Agency” mewnoder “, the Natural Resources Body for Wales,”.

54. Yn adran 52(2)(a), yn lle “the Forestry Commission” rhodder “the appropriate forestry authority”.

55. Yn adran 57(1), yn y man priodol mewnoder—

““the appropriate forestry authority” means the Forestry Commission in relation to England and Scotland and the Natural

Resources Body for Wales in relation to Wales;”.

Deddf Pysgod Môr (Cadwraeth) 1967 (p. 84)

56.—(1) Mae adran 18 o Ddeddf Pysgod Môr (Cadwraeth) 1967 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (1), yn y paragraff cyntaf, yn lle'r geiriau o “any waters” hyd at “under the Salmon and Freshwater Fisheries Act 1975” rhodder “the waters specified in subsection (1A)”.

(3) Ar ôl is-adran (1), mewnosoder—

“(1A) The waters specified for the purposes of subsection (1) are any waters which are included in the area in relation to which—

(a) by virtue of section 6(7) of the Environment Act 1995, the Environment Agency; or

(b) by virtue of section 6(7A) of that Act, the Natural Resources Body for Wales, carries out functions relating to fisheries under the Salmon and Freshwater Fisheries Act 1975.”

Deddf Cefn Gwlad 1968 (p. 41)

57. Mae Deddf Cefn Gwlad 1968 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

58. Yn lle unrhyw gyfeiriad at *the Countryside Council for Wales* rhodder cyfeiriad at *the Natural Resources Body for Wales*.

59. Yn lle unrhyw gyfeiriad at *the Council* rhodder cyfeiriad at *the Body*.

60. Hepgorer adran 1.

61. Yn adran 2, hepgorer is-adrannau (1), (4) a (7).

62. Yn adran 8(4), yn lle “and such” rhodder “(if the country park is in England), the Natural Resources Body for Wales (if the country park is in Wales), and in either case, such”.

63. Yn adran 12(4), ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “if the works are to take place in England, or the Natural Resources Body for Wales if the works are to take place in Wales”.

64. Yn adran 16(7)—

(a) ar ôl “the Environment Agency”, mewnosoder “if the land is in England, or the Natural Resources Body for Wales if the land is in Wales”;

(b) cyn “of such authorities”, mewnosoder “, in either case,”.

65. Yn adran 23, hepgorer is-adran (5).

66.—(1) Mae adran 24 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (1)—

- (a) yn lle “the said Commissioners” rhodder “the appropriate forestry authority”;
- (b) yn lle “the Commissioners” rhodder “the appropriate forestry authority’s”; ac
- (c) yn lle “their”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “its”.

(3) Yn is-adran (2), yn lle “the Commissioners” rhodder “the appropriate forestry authority”.

(4) Ar ôl is-adran (5), mewnosoder—

“(6) In this section, “the appropriate forestry authority” means—

- (a) in relation to England, the Forestry Commissioners constituted under the Forestry Acts 1919 to 1945; and
- (b) in relation to Wales, the Natural Resources Body for Wales.”

67.—(1) Mae adran 24A(1) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Hepgorer “and Wales”.

(3) Yn lle “the said Commissioners” rhodder “the Forestry Commissioners constituted under the Forestry Acts 1919 to 1945”.

68.—(1) Mae adran 38 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “, the Natural Resources Body for Wales”.

(3) Yn lle “that Authority” rhodder “the Agency, the Body”.

69. Hepgorer adran 46(2).

Deddf Cadwraeth Morloi 1970 (p. 30)

70.—(1) Mae Deddf Cadwraeth Morloi 1970 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

71.—(1) Mae adran 10 wedi ei diwygio fel a ganlyn

(2) Yn lle “the Secretary of State”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “the appropriate licensing authority”.

(3) Yn is-adran (3)(b)—

- (a) yn lle “the appropriate nature conservation body” rhodder “Natural England”;
- (b) ar ôl “an area” mewnosoder “in, or in waters adjacent to, England”.

(4) Hepgorer is-adrannau (4)(c) a (5).

(5) Ar ôl is-adran (6), mewnosoder—

“(7) In this section “the appropriate licensing authority” means—

- (a) the Natural Resources Body for Wales, where the area in question is in Wales;
- (b) in any other case, the Marine Management Organisation.

(8) In subsection (7)(a), “Wales” has the meaning given by section 158(1) of the Government of Wales Act 2006.”

72. Yn adran 13, ar ôl “the Secretary of State” mewnosoder “, the Welsh Ministers and the Natural Resources Body for Wales”.

Deddf Llywodraeth Leol 1974 (p. 7)

73. Yn Neddf Llywodraeth Leol 1974, hepgorer adran 9.

Deddf Iechyd a Diogelwch yn y Gwaith etc. 1974 (p. 13)

74. Mae Deddf Iechyd a Diogelwch yn y Gwaith etc. 1974 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

75.—(1) Mae adran 28 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (3)(a), ar ôl “the Environment Agency,” mewnosoder “the Natural Resources Body for Wales,”.

(3) Yn is-adran (4), ar ôl “the Environment Agency,” mewnosoder “the Natural Resources Body for Wales,”.

(4) Yn is-adran (5)(a), ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “or of the Natural Resources Body for Wales”.

76. Yn adran 38, ar ôl “Environment Agency or” mewnosoder “the Natural Resources Body for Wales or”.

Deddf Rheoli Llygredd 1974 (p. 40)

77. Mae Deddf Rheoli Llygredd 1974 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

78. Yn adran 30(1), yn y diffiniad o “the appropriate Agency”—

- (a) ym mharagraff (a), hepgorer “and Wales”;
- (b) ar ôl y paragraff hwnnw mewnosoder—
“(aa) in relation to Wales, the Natural Resources Body for Wales; and”.

79. Yn adran 62(2)(a), ar ôl “the Environment Agency,” mewnosoder “the Natural Resources Body for Wales,”.

Deddf Cronfeydd Dŵr 1975 (p. 23)

80. Mae Deddf Cronfeydd Dŵr 1975 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

81. Yn lle unrhyw gyfeiriad at *the Environment Agency*, heblaw yn adrannau 1, 2, 12A, 22A ac Atodlen 1, rhodder cyfeiriad at *the appropriate agency*.

82. Yn lle unrhyw gyfeiriad at *the Agency*, heblaw yn adran 2, rhodder cyfeiriad at *the appropriate agency*.

83.—(1) Mae adran 1 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (4)(a)—

- (a) ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “, the Natural Resources Body for Wales”;
- (b) ar ôl “that Agency” mewnosoder “, Body”.

(3) Yn is-adran (4A), hepgorer “and Wales”.

(4) Ar ôl is-adran (4B), mewnosoder—

“(4C) The “area” of the Natural Resources Body for Wales (referred to in this Act as the “NRBW”), in its capacity as a relevant authority for the purposes of this Act, is the whole of Wales.”

(5) Ar ôl is-adran (5), mewnosoder—

“(5A) In this Act, “appropriate agency” means—

- (a) in relation to reservoirs in England, the Environment Agency;
- (b) in relation to reservoirs in Wales, the NRBW.”

84.—(1) Mae adran 2 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (1)—

- (a) hepgorer “and Wales,”;
- (b) ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “, in Wales the NRBW”.

(3) Yn is-adran (2A)—

- (a) ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “or the NRBW”;
- (b) ar ôl “the Agency” mewnosoder “or the NRBW”.

85.—(1) Mae adran 12A wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (2)—

- (a) ym mharagraff (b), ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “or the NRBW”;
- (b) ym mharagraff (c)—
 - (i) ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “or the NRBW”;

(ii) ar ôl “that Agency” mewnosoder “, by the NRBW”.

(3) Yn is-adran (3)—

(a) ym mharagraff (b), ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “if the reservoir concerned is in England or any of the flooding to which the plan relates would be in England”;

(b) ar ôl paragraff (b) mewnosoder—

“(ba) the NRBW if the reservoir concerned is in Wales or any of the flooding to which the plan relates would be in Wales;”.

86.—(1) Mae adran 22A wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “or the NRBW”.

(3) Gan hynny, daw pennawd adran 22A yn “Service of notices by the Environment Agency and the NRBW”.

87. Yn Atodlen 1, yn y rhestr o ymadroddion wedi’u diffinio, yn y manau priodol mewnosoder—

“Appropriate agency	Section 1(5A)”;
“Area (in relation to the NRBW)	Section 1(4C)”;
“NRBW	Section 1(4C)”.

Deddf Anghymhwysu Tŷ'r Cyffredin 1975 (p. 24)

88.—(1) Mae Atodlen 1 i Ddeddf Anghymhwysu Tŷ'r Cyffredin 1975 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn Rhan 2, yn y rhestr o gyrff y mae eu holl aelodau wedi eu hanghymhwysu, mewnosoder yn y man priodol—

“the Natural Resources Body for Wales”.

(3) Yn Rhan 3, yn y rhestr o swyddi eraill sy’n anghymhwysu person, hepgorer “Any member of the Countryside Council for Wales in receipt of remuneration.”

Deddf Pysgodfeydd Eogiaid a Dŵr Croyw 1975 (p. 51)

89. Mae Deddf Pysgodfeydd Eogiaid a Dŵr Croyw 1975 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

90.—(1) Yn lle unrhyw gyfeiriad at *the Agency* rhodder cyfeiriad at *the appropriate agency*, ond mae hyn yn ddarostyngedig i is-baragraff (2).

(2) Nid yw is-baragraff (1) yn gymwys i adran 37A(5) na 39, nac i'r diffiniad o "the Agency" yn adran 41(1).

91. Yn adran 37A, ar ôl is-adran (5), mewnosoder—

“(5A) The amount by which the sums received by the Natural Resources Body for Wales by way of fixed penalties exceed the sums repaid by it under subsection (4)(a) above shall be paid into the Welsh Consolidated Fund.”

92. Yn adran 41(1), yn y man priodol mewnosoder—

““the appropriate agency” means—

- (a) the Agency, except in relation to Wales (within the meaning of the Government of Wales Act 2006); and
- (b) the Natural Resources Body for Wales, in relation to Wales (within that meaning);”.

Deddf Llywodraeth Leol (Darpariaethau Amrywiol) 1976 (p. 57)

93. Yn adran 44(1B) o Ddeddf Llywodraeth Leol (Darpariaethau Amrywiol) 1976, yn lle “were a local authority” rhodder “and the Natural Resources Body for Wales were local authorities”.

Deddf Rhenti (Amaethyddiaeth) 1976 (p. 80)

94. Yn adran 30(8) o Ddeddf Rhenti (Amaethyddiaeth) 1976, ar ôl “the Forestry Commissioners” mewnosoder “in relation to land in England and the Natural Resources Body for Wales in relation to land in Wales”.

Deddf Coedwigaeth 1979 (p. 21)

95. Mae Deddf Coedwigaeth 1979 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

96.—(1) Mae adran 1(1) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Hepgorer “and Wales”.

(3) Ar ôl “lessees of land” mewnosoder “in England and Scotland”.

97.—(1) Mae adran 2 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (2), yn lle “The Forestry Commissioners” rhodder “The appropriate authority”.

(3) Yn is-adrannau (4) a (5)(a), yn lle “the Commissioners” rhodder “the appropriate authority”.

(4) Yn is-adran (5)(a), hepgorer “and” yn yr ail fan lle y mae'n digwydd.

(5) Yn is-adran (5)(b)—

- (a) ar ôl “shall” mewnosoder “, if made by the Forestry Commissioners,”;
- (b) yn lle “.” rhodder “; and”.

(6) Ar ôl is-adran (5)(b) mewnosoder—

“(c) shall, if made by the Welsh Ministers, be made by statutory instrument subject to annulment in pursuance of a resolution of the National Assembly for Wales”.

(7) Ar ôl is-adran (5) mewnosoder—

“(6) In this section “the appropriate authority” means—

- (a) in relation to Wales, the Welsh Ministers;
- (b) in relation to England, the Forestry Commissioners.”

Deddf Mewnforio Pysgod Byw (Cymru a Lloegr) 1980 (p. 27)

98. Yn adran 1(2) o Ddeddf Mewnforio Pysgod Byw (Cymru a Lloegr) 1980, yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

Deddf Llywodraeth Leol, Cynllunio a Thir 1980 (p. 65)

99. Yn adran 185(2)(b) o Ddeddf Llywodraeth Leol, Cynllunio a Thir 1980, ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “or the Natural Resources Body for Wales”.

Deddf Priffyrdd 1980 (p. 66)

100. Mae Deddf Priffyrdd 1980 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

101. Yn lle “the Countryside Council for Wales”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

102.—(1) Mae adran 105B(8) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (b)(i), ar ôl “English Heritage” mewnosoder “, the Environment Agency”.

(3) Ym mharagraff (c)(ii), ar ôl “organisation;” mewnosoder “and”.

(4) Hepgorer paragraff (d).

103. Yn adran 107(4), ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “, the Natural Resources Body for Wales”.

104.—(1) Mae adran 254(4)(a) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ar ôl “an internal drainage board” mewnosoder “, the Natural Resources Body for Wales”.

(3) Yn lle “that board or that Authority” rhodder “that authority”.

105.—(1) Mae adran 276 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “, the Natural Resources Body for Wales”.

(3) Yn lle “that Agency or board” rhodder “that authority”.

106. Yn adran 329(1), yn y diffiniad o “drainage authority”, ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “, the Natural Resources Body for Wales”.

107.—(1) Mae Atodlen 1 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn Rhan 1, ym mharagraff 3, yn eitem (ii) o’r Tabl, ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “, the Natural Resources Body for Wales”.

(3) Yn Rhan 2, ym mharagraff 11(b), ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “, the Natural Resources Body for Wales”.

Deddf Bywyd Gwylt a Chefn Gwlad 1981 (p. 69)

108. Mae Deddf Bywyd Gwylt a Chefn Gwlad 1981 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

109.—(1) Mae adran 16 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ar ôl is-adran (8B) mewnosoder—

“(8C) In this section, in the case of a licence granted under any of subsections (1) to (4) in relation to Wales, the “appropriate authority” means the Natural Resources Body for Wales. ”

(3) Yn is-adran (9), yn y geiriau agoriadol, yn lle “subsection (8A)” rhodder “subsections (8A) and (8C)”.

(4) Yn is-adran (12), ar ôl paragraff (b) mewnosoder—

“(c) “Wales” has the meaning given by section 158(1) of the Government of Wales Act 2006.”

110. Yn adran 27(1), yn y diffiniad o “authorised person”, yn lle paragraff (d) rhodder—

“(d) any person authorised in writing by—

(i) the Environment Agency, in relation to anything done in England;

- (ii) the Natural Resources Body for Wales, in relation to anything done in Wales; or
- (iii) a water undertaker or a sewerage undertaker.”.

111. Yn adran 27(3A), yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

112.—(1) Mae adran 27AA wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ar ôl “sections 28 to 34” mewnosoder “(other than section 28D(2)(d))”.

(3) Yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

113. Yn adran 28D(2)(d), ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “(only in relation to notifications by Natural England)”.

114. Yn adran 34A(b), yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

115. Yn adran 36(7), yn y diffiniad o “relevant authority”, yn lle “the Environment Agency” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

116.—(1) Mae adran 37A wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (1)(b), yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

(3) Yn is-adran (2)—

(a) ym mharagraff (b), ar y diwedd mewnosoder “and”;

(b) hepgorer paragraff (c).

(4) Ar ôl is-adran (2), mewnosoder—

“(2A) Subject to subsection (3), upon receipt of a notification under subsection (1), Natural England shall, in turn, notify the Environment Agency.”

(5) Yn is-adran (3), yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

117. Yn adran 39(5)(e), yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

118. Yn adran 41A, yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

119. Hepgorer adran 47.

120. Yn adran 49, yn lle “the Countryside Council for Wales”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

121. Yn adran 50(1)(a), yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

122. Yn adran 51(2)(a), yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

123. Yn adran 70B(7)(b), yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

Deddf Iechyd Anifeiliaid 1981 (p. 22)

124. Yn adran 21(9) o Ddeddf Iechyd Anifeiliaid 1981, yn y diffiniad o “appropriate conservation body”, yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

Deddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984 (p. 27)

125. Yn adran 22 o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984, yn is-adrannau (1)(a)(iv) a (3), yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

Deddf Treth Etifeddiant 1984 (p. 51)

126. Yn Atodlen 3 i Ddeddf Treth Etifeddiant 1984, yn lle “Countryside Council for Wales” rhodder “The Natural Resources Body for Wales”.

Deddf Amaethyddiaeth 1986 (p. 49)

127. Yn adran 18(2)(b) o Ddeddf Amaethyddiaeth 1986, yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

Deddf Rheoli Llygredd (Diwygio) 1989 (p. 14)

128. Mae Deddf Rheoli Llygredd (Diwygio) 1989 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

129. Yn adran 5C(2), ar ôl paragraff (a) mewnosoder—

“(aa) where received by the Natural Resources Body for Wales, must be paid to the Welsh Ministers;”.

130. Yn adran 9(1), yn y diffiniad o “regulation authority”—

(a) ym mharagraff (a), hepgorer “and Wales” a’r “and” ar y diwedd;

(b) ar ôl paragraff (a) mewnosoder—

“(aa) in relation to Wales, the Natural Resources Body for Wales; and”;

- (c) yn y geiriau cau, yn lle “and Wales or, as the case may be, in Scotland” rhodder “, Wales or Scotland as the case may be”.

Deddf Dŵr 1989 (p. 15)

131. Mae Deddf Dŵr 1989 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

132.—(1) Mae adran 174 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (2)(a)—

- (a) ar ôl “the Scottish Environment Protection Agency,” mewnosoder “the Natural Resources Body for Wales,”;
- (b) yn lle “or the Water Act 2003” rhodder “, the Water Act 2003, the Natural Resources Body for Wales (Establishment) Order 2012 (S.I. 2012/1903) or the Natural Resources Body for Wales (Functions) Order 2012”.

(3) Yn is-adran (4)(a), ar ôl “the Scottish Environment Protection Agency,” mewnosoder “the Natural Resources Body for Wales”.

133.—(1) Yn Atodlen 25, mae paragraff 1 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ar ôl is-baragraff (1)(a) mewnosoder—

“(aa) the Natural Resources Body for Wales,”.

(3) Yn is-baragraff (3), ar ôl “the Environment Agency,” mewnosoder “the Natural Resources Body for Wales,”.

(4) Yn is-baragraff (6), ar ôl “the Environment Agency,” mewnosoder “the Natural Resources Body for Wales,”.

(5) Yn is-baragraff (9)(a), ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “or the Natural Resources Body for Wales”.

(6) Yn is-baragraff (11), ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “or the Natural Resources Body for Wales”.

Deddf Trydan 1989 (p. 29)

134. Mae Deddf Trydan 1989 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

135.—(1) Mae Atodlen 4 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff 3(1)(c), ar ôl “National Rivers Authority,” mewnosoder “the Natural Resources Body for Wales,”.

(3) Ym mharagraff 4(1)(b), ar ôl “the Environment Agency,” mewnosoder “the Natural Resources Body for Wales,”.

136. Yn Atodlen 9, ym mharagraff 2(2)(b), yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

Deddf Cynllunio Gwlad a Thref 1990 (p. 8)

137. Mae Deddf Cynllunio Gwlad a Thref 1990 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

138. Yn adran 200, ar ôl “Forestry Commissioners”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, mewnosoder “or the Natural Resources Body for Wales”.

139. Yn adran 204, yn lle pob cyfeiriad at *the Forestry Commissioners* rhodder cyfeiriad at *the Natural Resources Body for Wales*.

140. Yn adran 252(12)(i), ar ôl “Environment Agency” mewnosoder “and the Natural Resources Body for Wales”.

141. Yn adran 262(3), ar ôl “Environment Agency,” mewnosoder “the Natural Resources Body for Wales,”

142. Yn adran 265(3), ar ddiwedd paragraff (a), hepgorer “and” ac mewnosoder—

“(aa) in relation to the Natural Resources Body for Wales, means the Secretary of State or the Secretary of State for Environment, Food and Rural Affairs; and”.

143.—(1) Yn Atodlen 5, mae paragraff 4 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn lle “Forestry Commission”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate body”.

(3) Yn is-baragraff (4), yn lle “Commission” rhodder “appropriate body”.

(4) Ar ôl is-baragraff (5), mewnosoder—

“(6) In this paragraph “appropriate body” means—

(a) in relation to England, the Forestry Commission; and

(b) in relation to Wales, the Natural Resources Body for Wales.”

Deddf Cynllunio (Adeiladau Rhestredig ac Ardaloedd Cadwraeth) 1990 (p. 9)

144. Yn adran 91(3)(b) o Ddeddf Cynllunio (Adeiladau Rhestredig ac Ardaloedd Cadwraeth) 1990, ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “, the Natural Resources Body for Wales”.

Deddf Cynllunio (Sylweddau Peryglus) 1990 (p. 10)

145. Yn adran 39(5) o Ddeddf Cynllunio (Sylweddau Peryglus) 1990, ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “, the Natural Resources Body for Wales”.

Deddf Diogelu'r Amgylchedd 1990 (p. 43)

146. Mae Deddf 1990 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

147.—(1) Mae adran 30(1) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (a), hepgorer “and Wales” a'r “and” ar y diwedd.

(3) Ar ôl paragraff (a) mewnosoder—

“(aa) in relation to Wales, is a reference to the Natural Resources Body for Wales; and”.

(4) Yn y geiriau cau, ar ôl “Environment Agency” mewnosoder “, the Natural Resources Body for Wales”.

148. Yn adran 33A(5), ar ôl “Environment Agency” mewnosoder “, the Natural Resources Body for Wales”.

149.—(1) Mae adran 33B wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (3), ar ôl paragraff (a) mewnosoder—

“(aa) the Natural Resources Body for Wales;”.

(3) Yn is-adran (4)—

(a) ar ôl “Environment Agency” mewnosoder “, the Natural Resources Body for Wales”;

(b) ar ôl “Agency” mewnosoder “, Body”.

150. Yn adran 33C(10), yn y diffiniad o “relevant enforcement authority” ar ôl paragraff (a), hepgorer “or” ac mewnosoder—

“(aa) the Natural Resources Body for Wales, where the proceedings in respect of the offence have been brought by or on behalf of that Body, or”.

151. Yn adran 34A(14), yn y diffiniad o “enforcement authority” ar ôl “Environment Agency” mewnosoder “, the Natural Resources Body for Wales”.

152.—(1) Yn adran 34B(11), mae'r diffiniad o “enforcement authority” wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (a), ar y diwedd hepgorer “or”.

(3) Ar ôl paragraff (a) mewnosoder—

“(aa) the Natural Resources Body for Wales, or”.

153. Yn adran 36(7), yn lle “Countryside Council for Wales” rhodder “Natural Resources Body for Wales”.

154. Yn adran 73A ar ôl is-adran (1) mewnosoder—

“(1A) The Natural Resources Body for Wales must pay amounts received by it under section 34A above to the Welsh Ministers.”

155. Yn adran 78A(9), yn y diffiniad o “the appropriate Agency”—

(a) ym mharagraff (a), hepgorer “and Wales”;

(b) ar ôl paragraff (b) mewnosoder—

“(c) in relation to Wales, the Natural Resources Body for Wales;”.

156.—(1) Mae adran 78L(1) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (a), hepgorer “in relation to land in England”.

(3) Ym mharagraff (b), yn lle “the Environment Agency in relation to land in Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

157. Yn adran 78U(1) yn lle “in England and Wales or in Scotland” rhodder “in England, Wales or Scotland”.

Deddf Ymsuddiant Glofaol 1991 (p. 45)

158. Mae Deddf Ymsuddiant Glofaol 1991 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

159. Yn adran 36(8), yn y diffiniad o “the appropriate drainage authority”, ym mharagraff (a), ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “in relation to England or the Natural Resources Body for Wales in relation to Wales”.

160. Yn adran 52(1), yn y diffiniad o “statutory undertakers”, ym mharagraff (b), ar ôl “the Environment Agency,” mewnosoder “the Natural Resources Body for Wales,”.

Deddf Ceirw 1991 (p. 54)

161. Yn adran 8(2) o Ddeddf Ceirw 1991, yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

Deddf y Diwydiant Dŵr 1991 (p. 56)

162. Mae Deddf y Diwydiant Dŵr 1991 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

163.—(1) Mae adran 3(4) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Cyn paragraff (a), mewnosoder—

“(za) the functions of the NRBW;”.

(3) Cyn “Environment Agency”, yn yr ail fan lle y mae’n digwydd, mewnosoder “the NRBW,”.

164. Yn adran 4, yn lle “the Countryside Council for Wales” a “the Council”, ym mhob man lle y maent yn digwydd, rhodder “the NRBW”.

165.—(1) Mae adran 5(4) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (a), ar ôl “Agency” mewnosoder “and the NRBW”.

(3) Ym mharagraff (b), hepgorer “and the Countryside Council for Wales”.

166. Yn adran 17F(7), ar ôl paragraff (d), mewnosoder—

“(da) on the NRBW;”.

167. Yn adran 17G(4)(a), ar ôl is-baragraff (iii), mewnosoder—

“(iiia) the NRBW;”.

168.—(1) Mae adran 37A wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (8)—

(a) ym mharagraff (a), ar ôl “Agency” mewnosoder “, if the plan (or revised plan) would affect water resources in England;”;

(b) ar ôl paragraff (a), mewnosoder—

“(aa) the NRBW, if the plan (or revised plan) would affect water resources in Wales;”.

(3) Yn lle is-adran (9) rhodder—

“(9) Before giving a direction under subsection (6)(b), the Secretary of State shall consult—

(a) the Environment Agency, if the revised plan would affect water resources in England, and

(b) the NRBW, if the revised plan would affect water resources in Wales.”

(4) Ar ôl is-adran (9) mewnosoder—

“(9A) Before giving a direction under subsection (6)(b), the Welsh Ministers shall consult—

(a) the NRBW, if the revised plan would affect water resources in Wales, and

- (b) the Environment Agency, if the revised plan would affect water resources in England.”

169.—(1) Mae adran 39B wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (7)—

- (a) ym mharagraff (a), ar ôl “Agency” mewnosoder “, if the plan (or revised plan) would affect water resources in England;”;

(b) ar ôl paragraff (a), mewnosoder—

- “(aa) the NRBW, if the plan (or revised plan) would affect water resources in Wales;”.

(3) Yn lle is-adran (11) rhodder—

“(11) Before giving a direction under subsection (6)(b), the Secretary of State shall consult—

- (a) the Environment Agency, if the revised plan would affect water resources in England, and
- (b) the NRBW, if the revised plan would affect water resources in Wales.”

(4) Ar ôl is-adran (11), mewnosoder—

“(11A) Before giving a direction under subsection (6)(b), the Welsh Ministers shall consult—

- (a) the NRBW, if the revised plan would affect water resources in Wales, and
- (b) the Environment Agency, if the revised plan would affect water resources in England.”

170. Yn adran 40, yn lle is-adran (5) rhodder—

“(5) The Authority shall not make an order under this section unless it has first consulted—

- (a) the Environment Agency, if the order applies to a supply of water that would affect water resources in England;
- (b) the NRBW, if the order applies to a supply of water that would affect water resources in Wales.”

171. Yn adran 40A, yn lle is-adran (3) rhodder—

“(3) Before making any order under this section the Authority shall consult—

- (a) the Environment Agency, if the order applies to a bulk supply agreement that would affect water resources in England;

- (b) the NRBW, if the order applies to a bulk supply agreement that would affect water resources in Wales”.

172.—(1) Mae adran 66F wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (2), yn lle’r geiriau o “the Secretary” hyd at “Agency” rhodder “the persons specified in subsection (2A)”.

(3) Ar ôl is-adran (2), mewnosoder—

“(2A) The persons specified for the purposes of subsection (2) are—

- (a) the Secretary of State (subject to subsections (3) and (4) below);
- (b) the Environment Agency, if the determination is in relation to a supply of water that would affect water resources in England;
- (c) the NRBW, if the determination is in relation to a supply of water that would affect water resources in Wales.”

173.—(1) Mae adran 66G(4) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (c), ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “, if the request or proposed determination relates to an introduction of water to the supply system of a water undertaker whose area is wholly in England”.

(3) Ar ôl paragraff (c), mewnosoder—

- “(ca) the NRBW, if the request or proposed determination relates to an introduction of water to the supply system of a water undertaker whose area is wholly in Wales;
- (cb) the NRBW and the Environment Agency if the request or proposed determination relates to an introduction of water to the supply system of a water undertaker whose area is partly in Wales and partly in England;”.

174.—(1) Mae adran 66H(4) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (c), ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “, if the request or proposed determination relates to an introduction of water to the supply system of a water undertaker whose area is wholly in England”.

(3) Ar ôl paragraff (c), mewnosoder—

- “(ca) the NRBW, if the request or proposed determination relates to an introduction of water to the supply system of a

water undertaker whose area is wholly in Wales;”

- (cb) the NRBW and the Environment Agency, if the request or proposed determination relates to an introduction of water to the supply system of a water undertaker whose area is partly in Wales and partly in England;”.

175.—(1) Mae adran 71 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn lle “the Environment Agency” a “the Agency”, ym mhob man lle y maent yn digwydd, rhodder “the appropriate agency”.

(3) Ar ôl is-adran (8), mewnosoder—

“(9) In this section “the appropriate agency” means—

- (a) the Environment Agency, in relation to a well, borehole or other work in England;
- (b) the NRBW, in relation to a well, borehole or other work in Wales.”

176.—(1) Mae adran 101A wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (5)—

(a) ym mharagraff (a), ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “, if the guidance applies to premises in England”;

(b) ar ôl paragraff (a), mewnosoder—

“(aa) the NRBW, if the guidance applies to premises in Wales;”.

(3) Yn is-adrannau (7) i (10), yn lle “Environment Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate agency”.

(4) Ar ôl is-adran (10), mewnosoder—

“(11) In this section “the appropriate agency” means—

- (a) the Environment Agency, in relation to disputes between sewerage undertakers and owners or occupiers of premises in England;
- (b) the NRBW, in relation to disputes between sewerage undertakers and owners or occupiers of premises in Wales.”

177. Yn adran 110A, yn lle is-adran (6), rhodder—

“(6) The Authority shall not make an order under this section unless it has first consulted—

- (a) the Environment Agency, where the proposed main connection would discharge to a sewerage system that

- would dispose of that discharge to any controlled waters in England;
- (b) the NRBW, where the proposed main connection would discharge to a sewerage system that would dispose of that discharge to any controlled waters in Wales.”

178.—(1) Mae adrannau 120, 123, 127, 130 i 134 a 135A wedi eu diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn lle unrhyw gyfeiriad at *the Environment Agency* (sut bynnag y’i mynegir), heblaw yn adran 132(2)(a)(zai) ac (ai), rhodder cyfeiriad at *the appropriate agency*.

179.—(1) Mae adran 132 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (2)(a), cyn is-baragraff (i), mewnosoder—

- “(zai) where the Environment Agency is the appropriate agency, to the NRBW if the discharge or proposed discharge of special category effluent is from trade premises in England;
- (ai) where the NRBW is the appropriate agency, to the Environment Agency if the discharge or proposed discharge of special category effluent is from trade premises in Wales;”.

(3) Yn is-adran (3), yn lle “the sewerage undertaker in question and on the person specified in subsection (2)(a)(ii)” rhodder “any person consulted under subsection (2)(a)”.

180. Yn adran 133(6), yn lle “the sewerage undertaker in question and on the person specified in section 132(2)(a)(ii)” rhodder “any person consulted under section 132(2)(a)”.

181. Yn adran 141(1), yn y man priodol, mewnosoder—

““appropriate agency” means—

- (a) in relation to the discharge or proposed discharge of special category effluent to a public sewer that directly or indirectly discharges or is to discharge (other than via a storm-water overflow sewer) that effluent to any controlled waters in England, the Environment Agency;
- (b) in relation to discharge or proposed discharge of special category effluent to a public sewer that directly or indirectly discharges or is to discharge (other than via a storm-water overflow

sewer) that effluent to any controlled waters in Wales, the NRBW;”.

182. Yn adran 156(4)(c) a (d), yn lle “the Countryside Council for Wales”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “the NRBW”.

183.—(1) Mae adran 161 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (3)(b), ar ôl “the Environment Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, mewnosoder “or the NRBW”.

(3) Yn is-adran (4), ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “, where the proposed works will affect any watercourse in England, and the NRBW, where the proposed works will affect any watercourse in Wales,”.

184.—(1) Mae adran 166 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (1), yn lle “the Environment Agency” rhodder “the appropriate agency”.

(3) Ar ôl is-adran (9) mewnosoder—

“(10) In this section “the appropriate agency” means—

- (a) the Environment Agency, in relation to discharges of water in England;
- (b) the NRBW, in relation to discharges of water in Wales.”

185. Yn adran 184(1), ar ôl “Environment Agency”, yn y ddau fan lle y mae’n digwydd, mewnosoder “or the NRBW”.

186. Yn adran 195(2)(bb), yn lle “or the Environment Agency” rhodder “, the Environment Agency or the NRBW”.

187. Yn adran 202(6), ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “or on the Welsh Ministers with respect to the NRBW”.

188.—(1) Mae adran 206 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (3)(a)—

- (a) ar ôl “the Scottish Environment Protection Agency,” mewnosoder “the NRBW;”;
- (b) yn lle “or the Water Act 2003” rhodder “the Water Act 2003, the Natural Resources Body for Wales (Establishment) Order 2012 (S.I. 2012/1903), or the Natural Resources Body for Wales (Functions) Order 2012”.

(3) Yn is-adran (4)(a), ar ôl “the Environment Agency,” mewnosoder “the NRBW;”.

189. Yn adran 209(3)(a), ar ôl “the Environment Agency,” mewnosoder “the NRBW;”.

190. Yn adran 215(3)—

- (a) ar ôl “the Environment Agency”, yn y man cyntaf lle y mae’n digwydd, mewnosoder “or the NRBW”;
- (b) ar ôl “the Environment Agency”, yn yr ail fan lle y mae’n digwydd, mewnosoder “or, as the case may be, the NRBW”.

191.—(1) Mae adran 217 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (2), ar ôl “the Environment Agency”, yn y man cyntaf a’r ail fan lle y mae’n digwydd, mewnosoder “or the NRBW”.

(3) Yn is-adran (3), ar ôl “the Environment Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, mewnosoder “or the NRBW”.

(4) Yn is-adran (4) ar ôl “the Environment Agency,” mewnosoder “on the NRBW;”.

(5) Yn is-adran (7), ar ôl “the Environment Agency”, mewnosoder “or the NRBW”.

192.—(1) Mae adran 219(1) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn y diffiniad o “public authority”, ar ôl “Environment Agency,” mewnosoder “the NRBW;”.

(3) Yn y diffiniad o “watercourse”, ar ôl “Environment Agency” mewnosoder “, the NRBW”.

(4) Yn y man priodol, mewnosoder—

““the NRBW” means the Natural Resources Body for Wales;”.

193.—(1) Mae adran 221 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (2), yn lle “Environment Agency,” rhodder “appropriate agency”.

(3) Yn is-adran (7), yn y man priodol, mewnosoder—

““the appropriate agency” means—

- (a) in relation to any act or omission of the Crown in England, the Agency;
- (b) in relation to any act or omission of the Crown in Wales, the NRBW;”.

194. Yn Atodlen 1A, ar ôl paragraff 9(3)(c), mewnosoder—

“(ca) the NRBW;”.

195. Yn Atodlen 11, mae paragraff 1(3) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn—

(2) Ym mharagraff (a), ar ôl “Environment Agency” mewnosoder “, if the whole or any part of a relevant locality is in England”.

(3) Ar ôl paragraff (a), mewnosoder—

“(aa) the NRBW, if the whole or any part of a relevant locality is in Wales;”.

196.—(1) Yn Atodlen 13, mae paragraff 1 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-baragraff (2), ar ôl “the Environment Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, mewnosoder “or the NRBW”.

(3) Yn is-baragraff (5)(a), ar ôl “the Environment Agency,” mewnosoder “the NRBW,”.

Deddf Adnoddau Dŵr 1991 (p. 57)

197. Mae Deddf Adnoddau Dŵr 1991 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

198.—(1) Yn lle unrhyw gyfeiriad at *the Agency* rhodder cyfeiriad at *the appropriate agency*, ond mae hyn yn ddarostyngedig i is-baragraff (2).

(2) Nid yw is-baragraff (1) yn gymwys i adrannau 15, 84(2), 118(1)(b), 119, 154 i 157, 158(1), 166(3), 169 i 172, 174, 184, 186, 188, 204, 208, 221, 222, 225, Atodlen 8, Atodlen 20 a pharagraff 7(b) o Atodlen 26.

199.—(1) Mae adran 15 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (1)—

- (a) ar ôl “Agency”, yn y man cyntaf lle y mae’n digwydd, mewnosoder “and the NRBW”;
- (b) yn lle “its” rhodder “their”;
- (c) ar ôl “Agency”, yn yr ail fan lle y mae’n digwydd, mewnosoder “or the NRBW, as the case may be,”.

(3) Yn is-adran (2)—

- (a) ym mharagraff (a), yn lle “or the Water Act 1989” rhodder “, the Water Act 1989, the Natural Resources Body for Wales (Establishment) Order 2012 (S.I. 2012/1903) , or the Natural Resources Body for Wales (Functions) Order 2012”;
- (b) ar ôl “Agency”, yn y man cyntaf a’r ail fan lle y mae’n digwydd, mewnosoder “or the NRBW”;
- (c) ar ôl “Agency”, yn y man olaf lle y mae’n digwydd, mewnosoder “and the NRBW”.

200. Yn adran 20(1), ar ôl “section 6(2)” mewnosoder “or, as the case may be, section 6(2A)”.

201. Yn adran 20A(1), ar ôl “section 6(2)” mewnosoder “or, as the case may be, section 6(2A)”.

202. Yn adran 20C(1), ar ôl “section 6(2)” mewnosoder “or, as the case may be, section 6(2A)”.

203.—(1) Mae adran 21 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (3)—

(a) cyn paragraff (a) mewnosoder—

“(za) if those waters are in Wales and there are related inland waters in England, the Agency;

(zb) if those waters are in England and there are related inland waters in Wales, the NRBW;”;

(b) ym mharagraff (e) hepgorer “wholly or partly”.

204. Yn adran 61A(3), ar ôl “(which confers powers to make schemes imposing charges)” mewnosoder “, as modified by subsection (9A) of that section,”.

205.—(1) Mae adran 84(2) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn lle “the Agency” rhodder “the appropriate agency”.

(3) Ar ddiwedd paragraff (a) hepgorer “and”.

(4) Ar ôl paragraff (a) mewnosoder—

“(aa) in the case of the NRBW, to consult, in such cases as it may consider appropriate with the Agency in England; and”.

(5) Ym mharagraff (b)—

(a) ar y dechrau mewnosoder “in the case of the Agency;”;

(b) ar y diwedd mewnosoder “or with the NRBW in Wales”.

206.—(1) Mae adran 118(1) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ar ddiwedd paragraff (a) hepgorer “and”.

(3) Ym mharagraff (b)—

(a) cyn “shall be disregarded” mewnosoder “where the appropriate agency is the Agency;”;

(b) ar y diwedd, yn lle “.” rhodder “; and”.

(4) Ar ôl paragraff (b) mewnosoder—

“(c) where the appropriate agency is the NRBW, shall be disregarded in determining the amount of any surplus for the purposes of article 13 of the Natural Resources Body for Wales (Establishment) Order 2012 (S.I. 2012/1903).”

207.—(1) Mae adran 154 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (1), ar ôl “Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, mewnosoder “or the NRBW”.

(3) Yn is-adran (2), ym mharagraff (b)—

(a) ar ôl “Agency”, yn y man cyntaf lle y mae’n digwydd, mewnosoder “or, as the case may be, by the NRBW,”;

(b) ar ôl “Agency”, yn yr ail fan lle y mae’n digwydd, mewnosoder “or the NRBW”.

(4) Yn is-adrannau (3) a (4), ar ôl “Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, mewnosoder “or the NRBW”.

(5) Yn is-adran (6)—

(a) ar ôl “(incidental general powers of the Agency)” mewnosoder “or article 9 of the Natural Resources Body for Wales (Establishment) Order 2012 (general incidental function of the Body) (S.I. 2012/1903)”;

(b) ar ôl “on the Agency” mewnosoder “or the NRBW”;

(c) ym mharagraff (a), ar ôl “Agency” mewnosoder “or, as the case may be, the NRBW”.

(6) Ar ôl is-adran (6) mewnosoder—

“(7) In this section, in relation to the NRBW, references to functions have effect as references to relevant transferred functions.”

208.—(1) Mae adran 155 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (1)—

(a) ar ôl “the Agency”, yn y man cyntaf a’r ail fan lle y mae’n digwydd, mewnosoder “or the NRBW”;

(b) ar ôl “the Agency”, yn y trydydd man lle y mae’n digwydd, mewnosoder “and the NRBW”;

(c) ar ôl “for the purpose of carrying out its functions” mewnosoder “or, as the case may be, its relevant transferred functions”.

(3) Yn is-adrannau (3) a (4), ar ôl “the Agency” mewnosoder “or, as the case may be, the NRBW”.

(4) Yn is-adran (5)—

(a) ar ôl “the Agency”, yn y man cyntaf a’r ail fan lle y mae’n digwydd, mewnosoder “or, as the case may be, the NRBW”;

(b) ym mharagraff (b), ar ôl “the Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, mewnosoder “or the NRBW”.

(5) Yn is-adran (6), ar ôl “the Agency” mewnosoder “or, as the case may be, the NRBW”.

209.—(1) Mae adran 156 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (1)—

- (a) ar ôl “(incidental general powers of the Agency)” mewnosoder “or article 9 of the Natural Resources Body for Wales (Establishment) Order 2012 (general incidental function of the Body) (S.I. 2012/1903)”;
- (b) ar ôl “the Agency”, yn yr ail fan lle y mae’n digwydd, mewnosoder “or, as the case may be, the NRBW,”;
- (c) yn lle “that section” rhodder “those provisions”.

(3) Yn is-adran (2)—

- (a) ar ôl “(incidental general powers of the Agency)” mewnosoder “or article 9 of the Natural Resources Body for Wales (Establishment) Order 2012 (general incidental function of the Body) (S.I. 2012/1903)”;
- (b) ar ôl “the Agency”, yn yr ail fan lle y mae’n digwydd, mewnosoder “or, as the case may be, the NRBW,”.

210.—(1) Mae adran 157 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (1), ar ôl “the Agency” mewnosoder “and the NRBW”.

(3) Yn is-adran (2), ar ôl “the Agency” mewnosoder “or, as the case may be, the NRBW”.

(4) Ar ôl is-adran (6) mewnosoder—

“(7) In this section “compulsorily acquired land”, in relation to the NRBW, means any land of the NRBW which—

- (a) was acquired by the NRBW compulsorily under the provisions of section 154 above or of an order under section 168 below;
- (b) was acquired by the NRBW at a time when it was authorised under those provisions to acquire the land compulsorily; or
- (c) being land which has been transferred to the NRBW from the Agency in accordance with a scheme made under section 23 of the Public Bodies Act 2011, was compulsorily acquired land of the Agency within the meaning of subsection (6).”

211.—(1) Mae adran 158(1) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ar ôl “section 37 of the 1995 Act (incidental powers of the Agency)” mewnosoder “, or (as the case may be) of the NRBW by virtue of article 9 of the Natural Resources Body for Wales (Establishment) Order 2012 (general incidental function of the Body) (S.I. 2012/1903),”.

(3) Ym mharagraff (a), yn lle “Agency’s” rhodder “appropriate agency’s”.

(4) Ym mharagraffau (a) ac (c), yn lle “Agency” rhodder “appropriate agency”.

212. Ar ôl adran 168(8) mewnosoder—

“(9) In this section, in relation to the NRBW, references to functions have effect as references to relevant transferred functions.”

213.—(1) Mae adran 169 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (1)—

(a) yn lle “or by the Agency”, rhodder “, by the Agency, or by the NRBW,”;

(b) ym mharagraff (a), ar ôl “Agency” mewnosoder “or of any relevant byelaws made by the NRBW”;

(c) ym mharagraff (b), yn lle “or the Agency” rhodder “, the Agency, or the NRBW”.

(3) Yn is-adran (3), ar ôl “Agency” mewnosoder “or the NRBW”.

(4) Yn is-adran (4), ar ôl “Agency’s” mewnosoder “or the NRBW’s”.

(5) Ar ôl is-adran (4) mewnosoder—

“(5) In relation to the NRBW, the reference to functions in subsection (3) has effect as a reference to relevant transferred functions.

(6) In this section, “relevant byelaws” means byelaws made (or treated as if made) by the NRBW by or under any relevant transferred functions.”

214.—(1) Mae adran 170 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (1), ar ôl “Agency” mewnosoder “or by the NRBW”.

(3) Yn is-adran (2)(a)(i), ar ôl “Agency” mewnosoder “or the NRBW”.

(4) Yn is-adran (3)—

(a) ar ôl “Agency”, yn y man cyntaf lle y mae’n digwydd, mewnosoder “or by the NRBW”;

(b) ar ôl “Agency”, yn yr ail fan lle y mae’n digwydd, mewnosoder “or the NRBW”.

215.—(1) Mae adran 171 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (1), ar ôl “Agency” mewnosoder “or by the NRBW”.

(3) Yn is-adran (2), ar ôl “Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, mewnosoder “or the NRBW”.

(4) Yn is-adran (3)(c), ar ôl “Agency” mewnosoder “or the NRBW”.

(5) Ar ôl is-adran (5) mewnosoder—

“(6) In relation to the NRBW, the reference to functions in subsection (2)(a) has effect as a reference to relevant transferred functions.”

216.—(1) Mae adran 172 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (1)—

(a) yn lle “or the Agency” rhodder “, by the Agency, or by the NRBW”;

(b) ym mharagraff (a), yn lle “or on the Agency” rhodder “, on the Agency, or on the NRBW,”.

(3) Yn is-adrannau (2) a (3), yn lle “or the Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “, the Agency, or the NRBW,”.

(4) Yn is-adran (3A), ar ôl “Agency’s” mewnosoder “or the NRBW’s”.

(5) Yn is-adran (4), ar ôl “Agency” mewnosoder “or the NRBW”.

(6) Ar ôl is-adran (4) mewnosoder—

“(5) In relation to the NRBW, the reference to functions in subsection (4) has effect as a reference to relevant transferred functions.”

217. Yn adran 174(1) a (2), ar ôl “Agency” mewnosoder “or by the NRBW”.

218. Yn adran 184, yn lle “the Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “the NRBW”.

219.—(1) Mae adran 186 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (1), yn y man priodol mewnosoder—

““relevant transferred functions” means any functions which—

(a) were exercisable by the Agency before 1 April 2013, and

(b) are functions of the NRBW by virtue of the Natural Resources Body for Wales (Functions) Order 2012,

but this is subject to subsection (1A).”

(3) Ar ôl is-adran (1) mewnosoder—

“(1A) For the purposes of the definition of “relevant transferred functions”—

- (a) a function of the Agency is exercisable whether or not the enactment conferring it has come into force before 1 April 2013, but
- (b) a function is only a relevant transferred function when the enactment conferring the Agency function transferred to or conferred on the NRBW is commenced.”

(4) Yn is-adran (3), ar ôl “the Agency” mewnosoder “or on the NRBW”.

220. Yn lle adran 188 rhodder—

“188 Duty of the Agency and NRBW to publish information

(1) The Agency must—

- (a) collate and publish information from which assessments can be made of the actual and prospective demand for water, and of actual and prospective water resources, in England; and
- (b) collaborate with others, so far as it considers it appropriate to do so, in collating and publishing any such information or any similar information in relation to places outside England.

(2) The NRBW must—

- (a) collate and publish information from which assessments can be made of the actual and prospective demand for water, and of actual and prospective water resources, in Wales; and
- (b) collaborate with others, so far as it considers it appropriate to do so, in collating and publishing any such information or any similar information in relation to places outside Wales.”

221.—(1) Mae adran 204 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (2)(a)—

- (a) ar ôl “the Agency,” mewnosoder “the NRBW,”;
- (b) yn lle “or the Water Act 2003” rhodder “the Water Act 2003, the Natural Resources Body for Wales (Establishment) Order 2012 (S.I. 2012/1903), or the Natural Resources Body for Wales (Functions) Order 2012”.

(3) Yn is-adran (3)(a) ar ôl paragraff (ia) mewnosoder—

“(ib) the NRBW;”.

222.—(1) Mae adran 208 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (1)—

- (a) ar ôl “Agency”, yn y man cyntaf lle y mae’n digwydd, mewnosoder “or the NRBW”;
- (b) ar ôl “Agency”, yn yr ail fan lle y mae’n digwydd, mewnosoder “or, as the case may be, the NRBW,”.

(3) Yn is-adrannau (2), (3), (5) a (6), ar ôl “Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, mewnosoder “or the NRBW”.

(4) Yn is-adran (4)—

- (a) ar ôl “Agency” mewnosoder “or the NRBW”;
- (b) ar ôl “Agency’s” mewnosoder “or the NRBW’s”.

(5) Gan hynny, daw pennawd adran 208 yn “Civil liability of the Agency or NRBW for escapes of water etc”.

223.—(1) Mae adran 221(1) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ar ôl y diffiniad o “analyse” mewnosoder—

““the appropriate agency” means:

- (a) in relation to Wales, the NRBW;
- (b) in any other case, the Agency;”.

(3) Yn y diffiniad o “flood defence functions”—

- (a) yn lle “the Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd (ac eithrio ym mharagraff (b)) rhodder “the appropriate agency”;
- (b) ym mharagraff (b) ar ôl “those functions” mewnosoder “of the appropriate agency which were previously”.

(4) Ar ôl y diffiniad o “notice” mewnosoder—

““the NRBW” means the Natural Resources Body for Wales;”.

(5) Yn y diffiniad o “public authority”, ar ôl “the Agency,” mewnosoder “the NRBW,”.

(6) Yn y diffiniad o “watercourse”, ar ôl “Agency” mewnosoder “, the NRBW,”.

(7) Ar ôl is-adran (1) mewnosoder—

“(1A) For the purposes of the definition of “appropriate agency” in subsection (1), “Wales” has the meaning given by section 158 of the Government of Wales Act 2006.”

224.—(1) Mae adran 222 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (2), yn lle “Environment Agency” rhodder “appropriate body”.

(3) Yn is-adran (8)—

- (a) ar ôl “Agency’s” mewnosoder “or the NRBW’s”;
 - (b) ar ôl “Agency” mewnosoder “or the NRBW”.
- (4) Yn is-adran (9) yn y man priodol, mewnosoder—
- ““the appropriate body” means—
 - (a) in relation to any act or omission of the Crown in England, the Agency;
 - (b) in relation to any act or omission of the Crown in Wales, the NRBW;”.

225. Yn Atodlen 6, ym mharagraff 1(4)—

- (a) ar ddiwedd paragraff (g) mewnosoder “and”;
- (b) hepgorer paragraff (h).

226.—(1) Mae Atodlen 8 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff 1(2), yn y Tabl, yn y cofnod sy’n ymwneud ag “All orders”, ar ôl paragraff (a) mewnosoder—

“(aa) The NRBW (where it is not the applicant).”

(3) Ym mharagraff 2(7)—

- (a) ar ôl “Agency” mewnosoder “or in connection with relevant environmental functions of or in relation to the NRBW”;
- (b) cyn “, a local inquiry held under this paragraph” mewnosoder “as modified by subsection (4) of that section”.

227.—(1) Mae Atodlen 20 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff 6(3)(b), ar ôl “Agency” mewnosoder “or the NRBW”.

(3) Ym mharagraff 8(1), yn lle “or the Agency” rhodder “, the Agency, or the NRBW”.

228. Yn Atodlen 22, ym mharagraff 5, ar ôl “section 37 of the 1995 Act” mewnosoder “or, as the case may be, article 9 of the Natural Resources Body for Wales (Establishment) Order 2012 (S.I. 2012/1903)”.

Deddf Draenio Tir 1991 (p. 59)

229. Mae Deddf Draenio Tir 1991 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

230. Yn adrannau 2 i 10, yn lle “Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate supervisory body”.

231.—(1) Mae adran 11 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (1), ar ôl “Agency”, yn y ddau fan lle y mae’n digwydd, rhodder “or the Natural Resources Body for Wales”.

(3) Yn is-adran (2), yn lle “Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate supervisory body”.

232. Yn adran 14A(8)(b), yn lle “Environment Agency” rhodder “appropriate agency”.

233. Yn adrannau 16, 18 a 22(3)(b), yn lle “Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate agency”.

234.—(1) Mae adran 23 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (1B), yn lle “Environment Agency” rhodder “appropriate agency”.

(3) Yn is-adran (1C), yn lle “Environment Agency” rhodder “appropriate supervisory body”.

235. Yn adrannau 32 a 35(1), yn lle “Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate agency”.

236. Yn adrannau 36(1), 38, 39 a 47, yn lle “Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate supervisory body”.

237. Yn adrannau 56, 57 a 58, yn lle “Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate agency”.

238. Yn adran 59, ar ôl “Agency” mewnosoder “or the Natural Resources Body for Wales”.

239. Yn adran 61A, yn lle “Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate supervisory body”.

240. Yn adran 61B, yn lle “Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate agency”.

241. Yn adran 61C, yn lle “the Countryside Council for Wales”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

242.—(1) Mae adran 61E(4) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ar ôl paragraff (a), mewnosoder—

“(aa) the Natural Resources Body for Wales;”.

(3) Ym mharagraff (b), hepgorer “and the Countryside Council for Wales”.

243. Yn adran 61F, yn lle “Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate agency”.

244.—(1) Mae adran 67 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (2), ar ôl “Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, mewnosoder “or the Natural Resources Body for Wales”.

(3) Yn is-adran (5), yn lle “Agency” rhodder “appropriate agency”.

245. Yn adran 70, ar ôl “Agency” mewnosoder “or the Natural Resources Body for Wales”.

246.—(1) Mae adran 72 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (1)—

(a) yn y man priodol mewnosoder—

““the appropriate agency” means—

(a) in relation to England, the Agency;

(b) in relation to Wales, the Natural Resources Body for Wales;

“the appropriate supervisory body” means—

(a) in relation to internal drainage districts which are wholly or mainly in England, the Agency;

(b) in relation to internal drainage districts which are wholly or mainly in Wales, the Natural Resources Body for Wales.”;

(b) yn y diffiniad o “drainage body”, ar ôl “Agency,” mewnosoder “the Natural Resources Body for Wales”.

(3) Yn is-adran (6), ar ôl “Agency” mewnosoder “, the Natural Resources Body for Wales”.

(4) Yn is-adran (8), ar ôl “Agency” mewnosoder “or the Natural Resources Body for Wales”.

247. Yn adran 74(5), ar ôl “Agency” mewnosoder “or the Natural Resources Body for Wales”.

248. Yn Atodlen 2, ym mharagraffau 4(1)(b) a 5(1)(b), yn lle “Agency” rhodder “appropriate supervisory body”.

249. Yn Atodlen 4, yn lle “Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate agency”.

250. Yn Atodlen 6, ym mharagraff 1(1)(a), ar ôl “Agency,” mewnosoder “the Natural Resources Body for Wales,”.

Deddf Trafnidiaeth a Gweithfeydd 1992 (p. 42)

251. Yn adran 6(7)(b) o Ddeddf Trafnidiaeth a Gweithfeydd 1992, yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

Deddf Gwarchod Moch Daear 1992 (p. 51)

252. Yn adran 10(4)(b) o Ddeddf Gwarchod Moch Daear 1992, yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

Deddf Aer Glân 1993 (p. 11)

253. Mae Deddf Aer Glân 1993 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

254.—(1) Mae adran 31 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (4)(b), yn lle “Environment Agency” rhodder “appropriate agency”.

(3) Ar ôl is-adran (5) mewnosoder—

“(6) In this section, “appropriate agency” means—

- (a) in relation to England, the Environment Agency;
- (b) in relation to Wales, the Natural Resources Body for Wales.”

255. Yn adran 36(2A), yn lle “Environment Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate agency”.

256. Yn adran 40, cyn paragraff (a) mewnosoder—

“(za) “appropriate authority” means—

- (i) in relation to England, the Environment Agency;
- (ii) in relation to Wales, the Natural Resources Body for Wales;”.

Deddf Morglawdd Bae Caerdydd 1993 (p. 42)

257. Mae Deddf Morglawdd Bae Caerdydd 1993 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

258. Yn lle unrhyw gyfeiriad at *the Countryside Council for Wales*, rhodder cyfeiriad at *the Natural Resources Body for Wales*.

259. Yn lle unrhyw gyfeiriad at *the Environment Agency*, heblaw yn adran 2 a pharagraffau 3 a 4(1)(c) o Atodlen 3, rhodder cyfeiriad at *the Natural Resources Body for Wales*.

260. Yn Atodlen 3, ym mharagraff 7(1)(a), hepgorer “, 3 or 4(1)(c)”.

Deddf yr Amgylchedd 1995 (p. 25)

261. Mae Deddf 1995 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

262.—(1) Mae adran 4 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn lle “the Ministers consider” a “they consider”, ym mhob man lle y maent yn digwydd, rhodder “the Secretary of State considers”.

(3) Yn lle “the Ministers shall”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “the Secretary of State shall”.

263.—(1) Cyn pennawd adran 5, mewnosoder y pennawd Pennod a ganlyn—

“Chapter 1A

General functions of the Agency and the Natural Resources Body for Wales”.

(2) Daw adrannau 5 i 11 yn Bennod 1A o Ran 1.

264.—(1) Mae adran 5 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn lle unrhyw gyfeiriad at *the Agency* rhodder cyfeiriad at *the appropriate agency*.

(3) Yn is-adran (3), yn lle “either of the Ministers” a “that Minister” rhodder “the appropriate national authority”.

265.—(1) Mae adran 6 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (1), yn lle “the Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “the appropriate agency”.

(3) Yn is-adran (2), hepgorer “and Wales” ym mhob man lle y mae’n digwydd.

(4) Ar ôl is-adran (2) mewnosoder—

“(2A) The Natural Resources Body for Wales must take all such action as it may from time to time consider, in accordance with any directions given under article 11 of the Natural Resources Body for Wales (Establishment) Order 2012 (S.I. 2012/1903), to be necessary or expedient for the purpose—

(a) of conserving, redistributing or otherwise augmenting water resources in Wales; and

(b) of securing the proper use of water resources in Wales (including the efficient use of those resources);

but nothing in this subsection shall be construed as relieving any water undertaker of the obligation to develop water resources for the purpose of performing any duty imposed on it by virtue of section 37 of the Water Industry Act 1991 (general duty to maintain water supply system).”

(5) Yn is-adran (4), ar ôl “England and” mewnosoder “the Natural Resources Body for Wales shall in relation to”.

(6) Yn is-adran (5), ar ôl “England and” mewnosoder “the Natural Resources Body for Wales’

flood defence functions shall extend to the territorial sea adjacent to”.

(7) Yn is-adran (6), yn lle “Agency” rhodder “appropriate agency”.

(8) Yn is-adran (7), hepgorer “and Wales” yn y ddau fan lle y mae’n digwydd.

(9) Ar ôl is-adran (7), mewnosoder—

“(7A) The area in respect of which the Natural Resources Body for Wales shall carry out its functions relating to fisheries shall be the whole of Wales, together with such part of the territorial sea adjacent to Wales as extends for six miles from the baselines from which the breadth of that sea is measured.”

(10) Ar ôl is-adran (8) mewnosoder—

“(8A) For the purposes of this section, the parts of the territorial sea which are adjacent to Wales, and which are therefore not adjacent to England, are the parts of the sea which are treated as adjacent to Wales for the purposes of section 158 of the Government of Wales Act 2006.”

266.—(1) Mae adran 8 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (1)—

(a) yn y geiriau agoriadol—

(i) hepgorer “or the Countryside Council for Wales”;

(ii) hepgorer “or, as the case may be, Wales”;

(b) ym mharagraff (b), yn lle “Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate agency”;

(c) yn y geiriau cau—

(i) yn lle “the Agency or (as the case may be) the Council” rhodder “Natural England”;

(ii) ar y diwedd, yn lle “Agency” rhodder “appropriate agency”.

(3) Ar ôl is-adran (1) mewnosoder—

“(1A) Where the Natural Resources Body for Wales is of the opinion that any area of land in Wales—

(a) is of special interest by reason of its flora, fauna or geological or physiographical features, and

(b) may at any time be affected by schemes, works, operations or activities of the Agency or by an authorisation given by the Agency,

the Natural Resources Body for Wales shall notify the fact that the land is of special interest for that reason to the Agency.”

(4) Yn is-adran (2), yn lle “Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate agency”.

(5) Yn is-adran (3)—

- (a) yn lle “Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate agency”;
- (b) ar ôl “subsection (1)” mewnosoder “, (1A)”.

(6) Yn is-adran (4), yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

267.—(1) Mae adran 9 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (1)—

- (a) yn lle “Each of the Ministers” rhodder “The appropriate national authority”;
- (b) yn lle “Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate agency”;
- (c) yn lle “sections 6(1), 7 and 8 above” rhodder “the provisions specified in subsection (5)”.

(3) Yn is-adran (2), yn lle “section 6(1), 7 or 8 above, the Agency” rhodder “the provisions specified in subsection (5), the appropriate agency”.

(4) Yn is-adran (3)—

- (a) yn lle “Neither of the Ministers shall” rhodder “The Secretary of State shall not”;
- (b) ym mharagraff (b), hepgorer “and the Countryside Council for Wales”;
- (c) ym mharagraff (d), hepgorer “and the Sports Council for Wales”.

(5) Ar ôl is-adran (3) mewnosoder—

“(3A) The Welsh Ministers shall not make an order under this section unless they have first consulted—

- (a) the Natural Resources Body for Wales;
- (b) the Sports Council for Wales; and
- (c) such other persons as they consider it appropriate to consult.”

(6) Yn is-adran (4)—

- (a) hepgorer “of each of the Ministers”;
- (b) ar y diwedd, mewnosoder “(in the case of an order made by the Secretary of State) or of the National Assembly for Wales (in the case of an order made by the Welsh Ministers)”.

(7) Ar ôl is-adran (4) mewnosoder—

“(5) The provisions referred to in subsections (1) and (2) are—

- (a) in relation to the Agency, sections 6(1), 7 and 8;
- (b) in relation to the Natural Resources Body for Wales—
 - (i) sections 6(1) and 8; and
 - (ii) articles 5A, 5C, 5D, 5E and 5G of the Natural Resources Body for Wales (Establishment) Order 2012 (S.I. 2012/1903).”

268. Ar ôl adran 9 mewnosoder—

“Cooperation with the Natural Resources Body for Wales

9A. The Agency must cooperate and coordinate with the Natural Resources Body for Wales as may be appropriate in the circumstances.”

269.—(1) Mae adran 10 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn y pennawd, ar ôl “Agency” mewnosoder “and the Natural Resources Body for Wales”.

(3) Yn lle “Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd heblaw yn is-adran (1)(a), rhodder “appropriate agency”.

(4) Yn is-adran (1)—

- (a) ym mharagraff (a) hepgorer “and”;
- (b) ar ôl paragraff (a) mewnosoder—

“(aa) for the purposes of article 9 of the Natural Resources Body for Wales (Establishment) Order 2012 (S.I. 2012/1903), in relation to the Natural Resources Body for Wales; and”;

- (c) ar ôl “described in paragraphs (a)” mewnosoder “, (aa)”.

270. Ym mhennawd Pennod 3 o Ran 1, ar ôl “the New Agencies” mewnosoder “and the Natural Resources Body for Wales”.

271.—(1) Mae adran 40 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ar ôl is-adran (8) mewnosoder—

“(9) For the purposes of this section, the “appropriate Minister” in relation to the Agency is—

- (a) in any case not falling within paragraph (b), the Secretary of State;
- (b) in the case of a direction under subsection (1)—
 - (i) which would have any effect in Wales, or

- (ii) which relates to water resources management, water supply, rivers or other watercourses, control of pollution of water resources, sewerage or land drainage, and which would have any effect in the catchment areas of the rivers Dee, Wye and Severn,

the Secretary of State or the Welsh Ministers.

(10) The Secretary of State may give a direction falling within subsection (9)(b) only after consulting the Welsh Ministers.

(11) The Welsh Ministers may give a direction under this section only with the consent of the Secretary of State.”

272. Yn adran 41, ar ôl is-adran (9) mewnosoder—

“(9A) In this section, other than in subsection (9), any reference to the Agency or to a new Agency includes the Natural Resources Body for Wales.

(9B) The Natural Resources Body for Wales may not make a charging scheme unless the provisions of the scheme have been approved by the Welsh Ministers under section 42.”

273.—(1) Mae adran 42 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (3), ar ôl paragraff (b) mewnosoder—

“(c) in the case of licences granted by the Agency under Chapter II of Part II of the 1991 Act (abstraction and impounding), which the Natural Resources Body for Wales incurs in carrying out its functions under Part II of that Act or section 6(2A) above in the catchment areas of the rivers Dee, Wye and Severn for purposes connected with abstractions from waters in England,”.

(3) Ar ôl is-adran (9) mewnosoder—

“(9A) If and to the extent that any sums recovered by the Agency by way of charges prescribed by charging schemes may fairly be regarded as so recovered for the purpose of recovering the amount required to meet (whether in whole or in part) such of the costs and expenses incurred by the Natural Resources Body for Wales as fall within subsection (3) above, the Agency shall pay those sums to the Natural Resources Body for Wales.”

(4) Yn is-adran (10), “for subsection (9)” rhodder “subsections (9) and (9A)”.

(5) Ar ôl is-adran (11), mewnosoder—

“(12) In this section—

- (a) references to a new Agency include the Natural Resources Body for Wales;
- (b) in relation to a charging scheme proposed or made by the Natural Resources Body for Wales—
 - (i) references to the Secretary of State have effect as references to the Welsh Ministers;
 - (ii) in subsection (4)(a), the reference to section 44 has effect as a reference to article 13 of the Natural Resources Body for Wales (Establishment) Order 2012 (S.I. 2012/1903);
- (c) in subsection (5), references to the Agency include the Natural Resources Body for Wales.”

274.—(1) Yn adran 53, ar ôl is-adran (3) mewnosoder—

“(4) In subsections (1) and (2)—

- (a) references to a new Agency and to the Agency include the Natural Resources Body for Wales;
- (b) in relation to the Natural Resources Body for Wales, the references to the appropriate Minister and to the Secretary of State or the Minister have effect as references to the Welsh Ministers; and
- (c) in relation to the Natural Resources Body for Wales and the Welsh Ministers, references to functions have effect as references to relevant environmental functions.

(5) In subsection (4)(c), “relevant environmental functions” means—

- (a) functions conferred by or under the enactments listed in section 5(5); and
- (b) any functions relating to water resources, flood and coastal erosion risk management or fisheries.”

275.—(1) Mae adran 56(1) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Cyn y diffiniad o “the appropriate Minister” mewnosoder—

““the appropriate agency” means the Agency or the Natural Resources Body for Wales;”.

(3) Ar ôl y diffiniad o “the appropriate Ministers” mewnosoder—

““the appropriate national authority” means—

- (a) in relation to the Agency, the Secretary of State;
- (b) in relation to the Natural Resources Body for Wales, the Welsh Ministers;”.

(4) Yn—

- (a) y diffiniad o “environmental licence” sy’n gymwys mewn perthynas â’r Asiantaeth; a
- (b) y diffiniad o “flood defence functions”,

yn lle “Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate agency”.

276. Yn adran 66(7)(a), yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

277. Yn adran 72(2), yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

278. Yn adran 81(2), ar ôl paragraff (a) hepgorer “or” ac mewnosoder—

“(aa) in the case of the Natural Resources Body for Wales, the functions conferred on it by or under the enactments listed in section 5(5) above”.

279.—(1) Mae adran 91(1) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn y diffiniad o “the appropriate new Agency”—

- (a) ym mharagraff (a) hepgorer “and Wales”;
- (b) ar ôl paragraff (a) mewnosoder—

“(aa) in relation to Wales, the Natural Resources Body for Wales;”.

(3) Yn y diffiniad o “new Agency”, ar ôl “the Agency” mewnosoder “, the Natural Resources Body for Wales”.

280.—(1) Mae adran 94 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (3)—

- (a) yn lle “either new Agency” rhodder “a new Agency”;
- (b) yn lle “the other of them” rhodder “any other of them”.

(3) Yn is-adran (6)—

- (a) yn y diffiniad o “the appropriate Agency”—
 - (i) ym mharagraff (a) hepgorer “and Wales”;

(ii) ar ôl paragraff (b) mewnosoder—

“(c) in relation to Wales, the Natural Resources Body for Wales;”;

(b) yn y diffiniad o “new Agency” yn lle “or SEPA” rhodder “, SEPA or the Natural Resources Body for Wales”.

281.—(1) Mae adran 108 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adrannau (2) a (3), ar ôl “the Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, mewnosoder “, the Natural Resources Body for Wales”.

(3) Yn is-adran (15)—

(a) yn y diffiniad o “enforcing authority”, ar ôl paragraff (a) mewnosoder—

“(aa) the Natural Resources Body for Wales;”;

(b) yn y diffiniad o “pollution control functions” sy’n gymwys o ran yr Asiantaeth a SEPA—

(i) yn y geiriau agoriadol, ar ôl “the Agency” mewnosoder “, the Natural Resources Body for Wales”;

(ii) yn y geiriau cau, ar ôl “the Agency” mewnosoder “or the Natural Resources Body for Wales”.

282. Yn adran 111(5), yn y diffiniad o “environmental licence”, ar ôl “the Agency” mewnosoder “, the Natural Resources Body for Wales”.

283.—(1) Mae adran 113 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (1)—

(a) ym mharagraff (a), yn lle “the other” rhodder “another”;

(b) ar ddiwedd paragraff (b), hepgorer “or”;

(c) ar ôl paragraff (c) mewnosoder “or” a—

“(d) by the Natural Resources Body for Wales to the Forestry Commissioners,”
;

(d) yn y geiriau cau, yn lle “either” rhodder “any”.

(3) Yn is-adran (5), yn y diffiniad o “new Agency”, ar ôl “the Agency” mewnosoder “, the Natural Resources Body for Wales”.

284. Yn adran 115(3), ar ôl “the Agency” mewnosoder “, the Natural Resources Body for Wales”.

285.—(1) Mae Atodlen 7 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff 4(1), yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

(3) Ym mharagraff 14(3), yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

286. Yn Atodlen 20, ym mharagraff 5(1)(c), ar ôl “the Agency” mewnosoder “or the Natural Resources Body for Wales, as appropriate”.

Deddf Cyllid 1996 (p. 8)

287. Mae Deddf Cyllid 1996 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

288. Yn adran 70(1), ar ôl y diffiniad o “material” mewnosoder—

““the Natural Resources Body for Wales” means the body established by article 3 of the Natural Resources Body for Wales (Establishment) Order 2012 (S.I. 2012/1903);”.

289. Yn Atodlen 5, ym mharagraff 35(1), ar ôl paragraff (b) mewnosoder—

“(ba) the Natural Resources Body for Wales;”.

Deddf Llywodraeth Cymru 1998 (p. 38)

290. Mae Deddf Llywodraeth Cymru 1998 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

291. Yn Rhan 3 o Atodlen 4, hepgorer paragraff 15.

292. Yn Atodlen 7, hepgorer paragraffau 1 a 2.

Deddf Atal a Rheoli Llygredd 1999 (p. 24)

293. Mae Deddf Atal a Rheoli Llygredd 1999 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

294.—(1) Mae adran 2(4) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (a) hepgorer “or Wales”.

(3) Ar ôl paragraff (a) mewnosoder—

“(aa) the Natural Resources Body for Wales if the regulations are to apply in relation to Wales;”.

295. Yn adran 3(4)(a), ar ôl “Environment Agency” mewnosoder “, Natural Resources Body for Wales”.

Deddf Safonau Gofal 2000 (p. 14)

296. Yn Atodlen 2A i Ddeddf Safonau Gofal 2000, ym mharagraff 15, yn lle “The Countryside Council

for Wales” rhodder “The Natural Resources Body for Wales”.

Deddf Rheoleiddio Pwerau Ymchwilio 2000 (p. 23)

297. Yn Rhan 1 o Atodlen 1 i Ddeddf Rheoleiddio Pwerau Ymchwilio 2000, ar ôl paragraff 18 mewnosoder—

“**18A.** The Natural Resources Body for Wales.”

Deddf Rhyddid Gwybodaeth 2000 (p. 36)

298.—(1) Mae Rhan 6 o Atodlen 1 i Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth 2000 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Hepgorer “The Countryside Council for Wales.”

(3) Yn y man priodol mewnosoder “The Natural Resources Body for Wales”.

Deddf Cefn Gwlad a Hawliau Tramwy 2000 (p. 37)

299. Mae Deddf Cefn Gwlad a Hawliau Tramwy 2000 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

300. Yn Rhannau 1 a 2, yn lle “the Countryside Council for Wales”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

301.—(1) Mae adran 21 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (6)(a), ar ôl “any land” mewnosoder “in England”.

(3) Ar ôl is-adran (6) mewnosoder—

“(6A) Where—

- (a) it appears to the Natural Resources Body for Wales that any land in a National Park in Wales which is dedicated for the purposes of this Part under section 16 consists wholly or predominantly of woodland, and
- (b) the Natural Resources Body for Wales give to the relevant National Park Authority who are apart from this subsection the relevant authority for the purposes of this Chapter in relation to the land a notice stating that the Natural Resources Body for Wales are to be the relevant authority for those purposes as from a date specified in the notice,

the Natural Resources Body for Wales shall as from that date become the relevant authority in

relation to that land for those purposes, but subject to subsection (7A).”

(4) Yn is-adran (7), ar ôl “any land” mewnosoder “in England”.

(5) Ar ôl is-adran (7) mewnosoder—

“(7A) Where it appears to the Natural Resources Body for Wales that any land in relation to which they are by virtue of subsection (6A) the relevant authority for the purposes of this Chapter has ceased to consist wholly or predominantly of woodland, the Natural Resources Body for Wales may, by giving notice to the National Park Authority who would apart from subsection (6A) be the relevant authority, revoke the notice under subsection (6A) as from a date specified in the notice under this subsection.”

302. Yn adran 33(2), ar ôl paragraff (a) hepgorer “and” a pharagraff (b).

303. Yn adran 82(2), yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

304. Yn Rhan 4, heblaw yn adran 92(1), yn lle “the Council”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “the NRBW”.

305. Yn adran 83(3), yn lle “Council” rhodder “the NRBW”.

306. Yn adran 84(1)(a), yn lle “Council” rhodder “the NRBW”.

307.—(1) Mae adran 92(1) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Hepgorer y diffiniad o “the Council”.

(3) Ar ôl y diffiniad o “local authority” mewnosoder—

““the NRBW” means the Natural Resources Body for Wales;”.

308.—(1) Mae Rhan 2 o Atodlen 1 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff 14(1), yn y diffiniad o “statutory undertaker”, ar ôl “Environment Agency” mewnosoder “, the Natural Resources Body for Wales”.

309. Yn Atodlen 6, yn lle “the Countryside Council for Wales”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

310. Yn Atodlen 13, ym mharagraff 6(2), yn lle “the Council” rhodder “the NRBW”.

Deddf Gwastraff a Masnachu Allyriadau 2003 (p. 33)

311. Yn adran 19(4)(a) o Ddeddf Gwastraff a Masnachu Allyriadau 2003, yn lle “the Environment Agency” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

Deddf Dŵr 2003 (p. 37)

312. Mae Deddf Dŵr 2003 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

313. Yn adrannau 3, 4, 7, 10, 27, 33(3), 102 a 103, yn lle unrhyw gyfeiriad at *the Environment Agency* (sut bynnag y'i mynegir) rhodder cyfeiriad at *the appropriate agency*.

314.—(1) Mae adran 33(5) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ar ôl “Environment Agency” mewnosoder “or of the Natural Resources Body for Wales, whether framed by reference to the appropriate agency or otherwise,”.

(3) Ar ôl “the Agency’s” mewnosoder “or, as the case may be, the Natural Resources Body for Wales’,”.

315.—(1) Mae adran 52 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (1), ar ôl paragraff (b) mewnosoder—

“(ba) the Natural Resources Body for Wales,”.

(3) Yn is-adran (3), yn lle paragraff (c) rhodder—

“(c) in the case of the Environment Agency and the Natural Resources Body for Wales, to their functions concerning water resources and water pollution so far as they relate to water and sewerage undertakers and licensed water suppliers.”

316. Yn adran 105(2), ar ôl paragraff (b) mewnosoder—

“(ba) “the appropriate agency” has the meaning given by section 221 of the WRA,”.

Deddf Ynni 2004 (p. 20)

317. Mae Deddf Ynni 2004 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

318. Yn adran 14(3)(g), ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “, the Natural Resources Body for Wales”.

319.—(1) Mae Atodlen 2 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff 4(2), ar ôl paragraff (b) mewnosoder—

“(ba) the Natural Resources Body for Wales;”.

(3) Ym mharagraff 5(9), ar ôl paragraff (c) mewnosoder—

“(ca) the Natural Resources Body for Wales;”.

320.—(1) Mae Atodlen 3 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff 2(1), ar ôl paragraff (b) mewnosoder—

“(ba) the Natural Resources Body for Wales;”.

(3) Ym mharagraff 3(8), ar ôl paragraff (c) mewnosoder—

“(ca) the Natural Resources Body for Wales;”.

Deddf Argyfyngau Sifil Posibl 2004 (p. 36)

321. Yn Rhan 1 o Atodlen 1 i Ddeddf Argyfyngau Sifil Posibl 2004, ar ôl paragraff 12 mewnosoder—

“**12A.** The Natural Resources Body for Wales.”

Deddf Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus (Cymru) 2005 (p. 10)

322. Yn Atodlen 3 i Ddeddf Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus (Cymru) 2005, yn lle “The Countryside Council for Wales” rhodder “The Natural Resources Body for Wales”.

Deddf yr Amgylchedd Naturiol a Chymunedau Gwledig 2006 (p. 16)

323. Mae Deddf yr Amgylchedd Naturiol a Chymunedau Gwledig 2006 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

324. Yn adran 32(1)(b), yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

325. Yn adran 42(2) a (4), yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

Deddf Tiroedd Comin 2006 (p. 26)

326. Yn Atodlen 1 i Ddeddf Tiroedd Comin 2006, ym mharagraff 1(1)(c) a (2), yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

Deddf Comisiynydd Pobl Hŷn (Cymru) 2006 (p. 30)

327. Yn Atodlen 2 i Ddeddf Comisiynydd Pobl Hŷn (Cymru) 2006, yn lle “The Countryside Council for Wales” rhodder “The Natural Resources Body for Wales”.

Deddf Llywodraeth Cymru 2006 (p. 32)

328. Mae Deddf Llywodraeth Cymru 2006 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

329.—(1) Mae adran 148(2) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Hepgorer paragraff (b).

(3) Ar ôl paragraff (k) mewnosoder—

“(ka) the Natural Resources Body for Wales,”.

330. Yn adran 152(6), ar ôl paragraff (a) mewnosoder—

“(aa) the Natural Resources Body for Wales, if concerned in the case,”.

Deddf Gorfodi Rheoleiddiol a Sanctsiynau 2008 (p. 13)

331.—(1) Mae Atodlen 5 i Ddeddf Gorfodi Rheoleiddiol a Sanctsiynau 2008 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Hepgorer “Countryside Council for Wales”.

(3) Yn y man priodol mewnosoder “Natural Resources Body for Wales”.

Deddf y Môr a Mynediad i'r Arfordir 2009 (p. 23)

332. Mae Deddf y Môr a Mynediad i'r Arfordir 2009 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

333. Yn adran 16(1), ar ôl paragraff (e) mewnosoder—

“(f) the Natural Resources Body for Wales.”

334. Yn adran 147(1), yn y diffiniad o “the appropriate statutory conservation body”, yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

335. Yn adran 149(3), ar ôl paragraff (f) mewnosoder—

“(g) the Natural Resources Body for Wales, in a case where, if the order were made, the IFC district established by the order would adjoin the Welsh inshore region.”.

336. Yn adran 152(2), ar ôl paragraff (g) mewnosoder—

“(h) the Natural Resources Body for Wales, in a case where the IFC district established by the order adjoins the Welsh inshore region.”.

337. Yn adran 168(1), ar ôl paragraff (b) mewnosoder—

“(c) the Natural Resources Body for Wales.”

338.—(1) Mae adran 232 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adrannau (1) a (5), yn lle “the Environment Agency” rhodder “the appropriate agency”.

(3) Yn is-adran (5), ym mharagraffau (h)(iii) a (j), yn lle “the Agency” rhodder “the appropriate agency”.

(4) Yn is-adran (8), cyn y diffiniad o “appropriate national authority” mewnosoder—

““appropriate agency” means—

- (a) the Environment Agency, otherwise than in relation to Wales, and
- (b) the Natural Resources Body for Wales, in relation to Wales;”.

339. Yn adran 238(3), ar ôl paragraff (c) mewnosoder—

“(ca) byelaws made by the Natural Resources Body for Wales under Schedule 25 to the Water Resources Act 1991;”.

340. Hepgorer adran 313.

Deddf Cydraddoldeb 2010 (p. 15)

341.—(1) Mae Atodlen 19 i Ddeddf Cydraddoldeb 2010 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn Rhan 2, hepgorer “The Countryside Council for Wales or Cyngor Cefn Gwlad Cymru”.

(3) Yn Rhan 4, o dan yr is-bennawd “Cross-border Welsh authorities” mewnosoder “The Natural Resources Body for Wales—A”.

Deddf Rheoli Llifogydd a Dŵr 2010 (p. 29)

342. Mae Deddf Rheoli Llifogydd a Dŵr 2010 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

343.—(1) Mae adran 6 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (13) ar ôl paragraff (a) mewnosoder—

“(aa) the Natural Resources Body for Wales,”.

(3) Yn is-adran (15)(a), yn lle “the Environment Agency” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

344. Yn adran 13(8), ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “or the Natural Resources Body for Wales”.

345.—(1) Mae adran 14 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (2)—

(a) ar ddiwedd paragraff (a) hepgorer “and”;

(b) ar ôl paragraff (a) mewnosoder—

“(aa) the Natural Resources Body for Wales, and”.

346. Yn adran 15(10)(b)(ii), yn lle “the Environment Agency” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

347.—(1) Mae adran 17 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (1), ar ôl “an area” mewnosoder “in England”.

(3) Ar ôl is-adran (1) mewnosoder—

“(1A) The Natural Resources Body for Wales may issue levies to the lead local flood authority for an area in Wales in respect of the Natural Resources Body for Wales’ flood and coastal erosion risk management functions in that area.”

(4) Yn is-adran (3), yn lle “Agency shall” rhodder “Agency and the Natural Resources Body for Wales shall each”.

348.—(1) Mae adran 18 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn lle’r pennawd rhodder—

“18 Reports about flood and coastal erosion risk management”.

(3) Yn is-adran (1), ar y diwedd mewnosoder “in England”.

(4) Ar ôl is-adran (1) mewnosoder—

“(1A) The Natural Resources Body for Wales must report to the Minister about flood and coastal erosion risk management in Wales.”

349.—(1) Mae adran 22 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (1), yn lle “Environment Agency” rhodder “appropriate agency”.

(3) Yn is-adran (2), yn lle “Agency” rhodder “appropriate agency”.

(4) Ar ôl is-adran (2) mewnosoder—

“(3) The functions of the appropriate agency under subsection (1)(a) are, in any case affecting both a region that is wholly or mainly in England and a region that is wholly or mainly in Wales, exercisable by the Environment Agency and the Natural Resources Body for Wales acting jointly.”

350.—(1) Mae adran 23 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (1), yn lle “Environment Agency” rhodder “appropriate agency”.

(3) Yn lle unrhyw gyfeiriad at *the Agency* rhodder cyfeiriad at *the appropriate agency*.

351.—(1) Mae adran 25 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adran (1), yn lle “Environment Agency” rhodder “appropriate agency”.

(3) Yn is-adran (2), yn lle “Agency” rhodder “appropriate agency”.

352. Ar ôl adran 26 mewnosoder—

“26A “The appropriate agency”

In this group of sections, “the appropriate agency” means—

- (a) the Environment Agency in relation to English Committees, and
- (b) the Natural Resources Body for Wales in relation to Welsh Committees.”

353.—(1) Mae adran 38 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn y pennawd ac yn is-adrannau (1) a (7), yn lle “Environment Agency” rhodder “appropriate agency”.

(3) Yn lle unrhyw gyfeiriad at *the Agency*, rhodder cyfeiriad at *the appropriate agency*.

(4) Yn is-adran (4), cyn paragraff (a) mewnosoder—

- “(za) the other appropriate agency, if—
- (i) the work is carried out in its area, or

- (ii) consequences of the kinds listed in subsection (1) are, in the opinion of the appropriate agency carrying out the work, likely to occur in the area of the other appropriate agency,”.

(5) Ar ôl is-adran (10) mewnosoder—

“(10A) In this section “the appropriate agency” means—

- (a) the Environment Agency, in relation to work for the benefit of England, and
- (b) the Natural Resources Body for Wales, in relation to work for the benefit of Wales.”

354.—(1) Mae adran 39 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-adrannau (4) ac (8), yn lle “Environment Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate agency”.

(3) Ar ôl is-adran (14) mewnosoder—

“(14A) In this section, “the appropriate agency” means—

- (a) the Environment Agency, in relation to work in England, and
- (b) the Natural Resources Body for Wales in relation to work in Wales.”

355. Yn Atodlen 1, ym mharagraff 1, ar ôl paragraff (a) mewnosoder—

“(aa) the Natural Resources Body for Wales,”.

356.—(1) Yn Atodlen 3, mae paragraff 11(3) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (b), ar ôl “watercourse” mewnosoder “in England”.

(3) Ar ôl paragraff (b) mewnosoder—

“(ba) the Natural Resources Body for Wales, if the drainage system directly or indirectly involves the discharge of water into a watercourse in Wales;”.

357. Yn Atodlen 4, yn narpariaethau Deddf Cronfeydd Dŵr 1975 sydd i’w mewnosod gan yr Atodlen honno, yn lle “Environment Agency” ac “Agency”, ym mhob man lle y maent yn digwydd, rhodder “appropriate agency”.

RHAN 2

Deddfau Lleol

Dehongli

358. Yn y Rhan hon, ystyr “cyfeiriad perthnasol” (“*relevant reference*”) yw cyfeiriad sy’n cael effaith fel cyfeiriad at Asiantaeth yr Amgylchedd.

Deddf Cadwraeth Dyfrdwy 1889 (c. clvi)

359. Yn Neddf Cadwraeth Dyfrdwy 1889, mae unrhyw gyfeiriad perthnasol i’w drin fel cyfeiriad at Gorff Adnoddau Naturiol Cymru.

Deddf Awdurdod Afonydd Dyfrdwy a Chlwyd 1973 (c. xxix)

360. Yn Neddf Awdurdod Afonydd Dyfrdwy a Chlwyd 1973, mae unrhyw gyfeiriad perthnasol i’w drin fel cyfeiriad at Asiantaeth yr Amgylchedd a Chorff Adnoddau Naturiol Cymru yn gweithredu ar y cyd.

MESURAU'R CYNULLIAD

Mesur Plant a Theuluoedd (Cymru) 2010 (mccc 1)

1. Yn adran 6(1)(f) o Fesur Plant a Theuluoedd (Cymru) 2010, yn lle “Cyngor Cefn Gwlad Cymru” rhodder “Corff Adnoddau Naturiol Cymru”.

Mesur Gwastraff (Cymru) 2010 (mccc 8)

2. Mae Mesur Gwastraff (Cymru) 2010 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

3. Yn adrannau 8(1)(a), 11(1)(a) ac 16(1)(a), yn lle “Asiantaeth yr Amgylchedd”, rhodder “Corff Adnoddau Naturiol Cymru”.

Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (mccc 1)

4.—(1) Yn Atodlen 6 i Fesur y Gymraeg (Cymru) 2011, mae'r tabl wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Hepgorer y cofnodion sy'n ymwneud ag Asiantaeth yr Amgylchedd a Chyngor Cefn Gwlad Cymru.

(3) Yn y man priodol, mewnosoder—

“Corff Adnoddau Naturiol Cymru (“ <i>The Natural Resources Body for Wales</i> ”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion”
--	---

OFFERYNNAU STATUDOL Y DU

Gorchymyn Pysgodfa Gocos Cilfach Tywyn 1965

1. Mae Gorchymyn Pysgodfa Gocos Cilfach Tywyn 1965(1) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

2. Yn lle unrhyw gyfeiriad at *the Agency*, ac eithrio yn erthygl 2(1), rhodder cyfeiriad at *the NRBW*.

3. Yn erthygl 2(1), yn lle “the Environment Agency (hereinafter referred to as “the Agency”)” rhodder “the Natural Resources Body for Wales (hereinafter referred to as “the NRBW”)”.

Gorchymyn Eogiaid a Brithyllod Mudol (Cyfyngiadau Glanio) 1972

4.—(1) Mae erthygl 4 o Orchymyn Eogiaid a Brithyllod Mudol (Cyfyngiadau Glanio) 1972(2) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Mae'r ddarpariaeth bresennol yn dod yn baragraff (1).

(3) Ar ôl paragraff (1) mewnosoder—

“(2) For the purposes of paragraph (1), in relation to Wales, “River Authority” means the Natural Resources Body for Wales.”

Rheolau Tribiwnlys Amrywogaethau a Hadau Planhigion 1974

5. Mae Rheolau Tribiwnlys Amrywogaethau a Hadau Planhigion 1974(3) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

6.—(1) Mae rheoliad 2(1) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn y diffiniad o “respondent authority”, ym mharagraff (a), yn lle “the Forestry Commissioners;” rhodder—

“—

(i) the Forestry Commissioners, where the appeal is made against their decision;

(ii) the Welsh Ministers, where the appeal is made against their decision;”.

(1) O.S. 1965/1235.

(2) O.S. 1972/1966 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 1975/639, O.S. 1983/58.

(3) O.S. 1974/1136 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2002/3198, Deddf Diwygio Cyfansoddiadol 2005 (p. 4), Atodlen 4, Rhan 1, paragraff 80, O.S. 2008/2683.

7.—(1) Yn Atodlen 1, mae Ffurflen 8 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff 1(c), yn lle “the Forestry Commissioners” rhodder “(the Forestry Commissioners) (or the Welsh Ministers)”.

Rheoliadau Coedwigaeth (Cwmpo Coed) 1979

8. Mae Rheoliadau Coedwigaeth (Cwmpo Coed) 1979(1) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

9. Yn rheoliad 3(1)—

(a) yn y diffiniad o “the conservator”, ar ôl “the Commissioners” mewnosoder “or the NRBW’s”;

(b) ar y diwedd, mewnosoder—

““the NRBW” means the Natural Resources Body for Wales.”

10. Yn rheoliadau 4, 6, 7, 8A, 9, 10, 12, 13 a 15, ar ôl “the Commissioners” mewnosoder “or the NRBW”.

11. Yn rheoliad 6, ar ôl “the Commissioners” mewnosoder “or the NRBW’s”.

12. Yn rheoliad 16, ar ôl “the Commissioners” mewnosoder “; the NRBW”.

13.—(1) Yn Atodlen 1, mae pob un o’r ffurflenni ac eithrio ffurflenni 2 ac 11 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ar ôl “the Forestry Commissioners”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, mewnosoder “*”.

(3) Ar ôl “the Commissioners”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, mewnosoder “*”.

(4) Ar ôl “Forestry Commission”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, mewnosoder “*”.

(5) Ar ddiwedd y ffurflen, mewnosoder—

“* in relation to Wales, “the NRBW” must be substituted for “the Forestry Commissioners”, “the Commissioners” and “Forestry Commission” in this form ”.

Rheoliadau Coedwigaeth (Eithriadau rhag Cyfyngu ar Gwmpo Coed) 1979

14.—(1) Mae rheoliad 4(5) o Reoliadau Coedwigaeth (Eithriadau rhag Cyfyngu ar Gwmpo Coed) 1979(2) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(1) O.S. 1979/791 fel y’i diwygiwyd gan O.S. 1987/632, O.S. 2003/2155.

(2) O.S. 1979/792 fel y’i diwygiwyd gan O.S. 1986/1356, O.S. 1990/526, O.S. 1996/252, O.S. 1998/603, Deddf Cyfleustodau 2000 (p. 27), adran 76(7).

(2) Ar ôl “the Commissioners”, yn y man cyntaf lle y mae’n digwydd, mewnosoder “or the Natural Resources Body for Wales”.

(3) Ar ôl “the Commissioners”, yn yr ail fan lle y mae’n digwydd, mewnosoder “, the Natural Resources Body for Wales”.

(4) Yn is-baragraff (a)(ii)—

(a) ar ôl “approved by the” hepgorer “Forestry”;

(b) ar ôl “Commissioners” mewnosoder “or the Natural Resources Body for Wales”.

(5) Yn is-baragraff (b) ar ôl “the Commissioners”, yn y ddau fan lle y mae’n digwydd, mewnosoder “or the Natural Resources Body for Wales”.

Is-ddeddfau'r Comisiwn Coedwigaeth 1982

15. Mae Is-ddeddfau'r Comisiwn Coedwigaeth 1982(1) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

16.—(1) Mae is-ddeddf 2 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Cyn y diffiniad o “the Arboretum” mewnosoder—

““the appropriate forestry authority” means—

(a) in relation to England, the Commissioners;

(b) in relation to Wales, the Natural Resources Body for Wales;”.

(3) Yn lle “the Commissioners”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “the appropriate forestry authority”.

17. Yn is-ddeddfau 3 i 7, yn lle “the Commissioners”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “the appropriate forestry authority”.

18. Yn Atodlen 1, hepgorer “In the County of Gwent, the part of Monmouth Community which is situated east of River Wye”.

Rheolau Gorchmynion Sychder (Gweithdrefn Ymholiadau) 1984

19.—(1) Mae rheol 3 o Reolau Gorchmynion Sychder (Gweithdrefn Ymholiadau) 1984(2) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ar ôl y diffiniad o “appointed person” mewnosoder—

(1) O.S. 1982/648.

(2) O.S. 1984/999 fel y'i diwygiwyd gan Ddeddf yr Amgylchedd 1995 (p. 25), adran 120(1), Atodlen 22, paragraff 233(1); addaswyd gan O.S. 2000/253.

““appropriate authority” means—

- (a) the Environment Agency, in relation to England;
- (b) the Natural Resources Body for Wales, in relation to Wales;”.

(3) Yn y diffiniad o “the authority”, yn lle “regional water authority” rhodder “appropriate authority”.

Rheoliadau Rheoli Plaleiddiaid 1986

20.—(1) Mae Atodlen 4 i Reoliadau Rheoli Plaleiddiaid 1986(1) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff 2(1)(b), yn lle “England and Wales)” rhodder “England), the Natural Resources Body for Wales (if the area in which the aerial application is to take place is in Wales)”.

(3) Ym mharagraff 6, yn y diffiniad o “appropriate nature conservation agency”, yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

Rheoliadau Slwtsh (Defnydd Amaethyddol) 1989

21. Mae Rheoliadau Slwtsh (Defnydd Amaethyddol) 1989(2) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

22. Yn rheoliadau 7(1) ac 8(2), ac yn Atodlen 2, ym mharagraff 2(2)(c), ar ôl “Scottish Environment Protection Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, mewnosoder “or, in Wales, the Natural Resources Body for Wales”.

23. Yn rheoliad 11(1), yn lle “the Environment Agency” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

Rheoliadau Goleuo Cerbydau Ffyrdd 1989

24.—(1) Mae rheoliad 3 o Reoliadau Goleuo Cerbydau Ffyrdd 1989(3) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn y Tabl, yn y diffiniad o “emergency vehicle”, yng ngholofn 2, ar ôl is-baragraff (d), mewnosoder—

“(dd) a vehicle owned by the Natural Resources Body for Wales for the purposes of its functions relating to forestry and woodlands and used from

-
- (1) O.S. 1986/1510 fel y’i diwygiwyd gan O.S. 1997/188, O.S. 2001/880, O.S. 2011/2131.
 - (2) O.S. 1989/1263 fel y’i diwygiwyd gan O.S. 1990/880, O.S. 1996/593, O.S. 2000/656, O.S. 2010/1820 (Cy. 177).
 - (3) O.S. 1989/1796 fel y’i diwygiwyd gan O.S. 1992/1217, O.S. 1994/2280, O.S. 1994/2567, O.S. 1996/3016, O.S. 2001/560, O.S. 2005/2559, O.S. 2005/2929 (Cy. 214), O.S. 2005/3169, O.S. 2006/594, O.S. 2006/1914, O.S. 2008/1277, O.S. 2009/3220, O.S. 2010/1172, O.S. 2011/935.

time to time for the purposes of fighting fires;”.

Rheoliadau Ffioedd Draenio Cyffredinol (Ffurflenni) 1990

25. Mae Rheoliadau Ffioedd Draenio Cyffredinol (Ffurflenni) 1990(1) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

26. Yn rheoliadau 2 a 3, ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “or the Natural Resources Body for Wales”.

27. Yn yr Atodlen, yn Ffurflenni 1 a 2, ar ôl “the Environment Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, mewnosoder “or the Natural Resources Body for Wales”.

Rheoliadau Cynllunio (Sylweddau Peryglus) 1992

28.—(1) Mae rheoliad 10(1) o Reoliadau Cynllunio (Sylweddau Peryglus) 1992(2) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-baragraff (e), ar ôl “Environment Agency” mewnosoder “where the land to which the application relates is in England”.

(3) Ar ôl is-baragraff (e) mewnosoder—

“(ea) the Natural Resources Body for Wales, where the land to which the application relates is in Wales;

(4) Yn is-baragraff (l), yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

Rheoliadau Cynllunio Gwlad a Thref (Rheoli Hysbysebion) 1992

29. Yn rheoliad 2(1) o Reoliadau Cynllunio Gwlad a Thref (Rheoli Hysbysebion) 1992(3), yn y diffiniad o “statutory undertaker”, ar ôl “the Environment Agency,” mewnosoder “the Natural Resources Body for Wales,”.

-
- (1) O.S. 1990/564 fel y'i diwygiwyd gan Ddeddf yr Amgylchedd 1995 (p. 25), adran 120(1), Atodlen 22, paragraff 233(1).
- (2) O.S. 1992/656 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 1994/2567, Deddf yr Amgylchedd 1995, adran 120(1), Atodlen 22, paragraff 233(1), O.S. 1996/252, O.S. 1999/981, O.S. 2005/1082, O.S. 2006/1388 (Cy. 138), O.S. 2010/450 (Cy. 48).
- (3) O.S. 1992/666 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 1994/2351, Deddf yr Amgylchedd 1995 (p. 25), adran 120(1), Atodlen 22, paragraff 233(1), O.S. 1996/252, O.S. 1996/525, O.S. 1999/1810, O.S. 2001/1149, O.S. 2001/4050, O.S. 2003/2155, O.S. 2005/3050, O.S. 2012/791 (Cy. 106); addaswyd gan O.S. 2003/284.

Gorchymyn Tai (Hawl i Brynu) (Personau Rhagnodedig) 1992

30. Yn yr Atodlen i Orchymyn Tai (Hawl i Brynu) (Personau Rhagnodedig) Order 1992(1), yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

Rheoliadau Ffioedd Draenio Cyffredinol (Cyniferydd Perthnasol) 1993

31.—(1) Mae rheoliad 3 o Reoliadau Ffioedd Draenio Cyffredinol (Cyniferydd Perthnasol) 1993(2) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ar ôl “issued by the Environment Agency” mewnosoder “or the Natural Resources Body for Wales”.

(3) Yn lle “Environment Agency (Levies) Regulations 1993” rhodder “Flood and Coastal Erosion Risk Management (Levies) (England and Wales) Regulations 2011”.

Rheoliadau Ardrethi Draenio (Ffurflenni) 1993

32. Yn yr Atodlen i Reoliadau Ardrethi Draenio (Ffurflenni) 1993(3), yn Ffurflen 2, ar ôl “the Environment Agency”, ym mhob man lle y mae'n digwydd, mewnosoder “or the Natural Resources Body for Wales”.

Rheoliadau Dyfroedd Wyneb (Ecosystemau Afonydd) (Dosbarthu) 1994

33. Yn rheoliad 3 o Reoliadau Dyfroedd Wyneb (Ecosystemau Afonydd) (Dosbarthu) 1994(4), yn lle “Environment Agency” rhodder “appropriate agency”.

Rheoliadau Trin Dŵr Gwastraff Trefol (Cymru a Lloegr) 1994

34. Mae Rheoliadau Trin Dŵr Gwastraff Trefol (Cymru a Lloegr) 1994(5) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

-
- (1) O.S. 1992/1703 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 1994/2567, Deddf yr Amgylchedd 1995 (p. 25), adran 120(1), Atodlen 22, paragraff 233(1), O.S. 1996/2651, O.S. 2003/1615, O.S. 2004/696, O.S. 2005/2929 (Cy. 214), O.S. 2012/1659.
- (2) O.S. 1993/165 fel y'i diwygiwyd gan Ddeddf yr Amgylchedd 1995 (p. 25), adran 120(1), Atodlen 22, paragraff 233(1).
- (3) O.S. 1993/223.
- (4) O.S. 1994/1057 fel y'i diwygiwyd gan Ddeddf yr Amgylchedd 1995 (p. 25), adran 120(1), Atodlen 22, paragraff 233(1).
- (5) O.S. 1994/2841 fel y'i diwygiwyd gan Ddeddf yr Amgylchedd 1995 (p. 25), adran 120(1) Atodlen 22, paragraff 233(1), O.S. 2003/1788, O.S. 2005/2035, O.S. 2010/675, O.S. 2011/556.

35. Yn lle “Environment Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, ac eithrio yn rheoliadau 6 ac 8, rhodder “appropriate agency”.

36.—(1) Mae rheoliad 2(1) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ar ôl y diffiniad o “agglomeration” mewnosoder—

““the appropriate agency” means—

(a) in relation to England, the Environment Agency;

(b) in relation to Wales, the Natural Resources Body for Wales;”.

(3) Ar ôl y diffiniad o “domestic waste water” mewnosoder—

““England” includes the territorial sea adjacent to England not forming any part of Wales;”.

(4) Ar ôl y diffiniad o “urban waste water” mewnosoder—

““Wales” has the meaning given by section 158(1) and (3) of the Government of Wales Act 2006.”

37.—(1) Mae rheoliad 6 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (2)—

(a) ar ôl “Environment Agency” mewnosoder “and of the Natural Resources Body for Wales”;

(b) yn lle “its” rhodder “their”.

(3) Ym mharagraff (3), ar ôl “Environment Agency” mewnosoder “or, as the case may be, the Natural Resources Body for Wales;”.

38. Yn rheoliad 8(2), ar ôl “Environment Agency” mewnosoder “or, as the case may be, the Natural Resources Body for Wales;”.

Gorchymyn Cynllunio Gwlad a Thref (Datblygu Cyffredinol a Ganiateir) 1995

39. Mae Gorchymyn Cynllunio Gwlad a Thref (Datblygu Cyffredinol a Ganiateir) 1995(1) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(1) O.S. 1995/418 fel y'i diwygiwyd gan Ddeddf yr Amgylchedd 1995 (p. 25), adran 120(1), Atodlen 22, paragraff 233(1), O.S. 1996/252, O.S. 1996/528, O.S. 1997/366, O.S. 1999/293, O.S. 1999/416, O.S. 1999/1661, O.S. 1999/1783, Deddf Cyfleustodau 2000 (p. 27), adran 76(7), O.S. 2001/1149, O.S. 2001/4050, O.S. 2002/1878 (Cy. 187), O.S. 2003/2155, O.S. 2004/945, O.S. 2004/3156 (Cy. 273), O.S. 2006/124 (Cy. 17), O.S. 2006/1386 (Cy. 136), O.S. 2007/952 (Cy. 83), O.S. 2008/502 (Cy. 43), O.S. 2008/675, O.S. 2008/2362, O.S. 2009/2193 (Cy. 185);

40. Yn erthygl 1(2), yn y diffiniad o “area of outstanding natural beauty”, yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

41.—(1) Mae Atodlen 2 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn Rhan 14, ar ôl “Environment Agency” mewnosoder “and the Natural Resources Body for Wales”.

(3) Yn Rhan 15, ym mharagraff A—

(a) ar ôl “Environment Agency” mewnosoder “or the Natural Resources Body for Wales”; a

(b) yn lle “the purposes of their functions” rhodder “the purposes of their respective functions”.

Gorchymyn y Cymunedau Ewropeaidd (Dynodi) 1996

42.—(1) Mae'r Atodlen i Orchymyn y Cymunedau Ewropeaidd (Dynodi) 1996(1) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn y cofnod yng Ngholofn (2) ynghylch y Comisiynwyr Coedwigaeth, ar ôl “Measures”, mewnosoder “applying otherwise than in relation to Wales”.

(3) Ar ôl y cofnod yn ymwneud â'r Comisiynwyr Coedwigaeth, mewnosoder—

“The Welsh Ministers	Measures applying in relation to Wales and relating to the common agricultural policy of the European Union in respect of Forestry.”
----------------------	--

Rheoliadau Trethi Tirlenwi 1996

43. Ar ôl rheoliad 21(5)(a) o Reoliadau Trethi Tirlenwi 1996(2), mewnosoder—

“(aa) the Natural Resources Body for Wales;”.

addaswyd gan Ddeddf Cefn Gwlad a Hawliau Tramwy 2000 (p. 37), adran 93, Atodlen 15, paragraff 17.

(1) O.S. 1996/266 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 1999/2788, O.S. 2001/3495, O.S. 2002/2840.

(2) O.S. 1996/1527 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 1997/1431, O.S. 1998/61, O.S. 1999/3270, O.S. 2002/1, O.S. 2003/605, O.S. 2003/2096, O.S. 2003/2313, O.S. 2004/769, O.S. 2005/759, O.S. 2006/1054, O.S. 2007/965, 2007/1898, O.S. 2007/3538, O.S. 2008/770, O.S. 2008/1482, O.S. 2008/2693, O.S. 2009/1890, O.S. 2009/1930, O.S. 2010/924, O.S. 2010/675, O.S. 2010/2437, O.S. 2011/894, O.S. 2012/885.

Gorchymyn Cynlluniau Iaith Gymraeg (Cyrff Cyhoeddus) 1996

44. Yn yr Atodlen i Orchymyn Cynlluniau Iaith Gymraeg (Cyrff Cyhoeddus) 1996(1), hepgorer y cofnodion sy'n ymwneud â Chyngor Cefn Gwlad Cymru.

Rheoliadau Rheoli Llygredd (Ceisiadau, Apelau a Chofrestrau) 1996

45. Mae Rheoliadau Rheoli Llygredd (Ceisiadau, Apelau a Chofrestrau) 1996(2) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

46. Yn lle unrhyw gyfeiriad at *the Agency*, ac eithrio yn rheoliad 12(6), rhodder cyfeiriad at *the appropriate agency*.

47.—(1) Mae rheoliad 12(6) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-baragraff (a) hepgorer “and”.

(3) Ar ôl is-baragraff (a) mewnosoder—

“(aa) the NRBW, if the appeal relates to information which the NRBW has determined is not commercially confidential; and”.

(4) Yn is-baragraff (b), ar ôl “Agency” mewnosoder “, if the appeal relates to information which the Agency has determined is not commercially confidential”.

Rheoliadau Dyfroedd Wyneb (Tynnu Dŵr i'w Yfed) (Dosbarthu) 1996

48. Yn Rheoliadau Dyfroedd Wyneb (Tynnu Dŵr i'w Yfed) (Dosbarthu) 1996(3), yn lle unrhyw gyfeiriad at *the Environment Agency* (sut bynnag y mae wedi ei eirio), rhodder cyfeiriad at *the appropriate agency*.

Gorchymyn Cymeradwyo Cod Ymarfer ar Weithdrefnau Amgylcheddol ar gyfer Awdurdodau Gweithredu Amddiffyn rhag Llifogydd (Asiantaeth yr Amgylchedd) 1996

49.—(1) Mae erthygl 2 o Orchymyn Cymeradwyo Cod Ymarfer ar Weithdrefnau Amgylcheddol ar gyfer Awdurdodau Gweithredu Amddiffyn rhag Llifogydd

-
- (1) O.S. 1996/1898 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2004/1771, O.S. 2005/3225 (Cy. 237), O.S. 2005/3226 (Cy. 238), O.S. 2007/2602.
- (2) O.S. 1996/2971 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 1999/1006, O.S. 2010/675.
- (3) O.S. 1996/3001 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2000/3184, O.S. 2001/3911.

(Asiantaeth yr Amgylchedd) 1996(1) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-baragraff (a) —

(a) ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “and the Natural Resources Body for Wales”;

(b) yn lle “section 6(1), 7 and 8” rhodder “the provisions specified in section 9(5)”.

(3) Yn is-baragraff (b), ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “and the Natural Resources Body for Wales”.

Rheoliadau Perthi 1997

50.—(1) Mae Rhan 2 o Atodlen 1 i Reoliadau Perthi 1997(2) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff 6(1)(b), yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

Rheoliadau Dyfroedd Wyneb (Pysgod) (Dosbarthu) 1997

51. Yn Rheoliadau Dyfroedd Wyneb (Pysgod) (Dosbarthu) 1997(3), yn lle unrhyw gyfeiriad at *the Environment Agency* (sut bynnag y mae wedi ei eirio), rhodder cyfeiriad at *the appropriate agency*.

Rheoliadau Dyfroedd Wyneb (Pysgod Cregyn) (Dosbarthu) 1997

52. Mae Rheoliadau Dyfroedd Wyneb (Pysgod Cregyn) (Dosbarthu) 1997(4) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

53. Yn lle unrhyw gyfeiriad at *the Environment Agency*, ac eithrio yn rheoliad 6(3), rhodder cyfeiriad at *the appropriate authority*.

54. Yn rheoliad 1, ar ôl paragraff (2), mewnosoder—

“(3) In these Regulations—

“the appropriate authority” means—

(a) in relation to England, the Environment Agency, and

(b) in relation to Wales, the Natural Resources Body for Wales;

“England” includes the sea adjacent to England to a distance of 12 nautical miles

(1) O.S. 1996/3061.

(2) O.S. 1997/1160 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2003/2155, O.S. 2006/1177, O.S. 2009/1307.

(3) O.S. 1997/1331 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2003/1053, O.S. 2009/1264.

(4) O.S. 1997/1332 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2009/1266.

from the baselines from which the breadth of the territorial sea is measured; and

“Wales” has the meaning given by section 158(1) and (3) of the Government of Wales Act 2006(1).”

55. Yn rheoliad 6(3), ar ôl “Secretary of State” mewnosoder “, the Natural Resources Body for Wales”.

Rheoliadau Dyfroedd Wyneb (Sylweddau Peryglus) (Dosbarthu) 1997

56. Yn rheoliad 4 o Reoliadau Dyfroedd Wyneb (Sylweddau Peryglus) (Dosbarthu) 1997(2), yn lle “Environment Agency” ac “Agency” rhodder “appropriate agency”.

Rheoliadau Dyfroedd Wyneb (Sylweddau Peryglus) (Dosbarthu) 1998

57. Yn rheoliad 4 o Reoliadau Dyfroedd Wyneb (Sylweddau Peryglus) (Dosbarthu) 1998(3), yn lle “Environment Agency” ac “Agency” rhodder “appropriate agency”.

Rheoliadau Mwyngloddiau (Hysbysu eu Bod yn Segur) 1998

58. Yn rheoliad 2 o Reoliadau Mwyngloddiau (Hysbysu eu Bod yn Segur) 1998(4), ar ôl “Agency” mewnosoder “or the NRBW”.

Rheoliadau Cynllunio Gwlad a Thref (Asesu Effeithiau Amgylcheddol) (Cymru a Lloegr) 1999

59.—(1) Mae rheoliad 2(1) o Reoliadau Cynllunio Gwlad a Thref (Asesu Effeithiau Amgylcheddol) (Cymru a Lloegr) 1999(5) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn y diffiniad o “consultation bodies”—

-
- (1) 2006 p.32. Disgrifir y ffin rhwng y môr sy'n gyfagos â Chymru a'r môr sy'n gyfagos â Lloegr yn erthygl 6 o Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672) ac Atodlen 3 i'r Gorchymyn. Yn rhinwedd adran 162 o Ddeddf 2006, a pharagraff 26 o Atodlen 11 i'r Ddeddf, mae O.S. 1999/672 yn dal i gael effaith.
- (2) O.S. 1997/2560.
- (3) O.S. 1998/389.
- (4) O.S. 1998/892.
- (5) O.S. 1999/293 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 1999/416, O.S. 2000/2867, O.S. 2005/1806 (Cy. 138), O.S. 2006/3099 (Cy. 283), O.S. 2006/3295, O.S. 2008/2335 (Cy. 198), O.S. 2010/675, O.S. 2011/988, O.S. 2011/2043 (O.S. 2007/2610 (Cy. 221) (dirymwyd) (arbedion)); addaswyd gan Ddeddf Cefn Gwlad a Hawliau Tramwy 2000 (p. 37), adran 93, Atodlen 15, paragraff 17, O.S. 2006/1282, O.S. 2008/1556.

- (a) yn is-baragraff (b)(ii), ar ôl “English Nature” mewnosoder “and the Environment Agency”;
- (b) yn is-baragraff (b)(iii), yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”;
- (c) hepgorer is-baragraff (b)(iv).

(3) Yn y diffiniad o “sensitive areas”, yn is-baragraff (h), yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

Rheoliadau Asesu Effeithiau Amgylcheddol (Ffermio Pysgod mewn Dyfroedd Morol) 1999

60. Mae Rheoliadau Asesu Effeithiau Amgylcheddol (Ffermio Pysgod mewn Dyfroedd Morol) 1999(1) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

61.—(1) Yn rheoliad 2(1), mae’r diffiniad o “sensitive area” wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-baragraff (f), hepgorer “or the Countryside Council for Wales, as respects Wales,”.

(3) Ar ôl is-baragraff (f) mewnosoder—

“(fa) an area of outstanding natural beauty designated as such by an order made—

- (i) under section 87 (Designation of areas of outstanding natural beauty) of the National Parks and Access to the Countryside Act 1949, or
- (ii) under section 82 (Designation of Areas) of the Countryside and Rights of Way Act 2000;”.

62. Yn Atodlen 3, ym mharagraff 2(c), yn lle “, the Countryside Council for Wales and the Environment Agency” rhodder “and the Natural Resources Body for Wales”.

Gorchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999

63.—(1) Mae Atodlen 1 i Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999(2) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn y cofnod sy’n ymwneud â Deddf Glo Brig 1958—

- (a) yn lle “the Environment Agency” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”;

(1) O.S. 1999/367 fel y’i diwygiwyd gan O.S. 2001/1149; addaswyd gan Ddeddf Cefn Gwlad a Hawliau Tramwy 2000 (p. 37), adran 93, Atodlen 15, paragraff 17.

(2) O.S. 1999/672 y ceir diwygiadau iddo nad ydynt yn berthnasol i’r Gorchymyn hwn.

- (b) ar ôl “Environment Act 1995 (Consequential Amendments) Regulations 1996 (S.I. 1996/593)” mewnosoder “and by the Natural Resources Body for Wales (Functions) Order 2012”.

Rheoliadau Rheoli Peryglon Damweiniau Mawr 1999

64. Mae Rheoliadau Rheoli Peryglon Damweiniau Mawr 1999(1) wedi eu diwygio fel a ganlyn(2).

65.—(1) Mae rheoliad 2(1) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Hefgorer y diffiniad o “the Agency”.

(3) Cyn y diffiniad o “CIMAH report”, mewnosoder—

““appropriate agency” in relation to an establishment in—

(a) England, means the Environment Agency;

(b) Scotland, means the Scottish Environment Protection Agency;

(c) Wales, means the Natural Resources Body for Wales;”.

(4) Yn y diffiniad o “competent authority”, yn lle “Agency” rhodder “appropriate agency”.

66. Yn rheoliadau 7, 9, 10, 20 a 22, yn lle “Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate agency”.

Gorchymyn Parth Diogelu Dŵr (Dalgyllch Afon Dyfrdwy) (Dynodi) 1999

67. Yn erthygl 3 o Orchymyn Parth Diogelu Dŵr (Dalgyllch Afon Dyfrdwy) (Dynodi) 1999(3), yn lle “the Environment Agency at Chester Road, Buckley, Clwyd” rhodder “the Natural Resources Body for Wales at Chester Road, Buckley, Flintshire”.

Rheoliadau Parth Diogelu Dŵr (Dalgyllch Afon Dyfrdwy) (Darpariaethau Gweithdrefnol a Darpariaethau Eraill) 1999

68. Mae Rheoliadau Parth Diogelu Dŵr (Dalgyllch Afon Dyfrdwy) (Darpariaethau Gweithdrefnol a

(1) O.S. 1999/743 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2002/2469, O.S. 2005/1088, O.S. 2008/960, O.S. 2008/1087, O.S. 2009/1595.
(2) Mae Atodlen 7 yn cynnwys darpariaethau trosiannol sy'n ymwneud â'r Rheoliadau hyn.
(3) O.S. 1999/915 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2010/675, O.S. 2007/3538.

Darpariaethau Eraill) 1999(1) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

69. Yn lle unrhyw gyfeiriad at *the Agency* rhodder cyfeiriad at *the appropriate agency*.

70. Yn rheoliad 7(2)(c), hepgorer “or, in Wales, the Countryside Council for Wales”.

Rheoliadau Gwaith Gwrth-lygredd 1999

71. Yn Rheoliadau Gwaith Gwrth-lygredd 1999(2), yn lle unrhyw gyfeiriad at *the Agency*, ac eithrio yn rheoliad 8(3)(a), rhodder cyfeiriad at *the appropriate agency*.

Gorchymyn Cynlluniau Iaith Gymraeg (Cyrff Cyhoeddus) 1999

72. Yn yr Atodlen i Orchymyn Cynlluniau Iaith Gymraeg (Cyrff Cyhoeddus) 1999(3), hepgorer y cofnodion sy'n ymwneud ag Asiantaeth yr Amgylchedd.

Rheoliadau Gwaith Piblinellau Trawsgludo Nwy Cyhoeddus (Asesu Effeithiau Amgylcheddol) 1999

73.—(1) Mae rheoliad 2(1) o Reoliadau Gwaith Piblinellau Trawsgludo Nwy Cyhoeddus (Asesu Effeithiau Amgylcheddol) 1999(4) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn y diffiniad o “consultation bodies”, yn is-baragraff (d), yn lle “the Countryside Council for Wales and the Environment Agency” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

Rheoliadau Asesu Effeithiau Amgylcheddol (Gwaith Gwella Draenio Tir) 1999

74.—(1) Mae rheoliad 2(1) o Reoliadau Asesu Effeithiau Amgylcheddol (Gwaith Gwella Draenio Tir) 1999(5) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn y diffiniad o “consultation bodies”, yn is-baragraff (b), yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

-
- (1) O.S. 1999/916.
(2) O.S. 1999/1006 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2009/1307, O.S. 2009/3104.
(3) O.S. 1999/1100.
(4) O.S. 1999/1672 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 1999/416, Deddf Cefn Gwlad a Hawliau Tramwy 2000 (p. 37), adran 93, Atodlen 15, paragraff 17, Deddf Cyfleustodau 2000 (p. 27), adran 76(7), O.S. 2007/1996, addaswyd gan Ddeddf Cefn Gwlad a Hawliau Tramwy 2000, adran 93, Atodlen 15, paragraff 17.
(5) O.S. 1999/1783 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2005/1399, O.S. 2006/618.

(3) Yn y diffiniad o “drainage body”, yn is-baragraff (a), ar ôl “Environment Agency” mewnosoder “in relation to England and the Natural Resources Body for Wales in relation to Wales”.

Rheoliadau Cynllunio Gwlad a Thref (Coed) 1999

75. Mae Rheoliadau Cynllunio Gwlad a Thref (Coed) 1999(1) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

76. Yn rheoliad 10(1), yn lle “the Forestry Commissioners”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

77. Yn yr Atodlen, ym mharagraff 5(1)(e), yn lle “the Environment Agency” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”, ac yn lle “the Agency” rhodder “the Body”.

Rheoliadau Asesu Effeithiau Amgylcheddol (Coedwigaeth) (Cymru a Lloegr) 1999

78. Mae Rheoliadau Asesu Effeithiau Amgylcheddol (Coedwigaeth) (Cymru a Lloegr) 1999(2) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

79. Yn lle “the Commissioners”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, ac eithrio rheoliadau 2(1) a 25, rhodder “the appropriate forestry authority”.

80.—(1) Mae rheoliad 2(1) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ar ôl y diffiniad o “the appropriate Authority” mewnosoder—

““the appropriate forestry authority” means, in relation to England, the Commissioners and, in relation to Wales, the Natural Resources Body for Wales;”.

(3) Yn lle’r diffiniad o “countryside bodies” rhodder—

““countryside bodies” means—

(a) where any part of the land is situated in England, the Environment Agency, English Nature and any other body designated by statutory provision as having specific environmental responsibilities in relation to England; and

(b) where any part of the land is situated in Wales, any body designated by

(1) O.S. 1999/1892 fel y’i diwygiwyd gan O.S. 2001/1149, O.S. 2001/4050, O.S. 2003/390 (Cy. 52), O.S. 2006/1281 (C. 43), O.S. 2012/792 (Cy. 107).

(2) O.S. 1999/2228 fel y’i diwygiwyd gan O.S. 2006/3106; addaswyd gan Ddeddf Cefn Gwlad a Hawliau Tramwy 2000 (p. 37), adran 93, Atodlen 15, rhan 11, paragraff 17.

statutory provision as having specific environmental responsibilities in relation to Wales”.

81. Yn rheoliadau 4(3), 16(b), 17(2) a 20(4)(a), yn lle “the Commissioners” rhodder “the appropriate forestry authority’s”.

82.—(1) Mae rheoliad 17 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn y pennawd, yn lle “the Commissioners” rhodder “the appropriate forestry authority”.

(3) Yn is-baragraff (5), yn lle “the Commissioner’s” rhodder “the appropriate forestry authority’s”.

83. Yn rheoliad 24(1), yn lle “England and Wales” rhodder “England or Wales”.

84. Yn rheoliad 25, ym mharagraffau (3)(b) a (5)(b), yn lle “their” rhodder “the appropriate forestry authority’s”.

85.—(1) Yn Atodlen 2, mae paragraff 1 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn y diffiniad o “sensitive area”, yn is-baragraff (g), yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

Rheoliadau Adweithyddion Niwclear (Asesu Effeithiau Amgylcheddol Datgomisiynu) 1999

86.—(1) Mae rheoliad 2(1) o Rheoliadau Adweithyddion Niwclear (Asesu Effeithiau Amgylcheddol Datgomisiynu) 1999(1) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn y diffiniad o “the consultation bodies”—

(a) yn is-baragraff (d), hepgorer “and Wales”;

(b) yn is-baragraff (f), yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”;

(c) ar ôl is-baragraff (g), mewnosoder—

“(h) in England and Wales the consultation bodies in sub-paragraphs (d), (e) and (f);”.

Rheoliadau Ymbelydriadau Ïoneiddio 1999

87.—(1) Mae Atodlen 1 i'r Rheoliadau Ymbelydriadau Ïoneiddio 1999(2) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(1) O.S. 1999/2892 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 1999/416, O.S. 2006/657, O.S. 2008/960.

(2) O.S. 1999/3232 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2001/2975, O.S. 2008/960, O.S. 2010/675.

(2) Yn lle “the Environment Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “the appropriate authority”.

(3) Ar ôl paragraff 1 mewnosoder—

“1A. In this Schedule, “the appropriate authority” means—

- (a) in relation to England, the Environment Agency;
- (b) in relation to Wales, the Natural Resources Body for Wales.”

Rheoliadau’r Diwydiant Dŵr (Amodau Rhagnodedig) 1999

88. Mae Rheoliadau’r Diwydiant Dŵr (Amodau Rhagnodedig) 1999(1) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

89. Yn rheoliad 3(3)—

- (a) yn is-baragraff (b), cyn “the Environment Agency” mewnosoder “where the determination relates to an area that is in the area of a water undertaker whose area is wholly in England.”;
- (b) ar ddiwedd is-baragraff (b) hepgorer “and”;
- (c) ar ôl is-baragraff (b) mewnosoder—

“(ba) where the determination relates to an area that is in the area of a water undertaker whose area is partly in England and partly in Wales, the Environment Agency and the Natural Resources Body for Wales; and”.

90.—(1) Mae rheoliad 4 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (1) yn lle “Environment Agency” rhodder “appropriate agency”.

(3) Ar ôl paragraff (3) mewnosoder—

“(4) In this regulation “appropriate agency” means—

- (a) where the proposed determination relates to the whole or part of an area of a water undertaker whose area is wholly in England, the Environment Agency;
- (b) where the proposed determination relates to the whole or part of an area of a water undertaker whose area is partly in England and partly in Wales, the Environment Agency and the Natural Resources Body for Wales.”

(1) O.S. 1999/3442 fel y’i diwygiwyd gan O.S. 2005/2035, O.S. 2007/2457.

Rheoliadau Diogelu'r Amgylchedd (Gwaredu Biffenylau Polychlorinedig a Sylweddau Peryglus Eraill) (Cymru a Lloegr) 2000

91. Mae Rheoliadau Diogelu'r Amgylchedd (Gwaredu Biffenylau Polychlorinedig a Sylweddau Peryglus Eraill) (Cymru a Lloegr) 2000(1) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

92.—(1) Mae rheoliad 2(1) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ar ôl y diffiniad o “applicant” mewnosoder—

““the appropriate authority” means—

(a) in relation to England, the Environment Agency;

(b) in relation to Wales, the NRBW;”.

(3) Ar ôl y diffiniad o “PCBs” mewnosoder—

““the NRBW” means the Natural Resources Body for Wales;”.

(4) Yn y diffiniad o “registered holder”, yn lle “Agency”, ym mhob man lle y mae'n digwydd, rhodder “appropriate authority”.

93. Yn rheoliad 3(5)(b), yn lle “Agency” rhodder “appropriate authority”.

94.—(1) Mae rheoliad 6 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn lle “Agency”, ym mhob man lle y mae'n digwydd, rhodder “appropriate authority”.

(3) Ar ôl paragraff (6), mewnosoder—

“(7) An application which relates to equipment held or to be held—

(a) only at a location in England must be made to the Environment Agency;

(b) only at a location in Wales must be made to the NRBW;

(c) at a location both in England and Wales must be made to the Environment Agency and the NRBW.”

95. Yn rheoliad 7, yn lle “Agency”, ym mhob man lle y mae'n digwydd, rhodder “appropriate authority”.

96. Yn rheoliad 8(5), yn lle “Agency”, ym mhob man lle y mae'n digwydd, rhodder “appropriate authority”.

97.—(1) Mae rheoliad 9 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (5)—

(1) O.S. 2000/1043 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2000/3359, O.S. 2005/1806 (Cy. 138), O.S. 2010/1820 (Cy. 177), O.S. 2011/988.

(a) yn is-baragraff (b), hepgorer “and the Welsh Assembly”;

(b) ar ôl is-baragraff (b), mewnosoder—

“(c) exercise the functions in paragraphs (1) to (5) in relation to every location in England.”

(3) Ar ôl paragraff (5) mewnosoder—

“(5A) The NRBW must compile an inventory of the contaminated equipment held at every location in Wales in respect of which there is a registered holder.

(5B) Subject to paragraph (3) an inventory compiled in accordance with paragraph (5A) must record the information specified in paragraph (2).

(5C) The NRBW must—

(a) before 30 September in each year, review the inventory which it has compiled in accordance with paragraph (5A) or, as the case may be, the most recent revision of that inventory; and

(b) on or before 30 September in each year provide the Welsh Ministers with a summary which shall include the total for the time being of—

(i) the number of registered holders; and

(ii) the number of items of equipment of which particulars are registered.”

(4) Ym mharagraff (6), ar ôl “paragraph (5)(a)” mewnosoder “and paragraph (5C)”.

98. Yn rheoliad 10, yn lle “Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate authority”.

99. Yn rheoliad 11, yn is-baragraffau (1), (5) a (6), yn lle “Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate authority”.

100. Yn rheoliad 12, yn lle “Agency” rhodder “appropriate authority”.

101. Yn rheoliad 13B, yn lle “The Environment Agency” rhodder “The NRBW”.

Rheoliadau Gweithfeydd Trydan (Asesiad Effaith Amgylcheddol) (Cymru a Lloegr) 2000

102. Mae Rheoliadau Gweithfeydd Trydan (Asesiad Effaith Amgylcheddol) (Cymru a Lloegr) 2000(1) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

103.—(1) Mae rheoliad 2(1) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn y diffiniad o “the consultative bodies”—

(a) ym mharagraff (c), yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”;

(b) yn lle paragraff (d) rhodder—

“(d) where the application or proposed application relates to a section 36 consent—

(i) the Environment Agency, otherwise than in relation to Wales and the Welsh zone;

(ii) the Natural Resources Body for Wales in relation to Wales and the Welsh zone; and”.

(3) Ar ôl y diffiniad o “section 37 consent” mewnosoder—

““Welsh zone” has the meaning given by section 158(1) of the Government of Wales Act 2006.”

104. Yn Atodlen 2, ym mharagraff (5)(h), yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

Rheoliadau Gwaith Piblinellau (Asesu Effeithiau Amgylcheddol) 2000

105.—(1) Mae rheoliad 2 o Rheoliadau Gwaith Piblinellau (Asesu Effeithiau Amgylcheddol) 2000(2) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn y diffiniad o “the consultation bodies”, yn is-baragraff (d), yn lle “the Countryside Council for Wales and the Environment Agency” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

Gorchymyn Adolygu Harbwr Porth Tywyn 2000

106. Mae Gorchymyn Adolygu Harbwr Porth Tywyn 2000(3) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

-
- (1) O.S. 2000/1927 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2007/1977; addaswyd gan Ddeddf Cefn Gwlad a Hawliau Tramwy 2000 (p. 37), adran 93, Atodlen 15, paragraff 17.
- (2) O.S. 2000/1928 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2007/1992, O.S. 2011/2453.
- (3) O.S. 2000/2152.

107. Yn lle unrhyw gyfeiriad at *the Environment Agency*, ac eithrio yn erthygl 19, rhodder cyfeiriad at *the Natural Resources Body for Wales*.

108. Yn erthygl 19(2)(g), ar ôl “the Environment Agency,” mewnosoder “the Natural Resources Body for Wales.”.

Rheoliadau Defnyddiau Atgynhyrchiol y Goedwig (Prydain Fawr) 2002

109. Mae Rheoliadau Defnyddiau Atgynhyrchiol y Goedwig (Prydain Fawr) 2002(1) wedi eu diwygio fel a ganlyn (2).

110.—(1) Mae rheoliad 2 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (2)—

(a) cyn y diffiniad o “approved basic material” mewnosoder—

““the appropriate authority”—

(a) in regulations 7 to 9 and Schedules 2 to 5, has the meaning given in regulation 7(11);

(b) in regulations 11, 13 and 14, has the meaning given in regulation 11(4);

(c) in regulations 16, 18 and 22, has the meaning given in regulation 16(7);

(d) in regulation 25, has the meaning given in regulation 25(4).”;

(b) yn lle’r diffiniad o “authorised officer” rhodder—

““authorised officer” means—

(a) a person authorised by the Commissioners to exercise their powers and execute their functions under these Regulations; and

(b) a person authorised by the Welsh Ministers to exercise their powers and execute their functions under these Regulations.”;

(c) yn y diffiniadau o “official certificate” a “region of provenance”, ar ôl “the Commissioners” mewnosoder “or the Welsh Ministers”.

(3) Ym mharagraff (6)—

(a) hepgorer “Commissioners”;

(b) ar ôl “payable to the Commissioners” mewnosoder “or the Welsh Ministers”.

(1) O.S. 2002/3026 fel y’i diwygiwyd gan O.S. 2006/2530.

(2) Mae Atodlen 7 yn cynnwys darpariaethau trosiannol sy’n ymwneud â’r Rheoliadau hyn.

111.—(1) Mae rheoliad 5 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (1)—

(a) ar ôl “provenance” mewnosoder “in England and Scotland”;

(b) yn lle “Great Britain” rhodder “England and Scotland”.

(3) Ar ôl paragraff (1) mewnosoder—

“(1A) The Welsh Ministers shall demarcate regions of provenance in Wales in respect of each of the species listed in Schedule 1 which exist in Wales and shall allocate to each region of provenance an identity code.

(1B) The Commissioners and the Welsh Ministers may together exercise their functions under paragraph (1) and (1A) so as to designate a region of provenance of which part is in Wales.”

(4) Ym mharagraff (2) yn lle “shall draw up maps showing the demarcated regions of provenance referred to in paragraph (1)” rhodder “and the Welsh Ministers shall draw up maps showing the regions of provenance which they have demarcated pursuant to this regulation”.

112.—(1) Mae rheoliad 6 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (1) yn lle “shall” rhodder “and the Welsh Ministers shall jointly”.

(3) Ym mharagraff (2) ar ôl “the Commissioners” mewnosoder “and the Welsh Ministers”.

113.—(1) Mae rheoliad 7 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn lle “the Commissioners”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “the appropriate authority”.

(3) Ar ôl paragraff (10), mewnosoder—

“(11) In this regulation, regulations 8 and 9, and in Schedules 2 to 5 “the appropriate authority” means—

(a) the Welsh Ministers, in relation to basic material located in Wales;

(b) the Commissioners, in any other case.”

114. Yn rheoliad 8(2), ym mhob man lle y mae’n digwydd, yn lle “the Commissioners” rhodder “the appropriate authority”.

115. Yn rheoliad 9, ym mhob man lle y mae’n digwydd, yn lle “the Commissioners” rhodder “the appropriate authority”.

116.—(1) Mae rheoliad 11 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn lle “the Commissioners”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “the appropriate authority”.

(3) Ym mharagraff (1) yn lle “Commissioners” rhodder “the appropriate authority’s”.

(4) Ym mharagraff (1)(c) yn lle “register” rhodder “National Register”.

(5) Ar ôl paragraff (3) mewnosoder—

“(4) In this regulation and regulations 13 and 14 “the appropriate authority” means—

(a) the Welsh Ministers, in relation to the collection, production or marketing of forest reproductive material in Wales;

(b) the Commissioners, in any other case.”

117. Yn rheoliad 13, yn lle “the Commissioners”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “the appropriate authority”.

118. Yn rheoliad 14(3), yn lle “the Commissioners” rhodder “the appropriate authority”.

119.—(1) Mae rheoliad 16 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (1) ar ôl (“the Register of Suppliers”) mewnosoder “which is to be jointly maintained by the Commissioners and the Welsh Ministers”.

(3) Ym mharagraff (2)—

(a) yn lle “the Commissioners” rhodder “the appropriate authority”;

(b) yn lle “the Commissioners” rhodder “the appropriate authority’s”.

(4) Ym mharagraffau (3) i (5), yn lle “the Commissioners”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “the appropriate authority”.

(5) Ym mharagraff (6) ar ôl “Commissioners” mewnosoder “and the Welsh Ministers”.

(6) Ar ôl paragraff (6) mewnosoder—

“(7) In this regulation and regulations 18 and 22 “the appropriate authority” means—

(a) the Welsh Ministers, in relation to a supplier whose primary place of business or trade is in Wales;

(b) the Commissioners, in relation to a supplier whose primary place of business or trade is in England or Scotland.”

120. Yn rheoliad 18, yn lle “The Commissioners, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “The appropriate authority”.

121. Yn rheoliad 20(b), ar ôl “the Commissioners” mewnosoder “and the Welsh Ministers”.

122. Yn rheoliad 22(3), yn lle “the Commissioners” rhodder “the appropriate authority”.

123.—(1) Mae rheoliad 25 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraffau (1)(b) a (3), yn lle “the Commissioners” rhodder “the appropriate authority”.

(3) Ar ôl paragraff (3) mewnosoder—

“(4) In this regulation “the appropriate authority” means—

(a) the Welsh Ministers, in relation to the importation of forest reproductive material into Wales;

(b) the Commissioners, in relation to the importation of forest reproductive material into England or Scotland.”

124.—(1) Mae rheoliad 26 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (3)(b), ar ôl “the Commissioners” mewnosoder “or the Welsh Ministers”.

(3) Ym mharagraff (5) ar ôl “the Commissioners” mewnosoder “or (according as the requirement was made) the Welsh Ministers”.

125. Yn rheoliad 27(1) ar ôl “the Commissioners” mewnosoder “or the Welsh Ministers (as the case may be)”.

126.—(1) Mae rheoliad 32 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (1)—

(a) ar ôl “the Commissioners” mewnosoder “or the Welsh Ministers”;

(b) yn is-baragraff (h), ar ôl “the Commissioners” mewnosoder “or the Welsh Ministers”.

(3) Ym mharagraff (3), ar ôl “the Commissioners” mewnosoder “and the Welsh Ministers”.

127. Yn Atodlen 2, yn lle “the Commissioners”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “the appropriate authority”.

128.—(1) Mae Atodlen 3 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn lle “the Commissioners”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “the appropriate authority”.

(3) Ym mharagraff (5), yn lle “the Commissioners” rhodder “the appropriate authority’s”.

129.—(1) Mae Atodlen 4 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn lle “the Commissioners”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “the appropriate authority”.

(3) Ym mharagraff 2(c), yn lle “the Commissioners” rhodder “the appropriate authority’s”.

(4) Ym mharagraff 3(b), yn lle “the Commissioners” rhodder “the appropriate authority’s”.

130. Yn Atodlen 5, yn lle “the Commissioners”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “the appropriate authority”.

Rheoliadau Adnoddau Dŵr (Asesu Effeithiau Amgylcheddol) (Cymru a Lloegr) 2003

131. Mae Rheoliadau Adnoddau Dŵr (Asesu Effeithiau Amgylcheddol) (Cymru a Lloegr) 2003(1) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

132. Yn lle unrhyw gyfeiriad at *the Agency*, ac eithrio yn rheoliadau 2 a 6(4), rhodder cyfeiriad at *the appropriate authority*.

133.—(1) Mae rheoliad 2 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Hepgorer y diffiniad o “the Agency”.

(3) Cyn y diffiniad o “appropriate Minister” mewnosoder—

““appropriate authority” means the Environment Agency in relation to England and the Natural Resources Body for Wales in relation to Wales;”.

(4) Yn y diffiniad o “consultation bodies”—

(a) yn is-baragraff (c), yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”;

(b) yn is-baragraff (d), yn lle “the Agency” rhodder “the appropriate authority”.

134. Yn rheoliad 6(4) yn lle “Agency and” rhodder “appropriate authority and, if different,”.

Rheoliadau Trin Dŵr Gwastraff Trefol (Cymru a Lloegr) (Diwygio) 2003

135. Yn Rheoliadau Trin Dŵr Gwastraff Trefol (Cymru a Lloegr) (Diwygio) 2003(2), yn lle unrhyw gyfeiriad at *the Environment Agency* (sut bynnag y mae wedi ei eirio) rhodder cyfeiriad at *the appropriate agency*.

(1) O.S. 2003/164 fel y’i diwygiwyd gan O.S. 2006/3124.

(2) O.S. 2003/1788.

Rheoliadau Deunydd Pacio (Gofynion Hanfodol) 2003

136. Yn Atodlen 2 i Reoliadau Deunydd Pacio (Gofynion Hanfodol) 2003(1), ym mharagraff 2(a)(iv), yn lle “the Environment Agency in England and Wales” rhodder “the Environment Agency in England, the Natural Resources Body for Wales in Wales”.

Rheoliadau Cod Cyfathrebu Electronig (Amodau a Chyfyngiadau) 2003

137. Mae Rheoliadau Cod Cyfathrebu Electronig (Amodau a Chyfyngiadau) 2003(2) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

138.—(1) Mae rheoliad 2(2) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Hepgorer y diffiniad o “Countryside Council for Wales”.

(3) Yn y diffiniad o “national nature reserve”, yn is-baragraff (c), yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

(4) Yn y man priodol, mewnosoder—

““Natural Resources Body for Wales” means the Natural Resources Body for Wales as established by article 3(1) of the Natural Resources Body for Wales (Establishment) Order 2012 (S.I. 2012/1903);”.

139. Yn rheoliad 8(1)(b)(iii), yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

Rheoliadau'r Amgylchedd Dŵr (Y Gyfarwydddeb Fframwaith Dŵr) (Cymru a Lloegr) 2003

140. Mae Rheoliadau'r Amgylchedd Dŵr (Y Gyfarwydddeb Fframwaith Dŵr) (Cymru a Lloegr) 2003(3) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

141.—(1) Mae rheoliad 2 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (1)—

(a) ar ôl y diffiniad o “the Agency” mewnosoder—

““the appropriate agency” means—

-
- (1) O.S. 2003/1941 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2004/693, O.S. 2004/1188, O.S. 2005/1806 (Cy. 138), O.S. 2006/1492, O.S. 2009/1504, O.S. 2011/988.
- (2) O.S. 2003/2553 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2009/584.
- (3) O.S. 2003/3242 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2005/2035, O.S. 2007/3538, O.S. 2008/1097 (yn rhannol o 14/05/08, yn llwyr o 24/03/15), O.S. 2010/630 (C. 42), O.S. 2011/556 (C. 19).

- (a) in relation to a river basin district that is wholly in England, the Agency;
 - (b) in relation to a river basin district that is wholly in Wales, the NRBW; and
 - (c) in relation to a river basin district that is partly in England and partly in Wales, the Agency and the NRBW acting jointly;”.
- (b) ar ôl y diffiniad o “environmental objectives” mewnosoder—
- ““the NRBW” means the Natural Resources Body for Wales;”.

(3) Ar ôl paragraff (1) mewnosoder—

“(1A) In these regulations, where the appropriate agency is required to make copies of a statement, summary, draft plan or plan (including an approved or revised plan) accessible to the public free of charge, references to doing so through its website means—

- (a) where the NRBW is the appropriate agency, through its website;
- (b) where the Agency is the appropriate agency, through its website;
- (c) where the Agency and the NRBW acting jointly are the appropriate agency, through their respective websites.

(1B) In these regulations, where the appropriate agency is required to make copies of a statement, summary, draft plan or plan (including an approved or revised plan) accessible to the public free of charge, references to doing so at its principal office and each of its principal regional offices means—

- (a) where the NRBW is the appropriate agency, at its principal office and each of its principal regional offices;
- (b) where the Agency is the appropriate agency, at its principal offices and each of its principal regional offices;
- (c) where the Agency and the NRBW acting jointly are the appropriate agency, at their principal offices and each of their principal regional offices. ”

142.—(1) Mae rheoliad 3 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (1), ar ôl “the Assembly” mewnosoder “, the NRBW”.

(3) Ym mharagraff (2), yn lle “and the Assembly” rhodder “, the Welsh Ministers, the Agency and the NRBW”.

143.—(1) Mae rheoliad 4 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (2), ar ôl “the Assembly” mewnosoder “, the NRBW”.

(3) Ym mharagraff (3)—

(a) yn is-baragraff (b), hepgorer “and”;

(b) ar ôl is-baragraff (b) mewnosoder—

“(ba) in the case of the NRBW, its principal office and its principal regional offices; and”.

144. Yn rheoliad 5(2), yn lle “Agency” rhodder “appropriate agency”.

145. Yn rheoliadau 7 i 9, yn lle “Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate agency”.

146.—(1) Mae rheoliad 10 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn lle “Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate agency”.

(3) Ym mharagraff (2)(b)—

(a) yn lle “it thinks fit” rhodder “the appropriate agency thinks fit”;

(b) ym mharagraff (i) yn lle “its proposals” rhodder “the appropriate agency’s proposals”;

(c) ym mharagraff (ii) yn lle “its draft proposals” rhodder “the appropriate agency’s draft proposals”.

147. Yn rheoliad 11(1) yn lle “Agency” rhodder “appropriate agency”.

148.—(1) Mae rheoliad 12 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn lle “Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate agency”.

(3) Ym mharagraff (1)—

(a) yn is-baragraff (a)(i) yn lle “it is to take” rhodder “the appropriate agency is to take”;

(b) yn is-baragraff (b) yn lle “which it considers” rhodder “which the appropriate agency considers”.

(4) Ym mharagraff (2)(d) yn lle “it thinks fit” rhodder “the appropriate agency thinks fit”.

(5) Ym mharagraff (5)(a)—

(a) ar ddiwedd paragraff (i) mewnosoder “and”;

(b) hepgorer paragraff (ii);

(c) ym mharagraff (iii) yn lle “and the Countryside Council for Wales” rhodder “in relation to the part in England”.

149. Yn rheoliadau 13 i 15 yn lle “Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate agency”.

150.—(1) Mae rheoliad 16 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (1) yn lle “Agency” rhodder “appropriate agency”.

(3) Ym mharagraff (3) yn lle “it thinks fit” rhodder “the appropriate agency thinks fit”.

151. Yn rheoliad 17 ar ôl “Agency” mewnosoder “, the NRBW”.

152.—(1) Mae rheoliad 18 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn lle “Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd rhodder, “appropriate agency”.

(3) Ym mharagraff (1) ar ôl “its principal office” mewnosoder “or (as the case may be) their principal offices”.

153. Yn rheoliad 19(1) yn lle unrhyw gyfeiriad at *the Agency* rhodder cyfeiriad at *the appropriate agency*.

154. Yn rheoliad 20(3) yn lle “Agency” rhodder “appropriate agency”.

155. Yn Rhan 2 o Atodlen 2, ar ôl paragraff 29 mewnosoder—

“**30.** The Water Protection Zone (River Dee Catchment) (Procedural and Other Provisions) Regulations 1999.

31. The Natural Resources Body for Wales (Establishment) Order 2012 (S.I. 2012/1903).

32. The Natural Resources Body for Wales (Functions) Order 2012.”

Rheoliadau Asesiadau Amgylcheddol o Gynlluniau a Rhaglenni 2004

156. Yn rheoliad 4(4)(b) o Reoliadau Asesiadau Amgylcheddol o Gynlluniau a Rhaglenni 2004(1), yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

Gorchymyn Iechyd Planhigion (Tystysgrifau Allforio) (Coedwigaeth) (Prydain Fawr) 2004

157. Mae Gorchymyn Iechyd Planhigion (Tystysgrifau Allforio) (Coedwigaeth) (Prydain Fawr) 2004(2) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(1) O.S. 2004/1633.

(2) O.S. 2004/1684.

158.—(1) Mae erthygl 2 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Cyn y diffiniad o “authorised officer”, mewnosoder—

““the appropriate authority” means—

(a) where the principal place of business of a person mentioned in article 3(1) is in England or Scotland, the Forestry Commissioners;

(b) where the principal place of business of a person mentioned in article 3(1) is in Wales, the Welsh Ministers;”.

(3) Yn y diffiniad o “authorised officer”—

(a) ar ôl “the Forestry Commissioners” ym mhob man lle y mae’n digwydd, mewnosoder “ or the Welsh Ministers”;

(b) yn lle “1993” rhodder “2005”;

(c) ar ôl “2005” mewnosoder “, and accordingly the provisions of article 2A of that Order apply to the exercise of such person’s functions under this Order”.

(4) Yn y diffiniadau o “phytosanitary certificate” a “reforwarding phytosanitary certificate”, yn lle “the Forestry Commissioners” rhodder “the appropriate authority”.

(5) Yn y diffiniadau o “relevant material” a “third country”, yn lle “1993” rhodder “2005”.

159. Yn erthyglau 3 a 4, yn lle “the Forestry Commission” rhodder “the appropriate authority”.

Rheoliadau Cerbydau ar Ddiwedd eu Hoes (Cyfrifoldeb Cynhyrchwyr) 2005

160.—(1) Mae rheoliad 24(4) o Reoliadau Cerbydau ar Ddiwedd eu Hoes (Cyfrifoldeb Cynhyrchwyr) 2005(1) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-baragraff (a), hepgorer “and Wales”.

(3) Ar ôl is-baragraff (a) mewnosoder—

“(aa) Wales, the Natural Resources Body for Wales; ”.

Gorchymyn Elusennau (Yr Ymddiriedolaeth Genedlaethol) 2005

161.—(1) Mae’r Atodiad i Orchymyn Elusennau (Yr Ymddiriedolaeth Genedlaethol) 2005(2) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn Rhan 3 o’r Atodlen—

(1) O.S. 2005/263 fel y’i diwygiwyd gan O.S. 2010/1095, O.S. 2011/988.

(2) O.S. 2005/712.

- (a) heggorer “Countryside Council for Wales”;
- (b) yn y man priodol, mewnosoder “Natural Resources Body for Wales”.

Rheoliadau Gwastraff Peryglus (Cymru a Lloegr) 2005

162.—(1) Mae rheoliad 11 o Reoliadau Gwastraff Peryglus (Cymru a Lloegr) 2005(1) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ar ôl is-baragraff (a) mewnosoder—

“(aa) the Natural Resources Body for Wales;”.

Rheoliadau Cynllun Sychder 2005

163. Yn rheoliad 2(2)(i) o Reoliadau Cynllun Sychder 2005(2), heggorer “the Countryside Council for Wales and”.

Gorchymyn Iechyd Planhigion (Coedwigaeth) 2005

164. Mae Gorchymyn Iechyd Planhigion (Coedwigaeth) 2005(3) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn (4).

165.—(1) Mae erthygl 2 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Cyn y diffiniad o “area of plant health control” mewnosoder—

““the appropriate authority” means—

- (a) the Commissioners, in relation to England or Scotland;
- (b) the Welsh Ministers, in relation to Wales;”.

(3) Yn lle’r diffiniad o “inspector”, rhodder—

““inspector”—

- (a) in article 9(1), has the meaning given in that article;
- (b) in any other provision of this Order, means any person authorised by the Commissioners or the Welsh Ministers to be an inspector for the purposes of this Order (see article 2A for further provision about inspectors);”.

(1) O.S. 2005/894 fel y’i diwygiwyd gan O.S. 2006/937, O.S. 2007/3538, O.S. 2010/675, O.S. 2011/556 (C. 19), O.S. 2011/988, O.S. 2011/2043.

(2) O.S. 2005/1905.

(3) O.S. 2005/2517 fel y’i diwygiwyd gan O.S. 2006/2696, O.S. 2008/644, O.S. 2009/594, O.S. 2009/3020.

(4) Mae Atodlen 7 yn cynnwys darpariaethau trosiannol sy’n ymwneud â’r Gorchymyn hwn.

166. Ar ôl erthygl 2 mewnosoder—

“Inspectors

2A.—(1) An inspector authorised by the Commissioners may exercise the functions of an inspector under this Order in relation to any person or thing in England or Scotland.

(2) An inspector authorised by the Welsh Ministers may exercise the functions of an inspector under this Order in relation to any person or thing in Wales.”

167. Yn erthygl 3, yn y diffiniad o “approved place of inspection”, yn lle “the Commissioners” rhodder “the appropriate authority”.

168. Yn erthygl 6, yn lle “the Commissioners”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “the appropriate authority”.

169. Ar ôl erthygl 9(3) mewnosoder—

“(4) In this article “inspector” means—

- (a) where relevant material is landed in England or Scotland, any person authorised by the Commissioners to be an inspector for the purposes of this Order;
- (b) where relevant material is landed in Wales, any person authorised by the Welsh Ministers to be an inspector for the purposes of this Order.”

170.—(1) Mae erthygl 10 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-baragraff 2(b), yn lle “control by the Commissioners” rhodder “control by the appropriate authority”.

(3) Ar ôl paragraff (4) mewnosoder—

“(5) The Commissioners, the Welsh Ministers and the Commissioners for Her Majesty’s Revenue and Customs may together exercise their functions under paragraph (2) so as to designate an area of plant health control of which part is in Wales.”

171.—(1) Mae erthygl 12 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (6), yn lle “the Commissioners”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “the appropriate authority”.

(3) Ym mharagraff (7), yn lle “the Commissioners” rhodder “the appropriate authority”.

172. Yn erthygl 16, ym mhob man lle y mae'n digwydd, yn lle "the Commissioners" rhodder "the appropriate authority".

173.—(1) Mae erthygl 17 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraffau (1) i (4), yn lle "the Commissioners", ym mhob man lle y mae'n digwydd, rhodder "the appropriate authority".

(3) Ym mharagraff (5), yn lle "the Commissioners may" rhodder "the appropriate authority may".

174. Yn erthygl 20(7), yn lle "the Commissioners" rhodder "the appropriate authority".

175. Yn erthygl 24(1), yn lle "the Commissioners shall" rhodder "the Commissioners and the Welsh Ministers shall jointly".

176.—(1) Mae erthygl 26 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (1)—

(a) yn lle "the Commissioners", ym mhob man lle y mae'n digwydd, rhodder "the appropriate authority";

(b) yn lle "plant" rhodder "forestry".

(3) Ym mharagraffau (2) i (5), yn lle "the Commissioners", ym mhob man lle y mae'n digwydd, rhodder "the appropriate authority".

(4) Ar ôl paragraff (5) mewnosoder—

"(6) For the purposes of this article, registration of a forestry trader shall be effected by the appropriate authority entering the particulars listed in paragraph (1) in the register maintained under that paragraph".

177. Yn erthygl 27, yn lle "the Commissioners", ym mhob man lle y mae'n digwydd, rhodder "the appropriate authority".

178.—(1) Mae erthygl 28 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraffau (1) i (3), yn lle "the Commissioners", ym mhob man lle y mae'n digwydd, rhodder "the appropriate authority".

(3) Ym mharagraff (4), yn lle "The Commissioners", rhodder "The appropriate authority's".

(4) Ym mharagraffau (5) a (6), yn lle "the Commissioners", ym mhob man lle y mae'n digwydd, rhodder "the appropriate authority".

179. Yn erthygl 30(7), ar ôl "the Commissioners", mewnosoder "or, as the case may be, the Welsh Ministers".

180. Yn erthygl 32(5), ar ôl “the Commissioners”, mewnosoder “or, as the case may be, the Welsh Ministers”.

181. Yn erthygl 33(6)(a), yn lle “the Commissioners” rhodder “the appropriate authority”.

182.—(1) Mae erthygl 36 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (2), ar ôl “the Commissioners”, mewnosoder “or, as the case may be, the Welsh Ministers”.

(3) Ym mharagraff (3), yn lle “the Commissioners” rhodder “the appropriate authority”.

183. Yn erthyglau 38 a 39, yn lle “the Commissioners”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “the appropriate authority”.

184. Yn erthyglau 40(1) a 41(1), ar ôl “the Commissioners”, mewnosoder “, the Welsh Ministers”.

185. Yn erthygl 42, yn lle “the Commissioners”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “the appropriate authority”.

186. Yn Atodlen 7, ym mharagraff 2 o Ran A, ar ôl “the Forestry Commission” mewnosoder “, the Welsh Ministers or the Natural Resources Body for Wales”.

187. Yn Atodlen 9, yn is-baragraff 3(b), yn lle “the Commissioners” rhodder “the appropriate authority”.

Rheoliadau Adnoddau Dŵr (Tynnu Dŵr a’i Gronni) 2006.

188. Yn Rheoliadau Adnoddau Dŵr (Tynnu Dŵr a’i Gronni) 2006(1), yn lle unrhyw gyfeiriad at *the Agency* rhodder cyfeiriad at *the appropriate agency*.

Rheolau Trafnidiaeth a Gweithfeydd (Gweithdrefn Geisiadau a Gwrthwynebiadau) (Cymru a Lloegr) 2006

189. Mae Rheolau Trafnidiaeth a Gweithfeydd (Gweithdrefn Geisiadau a Gwrthwynebiadau) (Cymru a Lloegr) 2006(2) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

190. Yn rheol 4(1), yn y man priodol mewnosoder—

““the appropriate agency” means—

(a) the Environment Agency for works in or adjacent to England;

(1) O.S. 2006/641 fel y’i diwygiwyd gan O.S. 2008/165.
(2) O.S. 2006/1466 fel y’i diwygiwyd gan O.S. 2010/439, O.S. 2010/1551, O.S. 2011/556 (C. 19), O.S. 2011/2085, O.S. 2012/147, O.S. 2012/1658.

- (b) the Natural Resources Body for Wales for works in or adjacent to Wales;”.

191.—(1) Mae rheol 7(8) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-baragraff (c), ar ôl “Environment Agency” mewnosoder “for a proposal affecting land in or adjacent to, or tidal waters in or adjacent to, England”.

(3) Yn is-baragraff (e), yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

192.—(1) Mae rheol 8(4) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-baragraff (c), ar ôl “Environment Agency” mewnosoder “for a proposal affecting land in or adjacent to, or tidal waters in or adjacent to, England”.

(3) Yn is-baragraff (e), yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

193. Yn rheol 12(8)(e)(vi), yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

194.—(1) Yn Atodlen 5, mae’r tabl wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn rhesi 1 i 6 ac 20, yng ngholofn (2), yn lle “Environment Agency” rhodder “appropriate agency”.

(3) Yn rhesi 17 a 18, yng ngholofn (2), yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

195.—(1) Yn Atodlen 6, mae’r tabl wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn rhesi 1 i 3, yng ngholofn (2), yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

(3) Yn rhes 5, yng ngholofn (2), yn lle “Environment Agency” rhodder “appropriate agency”.

Gorchymyn Iechyd Planhigion (Coedwigaeth) (Marcio Deunydd Pecynnu Pren) 2006

196. Mae Gorchymyn Iechyd Planhigion (Coedwigaeth) (Marcio Deunydd Pecynnu Pren) 2006(1) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

197.—(1) Mae erthygl 2 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn y diffiniad o “approved measure”, yn lle “the Commissioners” rhodder “the appropriate authority”.

(3) Yn y diffiniad o “inspector”—

(1) O.S. 2006/2695.

- (a) ar ôl “the Commissioners” mewnosoder “or the Welsh Ministers”;
 - (b) ar ôl “2005” mewnosoder “and accordingly the provisions of article 2A of that Order apply to the exercise of an inspector’s functions under this Order”.
- (4) ar ôl y diffiniad o “repair”, mewnosoder—
- ““the appropriate authority” means—
- (a) the Commissioners, in relation to England and Scotland;
 - (b) the Welsh Ministers, in relation to Wales;”.

198. Yn erthyglau 4 i 11, yn lle “the Commissioners”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “the appropriate authority”.

199. Yn Atodlen 2, yn y ffurflen ardystio, cyn yr Atodiad, mewnosoder—

“[or, as appropriate]

Signed on behalf of the Welsh Ministers

.....”.

Rheoliadau Iechyd Planhigion (Ffioedd) (Coedwigaeth) 2006

200. Mae Rheoliadau Iechyd Planhigion (Ffioedd) (Coedwigaeth 2006(1)) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

201. Yn rheoliad 2(1), cyn y diffiniad o “authority” mewnosoder—

““action” means any action for which a fee is payable pursuant to paragraphs (2) to (6) of regulation 3.”

202. Yn lle rheoliad 3(1) rhodder—

“(1) Fees are payable—

- (a) to the Forestry Commissioners, where an action is carried out by them or by an inspector in relation to any person or thing in England or Scotland;
- (b) to the Welsh Ministers, where an action is carried out by them or by an inspector in relation to any person or thing in Wales.”

(1) O.S. 2006/2697 fel y’i diwygiwyd gan O.S. 2008/702, O.S. 2009/2956, O.S. 2010/2001.

Rheoliadau Cyfarpar Trydanol ac Electronig Gwastraff 2006

203. Mae Rheoliadau Cyfarpar Trydanol ac Electronig Gwastraff 2006(1) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

204.—(1) Mae rheoliad 2(1) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn y diffiniad o “appropriate authority”—

(a) yn is-baragraff (a), hepgorer “or Wales”;

(b) ar ôl is-baragraff (a) mewnosoder—

“(aa) for the purposes of any provision of these Regulations relating to the exercise of the functions of the appropriate authority in Wales, the Natural Resources Body for Wales;”;

(c) yn is-baragraff (e)(i), hepgorer “or Wales”;

(d) ar ôl is-baragraff (e)(i) mewnosoder—

“(ia) where the producer's registered office or principal place of business is in Wales, the Natural Resources Body for Wales;”;

(e) yn is-baragraff (g)(i), hepgorer “or Wales”;

(f) ar ôl is-baragraff (g)(i) mewnosoder—

“(ia) where the operator of the scheme's registered office or principal place of business is in Wales, the Natural Resources Body for Wales;”;

(g) yn is-baragraff (h)(i), hepgorer “or Wales”;

(h) ar ôl is-baragraff (h)(i) mewnosoder—

“(ia) where the operator of the ATF's or the exporter's registered office or principal place of business is in Wales, the Natural Resources Body for Wales;”;

(i) yn is-baragraff (i)(i), hepgorer “or Wales”;

(j) ar ôl is-baragraff (i)(i), mewnosoder—

“(ia) where the operator of the collection facility's registered office or principal place of business is in Wales, the Natural Resources Body for Wales;”.

(3) Ar ôl y diffiniad o “member State”, mewnosoder—

(1) O.S. 2006/3289 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2007/3454, O.S. 2007/3538, O.S. 2009/2957, O.S. 2010/675, O.S. 2010/1155 (yn rhannol o 01/06/10, yn rhannol o 01/12/10 ac yn llwyr o 01/06/15), O.S. 2011/988.

““Natural Resources Body for Wales” means the body established by article 3 of the Natural Resources Body for Wales (Establishment) Order 2012;”.

205. Yn rheoliad 41(4)(c)(i), ar ôl “Environment Agency” mewnosoder “, the Natural Resources Body for Wales”.

206. Yn rheoliad 43(e)(i), ar ôl “Environment Agency” mewnosoder “, the Natural Resources Body for Wales”.

207.—(1) Mae rheoliad 45(5) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-baragraff (a), hepgorer “or”.

(3) Ar ôl is-baragraff (a), mewnosoder—

“(aa) by the Natural Resources Body for Wales in respect of applications for approval made under regulation 41 to that appropriate authority; or”.

208. Yn rheoliad 47(1)(c)(i), ar ôl “Environment Agency” mewnosoder “, the Natural Resources Body for Wales”.

209. Yn rheoliad 48(1)(c)(i), ar ôl “Environment Agency” mewnosoder “, the Natural Resources Body for Wales”.

210. Ar ôl rheoliad 51(4)(a) mewnosoder—

“(aa) by the Natural Resources Body for Wales in respect of applications for approval made under regulation 47 or 48 to that appropriate authority; or”.

211.—(1) Mae rheoliad 70(2) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-baragraff (a), hepgorer “and Wales”.

(3) Ar ôl is-baragraff (a), mewnosoder—

“(aa) in Wales, the Natural Resources Body for Wales; ”.

Rheoliadau Cynlluniau Rheoli Adnoddau Dŵr 2007

212. Yn rheoliad 2(2)(i) o Reoliadau Cynlluniau Rheoli Adnoddau Dŵr 2007(1), hepgorer “the Countryside Council for Wales and”.

(1) O.S. 2007/727.

**Rheoliadau Rhwymedigaethau Cyfrifoldeb
Cynhyrchwyr (Gwastraff Deunydd Pacio) 2007**

213. Mae Rheoliadau Rhwymedigaethau Cyfrifoldeb Cynhyrchwyr (Gwastraff Deunydd Pacio) 2007(1) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

214.—(1) Mae rheoliad 2 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn lle'r diffiniad o "appropriate agency" rhodder—

““appropriate agency” means—

- (a) for the purposes of any provision of these Regulations relating to the exercise of the functions of the appropriate agency in England, the Environment Agency;
- (b) for the purposes of any provision of these Regulations relating to the exercise of the functions of the appropriate agency in Scotland, SEPA;
- (c) for the purposes of any provision of these Regulations relating to the exercise of the functions of the appropriate agency in Wales, the Natural Resources Body for Wales;
- (d) for the purposes of any provision of these Regulations relating to the obligations of any other person—
 - (i) the Environment Agency, where at the beginning of the relevant year the person's registered office or principal place of business is in England;
 - (ii) SEPA, where at the beginning of the relevant year the person's registered office or principal place of business is in Scotland;
 - (iii) the Natural Resources Body for Wales, where at the beginning of the relevant year the person's registered office or principal place of business is in Wales;
 - (iv) at the election of the person, the Environment Agency, SEPA or the Natural Resources Body for Wales, where at the beginning of the relevant year the person does not have a registered office or

(1) O.S. 2007/871 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2007/3538, O.S. 2008/1941, O.S. 2010/675, O.S. 2010/1820 (Cy. 177), O.S. 2010/2849, O.S. 2011/988.

- principal place of business in Great Britain;
- (v) in relation to schemes, where there is more than one operator of a scheme and such operators have registered offices or principal places of business in England and in Scotland (but not in Wales)—
 - (aa) the Environment Agency where the operators have elected to apply for approval of the scheme from the Secretary of State; or
 - (bb) SEPA where the operators have elected to apply for approval of the scheme from the Scottish Ministers;
 - (vi) in relation to schemes, where there is more than one operator of a scheme and such operators have registered offices or principal places of business in Wales and in Scotland (but not in England)—
 - (aa) the Natural Resources Body for Wales where the operators have elected to apply for approval of the scheme from the Secretary of State; or
 - (bb) SEPA where the operators have elected to apply for approval of the scheme from the Scottish Ministers;
 - (vii) in relation to schemes where there is more than one operator of a scheme and such operators have registered offices or principal places of business in England and in Wales (but not in Scotland), at the election of the operators, the Environment Agency or the Natural Resources Body for Wales; or
 - (viii) in relation to schemes, where there is more than one operator of a scheme and such operators have registered offices or principal places of business in England, in Scotland and in Wales—
 - (aa) SEPA, where the operator has elected to apply for approval of the scheme from the Scottish Ministers;

- (bb) at the election of the operator, the Environment Agency or the Natural Resources Body for Wales, where the operator has elected to apply for approval from the Secretary of State.”

(3) Yn y diffiniad o “appropriate authority”, yn is-baragraffau (b)(i) a (d), ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “or the Natural Resources Body for Wales”.

215. Yn rheoliad 40B, yn lle “the Environment Agency” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

Rheoliadau Gwaith Morol (Asesu Effeithiau Amgylcheddol) 2007

216. Yn rheoliad 2(1) o Rheoliadau Gwaith Morol (Asesu Effeithiau Amgylcheddol) 2007(1), yn y diffiniad o “the nature conservation bodies”, yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

Rheoliadau Cadwraeth Forol Alltraeth (Cynefinoedd Naturiol, &c) 2007

217. Mae Rheoliadau Cadwraeth Forol Alltraeth (Cynefinoedd Naturiol, &c) 2007(2) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

218. Yn rheoliad 25(3)(c), yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

219. Yn rheoliad 71, yn lle “the Countryside Council for Wales”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

Rheoliadau Peiriannau Mewndanio Mawr (Cynllun Cenedlaethol ar gyfer Gostwng Allyriadau) 2007

220. Mae Rheoliadau Peiriannau Mewndanio Mawr (Cynllun Cenedlaethol ar gyfer Gostwng Allyriadau) 2007(3) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

221. Yn rheoliad 2, ar ôl y diffiniad o “National Emission Reduction Plan” mewnosoder—

-
- (1) O.S. 2007/1518 fel y’i diwygiwyd gan O.S. 2011/735.
(2) O.S. 2007/1842 fel y’i diwygiwyd gan O.S. 2009/7, O.S. 2010/490, O.S. 2010/491, O.S. 2010/1513, O.S. 2011/2043, O.S. 2012/1928.
(3) O.S. 2007/2325 fel y’i diwygiwyd gan O.S. 2007/3476, O.S. 2007/3538, O.S. 2010/675.

““NRBW” means the Natural Resources Body for Wales;”.

222. Yn rheoliad 6(5), ar ôl “SEPA” mewnosoder “, NRBW”.

223.—(1) Mae rheoliad 7 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-baragraff (1), hepgorer “and Wales”.

(3) Ar ôl is-baragraff (1) mewnosoder—

“(1A) The NRBW must verify the annual report of each operator of a participating plant in Wales relating to the actual annual mass emission of each of the LCPD pollutants from the participating plant.”

(4) Yn is-baragraff (4), ar ôl “SEPA” mewnosoder “, NRBW”.

224.—(1) Mae rheoliad 9 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (2), ar ôl “SEPA”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, mewnosoder “, NRBW”.

(3) Ym mharagraff 4(b)—

(a) yn is-baragraff (i), hepgorer “or Wales”;

(b) ar ôl is-baragraff (i), mewnosoder—

“(ia)NRBW, if the participating plant in question is in Wales;”.

225.—(1) Mae rheoliad 12 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-baragraff (a), ar ôl “SEPA;” hepgorer “and”.

(3) Ar ôl is-baragraff (a), mewnosoder—

“(aa) NRBW;”.

226.—(1) Yn Atodlen 1, mae paragraff 1 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-baragraff (a), hepgorer “or Wales”.

(3) Ar ôl is-baragraff (c) mewnosoder—

“(d) of a participating plant in Wales, to NRBW in accordance with the conditions of the environmental permit under the Environmental Permitting (England and Wales) Regulations 2010;”.

Rheoliadau Llygryddion Organig Parhaus 2007

227.—(1) Mae rheoliad 3(1) o Reoliadau Llygryddion Organig Parhaus 2007(1) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(1) O.S. 2007/3106 fel y’i diwygiwyd gan O.S. 2010/675.

(2) Yn is-baragraff (a), hepgorer “and Wales”.

(3) Ar ôl paragraff (a) mewnosoder—

“(aa) in Wales, the Natural Resources Body for Wales;”.

Gorchymyn Diwygio Deddfwriaethol a Rheoleiddiol (Swyddogaethau Rheoleiddio) 2007

228.—(1) Mae'r Atodlen i Orchymyn Diwygio Deddfwriaethol a Rheoleiddiol (Swyddogaethau Rheoleiddio) 2007(1) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn Rhan 1, yn y rhestr o gyrff, yn y man priodol, mewnosoder “Natural Resources Body for Wales”.

Rheoliadau Dyfroedd Ymdrochi 2008

229. Mae Rheoliadau Dyfroedd Ymdrochi 2008(2) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

230. Yn lle “Agency management measures”, ym mhob man lle y mae'n digwydd, rhodder “appropriate agency management measures”.

231. Yn lle unrhyw gyfeiriadau at *the Agency*, ac eithrio yn rheoliad 3, rhodder cyfeiriad at *the appropriate agency*.

232.—(1) Mae rheoliad 2(1) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Hepgorer y diffiniad o “the Agency”.

(3) Yn y man priodol, mewnosoder—

““the appropriate agency” means—

(a) in relation to a bathing water in England, the Environment Agency;

(b) in relation to a bathing water in Wales, the Natural Resources Body for Wales;”.

233. Yn rheoliad 3(2), yn lle “the Environment Agency” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

Gorchymyn Pysgodfa Gocos Aber Afon Dyfrdwy 2008

234. Mae Gorchymyn Pysgodfa Gocos Aber Afon Dyfrdwy 2008(3) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(1) O.S. 2007/3544 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2008/574, O.S. 2008/960, O.S. 2008/1277, O.S. 2008/1284, O.S. 2008/1597, O.S. 2008/1816, O.S. 2009/2824, O.S. 2009/2981, O.S. 2010/630 (C. 42), O.S. 2010/671, O.S. 2010/2960, O.S. 2010/3028, O.S. 2011/881, O.S. 2011/2377 (Cy. 250), O.S. 2011/2937, O.S. 2012/641, O.S. 2012/1479.

(2) O.S. 2008/1097.

(3) O.S. 2008/1472.

235.—(1) Mae erthygl 2 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ar ôl y diffiniad o “cockle” mewnosoder—

““England” includes the sea adjacent to England to a distance of 12 nautical miles from the baselines from which the breadth of the territorial sea is measured;”.

(3) Yn lle’r diffiniad o “the grantee” rhodder—

““the grantee” means the Environment Agency in relation to England and the Natural Resources Body for Wales in relation to Wales;”.

(4) Yn y man priodol, mewnosoder—

““Wales” has the meaning given by section 158(1) and (3) of the Government of Wales Act 2006(1).”

236. Yn erthygl 5, ar ôl paragraff (1), mewnosoder—

“(1A) A licence must apply in relation to the whole of the area of the fishery.”

Rheoliadau Gorfodi Cofrestru, Gwerthuso ac Awdurdodi Cemegau (REACH) 2008

237. Mae Rheoliadau Gorfodi REACH 2008(2) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

238. Yn rheoliad 2, yn y diffiniad o “enforcing authority”, ar ôl is-baragraff (f), mewnosoder—

“(fa) the Natural Resources Body for Wales;”.

239. Yn rheoliad 21(2)(a), ar ôl “the Environment Agency,” mewnosoder “the Natural Resources Body for Wales,”.

240.—(1) Yn Atodlen 1, mae’r Tabl wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn y drydedd golofn, yn y rhesi sy’n ymwneud â’r erthyglau a restrir ym mharagraff (3)—

(a) ar ôl “The Health and Safety Executive.” mewnosoder “In relation to England;”;

(b) ar ôl “Agency.” mewnosoder “In relation to Wales, the Natural Resources Body for Wales.”

(1) 2006 p.32. Disgrifir y ffin rhwng y môr sy’n gyfagos â Chymru a’r môr sy’n gyfagos â Lloegr yn erthygl 6 o Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672) ac Atodlen 3 i’r Gorchymyn. Yn rhinwedd adran 162 o Ddeddf 2006, a pharagraff 26 o Atodlen 11 i’r Ddeddf, mae O.S. 1999/672 yn dal i gael effaith.

(2) O.S. 2008/2852 fel y’i diwygiwyd gan O.S. 2009/716, O.S. 2010/1513, O.S. 2011/3058, O.S. 2012/632.

(3) Mae paragraff (2) yn gymwys i'r rhesi sy'n ymwneud â'r erthyglau a ganlyn—

- (a) erthygl 9(6);
- (b) erthygl 14(6);
- (c) erthygl 36(1);
- (d) erthygl 37(4);
- (e) yn y ddwy res sy'n ymwneud ag erthygl 37(5);
- (f) erthygl 37(6);
- (g) erthygl 38(1);
- (h) erthygl 38(3);
- (i) erthygl 56(1);
- (j) erthygl 56(2);
- (k) erthygl 60(10);
- (l) erthygl 67(1).

241. Yn Atodlen 2, ym mharagraff 1, ar ôl “the Environment Agency,” mewnosoder “the Natural Resources Body for Wales,”.

242. Yn Atodlen 6, ym mhennawd Rhan 1, ar ôl “The Environment Agency,” mewnosoder “the Natural Resources Body for Wales,”.

243.—(1) Mae Atodlen 7 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mhennawd Adran 1, ar ôl “The Environment Agency” mewnosoder “, the Natural Resources Body for Wales”.

(3) Ym mharagraff 1, ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “, the Natural Resources Body for Wales”.

244.—(1) Mae Atodlen 8 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mhennawd Rhan 1, ar ôl “the Environment Agency,” mewnosoder “the Natural Resources Body for Wales,”.

(3) Ym mharagraff 1—

- (a) yn lle is-baragraff (a) rhodder—
“(a) the Environment Agency, the Secretary of State;”;
- (b) ar ôl is-baragraff (a) mewnosoder—
“(aa) the Natural Resources Body for Wales, the Welsh Ministers;”.

Rheoliadau Cludo Gwastraff Ymbelydrol a Gweddillion Tanwydd ar Draws Ffiniau 2008

245. Mae Rheoliadau Cludo Gwastraff Ymbelydrol a Gweddillion Tanwydd ar Draws Ffiniau 2008(1) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

246.—(1) Mae rheoliad 2 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn y diffiniad o “competent authority”—

(a) yn is-baragraff (a), hepgorer “and Wales”;

(b) ar ôl is-baragraff (c), mewnosoder—

“(d) in Wales, the Natural Resources Body for Wales;”.

247. Yn rheoliad 16, yn lle “and Wales” rhodder “the Welsh Ministers in Wales,”.

Rheoliadau Difrod Amgylcheddol (Atal ac Adfer) 2009

248. Yn rheoliad 10 o Reoliadau Difrod Amgylcheddol (Atal ac Adfer) 2009(2), yn lle paragraff (2) rhodder—

“(2) If either the Environment Agency or the Natural Resources Body for Wales is responsible for granting the permit, they are enforced by the Environment Agency in all cases.”

Rheoliadau Sylweddau sy'n Teneuo'r Osôn (Amodau) 2009

249.—(1) Mae rheoliad 7 o Reoliadau Sylweddau sy'n Teneuo'r Osôn (Amodau) 2009(3) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraffau (1), (2) a (4), yn lle unrhyw gyfeiriad at *the Agency* rhodder cyfeiriad at *the appropriate authority*.

(3) Ym mharagraff (5)—

(a) hepgorer y diffiniad o “the Agency”;

(b) cyn y diffiniad o “the local authority” mewnosoder—

““the appropriate agency” means—

(a) as regards England, the Environment Agency;

(b) as regards Wales, the Natural Resources Body for Wales;

(1) O.S. 2008/3087.

(2) O.S. 2009/153 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2009/3275, O.S. 2010/587, O.S. 2010/675, O.S. 2010/2221, O.S. 2011/556 (C. 19), O.S. 2011/988, O.S. 2011/2131, O.S. 2012/630.

(3) O.S. 2009/216 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2011/1543.

- (c) as regards Scotland, the Scottish Environment Protection Agency;”.

Rheoliadau Nwyon Tŷ Gwydr wedi’u Fflworeiddio 2009

250. Mae Rheoliadau Nwyon Tŷ Gwydr wedi’u Fflworeiddio 2009(1) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

251.—(1) Mae rheoliad 3 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (1), yn lle’r diffiniad o “the Agency” rhodder—

““the appropriate agency” means—

- (a) as regards England, the Environment Agency;
- (b) as regards Wales, the Natural Resources Body for Wales;
- (c) as regards Scotland, the Scottish Environment Protection Agency;”.

(3) Ym mharagraff (3), yn lle “the Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “the appropriate agency”.

252. Yn rheoliad 56(5), yn lle “the Agency” rhodder “the appropriate authority”.

Rheoliadau Batris a Chronaduron Gwastraff 2009

253. Mae Rheoliadau Batris a Chronaduron Gwastraff 2009(2) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

254.—(1) Mae rheoliad 2(1) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn y diffiniad o “extension of approval charge”, yn is-baragraff (a), ar ôl “Environment Agency” mewnosoder “, the NRBW”.

(3) Ar ôl y diffiniad o “industrial battery” mewnosoder—

““NRBW” means the Natural Resources Body for Wales”.

(4) Yn y diffiniad o “scheme application charge”, yn is-baragraff (a), ar ôl “Environment Agency” mewnosoder “, the NRBW”.

(5) Yn y diffiniad o “scheme subsistence charge”, yn is-baragraff (a), ar ôl “Environment Agency” mewnosoder “, the NRBW”.

(6) Yn y diffiniad o “treatment, recycling and export application charge”, yn is-baragraff (a), ar ôl “Environment Agency” mewnosoder “, the NRBW”.

(1) O.S. 2009/261 fel y’i diwygiwyd gan O.S. 2010/1513.
(2) O.S. 2009/890 fel y’i diwygiwyd gan O.S. 2009/3381, O.S. 2010/675, O.S. 2011/988.

255.—(1) Mae rheoliad 3(2) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-baragraff (a), hepgorer “and Wales”.

(3) Ar ôl is-baragraff (a) mewnosoder—

“(aa) Wales is the NRBW;”

256. Yn rheoliad 13(2)(d)(i), ar ôl y geiriau “Environment Agency” mewnosoder “, the NRBW”.

257.—(1) Mae rheoliad 83 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (1), ar ôl “Environment Agency”, mewnosoder “the NRBW,”.

(3) Ym mharagraff (2)—

(a) yn is-baragraff (a), hepgorer y geiriau ar ôl “Secretary of State” i’r diwedd;

(b) ar ôl is-baragraff (a), mewnosoder—

“(aa) against a decision of the NRBW must be made to the Welsh Ministers;”.

(4) Hpgorer paragraff (3).

258.—(1) Mae rheoliad 86(2) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) yn is-baragraff (a), hepgorer “and Wales”.

(3) ar ôl is-baragraff (a), mewnosoder—

“(aa) in Wales, the NRBW;”.

Gorchymyn Deddf Elw Troseddau 2002 (Cyfeiriadau at Ymchwilyr Ariannol) 2009

259.—(1) Mae Atodlen 1 i Orchymyn Deddf Elw Troseddau 2002 (Cyfeiriadau at Ymchwilyr Ariannol) 2009(1) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn y cofnod sy’n ymwneud ag adran 42(2)(c), yng ngholofn 2, ym mharagraff (c), ar ôl is-baragraff (xi) mewnosoder—

“(xia) the Natural Resources Body for Wales;”.

(3) Yn y cofnod sy’n ymwneud ag adran 68(3)(c), yng ngholofn 2, ym mharagraff (b), ar ôl is-baragraff (xi) mewnosoder—

“(xia) the Natural Resources Body for Wales and is not below the grade of senior manager;”.

(4) Yn y cofnod sy’n ymwneud ag adran 378(1)(b), yng ngholofn 2, ym mharagraff (b) o’r cofnod sy’n ymwneud â Chymru a Lloegr, ar ôl is-baragraff (xi) mewnosoder—

(1) O.S. 2009/975 fel y’i diwygiwyd gan O.S. 2009/2707, O.S. 2009/2748, O.S. 2011/2085.

“(xia) the Natural Resources Body for Wales;”.

(5) Yn y cofnod sy'n ymwneud ag adran 378(2)(d), yng ngholofn 2, ym mharagraff (b) o'r cofnod sy'n ymwneud â Chymru a Lloegr, ar ôl is-baragraff (xi) mewnosoder—

“(xia) the Natural Resources Body for Wales and is not below the grade of senior manager;”.

Rheoliadau Cynllunio Seilwaith (Ymgynghori ar Ddatganiad Polisi Cenedlaethol) 2009

260.—(1) Mae rheoliad 3 o Reoliadau Cynllunio Seilwaith (Ymgynghori ar Ddatganiad Polisi Cenedlaethol) 2009(1), wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn Nhabl 1—

- (a) yng ngholofn 2 o gofnod y Comisiwn Coedwigaeth, ar ôl “forests or woodlands” mewnosoder “in England or Scotland”;
- (b) yng ngholofn 1, yn lle “The Countryside Council for Wales” rhodder “The Natural Resources Body for Wales”.

Rheoliadau Cynlluniau Argyfwng Damweiniau Mawr Oddi ar y Safle (Rheoli Gwastraff o Ddiwydiannau Echdynnol) (Cymru a Lloegr) 2009

261. Mae Rheoliadau Cynlluniau Argyfwng Damweiniau Mawr Oddi ar y Safle (Rheoli Gwastraff o Ddiwydiannau Echdynnol) (Cymru a Lloegr) 2009(2) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

262. Yn lle “the Environment Agency”, ym mhob man lle y mae'n digwydd, rhodder “the regulator”.

263.—(1) Mae rheoliad 2 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Cyn y diffiniad o “Category A mining waste facility”, mewnosoder—

““the 2010 Regulations” means the Environmental Permitting (England and Wales) Regulations 2010;”.

(3) Cyn y diffiniad o “site”, mewnosoder—

““regulator” means—

- (a) the Natural Resources Body for Wales where that body is the regulator of the mining waste facility under the 2010 Regulations;
- (b) the Environment Agency, where that body is the regulator of the mining

(1) O.S. 2009/1302 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2010/439.

(2) O.S. 2009/1927.

waste facility under the 2010 Regulations;”.

264. Yn rheoliad 4(1), yn lle “in its area” rhodder “in the authority’s area”.

Rheoliadau Cynllunio Seilwaith (Ceisiadau: Ffurflenni a Gweithdrefn Ragnodedig) 2009

265.—(1) Yn Atodlen 1 i'r Rheoliadau Cynllunio Seilwaith (Ceisiadau: Ffurflenni a Gweithdrefn Ragnodedig) 2009(1), mae'r Tabl wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn y cofnod ar gyfer Asiantaeth yr Amgylchedd, yng ngholofnau 2 a 3, hepgorer “and/or Wales”.

(3) Yng ngholofn 1, yn lle “The Countryside Council for Wales” rhodder “The Natural Resources Body for Wales”.

(4) Yn y cofnod ar gyfer y Comisiwn Coedwigaeth, yng ngholofnau 2 a 3, ar ôl “forests or woodlands” mewnosoder “in England or Scotland”.

(5) Ar ôl cofnod y Comisiwn Coedwigaeth, mewnosoder cofnod newydd—

“The Natural Resources Body for Wales	All proposed applications likely to affect the protection or expansion of forests and woodlands in Wales	All applications likely to affect the protection or expansion of forests and woodlands in Wales”
---------------------------------------	--	--

Rheoliadau Perygl Llifogydd 2009

266. Mae Rheoliadau Perygl Llifogydd 2009(2) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

267. Ar ôl rheoliad 8B mewnosoder—

““Appropriate agency”

8C. The “appropriate agency” means—

- (a) in relation to a river basin district that is wholly in Wales, the Natural Resources Body for Wales;
- (b) in relation to a river basin district that is partly in Wales and partly in England, the Natural Resources Body for Wales and the Environment Agency acting jointly;

(1) O.S. 2009/2264 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2010/439, O.S. 2012/635.

(2) O.S. 2009/3042 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2010/1102, O.S. 2011/2880 (Cy. 308).

(c) in relation to any other river basin district, the Environment Agency.”

268. Yn rheoliad 9(1), yn lle “Environment Agency” rhodder “appropriate agency”.

269.—(1) Mae rheoliad 10 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (3), yn lle “Environment Agency” rhodder “appropriate agency”.

(3) Ym mharagraff (5), yn lle “Agency’s” rhodder “appropriate agency’s”.

270. Yn rheoliad 11(2)(a), ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “or the Natural Resources Body for Wales”.

271.—(1) Mae rheoliad 12 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (2)(b), ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “or the Natural Resources Body for Wales”.

(3) Ym mharagraff (7), yn lle “Environment Agency”, yn y man cyntaf lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate agency”.

272.—(1) Mae rheoliad 13 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (1), yn lle “Environment Agency” rhodder “appropriate agency”.

(3) Ym mharagraff (2), yn lle “Agency” rhodder “appropriate agency”.

273.—(1) Mae rheoliad 14 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (4), yn lle “Environment Agency” rhodder “appropriate agency”.

(3) Yn lle unrhyw gyfeiriad at *the Agency* rhodder cyfeiriad at *the appropriate agency*.

274. Yn rheoliad 15(1), yn lle “Environment Agency” ac “Agency” rhodder “appropriate agency”.

275. Yn rheoliad 16, yn lle “Environment Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate agency”.

276. Yn rheoliad 18, yn lle “Environment Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate agency”.

277.—(1) Mae rheoliad 19 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (4), yn lle “Environment Agency” rhodder “appropriate agency”.

(3) Ym mharagraff (6), yn lle “Agency’s” rhodder “appropriate agency’s”.

278. Yn rheoliad 20(8), yn lle “Environment Agency” yn y man cyntaf lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate agency”.

279. Yn rheoliad 21(4), yn lle “Environment Agency”, yn y man cyntaf lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate agency”.

280. Yn rheoliadau 22, 23 a 25, yn lle “Environment Agency” ac “Agency”, ym mhob man lle y maent yn digwydd, rhodder “appropriate agency”.

281.—(1) Mae rheoliad 26 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (3), yn lle “Environment Agency” rhodder “appropriate agency”.

(3) Ym mharagraff (5), yn lle “Agency’s” rhodder “appropriate agency’s”.

282.—(1) Mae rheoliad 27 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraffau (7) ac (8), yn lle “Environment Agency” rhodder “appropriate agency”.

(3) Ym mharagraff (9), yn is-baragraffau (a) a (b), yn lle “Environment Agency”, yn y man cyntaf lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate agency”.

283. Yn rheoliadau 28(1) a 29(1), yn lle “Environment Agency” rhodder “appropriate agency”.

284.—(1) Mae rheoliad 32 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn y pennawd a pharagraffau (1)(a) a (3), yn lle “Environment Agency” rhodder “appropriate agency”.

(3) Ym mharagraffau (2) a (6), yn lle “Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate agency”.

285.—(1) Mae rheoliad 35(2) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-baragraff (a), hepgorer “and”.

(3) Ar ôl is-baragraff (a) mewnosoder—

“(aa) the Natural Resources Body for Wales, and”.

286.—(1) Mae rheoliad 36 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (1)—

(a) ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “or the Natural Resources Body for Wales”;

(b) ar ôl “the Agency” mewnosoder “or the Body”.

(3) Ym mharagraff (2), yn lle “The Environment Agency and an” rhodder “An”.

(4) Ym mharagraff (3)—

- (a) cyn is-baragraff (a) mewnosoder—
 - “(za) the Environment Agency,
 - (zb) the Natural Resources Body for Wales”,
- (b) hepgorer is-baragraff (k).

Rheoliadau Llyswennod (Cymru a Lloegr) 2009

287. Mae Rheoliadau Llyswennod (Cymru a Lloegr) 2009(1) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

288. Yn lle unrhyw gyfeiriad at *the Agency*, ac eithrio yn rheoliadau 2 ac 11, rhodder cyfeiriad at *the appropriate agency*.

289.—(1) Mae rheoliad 2 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

- (2) Ar ôl y diffiniad o “the Agency”, mewnosoder—
 - ““the appropriate agency” means—
 - (a) in relation to England, the Agency, and
 - (b) in relation to Wales, the NRBW;”.
- (3) Ar ôl y diffiniad o “fish pass”, mewnosoder—
 - ““the NRBW” means the Natural Resources Body for Wales;”.

Rheoliadau Cynllunio Seilwaith (Partïon a chanddynt Fuddiant) 2010

290.—(1) Yn yr Atodlen i Reoliadau Cynllunio Seilwaith (Partïon a chanddynt Fuddiant) 2010(2), mae'r Tabl wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yng nghofnod Asiantaeth yr Amgylchedd, yng ngholofn 2, hepgorer “and/or Wales”.

(3) Yng ngholofn 1, yn lle “The Countryside Council for Wales” rhodder “The Natural Resources Body for Wales”.

(4) Yng nghofnod y Comisiwn Coedwigaeth, yng ngholofn 2, ar ôl “forests or woodlands” mewnosoder “in England or Scotland”.

(5) Ar ôl cofnod y Comisiwn Coedwigaeth, mewnosoder cofnod newydd—

“The Natural Resources Body for Wales	All applications likely to affect the protection or expansion of forests and woodlands in Wales”
---------------------------------------	--

(1) O.S. 2009/3344 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2011/2976.
 (2) O.S. 2010/102 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2012/635.

Rheoliadau Cynllunio Seilwaith (Caffael Gorfodol) 2010

291.—(1) Yn Atodlen 2 i Reoliadau Cynllunio Seilwaith (Caffael Gorfodol) 2010(1) (O.S. 2010/104), mae'r Tabl wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn y cofnod ar gyfer Asiantaeth yr Amgylchedd, yng ngholofn 2, hepgorer “and/or Wales”.

(3) Yng ngholofn 1, yn lle “The Countryside Council for Wales” rhodder “The Natural Resources Body for Wales”.

(4) Yn y cofnod ar gyfer y Comisiwn Coedwigaeth, yng ngholofn 2, ar ôl “forests or woodlands” mewnosoder “in England or Scotland”.

(5) Ar ôl y cofnod ar gyfer y Comisiynwyr Coedwigaeth, mewnosoder cofnod newydd—

“The Natural Resources Body for Wales	All proposed provisions likely to affect the protection or expansion of forests and woodlands in Wales”
---------------------------------------	---

Rheoliadau Allforio Mercwri a Data Mercwri (Gorfodi) 2010

292.—(1) Mae rheoliad 4(1) o Reoliadau Allforio Mercwri a Data Mercwri (Gorfodi) 2010(2) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-baragraff (a), hepgorer “and Wales”.

(3) Ar ôl is-baragraff (a), mewnosoder—

“(aa) in Wales, the Natural Resources Body for Wales;”.

Rheoliadau Gwarchod Cynefinoedd a Rhywogaethau 2010

293. Mae Rheoliadau Gwarchod Cynefinoedd a Rhywogaethau 2010(3) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

294. Yn lle “the Countryside Council for Wales”, ym mhob man lle y mae'n digwydd ac eithrio yn rheoliadau 9, 56 a 134, rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

295. Yn rheoliad 9(2), yn lle'r geiriau o “sections 131, 132 and 134” i “Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales (Establishment) Order 2012, where the functions are exercised for purposes relating to nature conservation”.

(1) O.S. 2010/104 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2011/2055, O.S. 2012/635.
(2) O.S. 2010/265 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2012/630.
(3) O.S. 2010/490 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2011/625, O.S. 2012/630, O.S. 2012/635, O.S. 2012/1927.

296. Yn rheoliad 9A(10), ar ôl “Forestry Commissioners,” mewnosoder “the Natural Resources Body for Wales.”

297.—(1) Mae rheoliad 56 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (2)—

(a) ar ôl “means”, mewnosoder “in relation to England”;

(b) yn lle is-baragraffau (a) a (b), rhodder—

“(a) so far as the licence relates to the restricted English inshore region, the Marine Management Organisation, and

(b) otherwise, Natural England.”

(3) Ym mharagraff (3), ar ôl “granted” mewnosoder “in relation to England”.

(4) Ar ôl paragraff (3), mewnosoder—

“(4) In the case of a licence granted in relation to Wales, “relevant licensing body” means the Natural Resources Body for Wales.”

298. Yn rheoliad 99(2), ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “in relation to England or the Natural Resources Body for Wales in relation to Wales”.

299. Yn rheoliad 127(2), ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “in relation to England or the Natural Resources Body for Wales in relation to Wales”.

Rheoliadau Hawlenni Amgylcheddol (Cymru a Lloegr) 2010

300. Mae Rheoliadau Hawlenni Amgylcheddol (Cymru a Lloegr) 2010(1) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

301.—(1) Mae rheoliad 2(1) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ar ôl y diffiniad o “agricultural waste” mewnosoder—

““appropriate agency” means—

(a) in relation to England, the Agency;

(b) in relation to Wales, the NRBW;”.

(3) Ar ôl y diffiniad o “non-hazardous waste” mewnosoder—

““the NRBW” means the Natural Resources Body for Wales;”.

(1) O.S. 2010/675 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2010/676, O.S. 2010/2172, O.S. 2011/881, O.S. 2011/988, O.S. 2011/2043, O.S. 2011/2377 (Cy. 250), O.S. 2011/2933, O.S. 2012/630, O.S. 2012/811.

(4) Yn y diffiniad o “rule-making authority”, yn is-baragraff (b), yn lle “Agency” rhodder “appropriate agency”.

302.—(1) Mae rheoliad 32 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (1)—

- (a) ar ôl “regulation 33” mewnosoder “and paragraph 11A of Schedule 23”;
- (b) yn lle “paragraph (2)” rhodder “paragraph (1A) or (2)”.

(3) Ar ôl paragraff (1) mewnosoder—

“(1A) Subject to regulation 33, functions in relation to a regulated facility which is or will be operated in Wales, other than a regulated facility mentioned in paragraph (2), are exercisable by the NRBW.”

(4) Ar ôl paragraff (4) mewnosoder—

“(4A) Subject to regulation 38(2A) if the principal place of business of an operator of mobile plant, other than mobile plant mentioned in paragraph (2), is in England and Wales, functions in relation to that regulated facility are exercisable by the appropriate agency in whose area the place of business is.

(4B) Subject to regulation 38(2A) if the principal place of business of an operator of mobile plant, other than mobile plant mentioned in paragraph (2), is not in England and Wales, functions in relation to that regulated facility are exercisable by—

- (a) the appropriate agency which granted the environmental permit authorising the operation of the regulated facility; or
- (b) if no permit has been granted, the appropriate agency in whose area the regulated facility is first operated or intended to be operated.”

303.—(1) Mae rheoliad 33 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (6), hepgorer “and” a, cyn “the Agency”, mewnosoder “where the appropriate agency is the Secretary of State,”.

(3) Ar ôl is-baragraff (a), mewnosoder—

“(aa) where the appropriate authority is the Welsh Ministers, the NRBW, and”.

304. Yn rheoliad 38, ar ôl paragraff (2) mewnosoder—

“(2A) The appropriate agency for the purposes of enforcing the offence described in

paragraph (2) is the appropriate agency in whose area the offence was committed.”

305. Yn rheoliadau 33, 46, 58, 59, 61, 63 a 65, yn lle unrhyw gyfeiriad at *the Environment Agency* neu at *the Agency*, rhodder cyfeiriad at *the appropriate agency*.

306. Yn rheoliad 108, ar ddiwedd paragraff (2) mewnosoder “and in relation to Wales references to the Agency in paragraph 2(1) of Schedule 2, and in paragraphs 7(2)(a) and 30(1)(b)(i) of Schedule 3, are deemed to be references to the NRBW such that the NRBW is the exemption registration authority in relation to waste operations in Wales falling within Part 1 of Schedule 3, subject to paragraphs 2(2) and 2(3)”.

307.—(1) Mae Atodlen 2 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff 1(1), yn y diffiniad o “applicable fee”, yn lle “Agency” rhodder “appropriate agency”.

(3) Ym mharagraff 2(1), (4) a (5), yn lle “Agency” rhodder “appropriate agency”.

308. Yn Atodlen 23, ar ôl paragraff 11 mewnosoder—

“11A. Discharge of functions: mobile radioactive apparatus

Subject to regulation 38(2A), if the principal place where the apparatus mentioned in paragraph 11(5) is kept when not in use, is in England or Wales, functions in relation to that apparatus are exercisable by the appropriate agency in whose area the principal place of keeping is.”

Gorchymyn Cynllun Effeithlonrwydd Ynni'r Ymrwymiad Lleihau Carbon 2010

309. Mae Gorchymyn Cynllun Effeithlonrwydd Ynni'r Ymrwymiad Lleihau Carbon 2010(1) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

310.—(1) Mae erthygl 9 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (1)(b)—

(a) ym mharagraff (i) hepgorer “and Wales”;

(b) ar ôl paragraff (i) mewnosoder—

“(ia) the Natural Resources Body for Wales, in respect of Wales;”.

(3) Ym mharagraff (2), ar ôl is-baragraff (a) mewnosoder—

(1) O.S. 2010/768 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2011/234.

“(aa) the Natural Resources Body for Wales, the Welsh Ministers;”.

311.—(1) Mae Atodlen 10 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (2)—

(a) yn lle is-baragraff (a) rhodder—

“(a) the Environment Agency, the appeal body is the Secretary of State;”

(b) ar ôl is-baragraff (a) mewnosoder—

“(aa) the Natural Resources Body for Wales, the appeal body is the Welsh Ministers;”.

(3) Ym mharagraff (6), ar ôl is-baragraff (a) mewnosoder—

“(aa) the Welsh Ministers;”.

Rheoliadau Llongau Masnachol (Trosglwyddiadau o Long i Long) 2010

312.—(1) Mae rheoliad 2 o Reoliadau Llongau Masnachol (Trosglwyddiadau o Long i Long) 2010(1) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn y diffiniad o “the consultation bodies”, yn is-baragraff (a)(ii), yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

Gorchymyn Swyddogaethau Rheoli Perygl Llifogydd 2010

313. Yn erthygl 2(1)(a) o Orchymyn Swyddogaethau Rheoli Perygl Llifogydd 2010(2), ar ôl “the Environment Agency” mewnosoder “or the Natural Resources Body for Wales”.

Gorchymyn Deddf Rheoli Llifogydd a Dŵr 2010 (Cychwyn Rhif 3 a Darpariaethau Trosiannol) 2011

314. Yn erthygl 5(2) o Orchymyn Deddf Rheoli Llifogydd a Dŵr 2010 (Cychwyn Rhif 3 a Darpariaethau Trosiannol) 2011(3), ar ôl “the Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, mewnosoder “in relation to English Committees or the Natural Resources Body for Wales in relation to Welsh Committees”.

(1) O.S. 2010/1228 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2010/1769, O.S. 2011/974, O.S. 2011/2183, O.S. 2012/742.

(2) O.S. 2010/2232.

(3) O.S. 2011/694.

Rheoliadau Pwyllgorau Rhanbarthol Llifogydd ac Arfordir (Cymru a Lloegr) 2011

315. Mae Rheoliadau Pwyllgorau Rhanbarthol Llifogydd ac Arfordir (Cymru a Lloegr) 2011(1) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

316.—(1) Yn lle “Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate agency”, ond mae hyn yn ddarostyngedig i is-baragraff (2).

(2) Nid yw is-baragraff (1) yn gymwys i reoliadau 2(1), 3, 8(4), 11(1)(b)(i), 31, 32 a 35(4).

317.—(1) Mae rheoliad 4 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (3)(a) yn y geiriau agoriadol, yn lle “and” rhodder “or”.

(3) Ar ôl paragraff (6), mewnosoder—

“(7) In the case of a revision affecting the boundary between a region wholly or mainly in England and a region wholly or mainly in Wales—

- (a) the functions of the appropriate agency under paragraphs (1) and (2) are exercisable by the Agency and the Natural Resources Body for Wales acting jointly;
- (b) paragraph 3(a) is satisfied when both the Agency and the Natural Resources Body for Wales publish a map or maps fulfilling the conditions specified in that paragraph.”

318. Yn rheoliad 11(1)(b)(i), ar ôl “the Agency” mewnosoder “or the Natural Resources Body for Wales”.

Rheoliadau Asiantaeth yr Amgylchedd (Ardollau) (Cymru a Lloegr) 2011

319. Mae Rheoliadau Asiantaeth yr Amgylchedd (Ardollau) (Cymru a Lloegr) 2011(2) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

320. Yn nheitl y Rheoliadau, yn lle “Environment Agency” rhodder “Flood and Coastal Erosion Risk Management”.

321.—(1) Mae rheoliad 1 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (1)(a), yn lle “Environment Agency” rhodder “Flood and Coastal Erosion Risk Management”.

(1) O.S. 2011/695.
(2) O.S. 2011/696.

(3) Ar ôl paragraff (2) mewnosoder—

“(3) Any reference to the Environment Agency (Levies) (England and Wales) Regulations 2011, wherever it occurs, is to be treated as a reference to these Regulations.”

322.—(1) Mae rheoliad 2 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn lle unrhyw gyfeiriad at *the Agency*, ac eithrio yn y diffiniad o “the Agency”, rhodder cyfeiriad at *the appropriate agency*.

(3) Yn y man priodol mewnosoder—

““the appropriate agency” means the Agency in relation to England and the Natural Resources Body for Wales in relation to Wales;”.

323. Yn rheoliadau 3 i 6 ac 8 i 12, yn lle unrhyw gyfeiriadau at *the Agency* rhodder cyfeiriad at *the appropriate agency*.

Rheoliadau Gwastraff (Cymru a Lloegr) 2011

324. Mae Rheoliadau Gwastraff (Cymru a Lloegr) 2011(1) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

325. Yn lle unrhyw gyfeiriad at *the Environment Agency* neu at *the Agency*, ac eithrio yn rheoliadau 3, 9 a 29, rhodder cyfeiriad at *the appropriate body*.

326. Yn rheoliad 3(1), ar ôl y diffiniad o “appropriate authority” mewnosoder—

““appropriate body” means—

- (a) in relation to England, the Environment Agency;
- (b) in relation to Wales, the Natural Resources Body for Wales;”.

327. Yn lle rheoliad 9 rhodder—

“Directions to the appropriate body

9.—(1) An appropriate authority may give directions to an appropriate body requiring it—

- (a) to advise the authority on the measures or policies which are to be included in a waste prevention programme or waste management plan;
- (b) to carry out a survey or investigation into any other matter in connection with the preparation of such a programme or plan or any modification

(1) O.S. 2011/988 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2011/600 (Cy. 88), O.S. 2011/2043.

of it, and report its findings to the authority.

(2) A direction given under paragraph (1)(b)—

- (a) must specify or describe the matters which are to be the subject of the survey or investigation;
- (b) may specify bodies or persons to be consulted before carrying out the survey or investigation; and
- (c) may make provision in relation to the manner in which—
 - (i) the survey or investigation is to be carried out; or
 - (ii) the findings are to be reported and made available.

(3) The appropriate body must comply with a direction given under paragraph (1).

(4) Where a direction is given under paragraph (1)(b), the appropriate body must also consult any body or person that it considers appropriate but is not specified in the direction.

(5) The appropriate body must make its findings available to the bodies and persons it consults.

(6) The power under paragraph (1) may only be exercised—

- (a) by the Secretary of State in relation to the Natural Resources Body for Wales with the consent of the Welsh Ministers;
- (b) by the Welsh Ministers in relation to the Environment Agency, with the consent of the Secretary of State.”

328. Yn lle rheoliad 29 rhodder—

“Procedure for registration

29.—(1) This regulation applies to—

- (a) registration of a carrier for the purposes of the Control of Pollution (Amendment) Act 1989; and
- (b) registration of a broker or dealer for the purposes of regulation 25.

(2) An application for registration must be made to the appropriate body, using the form provided by that body.

(3) All the information required by the form must be provided, together with any fee prescribed in a charging scheme made by the

appropriate body under section 41 of the Environment Act 1995.

(4) The appropriate body may require additional information to be provided.

(5) Registration may be refused if, in the opinion of the appropriate body—

- (a) it is undesirable for the applicant to be authorised to transport controlled waste or to act as a broker or dealer of controlled waste (as the case may be); and
- (b) the applicant or another relevant person has been convicted of an offence under—
 - (i) regulation 42,
 - (ii) section 1, 5 or 7(3) of the Control of Pollution (Amendment) Act 1989,
 - (iii) section 33 or 34 of the Environmental Protection Act 1990,
 - (iv) section 110(2) of the Environment Act 1995,
 - (v) the Hazardous Waste (England and Wales) Regulations 2005,
 - (vi) the Hazardous Waste (Wales) Regulations 2005,
 - (vii) the Transfrontier Shipment of Waste Regulations 2007,
 - (viii) regulation 38 of the Environmental Permitting (England and Wales) Regulations 2007, or
 - (ix) regulation 38 of the Environmental Permitting (England and Wales) Regulations 2010.

(6) On registration the appropriate body must provide a certificate of registration to the applicant.

(7) If registration is refused the appropriate body must notify the applicant and give written reasons for the refusal.

(8) For the purposes of an application under paragraph (2) the appropriate body is—

- (a) in the case of a carrier, broker or dealer whose registered office or principal place of business is in England, the Environment Agency;
- (b) in the case of a carrier, broker or dealer whose registered office or principal

place of business is in Wales, the Natural Resources Body for Wales.”

329.—(1) Yn Atodlen 1, mae paragraff 13 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn y diffiniad o “consultation bodies”, yn is-baragraff (b), yn lle “the Countryside Council for Wales” rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

Rheoliadau Diogelu'r Amgylchedd (Rheoli Sylweddau sy'n Teneuo'r Osôn) 2011

330.—(1) Mae rheoliad 7 o Reoliadau Diogelu'r Amgylchedd (Rheoli Sylweddau sy'n Teneuo'r Osôn) 2011(1) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (1), yn lle “the Agency” rhodder “the appropriate agency”.

(3) Ym mharagraff (5)—

- (a) hepgorer y diffiniad o “the Agency”;
- (b) cyn y diffiniad o “local authority” mewnosoder—

““the appropriate agency” means—

- (a) as regards England, the Environment Agency;
- (b) as regards Wales, the Natural Resources Body for Wales;
- (c) as regards Scotland, the Scottish Environment Protection Agency;”.

Rheoliadau Cynllunio Seilwaith (Newid a Dirymu Gorchmynion Caniatâd Datblygu) 2011

331.—(1) Yn Atodlen 1 i Reoliadau Cynllunio Seilwaith (Newid a Dirymu Gorchmynion Caniatâd Datblygu) 2011(2), mae'r Tabl wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn y cofnod ar gyfer Asiantaeth yr Amgylchedd, yng ngholofnau 2 a 3, hepgorer “and/or Wales”.

(3) Yng ngholofn 1, yn lle “The Countryside Council for Wales” rhodder “The Natural Resources Body for Wales”.

(4) Yn y cofnod ar gyfer Comisiwn Coedwigaeth, yng ngholofnau 2 a 3, ar ôl “forests or woodlands” mewnosoder “in England or Scotland”.

(5) ar ôl y cofnod ar gyfer y Comisiynwyr Coedwigaeth, mewnosoder cofnod newydd—

“The Natural Resources	All proposed applications	All applications likely to affect
------------------------	---------------------------	-----------------------------------

(1) O.S. 2011/1543.

(2) O.S. 2011/2055 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2012/635.

Body for Wales	likely to affect the protection or expansion of forests and woodlands in Wales	the protection or expansion of forests and woodlands in Wales”
----------------	--	--

Rheoliadau'r Cynllun Masnachu Allyriadau Nwyon Tŷ Gwydr 2012

332. Mae Rheoliadau'r Cynllun Masnachu Allyriadau Nwyon Tŷ Gwydr 2012 wedi eu diwygio fel a ganlyn.

333.—(1) Mae rheoliad 3(1) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn y diffiniad o “regulator”—

(a) yn is-baragraff (a)(i) hepgorer “and Wales”;

(b) ar ôl is-baragraff (a)(iii) mewnosoder—

“(iv) Wales, the NRBW;”.

(3) Ar ôl y diffiniad o “notice of surrender” mewnosoder—

““the NRBW” means the Natural Resources Body for Wales;”.

334.—(1) Mae rheoliad 21 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn y diffiniad o “area”—

(a) yn is-baragraff (a) hepgorer “and Wales”;

(b) ar ôl is-baragraff (c) mewnosoder—

“(d) in respect of the NRBW, Wales;”.

(3) Yn y diffiniad o “authority”, yn lle is-baragraff (a) rhodder—

“(a) the Welsh Ministers, where P’s regulator is the NRBW;”.

335.—(1) Mae rheoliad 28 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (a)(i), hepgorer “or Wales”.

(3) Ar ddiwedd paragraff (c), yn lle “.” rhodder “;”.

(4) Ar ôl paragraff (c) mewnosoder—

“(d) the NRBW, where P has its registered office in Wales.”

336.—(1) Mae rheoliad 48(5) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-baragraff (a) hepgorer “and Wales”;

(3) Yn is-baragraff (b), ar ôl “in relation to” mewnosoder “Wales;”.

337. Yn rheoliad 87, ar ôl paragraff (1) mewnosoder—

“(1A) The relevant provisions continue to have effect as if—

- (a) in regulation 2(1) the definition of “regulator” was amended as follows—
 - (i) in sub-paragraph (i) omit “and Wales”;
 - (ii) after sub-paragraph (i) insert—
 - “(ia) in relation to an installation (other than an offshore installation) which is (or will be) situated in Wales, the Natural Resources Body for Wales;”;
- (b) regulation 35(5) was amended as follows—
 - (i) in sub-paragraph (a) omit “and Wales”; and
 - (ii) in sub-paragraph (b) after “in relation to” insert “Wales,”.

338. Yn rheoliad 89, ar ôl paragraff (1) mewnosoder—

“(1A) The relevant provisions have effect as if the 2010 Regulations were amended as follows—

- (a) in regulation 4(1)—
 - (i) in sub-paragraph (a)(i) omit “and Wales”;
 - (ii) after sub-paragraph (a) insert—
 - “(aa) the Natural Resources Body for Wales, where the UK operator has its registered office in Wales.”;
- (b) for regulation 7(a) substitute—
 - “(a) the Welsh Ministers, where the regulator is the Natural Resources Body for Wales;”;
- (c) in regulation 52(9)—
 - (i) for sub-paragraph (a) substitute—
 - “(a) in respect of an appeal against a notice or deemed refusal of the Environment Agency, the Secretary of State;”;
 - (ii) after sub-paragraph (a) insert—
 - “(aa) in respect of an appeal against a notice or deemed refusal of the Natural Resources Body for Wales, the Welsh Ministers;”;
- (d) in regulation 60—

- (i) in paragraph (5)(a) for “paragraph (5A)” substitute “paragraphs (5A) to (5C)”;
- (ii) in paragraph (5)(g) after “and 9” insert “, as modified by paragraph (7A)”;
- (iii) for paragraph (5A) substitute—
 - “(5A) In regulation 2—
 - (a) in the definition of “area”—
 - (i) in sub-paragraph (a) omit “and Wales”
 - (ii) after sub-paragraph (a) insert—
 - “(aa) in respect of the Natural Resources Body for Wales, Wales;
 - (b) in the definition of “UK operator”, after “means” insert “(subject to regulation 2A of the Aviation Greenhouse Gas Emissions Trading Scheme Regulations 2010.”;
 - (iv) after paragraph (5A) insert—
 - “(5B) In regulation 4—
 - (a) in sub-paragraph (a)(i) omit “and Wales”;
 - (b) after sub-paragraph (a) insert—
 - “(aa) the Natural Resources Body for Wales, where the UK operator has its registered office in Wales;”.
 - (5C) For regulation 7(a) substitute—
 - “(a) the Welsh Ministers, where the regulator is the Natural Resources Body for Wales;”.
 - (v) after paragraph (7) insert—
 - “(7A) In regulation 36(6)—
 - (a) for sub-paragraph (a) substitute—
 - “(a) in respect of an appeal against a notice or deemed refusal of the Environment Agency, the Secretary of State”;
 - (b) after sub-paragraph (a) insert—

“(aa) in respect of an appeal against a notice or deemed refusal of the Natural Resources Body for Wales, the Welsh Ministers;”.’”

339. Yn Atodlen 10, ym mharagraff 1(1)(a)(ii) yn lle “the registered office of the UK operator is in Wales” mewnosoder “the NRBW is the regulator”.

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

Rheoliadau Mynediad i Gefn Gwlad (Mapiau Drafft) (Cymru) 2001

1. Mae Rheoliadau Mynediad i Gefn Gwlad (Mapiau Drafft) (Cymru) 2001(1) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

2. Yn lle unrhyw gyfeiriad at y Cyngor, ac eithrio yn rheoliad 2, rhodder cyfeiriad at CANC.

3.—(1) Mae rheoliad 2 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Hefgorer y diffiniad o “y Cyngor”.

(3) Yn y man priodol, mewnosoder—

“ystyr “CANC” (*“the NRBW”*) yw Corff Adnoddau Naturiol Cymru;”.

(4) Yn y diffiniad o “map drafft”, yn lle “y Cyngor” rhodder “CANC”.

(5) Yn y diffiniad o “wedi’i ddyroddi”, yn lle “y Cyngor” rhodder “CANC”.

(6) Yn y diffiniad o “tir adran 4(2)”, yn lle “y Cyngor” rhodder “CANC”.

4. Yn Atodlen 1, ar ôl “Y Comisiwn Coedwigaeth” mewnosoder “(lle bo gan dir sydd wedi ei gynnwys mewn map drafft ffin â Lloegr)”.

Rheoliadau Bywyd Gwylt a Chefn Gwlad (Safleoedd o Ddiddordeb Gwyddonol Arbennig, Apelau) (Cymru) 2002

5. Mae Rheoliadau Bywyd Gwylt a Chefn Gwlad (Safleoedd o Ddiddordeb Gwyddonol Arbennig, Apelau) (Cymru) 2002(2) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

6. Yn lle “Cyngor Cefn Gwlad Cymru”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “Corff Adnoddau Naturiol Cymru”.

7. Yn lle “y Cyngor”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “y Corff”.

(1) O.S. 2001/4001(Cy. 329) fel y’i diwygiwyd gan O.S. 2002/1796 (Cy. 171).

(2) O.S. 2002/1772 (Cy. 168).

Rheoliadau Mynediad i Gefn Gwlad (Mapiau Dros Dro a Therfynol) (Cymru) 2002

8. Mae Rheoliadau Mynediad i Gefn Gwlad (Mapiau Dros Dro a Therfynol) (Cymru) 2002(1) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

9.—(1) Mae rheoliad 2(1) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Hepgorer y diffiniad o “y Cyngor”.

(3) Yn y man priodol, mewnosoder—

“ystyr “CANC” (“*the NRBW*”) yw Corff Adnoddau Naturiol Cymru;”.

10. Yn lle pob cyfeiriad arall at y Cyngor rhodder cyfeiriad at CANC.

11. Yn Atodlen 1, ar ôl “Asiantaeth yr Amgylchedd” ac “Y Comisiwn Coedwigaeth” mewnosoder “(lle bo gan dir sydd wedi ei gynnwys yn y map dros dro neu’r map terfynol ffin â Lloegr)”.

Rheoliadau Organeddau a Addaswyd yn Enetig (Eu Gollwng yn Fwriadol) (Cymru) 2002

12.—(1) Mae rheoliad 13(4) o Reoliadau Organeddau a Addaswyd yn Enetig (Eu Gollwng yn Fwriadol) (Cymru) 2002(2) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-baragraff (d), yn lle “Cyngor Cefn Gwlad Cymru” rhodder “Corff Adnoddau Naturiol Cymru”.

(3) Hepgorer is-baragraff (dd).

Rheoliadau Mynediad i Gefn Gwlad (Cyflwyno Tir fel Tir Mynediad) (Cymru) 2003

13. Mae Rheoliadau Mynediad i Gefn Gwlad (Cyflwyno Tir fel Tir Mynediad) (Cymru) 2003(3) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

14. Yn rheoliad 2(1), hepgorer y diffiniad o “y Cyngor”.

15.—(1) Mae rheoliad 4(4) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-baragraff (b), yn lle “y Cyngor” rhodder “Corff Adnoddau Naturiol Cymru”.

(3) Hepgorer is-baragraff (ch).

(1) O.S. 2002/1796 (Cy. 171).

(2) O.S. 2002/3188 (Cy. 304) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2005/1913 (Cy. 156), O.S. 2005/2759.

(3) O.S. 2003/135 (Cy. 9).

Rheoliadau Diogelu'r Arfordir (Hysbysiadau) (Cymru) 2003

16. Yn rheoliad 4(c) o Reoliadau Diogelu'r Arfordir (Hysbysiadau) (Cymru) 2003(1), yn lle “Cyngor Cefn Gwlad Cymru” rhodder “Corff Adnoddau Naturiol Cymru”.

Rheoliadau'r Diwydiant Dŵr (Amodau Rhagnodedig) (Ymgwymerwyr yng Nghymru yn Unig neu yn Bennaf) 2004

17.—(1) Mae rheoliad 3(3) o Reoliadau'r Diwydiant Dŵr (Amodau Rhagnodedig) (Ymgwymerwyr yng Nghymru yn Unig neu yn Bennaf) 2004(2) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn lle is-baragraff (b), rhodder—

“(b) where the determination relates to an area that is the whole or part of an area of a water undertaker whose area is wholly in Wales, the Natural Resources Body for Wales;”.

(3) Yn lle is-baragraff (c), rhodder—

“(c) where the determination relates to an area that is the whole or part of an area of a water undertaker whose area is partly in Wales and partly in England, the Natural Resources Body for Wales and the Environment Agency;”.

Rheoliadau'r Cynllun Lwfansau Tirlenwi (Cymru) 2004

18. Yn rheoliad 5 o Reoliadau'r Cynllun Lwfansau Tirlenwi (Cymru) 2004(3), yn lle “Asiantaeth yr Amgylchedd” rhodder “Corff Adnoddau Naturiol Cymru”.

Rheoliadau Asesiadau Amgylcheddol o Gynlluniau a Rhaglenni (Cymru) 2004

19. Yn rheoliad 4 o Rheoliadau Asesiadau Amgylcheddol o Gynlluniau a Rhaglenni (Cymru) 2004(4), yn lle paragraff (1) rhodder—

“(1) Yn ddarostyngedig i baragraff (2), mewn perthynas â phob cynllun neu raglen y mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys iddynt, mae pob un o'r cyrff canlynol yn gyrff ymgynghori—

-
- (1) O.S. 2003/1847 (Cy. 197).
(2) O.S. 2004/701 (Cy. 75) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2005/2035.
(3) O.S. 2004/1490 (Cy. 155) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2005/1820 (Cy. 148), O.S. 2011/971 (Cy. 141), O.S. 2012/65 (Cy. 16).
(4) O.S. 2004/1656 (Cy. 170).

- (a) Corff Adnoddau Naturiol Cymru;
- (b) Cadw.”

Rheoliadau Gwastraff Peryglus (Cymru) 2005

20. Mae Rheoliadau Gwastraff Peryglus (Cymru) 2005(1) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

21.—(1) Yn lle unrhyw gyfeiriad at yr Asiantaeth rhodder cyfeiriad at CANC, ond mae hyn yn ddarostyngedig i is-baragraff (2).

(2) Nid yw is-baragraff (1) yn gymwys i—

(a) rheoliadau 5, 11, 59 a 72; a

(b) Atodlenni 9, 11 a 12.

22. Yn rheoliad 5(1), yn y man priodol, mewnosoder—

“ystyr “CANC” (“*NRBW*”) yw Corff Adnoddau Naturiol Cymru;”.

23. Yn rheoliad 11, ar ôl paragraff (a) mewnosoder—

“(aa) CANC;”

24. Yn rheoliad 65A(1), yn lle “Asiantaeth yr Amgylchedd” rhodder “CANC”.

25.—(1) Mae Atodlen 7 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff 4—

(a) yn is-baragraff (3)(b) ar ôl “o Ogledd Iwerddon” mewnosoder “neu’r Asiantaeth (os traddodir y gwastraff o Loegr)”;

(b) yn is-baragraff (4)—

(i) ar ôl “neu Ogledd Iwerddon” mewnosoder “neu Loegr”;

(ii) ar ôl “o Ogledd Iwerddon” mewnosoder “neu’r Asiantaeth (os traddodir y gwastraff o Loegr)”.

(3) Ym mharagraff 5—

(a) yn is-baragraff (1) ar ôl “neu Ogledd Iwerddon” mewnosoder “neu Loegr”;

(b) yn is-baragraff (2)(a)(i) ar ôl “yng Ngogledd Iwerddon” mewnosoder “neu’r Asiantaeth (pan fo’r gwastraff i’w draddodi i draddodai yn Lloegr)”.

(1) O.S. 2005/1806 (Cy. 138) fel y’i diwygiwyd gan O.S. 2006/937, O.S. 2007/3538, O.S. 2009/2861 (Cy. 250), O.S. 2010/675, O.S. 2010/1820 (Cy. 177), O.S. 2011/556 (C. 19), O.S. 2011/971 (Cy. 141), O.S. 2011/2043.

26. Yn Atodlen 10, yn Ffurff Hysbysiadau Cosbau Penodedig, yn lle “Asiantaeth yr Amgylchedd” rhodder “Corff Adnoddau Naturiol Cymru”.

Rheoliadau Cynllunio Gwlad a Thref (Cynlluniau Datblygu Lleol) (Cymru) 2005

27.—(1) Mae rheoliad 2(1) o Reoliadau Cynllunio Gwlad a Thref (Cynlluniau Datblygu Lleol) (Cymru) 2005(1), wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn y diffiniad o “cyrff ymgynghori penodol”—

- (a) yn is-baragraff (a), yn lle “Cyngor Cefn Gwlad Cymru” rhodder “Corff Adnoddau Naturiol Cymru”;
- (b) hepgorer is-baragraff (b).

Rheoliadau Tir a Halogwyd yn Ymbelydrol (Addasu Deddfiadau) (Cymru) 2006

28. Yn rheoliad 18(2)(a) o Reoliadau Tir a Halogwyd yn Ymbelydrol (Addasu Deddfiadau) (Cymru) 2006(2), ar ôl “yr Asiantaeth” mewnosoder “, Corff Adnoddau Naturiol Cymru,”.

Rheoliadau Tir Halogedig (Cymru) 2006

29. Yn Rheoliadau Tir Halogedig (Cymru) 2006(3), yn lle “Asiantaeth yr Amgylchedd” ac “yr Asiantaeth”, ym mhob man lle y maent yn digwydd, ac eithrio yn rheoliad 7(1)(n)(i) rhodder “Corff Adnoddau Naturiol Cymru”.

Gorchymyn Rheolaethau ar Gŵn (Heb Fod yn Gymwys i Dir Dynodedig) (Cymru) 2007

30.—(1) Yn yr Atodlen i Orchymyn Rheolaethau ar Gŵn (Heb Fod yn Gymwys i Dir Dynodedig) (Cymru) 2007(4), mae'r Tabl wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn y disgrifiad cyntaf o dir, yn y golofn gyntaf, yn lle “y Comisiynwyr Coedwigaeth” rhodder “Corff Adnoddau Naturiol Cymru”.

Rheoliadau Asesu'r Effeithiau Amgylcheddol (Amaethyddiaeth) (Cymru) 2007

31. Mae Rheoliadau Asesu'r Effeithiau Amgylcheddol (Amaethyddiaeth) (Cymru) 2007(5) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

-
- (1) O.S. 2005/2839 (Cy. 203) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2011/971 (Cy. 141).
 - (2) O.S. 2006/2988 (Cy. 277) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2007/3250, O.S. 2008/521, O.S. 2010/2146.
 - (3) O.S. 2006/2989 (Cy. 278) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2007/3538, O.S. 2010/675, O.S. 2012/283 (Cy. 47).
 - (4) O.S. 2007/701 (Cy. 58).
 - (5) O.S. 2007/2933 (Cy. 253).

32.—(1) Yn rheoliad 2(1), mae'r diffiniad o "cyrff ymgynghori" wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-baragraff (a), yn lle "Cyngor Cefn Gwlad Cymru" rhodder "Corff Adnoddau Naturiol Cymru".

(3) Hepgorer is-baragraff (b).

33. Yn rheoliad 5(7)(ch), yn lle "Gyngor Cefn Gwlad Cymru" rhodder "Gorff Adnoddau Naturiol Cymru".

Rheoliadau Atal Llygredd Nitradau (Cymru) 2008

34. Mae Rheoliadau Atal Llygredd Nitradau (Cymru) 2008(1) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

35.—(1) Mae rheoliad 6 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Hepgorer y diffiniad o "yr Asiantaeth".

(3) Yn y man priodol mewnoder—

"ystyr "y Corff" ("*Body*") yw Corff Adnoddau Naturiol Cymru;"

36. Yn rheoliad 49, yn lle "Asiantaeth yr Amgylchedd" rhodder "y Corff".

37. Yn rheoliadau 7(1)(a), 8(3), 13A, 13B, 13C, 13D ac ym mharagraff 19(1) a (2) o Atodlen 4, yn lle "yr Asiantaeth", ym mhob man lle y mae'n digwydd, rhodder "y Corff".

Rheoliadau Difrod Amgylcheddol (Atal ac Adfer) (Cymru) 2009

38. Mae Rheoliadau Difrod Amgylcheddol (Atal ac Adfer) (Cymru) 2009(2) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

39.—(1) Mae rheoliad 10 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn lle paragraff (2) rhodder—

"(2) Os naill ai Asiantaeth yr Amgylchedd neu Gorff Adnoddau Naturiol Cymru sy'n gyfrifol am roi'r drwydded, cânt eu gorfodi gan Gorff Adnoddau Naturiol Cymru ym mhob achos."

(3) Yn is-baragraff (3)(b)(ii), yn lle "Asiantaeth yr Amgylchedd" rhodder "Corff Adnoddau Naturiol Cymru".

(4) Yn is-baragraff (3)(b)(iii), yn lle "Cyngor Cefn Gwlad Cymru" rhodder "Corff Adnoddau Naturiol Cymru".

(1) O.S. 2008/3143 (Cy. 278) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2010/489 (Cy. 55), O.S. 2012/1238 (Cy. 151).

(2) O.S. 2009/995 (Cy. 81) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2011/556 (C. 19), O.S. 2011/971 (Cy. 141), O.S. 2011/2131, O.S. 2012/630.

40.—(1) Mae rheoliad 11 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn y tabl, yn y drydedd golofn—

- (a) yn lle “Asiantaeth yr Amgylchedd” ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “Corff Adnoddau Naturiol Cymru”;
- (b) yn lle “Cyngor Cefn Gwlad Cymru” rhodder “Corff Adnoddau Naturiol Cymru”.

41. Yn rheoliad 31(2), yn lle “Asiantaeth yr Amgylchedd” rhodder “Corff Adnoddau Naturiol Cymru”.

Gorchymyn Strategaethau Troseddau ac Anhrefn (Disgrifiadau Rhagnodedig) (Cymru) 2009

42. Yn erthygl 3(2)(a) o Orchymyn Strategaethau Troseddau ac Anhrefn (Disgrifiadau Rhagnodedig) (Cymru) 2009(1), yn lle “Asiantaeth yr Amgylchedd” rhodder “Corff Adnoddau Naturiol Cymru”.

Rheoliadau Cynllunio Gwlad a Thref (Asesu Effeithiau Amgylcheddol) (Adolygiadau Amhenderfynedig o Hen Ganiatadau Mwynau) (Cymru) 2009

43.—(1) Mae rheoliad 2(1) o Reoliadau Cynllunio Gwlad a Thref (Asesu Effeithiau Amgylcheddol) (Adolygiadau Amhenderfynedig o Hen Ganiatadau Mwynau) (Cymru) 2009(2) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn y diffiniad o “y cyrff ymgynghori”—

- (a) yn is-baragraff (b)(ii), yn lle “Cyngor Cefn Gwlad Cymru” rhodder “Corff Adnoddau Naturiol Cymru”;
- (b) hepgorer is-baragraff (b)(iii).

(3) Yn y diffiniad o “ardal sensitif”, yn is-baragraff (e), yn lle “Gyngor Cefn Gwlad Cymru” rhodder “Corff Adnoddau Naturiol Cymru”.

Rheoliadau Adnoddau Dŵr (Rheoli Llygredd) (Silwair, Slyri ac Olew Tanwydd Amaethyddol) (Cymru) 2010

44. Mae Rheoliadau Adnoddau Dŵr (Rheoli Llygredd) (Silwair, Slyri ac Olew Tanwydd Amaethyddol) (Cymru) 2010(3) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

(1) O.S. 2009/3050 (Cy. 267) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2010/1142 (Cy. 101).
(2) O.S. 2009/3342 (Cy. 293).
(3) O.S. 2010/1493 (Cy. 136).

45. Yn lle unrhyw gyfeiriad at Asiantaeth yr Amgylchedd, ac eithrio yn rheoliad 2(1), rhodder cyfeiriad at CANC.

46.—(1) Mae rheoliad 2(1) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Hefgorer y diffiniad o “Asiantaeth yr Amgylchedd”.

(3) Yn y man priodol, mewnosoder—

“ystyr “CANC” (“*NRBW*”) yw Corff Adnoddau Naturiol Cymru;”.

Gorchymyn Sancsiynau Sifil Amgylcheddol (Cymru) 2010

47. Yn erthygl 2 o Orchymyn Sancsiynau Sifil Amgylcheddol (Cymru) 2010(1), yn lle “Asiantaeth yr Amgylchedd” rhodder “Corff Adnoddau Naturiol Cymru”(2).

Gorchymyn Rheilffordd Llangollen a Chorwen 2010

48. Yng Ngorchymyn Rheilffordd Llangollen a Chorwen 2010(3), yn lle unrhyw gyfeiriad at Asiantaeth yr Amgylchedd rhodder cyfeiriad at Gorff Adnoddau Naturiol Cymru.

Gorchymyn Pysgod Môr (Ardal Benodedig) (Gwahardd Offer Gosod) (Cymru) 2010

49. Yn erthygl 4(1)(a) o Orchymyn Pysgod Môr (Ardal Benodedig) (Gwahardd Offer Gosod) (Cymru) 2010(4), yn lle “Asiantaeth yr Amgylchedd” rhodder “Gorff Adnoddau Naturiol Cymru”.

Gorchymyn Trwyddedu Morol (Gweithgareddau Esempt) (Cymru) 2011

50. Mae Gorchymyn Trwyddedu Morol (Gweithgareddau Esempt) (Cymru 2011(5) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

51. Yn erthyglau 18(1) ac 19(1), ar ôl “gan neu ar ran” mewnosoder “Corff Adnoddau Naturiol Cymru neu”.

52. Yn erthygl 25(1) yn lle “Gyngor Cefn Gwlad Cymru”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “Gorff Adnoddau Naturiol Cymru”.

(1) O.S. 2010/1821 (Cy. 178).

(2) Mae Atodlen 7 yn cynnwys darpariaethau trosiannol sy’n ymwneud â’r Gorchymyn hwn.

(3) O.S. 2010/2136 (Cy. 192).

(4) O.S. 2010/2915 (Cy. 240).

(5) O.S. 2011/559 (Cy. 81).

Rheoliadau Apelio ynghylch Gwybodaeth am Reoli Perygl Llifogydd ac Erydu Arfordirol (Cymru) 2011

53. Yn rheoliad 1(c)(ii) o Reoliadau Apelio ynghylch Gwybodaeth am Reoli Perygl Llifogydd ac Erydu Arfordirol (Cymru) 2011(1), ar ôl “Asiantaeth yr Amgylchedd” mewnosoder “a Chorff Adnoddau Naturiol Cymru”.

Rheoliadau Targedau Ailgylchu, Paratoi i Ailddefnyddio a Chompostio (Monitro a Chosbau) (Cymru) 2011

54. Mae Rheoliadau Targedau Ailgylchu, Paratoi i Ailddefnyddio a Chompostio (Monitro a Chosbau) (Cymru) 2011(2) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

55. Yn rheoliad 2, yn y diffiniad o “y system WasteDataFlow”, yn lle “Asiantaeth yr Amgylchedd” rhodder “Gorff Adnoddau Naturiol Cymru”.

56. Yn rheoliad 3(1), yn lle “Asiantaeth yr Amgylchedd” rhodder “Corff Adnoddau Naturiol Cymru”.

Gorchymyn Llifogydd ac Erydu Arfordirol Atodol (Cymru) 2011

57. Mae Gorchymyn Llifogydd ac Erydu Arfordirol Atodol (Cymru) 2011(3) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

58. Yn erthygl 3(3), yn lle “Asiantaeth yr Amgylchedd” rhodder “Gorff Adnoddau Naturiol Cymru”.

59.—(1) Mae erthygl 4 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn lle “Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “NRBW”.

(3) Ym mharagraff (2)—

- (a) yn is-baragraff (b), yn lle “(6)” rhodder “(7)”;
- (b) yn is-baragraff (ch), yn lle “157(6)(a)” rhodder “157(7)(a)”;
- (c) yn is-baragraff (d), yn lle “157(6)(c)” rhodder “157(7)(c)”.

60. Yn erthygl 6, yn lle “Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “NRBW”.

61. Yn erthygl 8, yn lle “Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, rhodder “appropriate agency”.

(1) O.S. 2011/865 (Cy. 127).
(2) O.S. 2011/1014 (Cy.152).
(3) O.S. 2011/2829 (Cy. 302).

Gorchymyn Cynllunio Gwlad a Thref (Gweithdrefn Rheoli Datblygu) (Cymru) 2012

62. Mae Gorchymyn Cynllunio Gwlad a Thref (Gweithdrefn Rheoli Datblygu) (Cymru) 2012⁽¹⁾ wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

63.—(1) Mae erthygl 27(3) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-baragraff (b), yn lle “Cyngor Cefn Gwlad Cymru” rhodder “Corff Adnoddau Naturiol Cymru”.

(3) Hepgorer is-baragraff (c).

64.—(1) Yn Atodlen 4, mae'r Tabl wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn lle unrhyw gyfeiriad at Gyngor Cefn Gwlad Cymru rhodder cyfeiriad at Gorff Adnoddau Naturiol Cymru.

(3) Yn lle unrhyw gyfeiriad at Asiantaeth yr Amgylchedd rhodder cyfeiriad at Gorff Adnoddau Naturiol Cymru.

⁽¹⁾ O.S. 2012/801 (Cy. 110).

IS-DDEDDFWRIAETH ARALL

Cyfarwyddyd Mesurau Diogelwch a Brys (Ymgwymerwyr Dŵr a Charthffosiaeth) 1998

1. Yng nghyfarwyddyd 4(1) o Gyfarwyddyd Mesurau Diogelwch a Brys (Ymgwymerwyr Dŵr a Charthffosiaeth) 1998, ar ôl paragraff (b) mewnosoder—

“(ba) The Natural Resources Body for Wales;”.

Gorchymyn Asiantaeth yr Amgylchedd (Afon Dyfrdwy) (Cyfyngu ar Eogiaid a Sewin) 2004

2. Mae Gorchymyn Asiantaeth yr Amgylchedd (Afon Dyfrdwy) (Cyfyngu ar Eogiaid a Sewin) 2004 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

3. Yn nheitl y Gorchymyn ac yn erthygl 1, ar ôl “Environment Agency” mewnosoder “and the Natural Resources Body for Wales”.

4. Ar ôl erthygl 1, mewnosoder—

“1A. In this Order—

“the appropriate agency” means—

(a) in relation to England, the Environment Agency; and

(b) in relation to Wales, the Natural Resources Body for Wales;

“England” includes the sea adjacent to England to a distance of 12 nautical miles from the baselines from which the breadth of the territorial sea is measured; and

“Wales” has the meaning given by section 158(1) and (3) of the Government of Wales Act 2006(1).”

5. Yn erthyglau 5 a 9, yn lle “the Agency” rhodder “the appropriate agency”.

6. Yn erthygl 6, yn lle “Net Licensing Committee” rhodder “Net Licence Officer”.

(1) 2006 p.32. Disgrifir y ffin rhwng y môr sy'n gyfagos â Chymru a'r môr sy'n gyfagos â Lloegr yn erthygl 6 o Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672) ac Atodlen 3 i'r Gorchymyn. Yn rhinwedd adran 162 o Ddeddf 2006, a pharagraff 26 o Atodlen 11 i'r Ddeddf, mae O.S. 1999/672 yn dal i gael effaith.

Gorchymyn Asiantaeth yr Amgylchedd (Cyfyngu ar Drwyddedau Pysgota â Rhwydi) (Cymru) 2009

7. Mae Gorchymyn Asiantaeth yr Amgylchedd (Cyfyngu ar Drwyddedau Pysgota â Rhwydi) (Cymru) 2009 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

8. Yn lle “the Environment Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, ac eithrio yn erthygl 2, rhodder “the Natural Resources Body for Wales”.

9. Yn lle “the Agency’s area”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, ac eithrio yn erthygl 2, rhodder “the NRBW’s area”.

10. Yn lle “the Agency”, ym mhob man lle y mae’n digwydd, ac eithrio yn erthygl 2, rhodder “the NRBW”.

11.—(1) Mae erthygl 2 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Hepgorer y diffiniadau a ganlyn—

(a) “the Agency”;

(b) “the Agency’s area”.

(3) Yn y diffiniad o “licence”, hepgorer “and”.

(4) Yn y diffiniad o “net licence officer”—

(a) yn lle “the Agency” rhodder “the NRBW”;

(b) yn lle “the Agency’s area” rhodder “the NRBW’s area”;

(c) yn lle “.” rhodder “;”.

(5) Ar ôl y diffiniad o “net licence officer” mewnosoder—

““the NRBW” means the Natural Resources Body for Wales;

“the NRBW’s area” means the area in respect of which the NRBW carries out its functions relating to fisheries pursuant to section 6(7A) of the Environment Act 1995.”

12. Yn erthygl 5, yn lle paragraff (1) rhodder—

“(1) Subject to article 8(2), all applications for licences for each year pursuant to this Order must be made to the NRBW not later than the 31st day of December in the previous year.”

13. Yn erthygl 6, yn lle paragraff (2) rhodder—

“6(2) The NRBW must publish the criteria referred to in paragraph (1) of this article, and make them available for public inspection at its offices.”

14. Yn yr Atodlen, yn Rhannau 1 a 2, hepgorer colofn 3.

DARPARIAETHAU TROSIANNOL
AC ARBEDION

RHAN 1

Darpariaethau cyffredinol

Dehongli

1.—(1) Yn yr Atodlen hon—

ystyr “y dyddiad trosglwyddo” (*“the transfer date”*) yw 1 Ebrill 2013;

ystyr “swyddogaeth drosglwyddedig” (*“transferred function”*) yw unrhyw swyddogaeth sydd, yn rhinwedd unrhyw ddarpariaeth a wneir gan y Gorchymyn hwn, yn dod yn arferadwy ar y dyddiad trosglwyddo gan gorff neu berson ac eithrio’r corff neu’r person yr oedd yn arferadwy ganddo yn union cyn y dyddiad hwnnw;

ystyr “trosglwyddai” (*“transferee”*) yw y corff neu’r person y daw swyddogaeth drosglwyddedig yn arferadwy ganddo ar y dyddiad trosglwyddo;

ystyr “trosglwyddwr” (*“transferor”*) yw y corff neu’r person yr oedd swyddogaeth drosglwyddedig yn arferadwy ganddo yn union cyn y dyddiad trosglwyddo.

(2) At ddibenion y diffiniad o “swyddogaeth drosglwyddedig”, nid yw o bwys bod swyddogaeth yn dal yn arferadwy ar y dyddiad trosglwyddo ac wedyn gan y trosglwyddwr yn ogystal â’r trosglwyddai (boed hynny ar y cyd neu fel arall).

(3) Yn yr Atodlen hon, mae unrhyw gyfeiriad at unrhyw beth a wneir gan drosglwyddwr neu mewn perthynas ag ef yn cynnwys cyfeiriad at unrhyw beth a gaiff ei drin, yn rhinwedd unrhyw ddeddfiad, fel pe bai wedi ei wneud gan neu mewn perthynas â’r trosglwyddwr hwnnw.

Parhad o ran ymarfer y swyddogaethau

2.—(1) Nid oes yr un o’r pethau a ganlyn, hynny yw—

- (a) diddymu CCGC,
- (b) trosglwyddo, addasu, diddymu neu ddirymu unrhyw swyddogaeth gan y Gorchymyn hwn, nac
- (c) trosglwyddo unrhyw eiddo, hawliau neu rwymedigaethau gan y Gorchymyn hwn,

yn effeithio ar ddilysrwydd unrhyw beth a wneir cyn i'r diddymiad, y trosglwyddo, yr addasu, y diddymu neu'r dirymu gael effaith.

(2) Caiff unrhyw beth (yn cynnwys, heb gyfyngiad, achos cyfreithiol) sydd, ar y dyddiad trosglwyddo, yn y broses o gael ei wneud gan neu mewn perthynas â throsglwyddwr i ymarfer swyddogaeth drosglwyddedig, neu mewn cysylltiad â swyddogaeth drosglwyddedig, gael ei barhau gan neu mewn perthynas â'r trosglwyddai.

(3) Mae unrhyw beth a wneir gan neu mewn perthynas â throsglwyddwr cyn y dyddiad trosglwyddo i ymarfer swyddogaeth drosglwyddedig, neu mewn cysylltiad â swyddogaeth drosglwyddedig, i'r graddau y mae'n ofynnol er mwyn parhau â'i effaith ar y dyddiad hwnnw ac wedyn, yn cael effaith fel pe bai wedi ei wneud gan neu mewn perthynas â'r trosglwyddai.

(4) Mae unrhyw gyfeiriad at drosglwyddwr (ac unrhyw gyfeiriad sydd i'w ddarllen fel cyfeiriad at drosglwyddwr) mewn unrhyw ddogfen y mae darpariaethau'r paragraff hwn yn gymwys iddi, neu sy'n ymwneud ag unrhyw beth y mae'r darpariaethau hynny'n gymwys iddo, i'r graddau y mae'n ofynnol er mwyn rhoi effaith i'r darpariaethau hynny, i'w drin fel cyfeiriad at y trosglwyddai.

3.—(1) Mae'r paragraff hwn yn gymwys—

- (a) pan roddwyd swyddogaeth (“yr hen swyddogaeth”) i CCGC gan Ran 7 o Ddeddf 1990 neu unrhyw ddarpariaeth arall a ddiddymir gan y Gorchymyn hwn;
- (b) pan roddir swyddogaeth gyfatebol (“y swyddogaeth newydd”) i'r Corff gan unrhyw un o ddarpariaethau'r Gorchymyn Sefydlu (fel y'i diwygir gan y Gorchymyn hwn).

(2) Caiff unrhyw beth (yn cynnwys, heb gyfyngiad, achos cyfreithiol) sydd, ar y dyddiad trosglwyddo, yn y broses o gael ei wneud mewn perthynas â'r hen swyddogaeth gael ei barhau mewn perthynas â'r swyddogaeth newydd.

(3) Mae unrhyw beth a wnaed mewn perthynas â'r hen swyddogaeth yn cael effaith fel pe bai'n cael ei wneud mewn perthynas â'r swyddogaeth newydd, i'r graddau y mae'n ofynnol er mwyn parhau â'i effaith ar y dyddiad trosglwyddo ac wedi hynny.

(4) Mae unrhyw gyfeiriad at CCGC (ac unrhyw gyfeiriad sydd i'w ddarllen fel cyfeiriad at CCGC) mewn unrhyw ddogfen sy'n ymwneud â'r hen swyddogaeth, i'w drin fel cyfeiriad at y Corff, i'r graddau y mae'n ofynnol er mwyn rhoi effaith i'r paragraff hwn.

4. Nid yw darpariaethau'r Rhan hon—

- (a) yn rhagfarnu unrhyw ddarpariaeth a wneir gan y Gorchymyn hwn mewn perthynas ag unrhyw swyddogaethau penodol;
- (b) i gael eu trin fel pe baent yn peri i unrhyw contract cyflogaeth a wneir gan drosglwyddwr barhau mewn grym.

RHAN 2

Cyfarwyddiadau

Cyfarwyddiadau cyffredinol

5.—(1) Mae cyfarwyddyd a roddwyd o dan adran 3(1) o Ddeddf Parciau Cenedlaethol a Mynediad i Gefn Gwlad 1949(1) neu adran 131(4) o Ddeddf 1990 cyn y dyddiad trosglwyddo i'w drin ar y dyddiad trosglwyddo ac wedi hynny fel cyfarwyddyd a roddir i'r Corff o dan erthygl 11(1) o'r Gorchymyn Sefydlu.

(2) Mae cyfarwyddyd a roddwyd at ddibenion adran 1(4) o Ddeddf Coedwigaeth 1967(2) cyn y dyddiad trosglwyddo, i'w drin, i'r graddau y mae'n gymwys mewn perthynas â swyddogaeth a ddaw'n arferadwy gan y Corff yn rhinwedd unrhyw ddarpariaeth a wneir gan y Gorchymyn hwn, ar y dyddiad trosglwyddo ac wedi hynny, fel cyfarwyddyd a roddwyd i'r Corff o dan erthygl 11(1) o'r Gorchymyn Sefydlu.

(3) Mae cyfarwyddyd a roddwyd o dan adran 40(1) o Ddeddf 1995 cyn y dyddiad trosglwyddo, i'w drin, i'r graddau y mae'n gymwys mewn perthynas â swyddogaeth drosglwyddedig, ar y dyddiad trosglwyddo ac wedi hynny, fel cyfarwyddyd a roddwyd i'r Corff o dan erthygl 11(1) o'r Gorchymyn Sefydlu.

(4) Mae cyfarwyddyd a roddwyd o dan adran 40(2) o Ddeddf 1995 cyn y dyddiad trosglwyddo, i'w drin, i'r graddau y mae'n gymwys o ran Cymru, ar y dyddiad trosglwyddo ac wedi hynny fel cyfarwyddyd a roddwyd i'r Corff o dan erthygl 11(3) o'r Gorchymyn Sefydlu (fel y'i hamnewidiwyd gan y Gorchymyn hwn) ond mae hyn yn ddarostyngedig i unrhyw ddarpariaeth a wneir gan y Rhan hon mewn perthynas â chyfarwyddiadau penodol.

Cyfarwyddyd Dosbarthu Dŵr Wyneb a Dŵr Daear Ardaloedd Basn Afon (y Gyfarwydddeb Fframwaith Dŵr) (Cymru a Lloegr) 2009

6.—(1) Mae Cyfarwyddyd Dosbarthu Dŵr Wyneb a Dŵr Daear Ardaloedd Basn Afon (y Gyfarwydddeb Fframwaith Dŵr) (Cymru a Lloegr) 2009 i'w drin ar y

(1) 1949 p. 97.
(2) 1967 p. 10.

dyddiad trosglwyddo ac wedi hynny fel cyfarwyddyd a roddir i'r asiantaeth briodol—

- (a) o dan erthygl 11(3) o'r Gorchymyn Sefydlu (fel y'i hamnewidiwyd gan y Gorchymyn hwn) i'r graddau y mae'r cyfarwyddyd yn gymwys pan yr asiantaeth briodol yw Corff Adnoddau Naturiol Cymru;
- (b) o dan adran 40(2) o Ddeddf 1995 i'r graddau y mae'r cyfarwyddyd yn gymwys pan yr asiantaeth briodol yw Asiantaeth yr Amgylchedd;
- (c) o dan erthygl 11(3) o'r Gorchymyn Sefydlu(1) (fel y'i hamnewidiwyd gan y Gorchymyn hwn) ac o dan adran 40(2) o Ddeddf 1995 i'r graddau y mae'r cyfarwyddyd yn gymwys pan yr asiantaeth briodol yw Corff Adnoddau Naturiol Cymru ac Asiantaeth yr Amgylchedd yn gweithredu ar y cyd.

(2) Yn y paragraff hwn, mae i “asiantaeth briodol” yr un ystyr ag “appropriate agency” yn rheoliad 2(1) o Reoliadau Amgylchedd Dŵr (y Gyfarwyddeb Fframwaith Dŵr) (Cymru a Lloegr) 2003 fel y'u diwygiwyd gan y Gorchymyn hwn.

Cyfarwyddiadau Teipoleg, Safonau a gwerthoedd trothwy Dŵr Daear Ardaloedd Basn Afon (y Gyfarwyddeb Fframwaith Dŵr) (Cymru a Lloegr) 2010

7.—(1) Mae Cyfarwyddiadau Teipoleg, Safonau a gwerthoedd trothwy Dŵr Daear Ardaloedd Basn Afon (y Gyfarwyddeb Fframwaith Dŵr) (Cymru a Lloegr) 2010 i gael eu trin, ar y dyddiad trosglwyddo ac wedi hynny, fel cyfarwyddiadau a roddir i'r asiantaeth briodol—

- (a) o dan erthyglau 11(3) ac 11A(3) o'r Gorchymyn Sefydlu (fel y'i hamnewidiwyd gan y Gorchymyn hwn) i'r graddau y mae'r cyfarwyddiadau'n gymwys pan yr asiantaeth briodol yw Corff Adnoddau Naturiol Cymru;
- (b) o dan adrannau 40(2) a 122(2) o Ddeddf 1995 i'r graddau y mae'r cyfarwyddiadau'n gymwys pan yr asiantaeth briodol yw Asiantaeth yr Amgylchedd; ac
- (c) o dan erthyglau 11(3) ac 11A(3) o'r Gorchymyn Sefydlu (fel y'i amnewidiwyd gan y Gorchymyn hwn) ac o dan adrannau 40(2) a 122(2) o Ddeddf 1995 i'r graddau y mae'r cyfarwyddiadau'n gymwys pan yr

(1) O.S. 2003/3242 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2005/2035, O.S. 2007/3538, O.S. 2008/1097 (yn rhannol o 14/05/08, yn llwyr o 24/03/15), O.S. 2010/630 (C. 42), O.S. 2011/556 (C. 19).

asiantaeth briodol yw Corff Adnoddau Naturiol Cymru ac Asiantaeth yr Amgylchedd yn gweithredu ar y cyd.

(2) Yn y paragraff hwn, mae i “asiantaeth briodol” yr un ystyr ag “appropriate agency” yn rheoliad 2(1) o Reoliadau Amgylchedd Dŵr (y Gyfarwydddeb Fframwaith Dŵr) (Cymru a Lloegr) 2003 fel y’u diwygiwyd gan y Gorchymyn hwn.

RHAN 3

Darpariaethau’n ymwneud â diwygiadau i ddeddfiadau penodol

Deddf Diogelu’r Amgylchedd 1990

8. Er bod y Gorchymyn hwn yn diddymu Atodlenni 8 a 9 i Ddeddf 1990, mae’r diwygiadau a wnaed gan yr Atodlenni hynny i Ddeddfau eraill yn dal i gael effaith i’r graddau yr oeddent yn cael effaith yn union cyn i’r Gorchymyn hwn ddod i rym, yn ddarostyngedig i unrhyw ddiwygiadau i’r Ddeddfau eraill hynny a wnaed gan y Gorchymyn hwn.

Rheoliadau Rheoli Peryglon Damweiniau Mawr 1999

9.—(1) Mae’r paragraff hwn yn gymwys at ddibenion rheoliad 7(11) o Reoliadau Rheoli Peryglon Damweiniau Mawr 1999(1).

(2) Pan fo—

- (a) adroddiad diogelwch yn cael ei anfon at yr awdurdod cymwys mewn perthynas â sefydliad yng Nghymru;
- (b) yr adroddiad diogelwch hwnnw yn cynnwys gwybodaeth sy’n cyfeirio at wybodaeth mewn adroddiad neu hysbysiad arall a anfonwyd at Asiantaeth yr Amgylchedd yn unol â gofynion a osodwyd gan neu o dan unrhyw ddeddfiad; ac
- (c) yr adroddiad neu’r hysbysiad arall wedi’i anfon at Asiantaeth yr Amgylchedd cyn y dyddiad trosglwyddo;

yna, ystyrir bod yr adroddiad neu’r hysbysiad a anfonwyd at Asiantaeth yr Amgylchedd wedi’i anfon at yr asiantaeth briodol.

(3) Yn y paragraff hwn, mae i “asiantaeth briodol”, “sefydliad” ac “adroddiad diogelwch” yr un ystyr a roddir i “appropriate agency”, “establishment” a

(1) O.S. 1999/743 fel y’i diwygiwyd gan O.S. 2002/2469, O.S. 2005/1088, O.S. 2008/960, O.S. 2008/1087, O.S. 2009/1595.

“safety report” yn eu tro gan reoliad 2(1) o Reoliadau Rheoli Peryglon Damweiniau Mawr 1999 fel y’u diwygiwyd gan y Gorchymyn hwn.

Rheoliadau Defnyddiau Atgynhyrchiol y Goedwig (Prydain Fawr) 2002

10.—(1) Mae person sy’n swyddog awdurdodedig at ddibenion Rheoliadau Defnyddiau Atgynhyrchiol y Goedwig (Prydain Fawr) 2002(1) yn union cyn y dyddiad trosglwyddo yn cael ei ystyried yn swyddog awdurdodedig wedi hynny yn rhinwedd y ffaith ei fod wedi ei awdurdodi gan y Comisiynwyr a chan Weinidogion Cymru.

11. Nid yw is-baragraff (1) yn effeithio ar bwerau’r Comisiynwyr na Gweinidogion Cymru i ddiddymu, ar y dyddiad trosglwyddo neu wedi hynny, unrhyw awdurdodiad sydd gan berson neu i adnewyddu’r awdurdodiad hwnnw wedi hynny.

Gorchymyn Iechyd Planhigion (Coedwigaeth) 2005

12.—(1) Mae person sy’n arolygydd at ddibenion Gorchymyn Iechyd Planhigion (Coedwigaeth) 2005(2) yn union cyn y dyddiad trosglwyddo yn cael ei ystyried yn arolygydd wedi hynny yn rhinwedd y ffaith ei fod wedi ei awdurdodi gan y Comisiynwyr a chan Weinidogion Cymru.

(2) Nid yw is-baragraff (1) yn effeithio ar bwerau’r Comisiynwyr na Gweinidogion Cymru i ddiddymu, ar y dyddiad trosglwyddo neu wedi hynny, unrhyw awdurdodiad sydd gan berson neu i adnewyddu’r awdurdodiad hwnnw wedi hynny.

Gorchymyn Sanesiynau Sifil Amgylcheddol (Cymru) 2010

13.—(1) Yn y paragraff hwn—

ystyr “Deddf 2008” (“*the 2008 Act*”) yw Deddf Gorfodi Rheoleiddiol a Sanesiynau 2008;

ystyr “Gorchymyn 2010” (“*the 2010 Order*”) yw Gorchymyn Sanesiynau Sifil Amgylcheddol (Cymru) 2010(3) fel y’i diwygiwyd gan y Gorchymyn hwn.

(2) Mae adran 67 o Ddeddf 2008 yn gymwys i Gorchymyn 2010—

(a) fel pe bai cyfnod o un flwyddyn wedi ei roi yn lle cyfnod o dair blynedd yn isadran (2); a

(1) O.S. 2002/3026 fel y’i diwygiwyd gan O.S. 2006/2530.
(2) O.S. 2005/2517 fel y’i diwygiwyd gan O.S. 2006/2696, O.S. 2008/644, O.S. 2009/594, O.S. 2009/3020.
(3) O.S. 2010/1821 (Cy. 178).

- (b) fel pe bai unrhyw ddarpariaeth yng Ngorchymyn 2010 i roi pŵer i reoleiddiwr i osod sancsiwn sifil ar gyfer trosedd—
 - (i) wedi ei gwneud o dan neu yn rhinwedd Rhan 3 o Ddeddf 2008; a
 - (ii) wedi dod i rym ar y dyddiad trosglwyddo.

RHAN 4

Darpariaethau'n ymwneud â diddymu CCGC

Dehongli

14. Yn y Rhan hon, ystyr “y cyfnod perthnasol” (*“the relevant period”*) yw'r cyfnod sy'n dechrau ar 1 Ebrill 2012 ac yn dod i ben ar 31 Mawrth 2013.

Datganiad terfynol o gyfrifon mewn perthynas â CCGC

15.—(1) Rhaid i'r Corff baratoi datganiad o gyfrifon mewn perthynas â CCGC ar gyfer y cyfnod perthnasol.

(2) Rhaid i'r Corff gyflwyno'r datganiad o gyfrifon i Weinidogion Cymru ar ba ffurf bynnag a phryd bynnag a gyfarwyddir ganddynt.

(3) Rhaid i Weinidogion Cymru anfon copi o'r datganiad o gyfrifon at Archwilydd Cyffredinol Cymru ar 31 Awst 2013 neu cyn hynny.

(4) Rhaid i Archwilydd Cyffredinol Cymru—

- (a) archwilio ac ardystio'r datganiad o gyfrifon ac adrodd arno;
- (b) rhoi copi o'r datganiad ardystiedig o gyfrifon ynghyd â'i adroddiad arno i'r Corff; ac
- (c) heb fod yn hwyrach na 4 mis ar ôl i'r datganiad o gyfrifon gael ei gyflwyno, gosod gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru gopi o'r datganiad ardystiedig o gyfrifon a'r adroddiad.

Adroddiad terfynol mewn perthynas â CCGC

16.—(1) Rhaid i'r Corff baratoi, ar gyfer Gweinidogion Cymru, adroddiad ar y ffordd y cafodd swyddogaethau CCGC eu harfer a'u cyflawni yn ystod y cyfnod perthnasol.

(2) Rhaid i'r Corff gyflwyno'r adroddiad i Weinidogion Cymru cyn gynted ag y bo modd ar ôl 31 Mawrth 2013.

(3) Rhaid i Weinidogion Cymru osod copi o'r adroddiad gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru.

Explanatory Memorandum to the Natural Resources Body for Wales (Functions) Order 2012

This Explanatory Memorandum has been prepared by the Department for Environment and Sustainable Development and is laid before the National Assembly for Wales in conjunction with the above subordinate legislation and in accordance with Standing Order 27.1.

Minister's Declaration

In my view, this Explanatory Memorandum gives a fair and reasonable view of the expected impact of the Natural Resources Body for Wales (Functions) Order 2012.

John Griffiths

MINISTER FOR ENVIRONMENT AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT

14 November 2012

1. Description

This is the second of two Orders to create a new single body for the management of Wales' natural resources, combining the existing functions of the Countryside Council for Wales (CCW) and the Welsh devolved functions of the Environment Agency (EA) and the Forestry Commission (FC).

The Natural Resources Body for Wales (Establishment) Order 2012 ('the Establishment Order') created the body as a legal entity with an overarching aim, set out its general powers and duties, and gave it the function of carrying out preparatory work to facilitate proposals to transfer functions to it.

This second Order is the Natural Resources Body for Wales (Functions) Order 2012 ('the draft Functions Order'). It amends a wide range of legislation in order to transfer to the new body functions exercised by CCW, EA and FC, along with certain licensing functions of the Welsh Ministers. It makes consequential changes to legislation, and amends the body's general powers and duties to reflect the range of functions being transferred to it. It abolishes CCW and two statutory advisory committees of the EA. It also transfers a number of functions from FC to the Welsh Ministers rather than the body.

2. Matters of special interest to the Constitutional and Legislative Affairs Committee

Assembly procedure

The Order is being brought forward under the powers contained in sections 13 to 15 of the Public Bodies Act 2011.

As with the Establishment Order, this Order is subject to a form of affirmative procedure, in accordance with section 19 of the Public Bodies Act 2011. In addition to the normal requirement of affirmative procedure – i.e. that the Order cannot be made unless the Assembly approves it – the 2011 Act requires that the Order be laid in draft for 40 days before it can be approved by the Assembly¹.

Moreover, at any time within 30 days of it having been laid, the Assembly may resolve, or a Committee tasked with scrutinising the Order may recommend, that the draft Order should be subject to a procedure in which it can only be approved once 60 days have passed since it was laid². In that event, the Welsh Ministers will have to have regard to any representations, any resolutions of the Assembly and any recommendations of a Committee of the Assembly tasked with scrutinising the Order. If any material changes are made to the draft Order, a revised draft Order may be re-laid before the Assembly,

¹ For the purpose of the 30-, 40- and 60-day periods mentioned in this section, periods when the Assembly is dissolved or is in recess for more than 4 days are ignored: section 19(12).

² But the full Assembly could reject the Committee's recommendation and revert to the 40-day procedure for the Order.

with a statement summarising the changes. This revised draft Order would then be subject to normal affirmative procedure in the Assembly.

Taken as a whole, this procedure is a form of 'super-affirmative' procedure.

UK Government Consent

The making of the Order is conditional upon the consent of the Secretary of State being obtained in advance under section 17 of the Public Bodies Act 2011. Discussions are ongoing with the UK Government about the consent required to make this Order; this Order will not be made without obtaining the necessary consent.

Consent will also be required for service agreements which the body makes with FC and EA under sections 26 to 29, and for the staff and assets transfer scheme which the Welsh Ministers will make under section 25. Discussions are ongoing with the UK Government, particularly Defra, to ensure that these matters are completed to their satisfaction. In particular we need to ensure that the draft Order is consistent with wider UK needs, and that the impact on FC and the EA manageable. We will seek the consent of UK Ministers to all of the elements of the proposals which require consent before the Order is made. We have previously said that we intend to support the 'super affirmative' (60 day) procedure. In this context, section 19(6) requires the Welsh Ministers to have regard to representations made during that period. These will include any representations from Assembly Members, but may also include representations from the UK Government and others.

[NB: The preamble to the draft Order states that the consent of the Secretary of State and Minister has been obtained, as this condition will need to have been satisfied before the Welsh Ministers make the Order].

3. Legislative background

The FC was established under the Forestry Acts 1919 to 1945, and provisions relating to its constitution and general powers were consolidated in the Forestry Act 1967. It has functions in relation to Great Britain under a range of other legislation, including the Plant Health Act 1967.

CCW was established by Part VII of the Environmental Protection Act 1990, and took on functions previously exercised in relation to Wales by the Nature Conservancy Council and Countryside Commission. It has functions under a range of nature conservation and countryside legislation, including the Countryside and Rights of Way Act 2000, Natural Environment and Rural Communities Act 2006, and Conservation of Habitats and Species Regulations 2010.

The EA was established by Part 1 of the Environment Act 1995, and took on functions which were previously exercised by the National Rivers Authority, Her Majesty's Inspectorate of Pollution and waste regulation authorities. It exercises functions under a wide range of environmental legislation in relation

to England and Wales, including the Water Resources Act 1991, Flood and Water Management Act 2010 and Environmental Permitting (England and Wales) Regulations 2010.

The draft Functions Order is being made by the Welsh Ministers in exercise of the powers conferred by sections 13, 14, 15 and 35 of the Public Bodies Act 2011.

Section 13(7) of the Public Bodies Act 2011 enables the Welsh Ministers to make an Order to establish a new body corporate for the purposes of that section. The Establishment Order was approved by the National Assembly on 18 July 2012 and was made by the Minister for Environment and Sustainable Development on the same day. The new body was subsequently established on 19 July 2012. The functions provided for in the Establishment Order were those necessary to enable the Natural Resources Body for Wales (NRBW) to undertake the preparatory work ready to receive the full range of environment functions in April 2013.

The Functions Order makes further provision in relation to the general powers and duties of the body using the same powers.

Other provisions in section 13 enable the Welsh Ministers to transfer certain functions (including those of CCW a Welsh Flood and Coastal Committee and the Welsh devolved functions of the EA and FC) to a new body established under that section. The powers also enable those bodies' functions to be modified, and the modified functions to be transferred to a new body. The draft Functions Order transfers functions to the NRBW using these powers. The draft Functions Order also makes provision to abolish CCW.

Section 14 of the Public Bodies Act 2011 enables the Welsh Ministers to make an Order to abolish a number of committees in Wales. The draft Functions Order makes provision to abolish the Welsh Environment Protection Advisory Committee and Regional and Local Fisheries Advisory Committee of the EA.

4. Purpose & intended effect of the legislation

Purpose

The principal purpose of the Functions Order is to transfer functions to the body from CCW, EA and FC, and to ensure that the body's general functions are appropriate for the range of functions it will exercise.

The draft Functions Order therefore contains further general powers and duties of the body, updating those in the Establishment Order to reflect operational needs and deal with matters raised in consultation.

The Order transfers all CCW functions to the body (apart from functions which are removed in order to avoid duplication). It also transfers a number of wildlife licensing functions of the Welsh Ministers to the body.

The Order transfers most FC functions in respect of Wales to the body, including its forestry management functions. However, the FC's powers to make subordinate legislation in relation to Wales and its functions relating to plant health, are instead transferred to the Welsh Ministers.

EA functions are generally transferred to the body in relation to Wales (and remain exercisable by the EA in relation to England). However, certain functions relating to the water resources and flood risk management are divided differently; e.g. functions relating to the regulation and management of cross-border rivers for the purposes of the Water Framework Directive become jointly exercisable by the EA and the new body. In addition, the transfer does not include the Wye Navigation or a small number of functions which the EA will continue to exercise on a UK-wide basis.

The transfer of functions is largely achieved by amending existing legislation in place.

The Functions Order also makes provision to abolish the CCW and the Welsh Environment Protection Advisory Committee and Regional and Local Fisheries Advisory Committee of the EA. We expect the body to put in place new, more modern stakeholder consultation arrangements and the Establishment Order provides powers for the body itself to create committees should this be appropriate.

Our policy is that the FC's powers to make subordinate legislation relating to plant health is to transfer to the Welsh Ministers. However, following discussions with DEFRA and FCGB, we have concluded that we wish FC to continue to provide the core work of the Plant Health service in relation to forestry following vesting, though many inspections within Wales (which are currently undertaken by FCW staff) will in future be carried out by the NRBW. This reflects the specialist nature of the work, economy of scale, and benefits to customers in retaining existing registration arrangements and systems. This also serves to minimise risk by ensuring service continuity at a time when there are a number of plant health outbreaks which require careful management. We have also agreed that we wish to make these arrangements more flexible, to allow both FC and ourselves to make changes in future, either to reflect changes in arrangements elsewhere in Great Britain, or to recognise growing expertise within the NRBW over time. To give effect to this approach, the Order transfers the FC's functions in the Plant Health subordinate legislation to Welsh Ministers. Alongside this we are preparing an arrangement under Section 83 of the Government of Wales Act 2006. This will delegate subordinate legislation functions back to FC to enable them to provide the core services, while allowing the long term position to be kept under review.

The details relating to the functions of the NRBW are contained in the Schedules to the Order.

Schedule 1 and the Establishment Order

The provisions of Schedule 1 need to be read in conjunction with the Establishment Order. The explanation below therefore deals with both Orders.

The main effect of the provisions can be summarised as follows:

- The purpose of the body and associated guidance remain as set out in the Establishment Order.
- Nature conservation duties. The existing duties of CCW and EA in respect of conservation overlap to a large extent, although there are important differences. They are also similar to the nature conservation element of the FC's 'balancing duty' in section 1(3A) of the Forestry Act 1967.

Based on consultation feedback we have amended our proposals to ensure that we do not weaken the existing conservation duties that apply to CCW functions.

The draft Functions Order rationalises the various duties in a new article 5A of the Establishment Order, which is based on the relevant provisions of Part 7 of the Environmental Protection Act 1990 (in relation to CCW) and section 7 of the Environment Act 1995 (in relation to the EA). The draft Order repeals the provisions in Part 7 of the Environmental Protection Act 1990, and leaves section 7 of the Environment Act 1995 unamended so that it continues to apply to the EA.

CCW's duty to have regard to ecological changes under section 131 of the Environmental Protection Act 1990 is replicated in new article 5B of the Establishment Order. We have also retained the FC's balancing duty in respect of functions under the Forestry Act 1967.

Our intention in making these changes is to provide the body with similar conservation duties in respect of its functions as those that exist now.

- Access and recreation duties. These duties are set out on the face of the draft Functions Order, in a new article 5C of the Establishment Order. They are closely based on the provisions of existing legislation, although we have taken the opportunity to extend the duty to encourage the provision and improvement of facilities, by requiring the body to 'promote' the provision and development of 'opportunities', which we believe better reflects current practice.
- Other general duties. The draft Functions Order inserts new articles 5D and 5E into the Establishment Order, setting out the body's general duties to have regard to matters relating to sites of historic and other interest, and to the well-being of individuals, communities and

businesses. The duties are based on existing duties of CCW and EA, but the well-being duty is expressed more broadly.

New articles 5F and 5G set out general duties of the Welsh Ministers when considering proposals relating to the body, and of the body in relation to the use of water for recreation. They are based on existing duties under section 7 of the Environment Act 1995. New articles 5H to 5J set out powers relating to the provision of recreational and other facilities, based on existing powers of the FC under section 23 of the Countryside Act 1968.

- Revocation of preparatory powers. Paragraph 5 of Schedule 1 to the draft Functions Order revokes the broad preparatory powers provided to the body by the Establishment Order, which are not needed after vesting date.
- Costs and benefits. Article 8 of the Establishment Order continues to have effect. This makes the Body subject to a duty equivalent to that in section 39 of the Environment Act 1995, i.e. to have regard to costs and benefits in exercising its powers. This does not override any statutory duties, such as the need to comply with European Directives. The Functions Order amends article 8 to make clear that costs include costs to both people and the environment.
- Consultation and co-operation with the EA. The draft Functions Order places a duty on the body to co-operate and co-ordinate with the EA. This is intended to underpin cross-border activity and is supplemented by the powers in sections 27 and 28 of the Public Bodies Act 2011. Schedule 2 to the Order amends the Environment Act 1995 to place an equivalent duty on the EA. The extent of co-operation with FC on cross border management is expected to be very limited and we therefore do not consider such a duty is necessary.
- General incidental functions. Article 9 of the Establishment Order continues to be in effect and provides broad, general powers. The detail of this is drawn directly from existing legislation. The draft Functions Order makes some minor amendments to these powers, and adds powers to make agreements with local authorities and other public bodies (which are powers which the EA currently has).
- Advice and assistance to Welsh Ministers and others. Article 10 of the Establishment Order remains and is updated by a power to advise Welsh Ministers on matters for which it exercises functions. This power is based on existing powers of all three bodies. A new article 10A provides powers to assist others, for example, to work with the third sector, subject to some limitations in respect of operations outside Wales. A new article 10B enables the body to provide financial assistance (such as grants) to other parties with the consent of the Welsh Ministers. It replaces certain general grant-making powers of CCW, which the Functions Order repeals.

- Research. New article 10C provides a duty on the new body to make arrangements for the carrying out of research. This builds on the powers of the existing bodies to carry out research, and a similar duty placed on the EA by section 37 of the Environment Act 1995.
- Criminal proceedings. A new article 10E confers prosecution powers on the Body.
- Directions. The Welsh Ministers already have the power to direct the Body by virtue of article 11 of the Establishment Order. Further provisions about the powers of the Welsh Ministers and Secretary of State to direct the new body are set out in paragraphs 12 and 13 of Schedule 1 to the draft Functions Order. Powers to direct EA are also updated in Schedule 2.
- Financial matters. Part 3 (articles 12-15) of the Establishment Order made provisions for the funding of the body, and Schedule 1 provided matters such as the provision of accounts. Paragraph 14 of Schedule 1 to the draft Functions Order adds a general power to charge for goods and services. This is limited to reflect existing charging arrangements in current legislation. Schedules 2-6 contain provisions to transfer the existing powers of the bodies to raise charges – generally on a cost recovery basis – for regulation.

Paragraph 17 amends the Establishment Order to require the body to spend its income from sales of timber and other forest products on the exercise of its functions relating to forestry, forests, woods and woodland industries.

Part 4 of Schedule 1 to the draft Functions Order provides for transparency of permitting decisions in line with proposals in our consultation. This includes a requirement for the body to adopt a scheme for the publication of information about permit applications and decisions, which must ensure the publication of information about all permit applications which the body makes to itself.

Schedules 2-6

Schedules 2 to 6 deal with the amendments that have to be made to existing legislation: Acts of the UK Parliament, Measures of the National Assembly, UK Statutory Instruments, Welsh Statutory Instruments and other subordinate legislation respectively. The legislation to be amended is listed in the respective Schedules chronologically, with the oldest legislation appearing first.

These Schedules largely replace or add to references to the existing bodies (CCW, EA, FCGB or the Welsh Ministers) throughout the legislation, transferring the functions to the new body or the Welsh Ministers, and removing the role of the existing bodies in Wales. They also include various amendments which are necessary as a consequence of that change, particularly in respect of

border matters. The Functions Order does not seek to make other changes to existing functions, for wider policy reasons which are not related to the transfers of functions. The drafting follows the policy principles set out in our consultations. Further explanation of the amendments contained in Schedules 2 to 6 is provided in annex 1.

Schedule 7

This deals with transitional and saving provisions. Essentially it ensures that a range of actions and decisions undertaken by the predecessor bodies continue to have effect as if they had been undertaken by the successor bodies (the NRBW or the Welsh Ministers). Similarly, steps taken by others in relation to the existing bodies will be treated as if taken in relation to the successor bodies. These will include applications which have been made to the existing bodies, permits and licences which they have granted, decisions and determinations they have made, notices and directions they have issued, byelaws they have made, and appeals and other legal proceedings brought by or against them.

Schedule 7 also makes provision for the continuing effect of directions given to the predecessor bodies under powers which are replaced by the Establishment Order and Functions Order, and for the final report and accounts of CCW.

Other legal aspects

Alongside the Orders, there are a series of other legal requirements/ actions, most of which need to be in place prior to full vesting date. These are summarised below:

- A UK Government Order (subject to Parliamentary approval) containing provisions which are not within the powers of the Welsh Ministers. The majority of these provisions comprise matters which modify the constitution or funding arrangements of the EA or FC. Annex 2 lists the main changes we expect to include in this Order.
- An Order to add the new body to section 33 of the VAT Act 1994. As the body already exists, this is a straightforward, relatively short Order which is being taken forward by HMRC/Treasury.
- Orders to make appropriate provisions in the Local Government Pension Scheme and the Principal Civil Service Pension Scheme. DLGC and Cabinet Office have agreed in principle to make the necessary changes.
- An Order made by the Welsh Ministers (subject to Assembly approval) to delegate the Welsh Ministers' marine licensing functions to the new body. We intend to delegate these powers using powers contained in Chapter 4 of Part 4 of the Marine and Coastal Access Act 2009.
- A Transfer Scheme to be made by the Welsh Ministers under section 23 of the Public Bodies Act 2011 with UK Government agreement. This will cover the transfer of assets, liabilities and staff from CCW, EA and FC to the new body. It will encompass asset and liability transfers, including data and intellectual property rights, as well as staff transfers and TUPE provisions. It will also be the vehicle for contract transfers.

Requirements of the Public Bodies Act 2011

Section 19 of the Public Bodies Act requires the Welsh Ministers to set out why they think the Order meets the requirements of section 16 of the Act. Section 16 stipulates that the Welsh Ministers may make an Order under section 13 or 14 only if they consider that the Order serves the purpose of improving the exercise of public functions having regard to:

- (a) efficiency,
- (b) effectiveness,
- (c) economy, and
- (d) securing appropriate accountability to the Welsh Ministers.

Together, the two Orders are intended to deliver a new body that meets the three main factors driving the proposed changes detailed in the business case:

- The need to modernise regulation and natural resource management;
- The need to focus on Wales' priorities, opportunities and challenges reflected in Welsh legislation and policy; and
- The need to ensure value for money

The business case and earlier work looked at how institutional arrangements for achieving environmental benefits, environmental regulation and environmental services would best be delivered for Wales. It involved a substantial evaluation, which was undertaken by staff from the three organisations working with Welsh Government officials over a period of more than twelve months. This included detailed work to evaluate a range of options, including:

- no change;
- sharing services;
- combinations of two of the bodies; and
- creating a new single body.

The options were assessed against Value for Money (Net Present Value) and six qualitative criteria: outcomes for the environment; outcomes for people; outcomes for business and the economy; focus on Welsh Government priorities; organisational and operational resilience; and opportunities for staff within Wales.

The business case concluded that a single body was the option most likely to deliver the best outcome on each of the six qualitative assessment criteria. It would also deliver the best net economic benefit after taking account of the cost of change and discounting for inflation (£69m over 10 years).

The final report on the work was presented in the form of a strategic outline business case which was subject to an external independent review, before being presented to Ministers. The business case, together with its conclusions, and the report of the independent review were published in full on the Welsh Government's website at:

<http://wales.gov.uk/topics/environmentcountryside/consmanagement/seb/?lang=en>

In summary, the Welsh Government is confident that the proposed establishment of the new body will achieve efficiencies and economies, and will provide the most effective means of meeting its environmental objectives. It will secure greater accountability to Welsh Ministers as the new body, with its responsibility for an extensive range of environmental powers will be answerable solely to the Welsh Ministers and the National Assembly for Wales.

Section 16 also states that Welsh Ministers may make an Order under sections 13 and 14 only if they consider that:

- (a) the Order does not remove any necessary protection, and
- (b) the Order does not prevent any person from continuing to exercise any right or freedom which that person might reasonably expect to continue to exercise.

In drafting this Order we have followed the general principle that we are transferring the existing functions of the three bodies in a manner which retains all existing protections and does not add any new restrictions on individual rights or freedoms.

In particular, where the Functions Order transfers functions which confer enforcement powers, such as powers to impose civil sanctions, or powers of entry or seizure under the Water Resources Act 1991 or Environment Act 1995, it does so in a way which limits their exercise to the circumstances in which they are currently available. We have followed similar principles where we have transferred compulsory purchase powers. This approach avoids creating new powers and interfering with existing rights.

For similar reasons, while some appeal processes may not be particularly efficient or consistent, continuing with them in their present form does not remove any existing protection or adversely affect anyone's rights as compared to the current position.

Through our consultations we have also addressed 'self permitting' and transparency of regulatory decision making. The responses to the second consultation showed a high level of support for the proposed approach, and the Order has followed these principles. As we have made clear in the consultation, a significant amount of 'self permitting' already exists within the three bodies. However in the Functions Order we will also place requirements for the new body to publish information on all permit applications that it makes to itself, which goes beyond existing requirements. The Order also requires the body to inform Welsh Ministers at the time of applying to itself for a permit, in cases where decisions could be called in, to enable them to take decisions where concerns could arise. This would cover applications with potential for significant impact, such as applications for permits under the Environmental Permitting Regulations, or for abstraction licenses under the Water Resources Act 1991. We will also ensure that where the body itself is taking decisions, or providing

internal advice in respect of its own permissions, that these regulatory functions are separated from the operational unit making the application.

The Order also addresses the question of transparency by requiring the body to bring forward, and comply with, a scheme to ensure that applications and decision documents are published, together with relevant information.

The Order is therefore compliant with these requirements.

Section 5 of this Explanatory Memorandum summarises the consultation process, focusing particularly on responses that have informed the preparation of this Order.

5. Consultation

Details of the consultation that has been undertaken in relation to these Orders is contained in the RIA at section 6.

A series of consultations by the Welsh Government has led to the decision to proceed with the policy decisions underpinning this legislation.

Development of proposals

The Welsh Government's Natural Environment Framework (NEF) focuses on managing our environment as a whole rather than focusing on separate parts. The new approach was the subject of a public consultation (A living Wales – a new framework for our environment, our countryside and our seas) published in September 2010 and is available from:

<http://wales.gov.uk/consultations/environmentandcountryside/eshlivingwalescons/?lang=en&status=closed>).

This consultation set out the Welsh Government's new approach to the way we manage our land, water and seas. It also showed how we are actively responding to the failure to meet existing biodiversity targets. The document set a broad direction of travel for the Welsh Government's future work and first raised the potential for bringing together the work of existing environmental bodies in Wales.

In order to better develop their understanding of the implications of following this route, Ministers commissioned an initial review of delivery options which reported in January 2011. This was followed by a full business case, published in November 2011 (see section above).

Main consultation

The Welsh Government consulted on the proposed arrangements for establishing and directing a new body for the management of Wales' natural resources. The consultation ran from 9 February 2012 to 2 May 2012 i.e. for a period of twelve weeks. The consultation document was available from the Welsh Government's website at:

<http://wales.gov.uk/consultations/environmentandcountryside/singlebody/?lang=en&status=closed>).

The consultation document sought views on 12 specific questions covering the issues such as the legal changes needed to establish the body; the ambitions of the body including how the purpose would be framed; the arrangements for customer and stakeholder engagement; the main functions and powers of the body; the status of the body and governance arrangements; cross-border arrangements and accountability.

A total of 308 responses were received to the main consultation. There were 223 responses from organisations and 85 responses from private individuals.

The overall analysis showed that more than 60% of the 308 respondents to the consultation supported the overall proposal to manage natural resources in a more integrated way and to establish a single body by bringing together the existing functions of EAW, CCW and FCW. Approximately 10% of respondents were opposed, with the remainder not expressing any specific views on the overall proposition, or expressing views which were closely balanced.

Some of the key themes emerging from the consultation were:

- Many of the respondents in support of the overall proposal cited a wide range of potential benefits in establishing a single body.
- Some respondents set out their concerns about establishing a single body. These included environmental concerns, issues around resources and transition, as well as specific issues raised by the forestry sector and industry.
- The phased approach to the creation of the body and further development of the legislation was generally supported as respondents agreed that there was a need to carry out the approach efficiently so there is no detrimental effect on existing services and to ensure business continuity.
- There were a lot of views on the principle aim and strategic objective, with most of the respondents suggesting amendments to either the principle aim or strategic objectives or both.
- There was broad support for the approach to the delivery framework, although it was recognised that more work was needed on the actual outcomes and objectives.
- The list of functions for the new body was generally thought to be reasonable.
- Many respondents agreed with the proposal to transfer the marine and wildlife licensing functions to the new body.
- There were differing views on the proposal to transfer policy to the Welsh Government.
- The importance of the new body having a good scientific base was emphasised. There was support for the proposal for the Welsh Government to co-ordinate investment in environmental research, although many thought that the new body should have flexibility to define and implement its own research.
- In general the proposals for the status, governance and accountability of the new body were welcomed. Most respondents agreed that the body should

- be established as a Welsh Government Sponsored Body which is independent from government. There was widespread support for transparency and accountability across the whole range of the body's work.
- Overall the proposals for the stakeholder arrangements were welcomed. Respondents emphasised the importance of pro-active stakeholder engagement and that the success of the new body was dependent on having strong stakeholder arrangements. Many respondents highlighted that any arrangements must be developed in conjunction with stakeholders.
 - In general there was support for the proposals relating to the regulatory arrangements, including clear separation of regulatory and operational work in situations where the body regulates its own activities.

The consultation responses helped inform the content of the Establishment Order, in particular the overarching aim of the body. Many stakeholders provided comments on this aspect, including suggestions on how the aim should be worded. As a result, these suggestions helped to inform the final text of the aim which was included in the Establishment Order. The consultation responses also helped to inform other aspects of the programme, including the vision and values of the body and the operational readiness workstream.

Supplementary consultation

An additional consultation, giving more details on creating the new body, was held between 13 August and 15 October 2012. The consultation was available from the following link:

<http://wales.gov.uk/consultations/environmentandcountryside/singlebodyadditioanal/?lang=en>

The first part of the consultation focused on the duties of the new body, including cross-cutting duties and specific duties covering natural beauty and nature conservation, public access and recreation, forestry and other overarching duties. The consultation sought views on three specific questions relating to these proposed duties.

The second part of the consultation provided more information on legal and working arrangements of the body. It covered matters such as cross-border issues, regulation and enforcement, cross-border monitoring, statutory planning and reporting, emergency response, trading schemes and producer responsibility, and transitional arrangements. Stakeholders were asked to provide their views on fourteen specific questions relating to our proposals on these issues.

A total of 107 consultation responses were received, including 82 responses from organisations and 25 responses from private individuals.

Most of the issues relevant to the Functions Order were in relation to the first part of the consultation document. Under this part, most of the respondents who specifically answered questions 1 to 3 either agreed or mainly agreed with the proposed duties. This ranged from 82% for the proposed natural beauty and nature conservation duties (question 1) to 87% for both the proposed

public access and recreation duties (question 2) and the proposed forestry duties (question 3). Stakeholders provided a range of comments on the proposed duties, including suggestions for wording to be included in the Functions Order. The detailed suggestions from stakeholders are not replicated in this Explanatory Memorandum, but a summary of some of the main issues raised on the proposed duties is set out below.

Comments on the natural beauty and nature conservation duties included views about the definition of natural beauty; concern that the proposed duty was much narrower in its obligations than the existing CCW duty; concern that the duty in relation to pollution control functions was less robust than the duties on other functions; and also mixed views on the inclusion of FC's 'balancing duty'. In relation to the proposed public access and recreation duties, common views were that the duties should apply to both land and water-based activities; that the body should promote the historic environment; and concern that the duties should apply to public, not private, land. There were also various comments on the list of facilities to be provided for recreation. In relation to the forestry duties, there was broad support for the confirmation that the existing powers and duties of FC would pass to the new body. Further comments indicated that there was some support for the proposal to include a duty to promote woodland cover in Wales and also that there were mixed views on the inclusion of FC's 'balancing duty'.

There was widespread support for the proposals contained in the second part of the consultation document. In particular, there was overwhelming support for the proposals relating to:

- permitting (question 7);
- the proposal to add the new body as a listed body under the Regulation of Investigatory Powers Act 2000 (question 10);
- the proposals for environmental planning and reporting (question 14);
- Civil Contingencies and COMAH (question 15);
- UK wide arrangements (question 16); and
- transitional arrangements (question 17).

On all of these questions, 100% of stakeholders that directly responded to the question either agreed or mainly agreed with the proposals, with no respondents indicating that they did not agree. For the remainder of the questions contained in the second part of the consultation, the percentage of respondents who either agreed or mainly agreed ranged from 92% to 98%. On these matters the Functions Order implements (or is consistent with) the changes proposed in the consultation document.

We have shared an early draft copy of the Order with the Environment and Sustainability Committee, as well as with members of the Living Wales Reference Group. As a result of the views expressed in the consultation responses, together with further input from the Environment and Sustainability Committee, the following main changes to the body of the Functions Order have now been made:

- The nature conservation and access and recreation duties have been amended so that they now apply to the exercise of the body's functions, not proposals about them. These duties are no longer expressed to be subject to the Welsh Ministers' guidance, but are still subject to the provisions of any enactment relating to the functions being exercised. This reflects concerns expressed by some consultees that the wording proposed would have weakened existing conservation duties. We have accepted that view.
- The draft provisions in the consultation document proposed a new power for the body to actively promote access and enjoyment of the countryside and open spaces, as well as a duty to encourage improvement of facilities etc. However, we have taken on board suggestions that the access and recreation duty should extend to opportunities, rather than just the provision of facilities. Given this change, there would be a very large overlap between this and the proposed power, and the power is not considered necessary. The duty has therefore been reworded to mention "promoting" and to refer to "access".
- In relation to pollution control functions, there is now a duty to have regard to the desirability of maintaining existing access and recreation opportunities, which is intended to be broadly equivalent to the EA's duty in section 7(2)(a) of the Environment Act.
- There is a new article 5D to deal with conservation of, and access to, historic sites. This is based on section 7(1)(c)(i) and 7(2)(b) of the Environment Act.
- A new article 5E deals with the well-being of communities etc. In particular, references to "health" and "businesses" have been added, and the power is not limited to rural communities.
- Some amendments have been made to refine the power to provide facilities, based on FC's powers in the Countryside Act 1968. For example, some minor changes have been made to the list of examples of the "facilities" for recreation and other purposes which the body may provide.

Discussions with Defra

We have also continued discussions with Defra and the three bodies themselves. These have resulted in a number of changes in the Schedules. In particular, in respect of the management of water resources and flood risks in cross-border river basin districts, the Functions Order now provides for the EA and the NRBW to be jointly responsible for assessments and plans. There are already arrangements for the EA and SEPA to work jointly in relation to districts which cross the Scottish border.

6. Regulatory Impact Assessment (RIA)

An RIA has not been included within this Explanatory Memorandum. This follows advice from the Welsh Government's economic advice team and is because:

- The change is, essentially, a machinery of Government change.
- The legislation does not result in any material changes to the regulatory regimes and as such no material impact on the private sector has been identified. Essentially it passes the functions to the new body in a regulatory neutral manner, with any substantive changes deferred until the Environment Bill (where they would be subject, as appropriate, to RIA). So there is no direct regulatory impact to assess.
- The change has been the subject of a series of consultations, and the costs, benefits and risks have been fully described in the published business case (available from <http://wales.gov.uk/topics/environmentcountryside/consmanagement/seb/?lang=en>). This was subject to extensive external review and scrutiny by the National Assembly's Environment and Sustainability Committee.
- The business case recognised the potential for regulatory simplification as a result of the creation of the body itself, and consultation responses have reinforced this. These effects will depend on future decisions that the body and EA will make, and cannot be reasonably quantified now.
- Where EA licences and permits, such as the rod licence or mobile plant permit, currently have effect throughout England and Wales, the body and EA will be expected to make appropriate arrangements to enable applicants to continue to follow a single application process covering England and Wales.
- Similarly nearly all cross border consultation roles transfer from CCW to the new body, and remain in their present form. There will be a limited number of situations (such as the preparation of water company plans) where a person or company could, on occasion, be required to consult two bodies (EA and NRBW) rather than one. However this is expected to affect a very small number of cases, and where it arises the practical effect should be small because the issues covered by the two bodies will be the same as those presently covered by one.

Explanatory notes on Schedules 2 to 6

Schedule 2: Acts of Parliament

Statistics of Trade Act 1947 (c. 39)

This Act enables certain UK government departments to carry out censuses of production and distribution, and to obtain information to understand economic trends and discharge their functions. The disclosure of certain information obtained under the Act is prohibited, but there is an exception for disclosure to the EA or SEPA.

The Functions Order ensures that the NRBW and its officers will also be able to obtain this information.

Coast Protection Act 1949 (c. 74)

This Act contains the regime for coastal protection and provides for various authorities to be consulted before works can be carried out.

The Act gives coast protection authorities and the EA powers to carry out works to manage coastal erosion risks. The Functions Order transfers the EA's powers to the NRBW in relation to coastal erosion risks in Wales.

The Act also requires people carrying out coast protection works to notify the EA or obtain its consent. The Functions Order ensures that the NRBW will be the body to be notified, or whose consent is required, in relation to works in Wales.

National Parks and Access to the Countryside Act 1949 (c. 97)

Part 1 of this Act contains general provisions relating to CCW which are repealed by article 8(2)(c) of the Functions Order as a consequence of the abolition of CCW.

The Act provides the framework for the creation of National Parks and Areas of Outstanding Natural Beauty in England and Wales, and the identification of long distance routes. The Act established the regime for declaring and protecting National Nature Reserves (NNRs) and made provision for management agreements, compulsory purchase and the introduction of byelaws in relation to these reserves.

It was amended in 1990 to include references to CCW. It sets out CCW's functions in respect of the designation and management of National Parks, AONBs, and National Nature Reserves.

The Functions Order replaces the references to CCW with NRBW. It also amends the references to the Environment Agency in relation to Wales within the definition of 'drainage authority'.

Opencast Coal Act 1958 (c. 59)

This Act makes provision with respect to the working of coal by opencast operations and other related matters. Section 4 of the Act provides the Coal Authority with powers to make compulsory rights orders to occupy and use land to work coal. Section 7 of the Act exempts certain rights from being affected by compulsory rights orders, including certain rights of statutory water undertakers.

The Functions Order amends section 7 so that in Wales the definition of statutory water undertakers includes the NRBW. In England, the EA is defined as a statutory water undertaker. Water and sewerage undertakers are also statutory water undertakers in England and in Wales.

Plant Varieties and Seeds Act 1964 (c. 14)

The Functions Order transfers FC's functions to establish and maintain seed testing stations for silvicultural propagating and planting material to the Welsh Ministers in relation to Wales.

Harbours Act 1964 (c. 40)

Section 58 provides that various named bodies will not be considered to be a harbour authority (for the purposes of the 1964 Act) simply because rivers works power or duties are vested in those bodies. The EA is named as one of those bodies. The Functions Order inserts a reference to the NRBW in section 58 so that it will also not be captured as being a "harbour authority".

Paragraph 18 of Part 1 of Schedule 3 to the Harbours Act 1964 deals with objections made in relation to various applications made under the Act. The Functions Order replaces the reference to the CCW in the definition of "relevant conservation body" with a reference to the NRBW.

Nuclear Installations Act 1965 (c. 57)

The Functions Order amends section 26(1) of the Nuclear Installations Act 1965 to make the EA the appropriate Agency in the case of a site in England, and, the NRBW in the case of a site in Wales.

The appropriate Agency has a range of functions conferred on it by this Act, including, being consulted about the grant of a nuclear site licence (see, section 3).

Plant Health Act 1967 (c. 8)

The Functions Order transfers FC's functions regarding the protection of forest trees and timber from attack by pests to the Welsh Ministers, including the power to make orders to prevent the introduction of pests into Wales.

Forestry Act 1967 (c. 10)

This is the principal Act relating to the Forestry Commissioners (“the FC”) and the regulation of forestry. It extends to Great Britain. The functions of Ministers of the Crown under the Act, with very limited exceptions, have been transferred to the Welsh Ministers in relation to Wales.

The effect of the Functions Order is that, in relation to Wales, the FC’s powers to make subordinate legislation are transferred to the Welsh Ministers, and the FC’s functions in relation to the felling of trees (Part II of the Act) are transferred to the NRBW. The FC’s general duties in relation to afforestation and nature conservation (section 1), and its powers at sections 3 – 7 and 46 in relation to management of forestry land, enforcement and other matters, are also transferred to the NRBW in relation to Wales. However, the FC’s duty to comply with directions (section 1(4) to(6), and its general powers at sections 7A and 8, are not transferred to the NRBW, because equivalent provision is made in the Establishment Order (as amended by the Functions Order). Provision is also made for the defunct Home Grown Timber Advisory Committee to no longer have a role in Wales, pending its intended abolition by the UK Government.

The Act also makes provision about constitutional and financial matters. The Welsh Government’s intention is that, given the transfer of the FC’s functions to the NRBW and the Welsh Ministers in relation to Wales, the Welsh Ministers should cease to have any role in the constitution and financing of the FC. Provision to secure this must however be made by the Secretary of State.

The Functions Order does not make provision to apply the Act’s constitutional or financial provisions to the NRBW: the provision made by the Establishment Order will instead apply to the NRBW’s forestry functions. The Establishment Order will make provision for the ringfencing of forestry income (see article 13A inserted by the Functions Order).

Parliamentary Commissioner Act 1967 (c. 13)

The Functions Order amends the Parliamentary Commissioner Act 1967 by adding the NRBW to the list of bodies which are subject to investigation by the Commissioner. However, the Commissioner’s jurisdiction will extend only to the NRBW’s activities outside Wales; its activities within Wales will be subject to investigation by the Public Services Ombudsman for Wales.

Agriculture Act 1967 (c. 22)

Part III of this Act makes provision for the establishment of Rural Development Boards where special problems or needs exist and for the controls of land sales, afforestation and other matters in the area of a Board. The Forestry Commissioners (“the FC”) have a duty to co-ordinate with Boards, have powers in relation to land controls and are excepted from certain regulatory controls.

No Board has been established in relation to Wales, but the provisions remain in force. The Functions Order therefore amends the Act to transfer the functions of, and references to, the FC to the NRBW in relation to Wales.

Sea Fish (Conservation) Act 1967 (c. 84)

The Act provides the EA with seizure, entry and search powers in relation to orders made under the Act which impose restrictions on fishing for or landing salmon or migratory trout.

The Functions Order transfers these powers to NRBW in relation to Wales.

Countryside Act 1968 (c. 41)

The Functions Order repeals section 1 and some provisions of section 2 of this Act, which confer general functions on CCW. (Equivalent functions are conferred by the Establishment Order, as amended by the Functions Order.) Other functions in section 2, relating to the enjoyment of the countryside and assisting local planning authorities, are transferred from CCW to the NRBW.

This Act enlarges the regime for nature conservation and enhancement that originated in the National Parks and Countryside Act 1949. It confers powers on CCW and other bodies for the conservation and enhancement of natural beauty and for the benefit of those enjoying the countryside. It makes provision for other matters as respects the countryside, and amends the law about trees and woodlands, and footpaths and bridleways, and other public paths. It also allows CCW to make, carry out or promote the carrying out of any experimental scheme in respect of enjoyment of the countryside or the conservation and enhancement of natural beauty.

The Functions Order transfers these powers to the NRBW. It also transfers functions of the EA in respect of country parks, access agreements to open country involving rivers, canals and open water and protection against pollution in relation to Wales to the NRBW.

Sections 23 and 24A of the Act confer powers on the Forestry Commissioners ("the FC"). These powers will not apply to land in Wales, and they are not transferred to the NRBW as it will have equivalent powers in its Establishment Order as amended by the Functions Order (see Articles 5H and 9).

Section 24 of the Act confers a power to manage trees in the interest of amenity: this is transferred to the NRBW in relation to Wales.

Conservation of Seals Act 1970 (c. 30)

The Conservation of Seals Act 1970 makes provision for the protection and conservation of seals. The Act has been repealed in relation to Scotland, and the functions of the Secretary of State have been transferred to the Welsh Ministers in relation to Wales.

The Functions Order amends section 10 to transfer to the NRBW the Welsh Ministers' functions in relation to the grant of licences to kill and take seals, taking account of the abolition of CCW. Section 13 is amended to provide that the Natural Environment Research Council will be obliged to provide advice to the NRBW.

Local Government Act 1974 (c. 7)

Section 9 of this Act enables CCW to provide grants and loans to local authorities.

The Functions Order repeals section 9. The Establishment Order (as amended by the Functions Order) provides the NRBW with a general power to give financial assistance by way of grant or loan (or partly in one way and partly in the other).

Health and Safety at Work etc. Act 1974 (c. 13)

Section 28 prohibits the disclosure of certain information obtained under the Act without the consent of the person who provided it. There are exceptions for disclosure to the Health and Safety Executive, EA and certain other authorities. The Functions Order extends this exception to cover disclosure to the NRBW.

Under section 38, the EA or inspectors appointed under the Act are able to bring proceedings, in England and Wales, for an offence under any "relevant statutory provision" (which includes Part 1 of the Act and health and safety regulations). The amendment to section 38 enables the NRBW to bring such proceedings.

Control of Pollution Act 1974 (c. 40)

This Act makes provision for controlled waste (largely repealed), street cleansing and litter, abandoned mines, waste pollution and noise.

The Functions Order adds the NRBW to the definition of the appropriate Agency, which has functions relating to the grant and enforcement of disposal licences, in those cases where the provisions of the Act relating to waste on land still apply.

It also provides that the NRBW will not commit an offence if it operates a loudspeaker between various times in a street in the exercise of any of its functions.

Reservoirs Act 1975 (c. 23)

The Act provides for the supervision and safety arrangements in respect of large raised reservoirs, whether naturally formed or artificially created or enlarged. It requires the EA to maintain a register of large raised reservoirs in England and Wales and enables it to designate high-risk reservoirs, makes it responsible for enforcing the obligations of undertakers relating to matters such

as the supervision of works and periodical inspection of reservoirs, and gives it certain emergency powers.

The Functions Order transfers the powers of the EA in relation to reservoirs in Wales to the NRBW. The powers of the EA in relation to England will remain.

House of Commons Disqualification Act 1975 (c. 24)

Schedule 1 to the Act lists the bodies of which all members are disqualified from membership of the House of Commons. The Functions Order amends the Act to add NRBW to this list of bodies. In consequence of the abolition of CCW, it also removes the disqualification of certain of its members.

Salmon and Freshwater Fisheries Act 1975 (c. 51)

The Salmon and Freshwater Fisheries Act 1975 provides a range of offences, duties and powers in order to maintain, improve and develop salmon and freshwater fisheries (and other species that may be specified by Order of the appropriate national authority).

In particular, the Act constrains the methods of taking or destroying fish, and provides the EA with powers to regulate such fisheries, including establishing licensing regimes. It also includes provision to ensure free passage of fish, including a power for the EA to construct, and maintain fish passes, sluices and screens (or to require that they be provided).

The Act provides water bailiffs (appointed by the EA) and any persons appointed by the Ministers with a range of enforcement powers, including powers of entry, search, the power to apprehend and the power to issue fixed penalty notices.

The Functions Order replaces the references to the EA with a reference to the NRBW in relation to Wales.

Local Government (Miscellaneous Provisions) Act 1976 (c. 57)

Section 16 of this Act provides local authorities with a general power to obtain certain information on persons with an interest in land. Section 44(1B) of this Act extends this power to the EA.

The Functions Order amends section 44(1B) of the Act to make the power under section 16 of the Act exercisable by the NRBW.

Rent (Agriculture) Act 1976 (c. 80)

This Act makes provision for security of tenure for agricultural workers and related matters. Section 30 confers a power to obtain information in respect of housing accommodation. The power is exercisable by the Welsh Ministers and UK Government Ministers, and by the Forestry Commissioners (“the FC”) in relation to forestry land.

The Functions Order transfers the FC's power under section 30 to the NRBW in relation to Wales.

Forestry Act 1979 (c. 21)

Section 1 of this Act confers power on the Forestry Commissioners ("the FC") to make grants and loans. As the Establishment Order confers equivalent powers on the NRBW, the Functions Order disapplies the section 1 power from Wales.

Section 2 of the Act confers a power on the FC to make subordinate legislation for the purposes of metrication of forestry legislation. The Functions Order transfers this power to the Welsh Ministers in relation to Wales.

Import of Live Fish (England and Wales) Act 1980 (c. 27)

Section 1 of the 1980 Act enables the Minister, in certain circumstances, to prohibit (either absolutely or except under a licence granted under that section) the import into, or the keeping or the release, in any part of England and Wales, of live fish or the live eggs of fish, of a species which is not native to England and Wales. In relation to Wales, the functions of the Minister under section 1 are exercisable concurrently by the Secretary of State for Wales and the Welsh Ministers.

Subsection 1(2) requires that the Minister, before determining whether to make such an Order shall consult Natural England and CCW. The Functions Order substitutes the NRBW for CCW.

Local Government, Planning and Land Act 1980 (c. 65)

This Act makes various provision in relation to local and other authorities.

The Functions Order ensures that no local authority in Wales may make byelaws in relation to pleasure boats or vessels operating on any inland waters in respect of which the NRBW may make byelaws by virtue of paragraph 1 of Schedule 25 to the Water Resources Act 1991.

Highways Act 1980 (c. 66)

The Highways Act 1980 contains the statutory regime for the construction and management of highways (and also extends to footpaths and bridleways). There are several provisions that require CCW and EA to be consulted before certain actions can be taken that affect highways, etc and the land through which they pass

The Functions Order replaces the references to CCW with references to the NRBW and the NRBW has been added to references to the EA in relation to Wales.

Wildlife and Countryside Act 1981 (c. 69)

The Wildlife and Countryside Act 1981 contains provisions, which create offences related to the protection of birds, animals and wild plants, including offences of killing or injuring wild birds or animals and offences relating to the introduction of new species into the wild and the sale of invasive non-native species. The Act identifies a number of relevant licensing bodies that may issue derogation licences. Where a licence has been granted and the activity is carried out in accordance with the terms of the licence, no offence is committed.

The wildlife licensing functions of the Welsh Ministers under this Act will be transferred to the NRBW and this body will be responsible for the issuing of all Wildlife and Countryside Act wildlife licenses in Wales.

The Act also amends the law relating to nature conservation, the countryside and National Parks. Under the Act, CCW is identified as the nature conservation body with specific functions in relation to wildlife protection, sites of special scientific interest, National nature reserves, marine nature reserves, Ramsar sites and designation of National Parks. It also provides powers to enter management agreements and issue management notices as well as providing specific powers of entry. The Functions Order transfers all of CCW's functions under this Act to the NRBW.

Section 47 of the Act, which enables the Welsh Ministers to give grants to CCW, is repealed by the Functions Order. Article 12 of the Establishment Order gives the Welsh Ministers the power to make grants to the NRBW.

Animal Health Act 1981 (c. 22)

The Functions Order transfers CCW's function as consultee to proposals by the Welsh Ministers to destroy wildlife for the purposes of eliminating or substantially reducing disease to the NRBW.

Road Traffic Regulation Act 1984 (c. 27)

This Act contains various provisions relating to traffic regulations. One of these refers to experimental schemes that can be made under the Countryside Act 1968.

The Functions Order transfers the function of preparing those schemes from CCW to the NRBW and makes consequential amendments to the relevant section of the 1984 Act.

Inheritance Tax Act 1984 (c. 51)

Transfers of property to the bodies listed in Schedule 3 to this Act may be exempt from Inheritance Tax. CCW is currently listed in Schedule 3.

The Functions Order inserts the NRBW into Schedule 3 in place of CCW.

Agriculture Act 1986 (c. 49)

The Functions Order replaces the requirement, in section 18(2) of the Act, for the Secretary of State to consult CCW in relation to designation of environmentally sensitive areas with a requirement to consult the NRBW.

Control of Pollution (Amendment) Act 1989 (c. 14)

This Act makes provision in relation to registration of carriers of controlled waste within Great Britain. Regulations may require registration with “regulation authorities” (meaning the EA in relation to England and Wales) and require those authorities to keep registers. The Act also provides for offences for failure to register, for the issue of fixed penalty notices by regulation authorities, and for seizure and disposal by officers acting for regulation authorities of vehicles used for illegal waste disposal.

The amendment to section 9 transfers the EA’s functions as a regulation authority to the NRBW in relation to Wales, with no substantive change. The Functions Order also amends section 5C(2) to provide for fixed penalty receipts received by the NRBW to be paid to the Welsh Ministers.

Water Act 1989 (c. 15)

This Act made provision for the establishment of the National Rivers Authority and related matters. Much of the Act has been repealed and the functions of the National Rivers Authority have been transferred to the EA by the Environment Act 1995.

At section 174, provisions are in force imposing a general restriction on the disclosure of certain information obtained under the Act and providing for certain exceptions to that restriction.

Section 174 is amended to include the NRBW as a body which is excepted from the restriction on disclosure of information in the exercise of certain of its functions.

Schedule 25 to the Act makes minor and consequential provision about the EA and other bodies. The Functions Order amends Schedule 25 to define the NRBW as a deemed statutory undertaker for the purposes of the legislation listed in that Schedule and to make related provision.

Electricity Act 1989 (c. 29)

The Electricity Act 1989 contains provisions for the supply of electricity through electric lines and the generation and transmission of electricity for such supply.

The Act enables the EA to undertake street or road works, which involve a temporary or permanent alteration of any electric line or electrical plant under

the control of a license holder. The Functions Order transfers all of the EA's functions under this Act to the NRBW in relation to Wales. The EA will retain those functions in relation to England.

CCW is identified in the Act as a consultation body in relation to the preservation of amenities and fisheries. The Functions Order also transfers the functions of CCW under this Act to the NRBW.

Town and Country Planning Act 1990 (c. 8)

This Act consolidates certain enactments relating to town and country planning (excluding special controls in respect of buildings and areas of special architectural or historic interest and in respect of hazardous substances).

The Functions Order amends sections 200, 204, 252, 262, 265 and paragraph 4 of Schedule 5. Amendments to sections 200, 204 and Schedule 5 are made to ensure that the functions of FC in relation to tree preservation orders, compensation in respect of a requirement to replant trees and the requirement to be consulted as a condition relating to mineral working where the after use is forestry are transferred to the NRBW. Amendments to sections 252, 262 and 265 are made in respect of the procedure for the service of highways orders; definition of statutory undertaker and the appropriate Minister for the EA to ensure that the NRBW is placed in the same position as the EA is currently

Planning (Listed Buildings and Conservation Areas) Act 1990 (c. 9)

This Act consolidates certain enactments relating to special controls in respect of buildings and areas of special architectural or historic interest.

The Functions Order amends section 91 (Interpretation) to include a reference to NRBW as a statutory undertaker in respect of listed building purchase notices, compulsory acquisition and contributions towards the expenses of planning authorities.

Planning (Hazardous Substances) Act 1990 (c. 10)

This Act consolidates certain enactments relating to special controls in respect of hazardous substances.

The Functions Order amends section 39 (Interpretation) to include the reference to the NRBW as a statutory undertaker for the purposes of government authorisation for deemed hazardous substances consent for development carried out by it; and allow the NRBW to contribute towards expenses incurred by a hazardous substances authority.

Environmental Protection Act 1990 (c. 43)

Part II of the Act makes provision for the collection, disposal or treatment of controlled waste through licensing; prohibits the unauthorised or harmful deposits, treatment and disposal of waste. The Act imposes a duty of care on

producers, carriers of waste to prevent unauthorised or harmful activities. There are duties on waste disposal and collection authorities to collect controlled waste and provision for fixed penalty notices for related offences.

The Functions Order transfers EA functions under Part II to the NRBW in relation to Wales, with no substantive changes. Amendments to section 73A provide for fixed penalty receipts received by the NRBW to be paid to the Welsh Ministers.

Part IIA of the Act makes provision for a regime for dealing with contaminated land. The EA is the enforcing authority where an area of contaminated land in England and Wales is designated as a 'special site' under section 78C. The Functions Order transfers, to the NRBW, the EA's functions as the enforcing authority in relation to sites in Wales that are designated as 'special sites' under section 78C.

Part VII of the Act establishes CCW and makes provisions for its general functions, including the provision of advice and assistance, carrying out research and making grants. Schedule 6 makes provision about CCW's constitution and Schedules 8 and 9 amend other legislation to confer functions on CCW.

Article 8 of the Functions Order abolishes CCW and as a consequence it repeals sections 128 to 134 in Part VII and Schedules 6, 8 and 9 of the Act. Powers and duties equivalent to those contained within sections 128 to 134 are contained in the Establishment Order, as amended by the Functions Order.

Coal Mining Subsidence Act 1991 (c. 45)

This Act makes provision for compensation to be paid for losses suffered as a result of subsidence caused by coal mining. It makes provision for land drainage schemes and requires consultation with statutory undertakers.

The Functions Order amends sections 36(8)(a) and 52(1)(b) of the Act to ensure that the requirements and responsibilities placed upon the EA remain in relation to England and are transferred to the NRBW in relation to Wales.

Deer Act 1991 (c. 54)

The Functions Order transfers CCW's function as licensor for the transport of deer to another area or taking deer alive for scientific purposes to the NRBW.

Water Industry Act 1991 (c. 56)

The Act consolidates previous enactments relating to the supply of water and the provision of sewerage services.

Part 1 of the Act deals with the establishment of the Water Services Regulation Authority (the "Authority") and other preliminary matters.

Section 3 imposes general environmental and recreational duties. Section 3(4) applies those duties to the Authority and any relevant undertaker in relation to any proposals relating to the functions of the EA. Section 3(4) is amended so those duties also apply in relation to any proposal relating to the functions of the NRBW.

Section 4 imposes environmental duties with respect to sites of special interest. CCW's functions under this section are transferred to the NRBW.

Section 5 provides Ministers with the power by order to approve codes of practice with respect to environmental and recreational duties. Section 5(4) requires Ministers to consult certain persons before making an order, including the EA. Section 5(4) is amended so that Ministers are also required to consult the NRBW before making an order. The reference to CCW is omitted from section 5(4)(b).

Part II of the Act makes provision for the appointment and regulation of undertakers.

Section 17F sets out the procedure for granting water supply licenses. Section 17F(7) requires the Secretary of State or the Authority to serve a copy of a licence or licence variation on certain persons. That subsection is amended so that a licence or licence variation must also be served on the NRBW.

Section 17G is about water supply license conditions. Section 17G(4) makes provision about relevant persons for the purposes of section 17G(3). Section 17(G)(4) is amended to add the NRBW as a relevant person.

Part III of the Act deals with water supply.

Section 37A imposes a duty on water undertakers to prepare and review water resources management plans.

Section 37A(8) requires water undertakers to consult certain persons on their plan (or revised plan). Section 37A(8) is amended so that an undertaker is required to consult the EA if the plan (or revised plan) would affect water resources in England and the NRBW if the plan (or revised plan) would affect water resources in Wales.

Undertakers are required to prepare a revised plan if directed to do so by Ministers (section 37A(6)(b)). Section 37(9) is substituted so that, before making a direction, the Secretary of State is required to consult the EA if the revised plan would affect water resources in England and the NRBW if the revised plan would affect water resources in Wales. Subsection (9A) is inserted so that, before making a direction, the Welsh Ministers are required to consult each of those bodies in the same circumstances.

Section 39B imposes a duty on water undertakers to prepare and maintain drought plans.

Section 39B(7) requires water undertakers to consult certain persons on their plan (or revised plan). Section 39B(7) is amended so that an undertaker is required to consult the EA if the plan (or revised plan) would affect water resources in England and the NRBW if the plan (or revised plan) would affect water resources in Wales.

Undertakers are required to prepare a revised plan if directed to do so by Ministers (section 39B(6)(b)). Section 39B(11) is substituted so that, before making a direction, the Secretary of State is required to consult the EA if the revised plan would affect water resources in England and the NRBW if the revised plan would affect water resources in Wales. Subsection (11A) is inserted so that, before making a direction, the Welsh Ministers are required to consult each of those bodies in the same circumstances.

Section 40 confers power on the Authority by order to require the supply of water in bulk. Section 40(5) is amended so that the Authority must not make an order under this section unless it has consulted the EA if the order applies to a supply of water that would affect water resources in England and the NRBW if the order applies to a supply of water that would affect water resources in Wales.

Section 40A confers power on the Authority by order to vary or terminate a bulk supply agreement. Section 40A(3) is amended so that before the Authority makes an order under this section it must consult the EA if the order applies to a bulk supply agreement that would affect water resources in England and the NRBW if the order applies to a bulk supply agreement that would affect water resources in Wales.

Section 66F(2) requires the Authority to consult before making a determination for certain purposes. Subsection (2) is amended, and subsection (2A) is inserted, so that the Authority is required to consult the Secretary of State (subject to subsections (3) and (4)), the EA, if the determination is in relation to a supply of water that would affect water resources in England and the NRBW if the determination is in relation to a supply of water that would affect water resources in Wales.

Section 66G(4) requires the Authority to give notice of a request or a proposed determination relating to a strategic supply. Section 66G(4) is amended so that the persons to whom notice must be given include the EA, if the request or proposed determination relates to an introduction of water to the supply system of a water undertaker whose area is wholly in England; the NRBW, if the request or proposed determination relates to an introduction of water to the supply system of a water undertaker whose area is wholly in Wales; and the NRBW and the EA if the request or proposed determination relates to an introduction of water to the supply system of a water undertaker whose area is partly in Wales and partly in England.

Section 66H(4) requires the Authority to give notice of a request or proposed determination relating to a collective strategic supply. Section 66H(4) is amended so that the persons to whom notice must be given include the EA, if

the request or proposed determination relates to an introduction of water to the supply system of a water undertaker whose area is wholly in England; the NRBW, if the request or proposed determination relates to an introduction of water to the supply system of a water undertaker whose area is wholly in Wales; and the NRBW and the EA, if the request or proposed determination relates to an introduction of water to the supply system of a water undertaker whose area is partly in Wales and partly in England.

Section 71 imposes offences relating to waste from water sources. References to the EA in this section are substituted with “the appropriate agency”. Subsection (9) is inserted to define “the appropriate agency” as the EA, in relation to a well, borehole or other work in England and the NRBW, in relation to a well, borehole or other work in Wales.

Part IV makes provision in relation to sewerage services.

Section 101A imposes a duty on sewerage undertakers to provide a public sewer to be used for the domestic sewerage purposes of premises in a particular locality of its operating area if certain conditions are met. The Welsh Ministers and the Secretary of State may issue guidance in relation to the exercise of that duty, and are required to consult certain persons before doing so. Section 101A(5) is amended so that the persons to be consulted include the EA, if the guidance applies to premises in England and the NRBW, if the guidance applies to premises in Wales.

Subsections (7) to (10) deal with disputes between sewerage undertakers and owners or occupiers of premises. References to the EA in those subsections are substituted with “appropriate agency”. This is defined in subsection (11) as the EA, in relation to disputes between sewerage undertakers and owners or occupiers of premises in England and the NRBW in relation to disputes between sewerage undertakers and owners or occupiers of premises in Wales.

Section 110A provides the Authority with power by order to require an undertaker to allow a main connection into its sewerage system. Subsection (6) is substituted so that the Authority must not make an Order under this section unless it has consulted the EA, where the proposed main connection would discharge to a sewerage system that would dispose of that discharge to any controlled waters in England, or the NRBW, where the proposed main connection would discharge to a sewerage system that would dispose of that discharge to any controlled waters in Wales.

Sections 120, 123, 127, 130 to 134 and 135A deal with discharges of special category effluent. These sections are amended to substitute references to the EA, other than in section 132(2)(a)(zai), with a reference to the appropriate agency. Appropriate agency is defined at section 141(1).

Section 132(2) requires the appropriate agency to give an opportunity of making representations or objections to certain persons before determining certain references or reviews relating to special category effluent discharges. Section 132(2)(a) is amended so that where the EA is the appropriate agency,

the NRBW is given the opportunity to make representations or object if the discharge or proposed discharge is from trade premises in England. Similarly, where the NRBW is the appropriate agency, the EA is given the opportunity to make representations or object if the discharge or proposed discharge is from trade premises in Wales.

Section 132(3) is amended so that the appropriate agency is required to serve notice of its determination on any person consulted under subsection (2)(a).

Section 133(6) provides the appropriate agency with certain powers for the purpose of securing compliance with the provisions of a notice served under section 132. Those powers may be exercised by serving a further notice on any person consulted under section 132(2)(a).

Part VI of the Act sets out undertakers' powers in relation to land and various works.

Section 156 relates to restrictions on the disposal of land. References to CCW in section 156(4)(c) and (d) are replaced with the NRBW.

Section 161 sets out undertakers' powers for dealing with foul water and pollution incidents. Subsection 3(b) is amended so that undertakers may exercise their powers to prevent pollution of certain waters, reservoirs and underground strata in relation to the NRBW. Subsection (4) is amended so that before undertaking any works an undertaker must consult the EA, where the proposed works will affect any watercourse in England, and the NRBW, where the proposed works will affect any watercourse in Wales.

Section 166 deals with consents for certain discharges for works purposes. References to the EA in subsection (1) have been substituted with "the appropriate agency". This is defined in subsection (10) as the EA, in relation to discharges of water in England and the NRBW in relation to discharges of water in Wales.

Section 184 sets out the powers of certain bodies to take up, divert or alter the level of certain public sewers, drains, culverts or any other pipes after giving reasonable notice to the appropriate sewerage undertaker. Subsection (1) is amended so that these powers are available to the NRBW.

Part VII of the Act sets out information provisions.

Section 195 sets out that the Authority should maintain a register for certain purposes. Subsection (2)(bb) is amended so that provision also applies in relation to directions, consents or determinations given or made by the NRBW.

Section 202 sets out the duties of undertakers to provide the Secretary of State and the Welsh Ministers with information. Subsection (6) is amended to refer to functions conferred on the Welsh Ministers with respect to the NRBW.

Section 206 imposes restrictions on the disclosure of certain information in relation to businesses. The restriction does not apply to the EA in the exercise of certain of its functions. Section 206 is amended so that the restriction does not apply to the NRBW in relation to the exercise of certain of its functions.

Part VIII of the Act deals with miscellaneous and supplemental matters.

Section 209 sets out the civil liabilities of undertakers for an escape of water. Reference to the NRBW is inserted in subsection (3)(a).

Section 215 makes provision about local enquiries for sewerage provisions. References to the NRBW are inserted in subsection (3).

Section 217 makes provision about the construction of any enactment which, by reference to the functions of a relevant undertaker, confers power on that undertaker. References to the NRBW are inserted in subsections (2), (3), (4) and (7).

Section 219 is a general interpretation provision. In subsection (1) reference to the NRBW is inserted in the definitions of “public authority” and “watercourse”. A new definition is inserted to state that “the NRBW” means the Natural Resources Body for Wales.

Section 222 deals with Crown application and makes provision so that the EA (and others) may apply to the High Court for a declaration that any act or omission of the Crown which contravenes any provision of the Act is unlawful. This section is amended so that the EA may make an application to the High Court in relation to any act or omission of the Crown in England and the NRBW may do so in relation to any act or omission of the Crown in Wales.

Schedule 1A, paragraph 9, provides power for the Authority to prepare a code of practice governing the discharge of its functions. In preparing the code the Authority must consult certain persons. Paragraph 9(3)(c) is amended so that the persons to be consulted include the NRBW.

Schedule 11 relates to orders for compulsory works powers under section 167 of the Act. Paragraph 1 requires an undertaker to serve notice of an application for an order on certain persons. Paragraph 1(3) is amended so that the persons on whom notice must be served include the EA, if the whole or any part of a relevant locality is in England, and the NRBW, if the whole or any part of a relevant locality is in Wales.

Schedule 13 sets out protective provision in respect of certain undertakings. References to the NRBW are inserted to paragraph 1(2) and 1(5)(a).

Water Resources Act 1991 (c. 57)

This Act consolidated a range of enactments relating to the National Rivers Authority and its functions, which then largely passed to the EA under the provisions of the Environment Act 1995. The Act is in nine Parts.

Part I is largely repealed. Section 15(1) requires the EA, in exercising any of its powers, to have regard to the duties imposed by Parts II to IV of the Water Industry Act 1991 on water or sewerage undertakers. The Functions Order imposes the same requirement on the NRBW in the exercise of its powers.

Section 15(2) is amended so that Ministers are required to consider the duty imposed on the EA and the NRBW by subsection (1) when exercising certain powers.

Part II contains the EA's principal water resources management functions. This includes securing the proper management or operation of water bodies and duties to protect flows in various circumstances. It confers functions on the EA to licence abstractions and impoundments and makes related provision, including provision for enforcement notices and appeals and compensation provisions. It provides for drought orders, associated offences and compensation. The Functions Order transfers the EA's functions under this Part to the NRBW in relation to Wales. The EA retains its functions in any other case. This is achieved by substituting each reference to the Agency with a reference to the appropriate agency (which is defined at section 221 of the Act, as amended by the Functions Order).

The following amendments are also made in relation to Part II:

Sections 20(1), 20A(1) and 20C(1) are amended so that those sections refer to the NRBW's functions under section 6(2A) of the Environment Act 1995 as well as the EA's functions under section 6(2) of that Act (section 6(2A) is inserted by the Functions Order).

Section 21 is amended to impose requirements on the EA and the NRBW to consult each other in certain circumstances.

Section 61A(3), which makes provision in relation to section 41(6) of the Environment Act 1995, is amended to refer to section 41(9A) of that Act. Section 41(9A) is inserted by the Functions Order and modifies the effect of section 41 so that any reference to the Agency or a new Agency in that section (other than in subsection (9)) includes a reference to the NRBW.

Paragraph 1(2) of Schedule 8 is amended so that an applicant for a drought order must notify the NRBW where it is not the applicant.

Part III deals with the control of water pollution and includes provisions relating to water quality, abandoned mines, the prevention and control of pollution and water protection zones. Some important elements of this Part have been repealed and replaced by the Environmental Permitting (England and Wales) Regulations 2010.

Section 84(2) imposes certain obligations on the EA when exercising its functions under the water pollution provisions of the Act or under the Environmental Permitting Regulations, including an obligation to consult the

Scottish Environmental Protection Agency. The Functions Order imposes a similar obligation on the NRBW to consult the EA when exercising those functions.

Otherwise, the Functions Order transfers the EA's functions under this Part to the NRBW in relation to Wales. The EA retains its functions in any other case. This is achieved by substituting each reference to the Agency with a reference to the appropriate agency (which is defined at section 221 of the Act, as amended by the Functions Order).

Part IV makes provision in relation to flood defence, and confers functions in relation to main rivers under the Land Drainage Act 1991 on the EA. It also makes provision in relation to EA consent for structures in main rivers and includes provision for the EA to make arrangements with navigation and conservancy authorities to improve land drainage. The Functions Order transfers the EA's functions under this Part to the NRBW in relation to Wales. The EA retains its functions in any other case. This is achieved by substituting each reference to the Agency with a reference to the appropriate agency (which is defined at section 221 of the Act, as amended by the Functions Order).

Part V of the Act deals with general control of fisheries. It enables the Ministers to make an Order modifying various other fisheries provisions and to make regulations to give effect to international obligations.

The Functions Order transfers the EA's functions under this Part to the NRBW in relation to Wales. The EA retains its functions in any other case. This is achieved by substituting each reference to the Agency with a reference to the appropriate agency (which is defined at section 221 of the Act, as amended by the Functions Order).

Part VI makes financial provision in relation to the EA. This includes provision in relation to flood defence expenditure and powers for the EA to contribute to the works of a navigation authority, harbour authority or conservancy. Chapter II makes provision in relation to water resources charges, drainage charges, Internal drainage Board contributions, and fisheries and navigation charges.

Section 118 imposes special duties with respect to flood defence revenue. It provides that certain revenue raised by the EA is to be disregarded in determining any surplus for the purposes of section 44(4) of the Environment Act 1995. The Functions Order provides that any revenue raised by the NRBW under those provisions should be disregarded in determining the amount of any surplus for the purposes of article 13 of the Establishment Order (general financial duties).

Otherwise, the Functions Order transfers the EA's functions under this Part to the NRBW in relation to Wales (other than under section 119, which is not transferred). The EA retains its functions in any other case. This is achieved by substituting each reference to the Agency with a reference to the appropriate agency (which is defined at section 221 of the Act, as amended by the Functions Order).

Part VII provides the EA with land and works powers. These include arrangements for compulsory purchase and land acquisition, powers for works agreements, pipe laying powers, anti-pollution powers, power to carry out works, powers to discharge, flood defence works powers, and compulsory works powers. This Part also include powers of entry for enforcement and works purposes, for surveys and other purposes. There are also provisions to protect works from interference and for compensation.

The Functions Order confers on the NRBW the powers of compulsory purchase and acquisition available to the EA under sections 154 to 157. The Functions Order also confers on the NRBW the powers of entry available to the EA under sections 169 to 174. The NRBW is able to exercise certain of these functions in relation to any “relevant transferred function” (as defined in section 186 of the Act, as modified by the Functions Order). This avoids extending the existing powers of entry available to the EA, or creating new powers.

Section 184 imposes duties on the EA to make recreational facilities available when building reservoirs in Wales. Those functions are transferred to the NRBW.

Otherwise, the Functions Order transfers the EA’s functions under this Part to the NRBW in relation to Wales. The EA retains its functions in any other case. This is achieved by substituting each reference to the Agency with a reference to the appropriate agency (which is defined at section 221 of the Act, as amended by the Functions Order).

Part VIII contains information provisions and includes provision about the sharing of information, registers and maps.

Section 188 imposes a requirement on the EA to collate and publish certain information and to collaborate with others in certain circumstances. The Functions Order imposes similar requirements in relation to the NRBW.

Section 204 imposes restrictions on the disclosure of certain information relation to businesses. The restriction does not apply to the EA in the exercise of certain of its functions. Section 204 is amended so that the restriction does not apply to the NRBW in relation to the exercise of certain of its functions.

Otherwise, the Functions Order transfers the EA’s functions under this Part to the NRBW in relation to Wales. The EA retains its functions in any other case. This is achieved by substituting each reference to the Agency with a reference to the appropriate agency (which is defined at section 221 of the Act, as amended by the Functions Order).

Part IX makes miscellaneous and supplemental provision. It includes powers for Ministers to direct the EA in respect of national security, and provides liability for the EA in respect of escapes of water from pipes. It provides the EA with powers to make byelaws, and includes enforcement and compensation provisions.

Section 208 deals with the liability of the EA for damage or loss arising from escapes of water from pipes vested in the EA. This section is amended so that it also applies to escapes of water from pipes vested in the NRBW.

Section 221 is a general interpretation provision. Several existing definitions are amended and a new definition of “appropriate agency” is inserted for the purposes of the Act. “Wales” is also defined for the purposes of that defined term.

Section 222 deals with Crown application and makes provision so that the EA may apply to the High Court for a declaration that any act or omission of the Crown which contravenes any provision of the Act is unlawful. It is amended so that the EA may make an application to the High Court in relation to any act or omission of the Crown in England and the NRBW may do so in relation to any act or omission of the Crown in Wales.

Otherwise, the Functions Order transfers the EA’s functions under this Part to the NRBW in relation to Wales (other than under section 225(4), which makes provision in relation to Scotland). The EA retains its functions in any other case. This is achieved by substituting each reference to the Agency with a reference to the appropriate agency (which is defined at section 221 of the Act, as amended by the Functions Order).

Land Drainage Act 1991 (c. 59)

The Act makes provision about the establishment and supervision of internal drainage boards, and about the functions of those boards and of local authorities in relation to land drainage.

The EA has various functions under the Act relating to the supervision of Internal Drainage Boards and their powers to levy rates. The Functions Order transfers these functions to the NRBW in relation to internal drainage districts wholly or mainly in Wales. For districts wholly or mainly in England, functions will remain with the EA.

The EA also has various other functions under the Act, including power to carry out certain land drainage works, and its consent is required for the carrying out of certain works. The Functions Order transfers these functions to the NRBW in relation to Wales. The powers of the EA in relation to England will remain.

The Functions Order also replaces references to CCW with the NRBW.

Transport and Works Act 1992 (c. 42)

This Act provides for the making of orders to provide a system for the construction of rail transport, tramway, inland waterway and harbour infrastructure.

The Functions Order amends section 6 (which deals with the procedure for making orders) to substitute the reference to CCW to the NRBW. The effect of this amendment is that the NRBW will be identified as a 'relevant authority' under Article 5 of the Environmental Impact Assessment of Certain Private and Public Projects Directive

Protection of Badgers Act 1992 (c. 51)

Section 10 of the Protection of Badgers Act 1992 defines the purposes for which a licence may be issued to kill or take a badger or to interfere with a badger sett. Licences relating to development and scientific research are issued by CCW, whereas licences relating to agricultural operations, forestry operations, drainage works or to prevent the spread of disease are issued by the Welsh Ministers.

The Functions Order amends section 10(4) (b) so that the NRBW is substituted for CCW and takes on its badger licensing functions. However, the Welsh Ministers' powers to issue badger licences, which are mostly exercised in relation to forestry and drainage operations, are not transferred to the NRBW.

Clean Air Act 1993 (c. 11)

This Act consolidates the Clean Air Acts 1956 and 1968 and certain related enactments.

The Functions Order amends Part V of the Act which deals with information about air pollution. In particular, the Functions Order amends section 31(4)(b), section 31(5) and section 36(2A) by replacing references to the EA with references to the appropriate agency. The Functions Order also amends section 40 (Interpretation) to define appropriate agency as the EA in England and the NRBW in Wales.

Cardiff Bay Barrage Act 1993 (c. 42)

This Act provides for the construction of the Cardiff Bay Barrage, related works, provisions about the operation and management of the barrage, the outer harbour and the water impounded by the barrage and other miscellaneous matters. The Act confers various functions on the EA, including powers to direct the Harbour Authority. The Authority is required to consult CCW about certain matters relating to the operation of the barrage which include the development and conservation of flora and fauna.

Many of the provisions of the Act are spent but all of the current functions of the EA and CCW are transferred to the NRBW.

Environment Act 1995 (c. 25)

Part I of the 1995 Act established the EA. It also makes provision relating to the EA's general powers and duties, and sets out the areas over which certain of its functions can be exercised. The Functions Order amends sections 5 and

6 (concerning EA functions relating to pollution control and water) to apply to the NRBW as well as the EA. Section 7 is not amended, because equivalent provision for the NRBW is made by amendments to the Establishment Order. Sections 8 to 10 (concerning works affecting sites of special interest, codes of practice, and incidental functions relating to water) are amended to apply to the NRBW.

Sections 12 and 13, requiring the EA to establish Environment Protection Advisory Committees and fisheries advisory committees in relation to Wales, are repealed by article 9(2) of the Functions Order. (The requirements have already been abolished in relation to England by orders made by the Secretary of State.)

Sections 41 and 42 enable the EA to make charging schemes in connection with various environmental permits, with the consent of the Secretary of State. Schedule 2 to the Functions Order amends those sections to enable the NRBW to make charging schemes with the consent of the Welsh Ministers.

Section 53 enables Ministers to establish inquiries in connection with the functions of the EA, or their own functions relating to the EA. The Functions Order amends section 53 so that inquiries can be established in connection with the functions of the NRBW or Welsh Ministers relating to pollution, water, flood and fisheries.

Part III of the Act contains powers relating to national parks and the creation of national park authorities. The Functions Order amends sections 66 and 72 and Schedule 7 in order to transfer CCW functions as a consultee on the grant from Welsh Ministers to National Parks Authorities, National Park Management Plans and the appointment of members to National Park Committees, to the NRBW.

Part IV of the Act is concerned with 'National Air Quality Strategy'. Various functions are conferred on the EA and the Scottish Environment Protection Agency in relation to the strategy.

The Functions Order amends sections 81 and 91 to transfer those functions, in relation to Wales, to the NRBW.

Part V of the Act gives power to the Secretary of State and the Welsh Ministers to make regulations imposing producer responsibility obligations in relation to products or materials. Broadly speaking the Act allows the regulations to designate the EA or the Scottish Environmental Protection Agency (SEPA) as the agency which is to exercise certain powers and duties under the regulations. The Act also allows the Secretary of State to make changes to which of the new Agencies - EA or SEPA - can be designated for which purposes (again, broadly speaking).

The Functions Order adds in the NRBW so that it is now in an equivalent position to EA and SEPA with respect to the role it can play in connection with producer responsibility regulations under Part V of the Act.

Section 108 confers power of entry on the EA in connection with its pollution control functions. These powers are conferred on the NRBW, and will be available in connection with the pollution control functions transferred to it from the EA.

Section 113 makes provision to facilitate the sharing of information between the “new Agencies” (EA or SEPA), Ministers and local authorities. The Functions Order amends section 113 to add the NRBW to the definition of “new Agency” so that it can share information under this section. It also brings the disclosure of information by the NRBW to the FC within the powers in section 113.

Finance Act 1996 (c. 8)

The Functions Order adds the NRBW to the list of bodies who can share information relating to landfill tax, with HMRC.

Government of Wales Act 1998 (c. 38)

The Functions Order amends the Act to remove CCW from the list of bodies to which the Welsh Ministers can transfer functions under section 28 of the 1998 Act; and repeals certain provisions of Schedule 7 relating to the exercise of the Forestry Commissioners’ functions in Wales.

It is intended that sections 105 and 147 of the Act and the remainder of Schedule 7 will also be repealed, as they will become redundant following the transfer of the EA’s and FC’s functions in Wales to the NRBW and the Welsh Ministers. However, the necessary provisions cannot be included in the Functions Order and will have to be made by the Secretary of State (see section 15(4) of the Public Bodies Act 2011).

Pollution Prevention and Control Act 1999 (c. 24)

The Functions Order transfers the EA functions, in relation to Wales, as a consultee, in relation to the making of regulations under this Act.

Pursuant to these amendments in the Functions Order, the Welsh Ministers and the Secretary of State will have to consult the NRBW, amongst others, before making regulations under section 2. The Secretary of State will also have to consult the NRBW, amongst others, before making regulations under section 3.

Care Standards Act 2000 (c. 14)

The persons listed in Schedule 2A to the Act are persons who are subject to review by the Children’s Commissioner for Wales under section 72B of the Act.

The Functions Order inserts the NRBW in place of CCW.

Regulation of Investigatory Powers Act 2000 (c. 23)

Schedule 1 to the Act lists relevant public authorities for the purposes of sections 28 and 29 of the Act, which concerns the authorisation of directed surveillance.

The Functions Order adds the NRBW to the list of authorities.

Freedom of Information Act 2000 (c. 36)

Schedule 1 lists the public authorities which are subject to the requirements of the freedom of information regime.

The Functions Order inserts the NRBW into Schedule 1 and removes CCW.

Countryside and Rights of Way Act 2000 (c. 37)

This Act contains measures to improve public access to the open countryside (mountain, moor, heath and down) and registered common land; and the mapping of that land. It makes improvements to provisions relating to rights of way. It also amends the law relating to nature conservation by strengthening protection for Sites of Special Scientific Interest including tougher penalties and by providing extra powers for the prosecution of wildlife crime. This Act provides for the creation and better management of Areas of Outstanding Natural Beauty. It also makes provision for the creation of statutory Local Access Forums.

The Functions Order transfers the functions of CCW in respect of its duty to prepare, publish and review open access land maps. It also transfers the functions of the EA as a statutory undertaker and consultee and the Forestry Commissioners for woodlands dedicated as open access, in relation to Wales, to the NRBW.

Waste and Emissions Trading Act 2003 (c. 33)

The Act transposes Article 5(1) and (2) of Council Directive 1999/31/EC (“the Landfill Directive”) into UK Law to reduce the amount of biodegradable waste that is sent to landfills. Member States are required to establish a national strategy for the reduction of biodegradable waste going to landfills. The Act enables a landfill allowance system to be set up which limits the amount of biodegradable waste disposal authorities may send to landfill on the basis of allocations made by allocating authorities for each country of the UK.

Section 19 (Strategy for Wales), requires the Welsh Ministers to consult, inter alia, the EA. Since all the functions of the EA in relation to Wales, under this Act, are to transfer to the NRBW, the reference to the EA has been amended to a duty to consult the NRBW.

Water Act 2003 (c. 37)

This Act amends various legislation, including the Water Resources Act 1991 and the Water Industry Act 1991. It makes provision for the sustainable use of water resources, the establishment and functions of the Water Services Regulation Authority and the Consumer Council for Water, and introduces measures to increase competition and promote water conservation.

The Act confers various functions on the EA, including in relation to abstraction and impounding, amends the EA's powers of entry and makes associated provision.

The Act is amended to substitute certain references to the EA with the appropriate agency where appropriate agency has the same meaning as that given in section 221 Water Resources Act 1991 (as amended by the Functions Order). The effect of these amendments is to transfer the EA's functions to the NRBW in relation to Wales. The EA otherwise retains those functions.

Section 52 is also amended so that the duty on water regulators to co-operate imposed by that section also applies to the NRBW.

Energy Act 2004 (c. 20)

The Functions Order amends section 14 of this Act so that the Nuclear Decommissioning Agency (NDA) must provide details of its dealings during the year with the NRBW (along with a number of other relevant bodies including the EA) in its annual report.

The Functions Order amends Schedules 2 and 3 to this Act so that the NDA must also consult with the NRBW in relation to its strategy and annual plans.

Civil Contingencies Act 2004 (c. 36)

Parts 1 and 2 of Schedule 1 list the "Category 1 responders" who must plan for emergencies, etc. The Functions Order inserts the NRBW in that list.

Public Services Ombudsman (Wales) Act 2005 (c. 10)

The Functions Order amends the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2005 in order to substitute the NRBW for CCW as a body whose activities in Wales are subject to investigation by the Ombudsman; the NRBW's activities outside Wales will be subject to investigation by the Parliamentary Commissioner.

Natural Environment and Rural Communities Act 2006 (c. 16)

The Act provides definitions for both UK and GB conservation bodies and makes provision in relation to the coordination of their functions as well as a number of incidental powers available to them to undertake their functions.

Under the Act, CCW was identified as a UK and GB conservation body and a statutory consultee.

The Functions Order transfers CCW's functions as a conservation body, for the purposes of nature conservation and fostering the understanding of nature conservation, under this Act to the NRBW. The body must also have regard to the actual or possible ecological changes and the desirability of contributing to sustainable development. The NRBW will therefore become the appropriate UK and GB conservation body in relation to Wales.

Commons Act 2006 (c. 26)

This Act sets out the regime for registration and management of common land and allows specifically for rights of common to be severed permanently from land to which is attached by being transferred to a specified public body including CCW in Wales.

The Functions Order transfers CCW's functions under this Act to the NRBW.

Commissioner for Older People (Wales) Act 2006 (c. 30)

The persons listed in Schedule 2 are persons whose functions are subject to review by the Commissioner for Older People under section 3 of the Act.

The Functions Order inserts the NRBW into Schedule 2 in place of CCW.

Government of Wales Act 2006 (c. 32)

The Functions Order removes CCW from the list of bodies whose records are "Welsh public records" and adds the NRBW. It also adds the NRBW to the list of persons to be notified if the Secretary of State intervenes in the exercise of functions relating to water.

Regulatory Enforcement and Sanctions Act 2008 (c. 13)

Part 3 of the Regulatory Enforcement and Sanctions Act 2008 makes provision for the creation and operation of a civil sanctions regime in relation to specified criminal offences.

The Functions Order amends Schedule 5 in order to substitute the NRBW for CCW in the list of designated regulators upon whom civil sanctioning powers can be conferred under Part 3.

Marine and Coastal Access Act 2009 (c. 23)

Section 16 of the 2009 Act defines "eligible bodies" with whom the Marine Management Organisation can enter into arrangements under section 15. The Transfer Order adds NRBW to the list of eligible bodies.

Part 5 of the Act makes provision for the designation of marine conservation zones and the furtherance of their conservation objectives. Within this regime, specified functions are conferred on “the appropriate statutory conservation body”: it may be required to carry out monitoring, it must be notified of specified matters and it may give guidance and advice.

The Functions Order amends section 147(1) so that in respect of any area in Wales (which includes the Welsh inshore region defined at section 322(1)), the appropriate statutory conservation body will be the NRBW, instead of CCW.

Chapter 1 of Part 6 of the 2009 Act makes provision about the Management of Inshore Fisheries and the operation of Inshore Fisheries Conservation Authorities. The Functions Order makes amendments to those provisions to refer to the NRBW as necessary.

Section 232 enables the appropriate national authority to make regulations prohibiting (in certain cases) the introduction or removal of certain fish unless permitted by the EA. The transfer amends the section to refer to the NRBW in relation to Wales. The EA will remain the appropriate agency otherwise than in relation to Wales.

Section 238(3) is amended so that byelaws of the NRBW will not be enforceable by Marine Enforcement Officers in the same way that byelaws of the EA made under the Water Resources Act 1991 are not currently enforcement by such Officers.

Section 313 amended the Environmental Protection Act 1990 to make clear that certain functions of CCW extend to the Welsh zone. It is repealed as a consequence of the abolition of CCW. Equivalent provision is made for the NRBW by article 10D of the Establishment Order (as inserted by the Functions Order).

Equality Act 2010 (c. 15)

Schedule 19 to the Act lists the public authorities which must comply with the general public sector equality duty in section 149, and which may be subject to specific duties imposed by regulations under section 153 for the purpose of enabling the better performance of the general duty.

The Functions Order removes CCW from Schedule 19 and inserts the NRBW.

Flood and Water Management Act 2010 (c. 29)

The Act makes provision about water, including provision about the management of risks in connection with flooding and coastal erosion.

The Functions Order amends the Act to transfer various functions of the EA to the NRBW. Functions are transferred in a number of different ways.

The NRBW will become a “risk management authority” and “Welsh risk management authority” for the purposes of the Act, so that it is subject to the Welsh Ministers’ national flood and coastal erosion risk management strategy, and is required to co-operate with the Welsh Ministers and other risk management authorities.

In Part 1, the EA’s power to issue levies to lead local flood authorities is transferred to the NRBW in relation to lead local flood authorities for areas in Wales.

In relation to Regional Flood and Coastal Committees, the Functions Order transfers the EA’s functions to the NRBW in relation to committees for areas wholly or mainly in Wales. Any revisions to committee areas which affect both English and Welsh Committees will be for the EA and NRBW acting jointly.

In Part 2, the EA’s power under to do work causing incidental flooding or coastal erosion is transferred to the NRBW in relation to work for the benefit of Wales.

Under Schedule 1 to the Act, the EA may designate structures or features affecting flood or coastal erosion risks, with the effect that they cannot be altered, removed or replaced without the EA’s consent. The Functions Order extends this power to the NRBW. The NRBW will be able to designate in relation to flood and coastal erosion risks in respect of which it exercises functions (i.e. risks in Wales).

Dee Conservancy Act 1889 (c. clvi)

This Act establishes the Dee conservancy as being the harbour, navigation and local lighthouse authority for most of the Dee Estuary in North Wales. The Act prescribes measures to conserve, improve and control navigation of the River Dee between Chester and the estuary mouth. EAW carries out the duties and obligations of the Conservancy.

The Functions Order amends the Act so as any reference which has the effect of a reference to the EA shall be treated as a reference to the NRBW.

Dee and Clwyd River Authority Act 1973 (c. xxix)

This Act prescribes the system of management and regulation of the Dee River Basin District. It confers various functions on the Dee and Clwyd River Authority, which are now exercisable by the EA.

The Functions Order amends the Act so that any reference which has effect as a reference to the EA shall be treated as a reference to the EA and NRBW working jointly.

Schedule 3: Assembly Measures

Children and Families (Wales) Measure 2010 (nawm 1)

Section 6 defines who is a Welsh authority for the purposes of the Measure. A Welsh authority is required to have a strategy for contributing to the eradication of child poverty in Wales.

The Functions Order inserts the NRBW in Schedule 6 in place of CCW.

Waste (Wales) Measure 2010 (nawm 8)

The Measure makes provision about the destination of proceeds from charges for single use carrier bags; targets to be met by local authorities in relation to waste; prohibiting or otherwise regulating the deposit of waste in a landfill; and site waste management plans for works involving construction or demolition.

The Measure provides the Welsh Ministers with the power to make an order under section 3, regulations under sections 4, 5, 6, 9 and 12 and the power to give guidance under section 7 of the Measure. Before doing so, the Welsh Ministers must consult the EA, amongst others. The Functions Order replaces the EA with NRBW.

Welsh Language (Wales) Measure 2011 (nawm 1)

The Measure makes provision for a system of Welsh language standards, to replace the existing system of Welsh language schemes provided for by the Welsh Language Act 1993. Schedule 6 lists persons that are capable of being required to comply with standards, and the classes of standards that may apply to them.

The Functions Order amends Schedule 6 to remove the entries relating to CCW and EA, and to insert the NRBW. The NRBW may be required to comply with service delivery standards, policy making standards, operational standards, and record keeping standards.

Schedule 4: UK Statutory Instruments

Burry Inlet Cockle Fishery Order 1965 (S.I. 1965/1235)

The 1965 Order grants a fishery for cockles to the EA. The manner in which the Burry Inlet Cockle Fishery is to be operated is provided for by both the 1965 Order and the 1967 Act and the EA (as current grantee of the 1965 Order) is bound by the terms of both pieces of legislation in relation to the operation of this fishery.

The Functions Order amends the 1965 Order to transfer the relevant functions to the NRBW and replace references to the EA with references to the NRBW.

Salmon and Migratory Trout (Restrictions on Landing) Order 1972 (S.I. 1972/1966)

The 1972 Order prohibits the landing in Great Britain of salmon and migratory trout caught in specified areas.

Article 3 imposes the prohibition described above and article 4 provides for exemptions to that prohibition. Essentially article 4 exempts salmon and migratory trout caught in certain waters in accordance with a licence granted by the relevant River Authority.

The Functions Order transfers this function, currently exercisable by the EA, to the NRBW in Wales.

Plant Varieties and Seeds Tribunal Rules 1974 (S.I. 1974/1136)

These Rules apply to various specified appeals, including appeals made against decisions made by the Forestry Commissioners (“the FC”) under the Forest Reproductive Material (Great Britain) Regulations 2002. The Rules define the “respondent authority” as the FC in relation to appeals under the 2002 Regulations.

As appeals will in future be against decisions taken by either the FC or the Welsh Ministers, the Functions Order amends the Rules’ definition of “respondent authority” accordingly. A minor amendment to Schedule 1 is also made for the same reason.

Forestry (Felling of Trees) Regulations 1979 (S.I. 1979/791)

These regulations, which apply to Great Britain, prescribe various procedural requirements to supplement the provision made by the Forestry Act 1967 in relation to felling licences, restocking notices and felling directions.

As the functions of the Commissioners to which the Regulations refer are being transferred to the NRBW in relation to Wales, the Functions Order amends the Regulations by adding references to the NRBW to the references to the Commissioners.

Forestry (Exceptions from Restriction of Felling) Regulations 1979 (S.I. 1979/792)

These regulations provide for exceptions from the provision in section 9 of the Forestry Act 1967 that a felling licence granted by FC is required for the felling of growing trees.

As the functions of the Commissioners to which the Regulations refer are being transferred to the NRBW in relation to Wales, the Functions Order amends the Regulations by adding references to the NRBW to the references to the Commissioners.

Forestry Commission Byelaws 1982 (S.I. 1982/648)

The Forestry Commission Byelaws 1982 prohibit and regulate specified activities on land under the management and control of the Forestry Commissioners.

The Functions Order replaces the references to the Commissioners in the Byelaws, in relation to Wales, by references to the NRBW. No amendment is made to Byelaws 8 to 11 as these relate to land in England. The Order also removes an incorrect and obsolete reference to land in Wales as part of the definition of the Forest of Dean in Schedule 1.

Drought Orders (Inquiries Procedure) Rules 1984 (S.I. 1984/999)

These rules prescribe the procedure to be followed at public local inquiries and hearings held in connection with applications made to the Secretary of State or Welsh Ministers for drought orders.

The Functions Order amends the definition of “the authority” in rule 3 by substituting “appropriate authority” for “regional water authority”. “Appropriate authority” is defined as the EA in relation to England and the NRBW in relation to Wales. The effect of the amendments is to include the NRBW and the EA in relation to the various procedures set out in the rules.

Control of Pesticides Regulations 1986 (S.I. 1986/1510)

These regulations prescribe conditions for the control of pesticides. They require the advertisement, sale, supply, storage and use in Great Britain of any pesticide product falling within their scope to be carried out in accordance with Ministerial approval and consent.

Schedule 4 to the regulations provides that where pesticides are sprayed aurally the EA and appropriate nature conservation agency (which includes the CCW) must be informed in certain cases.

The Functions Order amends Schedule 4 to provide for notice to be given to the EA if the area in which the aerial application is to take place is in England

and the NRBW if the area in which the aerial application is to take place is in Wales. In addition the Schedule is amended so as to substitute the NRBW for the CCW as the appropriate nature conservation agency in relation to Wales.

Sludge (Use in Agriculture) Regulations 1989 (S.I. 1989/1263)

The Functions Order transfers to NRBW the EA's functions in regulation 7 (requiring information from sludge producers), 8 (receiving information about dedicated sludge sites), 11 (enforcement of the regulations) and paragraph 2(2) of Schedule 2 (requiring soil testing).

Road Vehicles Lighting Regulations 1989 (S.I. 1989/1796)

Provision is made in the Regulations for emergency vehicles to be exempted from certain vehicle lighting requirements. The definition of "emergency vehicle" includes those owned by the Forestry Commissioners for the purposes of its functions relating to forestry and woodlands and used for the purposes of fighting fires. The Functions Order amends the definition so that it also includes such vehicles owned by the NRBW.

General Drainage Charges (Forms) Regulations 1990 (S.I. 1990/564)

The Regulations prescribe the forms to be used when drainage charges are levied. Such charges will be levied by the EA in England and the NRBW in Wales and as such the Functions Order amends the Regulations to account for the issue of the relevant forms by both bodies.

Planning (Hazardous Substances) Regulations 1992 (S.I. 1992/656)

The Planning (Hazardous Substances) Act provides that the presence of or above the controlled quantity of a hazardous substance on, over or under land, requires hazardous substances consent. These Regulations set out the list of hazardous substances and details, amongst other matters, the procedure to be followed for a consent application.

The Functions Order allows for the NRBW to be consulted before an application for hazardous substances consent is granted where land to which the application relates is in Wales. Where previously the hazardous substances authority would have consulted CCW where the land to which the application relates was a Site of Special Scientific Interest the Functions Order replaces CCW with NRBW.

Town and Country Planning (Control of Advertisements) Regulations 1992 (S.I. 1992/666)

These Regulations concern the control by local planning authorities of the display of outdoor advertisements. The Functions Order includes NRBW as a statutory undertaker which allows the body in carrying out its functions and subject to conditions to display advertisements.

Housing (Right to Buy) (Prescribed Persons) Order 1992

The Housing Act 1985 provides for tenants of public sector landlords to have the right to buy and details the qualification for the right to buy. Under Schedule 4 to the Act, qualification for the right to buy is determined by reference to periods spent as a tenant of a public sector landlord. The Order consolidates the lists of persons treated as public sector landlords for these purposes.

The Functions Order removes CCW from the list and inserts NRBW.

General Drainage Charges (Relevant Quotient) Regulations 1993 (S.I. 1993/165)

The Regulations provide the formula by which the “relevant quotient” for the purposes of section 135 of the Water Resources Act 1991 is to be calculated. The Regulations contained one reference to the NRA that was required to remain as a matter of historical accuracy.

The Functions Order updates the Regulations to reflect the fact that the NRBW will have powers to issue levies.

Drainage Rates (Forms) Regulations 1993 (S.I. 1993/223)

The Regulations prescribe the forms to be used when drainage rates are levied. Such charges will be levied by the EA in England and the NRBW in Wales. The Functions Order therefore amends the Regulations to account for the issue of the relevant forms by both bodies.

Surface Waters (River Ecosystem) (Classification) Regulations 1994 (S.I. 1994/1057)

These regulations prescribe a system of classifying the quality of inland freshwaters which are relevant rivers or watercourses (as defined in section 104 of the Water Resources Act 1991). The system, which consists of five classes ranging in order of decreasing quality, is used for establishing quality objectives.

Regulation 3 deals with the operation of the system of sampling, analysis and compliance all of which are currently determined by the EA. The Functions Order replaces the reference to the EA at regulation 3 with a reference to the appropriate agency (as defined in section 221 of the Water Resources Act 1991, as amended by the Functions Order). The effect of this amendment is that the EA’s functions under this regulation will be exercisable by the NRBW in relation to Wales, and otherwise by the EA.

Urban Waste Water Treatment (England and Wales) Regulations 1994 (S.I. 1994/2841)

These regulations deal with urban waste water treatment and supplement the general duty imposed on sewerage undertakers by requiring them to ensure that “collecting systems” are provided and that urban waste water entering collecting systems is subject to treatment to a specified standard. More stringent treatment is required for waters identified as “sensitive areas” and less stringent treatment is permissible for waters identified as “high natural dispersion areas” both of which having been identified and reviewed by Ministers every four years are shown on maps deposited with the EA.

Various functions under the regulations such as monitoring, sampling, record keeping, consents, permitting and coastal functions are carried out by the EA.

The Functions Order substitutes “appropriate agency” for “Environment Agency” in a number of regulations. The effect of these amendments is that the EA’s functions under these regulations will be transferred to the NRBW in relation to Wales. The EA will retain those functions in relation to England.

Town and Country Planning (General Permitted Development) Order 1995 (S.I. 1995/418)

The main purpose of this Order is to grant planning permission for certain classes of development without any requirement for an application to be made under Part III of the Town and Country Planning Act 1990. Schedule 2 to the Order sets out these classes of development in detail. In some circumstances, the permission given is subject to extensive qualifications and restrictions.

The Functions Order amends the definition of an Area of Outstanding Natural Beauty as being an area designated by the NRBW instead of CCW. It also replaces references to the EA in Schedule 2 Part 14 and 15, in respect of development undertaken by the EA, with references to NRBW. The effect of this amendment is that the permitted development rights previously afforded to the ‘Drainage Board’ and ‘the National Rivers Authority’ are transferred to the NRBW.

European Communities (Designation) Order 1996 (SI 1996/226)

The 1996 Order enables the Forestry Commissioners to exercise the powers in section 2(2) of the European Communities Act 1972 to make orders, rules, regulations and other measures relating to the European common agricultural policy in respect of forestry.

The Functions Order substitutes the Welsh Ministers for the Forestry Commissioners in relation to measures applying in relation to Wales and updates the reference to the policy.

Landfill Tax Regulations 1996 (S.I. 1996/1527)

These Regulations make provision for the administration of landfill tax.

The Functions Order amends the Regulations to add the NRBW to the list of authorities entitled to enforce the removal of waste from landfill sites under the various landfill permitting schemes operating in the UK.

Welsh Language Schemes (Public Bodies) Order 1996 (S.I. 1996/1898)

The Order specifies persons as public bodies which are required to prepare Welsh language schemes under the Welsh Language Act 1993.

The Functions Order amends the Schedule to the Order to omit the entries relating to CCW.

Control of Pollution (Applications, Appeals and Registers) Regulations 1996 (S.I. 1996/2971)

These regulations prescribe the procedure to be followed in relation to certain appeals. The regulations also prescribe the particulars which are to be entered on water pollution control registers which are maintained by the EA. Many of the regulations are revoked in England and Wales.

The Functions Order replaces any reference to the Agency with the appropriate agency. The appropriate agency has the same meaning as that given by section 221 of the Water Resources Act 1991 (as amended by the Functions Order). The effect of these amendments is that all of the EA's functions under these regulations will be transferred to the NRBW in relation to Wales. The EA otherwise retains those functions.

Separate provision is made in relation to regulation 12(6), so that the NRBW will be entitled, in certain cases, to be heard at hearings under that provision.

Surface Waters (Abstraction for Drinking Water) (Classification) Regulations 1996 (S.I. 1996/3001)

These regulations prescribe a system for classifying the quality of inland freshwaters according to their suitability for abstraction for supply as drinking water, the quality required of surface waters intended for abstraction of drinking water, the methods of measurement, frequency of sampling and analysis.

The EA is required by the regulations to sample waters classified under the regulations (and analyse those samples) to monitor the quality of the waters in order to determine whether there is any pollution, the risk of the quality of the waters deteriorating or whether the quality of the waters is superior to that set out in the classification.

The Functions Order replaces any reference to the EA with a reference to the appropriate agency. Appropriate agency has the same meaning as given by section 221 of the Water Resources Act 1991 (as amended by the Functions Order). The effect of these amendments is that all of the EA's functions under these regulations will be transferred to the NRBW in relation to Wales. The EA otherwise retains those functions.

Code of Practice on Environmental Procedures for Flood Defence Operating Authorities (Environment Agency) Approval Order 1996 (S.I. 1996/3061)

The 1996 Order approves a Code of Practice issued under section 9 of the Environment Act 1995 giving guidance to the EA in relation to England and Wales. The functions to which the Code applies are transferred to the NRBW, and the NRBW will be subject to equivalent duties in exercising those functions, so the Functions Order amends the 1996 Order to make reference to NRBW as well as the EA.

Hedgerows Regulations 1997 (S.I. 1997/1160)

These Regulations make provision for the protection of important hedgerows in England and Wales. Before removing any hedgerow, including a stretch of hedgerow the owner must notify the local planning authority. The hedgerow may then not be removed if the local planning authority serves a hedgerow retention notice. Schedule 2 sets out additional criteria for determining important hedgerows in terms of archaeology, history, wildlife and landscape.

The Functions Order replaces the reference to the role of CCW in relation to biological records in Schedule 2 with references to NRBW.

Surface Waters (Fishlife) (Classification) Regulations 1997 (S.I. 1997/1331)

These regulations prescribe a system for classifying the quality of inland freshwaters which need protection or improvement in order to support fish life. The regulations also incorporate the reference methods of measurement and the minimum frequency required for sampling and analysis.

The Functions Order replaces any reference to the EA with a reference to the appropriate agency. Appropriate agency has the same meaning as given by section 221 of the Water Resources Act 1991 (as amended by the Functions Order). The effect of the amendment is that all of the EA's functions under these regulations will be transferred to the NRBW in relation to Wales. The EA otherwise retains those functions.

Surface Waters (Shellfish) (Classification) Regulations 1997 (S.I. 1997/1332)

These regulations classify controlled waters (which are either coastal or brackish waters) for the purposes of Directive 2006/113/EC which require

protection or improvement in order to support shellfish life and growth. The regulatory role in connection with such waters currently rests with the EA.

The Functions Order makes the necessary amendments in order to transfer those responsibilities from the EA to NRBW in relation to Wales.

Surface Waters (Dangerous Substances) (Classification) Regulations 1997 (S.I. 1997/2560)

These regulations prescribe a system for classifying the quality of inland freshwaters, coastal waters and relevant territorial waters with a view to reducing the pollution of those waters by the dangerous substances listed in the Schedules to these regulations.

The EA is required by the regulations to sample waters classified under the regulations (and analyse samples) to monitor the effect on those waters of discharges containing the dangerous substances in question, to determine the extent of any pollution by those substances and compliance with the requirements for the relevant classification.

The Functions Order amends regulation 4 to substitute appropriate agency for the Environment Agency or Agency. Appropriate agency has the same meaning as given by section 221 of the Water Resources Act 1991 (as amended by the Functions Order). The effect of the amendment is that the EA's functions under regulation 4 are transferred to the NRBW in relation to Wales. The EA will otherwise retain those functions.

Surface Waters (Dangerous Substances) (Classification) Regulations 1998 (S.I. 1998/389)

These regulations prescribe a system for classifying the quality of inland freshwaters, coastal waters and relevant territorial waters with a view to reducing the pollution of those waters by the dangerous substances listed in the Schedules to the regulations.

The EA is required by the regulations to sample waters classified under the regulations (and analyse samples) to monitor the effect on those waters of discharges containing the dangerous substances in question, to determine the extent of any pollution by those substances and compliance with the requirements for the relevant classification.

The Functions Order amends regulation 4 to substitute appropriate agency for the EA or Agency. Appropriate agency has the same meaning as given by section 221 of the Water Resources Act 1991 (as amended by the Functions Order). The effect of the amendment is that the EA's functions under regulation 4 are transferred to the NRBW in relation to Wales. The EA will otherwise retain those functions.

Mines (Notice of Abandonment) Regulations 1998 (S.I. 1998/892)

These regulations prescribe the method by which a mine operator must give notice that a mine has been abandoned pursuant to section 91B of the Water Resources Act 1991.

The Functions Order amends section 91B of the Water Resources Act 1991 so that notice is given to the appropriate agency, being the NRBW in relation to Wales and the EA otherwise.

The Functions Order amends these regulations by adding a reference to NRBW in regulation 2. The effect of the amendment is to ensure that these regulations are consistent with the amendments made to section 91B of the Water Resources Act 1991.

Town and Country Planning (Environmental Impact Assessment) (England and Wales) Regulations 1999 (S.I. 1999/293)

These Regulations deal with the assessment of the effects of certain public and private projects on the environment and set out procedural requirements in relation to applications for planning permission.

The Functions Order amends Regulation 2 which sets out a list of consultation bodies which relevant authorities must consult and replaces references to CCW and EA in respect of land located in Wales with NRBW. The reference to CCW as the body designating Areas of Outstanding Natural Beauty in Wales as one in the list referred to in the definition of 'sensitive areas' is also changed to NRBW.

Environment Impact Assessment (Fish Farming in Marine Waters) Regulations 1999 (S.I. 1999/367)

The Environment Impact Assessment (Fish Farming in Marine Waters) Regulations 1999 implement Council Directive of 27 June 1985 (on the assessment of the effects of certain public and private projects on the environment (85/337/EEC)) on the assessment of the environmental effects of certain projects in respect of fish farming in marine waters.

The Functions Order replaces references to the CCW and EA with a single reference to the NRBW.

The Functions Order also limits the definition of "sensitive area", at regulation 2(f), so that it applies only in relation to areas designated as AONB in England, and introduces a new paragraph, (fa), in order to ensure that historic and future designations of areas as AONB in relation to Wales will be captured by the definition of 'sensitive area' for the purpose of these Regulations.

National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999 (S.I. 1999/672)

This Order provides for the exercise by the National Assembly for Wales of statutory functions vested in Ministers of the Crown. Schedule 1 to this Order lists the items of legislation in which the functions are transferred to the National Assembly for Wales and specifies any relevant exceptions to those transfers.

The Functions Order amends the entry in Schedule 1 relating to the Opencast Coal Act 1958 by substituting the reference to the EA with a reference to the NRBW. The amendment is necessary to reflect amendments made by the Functions Order to the Water Act 1989, which deems the NRBW as a statutory undertaker for the purposes of the Opencast Coal Act 1958.

Control of Major Accident Hazards Regulations 1999 (S.I. 1999/743)

These Regulations impose requirements in relation to the control of major accident hazards involving dangerous substances. They implement Council Directive 96/82/EC, except for Article 12 of that Directive, which relates to land use planning.

The Functions Order transfers EA functions in Wales under these Regulations to the NRBW, who will be the 'competent authority' in Wales (acting jointly with the Health and Safety Executive) for the purposes of these Regulations.

Water Protection Zone (River Dee Catchment) (Designation) Order 1999 (S.I. 1999/915)

Section 93 of the Water Resources Act 1991 gives the Secretary of State and the Welsh Ministers power to designate any area as a water protection zone if, in relation to that area, it is appropriate, with a view to preventing or controlling the entry of any poisonous, noxious or polluting matter into controlled waters, to prohibit or restrict the carrying on in that area of activities which the Secretary of State or the Welsh Ministers consider are likely to result in the pollution of any such waters. This Order designates as a water protection zone an area forming part of the freshwater River Dee catchment. The area is defined by reference to a map. The Order prescribes the locations where copies of the map must be deposited which include a specified office of the EA.

The Functions Order amends article 3 so that a specified office of the NRBW is named in the place of the previously specified office of the EA.

Water Protection Zone (River Dee Catchment) (Procedural and Other Provisions) Regulations 1999 (S.I. 1999/916)

Section 96 of the Water Resources Act 1991 gives the Secretary of State and the Welsh Ministers the power to make regulations for the purposes of any

order made under section 93 of the 1991 Act which designates a water protection zone and requires the consent of the EA to the carrying on of activities within it. The Water Protection Zone (River Dee Catchment) Designation Order 1999 has been made which designates as a water protection zone an area forming part of the freshwater river Dee catchment.

The regulations provide the procedure to be followed in relation to controlled activities within the water protection zone and make provisions in relation to applications to the EA for consent and their consideration and determination, appeals, variations, revocations, keeping a register and charges in connection with the applications.

The Functions Order replaces any reference to the Agency with a reference to the appropriate agency. Appropriate agency has the same meaning as given by section 221 of the Water Resources Act 1991 (as amended by the Functions Order). The effect of the amendment is that the EA's functions under regulation 4 are transferred to the NRBW in relation to Wales. The EA otherwise retains those functions.

The reference to the CCW in regulation 7(2)(c) is also omitted.

Anti-Pollution Works Regulations 1999 (S.I. 1999/1006)

These regulations prescribe the contents of anti-pollution works notices served under section 161A of the Water Resources Act 1991, the procedure to be followed in relation to appeals and other miscellaneous matters. They also amend the Control of Pollution (Applications, Appeals and Registers) Regulations 1996 so as to prescribe the particulars of such matters which are required to be placed on the pollution control registers maintained by the EA.

The Functions Order substitutes any reference to the Agency with a reference to the appropriate agency (other than in relation to regulation 8(3)(a)). Appropriate agency has the same meaning as given by section 221 of the Water Resources Act 1991 (as amended by the Functions Order). The effect of the amendment is that all of the EA's functions under these regulations will be transferred to the NRBW in relation to Wales. The EA otherwise retains those functions.

Welsh Language Schemes (Public Bodies) Order 1999 (S.I. 1999/1100)

The Order specifies persons as public bodies which are required to prepare Welsh language schemes under the Welsh Language Act 1993.

The Functions Order amends the Schedule to the Order to omit the entries relating to the EA.

The Public Gas Transporter Pipe-line Works (Environmental Impact Assessment) Regulations 1999 (S.I. 1999/1672)

The Public Gas Transporter Pipe-line Works (Environmental Impact Assessment) Regulations 1999 implement the Directive on the assessment of the effects of certain public and private projects on the environment (as amended), in relation to the assessment of certain public and private projects on the environment insofar as they relate to applications for proposed pipe-line works by a public gas transporter.

In relation to proposed pipe-line works in Wales, both the EA and the CCW are identified as consultation bodies in relation to for example the content of environmental statements and for the provision of information to the applicant.

The Functions Order replaces the references to both EA and the CCW as the statutory consultation bodies in Wales with a single reference to the NRBW. The NRBW will undertake the functions of the statutory consultation body in the case of proposed pipe-line works in Wales.

Environmental Impact Assessment (Land Drainage Improvement Works) Regulations 1999 (S.I. 1999/1783)

The Functions Order transfers the EA's permitting functions to the NRBW and replaces CCW as consultee.

The NRBW will take over EA's permitting functions in Regulation 3 (restrictions on improvement works), 4 (whether improvement works will have a significant effect on the environment), 5 (where no significant effects are likely), 6 (notification on determination of significant effects), 7 (preparation of an environmental statement), 8 (requests for information regarding environmental statements), 9 (consultation with other bodies), 10 (publicity for environmental statements), 12 (determination on whether improvement works should proceed), 13A (ensuring public participation in the process) and 14 (enforcement).

The NRBW will take over CCW's advisory functions and become consultee to itself in relation to regulations 5(2) (likely environmental effects of proposed improvement works), 8(3) (information to be included in an environmental statement), 10(4) (making representations on likely environmental effects), 12(6)(b) (making representations on whether improvement works should proceed). Under regulation 6(3) the NRBW will have a statutory right to receive copies of relevant notices.

Town and Country Planning (Trees) Regulations 1999 (S.I. 1999/1892)

These Regulations set out the regime in respect of the procedure, appeals process, confirmation, variation and revocation of Tree Preservation Orders by Local Authorities. They also provide FC with an exemption for works in

Conservation areas and an exemption in respect of the cutting down, topping, lopping or uprooting of a tree by or at the request of the EA.

The Functions Order transfers these exemptions to the NRBW.

Environmental Impact Assessment (Forestry) (England and Wales) Regulations 1999 (S.I. 1999/2228)

These Regulations implement the EIA Directive in reaction to forestry projects in England and Wales. They provide for the Forestry Commissioners (“the FC”) to have various functions in relation to proposed projects, including the giving of opinions and consents. EA and CCW are defined as countryside bodies for consultation purposes where a project is to be carried out on land in Wales.

In relation to Wales, the Functions Order transfers the functions of the FC to the NRBW and replaces references to the FC with references to the NRBW. The Order also substitutes the definition of the countryside bodies, so that in relation to projects in Wales, the term refers to any body designated by statutory provision as having specific environmental responsibilities in relation to Wales.

Nuclear Reactors (Environmental Impact Assessment for Decommissioning) Regulations 1999 (S.I. 1999/2892)

The Functions Order amends the Nuclear Reactors (Environmental Impact Assessment for Decommissioning) Regulations 1999 in order to remove CCW from the list of consultation bodies defined in regulation 2 and replace it with the NRBW.

Ionising Radiations Regulations 1999 (S.I. 1999/3232)

The Ionising Radiations Regulations 1999 primarily refer to responsibilities of the HSE. However the Environment Agency is responsible for the environmental permitting of discharges of radioactivity into the environment including the disposal of radioactive waste.

References in the Ionising Radiations Regulations 1999 to the EA's responsibilities in these areas are replaced with references to the appropriate authority, which is defined as being in relation to England, the EA and in relation to Wales, the NRBW. The references relate to the exercise of functions under the Environmental Permitting (England and Wales) Regulations 2010, which are transferred from the EA to the NRBW under this Functions Order.

Water Industry (Prescribed Conditions) Regulations 1999 (S.I. 1999/3442)

These regulations make provision for the determination, by the Secretary of State, of areas of water scarcity and water stress. The regulations do not apply to any water or sewerage undertaker whose area is wholly or mainly in Wales.

Regulations 3 and 4 provide that the Secretary of State is required to consult the EA before determining an area of water scarcity or water stress.

The Functions Order amends regulations 3 and 4 so as to require the Secretary of State to consult the NRBW in addition to the EA where any determination relates to an area that is in the area of a water undertaker whose area is partly in England and partly in Wales.

Environmental Protection (Disposal of Polychlorinated Biphenyls and other Dangerous Substances) (England and Wales) Regulations 2000 (S.I. 2000/1043)

These Regulations specify to which body an application must be made for the registration of equipment and set out the EA's functions in relation to the compilation and review of an inventory of contaminated equipment.

The Functions Order replaces references to the EA with references to the appropriate authority, which in relation to England means the EA, and in relation to Wales, means the NRBW.

Electricity Works (Environmental Impact Assessment) Regulations 2000 (S.I. 2000/1927)

The Electricity Works (Environmental Impact Assessment) Regulations 2000 implement the Directive on the assessment of the effects of certain public and private projects on the environment (as amended), in relation to the assessment of certain public and private projects on the environment insofar as they relate to applications for consent to construct, extend or operate a power station or keep installed electricity lines under sections 36 and 37 of the Electricity Act 1989.

The Regulations identify CCW as the relevant consultative body in relation to applications or proposed applications relating to a site in Wales and the EA in relation to where the application or proposed application relates to a section 36 consent (Electricity Act 1989) to construct, extend or operate a generating station.

The Functions Order transfers the consultative role of CCW to the NRBW. It amends the definition of 'consultative bodies' in regulation 2 by substituting NRBW for CCW. The Functions Order distinguishes between the EA and the NRBW's role for applications.

Pipe-line Works (Environmental Impact Assessment) Regulations 2000 (S.I. 2000/1928)

The Pipe-line Works (Environmental Impact Assessment) Regulations 2000 implement the Directive on the assessment of the effects of certain public and private projects on the environment (as amended), in relation to the assessment of the effects of certain public and private projects on the environment insofar as it relates to authorisations for the construction of oil, gas or chemical pipelines on land in Great Britain.

The Functions Order amends Regulation 2 (the definition of consultation bodies) by substituting the reference to both CCW and EA as consultation bodies in Wales with a single reference to the NRBW. The NRBW will undertake the functions of the statutory consultation body in the case of relevant pipe-line works in Wales.

Burry Port Harbour Revision Order 2000 (S.I. 2000/2152)

The Order authorises Carmarthenshire County Council as the harbour authority for Burry Port Harbour to construct works in the harbour.

The Functions Order transfers the powers of the EA to the NRBW. The primary function of the EA was to give its consent to works undertaken. The Order contained provisions for the EA to direct Carmarthenshire County Council in certain situations. This role will now be performed by the NRBW. This Order is applicable only in Wales and therefore the EA will not retain any powers.

Forest Reproductive Material (Great Britain) Regulations 2002 (S.I. 2002/3026)

These regulations implement Council Directive 1999/05/EC on the marketing of forest reproductive material. The overall purpose of the Directive's requirements is to ensure that persons involved in forestry benefit from a system of control which ensures that seeds, cuttings and planting stock are traceable and are provided with information about their genetic quality. The Regulations make provision for approval of material and its entry onto a national register, designation of regions of provenance, control of the collection, production and marketing of material, registration of suppliers and movement of material. Provision is also made for compliance. Functions are conferred on the Forestry Commissioners ("the FC") and on officers authorised by the FC ("authorised officers")

The Functions Order replaces references to the FC with references to the "appropriate authority", which is to be either the FC or the Welsh Ministers (see the insertion into regulation 2(2)) The general effect is to transfer functions of, and references to, the FC to the Welsh Ministers in relation to Wales. However, the detail terms of the definition are varied according to the subject matter of the controls to which the definition is applied, and provision is made for the register of approved material and the register of suppliers to be maintained by the Welsh Ministers and the FC on a joint basis. The Functions Order also substitutes the definition of "authorised officer" to provide that an authorised officer is to be a person authorised by the Welsh Ministers or by the FC.

Water Resources (Environmental Impact Assessment) (England and Wales) Regulations 2003 (S.I. 2003/164)

These regulations complete the implementation, in relation to water management projects for agriculture in England and Wales, of Council Directive 85/337/EEC on the assessment of the effects of certain public and private

projects on the environment as amended by Council Directive 97/11/EC. The EA is defined as the competent authority in relation to England and Wales.

The regulations are amended by adding a definition of appropriate authority. The effect of the amendment is that the functions of the EA are transferred to the NRBW in relation to Wales. The EA will continue to exercise those functions in relation to England.

Urban Waste Water Treatment (England and Wales) (Amendment) Regulations 2003 (S.I. 2003/1788)

These regulations amend the Urban Waste Water Treatment (England and Wales) Regulations 1994 which implement Council Directive 91/271/EEC concerning urban waste water treatment. These regulations concern the publicity to be given to decisions taken on the reviews under the principal regulations.

Various functions are dealt with under the regulations such as giving notice of the publication of decisions to the EA, ensuring that revised maps are deposited with them and requiring them to update their website to include certain information.

The Functions Order replaces any reference to the Agency with a reference to the appropriate agency. Appropriate agency has the same meaning as given by regulation 2(1) of the Urban Waste Water Treatment (England and Wales) Regulations 1994 (as amended by the Functions Order). The effect of this amendment is that all of the EA's functions under these regulations will be transferred to the NRBW in relation to Wales. The EA will retain those functions in relation to England.

Packaging (Essential Requirements) Regulations 2003 (S.I. 2003/1941)

These Regulations implement Articles 9 and 11 of Directive 94/62/EC of the European Parliament and the Council on packaging and packaging waste which relate to the essential requirements to be satisfied by packaging. They also implement two Commission Decisions providing for derogations in respect of plastic crates and pallets and glass packaging. These are Commission Decision 1999/177/EC (OJ L056, 04.03.98, p 47) and Commission Decision 2001/171/EC (OJ L062, 02.03.01, p 20).

The maximum allowable concentration levels of heavy metals in packaging do not apply to plastic crates and pallets if certain conditions are met (regulation 6(3)(a)). One of the conditions that can apply is that returned crates and pallets that are no longer reusable are disposed of by a *procedure specifically authorised by the EA* (Schedule 2, paragraph 2(a)(iv)).

The Functions Order amends paragraph 2(a)(iv) of Schedule 2 to The Packaging (Essential Requirements) Regulations 2003 to transfer the EA's function to the NRBW in Wales.

Electronic Communications Code (Conditions and Restrictions) Regulations 2003

The electronic communications code, as set out in the Telecommunications Act 1984 is designed to facilitate the installation and maintenance of electronic communications networks. These Regulations set out restrictions and conditions subject to which the code applies.

The Functions Order substitutes NRBW in place of CCW as one of the bodies to which a code operator must give written notice if it intends to install electronic communications apparatus in a national nature reserve, site of special scientific interest, area of special scientific interest or marine nature reserve.

Water Environment (Water Framework Directive) (England and Wales) Regulations 2003 (S.I. 2003/3242)

These regulations make provision for the purpose of implementing in river basin districts within England and Wales Directive 2000/60/EC of the European Parliament and of the Council of 23rd October 2000 establishing a framework for Community action in the field of water known as the Water Framework Directive.

The EA is required to carry out detailed monitoring and analysis in relation to each river basin district. They are also responsible for detailed analytical work, preparation of plans and supplemental plans and other ancillary related functions

The Functions Order amends these regulations so that the EA's functions are conferred on the appropriate agency. Appropriate agency is defined as the EA in relation to a river basin district that is wholly in England, the NRBW in relation to a river basin district that is wholly in Wales and both agencies acting jointly in relation to a river basin district that is partly in England and partly in Wales.

Regulation 3 imposes certain duties in relation to the exercise of "relevant functions" of the Secretary of State, the Welsh Ministers and (in the case of regulation 3(1)) the EA. Regulation 3(1) is amended so that it also applies to the "relevant functions" of the NRBW. Regulation 3(2) is amended so that it also applies to the "relevant functions" of the EA and the NRBW. "Relevant functions" are functions under these regulations and, so far as material, functions under enactments listed under Parts 1 and 2 of Schedule 2 to the Regulations. Schedule 2 is also amended so that three additional items of subordinate legislation are added to Part 2 of that Schedule.

Environmental Assessment of Plans and Programmes Regulations 2004 (S.I. 2004/1633)

These Regulations implement Directive 2001/42/EC on the assessment of the effects of certain plans and programmes on the environment as regards plans and programmes relating solely to any part of England. They also implement

the Directive as regards plans and programmes relating to England and any other part of the United Kingdom.

The Regulations contain provisions, which require an environmental assessment for any plan or programme prepared for agriculture, forestry, fisheries, energy, industry, transport, waste management, water management, telecommunications, tourism, town and country planning or land use (except where the regulation states otherwise). The Regulations deal with the determination of significant environmental effect, the publication of environmental reports and consultation procedures.

CCW is designated as a consultation body under these Regulations.

The Functions Order transfers CCW's functions under these Regulations to the NRBW.

Plant Health (Export Certification) (Forestry) (Great Britain) Order 2004 (S.I 2004/1684)

This Order makes provision for the issue of phytosanitary certificates by the Forestry Commissioners ("the FC") in relation to trees, wood and other forestry materials.

The Functions Order transfers the functions of the FC to the Welsh Ministers in relation to exporters whose principal place of business is in Wales. The Functions Order also amends references to the Plant Health (Forestry) Order, so that amendments made to that Order by the Functions Order in relation to inspectors are applied to the definition of "authorised officer" in the 2004 export certification Order.

End-of-Life Vehicles (Producer Responsibility) Regulations 2005 (S.I. 2005/263)

These Regulations implement Articles 5(1), (2), (4) and 7 of Directive 2000/53/EC of the European Parliament and the Council on end-of-life vehicles.

The Functions Order amends regulation 24 to include the NRBW as one of the Environment Agencies the Secretary of State can appoint to carry out her enforcement duties under the Regulations.

Charities (National Trust) Order 2005 (S.I. 2005/712)

The Charities (National Trust) Order 2005 contains a scheme for the administration of the National Trust that is required to be placed before Parliament and made into an Order. In that scheme, CCW were listed as a body entitled to appoint members to the National Trust. The Functions Order transfers that function to the NRBW.

Hazardous Waste (England and Wales) Regulations 2005 (S.I. 2005/894)

These Regulations set out the regime for the control and tracking of the movement of hazardous waste for the purpose of implementing the Hazardous Waste Directive (Directive 91/689/EC) (now replaced by the Framework Directive on Waste (2008/98/EC)).

The Functions Order amends the Regulations to add the NRBW to the list of “requisite bodies” with whom the Secretary of State must consult before making or revoking a determination that a specific waste should be treated as hazardous or non hazardous.

Drought Plan Regulations 2005 (S.I. 2005/1905)

These regulations prescribe how water undertakers are to prepare and publish draft drought plans and to which bodies those plans should be sent. Regulation 2 prescribes the bodies or persons to whom draft plans must be sent. One of the bodies identified in regulation 2 is the CCW.

The amendment to regulation 2 omits the reference to the CCW which is being abolished by the Functions Order. A relevant water undertaker will be under a duty to send plans that would affect water resources in Wales to the NRBW pursuant to regulation 2(2)(a) of these regulations and section 39B(7) of the Water Industry Act 1991 (as amended by the Functions Order).

Plant Health (Forestry) Order 2005 (S.I. 2005/2517)

This Order, which applies to Great Britain and relates to trees, wood and other forestry materials, implements a number of European Directives and decisions concerning the introduction and spread of organisms harmful to plants and plant products. The Order makes provision for a regime of regulatory controls and confers functions on the Forestry Commissioners (“the FC”) and on Inspectors appointed by them.

The Functions Order substitutes references to “the appropriate authority” for references to the FC. The appropriate authority is defined as the Welsh Ministers in relation to Wales, and the FC in relation to England and Scotland. Corresponding amendments are made to the definition of “inspector”.

Water Resources (Abstraction and Impounding) Regulations 2006 (S.I. 2006/641)

These regulations contain provisions relating to the licensing of abstraction and impounding of water in England and Wales. The regulations deal with procedural requirements, including time limits in relation to the making of licence applications and in relation to appeals from decisions on licence applications for the abstraction or impounding of water, enforcement notices, abstractions by the EA and other miscellaneous matters.

The Functions Order replaces any reference to the Agency with a reference to the appropriate agency. Appropriate agency has the same meaning as given by section 221 of the Water Resources Act 1991 (as amended by the Functions Order). The effect of this amendment is that all of the EA's functions under these regulations will be transferred to the NRW in relation to Wales. The EA otherwise retains those functions.

Transport and Works (Applications and Objections Procedure) (England and Wales) Rules 2006

The Rules prescribe the procedures for the making of applications for orders under Part 1 of the Transport and Works Act 1992, the making of objections and other representations relating to such applications and proposals, and the procedures for handling objections where the Secretary of State decides not to hold a public inquiry or a hearing.

The Functions Order replaces references to CCW with references to NRW and amends the rules with the effect that the appropriate agency for providing views will be the EA for works in or adjacent to England and NRW for works in or adjacent to Wales.

Plant Health (Wood Packaging Material Marking) (Forestry) Order 2006 (S.I. 2006/2695)

This Order, which applies to Great Britain, makes provision for the Forestry Commissioners ("the FC") to issue certificates authorising the application of the International Standard for Phytosanitary Measures No. 15 mark to wood packaging material.

The Functions Order substitutes references to the "appropriate authority" for references to the FC. The appropriate authority is to be the Welsh Ministers in relation to Wales, and the FC in relation to England and Scotland. The Functions Order also amends the definition of "inspector", so that amendments made to the Plant Health (Forestry) Order 2005 by the Functions Order in relation to inspectors are applied to the 2006 Order.

Plant Health (Fees) (Forestry) Regulations 2006 (S.I. 2006/2697)

These regulations make provision for fees to be payable to the Forestry Commissioners ("the FC") in connection with specified activities carried out by them in relation to forestry plant health measures.

By virtue of amendments made by the Functions Order in relation to those measures, the activities attracting a fee will be carried out by either the FC or the Welsh Ministers, or by Inspectors appointed by either. The Functions Order therefore amends the Regulations to provide for fees to be payable to the Welsh Ministers or to the FC in alignment with the identity of the person by whom the related activity was carried out.

Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2006 (S.I. 2006/3289)

These Regulations transpose the main provisions of Council Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment, which aims to address the environmental impacts of unwanted electrical and electronic equipment at end of life disposal. The WEEE Directive implements the principle of “extended producer responsibility”. Under this principle, producers are required to take financial responsibility for the environmental impact of the products that they place on the market, specifically when those products become waste. The obligations placed on producers of equipment and waste treatment facilities are enforced in England and Wales by the EA for England and Wales (EA).

The Functions Order transfers the functions of the EA as the “appropriate authority” in England and Wales to the NRBW in Wales.

Water Resources Management Plan Regulations 2007 (S.I. 2007/727)

These regulations prescribe how water undertakers are to prepare and publish water resources management plans. Regulation 2 prescribes the method of publication of a draft water resources management plan and the bodies or persons to whom it and the accompanying statement must be copied. One of the bodies specified in regulation 2 is the CCW.

The amendment to regulation 2 omits the reference to the CCW which is being abolished by this Order. A relevant water undertaker will be under a duty to send plans that would affect water resources in Wales to the NRBW pursuant to regulation 2(2)(a) of these regulations and section 37A(8) of the Water Industry Act 1991 (as amended by the Functions Order).

Producer Responsibility Obligations (Packaging Waste) Regulations 2007 (S.I. 2007/871)

The Functions Order transfers the EA’s functions as the “appropriate agency” in Wales to the NRBW. This will mean that the NRBW will be responsible for determining certain applications for registration from certain individuals and companies who produce packaging waste and for registration of certain recovery and recycling schemes that have been approved by the Secretary of State. The NRBW will also be responsible for monitoring compliance with the obligations imposed on certain producers and scheme operators under the Regulations, for collating records and information relating to these obligations, maintaining and for making registers of information available to the public about the producers and schemes for which it is to be the appropriate agency. The Functions Order also transfers the EA’s civil sanctioning powers in Wales to NRBW.

The NRBW will be required to place certain information it receives in connection with its duties as an appropriate agency on a common database

where it can be accessed by the EA who retains responsibility for submitting reports to the Secretary of State.

Two consequential amendments are made to the definition of “appropriate authority” to preserve the Secretary of State’s role in that respect in relation to functions being transferred to then NRBW.

Marine Works (Environmental Impact Assessment) Regulations 2007 (S.I. 2007/1518)

These Regulations implement the Environmental Impact Assessment Directive in relation to specified marine works.

The Functions Order substitutes the NRBW for CCW as one of the nature conservation bodies which are to be consulted in relation to various matters under the Regulations.

Offshore Marine Conservation (Natural Habitats &c) Regulations 2007 (S.I. 2007/1842)

The Offshore Marine Conservation (Natural Habitats &c) Regulations 2007 make provision for implementing Council Directive 79/409/EEC on the conservation of wild birds and Council Directive 92/43/EEC on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora in relation to marine areas where the United Kingdom has jurisdiction beyond its territorial sea.

The Functions Order amends regulation 25 to substitute the NRBW for CCW as a body which must be consulted where an appropriate assessment relates to specified sites in Wales. Regulation 71 confers connected powers relating to advice, representations and research. The Functions Order substitutes the NRBW for CCW as a body on whom these powers are conferred.

Large Combustion Plants (National Emission Reduction Plan) Regulations 2007 (S.I. 2007/2325)

The Functions Order provides a partial transfer of the EA’s functions in connection with the National Emission Reduction Plan register, to the NRBW. The Functions Order also makes consequential amendments to enable the EA to charge the NRBW a proportion of its costs in establishing and maintaining the register.

Persistent Organic Pollutants Regulations 2007 (S.I. 2007/3106)

The Functions Order transfers the EA’s function as competent authority for Regulation (EC) No 850/2004 (the EC POPs Regulation) and, consequently, its function as enforcement authority, for Wales, to the NRBW.

In most cases, persistent organic pollutants (POPs) waste must be disposed of by one of the methods listed in Annex V, Part 1 of the EC POPs Regulation. In exceptional cases there may be other management options for wastes covered

by particular European Waste Catalogue codes. The waste types, POP concentration limits and alternative management methods are contained in Annex V, Part 2 of the EC POPs Regulation. Holders of POPs waste who plan to manage it by one of the alternative methods prescribed in Annex V, Part 2 must get approval (derogation) from the competent authority.

Legislative and Regulatory Reform (Regulatory Functions) Order 2007 (S.I. 2007/3544)

Section 21 of the Legislative and Regulatory Reform Act 2006(1) imposes a duty on any person exercising a specified regulatory function to have regard to specified principles: that regulatory activities should be carried out in a way which is transparent, accountable, proportionate and consistent and should be targeted only at cases in which action is needed.

Section 22 of the Act enables a Minister of the Crown to issue a Code of Practice relating to the exercise of regulatory functions: regulators must have regard to it when exercising specified regulatory functions

The 2007 Order, made under section 24 of the Act specifies the regulatory functions to which the duties in section 21 and 22 apply. Part 1 of the Schedule specifies all the regulatory functions exercisable by the statutory regulators named in Part 1. The EA and the Forestry Commissioners are named. The Functions Order amends Part 1 of this Order to add the NRBW.

Bathing Water Regulations 2008 (S.I. 2008/1097)

These regulations implement Directive 2006/7/EC of the European Parliament and of the Council concerning the management of bathing water quality in England and Wales.

The Functions Order transfers all functions of the EA in relation to bathing waters in Wales to the NRBW.

Dee Estuary Cockle Fisheries Order 2008 (S.I. 2008/1472)

The 2008 Order grants a regulated fishery for cockles in the Dee to the EA. The manner in which that fishery is to be operated is provided for by both the 2008 Order and the 1967 Act and the EA (as grantee of the 2008 Order) is bound by the terms of both pieces of legislation in the operation of this fishery.

The Functions Order amends the 2008 Order to transfer the relevant functions to the NRBW in relation to Wales. Given that the Dee Estuary spans the England/ Wales border, the definition of “the grantee” is amended so that it means the Agency in relation to England and the NRBW in relation to Wales. Definitions of “Wales” and “England” are inserted as part of the area of this fishery lies below mean low water mark.

REACH Enforcement Regulations 2008 (S.I. 2008/2852)

These Regulations provide for the enforcement of REACH (Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals) by allocating responsibility for REACH enforcement to a number of enforcing authorities, by providing these enforcing authorities with the powers they need, by requiring enforcing authorities to cooperate and share information with other bodies connected to REACH enforcement and by setting the offences and penalties for contraventions of REACH requirements.

The Functions Order transfers the EA's function as enforcing authority in relation to Wales, to the NRBW.

Transfrontier Shipment of Radioactive Waste and Spent Fuel Regulations 2008 (S.I. 2008/3087)

These regulations revoke and replace the Transfrontier Shipment of Radioactive Waste Regulations 1993. They continue to implement Council Directive 96/29/Euratom laying down basic standards for the protection of the health of workers and the general public against the dangers arising from ionizing radiation, and implement Directive 2006/117/Euratom on the supervision and control of shipments of radioactive waste and spent fuel.

The Functions Order amends the definition of competent authority in regulation 2 so that the NRBW becomes the competent authority in relation to Wales. Regulation 16 is amended in order to confer a function on the Welsh Ministers to give directions to the competent authority.

Environmental Damage (Prevention and Remediation) Regulations 2009 (S.I. 2009/153)

These Regulations implement the European Parliament and Council Directive 2004/35/EC on environmental liability with regard to the prevention and remediation of environmental damage. They apply to damage to protected species, natural habitats, sites of special scientific interest, water and land in England.

The Functions Order amends these Regulations to provide that the EA is responsible for enforcing the Regulations where either it or the NRBW has granted the permit in question.

Ozone-Depleting Substances (Qualifications) Regulations 2009 (S.I. 2009/261)

These Regulations partially transpose (i.e. Arts 16.5 and 17) of EU Regulation 2037/2000 of the European Parliament and of the Council on substances that deplete the ozone layer (OJ No L 244, 29.9.00, p1). They specify the minimum qualifications for persons working on the recovery etc. of controlled substances

(as defined in the EU Regulation), and make it an offence for persons without the specified qualifications to do such work.

The Functions Order transfers the EA's enforcement functions, as regards Wales, to the NRBW.

Fluorinated Greenhouse Gas Regulations 2009 (S.I. 2009/261)

These Regulations give effect to Regulation (EC) No 842/2006 of the European Parliament and of the Council on certain fluorinated greenhouse gases.

This Functions Order transfers enforcement functions as regards Wales from the EA to the NRBW.

Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 (S.I. 2009/890)

These Regulations partially implement Directive 2006/66/EC on Batteries and accumulators and waste batteries and accumulators which aims to improve the environmental performance of batteries and accumulators and minimize the impact that waste batteries and accumulators have on the environment. The Directive places requirements on the design of all new batteries, and requires the separate collection, treatment and recycling of waste batteries and accumulators, reducing the disposal of batteries and accumulators in the municipal waste stream.

These Regulations divide batteries into three categories: automotive batteries, industrial batteries and portable batteries.

Parts 2, 3, 4 and 6 make provisions in relation to portable batteries and Part 5 makes provision specifically in relation to industrial and automotive batteries.

The obligations placed on producers of portable batteries are enforced in England and Wales by the EA for England and Wales, the "appropriate authority"

The Functions Order transfers the functions of the EA as the "appropriate authority" in England and Wales to the NRBW in Wales.

Proceeds of Crime Act 2002 (References to Financial Investigators) Order 2009

This Order provides that references to accredited financial investigators in the Proceeds of Crime Act 2002 (as amended by the Serious Crime Act 2007) are to be read as references to accredited financial investigators within the descriptions specified in the Order. A person must be an accredited financial investigator and satisfy the requirements of the Order by reference to their job description, designated grade and/or type of training undertaken in order to exercise certain functions relating to proceeds of crime investigations.

The Functions Order amends Schedule 1 to the Order by adding the NRBW to the list of organisations which may carry out investigations and related matters under the Proceeds of Crime Act 2002.

Infrastructure Planning (National Policy Statement Consultation) Regulations 2009 (S.I. 2009/1302)

These Regulations prescribe who is to be consulted before a national Policy Statement is adopted under the Planning Act 2008. The Functions Order amends the Regulations so that the FC's role is limited to England and Scotland and to substitute the NRBW for CCW, so that the NRBW is consulted where a Statement is likely to affect Wales.

Major Accident Off-Site Emergency Plan (Management of Waste from Extractive Industries) (England and Wales) Regulations 2009 (S.I. 2009/1927)

The Functions Order amends these Regulations to ensure that in cases where the NRBW is the regulator of high risk (Category A) mining waste facilities under the Environmental Permitting Regulations 2010 (EPR), it also has the following functions under the 2009 Regulations:

- receiving notification about whether the operator of the high risk mining waste facility has or has not provided emergency planning information to the relevant council (if it has not, the notification triggers paragraph 14 of Schedule 20 to the EPR which will require the NRBW to refuse an application for the grant or variation of a permit for the installation under EPR);
- being consulted in relation to the preparation of an off-site emergency plan by the relevant council.

The amendments also preserve the extent of councils' enforcement powers under the 2009 Regulations and ensure that councils can charge operators for the performance of functions under the 2009 Regulations in cases where the NRBW does so on councils' behalf.

Infrastructure Planning (Applications: Prescribed Forms and Procedure) Regulations 2009 (S.I. 2009/2264)

These Regulations set out the prescribed forms and application procedure in relation to proposals for infrastructure projects which require a development consent order under the Planning Act 2008. Schedule 1 specifies persons who are to be consulted and notified during the process.

The Functions Order amends Schedule 1 to limit the EA's role to applications likely to affect land in England and to substitute the NRBW for CCW so that the NRBW is consulted and notified in relation to applications likely to affect land in Wales. The amendments also substitute the NRBW for the FC in relation to

applications likely to affect the protection or expansion of forests and woodlands in Wales.

Flood Risk Regulations 2009 (S.I. 2009/3042)

The Regulations contain the regime for the assessment and management of flood risks in England and Wales. The Regulations confer functions and obligations on the EA and Lead Local Flood Authorities.

The Functions Order amends the 2009 Regulations to replace most references to the EA with references to the “appropriate agency”. The EA is the appropriate agency responsible for river basin districts in England, whilst the NRBW is responsible for river basin districts in Wales. In relating to a cross border river basin district, both will act jointly. There is also a general duty to co-operate imposed on all relevant authorities which will allow for co-operation on cross border issues.

Eels (England and Wales) Regulations 2009 (S.I. 2009/3344)

The Eels (England and Wales) Regulations 2009 implement Council regulation (EC) No 1100/2007 in relation to England and Wales and, as originally made, place much of the regulatory burden upon the EA.

The amendments to those Regulations made by the Functions Order ensure that the NRBW is able to exercise powers pursuant to the same in relation to Wales. The EA will continue to exercise those powers in relation to England. If any action should ever be necessary in relation to a cross border area, the two bodies will work compositely.

Infrastructure Planning (Interested Parties) Regulations 2010 (S.I. 2010/102)

These Regulations prescribe who is to be a statutory party for the purposes of entitlement to participate in the consideration of an application for a development consent order under the Planning Act 2008.

The Functions Order amends the Schedule in these regulations so that EA is only to be a statutory party in relation to applications likely to affect land in England, and to substitute the NRBW for CCW so that the NRBW is a statutory party where an application is likely to affect land in Wales. The amendments also substitute the NRBW for the FC in relation to applications likely to affect the protection or expansion of forests and woodlands in Wales.

Infrastructure Planning (Compulsory Acquisition) Regulations 2010 (S.I. 2010/104)

The regulations make provision for the procedure to be followed where an applicant for a development consent order under the Planning Act 2008 wishes to include provision authorising the compulsory acquisition of land (“acquisition

provision”). Regulation 7 requires the applicant to give notice to persons specified in Schedule 2 that their application includes an acquisition provision.

The Functions Order amends Schedule 2 of the regulations to limit the obligation to notify the EA to acquisition provisions likely to affect land in England and to substitute the NRBW for CCW so that the NRBW is notified where an acquisition provision is likely to affect land in Wales. The amendments also substitute the NRBW for the FC in relation to acquisition provisions likely to affect the protection or expansion of forests and woodlands in Wales.

Mercury Export & Data (Enforcement) Regulations 2010 (S.I. 2010/265)

The Functions Order transfers the EA’s function as competent authority for Wales, to the NRBW.

Conservation of Habitats and Species Regulations 2010 (S.I. 2010/490)

These Regulations consolidate the Conservation (Natural Habitats, &c) Regulations 1994 and implement aspects of the Marine and Coastal Access Act 2009. These Regulations transpose Council Directive 92/43/EEC on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora. The Regulations contain provisions, which provide for the selection, designation and protection of ‘European sites’, the protection of ‘European protected species’, and the adaptation of planning and other controls for the protection of European Sites. The Regulations contain provisions, which allow derogation from species protection where a license has been issued and also set out the enforcement powers of wildlife inspectors and constables.

Under the Regulations, in relation to Wales CCW are defined as the appropriate nature conservation body and as the relevant licensing body.

The Functions Order transfers all of CCW’s functions under these Regulations to the NRBW. In addition, the wildlife licensing functions of the Welsh Ministers under these Regulations will be transferred to the NRBW and this body will be responsible for the issuing of all European Protected Species licenses in Wales.

The Functions Order transfers the functions of the EA in relation to abstraction licences (regulation 99) and as a drainage authority (regulations 127) to the NRBW, where these functions are undertaken in relation to Wales. The EA will retain those functions in relation to England.

The Functions Order replaces references to both the EA and the FC under these Regulations with references to the NRBW in relation to the receipt of guidance from the Welsh Ministers about the appropriate steps to take in relation to the preservation and maintenance of wild bird habitats (regulation 9A(10)).

Environmental Permitting (England and Wales) Regulations 2010 (S.I. 2010/675)

These Regulations provide a consolidated system of environmental permitting in England and Wales. They provide a system for permitting a wide range of operations including waste, mining waste, mobile plant water discharges, groundwater and radioactive substances.

The Functions Order transfers functions to the NRBW in respect of certain regulated facilities (as defined in regulation 8(1)) operated in Wales. In amending the 2010 regulations, it refers to the NRBW and EA as the “appropriate agency”.

In relation to mobile plant, the Functions Order makes provision for the NRBW to exercise functions in relation to such facilities where the principal place of business of an operator is in Wales and, if the principal place of business of an operator is outside England and Wales, where the mobile plant is first operated in Wales or the NRBW granted the environmental permit.

In relation to mobile radioactive apparatus, the Functions Order provides that the NRBW and the EA’s respective functions are exercisable by the appropriate agency in whose area the principal place of keeping is.

In relation to enforcement, the Functions Order provides that this function will be carried out by the appropriate agency in whose area the offence was committed.

CRC Energy Efficiency Scheme Order 2010 (S.I. 2010/786)

This Order establishes in the United Kingdom an emissions trading scheme in respect of greenhouse gases under sections 44 and 46(3) of the and Schedule 2 and paragraph 9 of Schedule 3 to the Climate Change Act 2008 (c.27). It applies to direct and indirect emissions from supplies of electricity, gas and certain fuels by public bodies and undertakings.

The Functions Order transfers certain administrator functions (as set out in column 2 of the Table in article 9(1)) in relation to Wales from the EA to the NRBW.

Merchant Shipping (Ship-to-Ship Transfers) Regulations 2010

These Regulations govern transfers consisting wholly or mainly of oil between ships, known as ship to ship transfers, within the seaward limits of the territorial sea of the United Kingdom. The Functions Order amends the definition of consultation bodies by substituting the reference to CCW with a reference to NRBW.

Flood Risk Management Functions Order 2010 (S.I. 2010/2232)

The Order specifies additional functions as flood risk management functions for the purposes of section 4(2) of the Flood and Water Management Act 2010. The amendment contained in the Functions Order means that the functions of the EA in relation to England and the NRBW in relation to Wales under the Flood Risk Regulations 2009 will be included as additional functions.

Flood and Water Management Act 2010 (Commencement No 3 and Transitional Provisions) Order 2011 (S.I. 2011/694)

This Order commenced various provisions of the Flood and Water Management Act 2010, including those abolishing regional flood defence committees. It also made transitional provisions. Article 5(2) provides for the preservation of the EA's obligation to make certain payments to chairmen of regional flood defence committees who were appointed prior to 31 March 2011.

The Functions Order transfers the obligation to make those payments in respect of Welsh committees to the NRBW.

Regional Flood and Coastal Committees (England and Wales) Regulations 2011 (S.I. 2011/695)

The Regulations make provision for the procedure to be followed by the EA when dividing England and Wales into regions. Although the initial division has been undertaken, these functions continue to be relevant to the revision of regions. The Regulations also make provision for the appointment of members to Regional Flood and Coastal Committees and proceedings of those Committees.

The Functions Order transfers most EA under these regulations to the "appropriate agency" as defined in 26A of the Flood and Water Management Act 2010 (as inserted by the Functions Order). This means that functions are exercisable by the NRBW in respect of Welsh committees.

Environment Agency (Levies) (England and Wales) Regulations 2011 (S.I. 2011/696)

The Regulations provide for the issue of levies to lead local flood authorities under section 17 of the Flood and Water Management Act 2010 in respect of the flood and coastal risk management functions under the 2010 Act.

The Functions Order transfers those functions to the NRBW in relation to Wales and as such the relevant provisions of these Regulations have been amended to apply to the EA in England and the NRBW in Wales. The name of the Regulations has been changed to reflect the transfer of functions in relation to levies away from the EA in relation to Wales.

Waste (England and Wales) Regulations 2011 (S.I. 2011/988)

These Regulations transpose Directive 2008/98/EC of the European Parliament and of the Council on waste. Various parts deal with the establishment of waste prevention programmes and makes related provision, waste management plans, public participation, improved use of waste as a resource, provision for carriers of waste and brokers and dealers along with transfer note. Enforcement provision is made for these Parts.

The Functions Order amends these Regulations to transfer functions of the EA in relation to Wales, to the NRBW. Amendments to regulation 9 provide for a power of the Secretary of State and the Welsh Ministers, to give directions to the EA and NRBW, but the Secretary of State may only direct the NRBW, and the Welsh Ministers only direct the EA, with the consent of the Welsh Ministers or Secretary of State respectively.

Environmental Protection (Control of Ozone-Depleting Substances) Regulations 2011 (S.I. 2011/1543)

These Regulations transpose EU Regulation No 1005/2009 of the European Parliament and of the Council on substances that deplete the ozone layer (OJ No L 286, 31.10.2009, p1). They create several criminal offences for breach of the EU Regulation itself.

The Functions Order transfers the EA's enforcement functions, as regards Wales, in relation to the above EU Regulation to the NRBW.

Infrastructure Planning (Changes to, and revocation of, Development Consent Orders) Regulations 2011 (S.I. 2011/2055)

The Regulations proscribe the procedure to be followed where an application is made to change or revoke a development consent order made under the Planning Act 2008. Regulations 10 and 19 make provision as to persons, including those specified in Schedule 1 to the Regulations, who are to be consulted about and notified of applications.

The Functions Order amends Schedule 1 so that EA is only to be consulted and notified where an application likely to affect land in England, and to substitute the NRBW for CCW so that the NRBW is notified and consulted where an application is likely to affect land in Wales. The amendments also substitute the NRBW for the FC in relation to applications likely to affect the protection or expansion of forests and woodlands in Wales.

Greenhouse Gas Emissions Trading Scheme Regulations 2012

These Regulations implement Directive 2003/87/EC of the European Parliament and of the Council establishing a scheme for greenhouse gas emissions allowance trading within the Community and amending Council Directive 96/61/EC ("the Directive"). In particular they implement the

amendments to the Directive made by Directive 2009/29/EC of the European Parliament and of the Council.

These Regulations also consolidate and replace (with savings) previous sets of implementing regulations and their amending instruments.

The Functions Order transfers the EA's functions as "the regulator" (defined in regulation 3(1)) to the NRBW in relation to Wales.

Schedule 5: Welsh SIs

Countryside Access (Draft Maps) (Wales) Regulations 2001 (S.I. 2001/4001(W. 329))

The Regulations prescribe, in part, the process for the preparation by CCW of maps which define the land in Wales which is either registered common land or open country for the purposes of Part I of the Countryside and Rights of Way Act 2000.

The Functions Order substitutes references to the NRBW for references to CCW, and amends Schedule 1 so that Forestry Commissioners are to be sent a copy of a draft map only where land included in the map has a border with England.

Wildlife and Countryside (Sites of Special Scientific Interest, Appeals) (Wales) Regulations 2002 (S.I. 2002/1772 (W. 168))

These Regulations contain the procedural requirements that are applicable to appeals made against various actions that may have formerly been taken by CCW in relation to SSSIs in Wales. The Functions Order transfers these powers to the NRBW by virtue of amendments made to the substantive provisions within the Countryside Act 1968. As a consequence, the Functions Order amends all references to CCW in the 2002 Regulations and replaces with NRBW.

Countryside Access (Provisional and Conclusive Maps) (Wales) Regulations 2002 (S.I. 2002/1796 (W. 171))

The Regulations prescribe in part, the process for the preparation by CCW of maps which define the land in Wales which is either registered common land or open country for the purposes of Part I of the Countryside and Rights of Way Act 2000.

The Functions Order substitutes references to the NRBW for references to CCW, and amends Schedule 1 so that the Forestry Commissioners and the EA are to be sent copies of a provisional or conclusive map only where land included the map has a border with England.

Genetically Modified Organisms (Deliberate Release) (Wales) Regulations 2002 (S.I. 2002/3188 (W. 304))

The Functions Order transfers from EA and CCW to NRBW their rights as statutory recipients to receive copies of applications for consent to deliberately release genetically modified organisms.

Countryside Access (Dedication of Land as Access Land) (Wales) Regulations 2003 (S.I. 2003/135 (W. 9))

These Regulations prescribe the procedure to be followed where land is to be dedicated as access land for the purposes of Part I of the Countryside and Rights of Way Act 2000. Regulation 4 specifies persons who must be sent a draft of a dedication instrument before it is signed.

The Functions Order amends the Regulations so that the obligation to send a draft instrument to CCW and the Forestry Commissioners is substituted by an obligation to send the draft to the NRBW.

Coast Protection (Notices) (Wales) Regulations 2003 (S.I. 2003/1847 (W. 197))

The Functions Order make an amendment to these Regulations to require that a copy of a notice of a proposal to carry out coast protection work must be served on the NRBW instead of CCW.

Water Industry (Prescribed Conditions) (Undertakers Wholly or Mainly in Wales) Regulations 2004 (S.I. 2004/701 (W. 75))

These regulations make provision for the determination, by the Welsh Ministers, of areas of water scarcity on the application of a water undertaker whose area is wholly or mainly in Wales. Regulation 3 prescribes a duty to consult specified bodies in relation to any such application.

The Functions Order amends regulation 3 so as to require the Welsh Ministers to consult the NRBW where the determination relates to an area that is the whole or part of an area of a water undertaker whose area is wholly in Wales and the NRBW and EA where the determination relates to an area that is the whole or part of an area of a water undertaker whose area of a water is partly in Wales and partly in England.

Landfill Allowances Scheme (Wales) Regulations 2004 (S.I. 2004/1490 (W. 155))

The Functions Order transfers the monitoring authority's functions under these Regulations from the EA to the NRBW.

Environmental Assessment of Plans and Programmes (Wales) Regulations 2004 (S.I. 2004/1656 (W. 170))

The Environmental Assessment of Plans and Programmes (Wales) Regulations 2004 implement Directive 2001/42/EC on the assessment of the effects of certain plans and programmes on the environment as regards plans and programmes relating solely to Wales.

Under the Regulations both the CCW and the EA are designated as a consultation body. The Functions Order replaces the reference to both EA and

CCW as a single reference to the NRBW, which will undertake all functions as a consultation body under these Regulations.

Hazardous Waste (Wales) Regulations 2005 (S.I. 2005/1806 (W. 138))

These Regulations set out the regime for the control and tracking of the movement of hazardous waste for the purpose of implementing the Hazardous Waste Directive (Directive 91/689/EC). The Regulations confer various functions on the EA, such as in relation to notification, records and returns, the carrying out of inspections.

The Functions Order substitutes the NRBW for the EA.

Town and Country Planning (Local Development Plan) (Wales) Regulations 2005 (S.I. 2005/2839 (W. 203))

The Planning and Compulsory Purchase Act 2004 established a new system of local development plans (“LDPs”) in Wales. These Regulations provided for the operation of that system prescribing the form and content of LDPs setting out the procedure to be followed in their preparation.

In the Functions Order Regulation 2(1) which deals with the definition of specific consultation bodies is amended by substituting CCW with NRBW.

Radioactive Contaminated Land (Modification of Enactments) (Wales) Regulations 2006 (S.I. 2006/2988 (W. 277))

These Regulations apply where relevant legislation needs to be engaged in order to deal with harm caused by ‘radioactivity possessed by any substance’. These regulations provide that the relevant legislation have effect as though they had been modified as set out in these Regulations. The relevant legislation is Part IIA of the Environmental Protection Act 1990 and section 108 of the Environment Act 1995.

The Functions Order amends regulation 18(2) to ensure that the modification applies in relation to the NRBW, as well as in relation to the EA and the Scottish Environment Protection Agency.

Contaminated Land (Wales) Regulations 2006 (S.I. 2006/2989 (W. 278))

The Contaminated Land (Wales) Regulations 2006 sets out provisions for the identification and remediation of contaminated land in exercise of the powers conferred by Part IIA of the Environmental Protection Act 1990.

The Functions Order replaces references to the EA with references to the NRBW in regulation 5(1)(c) and (d), regulation 7(1)(o), regulation 13(3)(b), and paragraphs 10 and 13 of Schedule 3.

Controls on Dogs (Non-application to Designated Land) (Wales) Order 2007 (S.I. 2007/701 (W. 58))

This Order designates descriptions of land which are exempted from the application of Chapter 1 of Part 6 (controls on dogs) of the Clean Neighborhoods and Environment Act 2005. The land designated includes land placed at the disposal of the Forestry Commissioners ("the FC") under section 39(1) of the Forestry Act 1967.

The Functions Order substitutes the NRBW for the FC, as, by virtue of amendments to the 1967 Act and transitional provisions, land in Wales will be placed at the disposal of the NRBW and existing placement of such land with the FC will have effect as placement with the NRBW.

Environmental Impact Assessment (Agriculture) (Wales) Regulations 2007 (S.I. 2007/2933 (W. 253))

The Functions Order substitutes NRBW for CCW as a consultation body under the Regulations.

The NRBW will be a consultation body for the purposes of regulation 7 (screening decisions), regulations 9 and 11 (applications for consent), regulation 12 (additional environmental information) and regulation 14 (significant projects in another EEA state which may affect Wales). Regulations 15 and 18 will give the NRBW Bodies the right to receive information on the Welsh Ministers' decision making process regarding the application for consent.

Nitrate Pollution Prevention (Wales) Regulations 2008 (S.I. 2008/3143 (W. 278))

These regulations revoke and replace, in so far as they apply in relation to Wales, the provisions (as set out in regulation 50) which controlled the application of nitrogen fertiliser in nitrate sensitive areas.

In relation to Wales, these regulations continue to implement Council Directive 91/676/EEC concerning the protection of waters against pollution by nitrates from agricultural sources

The Functions Order replaces any reference to "the Agency" with a reference to "the Body." The effect of the amendment is to transfer the EA's functions to the NRBW.

Environmental Damage (Prevention and Remediation) (Wales) Regulations 2009 (S.I. 2009/995 (W. 81))

These Regulations implement the European Parliament and Council Directive 2004/35/EC on environmental liability with regard to the prevention and remedying of environmental damage. They apply to damage to protected species, natural habitats, sites of special scientific interest, water and land; and are enforced by bodies specified in regulations 10 and 11.

The Functions Order amends Regulation 10 to provide that where any grant of a permit by the EA or the NRBW is made it will be enforced by the NRBW. Also in regulation 10(3) if the damage is to water the EA responsibility for enforcement is replaced by the NRBW and if the damage is to natural habitats or protected species or a site of special scientific interest CCW s responsibility for enforcement is replaced by the NRBW.

Crime and Disorder Strategies (Prescribed Descriptions) (Wales) Order 2009 (S.I. 2009/3050 (W. 267))

The Order prescribes for the purposes of the Crime and Disorder Act 1998 the descriptions of persons or bodies at least one of each of which must be invited by responsible authorities to participate in their exercise of the functions conferred by section 6 of that Act. Section 6 concerns the formulation and implementation of strategies.

Town and Country Planning (Environmental Impact Assessment) (Undetermined Reviews of Old Mineral Permissions) (Wales) Regulations 2009 (S.I. 2009/3050 (W. 267))

A mandatory procedure for the review of the conditions to which old mineral planning permissions are to be subject is set out in Planning and Compensation Act 1991 and the Environment Act 1995. Applications for reviews are made to the relevant minerals authorities (ROMP applications) and may be the subject of a referral or appeal to the Welsh Ministers.

These Regulations implement in relation to Wales, European Directives on the assessment of the effects of certain public and private projects on the environment

The Functions Order amends Regulation 2 of these Regulations to substitute CCW with the NRBW as a 'consultation body' and also in relation to the definition of 'sensitive area'.

Water Resources (Control of Pollution) (Silage, Slurry and Agriculture Fuel Oil) (Wales) Regulations 2010 (S.I. 2010/1493 (W. 136))

The Functions Order transfers EA's functions to NRBW with regard to regulation 3 (receiving notification of the making and or storage of silage), 7 (serving a notice requiring works), 8 (appeals against regulation 7 notices), 9 (receiving notice of silage storage construction works), paragraph 5 of Schedule 2 (agreeing storage capacity) and paragraph 7 of Schedule 2 (agreeing precautions to prevent significant pollution).

Environmental Civil Sanctions (Wales) Order 2010 (S.I. 2010/1821 (W. 178))

The Environmental Civil Sanctions (Wales) Order 2010 empowered the EA, in relation to Wales, to impose specified civil sanctions in relation to the offences

set out at Schedule 5 to the Order, but subject to the limitations and other requirements set out in the Order.

The Functions Order substitutes the NRBW for the EA.

Part 3 of Schedule 7 to the Functions Order also includes a transitional provision relating to this Order. It has effect to modify the effect of section 67 of the Regulatory Enforcement and Sanctions Act 2008 in relation to the 2010 Order, so that the period after which the Welsh Ministers must review the operation of civil sanctioning powers under the 2010 Order is reduced from three years to one year, but commences on the date on which the Agency's powers are transferred to the NRBW.

Llangollen and Corwen Railway Order 2010 (S.I. 2010/2136 (W. 192))

The Functions Order transfers the powers of the EA to the NRBW. The primary function of the EA was for it to give its consent to proposed construction work by the Llangollen Railway Trust. This role will now be performed by the NRBW. This Order extends solely to Wales and therefore the EA will not retain any powers.

Sea Fish (Specified Area) (Prohibition of Fixed Engines) (Wales) Order 2010 (S.I. 2010/2915 (W. 240))

Article 3 of this Order prohibits fishing for sea fish using a fixed engine.

Article 4 provides a number of exceptions to that prohibition and paragraph (1)(a) enables the use of a fixed engines where the placing and use of that instrument is authorised by byelaws made by the EA or predecessor bodies.

The Functions Order replaces the reference to the EA in article 4 with a reference to the NRBW.

Marine Licensing (Exempted Activities) (Wales) Order 2011 (S.I. 2011/559 (W. 81))

This Order specifies, in relation to Wales and the Welsh inshore region, activities which are not to need a marine licence (or are not to do so if conditions specified in the Order are satisfied).

The Functions Order amends articles 18 and 19 to expand the scope of the exemptions conferred by these articles to activities carried out by the NRBW. The amendment to article 25 substitutes the NRBW for CCW as the body whose activities are exempted by this article.

Flood and Coastal Erosion Risk Management Information Appeals (Wales) Regulations 2011 (S.I. 2011/865 (W. 127))

The Regulations prescribe certain procedural matters in relation to appeals brought in relation to section 15 of the Flood and Water Management Act

2010. The Regulations need to continue to apply to the EA because the approach that has been taken in relation to section 15 is to enable the EA to obtain information from bodies in Wales and for the NRBW to be able to obtain information from bodies in England. The Functions Order therefore enables both the EA and the NRBW to obtain information.

Recycling, Preparation for Re-use and Composting Targets (Monitoring and Penalties) (Wales) Regulations 2011 (S.I. 2011/1014 (W.152))

The Functions Order transfers the functions of the monitoring authority under the Regulations from the EA to NRBW. It also amends the definition of the WasteDataFlow system to reflect the fact that from the vesting date, the system is maintained and operated in Wales by the NRBW.

Incidental Flooding and Coastal Erosion (Wales) Order 2011 (S.I. 2011/2829 (W. 302))

The Order applies the relevant provisions of the Water Resources Act 1991 relating to compulsory purchase, powers of entry, and compensation to the exercise of powers under sections 38 and 39 of the Flood and Water Management Act 2010 (incidental flooding or coastal erosion).

The Functions Order transfers the powers of the EA in relation to Wales to the NRBW. The powers of the EA in relation to England remain.

Town and Country Planning (Development Management Procedure) (Wales) Order 2012 (S.I. 2012/801 (W. 110))

This Order provides for procedures connected with planning applications, consultations in relation to planning applications, the determination of planning applications, appeals, local development orders, certificates of lawful use or development, the maintenance of registers of planning applications and related matters.

The Functions Order amends the table in Schedule 4 which deals with consultations before the grant of planning permission and replaces references to CCW with references to NRBW.

Schedule 6: Other Subordinate Legislation

Security and Emergency Measures (Water and Sewerage Undertakers) Direction 1998

This direction, made by the Secretary of State and the Welsh Ministers, is a direction to water and sewerage undertakers made pursuant to section 208 of the Water Industry Act 1991.

Direction 4 is amended to add the NRBW to the list of prescribed consultees.

Environment Agency (River Dee) (Limitation of Salmon and Sea Trout) Order 2004

This Order limits the number of licences for Seine and Trammel net fishing in the River Dee. The Dee estuary spans the England/Wales border.

The Functions Order enables the NRBW to exercise powers pursuant to this Net Limitation Order in relation to Wales whilst ensuring that the EA will continue to be able to exercise those powers in relation to England. Where it is necessary to take action on a cross border basis, that will be undertaken by the EA and the NRBW on a composite basis.

Environment Agency (Limitation of Net Fishing Licences) (Wales) Order 2009

This Order limits the number of various net fishing licences which can be issued in relation to a number of named rivers in Wales.

The Functions Order transfers the EA's licensing functions pursuant to this Net Limitation Order to the NRBW.

Annex 2: List of potential issues to be covered in an order made under section 150 of the Government of Wales Act 2006

Issue	Description
Environment Agency	
Members	<ul style="list-style-type: none"> • Removal of the Welsh Ministers' power to appoint a member and functions relating to the member they appoint.
Charging issues	<ul style="list-style-type: none"> • Amendment of section 41A of the Environment Act 1995 to ensure the new body can collect EU Emissions Trading Scheme operator registry charges for the EA. The body would be required to pass on the charges to the EA. • Amendment of section 42 of the Environment Act 1995 to facilitate raising of abstraction licensing charges by the body on behalf of the EA in relation to the Dee, Wye and Severn catchments.
Finances, audits and reports	<ul style="list-style-type: none"> • Removal of Welsh Ministers' functions under sections 44 to 50 and 52 of the Environment Act 1995 in relation to EA general financial duties, accounts and records, audit, funding, borrowing and loans, and annual reports. • Removal of the role of the Auditor General for Wales in relation to EA accounts and use of resources, and the role of the National Assembly in relation to EA reports and accounts. (Including repeal of section 147 of the Government of Wales Act 1998.) • Transitional provisions to enable the Auditor General Wales to examine use of resources up to April 2013 and to complete and report on audits and examinations already begun, and to require reports relating to that period to be sent to the National Assembly.

Forestry Commission	
Constitution of the Forestry Commission	<ul style="list-style-type: none"> • Removal of references in section 2 and in schedule 1 of the Forestry Act 1967 in relation to FC's Welsh Committee. • Removal of the functions of Welsh Ministers' in Schedule 1 to the Forestry Act 1967, with savings to ensure that determinations and schemes made by the Welsh Ministers jointly with other Ministers continue to have effect.
Forestry Funding	<ul style="list-style-type: none"> • Removal of the Welsh Ministers role in relation to FC funding under section 41 of the Forestry Act 1967. • Repeal of section 105 of the Government of Wales Act 1998 relating to Welsh finances of Forestry Commission. • Repeal of paragraphs 3-11 of Schedule 7 to the Government of Wales Act 1998, relating to FC's Welsh finances and exercise of its functions in relation to Wales. • Transitional arrangements to ensure that, despite the repeal of Schedule 7, the provisions continue to apply in relation to FC's Welsh finances up to April 2013.
Natural Resources Body for Wales	
Cross-border operator	<ul style="list-style-type: none"> • Amendments to Public Bodies Act 2011 to ensure that NRBW is not a cross-border operator under that Act by virtue of the Functions Order. This would ensure that: <ul style="list-style-type: none"> • Welsh Ministers can modify its constitution/funding arrangements and transfer functions to it without Secretary of State consent; • EA can delegate functions to it, and other bodies can delegate Welsh environmental functions to it without Secretary of State consent.



**Gorchymyn drafft Corff Adnoddau Naturiol Cymru (Swyddogaethau)
2012: Adroddiad at ddibenion adran 19 o *Ddeddf Cyrff Cyhoeddus 2011***

Cyflwyniad

1. Ar 15 Tachwedd 2012, gosododd John Griffiths AC, Gweinidog yr Amgylchedd a Datblygu Cynaliadwy, ddrafft o *Orchymyn Corff Adnoddau Naturiol Cymru (Swyddogaethau) 2012*.
2. Bydd y Gorchymyn yn cael ei wneud yn unol â'r pwerau a roddwyd gan adrannau 13, 14, 15 a 35 o *Ddeddf Cyrff Cyhoeddus 2011* ("Deddf 2011")
3. Yn unol ag adran 19(5)(b) o Ddeddf 2011, gall un o bwyllgorau'r Cynulliad sy'n gyfrifol am adrodd ar y Gorchymyn drafft argymell, o fewn 30 diwrnod i osod y Gorchymyn drafft, fod cyfnod adrodd estynedig o 60 diwrnod yn gymwys, sydd i bob pwrpas yn ymestyn y cyfnod adrodd gan 20 diwrnod.
4. Dechreuwyd ar y gwaith o ystyried y Gorchymyn drafft mewn sesiwn breifat ar 19 Tachwedd 2012.

Materion i'w hystyried

5. O dan Reol Sefydlog 21, mae ein Pwyllgor yn amlwg yn bwyllgor sy'n gyfrifol am adrodd ar y Gorchymyn drafft.
6. Rydym yn nodi, yn unol ag adran 17 o Ddeddf 2011, fod angen caniatâd yr Ysgrifennydd Gwladol cyn gallu gwneud y Gorchymyn. Yn ôl y Memorandwm Esboniadol sy'n cydfynd â'r Gorchymyn drafft, nid oedd caniatâd o'r fath wedi cael ei roi pan y'i gosodwyd.¹ Hefyd, rydym yn nodi y disgwylir i'r Gorchymyn ddod i rym ar 1 Ebrill 2013.
7. Rydym yn ystyried y Gorchymyn i fod yn ddarn arwyddocaol o ddeddfwriaeth sy'n gymhleth ei natur.

¹ Llywodraeth Cymru, *Memorandwm Esboniadol ar gyfer Gorchymyn Adnoddau Naturiol Cymru (Swyddogaethau) 2012*, 14 Tachwedd 2012, tudalen 3 (Saesneg yn unig).

8. O ganlyniad i hyn, **rydym yn argymhell y dylai'r weithdrefn sy'n cael ei nodi yn isadrannau (6) i (9) o adran 19 o Ddeddf Cyrff Cyhoeddus 2011 fod yn gymwys i'r Gorchymyn drafft.** Bydd hyn yn caniatáu i'n Pwyllgor adrodd ar y Gorchymyn drafft o fewn 60 diwrnod i'r dyddiad y'i gosodwyd (at ddibenion Deddf 2011).

Gorchymyn Drafft a osodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 19 o Ddeddf Cyrff Cyhoeddus 2011, ar gyfer cymeradwyaeth drwy benderfyniad gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU DRAFFT

2012 Rhif (Cy.)

CYRFF CYHOEDDUS, CYMRU

YR AMGYLCHEDD, CYMRU

**Gorchymyn Corff Adnoddau
Naturiol Cymru (Sefydlu) 2012**

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

Mae'r Gorchymyn hwn, a wnaed o dan Ddeddf Cyrff Cyhoeddus 2011 ("y Ddeddf"), yn sefydlu corff statudol newydd, Corff Adnoddau Naturiol Cymru ("y Corff"), ac yn darparu ar gyfer ei ffurf, ei ddiben, ei aelodaeth, ei weithdrefn, ei lywodraethu ariannol a'i swyddogaethau cychwynnol.

Prif swyddogaeth y Corff ar y cam hwn yw paratoi i ysgwyddo swyddogaethau rheoleiddio sylweddol a swyddogaethau eraill, sy'n ymwneud ag amgylchedd ac adnoddau naturiol Cymru, yn ddiweddarach. Bydd y gwaith rhagbaratoawl hwn yn cynnwys sefydlu strwythurau mewnol y Corff a pharatoi ar gyfer trosglwyddo'r swyddogaethau hynny, ac ar gyfer trosglwyddo staff, eiddo a hawliau a rhwymedigaethau eraill, mewn deddfwriaeth ddilynol.

Mae'r Corff yn cael ei sefydlu fel hyn oherwydd bod Gweinidogion Cymru yn dal wrthi'n llunio eu cynigion terfynol, o dan y Ddeddf, o ran pa swyddogaethau i'w trosglwyddo i'r Corff o'r sefydliadau presennol, ac a ddylid addasu unrhyw un neu rai o'r swyddogaethau hynny.

Mae erthygl 6 yn rhoi i'r Corff ei swyddogaethau rhagbaratoawl cychwynnol. Mae paragraff (1) o erthygl 6 yn dynodi'r categorïau o gynigion Gweinidogion Cymru y mae'r swyddogaeth ragbaratoawl hon yn ymwneud â hwy. Os oes angen i gynnig gael ei gymeradwyo gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru (neu unrhyw gorff arall) er mwyn

iddo gael ei weithredu, mae paragraff (2) yn ei gwneud yn glir nad oes dim yn y Gorchymyn hwn yn dileu'r angen i gael y gymeradwyaeth honno.

Mae'r Gorchymyn hefyd yn rhoi i'r Corff bwerau eraill y gall fod eu hangen arno er mwyn cyflawni ei swyddogaethau rhagbaratoawl: er enghraifft, y pŵer i ymrwymo i gytundebau (erthygl 9), benthycu arian (erthygl 14) a chyflogi staff (paragraff 13(4) o'r Atodlen). Mae'r Gorchymyn hefyd yn gosod amodau penodol ar arfer swyddogaethau'r Corff (gweler erthyglau 7 ac 8).

Yn y Gorchymyn hwn, ni roddir unrhyw swyddogaethau rheoleiddio sylweddol na swyddogaethau eraill i'r Corff mewn perthynas ag amgylchedd neu adnoddau naturiol Cymru. Oni bai neu hyd nes bod y swyddogaethau hynny'n cael eu trosglwyddo i'r Corff, byddant yn parhau i fod yn swyddogaethau'r cyrff neu'r swydd-ddeiliaid y maent wedi eu breinio ynddynt ar hyn o bryd.

Mae'r Gorchymyn yn breinio nifer o swyddogaethau sy'n ymwneud â'r Corff yng Ngweinidogion Cymru, gan gynnwys y pŵer i benodi a diswyddo nifer o'i aelodau (paragraffau 2, 4 a 7 o'r Atodlen); pwerau o ran ei lywodraethu corfforaethol ac ariannol (paragraffau 10 i 15, 18, 19 ac 21 i 24 o'r Atodlen) a phwerau i roi canllawiau (erthygl 5) a chyfarwyddiadau (erthygl 11) i'r Corff.

Gorchymyn Drafft a osodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 19 o Ddeddf Cyrff Cyhoeddus 2011, ar gyfer cymeradwyaeth drwy benderfyniad gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU DRAFFT

2012 Rhif (Cy.)

CYRFF CYHOEDDUS, CYMRU

YR AMGYLCHEDD, CYMRU

**Gorchymyn Corff Adnoddau
Naturiol Cymru (Sefydlu) 2012**

Gwnaed

2012

Yn dod i rym

gweler erthygl 1

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd iddynt gan adrannau 13(7) a 15(1) o Ddeddf Cyrff Cyhoeddus 2011(1) ("y Ddeddf"), yn gwneud y Gorchymyn a ganlyn.

Yn unol ag adran 16 o'r Ddeddf, mae Gweinidogion Cymru o'r farn—

- (a) wedi iddynt roi sylw i'r ffactorau a nodir yn adran 16(1) o'r Ddeddf, bod y Gorchymyn hwn yn ateb y diben o wella'r broses o arfer swyddogaethau cyhoeddus;
- (b) nad yw'r Gorchymyn hwn yn dileu unrhyw ddiogelwch angenrheidiol nac yn atal unrhyw berson rhag parhau i arfer unrhyw hawl neu ryddid y gallai'r person hwnnw ddisgwyl yn rhesymol barhau i'w harfer neu i'w arfer.

Mae Gweinidogion Cymru wedi cynnal ymgynghoriad yn unol ag adran 18 o'r Ddeddf.

Mae drafft o'r Gorchymyn hwn a dogfen esboniadol sy'n cynnwys yr wybodaeth sy'n ofynnol o dan adran 19(2) o'r Ddeddf wedi eu gosod gerbron Cynulliad

(1) 2011 p.24.

Cenedlaethol Cymru yn unol ag adran 19(1) ar ôl diwedd y cyfnod o ddeuddeng wythnos a grybwyllir yn adran 19(3).

Yn unol ag adran 19(4) o'r Ddeddf, mae'r drafft o'r Gorchymyn hwn fel y'i gosodwyd wedi ei gymeradwyo drwy benderfyniad gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru ar ôl diwedd y cyfnod o 40 niwrnod y cyfeirir ato yn y ddarpariaeth honno.

RHAN 1 - RHAGARWEINIOL

Enwi a chychwyn

1.—(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Corff Adnoddau Naturiol Cymru (Sefydlu) 2012.

(2) Daw'r Gorchymyn hwn i rym drannoeth y diwrnod y caiff ei wneud.

Dehongli

2. Yn y Gorchymyn hwn, mae i "y Corff" (*"the Body"*) yr ystyr a roddir iddo gan erthygl 3(1).

RHAN 2 – SEFYDLU A SWYDDOGAETHAU CYFFREDINOL

Y Corff

3.—(1) Bydd corff corfforaethol o'r enw Corff Adnoddau Naturiol Cymru neu Natural Resources Body for Wales (y cyfeirir ato yn y Gorchymyn hwn fel "y Corff").

(2) Mae'r Atodlen yn cynnwys darpariaethau pellach am y Corff.

Diben y Corff

4.—(1) Diben y Corff yw sicrhau bod amgylchedd ac adnoddau naturiol Cymru—

- (a) yn cael eu cynnal yn gynaliadwy;
- (b) yn cael eu gwella yn gynaliadwy; ac
- (c) yn cael eu defnyddio yn gynaliadwy.

(2) Yn yr erthygl hon—

- (a) ystyr "yn gynaliadwy" (*"sustainably"*) yw—
 - (i) gyda golwg ar wneud lles, a
 - (ii) mewn modd sydd wedi ei ddylunio i wneud lles,

i bobl, amgylchedd ac economi Cymru yn awr ac yn y dyfodol;

- (b) mae “amgylchedd” (“*environment*”) yn cynnwys, heb gyfyngiad, organeddau byw ac ecosystemau.

(3) Lle bynnag y bo’r Corff yn arfer unrhyw swyddogaeth mewn perthynas â pharth Cymru (fel y diffinnir “*Welsh zone*” yn adran 158(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006(1)), neu unrhyw swyddogaeth sy’n effeithio ar y parth hwnnw, mae’r ddau gyfeiriad at “Cymru” ym mharagraff (1) i’w dehongli fel eu bod yn cynnwys cyfeiriadau at barth Cymru.

(4) Lle bynnag y bo’r Corff yn arfer swyddogaeth mewn perthynas ag unrhyw ardal arall y tu allan i Gymru, neu mewn modd sy’n effeithio ar ardal o’r fath, mae’r ddau gyfeiriad at “Cymru” ym mharagraff (1) i’w dehongli fel eu bod yn cynnwys cyfeiriadau at yr ardal o dan sylw.

(5) Nid yw paragraff (1) yn rhoi i’r Corff bŵer—

- (a) i wneud unrhyw beth na fyddai ganddo’r pŵer i’w wneud fel arall, neu
- (b) i arfer unrhyw un o’i swyddogaethau mewn modd sy’n groes i ddarpariaethau unrhyw ddeddfiad arall neu unrhyw rwymedigaeth UE(2).

Canllawiau o ran diben y Corff

5.—(1) Caiff Gweinidogion Cymru roi canllawiau i’r Corff o ran y modd y dylai arfer ei swyddogaethau er mwyn rhoi effaith i’w ddiben.

(2) Wrth lunio unrhyw ganllawiau o dan baragraff (1), rhaid i Weinidogion Cymru roi sylw i gyfrifoldebau ac adnoddau’r Corff.

(3) Wrth gyflawni ei swyddogaethau, rhaid i’r Corff roi sylw i’r canllawiau a roddir o dan yr erthygl hon.

(4) Cyn rhoi canllawiau i’r Corff o dan yr erthygl hon, rhaid i Weinidogion Cymru ymgynghori â’r Corff ac unrhyw gyrff neu bersonau eraill y mae Gweinidogion Cymru yn eu hystyried yn briodol.

(5) Rhaid i Weinidogion Cymru gyhoeddi unrhyw ganllawiau a roddir o dan yr erthygl hon cyn gynted ag y bo’n rhesymol ymarferol ar ôl rhoi’r canllawiau.

(6) Mae’r pŵer i roi canllawiau o dan yr erthygl hon yn cynnwys pŵer i’w hamrywio neu i’w dirymu.

(1) 2006 p.32 (adran 158(1)). Mewnosodwyd y diffiniad o “*Welsh zone*” gan adran 43(2) o Ddeddf y Môr a Mynediad i’r Arfordir 2009 (p.23).

(2) Diffinnir “*EU obligation*” yn Atodlen 1 i Ddeddf y Cymunedau Ewropeaidd 1972 (p.68), fel y’i diwygiwyd gan Ddeddf yr Undeb Ewropeaidd (Diwygio) 2008 (p.7; gweler adran 3 a’r Atodlen). Mae’r diffiniad hwn yn gymwys i ddeddfwriaeth arall yn rhinwedd adran 5 o Ddeddf Dehongli 1978 (p.30) ac Atodlen 1 iddi.

Swyddogaeth gychwynnol y Corff

6.—(1) Mae gan y Corff y swyddogaethau a nodir yn is-baragraffau (a) a (b)—

- (a) y swyddogaeth o hwyluso'r gwaith o weithredu unrhyw un o gynigion Gweinidogion Cymru ar gyfer trosglwyddo unrhyw un o'r canlynol (wedi ei addasu neu beidio) i'r Corff—
 - (i) unrhyw un o swyddogaethau Cyngor Cefn Gwlad Cymru;
 - (ii) unrhyw un o swyddogaethau Asiantaeth yr Amgylchedd neu'r Comisiynwyr Coedwigaeth sydd wedi ei datganoli i Gymru(1);
 - (iii) unrhyw un o swyddogaethau un o Bwyllgorau Llifogydd ac Arfordir Cymru(2);
 - (iv) unrhyw un o'u swyddogaethau eu hunain sy'n ymwneud â'r amgylchedd; neu
 - (v) unrhyw swyddogaeth amgylcheddol Gymreig(3) unrhyw berson;
- (b) y swyddogaeth o hwyluso'r gwaith o weithredu unrhyw un o gynigion eraill Gweinidogion Cymru a wnaed mewn cysylltiad ag unrhyw gynigion sy'n dod o fewn is-baragraff (a)—
 - (i) sy'n ymwneud â phwnc y cynigion hynny, neu
 - (ii) sy'n ganlyniad neu'n atodol i'r cynigion hynny neu sy'n gysylltiedig â hwy, neu sy'n ymwneud â materion trosiannol.

(2) Mae paragraff (1) yn gymwys i gynnig gan Weinidogion Cymru ni waeth a yw Cynulliad Cenedlaethol Cymru neu unrhyw berson neu gorff arall wedi rhoi unrhyw gydsyniad neu gymeradwyaeth y mae, yn ôl y gyfraith, gweithredu'r cynnig hwnnw yn dibynnu arni, ond nid yw'n dileu'r angen i gael unrhyw gydsyniad neu gymeradwyaeth o'r fath cyn y gellir gweithredu'r cynnig.

7.—(1) Rhaid i'r Corff gyflawni ei swyddogaethau o dan erthygl 6(1) yn ôl y meini prawf a nodir yn y paragraffau a ganlyn.

(2) Y maen prawf cyntaf yw bod yn rhaid i'r Corff sicrhau, i'r graddau y mae'n bosibl heb gyfaddawdu'r gwaith o gyflawni ei swyddogaethau o dan erthygl 6(1), bod yna gydweithredu effeithiol mewn perthynas â'r gwaith o weithredu unrhyw gynnig rhyngddo ef,

(1) *Gweler* adran 36(1) o Ddeddf Cyrff Cyhoeddus 2011 (p.24).

(2) *Gweler* adran 13(8) o Ddeddf Cyrff Cyhoeddus 2011.

(3) *Gweler* adran 36(1) o Ddeddf Cyrff Cyhoeddus 2011.

Gweinidogion Cymru ac unrhyw berson neu gorff arall—

- (a) y cyfeirir ato yn erthygl 6(1)(a), a
- (b) yr effeithir arno gan y cynnig perthnasol.

(3) Yr ail faen prawf yw na chaniateir i'r Corff ymyrryd ag unrhyw un o'r personau neu'r cyrff a grybwyllir yn erthygl 6(1)(a) wrth iddynt gyflawni unrhyw un o'u swyddogaethau yn effeithiol.

Dyletswydd gyffredinol y Corff i roi sylw i gostau a buddiannau wrth arfer pwerau

8.—(1) Wrth ystyried p'un ai arfer unrhyw bŵer a roddwyd iddo gan unrhyw ddeddfiad neu o dano ai peidio, rhaid i'r Corff ystyried y costau a'r buddiannau sy'n debygol o ddeillio o arfer y pŵer hwnnw neu beidio.

(2) Wrth benderfynu ar y modd i arfer unrhyw bŵer o'r fath, rhaid i'r Corff ystyried y costau a'r buddiannau sy'n debygol o ddeillio o'i arfer yn y modd o dan sylw.

(3) Mae'r dyletswyddau ym mharagraffau (1) a (2) yn gymwys oni bai, neu i'r graddau, ei bod yn afresymol i'r Corff fod yn ddarostyngedig iddynt o ystyried natur neu ddiben y pŵer neu o dan amgylchiadau'r achos penodol.

(4) Ond nid yw'r dyletswyddau hynny'n effeithio ar rwymedigaeth y Corff i gyflawni unrhyw ddyletswyddau, cydymffurfio ag unrhyw ofynion, neu fynd ar drywydd unrhyw amcanion, a osodwyd arno neu a roddwyd iddo gan unrhyw ddeddfiad ac eithrio'r erthygl hon.

Swyddogaeth gysylltiedig gyffredinol y Corff

9.—(1) Caiff y Corff wneud unrhyw beth yr ymddengys iddo ei fod yn gydnaws neu'n gysylltiedig â chyflawni ei swyddogaethau.

(2) Yn benodol, caiff y Corff—

- (a) ymrwymo i gytundebau;
- (b) caffael neu waredu eiddo a gwneud gwaith peirianyddol neu waith adeiladu yn unol â'r hyn y mae'n ei ystyried yn briodol;
- (c) yn ddarostyngedig i gymeradwyaeth Gweinidogion Cymru, ffurfio cyrff corfforaethol neu gaffael neu waredu buddiannau mewn cyrff corfforaethol;
- (d) ffurfio ymddiriedolaethau elusennol;
- (e) derbyn rhoddion;
- (f) buddsoddi arian.

(3) Yn yr erthygl hon, mae "gwaith peirianyddol neu waith adeiladu" (*"engineering or building operations"*), heb ragfarnu cyffredinolrwydd yr ymadrodd hwnnw, yn cynnwys—

- (a) adeiladu, newid, gwella, cynnal a chadw neu ddymchwel unrhyw adeilad neu strwythur neu unrhyw gronfa ddŵr, cwrs dŵr, argae, cored, ffynnon, twll turio neu waith arall, a
- (b) gosod neu addasu unrhyw beiriannau neu gyfarpar neu gael gwared ag unrhyw beiriannau neu gyfarpar.

Cyngor a chymorth i Weinidogion Cymru

10. Rhaid i'r Corff roi i Weinidogion Cymru unrhyw gyngor a chymorth y byddant yn gofyn amdanynt.

Cyfarwyddiadau

11.—(1) Caiff Gweinidogion Cymru roi cyfarwyddiadau cyffredinol neu benodol i'r Corff o ran arfer ei swyddogaethau.

(2) Rhaid i Weinidogion Cymru gyhoeddi unrhyw gyfarwyddiadau a roddir o dan yr erthygl hon cyn gynted ag y bo'n rhesymol ymarferol ar ôl rhoi'r cyfarwyddiadau.

(3) Mae'r pŵer i roi cyfarwyddiadau o dan yr erthygl hon yn cynnwys pŵer i amrywio neu i ddirymu'r cyfarwyddiadau.

(4) Rhaid i'r Corff gydymffurfio ag unrhyw gyfarwyddiadau a roddir o dan yr erthygl hon.

RHAN 3 – MATERION ARIANNOL

Grantiau

12.—(1) Caiff Gweinidogion Cymru roi grantiau i'r Corff.

(2) Gall grant o dan yr erthygl hon gael ei roi yn ddarostyngedig i amodau.

Dyletswyddau ariannol cyffredinol

13.—(1) Caiff Gweinidogion Cymru benderfynu dyletswyddau ariannol y Corff.

(2) Gellir gwneud penderfyniadau gwahanol ar gyfer swyddogaethau a gweithgareddau gwahanol y Corff.

(3) Rhaid i Weinidogion Cymru—

- (a) ymgynghori â'r Corff cyn gwneud penderfyniad am ddyletswyddau ariannol y Corff, a
- (b) rhoi hysbysiad i'r Corff am bob penderfyniad o'r fath y maent yn ei wneud.

(4) Caiff penderfyniad o'r fath—

- (a) ymwneud â chyfnod sy'n dechrau cyn y dyddiad y'i gwneir, arno neu ar ei ôl;

- (b) cynnwys darpariaethau atodol; ac
- (c) cael ei amrywio gan benderfyniad dilynol.

(5) Caiff Gweinidogion Cymru roi cyfarwyddyd i'r Corff gan ei gwneud yn ofynnol iddo dalu swm sy'n gyfartal â'r cyfan o unrhyw swm neu ran ohono a bennir yn y cyfarwyddyd, neu unrhyw swm o ddisgrifiad a bennir felly a hwnnw'n swm sy'n cael neu sydd wedi cael ei dderbyn gan y Corff hwnnw.

(6) Lle yr ymddengys i Weinidogion Cymru fod gan y Corff warged, p'un ai ar gyfrif cyfalaf neu refeniw, cânt gyfarwyddo'r Corff i dalu iddynt swm nad yw'n fwy na'r gwarged hwnnw a bennir yn y cyfarwyddyd.

(7) Rhaid i Weinidogion Cymru ymgynghori â'r Corff cyn rhoi cyfarwyddyd o dan baragraff (5) neu (6).

Pwerau benthycu

14.—(1) Caiff y Corff fenthycu yn unol â darpariaethau canlynol yr erthygl hon, ond nid fel arall.

(2) Caiff y Corff fenthycu symiau o'r fath mewn sterling ag y mae eu hangen arno i gyflawni ei rwymedigaethau a'i swyddogaethau.

(3) Caiff y Corff fenthycu—

- (a) gan Weinidogion Cymru, neu
- (b) gan bersonau ac eithrio Gweinidogion Cymru, ond dim ond gyda chydsyniad Gweinidogion Cymru.

(4) Caniateir i gydsyniad gael ei roi o dan baragraff (3)(b) yn ddarostyngedig i amodau.

Gwarantau Gweinidogion Cymru o ran benthycu gan y Corff

15.—(1) Caiff Gweinidogion Cymru warantu, yn y fath fodd ac ar yr amodau sy'n briodol yn eu barn hwy, yr ad-daliad o unrhyw brif swm y mae'r Corff yn ei fenthycu gan unrhyw berson, y taliad o log ar y swm hwnnw a chyflawni unrhyw rwymedigaeth ariannol arall sy'n gysylltiedig ag ef.

(2) Os telir unrhyw symiau er mwyn cyflawni gwarant o dan yr erthygl hon, rhaid i'r Corff dalu i Weinidogion Cymru, ar yr adegau ac yn y modd y byddant yn ei gyfarwyddo o bryd i'w gilydd,—

- (a) symiau yn ôl eu cyfarwyddyd i ad-dalu neu tuag at ad-dalu'r symiau hynny a dalwyd, a
- (b) taliadau llog, ar y gyfradd yn ôl eu cyfarwyddyd, ar yr hyn sy'n weddill ar hyn o bryd mewn cysylltiad â'r symiau hynny a dalwyd.

Gweinidog yr Amgylchedd a Datblygu Cynaliadwy,
un o Weinidogion Cymru

Dyddiad

Darpariaethau pellach am y Corff

Statws

1.—(1) Nid yw'r Corff i'w ystyried yn was nac yn asiant i'r Goron neu'n un sy'n mwynhau unrhyw statws, imiwnedd na braint sydd gan y Goron.

(2) Nid yw eiddo'r Corff i'w ystyried yn eiddo'r Goron neu'n eiddo sy'n cael ei ddal ar ran y Goron.

Aelodaeth

2.—(1) Rhaid i'r Corff gynnwys—

- (a) cadeirydd a benodir gan Weinidogion Cymru;
- (b) dim llai na 5 na mwy nag 11 o aelodau eraill a benodir gan Weinidogion Cymru;
- (c) y prif weithredwr (gweler paragraff 13); a
- (d) dim llai na 2 na dim mwy na 4 o aelodau eraill a benodir gan y Corff.

(2) Yn achos penodiadau cychwynnol i'r Corff, mae penodiadau o dan is-baragraff (1)(d) i'w gwneud gan yr aelodau a benodir o dan is-baragraff (1)(a) i (c), ac mae'r ymadrodd “y Corff” (*“the Body”*) i'w ddehongli yn unol â hynny.

(3) Ni chaniateir i'r cadeirydd a'r aelodau eraill a benodir gan Weinidogion Cymru o dan is-baragraff (1)(b) fod yn gyflogeion i'r Corff a chyfeirir atynt yn yr Atodlen hon fel “aelodau anweithredol” (*“non-executive members”*).

(4) Mae'r prif weithredwr a'r aelodau eraill a benodir gan y Corff o dan is-baragraff (1)(d) i fod yn gyflogeion i'r Corff a chyfeirir atynt yn yr Atodlen hon fel “aelodau gweithredol” (*“executive members”*).

(5) Caiff Gweinidogion Cymru benodi un o'r aelodau anweithredol yn ddirprwy gadeirydd.

(6) Wrth benodi person yn aelod, rhaid i Weinidogion Cymru neu'r Corff (yn ôl y digwydd) roi sylw i'r ffaith ei bod yn ddymunol—

- (a) penodi person sydd â phrofiad o ddelio â mater sy'n berthnasol i arfer swyddogaethau'r Corff neu sydd wedi dangos gallu yn hynny o beth, a
- (b) sicrhau bod amrywiaeth o sgiliau a phrofiad ar gael ymhlith yr aelodau.

Darpariaethau pellach yn ymwneud ag aelodaeth gychwynnol

3. Ym mharagraff 2(6), mae'r cyfeiriad at swyddogaethau'r Corff yn cynnwys unrhyw swyddogaethau a fyddai'n cael eu trosglwyddo i'r Corff pe bai cynnig a wnaed gan Weinidogion Cymru ac sy'n dod o fewn erthygl 6(1) yn cael ei weithredu.

4.—(1) Caiff Gweinidogion Cymru enwebu un aelod o staff Llywodraeth Cynulliad Cymru yn aelod o'r Corff.

(2) Ym mharagraff 2(1), mae'r cyfeiriad at aelodau a benodir gan Weinidogion Cymru yn cynnwys aelod a enwebir o dan y paragraff hwn.

(3) Bydd person a enwebir o dan y paragraff hwn yn peidio â bod yn aelod o'r Corff pan fydd yn peidio â bod yn gyflogedig gan Lywodraeth Cynulliad Cymru, a beth bynnag ar y dyddiad y trosglwyddir unrhyw swyddogaeth i'r Corff o ganlyniad i gynnig gan Weinidogion Cymru sy'n dod o fewn erthygl 6(1).

Deiliadaeth swydd

5. Yn ddarostyngedig i baragraff 4(3) (pan fo'n gymwys) a pharagraffau 6 i 8—

- (a) mae aelod yn dal ac yn gadael ei swydd yn unol â thelerau ei enwebiad neu ei benodiad;
- (b) mae dirprwy gadeirydd yn dal ac yn gadael y swydd honno yn unol â thelerau'r penodiad hwnnw.

6.—(1) Caiff person ymddiswyddo o'i swydd fel aelod anweithredol, neu fel dirprwy gadeirydd, drwy roi hysbysiad ysgrifenedig i Weinidogion Cymru.

(2) Caiff person ymddiswyddo o'i swydd fel aelod gweithredol drwy roi hysbysiad ysgrifenedig i'r Corff.

7.—(1) Caiff Gweinidogion Cymru ddiswyddo person o'i swydd fel aelod anweithredol, neu fel dirprwy gadeirydd, drwy roi hysbysiad ysgrifenedig.

(2) Caiff y Corff ddiswyddo person o'i swydd fel aelod gweithredol drwy roi hysbysiad ysgrifenedig.

(3) Ni chaniateir rhoi hysbysiad o dan y paragraff hwn ond i berson—

- (a) a fu'n absennol o gyfarfodydd y Corff am gyfnod o fwy na 3 mis heb ganiatâd y Corff;
- (b) sydd wedi methu â chydymffurfio â thelerau'r penodiad;
- (c) sydd wedi mynd yn fethdalwr neu wedi gwneud trefniant gyda chredydwy, y mae ei ystâd wedi ei secwestru yn yr Alban, neu sydd wedi ymuno â rhaglen trefnu dyledion o dan Ran 1 o Ddeddf Trefnu ac Atafaelu Dyledion (yr Alban) 2002 (dsa 17) fel y dyledwr neu

sydd, o dan gyfraith yr Alban, wedi gwneud compôwnd neu drefniant gyda chredydwy'r yr aelod, neu wedi rhoi gweithred ymddiriedaeth ar eu cyfer;

- (d) sydd, ym marn y person sy'n rhoi'r hysbysiad, yn anaddas i barhau â'r penodiad oherwydd camymddygiad; neu
- (e) sydd, ym marn y person sy'n rhoi'r hysbysiad, fel arall yn analluog, yn anaddas neu'n amharod i gyflawni swyddogaethau'r aelod.

8.—(1) Bydd person yn peidio â bod yn ddirprwy gadeirydd pan fydd yn peidio â bod yn aelod.

(2) Bydd person yn peidio â bod yn aelod anweithredol pan fydd yn dod yn gyflogai i'r Corff.

(3) Bydd person yn peidio â bod yn aelod gweithredol pan fydd yn peidio â bod yn gyflogai i'r Corff.

9.—(1) Caniateir i berson sy'n peidio â bod yn aelod, ac aelod sy'n peidio â bod yn ddirprwy gadeirydd, gael eu hailbenodi i'r swyddi hynny.

(2) Ond ni chaniateir i berson sydd wedi ei ddiswyddo ar sail camymddygiad a nodir ym mharagraff 7(3)(d) gael ei ailbenodi.

Cydnabyddiaeth ariannol a phensiynau etc aelodau

10.—(1) Rhaid i'r Corff dalu i'r aelodau anweithredol ac unrhyw ddirprwy gadeirydd y fath gydnabyddiaeth ariannol a'r lwfansau ag a benderfynir gan Weinidogion Cymru.

(2) Caiff Gweinidogion Cymru wneud penderfyniadau gwahanol o dan yr erthygl hon mewn achosion gwahanol.

11. Rhaid i'r Corff—

- (a) talu'r fath bensiynau neu arian rhodd ag a benderfynir gan Weinidogion Cymru i unrhyw aelod anweithredol neu gyn-aelod anweithredol, neu mewn cysylltiad ag ef;
- (b) talu'r fath symiau ag a benderfynir gan Weinidogion Cymru tuag at ddarpariaeth ar gyfer talu pensiynau neu arian rhodd i unrhyw aelod anweithredol neu gyn-aelod anweithredol, neu mewn cysylltiad ag ef.

12.—(1) Bydd yr erthygl hon yn gymwys—

- (a) os bydd person yn peidio â bod yn aelod anweithredol, a
- (b) os yw'n ymddangos i Weinidogion Cymru fod yna amgylchiadau arbennig sy'n ei gwneud yn briodol i'r person gael ei ddigolledu.

(2) Caiff Gweinidogion Cymru ei gwneud yn ofynnol i'r Corff dalu i'r person y fath swm o

ddigollediad ag a benderfynir gan Weinidogion Cymru.

Staff

13.—(1) Rhaid i'r Corff benodi person yn brif weithredwr.

(2) Rhaid bod y person a benodwyd wedi ei gymeradwyo gan Weinidogion Cymru.

(3) Caiff Gweinidogion Cymru benodi'r prif weithredwr cyntaf.

(4) Caiff y Corff benodi cyflogeion eraill.

14.—(1) Caiff y Corff dalu i'w gyflogeion y fath gydnabyddiaeth ariannol a lwfansau ag a benderfynir ganddo.

(2) Dim ond gyda chymeradwyaeth Gweinidogion Cymru y caiff y Corff wneud penderfyniad o dan y paragraff hwn.

15.—(1) Caiff y Corff—

(a) talu'r fath bensynau neu arian rhodd ag a benderfynir ganddo i unrhyw gyflogai neu gyn-gyflogai, neu mewn cysylltiad ag ef, a

(b) talu'r fath symiau ag a benderfynir ganddo tuag at ddarpariaeth ar gyfer talu pensiynau neu arian rhodd i unrhyw gyflogai neu gyn-gyflogai, neu mewn cysylltiad ag ef.

(2) Dim ond gyda chymeradwyaeth Gweinidogion Cymru y caiff y Corff wneud penderfyniad o dan y paragraff hwn.

Gweithdrefn

16.—(1) Caiff y Corff benderfynu ei weithdrefn ei hun (gan gynnwys cworwm) a gweithdrefn ei bwyllgorau a'i is-bwyllgorau.

(2) Caiff y Corff awdurdodi ei bwyllgorau a'i is-bwyllgorau i benderfynu eu gweithdrefn eu hunain (gan gynnwys cworwm).

(3) Ond os yw penderfyniad o dan y paragraff hwn yn darparu ar gyfer cworwm unrhyw gyfarfod, ni ellir bodloni'r cworwm oni bai bod y rhan fwyaf o'r aelodau sy'n bresennol yn aelodau anweithredol.

17. Ni chaiff unrhyw drafodyn gan y Corff neu unrhyw bwyllgor neu is-bwyllgor ei annilysu gan—

(a) swydd wag cadeirydd, na

(b) unrhyw ddiffyg ym mhenodiad unrhyw aelod.

Dirprwyo swyddogaethau

18.—(1) Caiff y Corff awdurdodi un o'i bwyllgorau, ei is-bwyllgorau, ei aelodau neu ei gyflogeion i arfer unrhyw un o'i swyddogaethau.

(2) Oni bai bod y Corff yn penderfynu fel arall, caiff un o bwyllgorau'r Corff awdurdodi un o is-bwyllgorau, aelodau neu gyflogeion y Corff i arfer unrhyw un o swyddogaethau'r pwyllgor hwnnw, gan gynnwys swyddogaethau y mae'r Corff wedi eu dirprwyo iddo.

(3) Oni bai bod y Corff neu'r pwyllgor perthnasol yn penderfynu fel arall, caiff un o is-bwyllgorau'r Corff awdurdodi un o aelodau neu gyflogeion y Corff i arfer unrhyw un o swyddogaethau'r is-bwyllgor hwnnw, gan gynnwys swyddogaethau y mae'r Corff neu bwyllgor wedi eu dirprwyo iddo.

(4) Caiff awdurdodiad o dan ddarpariaethau blaenorol y paragraff hwn fod yn gyffredinol neu'n benodol, a rhaid ei roi yn ysgrifenedig.

(5) Rhaid i'r Corff anfon copi o'r awdurdodiad at Weinidogion Cymru.

(6) Nid yw darpariaethau blaenorol y paragraff hwn yn atal y Corff (neu'r pwyllgor neu'r is-bwyllgor, yn ôl y digwydd) rhag arfer y swyddogaeth o dan sylw.

Aelodaeth o bwyllgorau ac is-bwyllgorau

19.—(1) Caiff pwyllgor neu is-bwyllgor gynnwys personau nad ydynt yn aelodau o'r Corff.

(2) Caiff y Corff dalu'r fath gydnabyddiaeth ariannol a lwfansau ag a benderfynir gan Weinidogion Cymru i unrhyw berson—

- (a) sy'n aelod o bwyllgor neu is-bwyllgor, ond
- (b) nad yw'n aelod o'r Corff nac yn gyflogai iddo.

Gosod y sêl a phrofi dogfennau

20.—(1) Rhaid i'r weithred o osod sêl y Corff gael ei dilysu drwy lofnod—

- (a) aelod o'r Corff sydd wedi ei awdurdodi (yn gyffredinol neu'n benodol) at y diben hwnnw, neu
- (b) cyflogai sydd wedi ei awdurdodi felly.

(2) Mae dogfen sydd i bob golwg wedi ei gweithredu'n briodol o dan sêl y Corff—

- (a) i'w derbyn fel tystiolaeth, a
- (b) i'w thrin fel pe bai wedi ei gweithredu felly oni ddangosir fel arall.

Cynllun Corfforaethol

21.—(1) Cyn dechrau pob blwyddyn ariannol, rhaid i'r Corff—

- (a) llunio cynllun gan nodi sut y mae'n bwriadu cyflawni ei swyddogaethau yn ystod y flwyddyn ariannol ganlynol, a
- (b) cyflwyno'r cynllun i Weinidogion Cymru ei ystyried.

(2) Yn y paragraff hwn—

- (a) ystyr “blwyddyn ariannol” (“*financial year*”) yw'r cyfnod o 12 mis sy'n dod i ben ar 31 Mawrth, a
- (b) blwyddyn ariannol gyntaf y Corff yw'r cyfnod o 12 mis sy'n dod i ben ar yr ail 31 Mawrth ar ôl i'r Corff gael ei sefydlu.

Adroddiad blynyddol

22.—(1) Ar gyfer pob blwyddyn ariannol, rhaid i'r Corff—

- (a) llunio adroddiad blynyddol ar sut y mae wedi cyflawni ei swyddogaethau yn ystod y flwyddyn honno, a
- (b) anfon copi o'r adroddiad at Weinidogion Cymru cyn gynted â phosibl ar ôl diwedd y flwyddyn honno.

(2) Rhaid i Weinidogion Cymru osod copi o'r adroddiad gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru.

(3) Yn y paragraff hwn a pharagraff 23, ystyr “blwyddyn ariannol” (“*financial year*”) yw cyfnod o 12 mis sy'n dod i ben ar 31 Mawrth, ond blwyddyn ariannol gyntaf y Corff yw'r naill neu'r llall o'r canlynol—

- (a) y cyfnod sy'n dechrau ar ddiwrnod sefydlu'r Corff ac sy'n dod i ben ar y 31 Mawrth nesaf, neu
- (b) cyfnod arall, heb fod yn fwy na 2 flynedd, yn ôl cyfarwyddyd Gweinidogion Cymru.

Cyfrifon

23.—(1) Ar gyfer pob blwyddyn ariannol, rhaid i'r Corff—

- (a) cadw cyfrifon priodol a chofnodion priodol mewn perthynas â hwy, a
- (b) llunio datganiad o gyfrifon,

yn unol â chyfarwyddiadau Gweinidogion Cymru.

(2) Rhaid i'r Corff gyflwyno'r datganiad o gyfrifon a gaiff ei lunio o dan y paragraff hwn i Archwilydd Cyffredinol Cymru a Gweinidogion Cymru.

(3) Rhaid cyflwyno'r datganiad o gyfrifon ddim hwyrach na 31 Awst yn y flwyddyn ariannol ar ôl y flwyddyn ariannol y mae'r datganiad yn ymwneud â hi.

(4) Rhaid i gyfrifon a datganiadau o gyfrifon y Corff roi darlun gwir a theg o—

- (a) amgylchiadau'r Corff ar ddiwedd y flwyddyn ariannol, a
- (b) incwm a gwariant y Corff yn y flwyddyn ariannol.

(5) Rhaid i Archwilydd Cyffredinol Cymru—

- (a) archwilio ac ardystio'r datganiad o gyfrifon ac adrodd arno;
- (b) rhoi copi o'r datganiad ardystiedig o gyfrifon, ynghyd â'i adroddiad arno, i'r Corff; ac
- (c) heb fod yn hwyrach na 4 mis ar ôl i'r datganiad o gyfrifon gael ei gyflwyno, gosod gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru gopi o'r datganiad ardystiedig o gyfrifon a'r adroddiad.

Gwybodaeth

24.—(1) Rhaid i'r Corff roi i Weinidogion Cymru unrhyw wybodaeth y mae ei hangen arnynt yn ymwneud ag eiddo'r Corff neu â chyflawni ei swyddogaethau neu â'r ffordd y mae'n bwriadu cyflawni ei swyddogaethau.

(2) Rhaid i'r Corff hefyd—

- (a) caniatáu i unrhyw berson a awdurdodir gan Weinidogion Cymru arolygu unrhyw gyfrifon, dogfennau neu gofnodion eraill y Corff (ar unrhyw ffurf), a gwneud copïau ohonynt, a
- (b) rhoi unrhyw esboniad arnynt y mae ei angen ar y person hwnnw neu Weinidogion Cymru.



**Evidence from RSPB Cymru to the
Constitutional and Legislative Affairs Committee
on the Draft Natural Resources Wales (Functions) Order**
7th January 2013

On the 15th November 2012, the Welsh Government published the New Draft Second Order to create the new 'single body', Natural Resources Wales (NRW). RSPB Cymru has already provided the Environment and Sustainability Committee with written evidence on the previous version of the Draft Second Order and, as part of the Wales Environment Link (WEL) coalition, has provided oral evidence to the Committee (14th November), again on the previous draft. We have also considered the oral evidence from the Minister for Environment & Sustainable Development, John Griffiths AM on 28th November to the Environment and Sustainability Committee. While we welcome the Minister's assurances that he will listen to views and makes changes where appropriate, we still have serious concerns and have sought legal advice on the latest draft Order. This contribution provides our views on the new version which we will refer to as the "New Draft Second Order", and is based on that legal advice.

Nature Conservation: Removal of "necessary protection", and the weakening of existing duties and purposes

The New Draft Second Order creates a new Nature Conservation Duty on the face of the First (Establishment) Order¹. However, despite some amendments to the previous version, we are seriously concerned that the outcome is the same as before – the proposals for NRW's Nature Conservation Duty are weaker than those currently applying to CCW, and hence are not compliant with Section 16(2)(a) of the Public Bodies Act 2011.

The main areas of weakness relate to the caveats on the Nature Conservation Duty that in combination with the outstanding weaknesses of the statutory purpose (in the First Order) will limit its scope and so weaken it. There are also new drafting issues that further weaken the duty. We set out these issues in more detail in the bullets below.

1. Caveats on the new Nature Conservation Duty – the New Draft Second Order has been amended to remove the caveats that were of concern in the previous version. However, they have been replaced by a new, more general caveat – i.e. the new Article 5A(1) duty (see Schedule 1) "*applies to any other function only to the extent it is consistent with the provisions of any enactment relating to the function*" (see new Schedule 1, new Article 5A(2)(b)). This caveat limits the application of the nature conservation duty with respect to other legislation, to only applying where it is consistent with functions exercised under other legislation, i.e. making the nature conservation duty subservient to that other legislation. This caveat does not currently apply to CCW in the exercise of its Nature Conservation Duty. Therefore, the new drafting still results in a weaker duty than currently exists, and consequently to be compliant with the Public Bodies Act 2011 and ensure that there is no removal of "necessary protection" from the natural environment of Wales, the caveat (new Article 5A(2)(b)) should be removed from the new Nature Conservation Duty.

¹ See New Draft Second Order, Schedule 1 – the creation of new Article 5A

To be compliant with the Public Bodies Act 2011 and avoid weakening the current CCW duty, the caveat (new Article 5A(2)(b)) must be removed from the new Nature Conservation Duty (Schedule 1, new Article 5A(1))

2. Statutory Purpose – the New Draft Second Order does not amend the statutory purpose set out in the First Order². Therefore, our concerns regarding the previous Draft Second Order remain. Within the First Order, the terms “*sustainably maintained*” and “*sustainably enhanced*” are ambiguous. Furthermore, the definition of “*sustainably*” itself is also ambiguous, but appears to imply that NRW must show benefits for people and the economy as well as the environmental benefits when carrying out conservation and biodiversity enhancement actions. This ambiguity, particularly when taken in combination with the caveat (see above) and other weakened language (see below) further weaken the Nature Conservation Duty and constitute a removal of “*necessary protection*” for the natural environment.

Whilst NRW must proactively contribute to delivering SD, it cannot be responsible for delivering SD alone – this is the responsibility of the Welsh Government as a whole, i.e. across all Government Departments. Given that our natural environment is already degraded and still faces significant ongoing and future pressures, it is essential that NRW is able to take actions and give advice based on what the Welsh environment needs. NRW must also be free to take actions and give advice for the good of the Welsh environment even when the economic and social benefits are indirect or not immediately obvious.

The statutory purpose of NRW must be that of providing ‘environmental leadership’. We would make the following proposal for the statutory purpose which we believe meets the Welsh Government’s aspirations for the new body:

“To maintain, protect and proactively improve Wales’ natural environment, for the benefit of the environment, people and economy of Wales now and in the future.”

We urge the Welsh Government to use the Second Order to amend the First Order to make it clear in the statutory purpose that the body must provide environmental leadership and ensure that the statutory purpose does not “*remove any necessary protection*”.

3. Retaining stronger wording – we strongly believe that the wording of new Article 5A (see Schedule 1), is weak, because the new body “*must exercise its functions so as to promote nature conservation and the conservation and enhancement of natural beauty and amenity*”, whereas the existing version which applies to EAW, is “*to further*”. It is our legal view that “*to promote*” requires an act whereas “*to further*” requires an outcome – the latter being stronger. Language is important, particularly in legislation, and in this case, to be compliant with the Public Bodies Act, the stronger language needs to be retained.

² First Order: **Article 4.**—(1) The purpose of the Body is to ensure that the environment and natural resources of Wales are—

- (a) sustainably maintained;
- (b) sustainably enhanced; and
- (c) sustainably used.

(2) In this article—

- (a) —sustainably|| (—*yn gynaliadwy*||) means—

- (i) with a view to benefitting, and
- (ii) in a manner designed to benefit, the people, environment and economy of Wales in the present and in the future;

- (b) —environment|| (—*amgylchedd*||) includes, without limitation, living organisms and ecosystems.

To ensure no removal of “*necessary protection*” and full compliance with the Public Bodies Act 2011, Welsh Government must retain the current stronger wording – “*to further nature conservation ...*”

4. Removing conflicts – a new addition to the Nature Conservation Duty is “*amenity*” which is included as one of the factors NRW is “*to promote*”. We are worried that as drafted there is the potential for conflicts between amenity and nature conservation interests. Currently the EAW have to take amenity “*into account*” rather than having a duty “*to promote*” (or “*to further*”) it, thus ensuring that nature conservation retains its primacy in EAW decision-making. While promoting amenity is an aim we should support, we believe it should be a secondary benefit of achieving our environmental objectives rather than equal to it (so as not to risk destroying the nature that people are seeking to enjoy).

To address this potential conflict, either the amenity element should be removed from the main Nature Conservation Duty and be taken “*into account*” instead, or alternatively, the amenity element should be subject to a caveat similar to that applying to historic sites (see Schedule 1, new Article 5D(b)) which limits public access to historic buildings under specific circumstances relating to the main Nature Conservation Duty, i.e. through the use of the phrase, “*so far as consistent with ... article 5A*”. In this case the amenity element should be separate from the main Nature Conservation Duty and say “*so far as consistent with ... article 5A(1)*”.

We urge the Welsh Government to address this potential conflict by either removing the amenity element from the main Nature Conservation Duty and to take it “*into account*” instead, or alternatively, the amenity element should be separate from the main Nature Conservation Duty and subject to the caveat “*so far as consistent with ... article 5A(1)*”.

Consulting, Regulating and Permitting its own Operations – Openness, Transparency and Accountability

We remain concerned that no further detailed information has been provided regarding openness, transparency or accountability. For example, there is no detail on how operational/functional separation will be achieved within the new body when issuing nature conservation advice on permits for its own activities or when consulting itself, e.g. on statutory environmental assessments.

Furthermore, despite some amendments regarding the publication of applications and decisions and notifying Welsh Ministers (see Schedule 1, Articles 17 & 18), we do not believe that the Welsh Government have resolved the issue of operational separation within NRW. For example, how will the body enforce against itself should it be in breach of its own permit or if its actions damage a protected site where NRW is also the enforcement authority. In normal circumstances, the part of NRW that will deal with the enforcement functions may seek to take action (involving criminal sanctions) under the Wildlife & Countryside Act 1981 for example, against the person(s) that committed the offence, but should an offence result from NRW carrying out its own functions, a conflict of interest arises. In essence, there is no mechanism for NRW to hold itself to account in such circumstances and even if there were, there is a risk of a conflict of interest arising. Even if there were no conflict of interest, an external bystander may perceive there to be a conflict of interest.

While self-permitting and self-regulation may not be new or novel, the concern is with the merger of the three existing bodies, the number of situations where self-permitting occurs will increase. We cannot expect an external body to arbitrate on each occasion. Therefore, we believe that there should be a legislative requirement to achieve operational separation through permanent separate directorates within NRW to ensure it is compliant with the *Seaports Investments*

judgement. We would also expect NRW to make public internal disagreements, along with a rationale for the final decision taken in such cases.

The Welsh Government must provide further clarity as to how it plans to resolve these serious conflict of interest issues, as well as the lack of openness, transparency and accountability, perceived or otherwise. To that end, there should be a requirement within the New Draft Second Order to create permanent separate directorates within NRW and for internal disagreements to be published

An effective stakeholder engagement process should also enable NRW to deliver its requirements of openness and transparency. One way this could be achieved would be through creating a Stakeholder Advisory Committee that would support NRW in achieving openness, transparency and accountability, in addition to advising the CEO, Chair and Board. Examples of actions for the Stakeholder Advisory Committee include reviewing all applications and decisions that involve NRW as both the applicant and the regulator; the Committee would regularly review the effectiveness of the operational separation within the body; the Committee would be made aware of any internal disagreement regarding advice from one part of the body to another and if necessary act as a mediator or an arbitrator.

New Well-being Duty

A new Well-being Duty (Schedule 1, new Article 5E)³ has been added. It is an expanded version of an existing EAW duty which required the EAW “*to have regard to economic and social well being of local communities in rural areas*”. However, in expanding this duty, to cover health, social and economic wellbeing of individuals, businesses and communities, we believe it has greater potential to conflict with the Nature Conservation Duty. This issue is similar to that with respect to the statutory purpose. NRW cannot achieve Sustainable Development through its functions alone, rather it contributes to it by delivering a healthy natural environment which underpins the well-being of people and the economy. However, as drafted there is a risk that the duty could be interpreted to mean conservation and management activities should be restricted to those that deliver “*economic well-being of ... businesses*”. Whilst in many cases nature conservation supports economy & well-being, NRW must be free to undertake nature conservation activities where these wider benefits are not immediately apparent. NRW must have a clear primary remit to protect, restore and enhance the natural environment.

To address this potential conflict, the new Well-being Duty should be subject to a caveat similar to that applying to historic sites (see Schedule 1, new Article 5D(b)) which limits public access to historic buildings under specific circumstances relating to the main Nature Conservation Duty, i.e. through the use of the phrase, “*so far as consistent with ... article 5A*”. In this case the Well-being Duty should be amended to say “*so far as consistent with ... article 5A(1)*”.

To ensure it does not come into conflict with the main Nature Conservation Duty, the Well-being Duty should be subject to a caveat similar to that applied to historic buildings (see Schedule 1, new Article 5D(b)), by adding “so far as consistent with ... article 5A(1)”

New Forestry Duty

The wording of the proposal in new Article 5A(4) (see Schedule 1), to apply the existing Forestry Duty is overly complex and poorly drafted such that it achieves the unintended outcome that NRW must endeavour to achieve what it is endeavouring to achieve. This duty should be amended in the New Draft Second Order so that NRW is simply made subject to the existing duty under Section 1(3A) of the Forestry Act 1967, by removing the phrase “*endeavour to*”.

³ New **Article 5E**. In exercising its functions, the Body must have regard to—
(a) the health and social well-being of individuals and communities;
(b) the economic well-being of individuals, businesses and communities.

The Forestry Duty in the New Draft Second order should be amended to simply apply the existing duty under the Forestry Act 1967, by removing the phrase “endeavour to”.

Creating NRW’s Stakeholder Engagement Policy

We are concerned that there is still very little information as to how the new body will interact and engage with stakeholders. This is particularly concerning as a number of existing statutory stakeholder engagement bodies, i.e. the Environment Protection Advisory Committee and the Regional and Local Fisheries Advisory Committee, are being abolished (see Article 9).

The current lack of an engagement strategy results in an information vacuum and a high level of stakeholder uncertainty, which is undesirable. We believe that interim stakeholder engagement arrangements need to be put in place to ensure a smooth transition to the new body’s instatement.

Once NRW is established, we would expect to see a number of methods and forums for stakeholder engagement for various issues and geographical scales. In particular, we would expect a top-level Stakeholder Advisory Committee to be set up to advise the CEO and the Board, and a Scientific Advisory Committee to provide expert advice it on scientific and technical matters relating to natural resource management and nature conservation. In addition, we would like further detail on how NRW will engage with environmental NGOs as stakeholders but also as delivery bodies for practical conservation activities.

We would like to see a clear commitment to at least minimum standards of stakeholder engagement enshrined in the New Draft Second Order, and a requirement for NRW to create a Stakeholder Advisory Committee



nature's voice
llais natur



David Melding AM
Chair
Constitutional and Legislative Affairs Committee
The National Assembly for Wales
Tŷ Hywel
Cardiff Bay
Cardiff
CF99 1NA

07 January 2013

New Draft Second Order to create Natural Resources Wales (NRW)

I understand that the Constitutional and Legislative Affairs Committee is currently scrutinising the Final Draft Second Order (laid on 15th November) to establish Natural Resources Wales (NRW). RSPB Cymru has taken a keen interest in the process to create this new body as it will determine how the environment in Wales will be managed and protected in the future.

I am therefore writing to you to make you aware that RSPB Cymru has significant serious concerns regarding the current draft Second Order. Primarily we are concerned that the Nature Conservation & Natural Beauty duties, are weaker than the current situation. In light of the importance we attribute to getting the legislation right first time, we have sought legal advice on the Order and we believe that the Nature Conservation duty, particularly when combined with the ambiguous statutory purpose, results in weaker duties for NRW than those currently applying to CCW. As a consequence, it is our view, that this draft Second Order is legally non-compliant with the Public Bodies Act 2011 as it removes "necessary protection" for the wildlife and natural environment of Wales. A further area of concern is the lack of detail on how decision-making within the new body will be open and transparent.

The current EC infraction against the UK with respect to the licensing of Pembroke gas-fired Power Station, as recently revealed by the BBC, shines a spotlight on these two key concerns, drawing attention to the risks for Welsh Government in failing to properly take nature conservation into account. Firstly, it emphasises the need for Welsh Government to have access to and use robust and clear advice from its advisors on nature conservation. Consequently, we believe that by putting caveats and other considerations (e.g. economic factors) into NRW's conservation duties and purpose, WG may not get that robust or clear advice and therefore would be at risk of further and potentially more frequent infraction proceedings. NRW must have strong and clear nature conservation duties and statutory purpose. The current CCW nature conservation duties provide the baseline.

Secondly, the differences in advice from the statutory advisory bodies (CCW and EAW) on Pembroke Power Station were publicly available. The result was it was clear where the disagreements lay and which advice was accepted and which was not taken into account when the decisions were made. Therefore, we are concerned that when CCW's and EAW's functions are subsumed into NRW that without a clear process put

Wales Headquarters
Sutherland House
Castlebridge
Cowbridge Road East
Cardiff
CF11 9AB

Pennaclybys Gymru
Ty Sutherland
Pont y Castell
Heol Ddwyrainiol y Bont-faen
Caerdydd
CF11 9AB

Tel/ffôn 029 2035 3000
Fax/ffacs 029 2035 3017
www.rspb.org.uk



in place in the legislation to ensure openness and transparency, that the public will no longer be aware of these differences of opinion without resorting to Freedom of Information requests.

RSPB Cymru has given both written and oral evidence to the Environment and Sustainability Committee's inquiry into the draft Orders to create NRW. Following the publication of the current iteration of the Draft Second Order by the Welsh Government on 15th November, RSPB Cymru submitted a revised evidence paper to the Environment and Sustainability Committee. I have enclosed this evidence for the attention of the Constitutional and Legislative Affairs Committee and hope that this will aid the Committee's scrutiny of the Order.

We have had considerable dialogue with the Welsh Government on these concerns and some alterations have been made but as the Second Order stands, we remain extremely concerned with regard the current drafting. I understand that the Welsh Government will most likely lay the final Second Order in February and we would hope that by this time the Welsh Government will have taken appropriate steps to address our serious concerns. We welcome the Committee's timely scrutiny of the Order which should enable these issues to be addressed and that there will be no dilution of the current protection and management of the natural environment as a consequence of the merger.

If the Committee has any questions relating to the evidence we would very much welcome the opportunity to provide further oral evidence to the Committee.

Kind regards



Katie-jo Luxton
Director, RSPB Cymru

CLA(4)-03-13 Paper 14

To the Chair of the Constitutional & Legislation Affairs Committee, from
Wales Environment Link

Dear David,

I understand the Constitutional and Legislative Affairs Committee will shortly be considering the Draft Second Order to create Natural Resources Wales (NRW). As you may be aware, WEL member organisations have given oral evidence to the Environment and Sustainability Committee's inquiry into the Order and the network has also submitted written evidence. As many of our concerns relate to the remit of the C & LA Committee, we would like to draw the Committee's attention to the letter which we sent to the Chair of the Environment and Sustainability Committee on 14th December last year. I attach this letter as formal evidence for your consideration.

The two main issues raised in the letter relate to the weakening of the nature conservation duty and arrangements under the new body for stakeholder engagement. In relation to the first point, of serious concern is the weakening of the nature conservation duty resulting in the removal of "necessary protection" under the nature conservation duty, which is not compliant with the Public Bodies Act 2011. To ensure compliance with this Act, the Government must commit to implementing at least the status quo as the bare minimum and amend this duty in the current draft Order.

We hope the Committee will investigate these matters and urge the Welsh Government to provide clarity in the next iteration of the Order.

We welcome the Committee's scrutiny of the Order and our members would be happy to provide further information on this if required.
Regards,

Raoul Bhambral

--

Raoul Bhambral
Advocacy Officer / Swyddog Eiriolaeth
Wales Environment Link / Cyswllt Amgylchedd Cymru Baltic House / Tŷ Baltic
Mount Stuart Square / Sgwâr Mount Stuart Cardiff / Caerdydd
CF10 5FH



Lord Dafydd Elis-Thomas AM
Chair, Environment and Sustainability Committee
National Assembly for Wales
Cardiff Bay
CF10 1NA

14 December 2012

RE: Natural Resources Wales new draft Second Order

Dear Dafydd,

Further to our previous letter (9 October) and evidence session in front of the Environment and Sustainability Committee (14 November), WEL has had the opportunity to review the new draft Second Order for Natural Resources Wales (NRW). Following that review, WEL would like to reiterate its concerns around the draft Second Order to you and members of the Committee.

We know the Environment and Sustainability Committee will be scrutinising the draft Order further. WEL hopes that this letter will assist the Committee in making recommendations to the Government to amend the Order.

1 Strength of the Nature Conservation Duty

WEL still has serious concerns over the wording of the Nature Conservation duty which results in a weaker duty than that which currently applies to some of the legacy bodies. In particular, it creates a duty narrower and weaker in its obligations than the existing CCW duty and is therefore not a true transposition. As the removal of “*necessary protection*” is prohibited under the powers of the Public Bodies Act 2011 (Section 16 (2)), we believe that this is a serious compliance issue that needs to be addressed.

WEL believes that it would clarify this point if the Minister were to explain to the Committee and stakeholders how he has complied with the requirement under S16 (2) of the Public Bodies Act 2011. Therefore, WEL would be grateful if the Committee were to ask the Minister this question.

One suggestion to resolve the issue of the weaker Nature Conservation duty would be to transpose verbatim the present CCW duty (s131 Environment Protection Act);

“The Countryside Council for Wales shall discharge those functions -

- (a) for the conservation and enhancement of natural beauty in Wales and of the natural beauty and amenity of the countryside in Wales, both in the areas designated under the National Parks and Access to the Countryside Act 1949 as National Parks or [under the*

Countryside and Rights of Way Act 2000] as areas of outstanding natural beauty and elsewhere;

An alternative option would be the following specific amendments that the Committee should recommend to the Welsh Government to address these concerns:

- Delete the caveat (new Article 5A(2)(b)) from the new Nature Conservation Duty (Schedule 1, new Article 5A(1)) – in order to be compliant with the Public Bodies Act 2011 and avoid weakening the current CCW duty
- Amend new article 5A (Schedule 1) – replace 'to promote nature conservation' with 'to further nature conservation' as the latter wording which comes from the current EAW duties is stronger.

To ensure changes to improve and strengthen the Nature Conservation duty are effective, WEL is of the view that the statutory purpose (as set out in the First Order) needs to be amended to remove the current ambiguity and create a new body with a clear environmental remit and a strong leadership role with respect to the protection and enhancement of the natural environment, ecosystems and biodiversity.

2 Stakeholder engagement

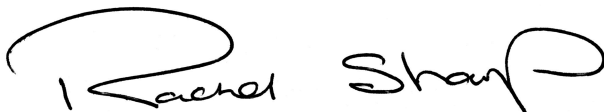
In order to increase openness and transparency, at the request of the Committee (at the evidence-giving session on 14 November), WEL submitted additional evidence on 20 November, regarding proposals for external stakeholder groups that we want to see incorporated into the Second Order. These requirements include NRW setting up a top-level Stakeholder Advisory Committee to advise the CEO and the Board; as well as a Scientific Advisory Committee to provide expert advice on scientific and technical matters relating to natural resource management and nature conservation. Furthermore, WEL and its members would like more detail on how NRW will engage with environmental NGOs; not only as stakeholders but also as delivery bodies for further conservation work.

WEL would be grateful if you could consider these critical concerns in your own deliberations. We also hope that you will recommend that the Government considers these amendments prior to laying the final version of the Second Order in February.

If you wish for any further clarification or assistance please do not hesitate to contact Raoul Bhambral, Advocacy Officer for WEL, on raoul@waleslink.org.

Many thanks for your consideration.

Warm regards,



Rachel Sharp
Chair of WEL Living Wales Working Group

CC:
Mick Antoniw AM
Keith Davies AM
Russell George AM

Vaughan Gething AM
Llyr Huws Gruffydd AM
Julie James AM
William Powell AM
David Rees AM
Antoinette Sandbach AM
Ken Skates AM

David Melding AM
Chair
Constitutional and Legislative Affairs Committee
The National Assembly for Wales
Ty Hywel
Cardiff Bay
Cardiff

18th January 2013

Dear Mr Melding

New Draft Second Order creating Natural Resources Wales

Wildlife Trust Wales (WTW) is aware that the Constitutional and Legislative Affairs Committee is currently scrutinising the Draft Second Order to create Natural Resources Wales (NRW).

WTW is the umbrella organisation for the six Wildlife Trusts in Wales – Brecknock, Gwent, Montgomeryshire, North Wales, Radnorshire and South and West Wales working together in partnership to achieve a common aims. The Trusts in Wales collectively have more than **28,000 members** and manage over 200 nature reserves, covering more than **6,000 hectares** of prime wildlife habitat, from rugged coastline to urban wildlife havens.

The formation of a NRW is of critical concern to WTW and our ambition, to work in partnership with the new body, to create a Living Landscape and Living Seas across Wales. We hope it will strongly influence delivery of European and UK biodiversity targets in Wales, and will specifically influence delivery of the ambitions for ecological restoration set out in 'A Living Wales'.

WTW has previously submitted consultation on the Draft Orders and also, as part of the Wales Environment Link (WEL) coalition, provided the Committee with written and oral evidence.

We have discussed the draft Second Order with partner organisations within the WEL network. From these discussions, **WTW still have serious concerns that New Draft Second Order will not sufficiently address our fears.**

One partner organisation, RSPB, has sought legal advice and submitted additional evidence on the New Draft Second Order, dated 6th December 2012, which we supported in our letter to the Environment and Sustainability Committee (13th December 2012). In addition, RSPB have submitted evidence to you on the 7th January. **WTW fully strongly supports the submissions made by the RSPB.**

Our main concerns, are summarised below;

- That the new order will weaken the conservation duties currently held by CCW. As you are aware, to be compliant with the Public Bodies Act 2011 and there must be **no removal of "necessary protection"**, however the caveats within the Second Order appear to just that. Therefore, the current draft is **non-compliant with the Public Bodies Act 2011.**
- We believe that the Welsh Government (WG) should use the Second Order to amend the First Order to make it clear in the **statutory purpose** that the body must provide environmental leadership, and not be a



Baltic House
Mount Stuart Square
Cardiff
CF10 5FH

Ffôn/Tel: 029 20480070

E-bost/E-mail:
jbyrne@wtwales.org

Mae *Ymddiriedolaethau Natur Cymru* yn Elusen Gofrestredig Rhif: 104567

Gwarchod **Bywyd Gwyllt** ar gyfer y Dyfodol
Protecting **Wildlife** for the Future

sustainable development body.

Wales needs a public body with a **clear purpose of protecting, conserving and enhancing the natural environment**. This body should contribute to economic and social aims but be the WG, independent, environmental champion.

- Having a respected, **independent and transparent body** is critical for the WG decision making process to be respected. There is the potential for serious conflict of interest issues, as well as the lack of openness, transparency and accountability, perceived or otherwise. For example, **Pembroke Power Station**, the infraction proceedings that followed are a warning sign. To that end, there should be a requirement within the New Draft Second Order to create permanent separate directorates within NRW and for internal disagreements to be published.

The NRW must be free from economically driven decision-making and must have the strength of purpose to make pro-environmental decisions independent of economic costs or benefits (other WG departments or sponsored bodies do this).

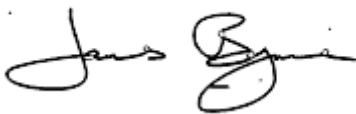
- As third sector organisations, we represent the views of a considerable numbers of the Welsh population and also are significant landowners in our own right. Therefore, we believe that there should be a clear commitment to at least minimum standards of **stakeholder engagement** enshrined in the New Draft Second Order, and a requirement for NRW to create a Stakeholder Advisory Committee.

While we have made these points, and more, to the Welsh Government, and some alterations have been made, we are still concerned that the Second Order does not address many of our concerns.

We welcome the Committees scrutiny of the Order, and the Second Order is amended to address these concerns.

If you require any further information, WTW are happy to provide oral evidence to the committee.

Yours sincerely



James Byrne
Living Landscapes Advocacy Manager

Cc'ed

Suzy Davies AM
Julie James AM
Eluned Parrott AM
Simon Thomas AM
Gareth Williams - Committee Clerk

